

---

INSTRUKCJA OBSŁUGI  
UŽIVATELSKÝ MANUÁL  
PRÍRUČKA POUŽÍVATEĽA

# ELECTRIC BICYCLE

PL CZ SK

epowered by



**BOSCH**

The Smart System  
25 km/h - 45 km/h

**TREK**

*Diamant* 



WAŻNE JEST, ABY ZAZNAJOMIĆ SIĘ Z OSTRZEŻENIAMI I INSTRUKCJAMI PRZED JAZDĄ NOWYM ROWEREM.

JE VELICE DŮLEŽITÉ SI PŘEČÍST VAROVÁNÍ A INSTRUKCE PŘED TÍM, NEŽ ZAČNETE POUŽÍVAT VAŠE JÍZDNÍ KOLO.

JE DŮLEŽITÉ, ABY STE SI PRED JAZDOU NA VAŠOM NOVOM BICYKLI PREČÍTALI VÝSTRAHY A POKYNY V TEJTO PRÍRUČKE V TEJTO PRÍRUČKE.



### **WITAJ W NASZEJ ROWEROWEJ RODZINIE**

Dziękujemy za zakup nowego roweru.

Wierzymy w rowery. Produkujemy rowery wysokiej jakości, które przetrwają lata.

Dlatego każdy zrobiony przez nas rower ma ograniczoną, dożywotnią gwarancję.

Życzymy Ci wielu bezstroskich i radosnych kilometrów na nowym rowerze!

Jednak jeśli pojawią się jakiegokolwiek problemy z Twoim rowerem, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą.

Jeżeli problem nie zostanie rozwiązany, zadzwoń do działu obsługi klienta.

### **VÍTEJTE V NAŠÍ RODINĚ**

Děkujeme za zakoupení vašeho nového kola.

Věříme v kola. Vyrábíme vysoce kvalitní kola, která jsou postavena tak, aby vydržela.

To je důvod, proč každé kolo, které vyrábíme, přichází s omezenou doživotní zárukou.

Přejeme Vám mnoho bezstarostných a příjemných cyklistických kilometrů s novým kolem!

Pokud však máte problémy s vaším jízdním kolem, neváhejte kontaktovat svého místního prodejce.

Pokud problém přetrvává, kontaktujte prosím zákaznický servis.

### **VITAJTE V NAŠEJ BICYKLOVEJ RODINE**

Ďakujeme za zakúpenie nového bicykla.

Veríme v bicykle. Vyrábame kvalitné bicykle, ktoré sú vytvorené tak, aby vydržali.

Preto každý bicykel, ktorý vyrábame, prichádza s obmedzenou celoživotnou zárukou.

Želáme vám veľa bezstarostných a príjemných cyklistických kilometrov s vaším novým bicyklom!

Ak však narazíte na akékoľvek problémy s bicyklom, neváhajte a kontaktujte svojho miestneho predajcu.

Ak problém pretrváva, obráťte sa kvôli riešeniu na zákaznický servis.

Witamy - Vítejte - Vitajte.....	3
PL - Ważne: przeczytać przed pierwszą jazdą.....	5
CZ - Důležité přečíst před první jízdou.....	9
SK - Dôležité informácie si prečítajte pred prvou jazdou.....	12
Intuvia 100 controller.....	15
Purion 200 controller.....	37
Purion 400 controller.....	67
Kiox 300   500 controller.....	89
LED Remote.....	111
Display mount.....	135
Smartphone Grip.....	149
<i>Polski, Čeština, Slovenčina</i>	
Drive unit Active Line   Active Line Plus   Performance Line.....	165
Drive unit Performance Line CX   CX Race Limited Edition   Performance Line Speed   Cargo Line.....	181
Drive unit Performance Line CX.....	197
<i>Polski, Čeština, Slovenčina</i>	
CompactTube 400, PowerTube 500   600   625   750   800, PowerPack Rack 400   500, PowerPack Frame 400   545   725   800.....	211
PowerMore 250.....	251
<i>Polski, Čeština, Slovenčina</i>	
Charger.....	275
<i>Polski, Čeština, Slovenčina</i>	
eShift.....	297
<i>Polski, Čeština, Slovenčina</i>	
Connect Module.....	311
<i>Polski, Čeština, Slovenčina</i>	
Kontakt.....	321



## **Najważniejsze zasady, których należy przestrzegać:**

- 1. Nawet jeśli jeździsz na rowerze od lat, ważne jest, aby przed rozpoczęciem jazdy na nowym rowerze elektrycznym dokładnie przeczytać ogólną „Instrukcję obsługi roweru” i szczegółową „Instrukcję obsługi roweru elektrycznego”.**
  - Obie instrukcje zawierają szczegółowe informacje i przydatne sugestie dotyczące nowego roweru.
  - Upewnij się, że rozumiesz zapisy dotyczące właściwego użytkowania, konserwacji i utylizacji elementów instalacji elektrycznej nowego roweru elektrycznego.
  
- 2. Pomyśl o bezpieczeństwie. Bezpieczeństwo Twoje i innych uczestników ruchu drogowego jest bardzo ważne.**
  - Nie wolno jeździć na rowerze elektrycznym bez akumulatora. Akumulator musi znajdować się na rowerze podczas jazdy, w przeciwnym razie rower nie ma oświetlenia, gdy jest ono niezbędne.
  - Nie należy niewłaściwie używać roweru elektrycznego, jeżdżąc nim bez siodełka. Niektóre rowery mają szybkozamykacz na słupku siodełka. Jeśli siodełko zostanie skradzione, może to prowadzić do niebezpiecznych sytuacji, gdy nadal jeździ się na rowerze elektrycznym bez siodełka.
  - Przed jazdą należy sprawdzić rower pod kątem prawidłowego działania, odłączonych części i usterek. W razie jakichkolwiek problemów, przed jazdą należy zwrócić się do najbliższego sprzedawcy w celu dokonania naprawy.
  - Pamiętaj o tym, że inni uczestnicy ruchu drogowego nie spodziewają się, że rower elektryczny może jechać szybciej niż normalny. Szybsza jazda zwiększa też ryzyko wypadku.
  - Nie używaj roweru do niewłaściwych celów. Roweru należy używać zgodnie z warunkami użytkowania określonymi dla danego rodzaju roweru. Warunek 1 (drogi utwardzone z oponami stale na ziemi) obowiązuje dla rowerów elektrycznych miejskich/trekkingowych, warunek 3 (nawierzchnie trudne, opony czasami NIE znajdujące się na ziemi) obowiązuje dla rowerów elektrycznych górskich. Szczegółowe informacje znajdują się w ogólnej instrukcji obsługi roweru.
  - Nie wolno przeciążać bagażnika tylnego. Maksymalna dopuszczalna masa tylnego bagażnika w rowerach elektrycznych wynosi 20 kg w przypadku rowerów akumulatorem w bagażniku tylnym i 25 kg w przypadku rowerów z akumulatorem na rurze dolnej. W przypadku rowerów z bagażnikiem po obu stronach tylnego błotnika, bez górnego poziomu, maksymalne dopuszczalne obciążenie bagażnika wynosi łącznie 15 kg.
  
- 3. Elektryczny system nowego roweru wymaga szczególnej uwagi.**
  - Nie czyścić roweru elektrycznego za pomocą myjki wysokociśnieniowej. Każdy system elektryczny jest wrażliwy na wilgoć. Woda pod wysokim ciśnieniem może dostać się do złączy lub innych części instalacji elektrycznej.
  - Należy ostrożnie obchodzić się z akumulatorem. Nie należy upuszczać, rzucać czy uderzać w akumulator. Nieprawidłowe obchodzenie się z akumulatorem może prowadzić do poważnych uszkodzeń lub przegrzania. W bardzo rzadkich przypadkach, akumulator, który został poważnie uderzony lub w inny sposób niewłaściwie traktowany, może się zapalić. W przypadku podejrzenia uszkodzenia akumulatora, należy natychmiast zgłosić się do sprzedawcy w celu przeprowadzenia kontroli.
  
- 4. Akumulator należy obsługiwać zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**

Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować uszkodzenie akumulatora i spowodować potrzebę jego wymiany:

  - Akumulator należy ładować wyłącznie przy użyciu dołączonej do zestawu ładowarki.
  - Jeżeli akumulator nie jest używany przez dłuższy czas, należy naładować go do około 60% (3-4 diody LED świecące na wskaźniku kontroli ładowania). Sprawdź stan naładowania po 6 miesiącach. Gdy zaświeci się tylko jedna dioda LED wskaźnika kontroli ładowania, należy ponownie naładować akumulator w ilości ok. 60%.
  - Nie zaleca się podłączania akumulatora na stałe do ładowarki.
  - W przypadku dłuższego przechowywania rozładowanego (pustego) akumulatora może on ulec uszkodzeniu pomimo niskiego poziomu samorozładowania, a pojemność akumulatora może ulec znacznemu zmniejszeniu.

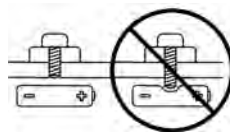
- Akumulator należy przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Należy chronić akumulator przed wilgocią i wodą.
- W przypadku niekorzystnych warunków atmosferycznych zaleca się np. wyjęcie akumulatora z roweru i przechowywanie go w szczelnie zamkniętym miejscu do czasu ponownego użycia.
- Akumulator można przechowywać w temperaturach od -10°C do +60°C. Jednakże, aby zapewnić długą żywotność akumulatora korzystne jest przechowywanie go w temperaturze pokojowej ok. 20°C.
- Należy uważać, aby nie została przekroczona maksymalna temperatura przechowywania. Na przykład, nie zostawiać akumulatora w pojeździe w lecie i przechowywać go w miejscu odizolowanym od bezpośredniego padania promieni słonecznych.
- Zalecane jest nie przechowywać akumulatora na rowerze.

## 5. Uważaj, przewożąc lub transportując rower elektryczny.

- Rower elektryczny jest cięższy niż zwykły rower. Jeżeli przewożysz rower na pojeździe, pamiętaj o maksymalnym udźwigu dachu pojazdu, hakach holowniczych lub zastosowanym bagażniku rowerowym. Sprawdź instrukcję pojazdu i bagażnika rowerowego, aby poznać szczegóły.
- Wyjmij z roweru sterownik, akumulator i sakwy, jeśli są obecne, i przechowuj je w innym miejscu w pojeździe podczas jazdy.
- Zawsze przestrzegaj lokalnych przepisów dot. przewozu (elektrycznego) roweru.
- Ponieważ akumulatory litowo-jonowe tej wielkości i mocy są podczas transportu uważane za „Towary niebezpieczne, klasa 9”, przepisy mogą w niektórych miejscach ograniczać transport oddzielnych akumulatorów litowo-jonowych. Ograniczenia te występują w większości linii lotniczych i w niektórych przedsiębiorstwach przewozowych. Jeśli jednak zamierzasz podróżować z kompletnym rowerem elektrycznym (z zamontowanym akumulatorem) lub go transportować, przepisy są mniej rygorystyczne. Upewnij się, że przed zarezerwowaniem podróży sprawdzisz w liniach lotniczych lub u przewoźnika, czy możesz podróżować z kompletnym rowerem.

## 6. Montaż akcesoriów na rowerze elektrycznym.

Rower elektryczny ma ukryte w ramie okablowanie oraz inne krytyczne części roweru elektrycznego, takie jak jednostka napędowa i akumulator. Podczas montażu dodatkowych, niestandardowych akcesoriów (np. Koszyków na bidon), należy upewnić się, że okablowanie lub zestaw baterii nie zostaną naruszone, np. poprzez użycie zbyt długich lub spiczastych śrub. Może to spowodować zwarcie w układzie elektrycznym i / lub uszkodzenie akumulatora.



**⚠ OSTRZEŻENIE.** Zwarcie w układzie elektrycznym i / lub uszkodzenie akumulatora może prowadzić do jego przegrzania. W wyjątkowo rzadkim przypadku akumulator, który został poważnie uszkodzony, może się zapalić.

## 7. Regularnie odwiedzaj swojego sprzedawcę w celu przeprowadzenia konserwacji nowego roweru elektrycznego.

- Aby zagwarantować bezpieczne i prawidłowe funkcjonowanie roweru, rower musi być regularnie, co najmniej raz w roku, serwisowany przez autoryzowanego sprzedawcę rowerów elektrycznych.
- Twój dealer posiada odpowiednią wiedzę i sprzęt, aby serwisować rower elektryczny i bezpiecznie zamontować dodatkowe akcesoria.
- Jeśli masz pytania na temat nowego roweru elektrycznego, zapytaj swojego sprzedawcę!

## **Zgodność**

Rower został zaprojektowany, przetestowany i wyprodukowany zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi i normami zharmonizowanymi. W związku z tym wszystkie rowery elektryczne są zgodne z normą CE. Szczegółowe informacje na temat zgodności znajdują się w Deklaracji zgodności (Declaration of Conformity, DoC), która została dołączona do roweru. Jeśli nie masz deklaracji zgodności, możesz na życzenie otrzymać nową od sklepu rowerowego, w którym zakupiono rower elektryczny. „Szybkie” rowery elektryczne posiadają europejską homologację typu (klasa L1e-B) zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 168/2013.

Poziom ciśnienia akustycznego emisji z charakterystyką korekcyjną A przy uszach kierowcy jest mniejszy niż 70 dB(A).

## **Ograniczona gwarancja**

Rower jest objęty ograniczoną dożywotnią gwarancją. Szczegółowe informacje można znaleźć na naszej stronie internetowej.

## **Dodatkowe informacje dotyczące „Szybkich rowerów elektrycznych”\***

Szybki rower elektryczny zapewnia wspomaganie elektryczne, które nie zatrzymuje się przy prędkości 25 km/h. Maksymalna prędkość wspomagana jest wyższa niż w przypadku standardowego roweru typu Pedelec. Należy jednak pamiętać, że rzeczywista maksymalna prędkość, jaką można osiągnąć, zależy przede wszystkim od siły pedałowania.

*\*„Szybkie” rowery elektryczne nie są dostępne we wszystkich krajach europejskich.*

### **Europejska homologacja typu**

Z punktu widzenia prawa, Szybki rower elektryczny nie jest już traktowany jako „rower” ale jako „elektryczny pojazd silnikowy”. Posiada europejską homologację typu (klasa L1e-B) jako taką, w odniesieniu do dyrektywy (UE)168/2013. Każdy Szybki rower elektryczny posiada tabliczkę typu homologacji na ramie i niepowtarzalny numer VIN (VIN = numer identyfikacyjny pojazdu). Wyposażenie techniczne takich Szybkich rowerów elektrycznych jest prawie identyczne jak w przypadku rowerów Pedelec z prędkością 25 km/h. Następujące części są dodatkowo i/lub inne:

- lusterko wsteczne – tablica ubezpieczeniowa / tablica rejestracyjna i uchwyt do tej tablicy
- oświetlenie tablicy rejestracyjnej – dodatkowe reflektory
- nieco inne dźwignie hamulca
- światło stopu tylnego hamulca
- klakson
- dopuszczone światła przednie i tylne.

UWAGA! Wszystkie te części są częścią homologacji. Nie wolno ich usuwać ani wymieniać na inne (nieertyfikowane) urządzenia. Dotyczy to również widelca, opon, stojaka, silnika, akumulatora i wyświetlacza.

### **Prawodawstwo/przepisy lokalne\***

- Przepisy prawne dotyczące korzystania z Szybkiego roweru elektrycznego różnią się w zależności od kraju.
- Jako że Szybki rower elektryczny jest prawnie postrzegany jako elektryczny motorower, należy przestrzegać lokalnych przepisów prawnych dotyczących minimalnego wieku rowerzysty, prawa jazdy, ubezpieczenia, tablicy ubezpieczenia/rejestracyjnej, przepisów ruchu drogowego i maksymalnej prędkości, itp.
- Dla Szybkiego roweru elektrycznego obowiązkowe jest ubezpieczenie OC.
- W wielu krajach noszenie kasku jest obowiązkowe podczas korzystania z tych rowerów. Nawet jeśli noszenie kasku nie jest obowiązkowe w danym kraju, zdecydowanie zalecamy, aby dla własnego bezpieczeństwa zawsze nosić kask.

*\*UWAGA! Lokalne prawodawstwo/przepisy mogą ulec zmianie z czasem.*

### **Porady dotyczące użytkowania**

- Technicznie rzecz biorąc, jazda jest taka sama jak w przypadku rowerów Pedelec, z tą różnicą, że wspomaganie nie zatrzymuje się przy 25 km/h.
- Szybki rower elektryczny może być także użytkowany jako zwykły rower. Zazwyczaj jednak musisz przestrzegać na drodze przepisów dotyczących motorowerów, nawet jeśli będziesz jeździł bez wspomagania elektrycznego.
- Maksymalny zasięg przy jednym naładowaniu akumulatora zależy w dużym stopniu od stylu użytkowania.
- Ze względu na większą prędkość, którą można osiągnąć, należy być przygotowanym na zasięg nieco krótszy niż na zwykłych rowerach Pedelec, które mają maksymalną prędkość wspomagania 25 km/h.
- Pamiętaj, że inni użytkownicy dróg mogą nie spodziewać się, że rower będzie jechał tak szybko. Poruszaj się zatem odpowiednio do sytuacji.

## Nejdůležitější body, které by jste měli udělat

### 1. I přesto, že jste zkušený a dlouholetý cyklista, je velice důležité si přečíst návod k použití "Uživatelský manuál" a "Uživatelský manuál elektrických jízdních kol" před první jízdou.

- Obě příručky obsahují podrobné informace a užitečné návrhy o vašem novém kole.
- Ujistěte se, že rozumíte správnému použití, údržbě a likvidaci součástí systému elektrického systému vašeho nového kola.

### 2. Myslete na bezpečnost. Vaše bezpečnost a bezpečnost ostatních uživatelů silnic je velmi důležitá.

- Nepoužívejte e-bike bez akumulátoru. Akumulátor musí být při jízdě na kole, jelikož světlo nebude v případě potřeby fungovat.
- Jízdní kolo nesmí být používáno bez sedla. Některá kola mají rychlo upínáky na sedla. V případě krádeže sedla, na E- biku nejezděte, může to vést k nebezpečným situacím.
- Před jízdou zkontrolujte, zda jízdní kolo správně funguje, zda nemá uvolněné díly a závady. Pokud zjistíte jakýkoliv problém, jízdní kolo nepoužívejte a co nejdříve navštivte autorizovaného prodejce.
- Uvědomte si, že jiní účastníci silničního provozu neočekávají, že elektrokolo může jet rychleji než běžné kolo. Rychlejší jízda také zvyšuje riziko nehod.
- Nejezděte agresivně. Jezděte jen v podmínkách specifikovaných pro vaše kolo. Podmínka 1 (dlážděné silnice s pneumatikami, které zůstávají na zemi) je platné pro elektrické jízdní kola City / Trekking kola, stav 3 (hrubší plochy, pneumatiky momentálně NOT on ground) platí pro elektrické horské kola. Podrobnější informace naleznete v obecné příručce pro jízdní kola.
- Nepřetěžujte zadní stojan. Maximální přípustná hmotnost zadního stojanu pro elektrická jízdní kola je 20 kg pro kola s baterií na stojanu a 25kg pro kola s baterií v rámové trubce. U jízdních kol se zavazadlovými nosiči na obou stranách zadního blatníku, bez horní platformy, je maximální povolené zatížení nosiče 15 kg.

### 3. Elektrický systém vašeho nového kola potřebuje zvýšenou pozornost.

- Elektrické kolo nečistěte vysokotlakým mycím zařízením. Jakýkoli elektrický systém je citlivý na vlhkost. Voda z vysokotlakého mzcího zařízení by mohla proniknout do konektorů nebo jiných částí elektrického systému.
- Zacházejte s baterií se zvýšenou opatrností. Neházejte s baterií a ani jí nijak nepoškozujte. Nesprávné zacházení s baterií může způsobit vážné poškození nebo přehřátí. Ve velmi ojedinělých případech může dojít k požáru akumulátoru, který byl vážně poškozen nebo jinak zneužit. Pokud se domníváte, že došlo k poškození akumulátoru, okamžitě navštivte vašeho prodejce.

### 4. Udržujte baterii podle instrukcí v této příručce k elektrickému jízdnímu kolu.

Nedodržení těchto pokynů může způsobit poškození akumulátoru a může vyžadovat výměnu baterie:

- Baterii nabíjejte pouze nabíječkou Bosch která je součástí balení.
- Pokud baterii delší dobu nepoužíváte, nabíjejte ji přibližně na cca. 60% (na kontrolce nabíjení svítí 3 až 4 LED diody). Po 6 měsících zkontrolujte stav nabíjení. Když se rozsvítí pouze jedna kontrolka LED kontrolky nabíjení, znovu dobijte akumulátor cca. 60%.
- Nedoporučuje se, aby baterie byla trvale připojená k nabíječce.
- Pokud je akumulátor po delší dobu vybitý (prázdný), může se poškodit a kapacita může být výrazně snížena.
- Akumulátor uchovávejte na suchém, dobře větraném místě. Chraňte akumulátor proti vlhkosti a vodě.
- Při nepříznivých povětrnostních podmínkách se doporučuje vyjmout baterii z jízdního kola a uložit ji na uzavřené místo, dokud nebude znovu použita.
- Akumulátory eBike skladujte na následujících místech: v prostorech s hlásiči kouře, nikoli v blízkosti hořlavých nebo snadno vznětlivých předmětů, nikoli v blízkosti zdrojů tepla.
- Akumulátor lze skladovat při teplotách mezi -10° C a + 60° C. Avšak pro dlouhý životní cyklus akumulátoru se doporučuje uchovávat při pokojové teplotě cca. 20° C je výhodnější.

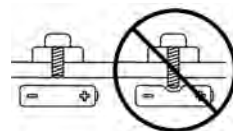
- Dbejte na to, aby nebyla překročena maximální teplota skladování. Například nenechávejte baterii v autě v létě a uložte ji mimo přímé sluneční světlo.
- Doporučuje se, aby baterie nebyla skladována na kole.

### 5. Dbejte na opatrnost při přepravě e-biku.

- E-bike je těžší než běžné kolo. Při přepravě na vozidle si uvědomte maximální nosnost střechy vozidla, tažného háku a / nebo použitého nosiče kol. Podrobné informace naleznete v příručce vozidla a nosiče kol.
- Během transportu vyjměte ovladač, baterii a ,pokud jsou k dispozici brašny, z jízdního kola a uložte je ve vozidle.
- Vždy dodržujte místní zákony o přepravě (elektrického) jízdního kola.
- Vzhledem k tomu, že baterie Li-Ion této velikosti a výkonu jsou při přepravě považovány za “Nebezpečné věci třídy 9”, mohou předpisy na některých místech omezit přepravu samostatných Li-Ion baterií.
- Tato omezení se vztahují na většinu leteckých společností a některé dopravní společnosti. Ale pokud hodláte posílat nebo cestovat s kompletním e-bikem (s nainstalovanou baterií), pravidla jsou méně přísná. Kontaktujte svou leteckou společnost nebo dopravce předem, aby jste se ujistili, zda je dovoleno cestovat s celým e-bikem.

### 6. Montáž příslušenství na e-bike.

Elektrické kolo má skryté vedení skrze rám a má další kritické části e-bike, jako je pohonná jednotka a baterie. Při montáži dalšího, nestandardního příslušenství (např. košíku na láhev) dbejte na to, aby nedošlo k nárazu na kabeláž nebo baterii, např. použitím příliš dlouhých nebo špičatých šroubů. Mohlo by dojít ke zkratu elektrického systému a/nebo k poškození akumulátoru.



**VAROVÁNÍ.** Zkrat v elektrickém systému a/nebo poškození baterie může vést k přehřátí. Ve velmi ojedinělém případě může dojít k vznícení baterie, která byl silně zasažena.

### 7. Dodržujte pravidelný servis svého jízdního kola u svého autorizovaného prodejce.

- Aby bylo zajištěno bezpečné a řádné fungování jízdního kola, musí být udržováno pravidelně, nejméně jednou ročně, autorizovaným prodejcem.
- Váš prodejce má správné znalosti a vybavení pro údržbu Vašeho e-bike a bezpečné upevnění dalšího příslušenství.
- Pokud máte otázky ohledně nového elektrického kola, kontaktujte svého prodejce!

### Soulad

Váše jízdní kolo bylo navrženo, testováno a vyrobeno v souladu s platnými evropskými směrnici a standardními normami. Proto jsou všechny elektrické jízdní kola v souladu s CE. Podrobnější informace o souladu naleznete v prohlášení o shodě (DoC), které bylo dodáno spolu s vaším jízdním kolem. Pokud byl váš doklad o poruše ztracen, může být na požádání dodán nový, v obchodě s koly, u kterého jste si zakoupili své elektrické kolo.

Hladina emisního akustického tlaku A u uší řidiče je nižší než 70 dB(A).

### Omezená záruka

Váš jízdní kolo je kryto celoživotní omezenou zárukou. Podrobné informace naleznete na našich webových stránkách.

## **Další informace o “rychlých elektrických kolech”\***

Rychlé elektrické kolo je elektrické kolo, které podporuje i v rychlosti přesahující 25 km/h.

Maximální podporovaná rychlost je vyšší, než je standardní “Pedelec”.

Mějte na paměti, že skutečná maximální rychlost, kterou můžete dosáhnout, závisí především na intenzitě vašeho šlapání.

*\*“Rychlá” Elektrická jízdní kola nejsou k dispozici ve všech evropských zemích.*

### **Evropské schválení typu**

Ze zákona “Rychlé” elektrické jízdní kolo už není považováno za “jízdní kolo”, nýbrž za “elektrické motorové vozidlo”. Vlastní evropské schválení typu (třída L1e-B) jako takové, v souladu se směrnicí (EU) 168/2013. Každé rychlé elektrické jízdní kolo má na rámu typové schválení a unikátní číslo VIN (VIN = Vehicle Identification Number).

Technické vybavení těchto rychlých elektromotorů je téměř totožné s technickým vybavením u Pedelec s rychlostí 25 km/h. Následující části jsou dodatečné a / nebo různé:

- Zadní zrcátko • Pojistný štítek / poznávací štítek a držák pro tento štítek • Osvětlení SPZ • Odrazové sklo
- Mírně odlišné brzdové páky • Zadní brzdové světlo • Klakson • Typové schválené přední a zadní světla.

**OZNÁMENÍ.** Tyto dodatečné části jsou součástí schváleného typu. Není dovoleno je odstraňovat nebo vyměňovat za jiné (necertifikované) zařízení. To platí také pro vidlici, pláště, světlomety, zadní světlo, brzdy, stojan, motor, akumulátor a displej.

### **Místní legislativa / pravidla\***

- Právní předpisy pro používání rychlého elektrického jízdní kola se v jednotlivých zemích liší.
- Jelikož je rychlá elektrická jízdní kola legálně považována za “elektromobily”, budete muset dodržovat místní právní předpisy týkající se minimálního věku jezdce, řidičského průkazu, pojištění, pojišťovací / poznávací značky, dopravních předpisů a předpisů o maximální rychlosti atd.
- Pro rychlé elektrické jízdní kolo je pojištění třetí strany povinné.
- V mnoha zemích je pro tyto jízdní kola povinné nosit přilbu.  
Dokonce i když není přilba ve Vaší zemi povinná, doporučujeme ji vždy nosit, pro svou vlastní bezpečnost.

**\*OZNÁMENÍ.** Místní právní předpisy mohou být předmětem změn.

### **Pokyny pro použití**

- Technicky je jízda stejná jako u jízdního kola Pedelec, s tím rozdílem, že podpora přesahuje rychlost 25 km/h.
- Vaše rychlé elektrické jízdní kolo může být i nadále poháněno jako běžné jízdní kolo. Nicméně na silnici se musíte řídit pravidly pro mopedy, i když jezdíte bez pomoci.
- Maximální dosah na jedno nabití baterie velmi závisí na vašem stylu jízdy.
- Vzhledem k vyšší rychlosti, kterou lze dosáhnout, mějte na vědomí, že dosah může být lehce kratší než u běžných jízdy Pedelec, které mají maximální pomoc při rychlosti 25 km/h.
- Mějte na mysli, že jiní uživatelé silnice neočekávají, že jízda na vašem kole bude tak rychlá.  
Přispůsobte tomu svou jízdu.

## **Najdôležitejšie body pre vás, ktoré je potrebné urobiť**

### **1. Aj keď už dlhé roky jazdíte na bicykli, je dôležité, aby si každý starostlivo prečítal všeobecnú „Príručku používateľa“ a špecifickú “Príručku používateľa pre majiteľa elektrického bicykla” predtým, než budete jazdiť na novom bicykli.**

- Obidve príručky obsahujú podrobné informácie a užitočné návrhy o vašom novom bicykli.
- Uistite sa, že rozumiete správne používaniu, údržbe a likvidácii komponentov elektrického systému vášho nového bicykla.

### **2. Myslite na bezpečnosť. Vaša bezpečnosť a bezpečnosť ostatných účastníkov cestnej premávky je veľmi dôležitá.**

- Nepoužívajte elektrický bicykel bez akumulátorovej batérie. Akumulátorová batéria musí byť na bicykli počas jazdy, inak v prípade potreby nemá bicykel svetlá.
- Nepoužívajte elektrický bicykel nesprávne bez sedadla. Niektoré bicykle majú prvok na rýchle odpájanie na stĺpiku sedadla. Ak by ukradli sedadlo, táto situácia môže viesť k nebezpečným situáciám, ak by ste jazdili na elektrickom bicykli bez sedadla.
- Pred jazdou skontrolujte váš bicykel, či je schopný bežnej prevádzky, či nemá uvoľnené časti a chyby. Ak nájdete nejaký problém, pred jazdou navštívte kvôli oprave predajcu bicyklov.
- Uvedomte si, že ostatní účastníci cestnej premávky neočakávajú, že elektrický bicykel môže jazdiť rýchlejšie ako bežný bicykel. Rýchlejšia jazda zvyšuje aj riziko nehôd.
- Nejazdite nezákonným spôsobom. Jazdíte iba podľa podmienok používania špecifikovaných pre váš bicykel. Podmienka 1 (spevnené cesty s pneumatikami na zemi) platí pre elektrické mestské/crosové bicykle, podmienka 3 (drsnejšie povrchy, pneumatiky na okamžik NIE SÚ na zemi) platí pre elektrické horské bicykle. Podrobnejšie informácie nájdete vo všeobecnej príručke pre majiteľov bicyklov.
- Nepreťažujte zadný nosič. Maximálna prípustná hmotnosť zadného nosiča elektrických bicyklov je 20 kg pre bicykle s akumulátorovou batériou na zadnom nosiči a 25 kg pre bicykle s napájacím prvkom na spodnom ráme. Na bicykloch s nosičom batožiny len na oboch stranách zadného blatníka, bez hornej platne, je maximálne povolené zaťaženie na nosiči celkovo 15 kg.

### **3. Elektrický systém vášho nového bicykla vyžaduje osobitnú pozornosť.**

- Nečistite elektrické bicykle vysokotlakovým čističom. Každý elektrický systém je citlivý na vlhkosť. Voda pod vysokým tlakom môže vniknúť do konektorov alebo iných častí elektrického systému.
- S akumulátorovou batériou zaobchádzajte opatrne. Nehádzte a nenarážajte do akumulátorovej batérie. Nesprávne zaobchádzanie s akumulátorovou batériou by mohlo viesť k vážnemu poškodeniu alebo prehriatiu. V extrémne zriedkavých prípadoch by mohlo dôjsť k vznieteniu akumulátorovej batérie, do ktorej sa silne narazilo alebo sa inak nesprávne použila. Ak máte podozrenie na poškodenie akumulátorovej batérie, ihneď za účelom kontroly navštívte svojho predajcu.

### **4. Akumulátorovú batériu udržiavajte podľa pokynov v tomto návode pre majiteľov elektrických bicyklov.**

- Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť poškodenie akumulátorovej batérie a môže vyžadovať jej výmenu:
- Akumulátorovú batériu nabíjajte len s dodanou nabíjačkou Bosch.
  - Ak akumulátorovú batériu nebudete dlhšiu dobu používať, nabite ju na cca 60 % (na indikátore nabíjania svetla 3 až 4 LED diódy). Po 6 mesiacoch skontrolujte stav nabitia. Ak sa rozsvieti len jedna LED dióda na indikátore nabíjania, znova nabite akumulátorovú batériu na cca 60 %.
  - Neodporúča sa trvalé pripojenie akumulátorovej batérie k nabíjačke.
  - Ak je akumulátorová batéria skladovaná dlhší čas vybitá (vyprázdnená), môže sa napriek nízkemu samovoľnému nabíjaniu poškodiť a kapacita akumulátorovej batérie sa môže výrazne znížiť.
  - Akumulátorovú batériu skladujte na suchom a dobre vetranom mieste. Akumulátorovú batériu chráňte pred vlhkosťou a vodou.
  - Pri nepriaznivých poveternostných podmienkach sa odporúča napr. vybrať akumulátorovú batériu z bicykla a uložiť ju na uzavreté miesto, kým ju znovu nepoužijete.



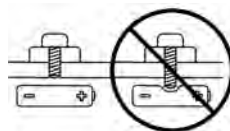
- Akumulátor eBike skladujte na týchto miestach: v miestnostiach s požiarnymi hlásičmi, nie v blízkosti horľavých alebo ľahko zápalných predmetov, nie v blízkosti zdrojov tepla.
- Akumulátorová batéria sa môže skladovať pri teplotách od -10 °C do + 60 °C. Pre dlhú životnosť akumulátorovej batérie je však výhodné ju uchovávať pri izbovej teplote cca 20 °C.
- Dbajte na to, aby ste neprekročili maximálnu teplotu skladovania. Ako príklad, nenechávajte akumulátorovú batériu vo vozidle v lete a uložte ju mimo priameho slnečného žiarenia.
- Odporúča sa, aby ste neuskladňovali akumulátorovú batériu na bicykli.

## 5. Pri preprave elektrického bicykla buďte opatrní.

- Elektrický bicykel je ťažší ako bežný bicykel.
- Pri preprave na vozidle si uvedomte maximálnu nosnosť strechy vozidla, ťažného zariadenia a/alebo použitého nosiča na bicykle. Viac informácií nájdete v príručke vozidla a nosiča na bicykle.
- Vytiahnite ovládač, akumulátorovú batériu a ak sú k dispozícii, tašky z bicykla a počas jazdy ich uložte na inom mieste vo vozidle.
- Vždy dodržiavajte miestne zákony o preprave (elektrického) bicykla.
- Keďže lítium-iónové akumulátorové batérie tejto veľkosti a výkonu sa pri preprave považujú za „Nebezpečný tovar triedy 9“, predpisy môžu na niektorých miestach obmedziť prepravu samostatných lítium-iónových batérií. Obmedzenia sa vzťahujú na väčšinu leteckých spoločností a niektoré dopravné spoločnosti. Ale ak máte v úmysle prepraviť kompletný elektrický bicykel alebo s ním cestovať (s namontovanou akumulátorovou batériou), predpisy sú menej prísne. Uistite sa, že si vopred pred rezerváciou svojej cesty overíte u svojej leteckej spoločnosti alebo dopravcu, či je povolené cestovať s kompletným elektrickým bicyklom.

## 6. Montáž príslušenstva na e-bicykli.

Elektrický bicykel má skryté vedenie káblov cez rám a ďalšie dôležité súčasti e-bicykla, ako je pohonná jednotka a batéria. Pri montáži dodatočného neštandardného príslušenstva (napr. klietky na fľaše) sa uistite, že nenarazíte na káble alebo akumulátor, napr. použitím príliš dlhých alebo špicatých skrutiek. Môže to spôsobiť skrat elektrického systému a / alebo poškodenie batérie.



**⚠ VÝSTRAHA. Skrat v elektrickom systéme a / alebo poškodenie batérie môže viesť k prehriatiu. V extrémne zriedkavom prípade by mohlo dôjsť k vznieteniu akumulátora, ktorý bol vážne narušený.**

## 7. Pravidelne navštevujte predajcu kvôli údržbe vášho nového bicykla.

- Na zaručenie bezpečného a správneho fungovania bicykla musí byť bicykel pravidelne udržiavaný, a to najmenej raz ročne, autorizovaným predajcom.
- Váš predajca vie ako a má vybavenie na údržbu vášho e-bicykla a tiež bezpečné upevnenie ďalšieho príslušenstva.
- Ak máte otázky týkajúce sa nového elektrického bicykla, opýtajte sa vášho predajcu!

## Súlad

Váš bicykel bol navrhnutý, testovaný a vyrobený v súlade s platnými európskymi smernicami a harmonizovanými normami. Preto sú všetky elektrické bicykle v súlade s označením CE. Podrobnejšie informácie o zhode nájdete vo vyhlásení o zhode (VoZ), ktoré bolo dodané spolu s vašim bicyklom. V prípade, že ste stratili svoje VoZ, môžete na požiadanie získať nové v obchode, kde ste si zakúpili svoj elektrický bicykel.

Emisná hladina akustického tlaku na ušiach jazdca, hodnotená váhovým filtrom A, je nižšia ako 70 dB(A).

## Obmedzená záruka

Na bicykel sa vzťahuje obmedzená celoživotná záruka. Navštívte našu webovú stránku, kde nájdete podrobnosti.

## Ďalšie informácie ohľadne „Rýchlych elektrických bicyklov“\*

Rýchly elektrický bicykel je elektrický bicykel, ktorý zabezpečuje asistenciu, ktorá neprestáva pri rýchlosti 25 km/hod. Maximálna asistovaná rýchlosť je vyššia ako sa poskytuje pri štandardnom pedálovom bicykli.

Všimnite si však, že aktuálna maximálna rýchlosť, ktorú môžete dosiahnuť, závisí predovšetkým od toho, ako silno pedálujete.

*\*„Rýchle“ elektrické bicykle nie sú dostupné vo všetkých európskych krajinách.*

### Európske typové schválenie

Právne sa rýchle elektrické bicykle už nepovažujú za „bicykel“, ale za „elektrické motorové vozidlo“.

Ako také má európske typové schválenie (triedy L1e-B), pokiaľ ide o smernicu (EÚ) 168/2013. Každý rýchly elektrický bicykel má typové schvaľovacie číslo na ráme a jedinečné číslo (VIN = identifikačné číslo vozidla).

Technické vybavenie týchto rýchlych elektrických bicyklov je takmer totožné s technickým vybavením pedálových bicyklov pri rýchlosti 25 km/hod. Nasledujúce časti sú dopĺňujúce a/alebo odlišné:

- spätné zrkadlo • poistný štítok/ŠPZ a držiak na túto značku • osvetlenie registračnej značky • prídavné reflektory
- mierne odlišné brzdové páky • osvetlenie zadnej brzdy • klaksón • typovo schválené predné a zadné svetlá.

POZNÁMKATieto dodatočné časti sú súčasťou typového schválenia. Nie je dovolené ich odstraňovať alebo vymieňať za iné (necertifikované) zariadenia. To platí aj pre vidlicu, pneumatiky, svetlomet, zadné svetlo, brzdy, stojan, motor, akumulátorovú batériu a displej.

### Miestne právne p/avidlá\*

- Pravidlá používania rýchlych elektrických bicyklov sa v jednotlivých krajinách líšia.
- Keďže rýchly elektrický bicykel je právne považovaný za „elektrické motorové vozidlo“, budete musieť dodržiavať miestne právne predpisy týkajúce sa minimálneho veku vodiča, vodičského preukazu, poistenia/ŠPZ, dopravných a maximálnych rýchlostných predpisov atď.
- Pre rýchly elektrický bicykel je povinné poistenie od tretej strany.
- V mnohých krajinách je povinné pri týchto bicykloch nosiť prilbu.  
Aj keď nosenie prilby nie je vo vašej krajine povinné, dôrazne odporúčame vždy nosiť prilbu pre vašu vlastnú bezpečnosť.

*\*Poznámka. Miestne právne predpisy/pravidlá môžu podliehať zmenám v čase.*

### Odporúčania na použitie

- Technicky je jazda rovnaká ako na pedálovom bicykli, s výnimkou asistencie, ktorá sa nezastaví pri rýchlosti 25 km/hod.
- Váš rýchly elektrický bicykel môžete stále používať ako bicykel. Na ceste budete zvyčajne musieť dodržiavať pravidlá pre mopedy, aj keď jazdíte bez asistencie.
- Maximálny rozsah na jedno nabitie akumulátora závisí vo veľkej miere od vášho štýlu použitia.
- Kvôli vyššej rýchlosti, ktorú je možné dosiahnuť, pripravte sa na to, aby bol rozsah mierne kratší ako na bežných pedálových bicykloch, ktoré majú maximálnu asistenčnú rýchlosť 25 km/hod.
- Uvedomte si, že ostatní účastníci cestnej premávky nemôžu očakávať, že bicykel jazdí tak rýchlo.  
Jazdite primerane.

# Intuvia 100

BHU3200

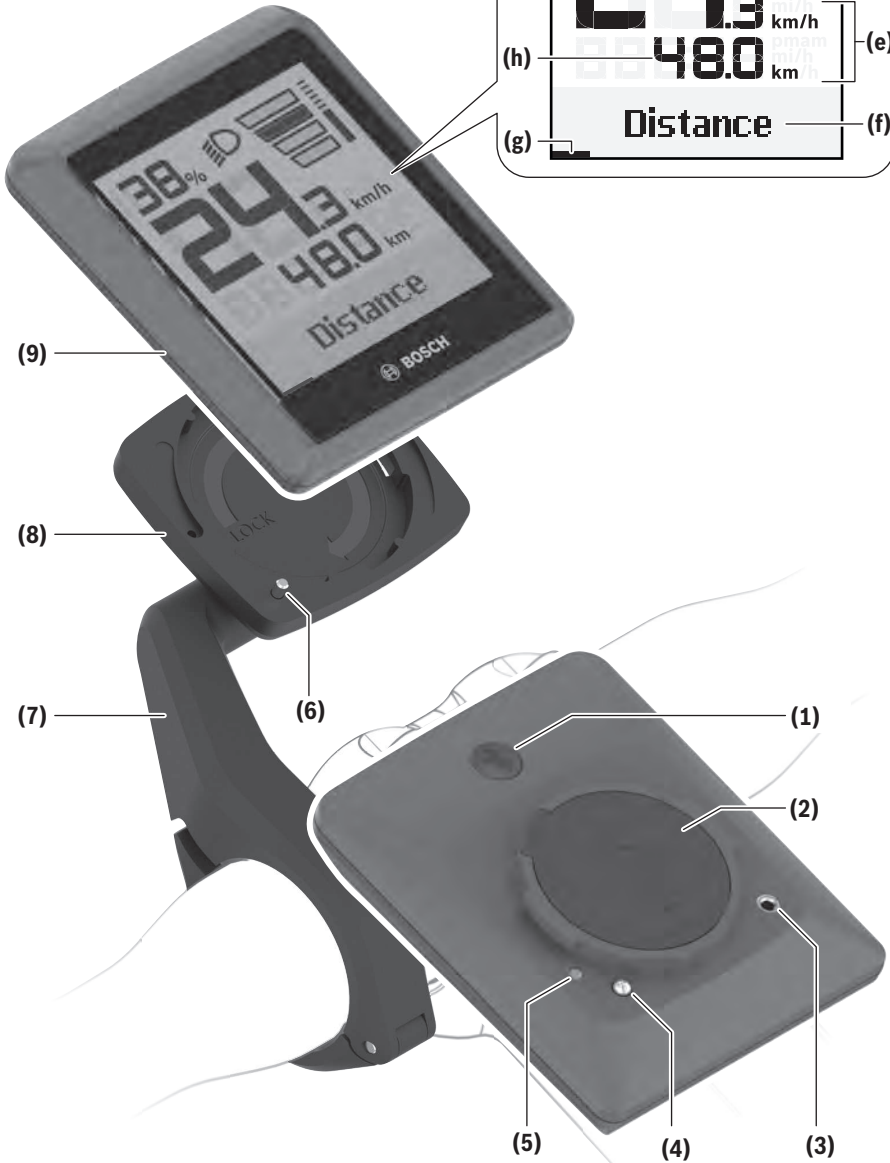
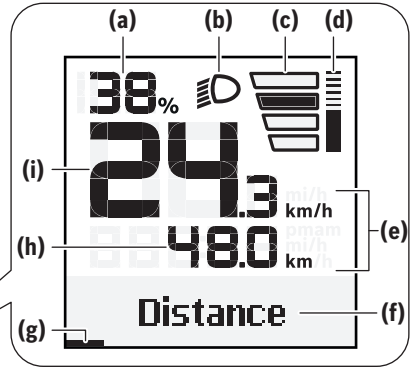


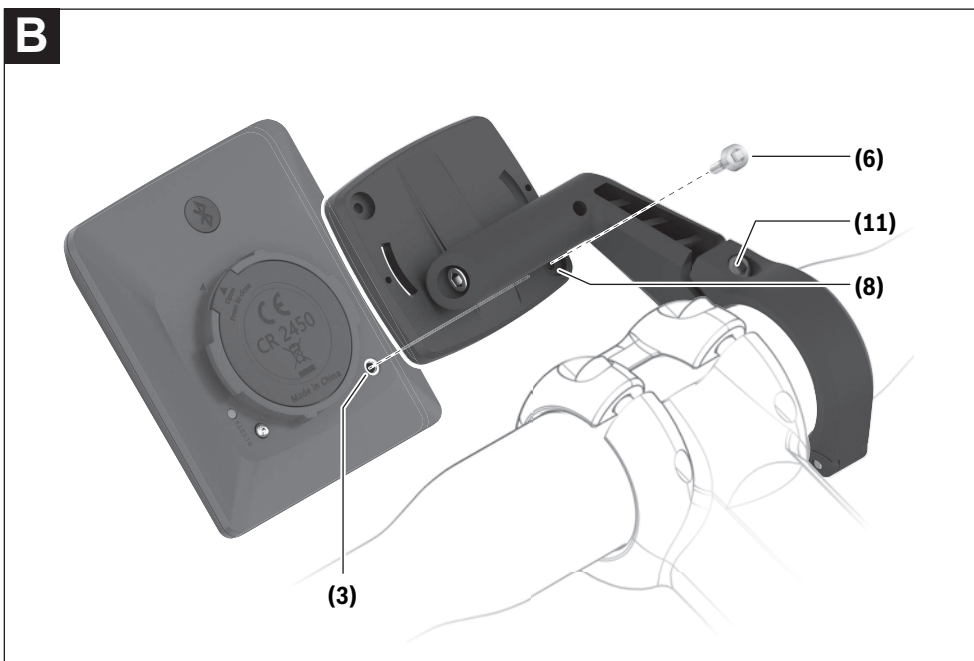
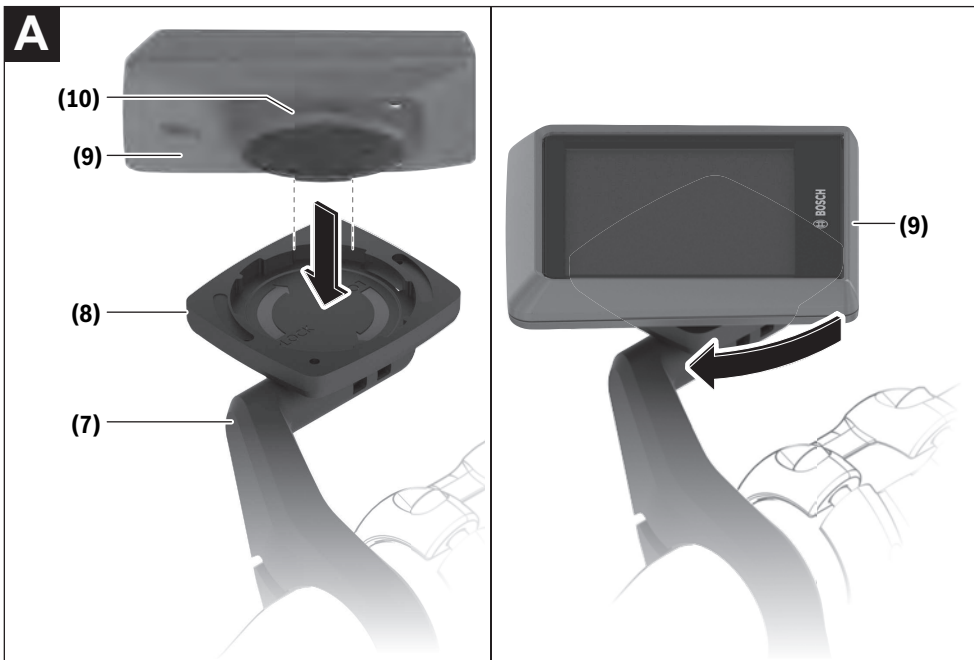
**pl** Oryginalna instrukcja obsługi

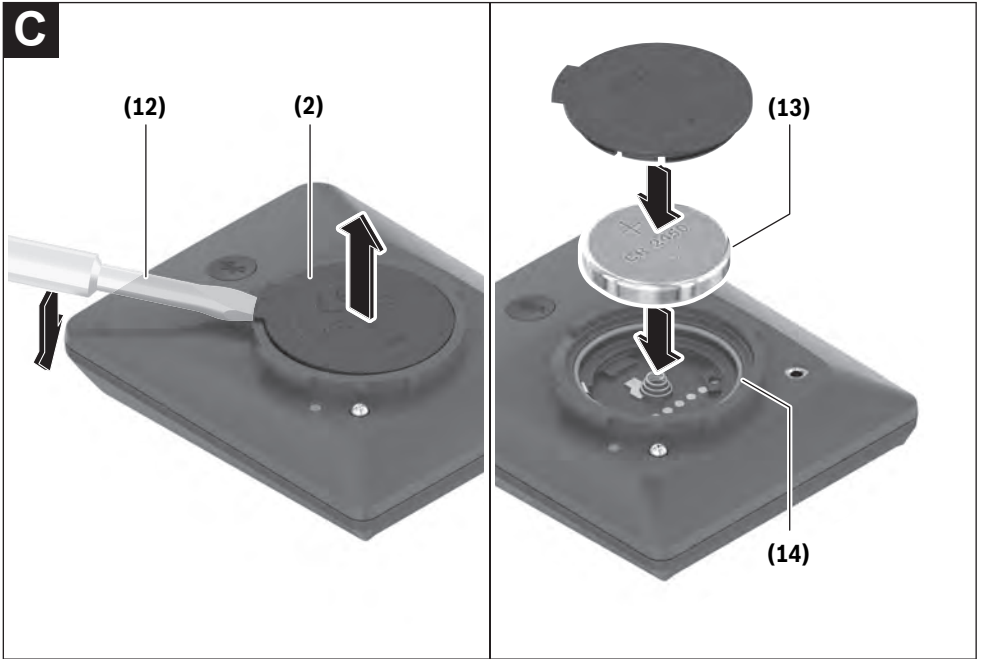
**cs** Původní návod k obsluze

**sk** Pôvodný návod na obsluhu









## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator eBike** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **jednostka napędowa** odnosi się do wszystkich oryginalnych jednostek napędowych Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Nie należy podejmować prób zamocowania komputera pokładowego lub panelu sterowania podczas jazdy!**
- ▶ **Należy uważać, aby ekran komputera pokładowego nie odwracał uwagi od sytuacji drogowej, szczególnie w przypadku komunikatów wyświetlanych w zależności od bieżącej sytuacji.** Wyświetlanie informacji dotyczących jazdy nie może zachęcać do lekkomyślnej jazdy. Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Podczas jazdy komputer pokładowy wolno stosować wyłącznie do zmiany trybu jazdy. Dodatkowa obsługa komputera dozwolona jest dopiero po zatrzymaniu pojazdu.
- ▶ **Nie należy obsługiwać smartfona podczas jazdy.** Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Należy zatrzymać rower i dopiero wtedy wprowadzić odpowiednie dane w smartfonie.
- ▶ **Jasność komputera pokładowego należy ustawić w taki sposób, aby użytkownik mógł dostrzec wszystkie ważne informacje, takie jak prędkość i symbole ostrzegawcze.** Nieprawidłowo ustawiona jasność komputera pokładowego może prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.
- ▶ **Nie wolno otwierać komputera pokładowego.** Otwarcie obudowy komputera pokładowego może spowodować jego zniszczenie i wygaśnięcie gwarancji.
- ▶ **Nie wolno używać komputera pokładowego jako uchwytu.** Używanie komputera pokładowego do podnoszenia roweru może spowodować nieodwracalne uszkodzenie komputera pokładowego.

- ▶ **Jeżeli komputer pokładowy lub jego uchwyt wystają ponad kierownicę, nie wolno stawiać roweru elektrycznego do góry kołami na kierownicy i siodełku.** Komputer pokładowy lub uchwyt mogłyby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu. Komputer pokładowy należy zdjąć także w przypadku zamocowania roweru elektrycznego w niektórych typach stojaków serwisowych, aby uniknąć wypadnięcia lub uszkodzenia komputera pokładowego.
  - ▶ **Ostrożnie!** Korzystanie z komputera pokładowego z funkcją *Bluetooth®* i/lub WiFi może spowodować zakłócenia działania innych urządzeń i sprzętu, samolotów i sprzętu medycznego (np. rozruszników serca, aparatów słuchowych). Nie można także całkowicie wykluczyć możliwości doznania uszkodzeń przez ludzi i zwierzęta znajdujące się w bezpośrednim otoczeniu. Komputera pokładowego z funkcją *Bluetooth®* nie należy używać w pobliżu sprzętu medycznego, stacji paliw, urządzeń chemicznych, stref zagrożenia eksplozją oraz wybuchem. Komputera pokładowego z funkcją *Bluetooth®* nie należy używać w samolotach. Należy unikać długotrwałego użytkowania urządzenia, jeżeli znajduje się ono w bezpośredniej bliskości ciała.
  - ▶ Znak słowny *Bluetooth®* oraz znaki graficzne (logo) są zarejestrowanymi znakami towarowymi i stanowią własność Bluetooth SIG, Inc. Wszelkie wykorzystanie tych znaków słownych/graficznych przez spółkę Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems odbywa się zgodnie z umową licencyjną.
  - ▶ **Komputer pokładowy jest wyposażony w złącze radiowe. Należy wziąć pod uwagę obowiązujące lokalne ograniczenia, np. w samolotach lub szpitalach.**
- ### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z bateriami okrągłymi
- 

**OSTRZEŻENIE!** Upewnij się, że bateria okrągła znajduje się poza zasięgiem dzieci. Bateria okrągłe są niebezpieczne.
- Produkt, który nie jest zamontowany do roweru elektrycznego, nie nadaje się do stosowania w miejscach, w których mogą przebywać dzieci. Jeśli wnęki baterii nie można bezpiecznie zamknąć, nie wolno używać produktu i należy go przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- ▶ **Nie wolno połykać ani wprowadzać baterii okrągłych do innych otworów ciała. W przypadku podejrzenia połknięcia baterii okrągłej lub wprowadzenia jej do innego otworu ciała, należy bezzwłocznie zasięgnąć porady lekarza.** Połknięcie baterii może w ciągu 2 godzin doprowadzić do poważnych obrażeń wewnętrznych i śmierci.
  - ▶ **Wymianę baterii okrągłej należy przeprowadzić we właściwy sposób.** Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
  - ▶ **Należy stosować wyłącznie baterie okrągłe, które zostały wyszczególnione w niniejszej instrukcji obsługi.** Nie wolno stosować innych baterii okrągłych ani innych źródeł zasilania.
  - ▶ **Nie wolno próbować ponownie naładować baterii okrągłej ani dopuszczać do jej zwarcia.** Bateria okrągła

może się rozszczelić, wybuchnąć, zapalić i spowodować obrażenia u osób.

- ▶ **Rozładowane baterie okrągłe należy usuwać i utylizować zgodnie z przepisami.** Rozładowane baterie okrągłe mogą się rozszczelić i spowodować obrażenia u osób lub doprowadzić do uszkodzenia produktu.
- ▶ **Nie wolno przegrzewać baterii okrągłej ani wrzucać jej w ogień.** Bateria okrągła może się rozszczelić, wybuchnąć, zapalić i spowodować obrażenia u osób.
- ▶ **Nie wolno uszkadzać baterii okrągłej ani jej demontować.** Bateria okrągła może się rozszczelić, wybuchnąć, zapalić i spowodować obrażenia u osób.
- ▶ **Nie wolno dopuszczać do kontaktu uszkodzonej baterii okrągłej z wodą.** Wyciekający lit może wejść w reakcję z wodą, tworząc wodor, i w ten sposób spowodować pożar, wybuch lub obrażenia u osób.

## Informacje o ochronie danych osobowych

Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** lub podczas wymiany komponentów roweru elektrycznego przekazywane są informacje techniczne dotyczące roweru elektrycznego (np. producent, model, numer identyfikacyjny roweru, dane konfiguracji) oraz dane dotyczące użytkowania roweru elektrycznego (np. całkowity czas podróży, zużycie energii, temperatura) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) w celu obsługi zapytania, zgłoszenia serwisowego oraz w celu ulepszania produktów. Bliższe informacje dotyczące przetwarzania danych są dostępne na stronie: [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

**Wskazówka:** Z uwagi na lepszą czytelność niektóre wartości są wyświetlane bez miejsca po przecinku. Wartości te są zaokrąglane w górę lub w dół.

## Opis produktu i jego zastosowania

### Użycie zgodne z przeznaczeniem

Komputer pokładowy **Intuvia 100** jest przeznaczony do wyświetlania parametrów jazdy w rowerze elektrycznym systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Aby w pełni korzystać z roweru elektrycznego i komputera pokładowego **Intuvia 100**, konieczne jest posiadanie kompatybilnego smartfona z aplikacją **eBike Flow**.



W zależności od systemu operacyjnego smartfona aplikację **eBike Flow** można pobrać bezpłatnie ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store.

Za pomocą smartfona należy zeskanować kod, aby pobrać aplikację **eBike Flow**.

### Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

- (1) Przycisk **Bluetooth®**

- (2) Pokrywka wnętrza na baterie
- (3) Gniazdo śruby blokującej
- (4) Styk komputera pokładowego
- (5) Przycisk resetowania
- (6) Śruba blokująca komputera pokładowego
- (7) Uchwyt komputera pokładowego
- (8) Element mocujący komputera pokładowego
- (9) Komputer pokładowy
- (10) Wnęka baterii
- (11) Śruba mocująca uchwytu
- (12) Wkrętak płaski<sup>1)</sup>
- (13) Bateria (bateria okrągła typu CR2450)
- (14) Uszczelka gumowa

a) Nie wchodzi w zakres dostawy

### Wskazania komputera pokładowego

- (a) Wskazanie stanu naładowania akumulatora eBike
- (b) Wskazanie oświetlenia rowerowego
- (c) Wskazanie trybu jazdy
- (d) Wskazanie wspomagania jednostki napędowej
- (e) Wskazanie jednostki
- (f) Wskazanie tekstowe
- (g) Pasek informacyjny
- (h) Wskazanie liczbowe
- (i) Wskazanie prędkościomierza

### Dane techniczne

Komputer pokładowy	Intuvia 100	
Kod produktu		BHU3200
Temperatura robocza <sup>A)</sup>	°C	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40
Baterie		3 V, 1 × CR2450
Stopień ochrony		IP55
Ciężar, ok.	g	63
<b>Bluetooth® Low Energy 5.0</b>		
- Częstotliwość	MHz	2400–2480
- Moc sygnału	mW	≤ 1

A) Poz wskazany zakres temperatury może dojść do zakłóceń wyświetlania parametrów jazdy.

Informacje o licencji produktu są dostępne na stronie: [www.bosch-ebike.com/licences](http://www.bosch-ebike.com/licences)

### Deklaracja zgodności

Niniejszym spółka Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, oświadcza, że urządzenie radiowe **Intuvia 100** jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).



## Informacje o certyfikatach

Aby wyświetlić numery certyfikatów („E-Labels”), należy nacisnąć i przytrzymać przycisk *Bluetooth®* (1) tak długo, aż na komputerze pokładowym pojawi się **<Certyfikaty>**. Zwołnic przycisk *Bluetooth®* (1) i przeglądać kolejne „E-Labels”, naciskając krótko przycisk *Bluetooth®* (1).

## Montaż

### Wkładanie i wyjmowanie komputera pokładowego (zob. rys. A)

Aby **włożyć** komputer pokładowy (9), należy umieścić zaczepy wnęki baterii (10) w elemencie mocującym (8) uchwytu i lekko docisnąć komputer pokładowy do dołu. Aby go zamocować, należy obrócić komputer pokładowy w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aż do zablokowania.

Aby **wyjąć** komputer pokładowy (9), należy obrócić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć komputer z elementu mocującego (8).

► **Odstawiając rower elektryczny, należy zawsze wyjmować z niego komputer pokładowy.**

### Wkładanie śruby blokującej (zob. rys. B)

Istnieje możliwość zablokowania komputera pokładowego w uchwycie celem zabezpieczenia go przed wyjęciem. Przy czym komputer pokładowy musi znajdować się w uchwycie. Odkręcić śrubę mocującą (11) zacisku za pomocą klucza sześciokątnego na tyle, aby uchwyt (7) można było poruszyć. Obracać uchwyt (7) do momentu, aż będzie dostępna podnóża strona komputera pokładowego. Włożyć śrubę blokującą (6) i przykręcić ją do komputera pokładowego. Ustawić uchwyt (7) wraz z komputerem pokładowym we właściwej pozycji i ponownie mocno dokręcić śrubę mocującą (11) za pomocą klucza sześciokątnego.

**Wskazówka:** Śruba blokująca nie jest zabezpieczeniem antykradzieżowym.

## Praca

► **Przed pierwszym uruchomieniem należy zdjąć folię ochronną z wyświetlacza, aby zagwarantować pełną funkcjonalność komputera pokładowego.** Pozostawienie folii ochronnej na wyświetlaczu może zakłócić działanie/wydajność komputera pokładowego.

### Połączenie komputera pokładowego z rowerem elektrycznym (parowanie)

Z reguły komputer pokładowy jest już sparowany z rowerem elektrycznym. Jeżeli nie jest, należy postępować zgodnie z poniższą instrukcją:

- Zainstalować aplikację **eBike Flow**.
- Włączyć *Bluetooth®* na smartfonie i otworzyć aplikację **eBike Flow**.

- Wybrać w aplikacji **eBike Flow <Ustawienia>** → **<My eBike>** → **<Paszport eBike>** → **<Komponenty>** → **<Dodaj nowe urządzenie>**. Następnie wybrać **<Intuvia 100>**.
- Krótko nacisnąć przycisk *Bluetooth®* (1), aż na wyświetlaczu pojawi się **<Tryb parowania?>**.
- Na komputerze pokładowym pojawi się identyfikator urządzenia.
- Wybrać w aplikacji **eBike Flow** żądane urządzenie o takim samym identyfikatorze.

Dalsze wskazówki znajdują się pod adresem: [www.bosch-ebike.com/help-center](http://www.bosch-ebike.com/help-center).

Za pomocą aplikacji **Intuvia 100 Update** można zaktualizować komputer pokładowy do najnowszej wersji.

W aplikacji **eBike Flow**, w punkcie menu **<My eBike>** → **<Paszport eBike>** → **<Komponenty>** → **<Intuvia 100>** można sprawdzić aktualnie używaną wersję oprogramowania komputera pokładowego. W tym samym punkcie menu użytkownik znajdzie link do aplikacji **Intuvia 100 Update**.



W zależności od systemu operacyjnego smartfona aplikację **Intuvia 100 Update** można pobrać bezpłatnie ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store.

Zeskanować przy użyciu smartfona kod, aby uzyskać dalsze wskazówki dotyczące aplikacji **Intuvia 100 Update**, a także linki do sklepu Apple App Store lub Google Play Store.

### Włączanie/wyłączanie komputera pokładowego

Włączyć rower elektryczny.

Aby **włączyć** komputer pokładowy, należy go wcześniej umieścić w uchwycie. Styk komputera pokładowego (4) zostanie automatycznie dociśnięty.

Włączyć panel sterowania i lekko poruszyć rowerem elektrycznym.

Aby **wyłączyć** komputer pokładowy, można skorzystać z opisanych poniżej sposobów:

- Nacisnąć włącznik/wyłącznik na panelu sterowania, aby wyłączyć rower elektryczny. Spowoduje to także wyłączenie komputera pokładowego.
- Wyjąć komputer pokładowy z uchwytu. Komputer pokładowy wyłączy się automatycznie po 60 s.

### Zasilanie komputera pokładowego

Komputer pokładowy jest zasilany baterią okrągłą CR2450.

### Wymiana baterii okrągłej (zob. rys. C)

Gdy bateria okrągła komputera pokładowego jest prawie całkowicie wyczerpana, na komputerze pokładowym pojawi się odpowiedni komunikat. Otworzyć pokrywkę wnęki na baterie (2) za pomocą wkrętaka płaskiego (12), wyjąć zużyty baterię okrągłą i włożyć nową baterię typu CR2450. Zalecane przez Bosch baterie okrągłe można nabyć u sprzedawcy rowerów.

Podczas wkładania baterii okrągłej należy zwrócić uwagę na to, aby oznaczenia na baterii były widoczne od góry, a uszczelka (14) znajdowała się we właściwej pozycji.

Zamknąć wgnętkę baterii i włożyć komputer pokładowy w uchwyt.

## Wskaźnik stanu naładowania akumulatora eBike

Komputer pokładowy pokazuje stan naładowania akumulatora eBike w procentach. Przy stanie naładowania poniżej 30% lub 10% zostanie jednorazowo wyświetlona odpowiednia wskazówka. Wskazówkę można zatwierdzić lub wyłączyć się ona automatycznie po 5 s.

## Obsługa

Przycisk *Bluetooth*® (1) posiada różne funkcje: Gdy komputer pokładowy jest połączony z panelem sterowania i zostanie wyjęty z uchwytu, wskazania można zmienić w ciągu 60 s. W tym celu należy krótko nacisnąć przycisk *Bluetooth*® (1). Następnie komputer pokładowy przejdzie w tryb Standby.

**Wskazówka:** Jeżeli rower elektryczny ma być nieużywany przez kilka miesięcy, komputer pokładowy należy wyjąć z uchwytu i przestawić komputer pokładowy w tryb przechowywania. W tym celu należy nacisnąć przycisk *Bluetooth*® (1) i przytrzymać go tak długo, aż pojawi się <Tryb przechow.??>.

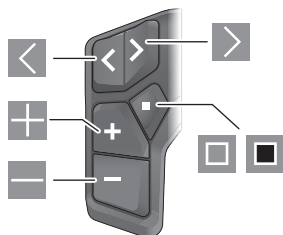
Aby wyłączyć tryb przechowywania, należy włączyć rower elektryczny, nacisnąć przycisk *Bluetooth*® (1) i przytrzymać go przez 3 s. Na wyświetlaczu pojawi się potwierdzenie połączenia roweru elektrycznego z komputerem pokładowym.

Przycisk resetowania (5) służy do przywrócenia w komputerze pokładowym ustawień fabrycznych i usunięcia wszystkich połączeń.

Obsługa komputera pokładowego jest możliwa za pośrednictwem jednego z przedstawionych paneli sterowania. Funkcje przycisków na panelach sterowania są opisane w poniższym zestawieniu.

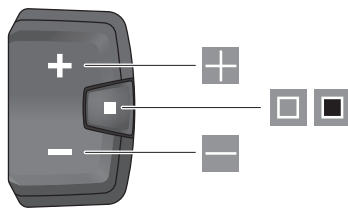
W zależności od krótkiego lub dłuższego naciśnięcia przycisk wyboru pełni 2 funkcje.

## Panel sterowania z 5 przyciskami



- ◀ Przechodzenie w lewo
- ▶ Przechodzenie w prawo
- ⊕ Zwiększanie poziomu wspomagania
- ⊖ Zmniejszanie poziomu wspomagania
- ◻ Przycisk wyboru (krótkie naciśnięcie)
- ◼ Przycisk wyboru / otwieranie menu (długie naciśnięcie >1 s)

## Panel sterowania z 3 przyciskami



- ⊕ Zwiększanie poziomu wspomagania
- ⊖ Zmniejszanie poziomu wspomagania
- ◻ Przycisk wyboru/przełączanie ekranów (krótkie naciśnięcie)
- ◼ Przycisk wyboru / otwieranie menu (długie naciśnięcie >1 s)

**Wskazówka:** Wszystkie ilustracje z widokiem ekranu oraz teksty interfejsu na kolejnych stronach odpowiadają aktualnemu stanowi oprogramowania. Po aktualizacji oprogramowania może się zdarzyć, że ulegnie zmianie wygląd, teksty interfejsu i/lub funkcje.

**Wskazówka:** W zależności od warunków oświetleniowych dostępne jest podświetlenie ekranu, które można aktywować tylko poprzez naciśnięcie przycisku. Czas podświetlenia można ustawić.

## Wskazania i ustawienia komputera pokładowego

### Wskaźniki prędkości i odległości

We wskazaniu prędkościomierza wyświetlana jest zawsze aktualna prędkość.

Wskazanie funkcji – połączenie wskazania tekstowego i liczbowego – umożliwi wybór następujących dodatkowych funkcji:

- <Odległość>: odległość pokonana od czasu ostatniego zresetowania licznika
- <Czas jazdy>: czas jazdy uzyskany od czasu ostatniego zresetowania licznika
- <Godzina>: aktualna godzina
- <Zasięg>: przewidywany dystans, jaki można przejechać, uwzględniając stan naładowania akumulatora (przy niezmiennych się warunkach, takich jak tryb jazdy, profil odcinka itp.)
- <Średnia prędkość>: maksymalna prędkość średnia osiągnięta od ostatniego zresetowania licznika
- <Maks. prędkość>: prędkość maksymalna osiągnięta od ostatniego zresetowania licznika
- <Całk. odległość>: wskazanie całkowitej odległości przebytej na rowerze elektrycznym (nie da się zresetować)

**Wskazówka:** Komputer pokładowy automatycznie pokazuje zalecenie zmiany przełożenia podczas jazdy rowerem elektrycznym. Zalecenie zmiany przełożenia pojawia się na wska-

zaniu tekstowym (f) komputera pokładowego i można je ręcznie wyłączyć w ustawieniach podstawowych.

### Zmiana funkcji



Nacisnąć przycisk  lub  tyle razy, aż zostanie wyświetlona żądana funkcja.



Nacisnąć przycisk wyboru  tyle razy, aż zostanie wyświetlona żądana funkcja.


Niektórych ustawień nie można konfigurować na komputerze pokładowym, jest to możliwe wyłącznie w aplikacji **eBike Flow**, np.:

- <Obwód koła>
- Resetowanie obliczania zasięgu
- <Automatyczny reset przejazdu>

Ponadto w aplikacji **eBike Flow** użytkownik ma dostępne zestawienie czasu pracy oraz zamontowanych komponentów.



### Wyświetlanie/zmiana ustawień podstawowych

**Wskazówka:** Nie można otworzyć menu Ustawienia podczas jazdy.


Abym przejść do menu Ustawienia podstawowe, należy nacisnąć przycisk wyboru  na panelu sterowania i przytrzymać go tak długo, aż na wskazaniu tekstowym pojawi się <Ustawienia>.

### Zmiana/wychodzenie z ustawień podstawowych



Nacisnąć przycisk  lub  tyle razy, aż zostanie wyświetlone żądane ustawienie podstawowe.




Nacisnąć przycisk wyboru  tyle razy, aż zostanie wyświetlone żądane ustawienie podstawowe.


**Wskazówka:** Zmienione ustawienie jest zapisywane automatycznie przy wychodzeniu z danego ustawienia podstawowego.

### Zmiana ustawień podstawowych



Abym przeglądać w dół, należy krótko nacisnąć przycisk wyboru , aż zostanie wyświetlona żądana wartość.



Abym przeglądać w górę, należy nacisnąć przycisk wyboru i przytrzymać go  > 1 s, aż zostanie wyświetlona żądana wartość.

**Wskazówka:** Po naciśnięciu i przytrzymaniu odpowiedniego przycisku, przejście do następnej wartości w ustawieniach podstawowych odbędzie się automatycznie.

Do dyspozycji są następujące ustawienia podstawowe:


- <Reset. Podróży?>: Wszystkie dane dotyczące dotychczas przejechanego odcinka zostaną wyzerowane.

- <Język>: Tutaj można wybrać preferowany język spośród następujących dostępnych języków: angielski, niemiecki, francuski, niderlandzki, włoski, hiszpański, portugalski, duński, szwedzki, norweski, polski, czeski, japoński, chiński tradycyjny (Tajwan), koreański.
- <Jednostki>: Tutaj można zmienić jednostkę prędkości i odległości z kilometrów na mile i odwrotnie.
- <Godzina>: Tutaj można ustawić godzinę.
- <Format czasu>: Czas może być wyświetlany w formacie 12- lub 24-godzinnym.
- <Rekom. przełoż.>: Można włączać lub wyłączać wyświetlanie zaleceń zmiany przełożenia.
- <Oświetl. wysw.>: Tutaj można ustawić czas podświetlenia ekranu.
- <Jasność>: Jasność można ustawić w kilku stopniach.
- <Resetuj ustaw.>: Tutaj można zresetować ustawienia poprzez długie naciśnięcie przycisku wyboru.
- <Powrót>: Za pomocą tej funkcji można wyjść z menu Ustawienia.


### Wychodzenie z menu Ustawienia podstawowe

Z menu Ustawienia podstawowe można wyjść automatycznie po 60 s braku aktywności, rozpoczynając jazdę rowerem lub za pomocą funkcji <Powrót>.



Krótko nacisnąć przycisk wyboru , aby wyjść z menu Ustawienia podstawowe za pomocą funkcji <Powrót>.



Nacisnąć przycisk wyboru i przytrzymać go  > 1 s, aby wyjść z menu Ustawienia podstawowe za pomocą funkcji <Powrót>.

## Konserwacja i serwis

### Konserwacja i czyszczenie

Nie wolno czyścić komponentów roweru elektrycznego przy użyciu wody pod ciśnieniem.

Wyświetlacz komputera pokładowego należy utrzymywać w czystości.

Do czyszczenia komputera pokładowego należy używać miękkiej, zwilżonej tylko wodą ściereczki. Nie stosować żadnych środków myjących.

**Wskazówka:** Komputer pokładowy **Intuvia 100** może zaparować w określonych warunkach (temperatura i wilgotność). Nie powoduje to żadnych błędów. Należy pozostawić komputer pokładowy w ogrzewanym pomieszczeniu aż do wyschnięcia.

Co najmniej raz w roku należy wykonać przegląd techniczny roweru elektrycznego (m.in. kontrola mechaniki, aktualności oprogramowania systemowego).

Sprzedawca rowerów może ustalić termin serwisowania po osiągnięciu określonego przebiegu i/lub upływie określonego czasu. W takim przypadku komputer pokładowy po włączeniu będzie wyświetlał termin serwisowania.

Serwisowania i napraw roweru elektrycznego należy dokonywać w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.

► **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

**Wskazówka:** Zalecamy wyłączyć funkcję <Lock & Alarm> przed oddaniem roweru elektrycznego do serwisu u sprzedawcy rowerów.

## Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących roweru elektrycznego i jego komponentów należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:

[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

## Transport

► **W razie transportu roweru elektrycznego poza samochodem, na przykład na bagażniku dachowym, należy zdemontować komputer pokładowy i akumulator eBike (wyjątek: akumulator eBike zamontowany na stałe), aby uniknąć ich uszkodzenia.**

## Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdują Państwo, klikając w link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Zwrot za pośrednictwem handlu jest możliwy, jeśli dystrybutor dobrowolnie oferuje możliwość przyjmowania zwrotów lub jest do tego ustawowo zobowiązany. Należy przy tym przestrzegać krajowych przepisów prawa.



Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulator eBike, czujnik prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Akumulatory i baterie, które można wymontować ze sprzętu elektrycznego, nie uszkadzając ich, należy przed utylizacją i wyjąć zbierać osobno.



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego służy wstępnemu sortowaniu według rodzajów materiałów i wspomaga prawi-

idłowe przetwarzanie i odzysk surowców, chroniąc w ten sposób ludzi i środowisko naturalne.



**Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.**

## Bezpečnostní upozornění



**Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.** Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

### Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem **akumulátor eBike**, který se používá v tomto Návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pojem **pohonná jednotka**, který se používá v tomto návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální pohonné jednotky Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Nesazte se palubní počítač nebo ovládací jednotku připevňovat za jízdy!**
- ▶ **Dbejte na to, aby informace na palubním počítači neodváděly vaši pozornost, zejména informace zobrazující se v závislosti na situaci.** Zobrazení informací o jízdě nesmí svádět k lehkovážnému způsobu jízdy. Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Pokud chcete zadávat do palubního počítače údaje nad rámec změny jízdního režimu, zastavte a zadejte příslušné údaje.
- ▶ **Neovládejte chytrý telefon za jízdy.** Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Zastavte a teprve poté zadejte příslušné údaje.
- ▶ **Jas palubního počítače nastavte tak, abyste dobře viděli důležité informace, jako rychlost nebo výstražné symboly.** Nesprávně nastavený jas palubního počítače může způsobit nebezpečné situace.
- ▶ **Neotevírejte palubní počítač.** V případě otevření se palubní počítač může zničit a zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Palubní počítač nepoužívejte k držení.** Pokud byste elektrokolo zvedli za palubní počítač, mohlo by dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače.
- ▶ **Nestavte elektrokolo obráceně na říditka a sedlo, pokud palubní počítač nebo jeho držák přechází přes říditka.** Může dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače nebo držáku. Palubní počítač sejměte také před upevněním elektrokola do montážního držáku, abyste zabránili spadnutí nebo poškození palubního počítače.
- ▶ **Pozor!** Při používání palubního počítače s *Bluetooth®* a/ nebo WiFi může docházet k rušení jiných přístrojů a zařízení, letadel a lékařských přístrojů (např. kardiostimulátorů, naslouchadel). Rovněž nelze zcela vyloučit negativní vliv na osoby a zvířata v bezprostřední

okolí. Nepoužívejte palubní počítače s *Bluetooth®* v blízkosti lékařských přístrojů, čerpacích stanic, chemických zařízení, oblastí s bezpečným výbuchu a v oblastech, kde se používají trhaviny. Nepoužívejte palubní počítač s *Bluetooth®* v letadlech. Vyhněte se jeho používání po delší dobu v bezprostřední blízkosti svého těla.

- ▶ Slovní ochranná známka *Bluetooth®* a obrazové ochranné známky (loga) jsou zaregistrované ochranné známky a vlastnictví společnosti Bluetooth SIG, Inc. Jakékoli použití této slovní ochranné známky / obrazové ochranné známky společností Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems podléhá licenci.
- ▶ **Palubní počítač je vybavený rádiovým rozhraním. Je nutné dodržovat místní omezení provozu, např. v letadlech nebo nemocnicích.**

### Bezpečnostní upozornění pro knoflíkové baterie



**VAROVÁNÍ!** Zajistěte, aby se knoflíková baterie nedostala do rukou dětem.

Knoflíkové baterie jsou nebezpečné.

Když výrobek není upevněný na systému eBike, není výrobek vhodný pro používání na místech, kde se mohou případně vyskytovat děti. Pokud příhrádku baterie nelze bezpečně uzavřít, výrobek nepoužívejte a udržujte ho mimo dosah dětí.

- ▶ **Knoflíkové baterie se nikdy nesmí spolknout nebo dostat do jiných tělesných otvorů. Vznikne-li podezření, že byla knoflíková baterie spolknuta nebo se jinak dostala do těla, vyhledejte neprodleně lékařskou pomoc.** Spolknutí knoflíkové baterie může během 2 hodin způsobit vážné vnitřní poleptání a smrt.
- ▶ **Při výměně knoflíkové baterie dbejte na správnou výměnu.** Hrozí nebezpečí výbuchu.
- ▶ **Používejte pouze knoflíkové baterie uvedené v tomto návodu k obsluze.** Nepoužívejte jiné knoflíkové baterie ani jiné napájení.
- ▶ **Nepokoušejte se knoflíkovou baterii nabíjet a zabraňte zkratování knoflíkové baterie.** Knoflíková baterie může přestat těsnit, vybuchnout, vznítit se a poranit osoby.
- ▶ **Vybité knoflíkové baterie vyjměte a řádně zlikvidujte.** Vybité knoflíkové baterie mohou přestat těsnit, a tím může dojít k poranění osob nebo k poškození výrobku.
- ▶ **Knoflíkovou baterii nepřehřívajte a nevhazujte do ohně.** Knoflíková baterie může přestat těsnit, vybuchnout, vznítit se a poranit osoby.
- ▶ **Knoflíkovou baterii nepoškozujte a nerozebírejte.** Knoflíková baterie může přestat těsnit, vybuchnout, vznítit se a poranit osoby.
- ▶ **Dbejte na to, aby se poškozená knoflíková baterie nedostala do kontaktu s vodou.** Unikající lithium může společně s vodou vytvořit vodík a způsobit tak požár, výbuch nebo poranění osob.

## Upozornění ohledně ochrany dat

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** nebo při výměně komponent systému eBike se předají technické informace o vašem systému eBike (např. výrobce, model, ID systému eBike, konfigurační údaje) a o používání systému (např. celková doba jízdy, spotřeba energie, teplota) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) za účelem zpracování vašeho požadavku, v případě servisu a pro účely zlepšování výrobků. Bližší informace k zpracování osobních údajů najdete na [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

**Upozornění:** Kvůli lepší čitelnosti se některé hodnoty zobrazují bez desetinné čárky. Jsou zaokrouhlené nahoru, nebo dolů.

## Popsis výrobku a funkce

### Použití v souladu s určeným účelem

Palubní počítač **Intuvia 100** je určený pro zobrazení údajů o jízdě na elektrokole systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Abyste mohli systém eBike a palubní počítač **Intuvia 100** používat v plném rozsahu, potřebujete kompatibilní chytrý telefon s aplikací **eBike Flow**.



V závislosti na operačním systému chytrého telefonu si lze aplikaci **eBike Flow** bezplatně stáhnout z Apple App Store nebo Google Play Store.

Pro stažení aplikace **eBike Flow** naskenujte pomocí chytrého telefonu kód.

### Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

- (1) Tlačítko *Bluetooth*<sup>®</sup>
- (2) Kryt příhrádky baterie
- (3) Uchytení blokovacího šroubu
- (4) Kontakt palubního počítače
- (5) Resetovací tlačítko
- (6) Zajišťovací šroub palubního počítače
- (7) Držák palubního počítače
- (8) Uchytení palubního počítače
- (9) Palubní počítač
- (10) Příhrádka baterie
- (11) Upevňovací šroub držáku
- (12) Plochý šroubovák<sup>(1)</sup>
- (13) Baterie (knoflíková baterie typ CR2450)
- (14) Těsnicí gumička

a) Není součástí dodávky

### Zobrazovací prvky palubního počítače

- (a) Ukazatel stavu nabití akumulátoru eBike

- (b) Ukazatel osvětlení jízdního kola
- (c) Ukazatel jízdního režimu
- (d) Ukazatel podpory pohonné jednotky
- (e) Ukazatel jednotky
- (f) Textový ukazatel
- (g) Orientační lišta
- (h) Zobrazení hodnot
- (i) Ukazatel tachometru

## Technické údaje

Palubní počítač	Intuvia 100	
Kód výrobku		BHU3200
Provozní teplota <sup>A)</sup>	°C	-5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Baterie		3 V, 1 × CR2450
Stupeň krytí		IP 55
Hmotnost, cca	g	63
<i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> Low Energy 5.0		
- Frekvence	MHz	2 400–2 480
- Vysílací výkon	mW	≤ 1

A) Mimo toto teplotní rozmezí může docházet k poruchám zobrazení.

Informace o licenci pro výrobek jsou k dispozici na následující internetové adrese: [www.bosch-ebike.com/licences](http://www.bosch-ebike.com/licences)

### Prohlášení o shodě

Společnost Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu **Intuvia 100** splňuje směrnici 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).

### Informace o certifikátech

Pro zobrazení čísel certifikátů (E-Labels) podržte stisknuté tlačítko *Bluetooth*<sup>®</sup> (1), dokud se na palubním počítači nezobrazí <Certifikace>. Uvolněte tlačítko *Bluetooth*<sup>®</sup> (1) a listujte všemi certifikáty (E-Labels) krátkým stisknutím tlačítka *Bluetooth*<sup>®</sup> (1).

## Montáž

### Nasazení a vyjmutí palubního počítače (viz obrázek A)

Pro **nasazení** palubního počítače (9) nasadte výstupky příhrádky baterie (10) do uchytení (8) držáku a palubní počítač zatlačte lehce dolů. Pro zajištění otočte palubní počítač po směru hodinových ručiček tak, aby zaskočil. Pro **sejmutí** palubního počítače (9) ho otočte proti směru hodinových ručiček a vyjměte ho z uchytení (8).

► **Pokud systém eBike vypnete, vyjměte palubní počítač.**



## Nasazení zajišťovacího šroubu (viz obrázek B)

Palubní počítač lze v držáku zajistit, aby ho nebylo možné vyjmout. Palubní počítač přitom musí být v držáku. Klíčem na vnitřní šestihran povolte upevňovací šroub (11) spony tak, aby bylo možné držákem (7) pohybovat. Otočte držák (7) tak, aby byla přístupná spodní strana palubního počítače. Nasaďte zajišťovací šroub (6) a sešroubujte ho s palubním počítačem. Držák (7) s palubním počítačem správně vyrovnějte a klíčem na vnitřní šestihran upevňovací šroub (11) znovu utáhněte.

**Upozornění:** Zajišťovací šroub nepředstavuje ochranu proti krádeži.

## Provoz

► **Před uvedením do provozu odstraňte ochrannou fólii z displeje, aby byla zaručena plná funkčnost palubního počítače.** Když na displeji zůstane ochranná fólie, může to mít negativní vliv na funkčnost/výkon palubního počítače.

## Spojení palubního počítače se systémem eBike (spárování)

Palubní počítač už je zpravidla se systémem eBike spojený. Pokud tomu tak není, postupujte následovně:

- Nainstalujte aplikaci **eBike Flow**.
- Aktivujte **Bluetooth®** na chytrém telefonu a otevřete aplikaci **eBike Flow**.
- V aplikaci **eBike Flow** zvolte **<Nastavení>** → **<Moje elektrokolo>** → **<eBike Pass>** → **<Součásti>** → **<Přidat nové zařízení>**. Poté zvolte **<Intuvia 100>**.
- Stiskněte krátce tlačítko **Bluetooth® (1)**, dokud se na displeji nezobrazí **<Pairing Mode?>**.
- Na palubním počítači se zobrazí identifikace zařízení.
- Vyberte v aplikaci **eBike Flow** požadované zařízení se stejnou identifikací.

Další informace najdete na následujícím odkazu: [www.bosch-ebike.com/help-center](http://www.bosch-ebike.com/help-center).

Prostřednictvím aplikace **Intuvia 100 Update** můžete svůj palubní počítač aktualizovat na nejnovější verzi.

V aplikaci **eBike Flow** pod **<Moje elektrokolo>** → **<eBike Pass>** → **<Součásti>** → **<Intuvia 100>** můžete zjistit aktuálně používanou verzi softwaru palubního počítače. Ve stejné poloze nabídky najdete odkaz na aplikaci **Intuvia 100 Update**.



V závislosti na operačním systému chytrého telefonu si lze aplikaci **Intuvia 100 Update** bezplatně stáhnout z Apple App Store nebo Google Play Store.

Pro další informace o aplikaci **Intuvia 100**

**Update** a získání odkazů na Apple App Store nebo Google Play Store naskenujte kód svým chytrým telefonem.

## Zapnutí/vypnutí palubního počítače

Zapněte systém eBike.

Pro **zapnutí** palubního počítače musí být palubní počítač nasazený v držáku. Automaticky se stiskne kontakt palubního počítače (4).

Zapněte ovládací jednotku a mírně pohněte elektrokošem.

Pro **vypnutí** palubního počítače máte následující možnosti:

- Stisknete tlačítko zapnutí/vypnutí na ovládací jednotce pro vypnutí systému eBike.
  - Vypne se také palubní počítač.
  - Vyjměte palubní počítač z držáku.
- Palubní počítač se za 60 s automaticky vypne.

## Napájení palubního počítače

Palubní počítač je napájený pomocí knoflíkové baterie CR2450.

## Výměna knoflíkové baterie (viz obrázek C)

Když je knoflíková baterie palubního počítače téměř vybitá, zobrazí se na palubním počítači příslušné hlášení. Plochým šroubovákem (12) otevřete kryt příhrádky baterie (2), vyjměte starou knoflíkovou baterii a nasaďte novou baterii typu CR2450. Knoflíkové baterie doporučené firmou Bosch můžete zakoupit u prodejce jízdního kola.

Při vkládání knoflíkové baterie dbejte na to, aby byl nápis na knoflíkové baterii nahoře a těsnící gumička (14) byla správně nasazená.

Zavřete příhrádku baterie a nasaďte palubní počítač do držáku.

## Ukazatel stavu nabití akumulátoru eBike

Palubní počítač zobrazuje v procentech stav nabití akumulátorů eBike. Když nabití klesne pod 30 %, resp. 10 %, zobrazí se jednou upozornění. Upozornění lze potvrdit, nebo zobrazení za 5 s zhasne automaticky.

## Ovládání

Tlačítko **Bluetooth® (1)** má různé funkce: Pokud byl palubní počítač spojený s ovládací jednotkou a vyjmuli jste ho z držáku, lze během 60 s střídat ukazatele. Za tímto účelem krátce stisknete tlačítko **Bluetooth® (1)**. Palubní počítač přejde do pohotovostního režimu.

**Upozornění:** Pokud eBike několik měsíců nepoužíváte, vyjměte palubní počítač z držáku a uveďte ho do skladovacího režimu. Za tím účelem podržte stisknuté tlačítko **Bluetooth® (1)** tak dlouho, dokud se nezobrazí **<Storage Mode?>**.

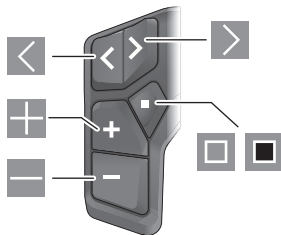
Pro deaktivaci skladovacího režimu zapněte systém eBike a podržte 3 s stisknuté tlačítko **Bluetooth® (1)**. Na displeji se zobrazí potvrzení spojení systému eBike s palubním počítačem.

Resetovací tlačítko (5) slouží k vrácení palubního počítače na tovární nastavení a smazání všech spojení.

Palubní počítač lze ovládat pomocí jedné ze znázorněných ovládacích jednotek. Funkce tlačítek na ovládací jednotce najdete v následujícím přehledu.

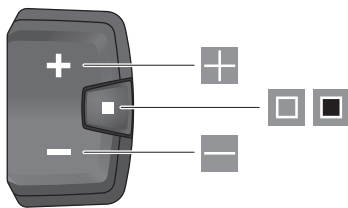
Výběrové tlačítko má v závislosti na délce stisknutí 2 funkce.

## Ovládací jednotka s 5 tlačítky



- Listování doleva
- Listování doprava
- Zvýšení stupně podpory
- Snížení stupně podpory
- Výběrové tlačítko (krátké stisknutí)
- Výběrové tlačítko / zobrazení nabídky (dlouhé stisknutí > 1 s)

## Ovládací jednotka se 3 tlačítky



- Zvýšení stupně podpory
- Snížení stupně podpory
- Výběrové tlačítko / procházení obrazovek (krátké stisknutí)
- Výběrové tlačítko / zobrazení nabídky (dlouhé stisknutí > 1 s)

**Upozornění:** Vzhled všech uživatelských rozhraní a texty uživatelských rozhraní na následujících stranách odpovídají schválenému stavu softwaru. Po aktualizaci softwaru se může stát, že se vzhled uživatelských rozhraní, texty uživatelských rozhraní a/nebo funkce změní.

**Upozornění:** V závislosti na světelných podmínkách je k dispozici podsvícení, které se aktivuje jenom stisknutím tlačítka. Doba osvětlení lze nastavit.

## Zobrazení a nastavení palubního počítače

### Ukazatele rychlosti a vzdálenosti

Na ukazateli tachometru se neustále zobrazuje rychlost.

Na funkčním ukazateli – kombinace textového ukazatele a ukazatele hodnot – máte na výběr následující funkce:

- **<Vzdálenost>**: vzdálenost ujetá od posledního resetování
- **<Doba jízdy>**: doba jízdy od posledního resetování
- **<Čas>**: aktuální čas
- **<Dojezd>**: předpokládaný dojezd podle nabití akumulátoru eBike (při neměnných podmínkách jízdního režimu, profilu trasy atd.)
- **<Ø rychlost>**: průměrná rychlost dosažená od posledního resetování
- **<Max. rychlost>**: maximální rychlost dosažená od posledního resetování
- **<Celk. vzdálenost>**: ukazatel celkové vzdálenosti ujeté elektrokolem (nelze resetovat)

**Upozornění:** Palubní počítač při jízdě elektrokola automaticky zobrazuje doporučené přearžení. Zobrazení doporučeného přearžení překryje textový ukazatel **(f)** palubního počítače a lze ho ručně deaktivovat v základních nastaveních.

### Přepínání ve funkčním ukazateli



Stiskněte tlačítko nebo tolikrát, dokud se nezobrazí požadovaná funkce.



Stiskněte výběrové tlačítko tolikrát, dokud se nezobrazí požadovaná funkce.

Určitá nastavení nelze provádět na palubním počítači, ale jen v aplikaci **eBike Flow**, např.:

- **<Obvod kola>**
- **<Resetovat výpočet dojezdu>**
- **<Automatické vynulování výletu>**

Kromě toho v aplikaci **eBike Flow** najdete přehled hodin provozu a nainstalovaných komponent.

### Zobrazení/přizpůsobení základních nastavení

**Upozornění:** Nabídku nastavení si nelze zobrazit za jízdy.

Pro přechod do nabídky základních nastavení podržte stisknuté výběrové tlačítko na ovládací jednotce, dokud se v textovém ukazateli nezobrazí **<Nastavení>**.

### Změna/opuštění základních nastavení



Stiskněte tlačítko nebo tolikrát, dokud se nezobrazí požadované základní nastavení.




Stiskněte výběrové tlačítko tolikrát, dokud se nezobrazí požadované základní nastavení.

**Upozornění:** Změněné nastavení se při opuštění příslušného základního nastavení automaticky uloží.




## Změna základních nastavení



Pro listování stiskněte výběrové tlačítko  krátce dolů, dokud se nezobrazí požadovaná hodnota.



Pro listování stiskněte výběrové tlačítko  > 1 s dolů, dokud se nezobrazí požadovaná hodnota.

**Upozornění:** Když příslušné tlačítko podržíte stisknuté, automaticky přejdete na další hodnotu v základních nastaveních.


Na výběr jsou následující základní nastavení:

- **<Trip resetovaný?>**: Veškeré údaje k doposud ujeté trase se vynulují.
- **<Jazyk>**: Zde můžete zvolit preferovaný jazyk z následujících jazyků: angličtina, němčina, francouzština, nizozemština, italština, španělština, portugalština, dánština, švédština, norština, polština, čeština, japonsština, tradiční čínština pro Tchaj-wan, korejšťina.
- **<Jednotky>**: Rychlost a vzdálenost si můžete nechat zobrazit v kilometrech nebo mílích.
- **<Čas>**: Zde můžete nastavit čas.
- **<Formát času>**: Čas si můžete nechat zobrazit ve 12hodinovém, nebo 24hodinovém formátu.
- **<Rádce řízení>**: Můžete zapnout, resp. vypnout zobrazení doporučeného přefazení.
- **<Osvětl. displeje>**: Zde můžete nastavit dobu podsvícení.
- **<Jas>**: Jas lze nastavit v různých stupních.
- **<Reset. nastav. ?>**: Zde můžete dlouhým stisknutím výběrového tlačítka zrušit nastavení.
- **<Zpět>**: Pomocí této funkce můžete opustit nabídku nastavení.


### Opuštění nabídky základních nastavení

Nabídka základních nastavení se automaticky opustí, když po 60 s neproběhne žádná aktivita, při jízdě elektrokola nebo pomocí funkce **<Zpět>**.



Stiskněte krátce výběrové tlačítko  pro opuštění nabídky základních nastavení pomocí funkce **<Zpět>**.



Stiskněte výběrové tlačítko  na > 1 s pro opuštění nabídky základních nastavení pomocí funkce **<Zpět>**.

## Údržba a servis

### Údržba a čištění

Žádná součást se nesmí čistit tlakovou vodou.

Displej palubního počítače udržujte čistý.

K čištění palubního počítače používejte měkký hadr navlhčený jen vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

**Upozornění:** Palubní počítač **Intuvia 100** se může při určité teplotě a vlhkosti vzduchu zamřít. Nejedná se o závadu. Dejte palubní počítač do vytápěného prostoru a nechte ho uschnout.

Nechte minimálně jednou ročně provést technickou kontrolu systému elektrokola (mj. mechaniky, aktuálnosti systémového softwaru).

Prodejece jízdního kola může navíc pro termín servisu uložit počet ujetých kilometrů a/nebo časový interval. V tom případě vám palubní počítač po každém zapnutí zobrazí příští termín servisu.

Pro servis nebo opravy systému eBike se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

### ► Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.

**Upozornění:** Když dáte eBike na provedení servisu k prodeji jízdních kol, doporučujeme **<Lock & Alarm>** deaktivovat.

### Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástí se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

### Přeprava

- **Pokud vezete elektrokolo mimo auto, například na nosiči na autě, sejměte palubní počítač a akumulátor eBike (výjimka: pevně zabudovaný akumulátor eBike), abyste zabránili poškození.**

### Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

Vrácení v obchodu je možné, pokud prodejce odběrem dobrovolně nabízí nebo jej musí zajišťovat ze zákona. Dodržujte přitom vnitrostátní předpisy.



Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor eBike, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Baterie, které lze bez zničení vyjmout z elektrického zařízení, se musí před likvidací vyjmout a odevzdat zvlášť na sběrném místě pro baterie.



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Oddělené odevzdání k likvidaci slouží k třídění podle druhu materiálu a přispívá k správnému zacházení se surovinami a jejich recyklaci, což je šetrné pro člověka i životní prostředí.



**Změny vyhrazeny.**

## Bezpečnostné upozornenia



**Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

**Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.**

Pojem **eBike akumulátor**, použitý v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne eBike akumulátory Bosch systémovej generácie **the smart system**.

Výraz **pohonná jednotka**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne pohonné jednotky Bosch systémovej generácie **the smart system**.

► **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**

► **Palubný počítač alebo ovládaciu jednotku sa nepokúšajte pripieňovať počas jazdy!**

► **Nenechajte sa rozptyľovať displejom palubného počítača, obzvlášť situačne zobrazenými prekrytiami.** Zobrazenie informácií o jazde nesmie viesť k neopatrnému štýlu jazdy. Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Ak chcete vykonať záznamy v palubnom počítači, s výnimkou zmeny režimu jazdy, zastavte a zadajte príslušné údaje.

► **Počas jazdy smartfón neobsluhujte.** Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Najprv zastavte a až potom zadávajte príslušné údaje.

► **Jas palubného počítača nastavte tak, aby bolo prístupné vidieť dôležité informácie, ako rýchlosť alebo výstražné symboly.** Nesprávne nastavený jas palubného počítača môže spôsobiť nebezpečné situácie.

► **Palubný počítač neotvárajte.** Otvorením sa môže palubný počítač poškodiť a zaniká nárok na záruku.

► **Palubný počítač nepoužívajte ako držadlo.** Keď budete zdvíhať eBike za palubný počítač, počítač môžete neopraviteľne poškodiť.

► **Neklad'te eBike otočený na riadidlá a sedadlo, ak palubný počítač alebo jeho držiak prečnievajú cez riadidlá.** Palubný počítač alebo držiak sa môžu neopraviteľne poškodiť. Palubný počítač odoberte aj pred upnutím eBike do montážneho držiaka, aby ste predišli vypadnutiu alebo poškodeniu palubného počítača.

► **Pozor!** Pri používaní palubného počítača s rozhraním *Bluetooth®* a/alebo WiFi môže dôjsť k rušeniu iných prístrojov a zariadení, lietadiel a medicínskych zariadení (napríklad kardiostimulátorov, načúvacích prístrojov). Tak tiež nie je možné úplne vylúčiť negatívny vplyv na ľudí a zvieratá nachádzajúce sa v bezprostrednom okolí. Palubný počítač s rozhraním *Bluetooth®* nepoužívajte v blízkosti medicínskych zariadení, čerpacích staníc, chemických zariadení, oblastí s nebezpečenstvom výbuchu a oblastí s prítomnosťou výbušnín. Palubný počítač s roz-

hraním *Bluetooth®* nepoužívajte v lietadlách. Zabránite dlhodobějšímu prevádzkovaniu v priamej blízkosti tela.

► Slovné označenie a tiež grafické znaky (logá) *Bluetooth®* sú registrované ochranné známky a sú majetkom spoločnosti *Bluetooth SIG, Inc.* Akékoľvek použitie tohto slovného označenia/týchto grafických znakov spoločnosťou *Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems* je na základe licencie.

► **Palubný počítač je vybavený rádiovým rozhraním. Dodržiavajte lokálne prevádzkové obmedzenia, napríklad v lietadlách alebo nemocniciach.**

## Bezpečnostné upozornenia pre gombíkové batérie



**VÝSTRAHA! Zabezpečte, aby sa gombíková batéria nedostala do rúk deťom.** Gombíkové batérie sú nebezpečné.

Ak výrobok nie je namontovaný na eBike, nie je tento výrobok vhodný na použitie na miestach, kde sa môžu nachádzať deti. Ak priehradku na batérie nemožno bezpečne uzatvoriť, výrobok nepoužívajte a uchovávajte ho mimo dosahu detí.

► **Gombíkové batérie sa nesmú prehľadávať ani vkladať do iných telesných otvorov. V prípade podozrenia z prehĺtnutia gombíkovj batérie alebo jej zavedenia do iného telesného otvoru okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.** Prehĺtnutie gombíkovj batérie môže v priebehu 2 hodín viesť k vážnym vnútorným poleptaniam a smrti.

► **Pri výmene gombíkovj batérie dbajte na to, aby výmena prebehla správne.** Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

► **Používajte len gombíkové batérie uvedené v tomto návode na používanie.** Nepoužívajte žiadne iné gombíkové batérie alebo iné elektrické napájanie.

► **Nepokúšajte sa gombíkové batérie opäť nabíjať a neskratujte ich.** Gombíková batéria sa môže stať netesnou, vybuchnúť, vznietiť sa a zraniť osoby.

► **Vybité gombíkové batérie likvidujte v súlade s predpismi.** Vybité gombíkové batérie sa môžu stať netesnými, zraniť osoby alebo poškodiť produkt.

► **Gombíkovú batériu neprehrievajte a neháďte do ohňa.** Gombíková batéria sa môže stať netesnou, vybuchnúť, vznietiť sa a zraniť osoby.

► **Gombíkovú batériu nepoškodzuje a nerozoberajte.** Gombíková batéria sa môže stať netesnou, vybuchnúť, vznietiť sa a zraniť osoby.

► **Zabrán'te kontaktu poškodenej gombíkovj batérie s vodou.** Unikajúce lítium môže pri kontakte s vodou reagovať a uvoľniť vodík a spôsobiť požiar, výbuch alebo poranenie osôb.

## Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na **Bosch DiagnosticTool 3** alebo pri výmene komponentov eBike sa technické informácie o vašom eBike (napr. výrobca, model, Bike-ID, konfiguračné údaje), ako aj informácie o používaní eBike (napr. celkový čas jazdy, spotreba energie, teplota) odovzdávajú na Bosch eBike Sys-

tems (Robert Bosch GmbH) na spracovanie vašej požiadavky, v prípade servisu, a na účely zlepšenia výrobu. Viac informácií o spracovaní údajov nájdete na [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

**Poznámka:** Z dôvodu lepšej čitateľnosti sa niektoré hodnoty zobrazujú bez desiatiných miest. Tieto hodnoty sa zaokrúhľujú nahor alebo nadol.

## Opis výrobku a výkonu

### Používanie v súlade s určením

Palubný počítač **Intuvia 100** je určený na zobrazovanie údajov jazdy na eBike systémovej generácie **the smart system**. Na to, aby ste mohli eBike a palubný počítač **Intuvia 100** využívať naplno, potrebujete kompatibilný smartfón s aplikáciou **eBike Flow**.



Podľa operačného systému smartfónu možno si aplikáciu **eBike Flow** bezplatne stiahnuť z Apple App Store alebo Google Play Store.

Naskenujte vášim smartfónom kód, aby ste si mohli aplikáciu **eBike Flow** stiahnuť.

### Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stránach na začiatku návodu.

- (1) Tlačidlo *Bluetooth*<sup>®</sup>
- (2) Veko priehradky na batérie
- (3) Uchytenie poistnej skrutky
- (4) Kontakt palubného počítača
- (5) Tlačidlo Reset
- (6) Poistná skrutka palubného počítača
- (7) Držiak palubného počítača
- (8) Uchytenie palubného počítača
- (9) Palubný počítač
- (10) Priehradka na batérie
- (11) Upevňovacia skrutka držiaka
- (12) Plochý skrutkovač<sup>a)</sup>
- (13) Batéria (gombíková batéria typu CR2450)
- (14) Tesniaca guma

a) Nie je súčasťou rozsahu dodávky

### Zobrazovacie prvky palubného počítača

- (a) Zobrazenie stavu nabitia eBike akumulátora
- (b) Zobrazenie osvetlenia bicykla
- (c) Zobrazenie jazdného režimu
- (d) Zobrazenie podpory pohonnej jednotky
- (e) Zobrazenie jednotky
- (f) Zobrazenie textu
- (g) Orientačná lišta
- (h) Zobrazenie hodnôt

- (i) Zobrazenie tachometra

### Technické údaje

Palubný počítač	Intuvia 100	
Kód výrobku		BHU3200
Prevádzková teplota <sup>A)</sup>	°C	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40
Batérie		3 V, 1 × CR2450
Stupeň ochrany		IP55
Hmotnosť cca	g	63
<i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> Low Energy 5.0		
- Frekvencia	MHz	2 400–2 480
- Vysielací výkon	mW	≤ 1

A) Mimo tohto teplotného rozsahu môže dochádzať k chybám v zobrazovaní.

Informácie o licenciách pre tento výrobok sú k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: [www.bosch-ebike.com/licences](http://www.bosch-ebike.com/licences)

### Vyhlasenie o zhode

Týmto Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, vyhlasuje, že typ rádiového systému **Intuvia 100** vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode CE je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).

### Informácie o certifikáciách

Na zobrazenie certifikačných čísel (E-Labels) podržte tlačidlo *Bluetooth*<sup>®</sup> (1) stlačené dovtedy, kým sa na palubnom počítači nezobrazí **<Certifications>**. Uvoľnite tlačidlo *Bluetooth*<sup>®</sup> (1) a listujte po jednotlivých E-Labels krátkym stláčaním tlačidla *Bluetooth*<sup>®</sup> (1).

## Montáž

### Vkladanie a odoberanie palubného počítača (pozri obrázok A)

Pri **vkladaní** palubného počítača (9) zasuňte výbežky priehradky na batérie (10) do uchytenia (8) držiaka a potlačte palubný počítač mierne smerom dole. Kvôli zaisteniu otáčajte palubný počítač v smere pohybu hodinových ručičiek, kým sa nezaistí.

Pri **odoberaní** palubného počítača (9) otočte palubný počítač proti smeru pohybu hodinových ručičiek a vyberte ho z uchytenia (8).

► **Ak eBike odstavíte, odoberte palubný počítač.**

### Založenie poistnej skrutky (pozri obrázok B)

Palubný počítač je možné zaistiť v držiaku proti odobratiu. Palubný počítač sa pritom musí nachádzať v držiaku. Povoľte upevňovaciu skrutku (11) svorky kľúčom s vnútorným šesťhranom, kým držiakom (7) nemožno pohybovať. Otočte držiak (7) otočte tak, aby bola prístupná spodná strana palubného počítača. Založte poistnú skrutku (6) a zaskrutkujte

ju spolu s palubným počítačom. Držiak (7) s palubným počítačom správne zarovnajzte a upevňovaciú skrutku (11) opäť utiahnite kľúčom s vnútorným šesťhranom.

**Upozornenie:** Poistná skrutka nie je ochrana proti krádeži.

## Prevádzka

► **Aby sa zaistila plná funkčnosť palubného počítača, pri prvom uvedení do prevádzky odstráňte ochrannú fóliu displeja.** Ak ochranná fólia zostane na displeji, môže to negatívne ovplyvniť funkčnosť/výkonnosť palubného počítača.

## Spojenie palubného počítača s eBike (párovanie)

Spravida je váš palubný počítač už spojený s eBike. Ak tomu tak nie je, postupujte nasledovne:

- Nainštalujte aplikáciu **eBike Flow**.
- Aktivujte **Bluetooth®** na vašom smartfóne a otvorte aplikáciu **eBike Flow**.
- V aplikácii zvolte **eBike Flow <Nastavenia>** → **<Môj eBike>** → **<eBike Pass>** → **<Komponenty>** → **<Pridanie nového zariadenia>**. Potom zvolte **<Intuvia 100>**.
- Krátko stlačíte tlačidlo **Bluetooth® (1)**, kým sa na displeji nezobrazí **<Pairing Mode?>**.
- Na palubnom počítači sa zobrazí označenie zariadenia.
- V aplikácii **eBike Flow** zvolte želané zariadenie s rovnakým označením.

Ďalšie pokyny nájdete na tomto odkaze:

[www.bosch-ebike.com/help-center](http://www.bosch-ebike.com/help-center).

Váš palubný počítač môžete aktualizovať pomocou aplikácie **Intuvia 100 Update**.

V aplikácii **eBike Flow** si môžete v **<Môj eBike>** → **<eBike Pass>** → **<Komponenty>** → **<Intuvia 100>** pozrieť aktuálne používanú verziu softvéru palubného počítača. V tej istej poločke menu nájdete odkaz na aplikáciu **Intuvia 100 Update**.



V závislosti od operačného systému smartfónu si môžete aplikáciu **Intuvia 100 Update** bezplatne stiahnuť z Apple App Store alebo Google Play Store.

Pomocou smartfónu oskenujte kód, aby ste získali ďalšie pokyny týkajúce sa aplikácie **Intuvia 100 Update** a tiež odkazy na Apple App Store alebo Google Play Store.

## Zapnutie/vypnutie palubného počítača

Zapnite eBike.

Palubný počítač možno **zapnúť**, až keď je vložený do držiaka. Kontakt palubného počítača (4) sa stlačí automaticky. Zapnite ovládaciu jednotku a mierne pohnite s eBike.

Na **vypnutie** palubného počítača máte nasledujúce možnosti:

- Stlačte zapínacie/vypínacie tlačidlo na ovládacej jednotke, aby ste eBike vypli. Takisto sa vypne aj palubný počítač.
- Vyberte palubný počítač z držiaka. Palubný počítač sa po 60 s vypne automaticky.

## Napájanie palubného počítača energiou

Palubný počítač je elektricky napájaný gombíkovou batériou CR2450.

## Výmena gombíkovej batérie (pozri obrázok C)

Keď je gombíková batéria palubného počítača takmer prázdna, na displeji sa zobrazí príslušné hlásenie. Otvorte veko priehradky na batérie (2) pomocou plochého skrutkovača (12), vyberte vybitú gombíkovú batériu a založte novú batériu typu CR2450. Gombíkové batérie odporúčané firmou Bosch si môžete zakúpiť u vášho predajcu bicyklov.

Pri zakladaní gombíkovej batérie dávajte pozor na to, aby bola gombíková batéria založená nápisom smerom hore a tesniaca guma (14) bola správne umiestnená.

Zatvorte priehradku na batérie a vložte palubný počítač do držiaka.

## Ukazovateľ stavu nabitia akumulátora eBike

Palubný počítač zobrazuje stav nabitia akumulátora eBike v percentách. Pri poklese stavu nabitia pod 30 % alebo 10 % sa jedenkrát zobrazí upozornenie. Upozornenie možno potvrdiť alebo indikácia zmizne automaticky po 5 s.

## Obsluha

Tlačidlo **Bluetooth® (1)** má rôzne funkcie: Keď je palubný počítač spojený s ovládacou jednotkou a vyberiete ho z držiaka, môžete ešte počas 60 s prepínať indikácie/zobrazenia. Stlačte pritom krátko tlačidlo **Bluetooth® (1)**. Potom sa palubný počítač prepne do pohotovostného režimu.

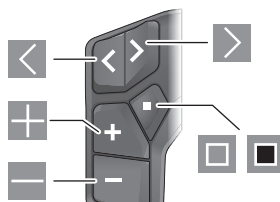
**Upozornenie:** Ak eBike nebudete niekoľko mesiacov používať, vyberte palubný počítač z jeho držiaka a prepnite ho do skladovacieho režimu. Tlačte pritom tlačidlo **Bluetooth® (1)** dovtedy, kým sa nezobrazí **<Storage Mode?>**.

Pri deaktivácii skladovacieho režimu zapnite eBike a stlačte tlačidlo **Bluetooth® (1)** na 3 s. Na displeji sa zobrazí potvrdenie spojenia eBike s palubným počítačom.






Tlačidlo **Reset (5)** slúži na resetovanie palubného počítača na výrobné nastavenia a vymazanie všetkých spojení.

Obsluha palubného počítača je možná pomocou jednej zo znázornených ovládacích jednotiek. Funkcie tlačidiel na ovládacích jednotkách nájdete v nasledujúcom prehľade. Tlačidlo výberu má podľa dĺžky stlačenia tlačidla 2 funkcie.

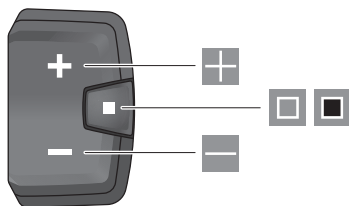
## 5-tlačidlová ovládacia jednotka







◀ Listovanie doľava

-  Listovanie doprava
-  Zvýšenie stupňa podpory
-  Zníženie stupňa podpory
-  Tlačidlo výberu (krátke stlačenie)
-  Tlačidlo výberu/vyvolanie menu (dlhé stlačenie > 1 s)

### 3-tlačidlová ovládacia jednotka



-  Zvýšenie stupňa podpory
-  Zníženie stupňa podpory
-  Tlačidlo výberu/listovanie obrazovkami (krátke stlačenie)
-  Tlačidlo výberu/vyvolanie menu (dlhé stlačenie > 1 s)

**Upozornenie:** Všetky zobrazenia rozhraní a texty rozhraní na nasledujúcich stranách zodpovedajú stavu vydania softvéru. Po aktualizácii softvéru sa môže stať, že sa zmenia zobrazenia rozhrania, texty rozhrania a/alebo funkcie.

**Upozornenie:** V závislosti od svetelných podmienok je k dispozícii podsvietenie, ktoré možno aktivovať iba stlačením tlačidla. Čas osvetlenia možno nastaviť.

## Zobrazenia a nastavenia palubného počítača

### Zobrazenia rýchlosti a vzdialenosti

Na zobrazení tachometra sa stále zobrazuje aktuálna rýchlosť.

Na zobrazení funkcie – kombinácia zobrazenia textu a zobrazenia hodnoty – máte na výber nasledujúce funkcie:

- **<Distance>**: vzdialenosť prejdená od posledného resetu
- **<Riding time>**: čas jazdy od posledného resetu
- **<Time>**: aktuálny čas
- **<Range>**: odhadovaný dojazd aktuálneho nabitia akumulátora eBike (pri nemenných podmienkach, ako jazdný režim, profil trasy atď.)
- **<Avg. Speed>**: priemerná rýchlosť dosiahnutá od posledného resetu
- **<Max. Speed>**: maximálna rýchlosť dosiahnutá od posledného resetu
- **<Total distance>**: zobrazenie celkovej vzdialenosti prejdenej s eBike (nedá sa resetovať)

**Upozornenie:** Palubný počítač pri jazde na eBike automaticky zobrazuje odporúčanie preradovania. Zobrazenie odporúčania preradovania prekrýva zobrazenie textu **(f)** palubného

počítača a možno ho manuálne deaktivovať cez základné nastavenia.

### Prepínanie v zobrazení funkcií



Stlačíte tlačidlo  alebo  dovtedy, kým sa nezobrazí želaná funkcia.



Stlačíte tlačidlo výberu  dovtedy, kým sa nezobrazí želaná funkcia.


Niektoré nastavenia nemožno robiť na palubnom počítači, ale iba v aplikácii **eBike Flow**, napr.:

- **<Obvod kolesa>**
- **<Resetovať dojazd>**
- **<Auto. Resetovať trasu>**

Okrem toho získate v aplikácii **eBike Flow** prehľad o prevádzkových hodinách a zabudovaných komponentoch.

### Zobrazenie/prispôsobenie základných nastavení

**Upozornenie:** Menu nastavení nemožno vyvolať počas jazdy.

Ak sa chcete dostať do menu Základné nastavenia, stlačíte tlačidlo výberu  na ovládacej jednotke dovtedy, kým sa na zobrazení textu nezobrazí **<Settings>**.

### Prepnutie na základné nastavenia/opustenie základných nastavení



Stlačíte tlačidlo  alebo  dovtedy, kým sa nezobrazí želané základné nastavenie.




Stlačíte tlačidlo výberu  dovtedy, kým sa nezobrazí želané základné nastavenia.


**Upozornenie:** Zmenené nastavenie sa pri opustení daného základného nastavenia automaticky uloží.

### Zmena základných nastavení



Ak chcete listovať smerom dole, krátko stlačíte tlačidlo výberu  dovtedy, kým sa nezobrazí želaná hodnota.



Ak chcete listovať smerom dole, stlačíte tlačidlo výberu  na > 1 s, kým sa nezobrazí želaná hodnota.

**Upozornenie:** Keď držíte príslušné tlačidlo stlačené, prebehne prechod na nasledujúcu hodnotu v základných nastaveniach automaticky.

Na výber sú nasledujúce základné nastavenia:


- **<Trip reset?>**: Všetky údaje o dovedy prejdenej trase sa nastavujú na nulu.

- **<Language>**: Tu si môžete vybrať preferovaný jazyk z nasledujúcich možností: angličtina, nemčina, francúzština, holandčina, taliančina, španielčina, portugalčina, dánčina, švédčina, nórčina, poľština, čeština, japončina, tradičná čínština pre Taiwan, kórejščina.
- **<Units>**: Rýchlosť a vzdialenosť môžete zobraziť v kilometroch alebo míľach.
- **<Time>**: Tu môžete nastaviť čas.
- **<Time format>**: Čas môžete nechať zobraziť v 12-hodinovom alebo v 24-hodinovom formáte.
- **<Shift recom.>**: Môžete zapnúť alebo vypnúť zobrazenie odporúčania preradenia.
- **<Backlight.>**: Tu môžete nastaviť čas podsvietenia.
- **<Brightness>**: Jas možno nastaviť na rôzne stupne.
- **<Reset settings?>**: Tu môžete dlhým stlačením tlačidla výberu resetovať nastavenia.
- **<Back>**: Touto funkciou môžete opustiť menu nastavení.


### Opustenie menu Základné nastavenia

Menu Základné nastavenia opustíte automaticky pri nečinnosti trvajúcej 60 s, jazdou na eBike alebo pomocou funkcie **<Back>**.



Krátko stlačte tlačidlo výberu , ak chcete menu Základné nastavenia opustiť pomocou funkcie **<Back>**.



Stlačte tlačidlo výberu  na > 1 s, ak chcete menu Základné nastavenia opustiť pomocou funkcie **<Back>**.

## Údržba a servis

### Údržba a čistenie

Žiadne komponenty sa nesmú čistiť vodným prúdom pod tlakom.

Displej vášho palubného počítača udržiavajte čistý.

Na čistenie vášho palubného počítača použite mäkkú, len vodou navlhčenú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky.

**Poznámka:** Palubný počítač **Intuvia 100** sa môže za určitých teplotných a vlhkosťných podmienok zahmlievať. Tento jav nepredstavuje žiadnu chybu. Odložte palubný počítač do vyhrievanej miestnosti a nechajte ho vysušiť.

Svoj eBike si nechajte aspoň raz ročne technicky skontrolovať (o. i. mechaniku, aktuálnosť systémového softvéru).

Predajca bicyklov môže tiež zadať pre termín servisu kilometrový výkon a/alebo časový úsek. V takomto prípade vám palubný počítač po každom zapnutí zobrazí termín servisu. Ohľadne servisu a opráv eBike sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

► **Všetky kontroly a opravy zverzte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

**Poznámka:** Ak dáte svoj eBike na údržbu k predajcovi bicyklov, odporúča sa **<Lock & Alarm>** deaktivovať.

## Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa bicykla eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

## Preprava

► **Keď svoj eBike veziete mimo interiéru vášho auta, napr. na nosiči batožiny, odoberte palubný počítač a eBike akumulátor (výnimka: pevne zabudované eBike akumulátory), aby ste zabránili poškodeniam.**

## Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

Vrátenie do obchodu je možné, pokiaľ distribútor ponúka vrátenie na dobrovoľnej báze alebo je k tomu zaviazaný zo zákona. Dodržiavajte pri tom národné ustanovenia.



Pohonná jednotka, palubný počítač vrátane ovládacej jednotky, eBike akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Batérie, ktoré možno vybrať z elektrického zariadenia bez poškodenia, je nutné pred likvidáciou vybrať a odovzdať ich zvlášť do zberu batérií.



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Separovaný zber elektrických zariadení slúži na čisté predbežné roztriedenie a pomáha správne spracovaniu, recyklácii surovín a chráni ľudia a životné prostredie.



**Právo na zmeny je vyhradené.**

**Robert Bosch GmbH**

72757 Reutlingen  
Germany

**[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)**

**0 275 007 3BI (2024.02) T / 70 EEU**



# Purion 200

BRC3800

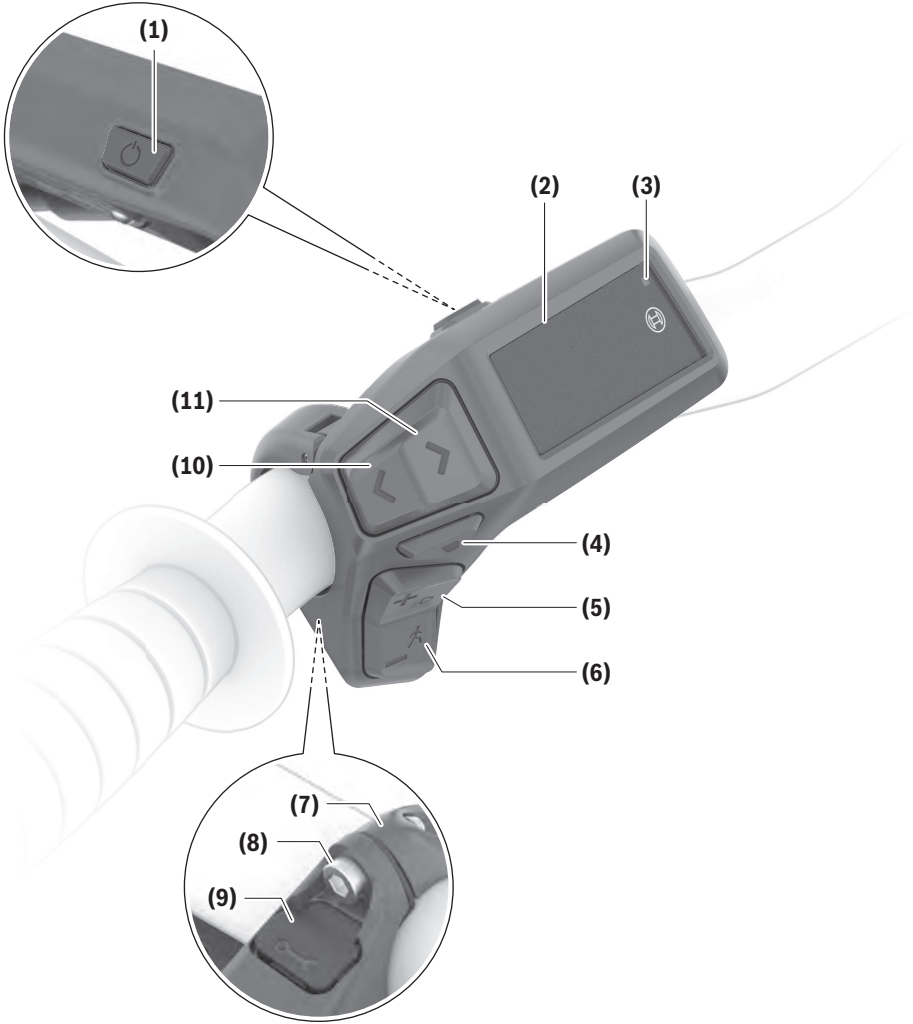


**pl** Oryginalna instrukcja obsługi

**cs** Původní návod k obsluze

**sk** Pôvodný návod na obsluhu





## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

**Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.**

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator eBike** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcia **napęd i jednostka napędowa** odnoszą się do wszystkich oryginalnych jednostek napędowych Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Nie należy podejmować prób zamocowania wyświetlacza lub panelu sterowania podczas jazdy!**
- ▶ **Należy uważać, aby ekran panelu sterowania nie odwracał uwagi od sytuacji drogowej, szczególnie w przypadku komunikatów wyświetlanych w zależności od bieżącej sytuacji.** Wyświetlanie informacji dotyczących jazdy nie może zachęcać do lekkomyślnej jazdy. Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Podczas jazdy panel sterowania może być używany wyłącznie do zmiany trybu jazdy. Chcąc wprowadzić dodatkowe ustawienia, należy się zatrzymać.
- ▶ **Jasność wyświetlacza należy ustawić w taki sposób, aby użytkownik mógł dostrzec wszystkie ważne informacje, takie jak prędkość i symbole ostrzegawcze.** Nieprawidłowo ustawiona jasność wyświetlacza może prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.
- ▶ **Nie wolno używać panelu sterowania jako uchwytu.** Podnosząc rower elektryczny za panel sterowania, można spowodować nieodwracalne uszkodzenie panelu sterowania.
- ▶ **Z systemu wspomagania przy popychaniu wolno korzystać wyłącznie podczas pchania roweru.** Jeżeli koła roweru elektrycznego nie mają kontaktu z podłożem podczas korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu, istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
- ▶ **Przy włączonym systemie wspomagania przy popychaniu pedały roweru mogą się obracać.** Przy włączonym systemie wspomagania przy popychaniu należy zwrócić uwagę, aby nogi znajdowały się w bezpiecznej

odległości od obracających się pedałów. Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.

- ▶ **Podczas korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu należy zadbać o to, aby w każdej chwili kontrolować i bezpiecznie trzymać rower elektryczny.** System wspomagania przy popychaniu może w pewnych warunkach przestać działać (np. przeszkoda blokująca pedał lub przypadkowe zsuniecie się przycisku panelu sterowania). W takiej sytuacji rower elektryczny może wykonać gwałtowny ruch w tył, w kierunku prowadzącego lub zacząć się chwiać. Stanowi to ryzyko zwłaszcza w przypadku roweru z dodatkowym ładunkiem. W przypadku korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu nie należy dopuszczać do sytuacji, w której użytkownik nie będzie w stanie samodzielnie utrzymać roweru elektrycznego!
- ▶ **Jeżeli panel sterowania lub jego uchwyt wystają ponad kierownicę, nie wolno stawiać roweru elektrycznego do góry kołami na kierownicy i siodełku.** Panel sterowania lub uchwyt mogłyby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu.
- ▶ **Nie podłączać ładowarki do akumulatora eBike, jeżeli wyświetlacz panelu sterowania lub komputer pokładowy zgłaszają błąd krytyczny.** Może to doprowadzić do zniszczenia akumulatora eBike, akumulator eBike może zapalić się i spowodować ciężkie poparzenia oraz inne obrażenia.
- ▶ **Panel sterowania jest wyposażony w złącze radiowe. Należy wziąć pod uwagę obowiązujące lokalne ograniczenia, np. w samolotach lub szpitalach.**
- ▶ **Ostrożnie!** Korzystanie z panelu sterowania z funkcją *Bluetooth®* może spowodować zakłócenia działania innych urządzeń i sprzętu, samolotów oraz sprzętu medycznego (np. rozruszników serca, aparatów słuchowych). Nie można także całkowicie wykluczyć możliwości doznania uszczerbku przez ludzi i zwierzęta znajdujące się w bezpośrednim otoczeniu. Panelu sterowania z funkcją *Bluetooth®* nie należy używać w pobliżu sprzętu medycznego, stacji paliw, urządzeń chemicznych, stref zagrożenia eksplozją oraz wybuchem. Panelu sterowania z funkcją *Bluetooth®* nie należy używać w samolotach. Należy unikać długotrwałego użytkowania urządzenia, jeżeli znajduje się ono w bezpośredniej bliskości ciała.
- ▶ **Znak słowny *Bluetooth®* oraz znaki graficzne (logo) są zarejestrowanymi znakami towarowymi i stanowią własność Bluetooth SIG, Inc.** Wszelkie wykorzystanie tych znaków słownych/graficznych przez spółkę Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems odbywa się zgodnie z umową licencyjną.
- ▶ **Należy stosować się do wszystkich przepisów prawa krajowego, dotyczących homologacji i stosowania rowerów elektrycznych.**

### Informacje o ochronie danych osobowych

Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** lub podczas wymiany komponentów roweru elektrycznego przekazywane są informacje techniczne dotyczące

roweru elektrycznego (np. producent, model, numer identyfikacyjny roweru, dane konfiguracji) oraz dane dotyczące użytkowania roweru elektrycznego (np. całkowity czas podróży, zużycie energii, temperatura) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) w celu obsługi zapytania, zgłoszenia serwisowego oraz w celu ulepszenia produktów. Bliższe informacje dotyczące przetwarzania danych są dostępne na stronie: [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

**Wskazówka:** Z uwagi na lepszą czytelność niektóre wartości są wyświetlane bez miejsca po przecinku. Wartości te są zaokrąglane w górę lub w dół.

## Opis produktu i jego zastosowania

### Użycie zgodne z przeznaczeniem

Panel sterowania **Purion 200** jest przewidziany do sterowania rowerem elektrycznym oraz opcjonalnie dodatkowym komputerem pokładowym systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**. Używając smartfona jako komputera pokładowego, można za pomocą panelu sterowania **Purion 200** dodatkowo obsługiwać aplikację **eBike Flow**.

Aby w pełni korzystać z panelu sterowania, konieczne jest posiadanie smartfona kompatybilnego z aplikacją **eBike Flow**.

Panel sterowania **Purion 200** mogą Państwo połączyć przez **Bluetooth®** ze swoim smartfonem.



W zależności od systemu operacyjnego smartfona aplikację **eBike Flow** można pobrać bezpłatnie ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store.

Za pomocą smartfona należy zeskanować kod, aby pobrać aplikację **eBike Flow**.

### Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

Wszystkie rysunki części rowerowych, oprócz jednostki napędowej, komputera pokładowego wraz z panelem sterowania, czujnikami szybkości i przynależnych uchwytów, są schematyczne i mogą różnić się od części rzeczywistego roweru elektrycznego.

- (1) Włącznik/wyłącznik
- (2) Wyświetlacz
- (3) Czujnik natężenia światła w otoczeniu
- (4) Przycisk wyboru
- (5) Przycisk do zwiększania poziomu wspomagania + / oświetlenia rowerowego
- (6) Przycisk do zmniejszania poziomu wspomagania - / systemu wspomagania przy popychaniu
- (7) Uchwyt
- (8) Śruba mocująca

(9) Złącze diagnostyczne (używać wyłącznie do celów serwisowych)

(10) Przycisk do przeglądania w lewo

(11) Przycisk do przeglądania w prawo

### Dane techniczne

Panel sterowania		Purion 200
Kod produktu		BRC3800
Prąd ładowania złącza USB, maks. <sup>A)</sup>	mA	600
Napięcie ładowania złącza USB <sup>A)</sup>	V	5
Przewód ładowania USB <sup>B)</sup>		USB Type-C <sup>C)</sup>
Temperatura ładowania	°C	0 ... +40
Temperatura robocza	°C	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40
Złącze diagnostyczne		USB Type-C <sup>C)</sup>
Wewnętrzny akumulator litowo-jonowy	V mAh	3,7 75
Stopień ochrony		IP55
Wymiary (bez elementów mocujących)	mm	85 × 54 × 60
Ciężar	g	49

#### Bluetooth® Low Energy 5.0

– Częstotliwość	MHz	2400–2480
– Moc sygnału	mW	1

A) Dane dotyczące ładowania panelu sterowania **Purion 200**; nie ma możliwości ładowania urządzeń zewnętrznych.

B) Nie wchodzi w zakres dostawy

C) USB Type-C® i USB-C® są znakami towarowymi USB Implementers Forum.

Informacje o licencji produktu są dostępne na stronie: [www.bosch-ebike.com/licences](http://www.bosch-ebike.com/licences)

### Deklaracja zgodności

Niniejszym spółka Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, oświadcza, że urządzenie radiowe **Purion 200** jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).

### Informacje o certyfikatach

Numery certyfikatów („E-Labels”) można znaleźć na ekranie statusu w punkcie **<Ustawienia>** → **<Informacje>** → **<Certyfikaty>**. „E-Labels” można przeglądać, naciskając krótko przycisk przeglądania (11).

**Wskazówka:** Jeśli użytkownik chce uzyskać dostęp do informacji dotyczących „E-Label” w modelu **Purion 200**, konieczne może być uprzednie zdjęcie dodatkowego komputera pokładowego lub w przypadku korzystania ze smartfona uprzednie zamknięcie ekranu Ride w aplikacji **eBike Flow**.

## Praca

### Wymogi

Rower elektryczny można włączyć tylko wtedy, gdy spełnione zostaną następujące warunki:

- W rowerze został zamontowany naładowany w wystarczającym stopniu akumulator eBike (zob. instrukcja obsługi akumulatora systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**).
- Czujnik prędkości został prawidłowo podłączony (zob. instrukcja obsługi jednostki napędowej systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**).

### Przed pierwszym uruchomieniem

► **Przed pierwszym uruchomieniem należy zdjąć folię ochronną z wyświetlacza, aby zagwarantować pełną funkcjonalność komputera pokładowego.** Pozostawienie folii ochronnej na wyświetlaczu może zakłócić działanie/wydajność komputera pokładowego.

Przed rozpoczęciem jazdy należy upewnić się, że przyciski panelu sterowania są łatwo dostępne. Zaleca się, aby część z przyciskami plus/minus była skierowana prawie pionowo w kierunku ziemi.

W celu **ustawienia** panelu sterowania **Purion 200** należy lekko poluzować śrubę mocującą **(8)** uchwytu **(7)**, aż będzie go można obrócić wokół kierownicy. Ustawić panel sterowania we właściwej pozycji i ostrożnie dokręcić ponownie śrubę mocującą **(8)**.

### Zasilanie panelu sterowania

Jeżeli w rowerze elektrycznym jest zamontowany naładowany w wystarczającym stopniu akumulator eBike, a rower elektryczny jest włączony, akumulator wewnętrzny panelu sterowania jest zasilany energią.

Jeżeli akumulator wewnętrzny panelu sterowania będzie wykazywał bardzo niski stan naładowania, można go podłączyć przez złącze diagnostyczne **(9)** za pomocą przewodu USB Type-C® do powerbanku lub innego odpowiedniego źródła energii (napięcie ładowania **5 V**; maks. prąd ładowania **600 mA**).

Należy zawsze zamykać osłonę złącza diagnostycznego **(9)**, aby do wnętrza nie dostawał się pył ani wilgoć.

### Włączanie/wyłączanie roweru elektrycznego

Aby **włączyć** rower elektryczny, należy krótko nacisnąć włącznik/wyłącznik **(1)**. Po wyświetleniu animacji startowej rower elektryczny jest gotowy do jazdy.

Jasność wskaźników jest regulowana przez czujnik natężenia światła w otoczeniu **(3)**. Dlatego nie należy niczym zasłaniać czujnika natężenia światła w otoczeniu **(3)**.

Napęd jest aktywowany po naciśnięciu na pedały (nie dotyczy trybu jazdy **OFF**). Moc napędu uzależniona jest od ustalonego trybu jazdy.

Ustąpienie nacisku na pedały w trybie pracy normalnej lub osiągnięcie prędkości **25/45 km/h** powoduje automatyczne wyłączenie wspomagania napędu. Napęd uruchamiany jest

automatycznie po ponownym naciśnięciu na pedały lub gdy prędkość roweru spadnie poniżej **25/45 km/h**.

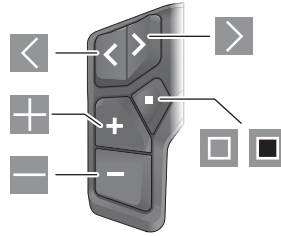
Aby **wyłączyć** rower elektryczny, należy krótko (<3 s) nacisnąć włącznik/wyłącznik **(1)**.

Jeżeli przez ok. **10 min** napęd nie zostanie uruchomiony (np. podczas postoju roweru elektrycznego) oraz nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, rower elektryczny wyłączy się automatycznie.

### Obsługa

Funkcje przycisków na panelu sterowania **Purion 200** są opisane w poniższym zestawieniu.

W zależności od krótkiego lub dłuższego naciśnięcia przycisk wyboru pełni 2 funkcje.



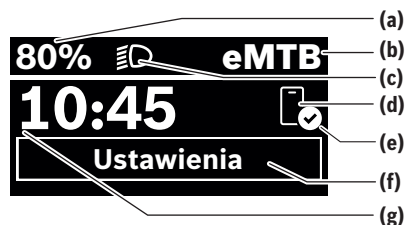
- ◀ Przechodzenie w lewo
- ▶ Przechodzenie w prawo
- ⊕ Zwiększanie poziomu wspomagania / przechodzenie w górę
- ⊖ Zmniejszanie poziomu wspomagania / przechodzenie w dół
- ◻ Przycisk wyboru / otwieranie menu Ustawienia na ekranie statusu (krótkie naciśnięcie)
- ◼ Otwieranie szybkiego menu (z każdego ekranu z wyjątkiem ekranu statusu) (długie naciśnięcie >1 s)

**Wskazówka:** Za pomocą przycisku ◻ można potwierdzić kody błędów.

**Wskazówka:** Wszystkie ilustracje z widokiem ekranu oraz teksty interfejsu odpowiadają aktualnemu stanowi oprogramowania. Po aktualizacji oprogramowania może się zdarzyć, że ulegnie zmianie wygląd, teksty interfejsu i/lub funkcje.


### Ekran statusu

Z ekranu startowego można przejść do ekranu statusu za pomocą przycisku ◻.



- (a) Stan naładowania akumulatora eBike (możliwość konfiguracji)
- (b) Tryb jazdy
- (c) Oświetlenie rowerowe
- (d) Połączenie ze smartfonem
- (e) Status połączenia
- (f) Menu Ustawienia
- (g) Godzina

### Otwieranie menu Ustawienia

Z tego ekranu można przejść do menu Ustawienia. Krótko nacisnąć przycisk , aby otworzyć menu Ustawienia.


**Wskazówka:** Nie można otworzyć menu Ustawienia podczas jazdy.



Menu Ustawienia **<Ustawienia>** zawiera następujące punkty menu:

- **<Mój eBike>**  
Tutaj można znaleźć następujące punkty menu.
  - **<Reset zasięgu>**  
Tutaj można zresetować pozostały dystans.
  - **<Zresetuj Auto Trip>**  
Tutaj można ustawić czas resetowania przejechanych w danym dniu kilometrów.
  - **<Obwód koła>**  
Tutaj można zmienić wartość obwodu tylnego koła lub przywrócić ustawienie standardowe.
  - **<Serwis>**  
Tutaj widoczny jest kolejny termin serwisowania, jeżeli został wprowadzony przez sprzedawcę rowerów.
  - **<Komponenty>**  
Tutaj wyświetlane są stosowane komponenty wraz z ich numerami wersji.
- **<App connect>**  
Tutaj wyświetlany jest status połączenia z aplikacją **eBike Flow**.
- **<Mój Purion>**  
Tutaj można znaleźć następujące punkty menu.
  - **<Pasek stanu>**  
Tutaj można dokonać wyboru wskazań **<Akumulator>**, **<Godzina>** lub **<Prędkość>**.  
**Wskazówka:** Funkcja ta nie jest dostępna dla rowerów elektrycznych ze wspomaganiem do **45 km/h**.
  - **<Zalecenie zmiany>**  
Tutaj można aktywować lub dezaktywować zalecenia zmiany przełożenia.
  - **<Podsumowanie podróży>**  
Tutaj można aktywować lub dezaktywować podsumowanie wszystkich informacji dotyczących jazdy, wyświetlane przed wyłączeniem.
  - **<Godzina>**  
Tutaj można ustawić godzinę.
  - **<Format czasu>**  
Tutaj można wybrać jeden z 2 formatów czasu (12 h / 24 h).

- **<Jasność>**  
Tutaj można ustawić jasność komputera pokładowego.
  - **<Język>**  
Tutaj można wybrać preferowany język spośród następujących dostępnych języków: angielski, niemiecki, francuski, niderlandzki, włoski, hiszpański, portugalski, szwedzki, duński, polski, norweski, czeski, chiński tradycyjny (Tajwan), koreański, japoński.
  - **<Jednostki>**  
Tutaj można wybrać metryczny lub imperialny system miar.
  - **<Zresetuj ustawienia>**  
Tutaj można zresetować wszystkie ustawienia systemowe do wartości standardowych.
- **<Informacje>**  
Tutaj można znaleźć następujące punkty menu:
- **<Kontakt>**  
Tutaj można znaleźć informacje kontaktowe Bosch eBike Systems.
  - **<Certyfikaty>**  
Tutaj można znaleźć certyfikaty i etykiety eLabel.


### Wychodzenie z menu Ustawienia

Krótko nacisnąć przycisk , aby zapisać ustawienia i wyjść z menu Ustawienia.

Nacisnąć przycisk  > 1 s lub przycisk , aby wyjść z menu Ustawienia bez zapisywania ustawień.

### Szybkie menu

Szybkie menu udostępnia wybrane ustawienia, które można konfigurować także podczas jazdy.

Dostęp do szybkiego menu jest możliwy także po długim naciśnięciu (> 1 s) przycisku wyboru .

Z ekranu statusu dostęp nie jest możliwy.

W szybkim menu można skonfigurować następujące ustawienia:

- **<Przejazd>**  
Wszystkie dane dotyczące dotychczas przejechanego odcinka zostaną wyzerowane.
- **<eShift>** (opcja)  
Ustawienia są zależne od danego przełożenia. Tutaj można ustawić np. częstotliwość pedałowania, jeśli przekładnia obsługuje tę funkcję.
- **<Nawigacja>** (opcja)  
Tutaj można wybrać ostatnio używane cele jako nowy cel i/lub zakończyć aktualnie trwającą nawigację.

**Wskazówka:** W zależności od wyposażenia roweru elektrycznego mogą być ewentualnie dostępne także inne funkcje.

### Ekran startowy

Jeżeli przed ostatnim wyłączeniem użytkownik nie wybrał innego ekranu, wyświetlony zostanie ten ekran.



- (a) Stan naładowania akumulatora eBike (możliwość konfiguracji)
- (b) Tryb jazdy
- (h) Wskazanie jednostek prędkości
- (i) Wydajność pedałowania
- (j) Prędkość
- (k) Moc napędu

Poprzez naciśnięcie przycisków lub można przejść do innych ekranów.

Do dyspozycji użytkownika są następujące ekrany:

- Ekran statusu: Tutaj pokazywany jest status podłączonych urządzeń.
- Ekran odcinka
- Ekran jazdy
- Ekran pozostałego dystansu
- Ekran akumulatora eBike
- Ekran wydajności
- Ekran częstotliwości obrotu pedałów
- Ekran całkowitej odległości
- Ekran systemu ABS (opcja)

### Konfiguracja wyświetlacza

<Konfiguracja wyświetlacza> można znaleźć w aplikacji **eBike Flow**, w menu <Ustawienia> → <My eBike>. Rower elektryczny musi być wtedy wyłączony i połączony ze smartfonem.

Za pomocą <Konfiguracja wyświetlacza> można spersonalizować wskazania komputera pokładowego:

- zmienić kolejność poszczególnych ekranów
- dodać nowe ekrany
- zmienić istniejące treści i częściowo je usunąć
- dodać nowe treści ekranów po aktualizacji

Dalsze informacje na temat <Konfiguracja wyświetlacza> można zawsze znaleźć w aplikacji **eBike Flow**.

### Wybór trybu jazdy

Na panelu sterowania za pomocą przycisków do zwiększania poziomu wspomagania + (5) i zmniejszania poziomu wspomagania - (6) można ustawić, w jakim stopniu napęd ma wspomagać użytkownika podczas pedałowania. Tryb jazdy można zmienić w każdej chwili, nawet podczas jazdy, co zostaje zasygnalizowane zmianą koloru.

#### Tryb jazdy Wskazówki

- |            |  |
|------------|--|
| <b>OFF</b> | Wspomaganie przez napęd jest wyłączone, rower elektryczny napędzany jest jak zwykły rower wyłącznie przez pedałowanie. |
|------------|--|

#### Tryb jazdy Wskazówki

<b>ECO</b>	Skuteczne wspomaganie przy maksymalnej efektywności, zapewniające maksymalny zasięg
<b>ECO+</b>	Tryb jazdy zoptymalizowany pod kątem zasięgu, który oferuje wspomaganie przez napęd dopiero powyżej określonego wysiłku, jaki wkłada rowerzysta, aby zapewnić naturalną jazdę i maksymalny dystans
<b>TOUR</b>	Równomierne wspomaganie, dla tras o dużych dystansach
<b>TOUR+</b>	Dynamiczne wspomaganie, dla naturalnej i sportowej jazdy
<b>eMTB</b>	Optymalne wspomaganie w każdym terenie, sportowy tryb jazdy, ulepszona dynamika, maksymalna wydajność
<b>SPORT</b>	Silne wspomaganie, dla sportowej jazdy po górskich odcinkach oraz dla ruchu w mieście
<b>TURBO</b>	Maksymalne wspomaganie aż do wysokich częstotliwości pedałowania, dla sportowej jazdy
<b>AUTO</b>	Poziom wspomagania jest dopasowywany dynamicznie w zależności od sytuacji.
<b>RACE</b>	Maksymalne wspomaganie na trasie wyścigu eMTB; bezpośrednia reakcja napędu i maksymalny „Extended Boost” dla jak najlepszej wydajności w sytuacjach współzawodnictwa
<b>CARGO</b>	Równomierne, mocne wspomaganie, umożliwiające transport ciężkich ładunków
<b>SPRINT</b>	Dynamiczne wspomaganie zależne od częstotliwości pedałowania – dla sportowej jazdy rowerami eGravel i eRoad (szutrowe i szosowe), charakteryzującej się szybkimi sprintami i częstymi podjazdami
<b>LIMIT<sup>A)</sup></b>	Automatyczne i optymalne dostosowanie wspomagania do sytuacji, do maks. 25 km/h dla spowolnionej i energooszczędnej jazdy rowerem elektrycznym w wersji S-Pedelec w ruchu miejskim lub podczas wypraw grupowych rowerami elektrycznymi w wersji Pedelec

A) tylko dla rowerów elektrycznych w wersji S-Pedelec w UE i wyposażonych w Performance Line Speed  
Aktywacja trybu jazdy **LIMIT** nie powoduje zmiany statusu S-Pedelec.

Nazwy i tryby jazdy mogą być skonfigurowane przez producenta oraz wybrane przez sprzedawcę roweru.

**Wskazówka:** Dostępność trybów jazdy zależy od danej jednostki napędowej.

### Modyfikacja trybu jazdy

Tryby jazdy można w pewnym zakresie modyfikować w aplikacji **eBike Flow**. Użytkownik zyskuje dzięki temu możliwość dostosowania roweru elektrycznego do indywidualnych potrzeb.

Ustawienie całkowicie własnego trybu jazdy nie jest możliwe. Można dopasować tryby jazdy, ustawione w systemie



przez producenta lub sprzedawcę. Trybów jazdy może być mniej niż 4.

Istnieje także możliwość, iż na skutek ograniczeń w danym kraju, modyfikacja trybu jazdy w ogóle nie będzie możliwa.

Użytkownik może dopasować następujące parametry:

- Wspomaganie w relacji do wartości bazowej trybu jazdy (odpowiednio do wymogów prawnych)
- Reakcja napędu
- Prędkość graniczna (odpowiednio do wymogów prawnych)
- Maksymalny moment obrotowy (odpowiednio do możliwości napędu)

**Wskazówka:** Należy pamiętać o tym, że zmodyfikowany tryb jazdy zachowuje pozycję, nazwę i kolor na wszystkich komputerach pokładowych oraz elementach obsługowych.

## Współpraca jednostki napędowej z przekładnią

Także korzystając z roweru elektrycznego, należy używać przekładni w taki sposób jak w zwykłym rowerze (zob. instrukcja obsługi roweru elektrycznego).

Niezależnie od rodzaju przełożeń zaleca się, aby w czasie zmiany przełożeń zmniejszyć na chwilę siłę nacisku na pedały. Ułatwia to zmianę przełożeń i zmniejsza zużycie układu przeniesienia napędu.

Wybierając odpowiednie przełożenie, można przy takim samym nakładzie siły zwiększyć tempo jazdy i wydłużyć przejechaną trasę.

Dlatego należy kierować się zaleceniami przełożeń, które są wyświetlane na komputerze pokładowym.

## Włączanie/wyłączanie oświetlenia rowerowego

Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić prawidłowość działania oświetlenia rowerowego.

Aby **włączyć** oświetlenie rowerowe, należy nacisnąć przycisk oświetlenia rowerowego **(5)** i przytrzymać przez ponad 1 s.

## Włączanie/wyłączanie systemu wspomagania przy popychaniu

System wspomagania przy popychaniu ułatwia prowadzenie roweru elektrycznego. Prędkość systemu wspomagania przy popychaniu wynosi maksymalnie **4 km/h**. Ustawienie fabryczne producenta może być niższe i w razie potrzeby może zostać zmienione przez sprzedawcę rowerów.

- ▶ **Z systemu wspomagania przy popychaniu wolno korzystać wyłącznie podczas pchania roweru.** Jeżeli koła roweru elektrycznego nie mają kontaktu z podłożem podczas korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu, istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
- ▶ **Jeżeli wybrane przełożenie jest zbyt wysokie, jednostka napędowa nie będzie mogła prawić roweru elektrycznego w ruch ani aktywować blokady cofania.**

Aby **uruchomić** system wspomagania przy popychaniu, należy nacisnąć przycisk systemu wspomagania przy popychaniu **(6)** i przytrzymać go przez ponad 1 s, a następnie postąpić zgodnie z instrukcją na wyświetlaczu.

Aby **aktywować** system wspomagania przy popychaniu, w ciągu następných 10 s należy wykonać jedną z poniższych czynności:

- Popchnąć rower elektryczny do przodu.
- Popchnąć rower elektryczny do tyłu.
- Kilkakrotnie wychylić rower elektryczny w kierunku bocznym, raz w jedną, raz z drugą stroną.

Po aktywacji napęd wspomaga popychanie, a wskazanie na wyświetlaczu zmienia się.

Po zwolnieniu przycisku systemu wspomagania przy popychaniu **(6)** system wspomagania przy popychaniu przejdzie w stan wstrzymania. W ciągu 10 s można wznowić działanie systemu wspomagania przy popychaniu, naciskając przycisk systemu wspomagania przy popychaniu **(6)**.

Jeżeli działanie systemu wspomagania przy popychaniu nie zostanie wznowione w ciągu 10 s, system wyłączy się automatycznie.

System wspomagania przy popychaniu wyłącza się zawsze, gdy

- zostanie zablokowane tylne koło,
- nie można pokonać zbyt wysokiego progę,
- rowerzysta zablokuje swoim ciałem korbę rowerową,
- przeszkoda spowoduje dalsze obracanie się korby,
- rowerzysta nacisnie na pedały,
- naciśnięty zostanie przycisk do zwiększania poziomu wspomagania **+** / oświetlenia rowerowego **(5)** lub włącznik/wyłącznik **(1)**.

System wspomagania przy popychaniu jest wyposażony w blokadę cofania, tzn. także po zakończeniu korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu napęd jeszcze przez kilka sekund aktywnie zapobiega samoistnemu stoczeniu się roweru w tył, dlatego nie można lub można tylko z trudem cofnąć rower.

Blokadę cofania można od razu wyłączyć, naciskając przycisk do zwiększania poziomu wspomagania **+** / oświetlenia rowerowego **(5)**.

Sposób działania systemu wspomagania przy popychaniu podlega krajowym uregulowaniom i dlatego może różnić się od powyższego opisu lub zostać zdezaktywowany.

## ABS – system zapobiegający blokowaniu kół (opcja)

Jeżeli rower elektryczny jest wyposażony w system Bosch eBike ABS systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**, podczas uruchamiania roweru elektrycznego zaświeci się symbol systemu ABS.

Po rozpoczęciu jazdy system ABS wykonuje wewnętrzną kontrolę działania, po czym symbol systemu ABS przestaje się świecić.

W przypadku awarii zaświeci się symbol systemu ABS, a na wyświetlaczu pojawi się wskazówka. Oznacza to, że system ABS nie jest aktywny. Za pomocą przycisku wyboru **(4)** można potwierdzić odczytanie błędu i wskazówka dotycząca błędu systemu ABS przestanie się świecić. Symbol systemu ABS pojawia się na pasku stanu, informując dodatkowo o wyłączonym systemie ABS.



Szczegółowe informacje dotyczące systemu ABS i jego działania znajdują się w instrukcji obsługi systemu ABS.

## Nawiązywanie połączenia ze smartfonem

Aby korzystać ze wszystkich funkcji systemu eBike, konieczne jest posiadanie smartfona z zainstalowaną aplikacją **eBike Flow**.

Połączenie z aplikacją nawiązywane jest przez *Bluetooth*<sup>®</sup>.

Włączyć rower elektryczny i zaczekać na wyświetlenie się animacji startowej. Nie rozpoczynać jazdy.

Rozpocząć procedurę parowania przez *Bluetooth*<sup>®</sup> poprzez długie naciśnięcie (>3 s) włącznika/wyłącznika **(1)**. Zwolnić włącznik/wyłącznik **(1)**, gdy pojawi się status procesu parowania.

Potwierdzić w aplikacji komunikat o nawiązywaniu połączenia.

## Śledzenie aktywności

Do zapisywania aktywności konieczne jest zarejestrowanie się lub zalogowanie się w aplikacji **eBike Flow**.

Aby możliwe było zapisywanie aktywności, należy w aplikacji wyrazić zgodę na zapisywanie lokalizacji. Tylko wtedy aktywność będzie mogła być zapisywana w aplikacji. Aby zapisywać także dane dotyczące lokalizacji, trzeba być zalogowanym jako użytkownik.

## eBike Lock

Funkcję **<eBike Lock>** można skonfigurować dla każdego roweru elektrycznego w aplikacji **eBike Flow**, w menu **<Ustawienia>** → **<My eBike>** → **<Lock & Alarm>**. Klucz do odblokowania roweru elektrycznego jest zapisywany na smartfonie i/lub w komputerze pokładowym **Kiox 300/ Kiox 500**.

Funkcja **<eBike Lock>** jest aktywowana automatycznie w następujących przypadkach:

- podczas wyłączenia roweru elektrycznego za pomocą panelu sterowania
- podczas automatycznego wyłączenia roweru elektrycznego

Gdy rower elektryczny jest wyłączony, a smartfon jest połączony z rowerem elektrycznym przez *Bluetooth*<sup>®</sup> lub wcześniej zdefiniowany komputer pokładowy zostanie włożony w uchwyt, następuje odblokowanie roweru elektrycznego.

Funkcja **<eBike Lock>** jest powiązana z **kontem użytkownika**.

W przypadku zgubienia smartfona, można zalogować się do aplikacji **eBike Flow** za pomocą innego smartfona oraz swojego konta użytkownika i odblokować rower elektryczny.

W razie utraty komputera pokładowego można w punkcie menu **<Lock & Alarm>** aplikacji **eBike Flow** zresetować wszystkie cyfrowe klucze.

**Uwaga!** Jeżeli użytkownik wybierze w aplikacji ustawienie, które będzie kolidowało z funkcją **<eBike Lock>** (np. usunięcie roweru elektrycznego lub konta użytkownika), użytkownikowi zostaną wyświetlone odpowiednie ostrzeżenia. **Należy je uważnie przeczytać i postępować odpowiednio do**

**zawartej w nich treści ostrzeżeń (np. przed usunięciem roweru elektrycznego lub konta użytkownika).**

## Konfiguracja funkcji <eBike Lock>

Aby skonfigurować funkcję **<eBike Lock>**, muszą być spełnione następujące warunki:

- Aplikacja **eBike Flow** została zainstalowana.
- Konto użytkownika zostało utworzone.
- W rowerze elektrycznym nie jest aktualnie przeprowadzana aktualizacja.
- Rower elektryczny jest połączony przez *Bluetooth*<sup>®</sup> ze smartfonem.
- Rower elektryczny znajduje się w bezruchu.
- Smartfon jest podłączony do internetu.
- Akumulator eBike jest w wystarczającym stopniu naładowany i nie jest do niego podłączony przewód do ładowania.

Funkcję **<eBike Lock>** można skonfigurować w aplikacji **eBike Flow**, w punkcie menu **<Lock & Alarm>**.

Napęd roweru elektrycznego zapewnia wspomaganie tylko wtedy, gdy po włączeniu roweru elektrycznego smartfon jest połączony przez *Bluetooth*<sup>®</sup> z rowerem elektrycznym lub komputer pokładowy jest umieszczony w uchwycie. Jeśli smartfon jest używany jako klucz, musi być włączony *Bluetooth*<sup>®</sup> na smartfonie, a aplikacja **eBike Flow** musi działać w tle. Przy aktywnej funkcji **<eBike Lock>** można nadal korzystać z roweru elektrycznego, ale bez wspomagania jednostki napędowej.

## Kompatybilność

Funkcja **<eBike Lock>** jest kompatybilna ze wszystkimi jednostkami napędowymi Bosch systemów generacji **the smart system (intelligent system)**.

## Sposób działania

W połączeniu z funkcją **<eBike Lock>** smartfon i komputer pokładowy pełnią funkcję klucza do jednostki napędowej. Funkcja **<eBike Lock>** jest aktywowana po wyłączeniu roweru elektrycznego. Po włączeniu roweru elektrycznego sprawda dostępność wcześniej zdefiniowanego klucza. Na panelu sterowania **Purion 200** jest to sygnalizowane przez symbol kłódki.

**Wskazówka:** Funkcja **<eBike Lock>** nie jest zabezpieczeniem antykradzieżowym, lecz stanowi uzupełnienie blokady mechanicznej! Aktywacja funkcji **<eBike Lock>** nie powoduje mechanicznego zablokowania roweru elektrycznego ani innego podobnego działania. Dezaktywacji ulega jedynie wspomaganie jednostki napędowej. Dopóki smartfon jest połączony z rowerem elektrycznym przez *Bluetooth*<sup>®</sup> lub dopóki komputer pokładowy znajduje się w uchwycie, jednostka napędowa jest odblokowana.

**Chcąc udzielić osobom trzecim czasowego lub stałego dostępu do roweru elektrycznego, należy im udostępnić wcześniej zdefiniowany cyfrowy klucz (komputer pokładowy / smartfon). Dzięki temu funkcja <eBike Lock> będzie nadal aktywna. Przed oddaniem roweru elektrycznego do serwisu, należy zdezaktywować funkcję <eBike Lock> w aplikacji, eBike Flow w punkcie menu <Ustawienia>. Chcąc sprzedać rower elektryczny, należy dodatkowo**

usunąć rower elektryczny ze swojego konta użytkownika w aplikacji **eBike Flow**, w punkcie menu **<Ustawienia>**.

Po wyłączeniu roweru elektrycznego jednostka napędowa emituje jeden dźwięk zablokowania (**jeden** sygnał dźwiękowy) oznaczający wyłączenie wspomagania napędu.

Po włączeniu roweru elektrycznego jednostka napędowa emituje dwa dźwięki odblokowania (**dwa** sygnały dźwiękowe), oznaczające możliwość ponownego korzystania ze wspomagania napędu.

Dźwięk zablokowania pomaga użytkownikowi stwierdzić, czy funkcja **<eBike Lock>** jest aktywna w rowerze elektrycznym. Sygnał dźwiękowy jest standardowo włączony, można go jednak wyłączyć w aplikacji **eBike Flow**, w punkcie menu **<Dźwięk blokowania>** po wybraniu symbolu funkcji Lock dla danego roweru elektrycznego.

**Wskazówka:** Jeżeli funkcji **<eBike Lock>** nie można skonfigurować ani wyłączyć, należy zwrócić się do sprzedawcy rowerów.

### Wymiana komponentów eBike a funkcja <eBike Lock>

#### Wymiana smartfona

1. Należy zainstalować aplikację **eBike Flow** na nowym smartfonie.
2. Zalogować się **tym samym** kontem użytkownika, za pomocą którego funkcja **<eBike Lock>** została aktywowana.
3. W aplikacji **eBike Flow** funkcja **<eBike Lock>** będzie widoczna jako skonfigurowana.

Dalsze wskazówki na ten temat można znaleźć w aplikacji **eBike Flow** lub w Bosch eBike Help Center na stronie internetowej: [www.bosch-ebike.com/help-center](http://www.bosch-ebike.com/help-center).

### Aktualizacje oprogramowania

Aktualizacje oprogramowania należy uruchamiać ręcznie w aplikacji **eBike Flow**.

Aktualizacje oprogramowania są przenoszone w tle z aplikacji na panel sterowania, jak tylko połączy się on z aplikacją. Podczas aktualizacji oprogramowania należy zwrócić uwagę na wskazanie na panelu sterowania **Purion 200**. Następnie rower elektryczny zostaje uruchomiony na nowo.

Aktualizacjami oprogramowania można sterować w aplikacji **eBike Flow**.

### Komunikaty błędów

Komunikaty błędów są wyświetlane na panelu sterowania **Purion 200** w formie wyskakującego okna.

Panel sterowania sygnalizuje błędy krytyczne i niekrytyczne roweru elektrycznego.

Komunikaty błędów generowane przez rower elektryczny mogą zostać odczytane w aplikacji **eBike Flow** lub przez sprzedawcę roweru.

Za pośrednictwem linku w aplikacji **eBike Flow** użytkownik może odczytywać informacje dotyczące błędów wraz ze wskazówkami, jak usunąć błąd.

### Błędy niekrytyczne

Odczytanie błędu należy potwierdzić naciśnięciem przycisku wyboru (**4**).

Z pomocą poniższej tabeli można spróbować samodzielnie usunąć błąd. W przeciwnym razie należy skontaktować się ze sprzedawcą roweru.

Kod błędu	Usuwanie błędów
<b>523005</b>	Podane kody błędów sygnalizują zakłócenia podczas wykrywania pola magnetycznego przez czujniki. Należy sprawdzić, czy magnes nie zgubił się w trakcie jazdy.
<b>514001</b>	Używając czujnika magnetycznego, należy sprawdzić, czy czujnik i magnes zostały prawidłowo zamontowane. Należy uważać, aby nie uszkodzić przewodu prowadzącego do czujnika.
<b>514002</b>	
<b>514003</b>	
<b>514006</b>	Używając magnesu do felgi, należy sprawdzić, czy w pobliżu jednostki napędowej nie znajdują się inne pola magnetyczne powodujące zakłócenia.
<b>680007</b>	Podane kody błędów sygnalizują, że akumulator eBike znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatur roboczych. Ładowanie akumulatora eBike zostanie przerwane.
<b>680009</b>	Gdy temperatura robocza ponownie znajdzie się w dopuszczalnym zakresie, proces ładowania zostanie wznowiony.
<b>680012</b>	
<b>680014</b>	
<b>680016</b>	
<b>680017</b>	

### Błędy krytyczne

W razie wystąpienia błędu krytycznego należy kierować się instrukcjami postępowania zawartymi w poniższej tabeli.

Kod błędu	Instrukcje postępowania
<b>6A0004</b>	Odłącz akumulator PowerMore i uruchom swój rower eBike ponownie. Jeśli problem nie ustępuje, proszę się zwrócić do swojego dystrybutora
<b>890000</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Potwierdź kod błędu.</li> <li>– Uruchom ponownie system eBike.</li> </ul> <p>Jeśli problem nie został rozwiązany:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Potwierdź kod błędu.</li> <li>– Przeprowadź aktualizację oprogramowania.</li> <li>– Uruchom ponownie system eBike.</li> </ul> <p>Jeśli problem nie został rozwiązany:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Skontaktuj się z dystrybutorem Bosch eBike Systems.</li> </ul>

## Konserwacja i serwis

### Konserwacja i czyszczenie

Nie wolno czyścić części składowych roweru elektrycznego przy użyciu wody pod ciśnieniem.

Wyświetlacz panelu sterowania należy utrzymywać w czystości. W razie zabrudzeń mogą wystąpić problemy z prawidłowym wykrywaniem natężenia światła w otoczeniu.

Do czyszczenia panelu sterowania należy używać miękkiej, zwilżonej tylko wodą ściereczki. Nie stosować żadnych środków myjących.

**Wskazówka:** Panel sterowania **Purion 200** może zaparować w określonych warunkach (temperatura i wilgotność). Nie powoduje to żadnych błędów. Należy odstawić rower elektryczny w ogrzewanym pomieszczeniu.

Co najmniej raz w roku należy wykonać przegląd techniczny roweru elektrycznego (m.in. kontrola mechaniki, aktualności oprogramowania systemowego).

Sprzedawca rowerów może ustalić termin serwisowania po osiągnięciu określonego przebiegu i/lub upływie określonego czasu. W takim przypadku panel sterowania po włączeniu będzie wyświetlać termin serwisowania.

Serwisowania i napraw roweru elektrycznego należy dokonywać w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.

► **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

**Wskazówka:** Zalecamy wyłączyć funkcję **<Lock & Alarm>** przed oddaniem roweru elektrycznego do serwisu u sprzedawcy rowerów.

**Wskazówka:** Jeśli panel sterowania **Purion 200** nie jest używany przez dłuższy czas, należy go doładować zgodnie z informacjami w (zob. „Zasilanie panelu sterowania“, Strona Polski – 3).

### Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących roweru elektrycznego i jego komponentów należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:

[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

### Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdują Państwo, klikając w link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Zwrot za pośrednictwem handlu jest możliwy, jeśli dystrybutor dobrowolnie oferuje możliwość przyjmowania zwrotów

lub jest do tego ustawowo zobowiązany. Należy przy tym przestrzegać krajowych przepisów prawa.



Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulator eBike, czujnik prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Akumulatory i baterie, które można wymontować ze sprzętu elektrycznego, nie uszkadzając ich, należy przed utylizacją i wyjąć zbierać osobno.



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego służy wstępnemu sortowaniu według rodzajów materiałów i wspomaga prawidłowe przetwarzanie i odzysk surowców, chroniąc w ten sposób ludzi i środowisko naturalne.



**Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.**



## Bezpečnostní upozornění



**Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.** Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

**Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.**

Pojem **akumulátor eBike**, který se používá v tomto Návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, které se používají v tomto Návodu k obsluze, se vztahují na všechny originální pohonné jednotky Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Nesazte se displej nebo řídicí jednotku připevňovat za jízdy!**
- ▶ **Dbejte na to, aby informace na ovládací jednotce neodváděly vaši pozornost, zejména informace zobrazující se v závislosti na situaci.** Zobrazení informací o jízdě nesmí svádět k lehkovážnému způsobu jízdy. Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Pokud chcete na ovládací jednotce provést další nastavení nad rámec změny jízdního režimu, zastavte.
- ▶ **Jas displeje nastavte tak, abyste dobře viděli důležité informace, jako rychlost nebo výstražné symboly.** Nesprávně nastavený jas displeje může způsobit nebezpečné situace.
- ▶ **Ovládací jednotku nepoužívejte k držení.** Pokud byste zvedali elektrokolo za ovládací jednotku, může se ovládací jednotka nevratně poškodit.
- ▶ **Funkce pomoci při vedení se smí používat výhradně při vedení elektrokola.** Pokud se kola elektrokola při používání pomoci při vedení nedotýkají země, hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Když je zapnutá pomoc při vedení, mohou se zároveň otáčet pedály.** Při aktivované pomoci při vedení dbejte na to, abyste měli nohy v dostatečné vzdálenosti od otáčejících se pedálů. Hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Při použití pomoci při vedení zajistěte, abyste mohli elektrokolo neustále kontrolovat a bezpečně držet.** Pomoc při vedení lze za určitých podmínek vypnout (např. překážka na pedálu nebo nechtěné sklouznutí tlačítka ovládací jednotky). Elektrokolo se může neočekávaně pohybovat směrem k vám nebo se převrátit. Pro uživatele to představuje riziko zvláště při dodatečném naložení. Neuvádějte elektrokolo s pomoci při vedení do situací, ve kterých je nemůžete zadržet vlastní silou!
- ▶ **Nestavte eBike obráceně na řídicí a sedlo, pokud ovládací jednotka nebo držák přechází přes řídicíka.**

Může dojít k neopravitelnému poškození ovládací jednotky nebo držáku.

- ▶ **Nepřipojujte k akumulátoru eBike nabíječku, když je na displeji ovládací jednotky, resp. palubního počítače zobrazená kritická chyba.** Může dojít k zničení akumulátoru eBike, akumulátor eBike se může vznítit a způsobit těžké popáleniny a jiná poranění.
- ▶ **Řídicí jednotka je vybavená rádiovým rozhraním. Je nutné dodržovat místní omezení provozu, např. v letadlech nebo nemocnicích.**
- ▶ **Pozor!** Při používání ovládací jednotky s *Bluetooth®* může docházet k rušení jiných přístrojů a zařízení, letadel a lékařských přístrojů (např. kardiostimulátorů, naslouchadel). Rovněž nelze zcela vyloučit negativní vliv na osoby a zvířata v bezprostředním okolí. Nepoužívejte ovládací jednotku s *Bluetooth®* v blízkosti lékařských přístrojů, čerpacích stanic, chemických zařízení, oblastí s nebezpečím výbuchu a v oblastech, kde se používají trhaviny. Nepoužívejte ovládací jednotku s *Bluetooth®* v letadlech. Vyhněte se jejich používání po delší dobu v bezprostřední blízkosti svého těla.
- ▶ Slovní ochranná známka *Bluetooth®* a obrazové ochranné známky (loga) jsou zaregistrované ochranné známky a vlastnictví společnosti Bluetooth SIG, Inc. Jakékoli použití této slovní ochranné známky/obrazové ochranné známky společností Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems podléhá licenci.
- ▶ **Dodržte všechny národní předpisy pro registraci a používání elektrokola.**

### Upozornění ohledně ochrany dat

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** nebo při výměně komponent systému eBike se předají technické informace o vašem systému eBike (např. výrobce, model, ID systému eBike, konfigurační údaje) a o používání systému (např. celková doba jízdy, spotřeba energie, teplota) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) za účelem zpracování vašeho požadavku, v případě servisu a pro účely zlepšování výrobků. Bližší informace k zpracování osobních údajů najdete na [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

**Upozornění:** Kvůli lepší čitelnosti se některé hodnoty zobrazují bez desetinné čárky. Jsou zaokrouhlené nahoru, nebo dolů.

## Popis výrobku a funkce

### Použití v souladu s určeným účelem

Ovládací jednotka **Purion 200** je určená pro ovládání systému eBike a volitelně pro ovládání doplňkového palubního počítače systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**. Pokud použijete jako palubní počítač chytrý telefon, můžete pomoci ovládat jednotky **Purion 200** kromě toho ovládat aplikaci **eBike Flow**.

Abyste mohli ovládací jednotku používat v plném rozsahu, potřebujete kompatibilní chytrý telefon s aplikací **eBike Flow**.

Ovládací jednotku **Purion 200** můžete prostřednictvím **Bluetooth®** spojit se svým chytrým telefonem.



V závislosti na operačním systému chytrého telefonu si lze aplikaci **eBike Flow** bezplatně stáhnout z Apple App Store nebo Google Play Store.

Pro stažení aplikace **eBike Flow** naskenujte pomocí chytrého telefonu kód.

### Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

Všechna vyobrazení částí jízdního kola, kromě pohonné jednotky, palubního počítače včetně ovládací jednotky, senzoru rychlosti a příslušných držáků jsou schematická a mohou se u vašeho systému eBike lišit.

- (1) Tlačítko zapnutí/vypnutí
- (2) Displej
- (3) Senzor okolního světla
- (4) Výběrové tlačítko
- (5) Tlačítko zvýšení stupně podpory + / osvětlení jízdního kola
- (6) Tlačítko snížení stupně podpory – / pomoci při vedení
- (7) Držák
- (8) Upevňovací šroub
- (9) Přípojka pro diagnostiku (jen pro servisní účely)
- (10) Tlačítko listování doleva
- (11) Tlačítko listování doprava

### Technické údaje

Ovládací jednotka	Purion 200	
Kód výrobku	BRC3800	
Nabíjecí proud přípojky USB max. <sup>A)</sup>	mA	600
Nabíjecí napětí přípojky USB <sup>A)</sup>	V	5
Nabíjecí kabel USB <sup>B)</sup>	USB Type-C <sup>®</sup> C)	
Nabíjecí teplota	°C	0 až +40

Ovládací jednotka	Purion 200	
Provozní teplota	°C	-5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Rozhraní pro diagnostiku	USB Type-C <sup>®</sup> C)	
Interní lithium-iontový akumulátor	V mAh	3,7 75
Stupeň krytí	IP55	
Rozměry (bez upevnění)	mm	85 × 54 × 60
Hmotnost	g	49
<b>Bluetooth® Low Energy 5.0</b>		
– Frekvence	MHz	2 400–2 480
– Vysílací výkon	mW	1

- A) Informace k nabíjení ovládací jednotky **Purion 200**; externí zařízení nelze nabíjet.
- B) Není součástí standardní dodávky
- C) USB Type-C<sup>®</sup> a USB-C<sup>®</sup> jsou chráněné značky organizace USB Implementers Forum.

Informace o licenci pro výrobek jsou k dispozici na následující internetové adrese: [www.bosch-ebike.com/licences](http://www.bosch-ebike.com/licences)

### Prohlášení o shodě

Společnost Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu **Purion 200** splňuje směrnici 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).

### Informace o certifikátech

Čísla certifikátů (E-Labels) naleznete na stavové obrazovce pod položkou **<Nastavení>** → **<Informace>** → **<Certifikát>**. Všeми certifikáty E-Labels můžete listovat krátkými stisky tlačítka pro listování (11).

**Upozornění:** Pokud chcete vyvolat informace k určitému certifikátu E-Label k danému **Purion 200**, musíte případně odejmout používaný doplňkový palubní počítač, resp. při používání chytrého telefonu nejprve uzavřít obrazovku Ride v aplikaci **eBike Flow**.

## Provoz

### Předpoklady

Systém eBike lze zapnout pouze tehdy, pokud jsou splněny následující předpoklady:

- Je nasazený dostatečně nabitý akumulátor eBike (viz Návod k použití akumulátoru eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**).
- Senzor rychlosti je správně připojený (viz Návod k použití pohonné jednotky systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**).

### Před prvním uvedením do provozu

- Před uvedením do provozu **odstraňte ochrannou fólii z displeje, aby byla zaručena plná funkčnost palubního počítače**. Když na displeji zůstane ochranná fólie, může

to mít negativní vliv na funkčnost/výkon palubního počítače.

Před zahájením jízdy se ujistěte, že na tlačítka ovládací jednotky dobře dosáhnete. Doporučujeme, aby byla rovina s tlačítky plus/minus vyrovnaná téměř kolmo k zemi.

Pro **vyrovnaní** ovládací jednotky **Purion 200** mírně uvolněte upevňovací šroub **(8)** držáku **(7)** tak, aby bylo možné ho na řídkách otáčet. Vyrovnejte ovládací jednotku a opatrně znovu utáhněte upevňovací šroub **(8)**.

## Napájení řídicí jednotky

Když je do systému eBike nasazený dostatečně nabitý akumulátor eBike a systém eBike je zapnutý, interní akumulátor ovládací jednotky se napájí energií a nabíjí se. Pokud by se interní akumulátor ovládací jednotky hodně vybil, můžete ho nabít prostřednictvím přípojky pro diagnostiku **(9)** pomocí kabelu USB Type-C® z powerbanky nebo jiného vhodného zdroje proudu (nabíjecí napětí **5 V**; nabíjecí proud max. **600 mA**).

Vždy zavřete krytku přípojky pro diagnostiku **(9)**, aby se dovnitř nedostal prach nebo nepronikla vlhkost.

## Zapnutí a vypnutí systému elektrokola

Pro **zapnutí** systému elektrokola krátce stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí **(1)**. Po úvodní animaci je systém elektrokola připraven k jízdě.

Jas ukazatele reguluje senzor okolního světla **(3)**. Senzor okolního světla **(3)** proto nezakrývejte.

Pohon se aktivuje, jakmile začnete šlapat (kromě jízdního režimu **OFF**). Výkon pohonu se řídí podle nastaveného jízdního režimu.

Jakmile v normálním režimu přestanete šlapat nebo jakmile dosáhnete rychlosti **25/45 km/h**, podpora pohonem se vypne. Pohon se automaticky znovu aktivuje, jakmile začnete šlapat a rychlost je nižší než **25/45 km/h**.

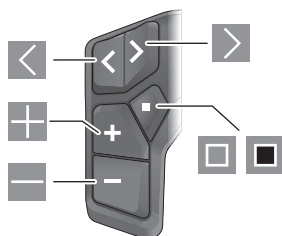
Pro **vypnutí** systému elektrokola krátce stiskněte (< 3 s) tlačítko zapnutí/vypnutí **(1)**.

Pokud přibližně **10** minut není požadován žádný výkon pohonu (např. protože eBike stojí) a nestiskne se žádné tlačítko, eBike se automaticky vypne.

## Ovládání

Funkce tlačítek na ovládací jednotce **Purion 200** najdete v následujícím přehledu.

Výběrové tlačítko má v závislosti na délce stisknutí 2 funkce.



☐ listování doleva

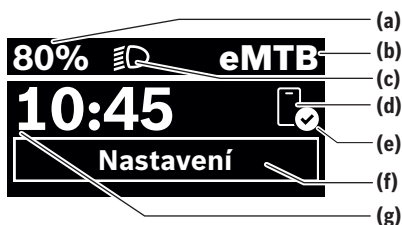
- ☐ listování doprava
- ⊕ zvýšení stupně podpory/listování nahoru
- ⊖ snížení stupně podpory/listování dolů
- ☐ výběrové tlačítko/otevření nabídky nastavení na stavové obrazovce (krátké stisknutí)
- otevření rychlé nabídky (z každé obrazovky kromě stavové obrazovky) (dlouhé stisknutí > 1 s)

**Upozornění:** Tlačítkem ☐ můžete potvrdit chybové kódy.

**Upozornění:** Vzhled všech uživatelských rozhraní a texty uživatelských rozhraní odpovídají schválenému stavu softwaru. Po aktualizaci softwaru se může stát, že se vzhled uživatelských rozhraní, texty uživatelských rozhraní a/nebo funkce změní.

## Stavová obrazovka

Z úvodní obrazovky přejdete pomocí tlačítka ☐ na stavovou obrazovku.



- (a) Stav nabití akumulátoru eBike (lze nakonfigurovat)
- (b) Jízdní režim
- (c) Osvětlení jízdního kola
- (d) Spojení s chytrým telefonem
- (e) Stav spojení
- (f) Nabídka nastavení
- (g) Čas

## Vyvolání nabídky nastavení

Z této obrazovky můžete přejít na nabídku nastavení. Krátkým stisknutím tlačítka ☐ vyvoláte nabídku nastavení.

**Upozornění:** Nabídku nastavení si nelze zobrazit za jízdy.

Nabídka nastavení <Nastavení> obsahuje následující položky:

- <Můj eBike>
  - Zde najdete následující položky nabídky.
    - <Reset dojezdu>  
Zde lze resetovat hodnotu dojezdu.
    - <Reset Auto Trip>  
Zde lze nastavit časový interval pro resetování denních kilometrů.
    - <Obvod kola>  
Zde lze přizpůsobit hodnotu obvodu zadního kola nebo ji resetovat na standardní nastavení.



• **<Servis>**

Zde se vám zobrazí termín příštího servisu, pokud ho prodejce jízdních kol nastavil.

• **<Jazyk>**

Zde jsou zobrazené použité komponenty s čísly verze.

– **<App connect>**

Zde se vám zobrazí stav spojení s aplikací **eBike Flow**.

– **<Můj Purion>**

Zde najdete následující položky nabídky.

• **<Stavová lišta>**

Zde můžete zvolit zobrazení **<Akumulátor>**, **<Čas>** nebo **<Rychlost>**.

**Upozornění:** Tato funkce není k dispozici pro systémy eBike s podporou do **45 km/h**.

• **<Doporučení přeráž>**

Zde můžete aktivovat nebo deaktivovat doporučení přerážení.

• **<Souhrn cesty>**

Zde můžete aktivovat nebo deaktivovat shrnutí všech informací k jízdě při vypnutí.

• **<Čas>**

Zde můžete nastavit čas.

• **<Formát času>**

Zde si můžete vybrat mezi dvěma časovými formáty (12 h/24 h).

• **<Jas>**

Zde můžete nastavit jas palubního počítače.

• **<Jazyk>**

Zde můžete zvolit preferovaný jazyk z následujících jazyků:

angličtina, němčina, francouzština, nizozemština, italština, španělština, portugalština, švédština, dánština, polština, norština, čeština, tradiční čínština pro Tchaj-wan, korejština, japonština.

• **<Jednotky>**

Zde můžete zvolit metrické nebo imperiální jednotky.

• **<Reset nastavení>**

Zde můžete resetovat všechna nastavení systému na standardní hodnoty.

– **<Informace>**

Zde najdete následující položky nabídky:

• **<Kontakt>**



Zde najdete kontaktní informace společnosti Bosch eBike Systems.

• **<Certifikát>**

Zde najdete certifikáty a elektronické štítky.

**Opuštění nabídky nastavení**

Krátkým stisknutím tlačítka  uložíte nastavení a opustíte nabídku nastavení.

Stisknutím tlačítka  > 1 s nebo tlačítka  opustíte nabídku nastavení bez uložení nastavení.

**Rychlá nabídka**

Pomocí rychlé nabídky se zobrazují vybraná nastavení, která lze měnit i během jízdy.

Přístup k rychlé nabídce je možný dlouhým stisknutím (> 1 s) výběrového tlačítka .

Přístup není možný ze stavové obrazovky.

Pomocí rychlé nabídky můžete provést následující nastavení:

– **<Jízda>**

Veškeré údaje k doposud ujeté trase se vynulují.

– **<eShift>** (volitelné)

Nastavení závisí na příslušném řazení. Zde můžete nastavit např. frekvenci šlapání, pokud řazení podporuje tuto funkci.

– **<Navigate>** (volitelné)

Zde můžete zvolit poslední cíle jako nový cíl a/nebo ukončit probíhající navigaci.

**Upozornění:** V závislosti na výbavě všeho systému eBike jsou k dispozici další funkce.

**Úvodní obrazovka**

Pokud jste před posledním vypnutím nezvolili jinou obrazovku, zobrazí se vám tato obrazovka.



(a) Stav nabití akumulátoru eBike (lze nakonfigurovat)

(b) Jízdní režim

(h) Ukazatel jednotky rychlosti

(i) Vlastní výkon

(j) Rychlost

(k) Výkon pohonu

Stiskem tlačítek  nebo  můžete přejít na další obrazovky.

K dispozici jsou následující další obrazovky:

- Stavová obrazovka: Zde se vám zobrazuje stav připojených zařízení.
- Obrazovka trasy
- Obrazovka jízdy
- Obrazovka dojezdu
- Obrazovka akumulátoru eBike
- Obrazovka výkonu
- Obrazovka frekvence šlapání
- Obrazovka celkové trasy
- Obrazovka ABS (volitelně)

**Konfigurace displeje**

**<Konfigurace displeje>** najdete v aplikaci **eBike Flow** pod **<Nastavení>** → **<Moje elektrokolo>**. Přitom musí být eBike zapnutý a spojený s chytrým telefonem.

Pomocí **<Konfigurace displeje>** můžete personalizovat zobrazení svého palubního počítače:

- měnit pořadí jednotlivých obrazovek



- přidávat nové obrazovky
- měnit a částečně mazat obsahy
- přidávat nové obsahy obrazovek po aktualizaci

Další informace k <Konfigurace displeje> najdete kdykoli v aplikaci **eBike Flow**.

## Volba jízdního režimu

Na ovládací jednotce můžete pomocí tlačítek zvýšení stupně podpory **+** (5) a snížení stupně podpory **-** (6) nastavit, jak silně vám bude pohon pomáhat při šlapání. Jízdní režim lze změnit i během jízdy a zobrazuje se barevně.

Jízdní režim	Upozornění
<b>OFF</b>	Podpora pohonu je vypnutá, eBike se stejně jako normální jízdní kolo pohání pouze šlapáním.
<b>ECO</b>	Účinná podpora při maximální efektivitě, pro maximální dojezd
<b>ECO+</b>	Jízdní režim s optimalizovaným dojezdem, který zapne podporu pohonu až po dosažení určitého jízdního výkonu, pro přirozenou jízdu a maximální dojezd
<b>TOUR</b>	Rovnoměrná podpora pro trasy s dlouhým dojezdem
<b>TOUR+</b>	Dynamická podpora pro přirozenou a sportovní jízdu
<b>eMTB</b>	Optimální podpora v každém terénu, sportovní jízda, zlepšená dynamika, maximální výkon
<b>SPORT</b>	Silná podpora, pro sportovní jízdu na hornatých trasách a pro městský provoz
<b>TURBO</b>	Maximální podpora až do vysokých frekvencí šlapání, pro sportovní jízdu
<b>AUTO</b>	Podpora se dynamicky přizpůsobuje podle jízdní situace.
<b>RACE</b>	Maximální podpora na závodní dráze pro horská elektrokola; velmi bezprostřední reakce a maximální „Extended Boost“ pro nejlepší možný výkon při závodění
<b>CARGO</b>	Rovnoměrná, silná podpora pro bezpečnou přepravu velkých hmotností
<b>SPRINT</b>	Dynamická podpora závislá na frekvenci šlapání – pro sportovní úseky v režimech eGravel a eRoad s rychlými sprinty a častými stoupáními
<b>LIMIT<sup>A)</sup></b>	Automatické a optimální přizpůsobení podpory podle jízdní situace maximálně do 25 km/h pro pomalejší a energeticky úspornou jízdu s rychlostním elektrokoem v městském provozu a při jízdě s elektrokoly ve skupině

A) pouze pro rychlostní elektrokola v EU s Performance Line Speed. Aktivace jízdního režimu **LIMIT** nezpůsobí změnu stavu rychlostního elektrokola.

Označení a úpravu jízdních režimů může předem nakonfigurovat výrobce a může je zvolit prodejce jízdního kola.

**Upozornění:** Dostupné jízdní režimy jsou závislé na příslušné pohonné jednotce.

## Přizpůsobení jízdního režimu

Jízdní režimy lze v rámci určitých limitů přizpůsobit pomocí aplikace **eBike Flow**. To vám umožňuje přizpůsobit si eBike podle svých osobních potřeb.

Nelze vytvořit zcela vlastní jízdní režim. Můžete pouze přizpůsobit jízdní režimy, které byly na vašem systému povoleny výrobcem nebo prodejcem. Může to být i méně než 4 jízdní režimy.

Kromě toho se může stát, že na základě omezení ve vaší zemi nebude možné přizpůsobení některého jízdního režimu.

Přizpůsobit lze následující parametry:

- Podpora v poměru k základní hodnotě jízdního režimu (v rámci zákonných mezí)
- Reakce pohonu
- Vypínací rychlost (v rámci zákonných mezí)
- Maximální točivý moment (v rámci limitů pohonu)

**Upozornění:** Mějte na paměti, že u změněného jízdního režimu zůstanou pozice, název a barva zachované na všech palubních počítačích a ovládacích prvcích.

## Souhra pohonné jednotky s řazením

Také se systémem eBike byste měli používat řazení jako u normálního jízdního kola (řídte se Návodem k použití svého systému eBike).

Nezávisle na druhu převodu je vhodné během řazení krátce snížit tlak na pedály. Tím se usnadní řazení a sníží se opotřebení pohonného ústrojí.

Zvolením správného stupně můžete při vynaložení stejné síly zvýšit rychlost a prodloužit dojezd.

Řídte se proto doporučeným přeřazením, které se zobrazuje na palubním počítači.

## Zapnutí/vypnutí osvětlení jízdního kola

Vždy než vyjedete, zkontrolujte, zda správně funguje osvětlení jízdního kola.

Pro **zapnutí** osvětlení jízdního kola podržte tlačítko osvětlení jízdního kola (5) stisknuté déle než 1 s.

## Zapnutí/vypnutí pomoci při vedení

Pomoc při vedení vám může usnadnit vedení eBike. Rychlost pomoci při vedení činí maximálně **4 km/h**. Přednastavení od výrobce může být nižší a v případě potřeby ho může prodejce jízdních kol přizpůsobit.

► **Funkce pomoci při vedení se smí používat výhradně při vedení elektrokola.** Pokud se kola elektrokola při používání pomoci při vedení nedotýkají země, hrozí nebezpečí poranění.

► **Když je zvolený převodový stupeň příliš vysoký, nemůže pohonná jednotka ani hýbat systémem eBike, ani aktivovat blokování proti rozjetí.**

Pro **spuštění** pomoci při vedení stiskněte tlačítko pomoci při vedení (6) na déle než 1 s, držte ho nadále stisknuté a postupujte podle pokynů na displeji.

Pro **aktivaci** pomoci při vedení se musí během následujících 10 s provést jedna z následujících akcí:

- Tlačte elektrokolo dopředu.
  - Tlačte elektrokolo dozadu.
  - Proveďte s elektrokolem kývavý pohyb do stran.
- Po aktivaci zahájí pohon vedení a změní se zobrazení na displeji.

Když pustíte tlačítko pomoci při vedení **(6)**, pomoc při vedení se přeruší. Během 10 s můžete stisknutím tlačítka pomoci při vedení **(6)** pomoc při vedení znovu aktivovat.

Když během 10 s pomoc při vedení znovu neaktivujete, pomoc při vedení se automaticky vypne.

Pomoc při vedení se ukončí vždy, když

- se zablokuje zadní kolo,
- nelze přejet překážku,
- nějaká část těla blokuje kliku jízdního kola,
- překážka dál otáčí klikou,
- začnete šlapat,
- stisknete tlačítko zvýšení stupně podpory **+** / osvětlení jízdního kola **(5)** nebo tlačítko zapnutí/vypnutí **(1)**.

Pomoc při vedení má blokování proti rozjetí, tzn. že i po použití pomoci při vedení pohon na několik sekund aktivně zabrzdí couvání a nemůžete tlačít elektrokolo dozadu nebo jen ztěžka.

Blokování proti rozjetí se okamžitě deaktivuje stisknutím tlačítka zvýšení stupně podpory **+**/osvětlení jízdního kola **(5)**.

Funkce pomoci při vedení podléhá specifickým předpisům jednotlivých zemí, a může se proto od výše uvedeného popisu lišit nebo být deaktivovaná.

## ABS – protiblokovací systém (volitelně)

Když je vypnuté elektrokolo s Bosch-eBike-ABS systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**, rozsvítí se při spuštění systému elektrokola symbol ABS.

Po rozjetí provede ABS interní kontrolu své funkce a symbol ABS zhasne.

V případě chyby se symbol ABS rozsvítí a na displeji se zobrazí příslušné hlášení. To znamená, že je ABS neaktivní. Pomocí volicího tlačítka **(4)** můžete chybu potvrdit, načež hlášení ohledně chyby ABS zmizí. Symbol ABS se zobrazí na stavové liště a informuje vás nadále o vypnutí systému ABS. Podrobnosti o ABS a jeho funkci najdete v návodu k použití ABS.

## Vytvoření spojení s chytrým telefonem

Abyste mohli používat následující funkce systému elektrokola, potřebujete chytrý telefon s aplikací **eBike Flow**.

Spojení s aplikací probíhá přes *Bluetooth®*.

Zapněte eBike a počkejte na úvodní animaci. Nerozjíždějte se.

Spusťte spárování *Bluetooth®* dlouhým stisknutím (> 3 s) tlačítka zapnutí / vypnutí **(1)**. Tlačítko pro zapnutí / vypnutí **(1)** pusťte, jakmile se zobrazí stav procesu párování. Potvrďte v aplikaci dotaz ohledně spojení.

## Sledování aktivity

Pro zaznamenávání aktivit je nutné se zaregistrovat, resp. přihlásit v aplikaci **eBike Flow**.

Pro zaznamenávání aktivit musíte souhlasit s ukládáním údajů o poloze v aplikaci. Pouze v tom případě se vaše aktivity zaznamenávají v aplikaci. Pro zaznamenávání údajů o poloze musíte být přihlášení jako uživatel.

## eBike Lock

**<eBike Lock>** lze nastavit pro každý eBike v aplikaci **eBike Flow** pod **<Nastavení>** → **<Moje elektrokolo>** → **<Lock & Alarm>**. Přitom se uloží klíč pro odblokování systému eBike v chytrém telefonu a/nebo v palubním počítači **Kiox 300/ Kiox 500**.

**<eBike Lock>** se automaticky aktivuje v následujících případech:

- při vypnutí systému eBike pomocí ovládací jednotky;
- při automatickém vypnutí systému eBike.

Když se systém eBike vypne a chytrý telefon je spojený se systémem eBike přes *Bluetooth®* nebo je v držáku nasazený dříve definovaný palubní počítač, eBike se odblokuje.

Funkce **<eBike Lock>** je spojená s vaším **uživatelským účtem**.

Pokud byste chytrý telefon ztratili, můžete se přihlásit z jiného chytrého telefonu pomocí aplikace **eBike Flow** a svého uživatelského účtu a eBike odblokovat.

Při ztrátě palubního počítače můžete v poloze **<Lock & Alarm>** v aplikaci **eBike Flow** zrušit všechny digitální klíče.

**Pozor!** Pokud v aplikaci zvolíte nastavení, které má negativní vliv na **<eBike Lock>** (např. smazání systému eBike nebo uživatelského účtu), zobrazí se vám předem varovné hlášení.

**Důležité si ho přečtěte a postupujte podle zobrazeného hlášení (např. před smazáním systému eBike nebo uživatelského účtu).**

## Zapnutí funkce <eBike Lock>

Abyste mohli zapnout funkci **<eBike Lock>**, musí být splněny následující předpoklady:

- Je nainstalovaná aplikace **eBike Flow**.
- Je vytvořený uživatelský účet.
- Právě se u systému eBike neprovádí žádná aktualizace.
- Systém eBike je přes *Bluetooth®* spojený s chytrým telefonem.
- Elektrokolo je zastavené.
- Chytrý telefon je připojený k internetu.
- Akumulátor eBike je dostatečně nabitý a není připojený nabíjecí kabel.

Funkci **<eBike Lock>** můžete zapnout v aplikaci **eBike Flow** v poloze nabídky **<Lock & Alarm>**.

Pohon systému eBike poskytuje podporu pouze tehdy, když je při zapnutí systému eBike chytrý telefon přes *Bluetooth®* spojený se systémem eBike nebo je palubní počítač nasazený v držáku. Když se jako klíč používá chytrý telefon, musí být v chytrém telefonu zapnuté *Bluetooth®* a na pozadí musí být aktivní aplikace **eBike Flow**. Když je aktivovaná funkce **<eBike Lock>**, můžete eBike dál používat bez podpory pohonnou jednotkou.

## Kompatibilita

**<eBike Lock>** je kompatibilní se všemi pohonnými jednotkami Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

## Funkce

Ve spojení s **<eBike Lock>** funguje chytrý telefon a palubní počítač podobně jako klíč pro pohonnou jednotku. **<eBike Lock>** se aktivuje vypnutím systému eBike. Při zapnutí eBike zkontroluje dostupnost předtím definovaného klíče. To je signalizováno na ovládací jednotce **Purion 200** pomocí symbolu zámku.

**Upozornění: <eBike Lock>** nepředstavuje ochranu proti krádeži, nýbrž doplnění k mechanickému zámku! Pomocí funkce **<eBike Lock>** nedochází k mechanickému zablokování systému eBike a podobně. Pouze se deaktivuje podpora pohonnou jednotkou. Dokud je chytrý telefon spojený se systémem eBike přes *Bluetooth®* nebo s palubním počítačem, je pohonná jednotka zablokována.

**Pokud chcete dočasně nebo trvale poskytnout přístup ke svému systému eBike třetím osobám, sdílejte předtím definovaný digitální klíč (palubní počítač/chytrý telefon). Tak je <eBike Lock> i nadále aktivní. Pokud chcete eBike dát do servisu, deaktivujte <eBike Lock> v aplikaci eBike Flow v poloze nabídky <Nastavení>.**

Pokud chcete eBike prodat, odstraňte navíc eBike v aplikaci **eBike Flow** v poloze nabídky **<Nastavení>** ze svého uživatelského účtu.

Když se systém eBike vypne, vydá pohonná jednotka akustický signál uzamknutí (**jeden** akustický signál), aby upozornila, že je podpora pohonem vypnutá.

Když se systém eBike zapne, vydá pohonná jednotka dva akustické signály odemknutí (**dva** akustické signály), aby upozornila, že je opět možná podpora pohonem.

Akustický signál uzamknutí vám pomůže poznat, zda je funkce **<eBike Lock>** na vašem systému eBike aktivovaná.

Akustické upozornění je standardně aktivované, lze ho deaktivovat v aplikaci **eBike Flow** v poloze nabídky **<Zvuk uzamčení>** po zvolení symbolu zámku u vašeho systému eBike.

**Upozornění:** Pokud nemůžete funkci **<eBike Lock>** zapnout nebo vypnout, obraťte se prosím na prodejce jízdních kol.

**Výměna součástí systému eBike a funkce <eBike Lock>**

### Výměna chytrého telefonu

1. Nainstalujte aplikaci **eBike Flow** na novém chytrém telefonu.
2. Přihlaste se ke **stejnému** uživatelskému účtu, pomocí kterého jste aktivovali funkci **<eBike Lock>**.
3. V aplikaci **eBike Flow** se zobrazí funkce **<eBike Lock>** jako zapnutá.

Další informace k tomu naleznete v aplikaci **eBike Flow** nebo ve středisku podpory Bosch eBike Help Center na webových stránkách [www.bosch-ebike.com/help-center](http://www.bosch-ebike.com/help-center).

## Aktualizace softwaru

Aktualizace softwaru se musí manuálně spustit v aplikaci **eBike Flow**.

Aktualizace softwaru se na pozadí přenášejí z aplikace do ovládací jednotky, jakmile je ovládací jednotka spojená s aplikací. Během aktualizace softwaru věnujte pozornost zobrazení na ovládací jednotce **Purion 200**. Nakonec se systém elektro kola restartuje.

Spravování aktualizací softwaru se provádí prostřednictvím aplikace **eBike Flow**.

## Chybová hlášení

Chybová hlášení se na ovládací jednotce **Purion 200** zobrazují jako vyskakovací okna.

Ovládací jednotka informuje, zda se v systému eBike vyskytují kritické chyby nebo méně kritické chyby.

Chybová hlášení vygenerovaná systémem eBike lze načíst prostřednictvím aplikace **eBike Flow** nebo je může načíst prodejce jízdního kola.

Pomocí odkazu v aplikaci **eBike Flow** si můžete zobrazit informace o chybách a podporu pro odstranění chyby.

## Méně kritické chyby

Chyby se potvrzují stiskem voličích tlačítka **(4)**.

Pomocí následující tabulky můžete případně sami odstranit chyby. Jinak se obraťte na prodejce jízdního kola.

Číslo	Odstranění chyb
<b>523005</b>	Uvedená čísla chyb informují, že došlo ke zhoršení rozpoznání magnetického pole pomocí senzorů. Podívejte se, zda jste při jízdě neztratili magnet.
<b>514001</b>	
<b>514002</b>	
<b>514003</b>	Pokud používáte magnetický senzor, zkontrolujte, zda jsou senzor a magnet správně namontované. Dbejte na to, aby kabel k senzoru nebyl poškozený.
<b>514006</b>	Pokud používáte magnet na ráfek, dbejte na to, aby se v blízkosti pohonné jednotky nevyskytovala rušivá magnetická pole.
<b>680007</b>	Uvedená čísla chyb signalizují, že je akumulátor eBike mimo přípustnou provozní teplotu. Nabíjení akumulátoru eBike se přeruší.
<b>680009</b>	
<b>680012</b>	
<b>680014</b>	Jakmile je provozní teplota znovu v přípustném rozsahu, nabíjení se spustí znovu.
<b>680016</b>	
<b>680017</b>	

## Kritické chyby

Při výskytu kritické chyby postupujte podle pokynů v následující tabulce.

Číslo	Pokyny
<b>6A0004</b>	Odstraňte akumulátor PowerMore a restartujte eBike. Pokud problém přetrvává, obraťte se, prosím na specializovaného prodejce.
<b>890000</b>	– Potvrďte chybový kód. – Restartujte systém elektro kola.

Číslo	Pokyny
	<p>Pokud problém přetrvává:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Potvrďte chybový kód.</li> <li>– Proveďte aktualizaci softwaru.</li> <li>– Restartujte systém elektrokola.</li> </ul> <p>Pokud problém přetrvává:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Obráťte se, prosím, na specializovaného prodejce Bosch eBike Systems.</li> </ul>

## Údržba a servis

### Údržba a čištění

Žádná součást se nesmí čistit tlakovou vodou.

Displej ovládací jednotky udržujte čistý. Při znečištění může dojít k nesprávnému rozpoznání jasu.

K čištění ovládací jednotky použijte měkký hadr navlhčený jen vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

**Upozornění:** Ovládací jednotka **Purion 200** se může při určitě teplotě a vlhkosti vzduchu zamlžit. Nejedná se o závadu. Umístěte eBike do vytápěného prostoru.

Nechte minimálně jednou ročně provést technickou kontrolu systému elektrokola (mj. mechaniky, aktuálního systémového softwaru).

Prodejce jízdního kola může navíc pro termín servisu uložit počet ujetých kilometrů a/nebo časový interval. V tom případě vám ovládací jednotka po každém zapnutí zobrazí příští termín servisu.

Pro servis nebo opravy systému eBike se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

► **Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.**

**Upozornění:** Když dáte eBike na provedení servisu k prodejci jízdních kol, doporučujeme **<Lock & Alarm>** deaktivovat.

**Upozornění:** Když ovládací jednotku **Purion 200** dlouho nepoužíváte, dobijte ji (viz „Napájení řídicí jednotky“, Stránka Čeština – 3).

### Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástí se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

### Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance). Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

Vrácení v obchodu je možné, pokud prodejce odběr dobrovolně nabízí nebo jej musí zajišťovat ze zákona. Dodržujte přítom vnitrostátní předpisy.



Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor eBike, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Baterie, které lze bez zničení vyjmout z elektrického zařízení, se musí před likvidací vyjmout a odevzdat zvlášť na sběrném místě pro baterie.



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Oddělené odevzdání k likvidaci slouží k třídění podle druhu materiálu a přispívá k správnému zacházení se surovinami a jejich recyklaci, což je šetrné pro člověka i životní prostředí.



**Změny vyhrazeny.**

## Bezpečnostné upozornenia



**Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Nedodržovanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

**Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.**

Pojem **eBike akumulátor**, použitý v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne eBike akumulátory Bosch systémovej generácie **the smart system**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, použité v tomto návode na obsluhu, sa vzťahujú na všetky originálne pohonné jednotky Bosch systémovej generácie **the smart system**.

► **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**

► **Nepokúšajte sa displej alebo ovládaciu jednotku upevniť počas jazdy!**

► **Nenechajte sa rozptyľovať zobrazením ovládacej jednotky, najmä situačnými vrstveniami.** Zobrazovanie informácií o jazde nesmie zväzdať k neopatrnému štýlu jazdy. Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Ak okrem zmeny režimu jazdy chcete robiť na vašej ovládacej jednotke iné nastavenia, zastavte.

► **Jas displeja nastavte tak, aby bolo primerane vidieť dôležité informácie, ako rýchlosť alebo výstražné symboly.** Nesprávne nastavený jas displeja môže spôsobiť nebezpečné situácie.

► **Ovládacia jednotka nepoužívajte ako rukoväť.** Pri zdvíhaní eBike za ovládaciu jednotku môžete túto ovládaciu jednotku neopraviteľne poškodiť.

► **Funkcia pomoc pri presune sa smie používať výlučne pri presune eBike.** Ak kolesá eBike nemajú pri použití pomoci pri presune kontakt s podkladom, hrozí nebezpečenstvo poranenia.

► **Keď je zapnutá pomoc pri presune, môžu sa súčasne otáčať aj pedále.** Pri zapnutej pomoci pri presune dávajte pozor na to, aby boli vaše nohy dostatočne ďaleko od otáčajúcich sa pedálov. Hrozí riziko poranenia.

► **Pri používaní pomoci pri presune dávajte pozor na to, aby ste eBike vždy mali pod kontrolou a mohli ho bezpečne držať.** Pomoc pri presune môže za istých okolností zlyhať (napr. prekážka pri pedáli alebo neúmyselné zosmyknutie z tlačidla ovládacej jednotky). eBike sa môže náhle začať pohybovať dozadu na vás alebo sa môže prevrátiť. To predstavuje, predovšetkým pri bicykli s nákladom, riziko pre používateľa. Pri eBike so zapnutou pomocou pri presune sa vyhýbajte situáciám, v ktorých nedokázate eBike udržať vlastnou silou!

► **Keď ovládacia jednotka alebo jej držiak prečnievajú cez riadidlá, neotáčajte eBike hore kolesami na riadidlá a sedlo.** Ovládacia jednotka alebo držiak sa môžu neopraviteľne poškodiť.

► **Ak displej ovládacej jednotky alebo palubný počítač hlási kritickú chybu, nepripájajte nabíjačku k akumulátoru eBike.** Môže to viesť k zničeniu akumulátora eBike, akumulátor eBike sa môže vznietiť a spôsobíť tak ťažké popáleniny a iné zranenia.

► **Ovládacia jednotka je vybavená rádiovým rozhraním. Dodržiavajte lokálne prevádzkové obmedzenia, napríklad v lietadlách alebo nemocniciach.**

► **Pozor!** Pri používaní ovládacej jednotky s **Bluetooth®** môže dôjsť k rušeniu iných prístrojov a zariadení, lietadiel a medicínskych prístrojov (napríklad kardiostimulátorov, načúvacích prístrojov). Taktiež nie je možné úplne vylúčiť negatívny vplyv na ľudí a zvieratá nachádzajúce sa v bezprostrednom okolí. Ovládaciu jednotku s **Bluetooth®** nepoužívajte v blízkosti medicínskych zariadení, čerpacích staníc, chemických zariadení, oblastí s nebezpečenstvom výbuchu a oblastí, kde sa nachádzajú trhaviny. Ovládaciu jednotku s **Bluetooth®** nepoužívajte v lietadlách. Zabráňte dlhodobejšiemu prevádzkovaniu v priamej blízkosti tela.

► Slovné označenie a tiež grafické znaky (logá) **Bluetooth®** sú registrované ochranné známky a sú majetkom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Akékoľvek použitie tohto slovného označenia/týchto grafických znakov spoločnosťou Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems je na základe licencie.

► **Dodržiavajte všetky národné predpisy o registrovaní a používaní eBike.**

## Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na **Bosch DiagnosticTool 3** alebo pri výmene komponentov eBike sa technické informácie o vašom eBike (napr. výrobca, model, Bike-ID, konfiguračné údaje), ako aj informácie o používaní eBike (napr. celkový čas jazdy, spotreba energie, teplota) odovzdávajú na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) na spracovanie vašej požiadavky, v prípade servisu, a na účely zlepšenia výrobu. Viac informácií o spracovaní údajov nájdete na [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

**Poznámka:** Z dôvodu lepšej čitateľnosti sa niektoré hodnoty zobrazujú bez desatinných miest. Tieto hodnoty sa zaokrúhľujú nahor alebo nadol.

## Opis výrobku a výkonu

### Používanie v súlade s určením

Ovládacia jednotka **Purion 200** je určená na ovládanie bicykla eBike a voľiteľne na nastavovanie doplnkového palubného počítača systémovej generácie **the smart system**. Ak svoj smartfón používate ako palubný počítač, môžete pomocou ovládacej jednotky **Purion 200** ovládať aj aplikáciu **eBike Flow**.

Aby ste mohli ovládaciu jednotku využívať v plnom rozsahu, je potrebný kompatibilný smartfón s aplikáciou **eBike Flow**. Ovládaciu jednotku **Purion 200** môžete prostredníctvom **Bluetooth®** prepojiť so svojim smartfónom.



Podľa operačného systému smartfónu možno si aplikáciu **eBike Flow** bezplatne stiahnuť z Apple App Store alebo Google Play Store.

Naskenujte vašim smartfónom kód, aby ste si mohli aplikáciu **eBike Flow** stiahnuť.

### Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

Všetky vyobrazenia súčastí bicykla okrem pohonnej jednotky, palubného počítača vrátane ovládacej jednotky, snímača rýchlosti a ich príslušných držiakov sú schematické a môžu sa od vášho eBike odlišovať.

- (1) Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- (2) Displej
- (3) Snímač okolitého svetla
- (4) Tlačidlo výberu
- (5) Tlačidlo zvýšenia stupňa podpory +/  
Osvetlenie bicykla
- (6) Tlačidlo zníženia stupňa podpory -/  
Pomoc pri tlačení
- (7) Držiak
- (8) Upevňovacia skrutka
- (9) Diagnostická prípojka (iba na účely údržby)
- (10) Tlačidlo listovania doľava
- (11) Tlačidlo listovania doprava

### Technické údaje

Ovládacia jednotka	Purion 200	
Kód výrobku		BRC3800
Nabíjaci prúd USB prípojky max. <sup>A)</sup>	mA	600
Nabíjacie napätie USB prípojky <sup>A)</sup>	V	5
Nabíjaci kábel USB <sup>B)</sup>		USB Type-C® <sup>C)</sup>
Nabíjacia teplota	°C	0 ... +40
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40
Diagnostické rozhranie		USB Type-C® <sup>C)</sup>

Ovládacia jednotka	Purion 200	
Interný lítiovo-iónový akumulátor	V mAh	3,7 75
Stupeň ochrany		IP55
Rozmery (bez upevnenia)	mm	85 × 54 × 60
Hmotnosť	g	49
<b>Bluetooth® Low Energy 5.0</b>		
- Frekvencia	MHz	2 400 – 2 480
- Vysielač výkon	mW	1

A) Údaje o nabíjaní ovládacej jednotky **Purion 200**; externé riadenia nie je možné nabíjať.

B) Nie je súčasťou štandardného rozsahu dodávky

C) USB Type-C® a USB-C® sú ochranné známky USB Implementers Forum.

Informácie o licenciách pre tento výrobok sú k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: [www.bosch-ebike.com/licences](http://www.bosch-ebike.com/licences)

### Vyhlasenie o zhode

Týmto Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, vyhlasuje, že typ rádiového systému **Purion 200** vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode CE je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).

### Informácie o certifikáciách

Certifikačné čísla (E-Labels) nájdete na stavovej obrazovke pod **<Settings>** → **<Information>** → **<Certificates>**. Cez všetky E-Labels môžete listovať krátkym stláčaním tlačidla listovania dopredu **(11)**.

**Upozornenie:** Ak chcete vyvolať informácie týkajúce sa E-Label pre **Purion 200**, musíte prípadne najprv odpojiť prítomný doplnkový palubný počítač alebo pri používaní smartfónu zatvoriť obrazovku jazdy v aplikácii **eBike Flow**.

## Prevádzka

### Predpoklady

eBike je možné zapnúť len vtedy, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

- Je vložený dostatočne nabitý akumulátor eBike (pozri návod na obsluhu akumulátora eBike systémovej generácie **the smart system**).
- Snímač rýchlosti je správne zapojený (pozri návod na obsluhu pohonnej jednotky systémovej generácie **the smart system**).

### Pred prvým uvedením do prevádzky

► **Aby sa zaistila plná funkčnosť palubného počítača, pri prvom uvedení do prevádzky odstráňte ochrannú fóliu displeja.** Ak ochranná fólia zostane na displeji, môže to negatívne ovplyvniť funkčnosť/výkonnosť palubného počítača.

Pred začiatkom jazdy sa uistite, či sa vám dá ľahko siahnuť na tlačidlá ovládacej jednotky. Odporúča sa, aby tlačidlá plus/mínus boli v rovine takmer kolmej k zemi.



Na **vyrovnanie** ovládacej jednotky **Purion 200** zľahka uvoľnite upevňovaciu skrutku **(8)** držiaka **(7)** tak, aby sa na riadidlách dala otáčať. Ovládaciu jednotku vyrovnajte a upevňovaciu skrutku **(8)** opatrne znovu pritiahnite.

## Elektrické napájanie ovládacej jednotky

Ak sa do eBike nasadí dostatočne nabitý akumulátor eBike a eBike sa zapne, vnútorný akumulátor ovládacej jednotky sa zásobuje energiou a nabíja sa.

Ak by niekedy mal interný akumulátor ovládacej jednotky veľmi nízky stav nabitia, môžete ho nabíť prostredníctvom diagnostической prípojky **(9)** pomocou kábla USB Type-C® napojením na powerbank alebo na iný vhodný zdroj energie (nabíjacie napätie **5 V**; nabíjací prúd max. **600 mA**).

Veko diagnostической prípojky **(9)** vždy zatvorte, aby sa dnu nedostal žiadny prach a vlhkosť.

## Zapnutie/vypnutie bicykla eBike

Na **zapnutie** eBike stlačte krátko tlačidlo zapnutia/vypnutia **(1)**. Po úvodnej animácii je eBike pripravený na jazdu. Jas indikácií sa reguluje pomocou snímača okolitého svetla **(3)**. Snímač okolitého svetla **(3)** preto nezakrývajte.

Pohon sa aktivuje hneď ako šliapnete do pedálov (okrem nastavenia režimu jazdy **OFF**). Výkon pohonu sa riadi podľa nastaveného režimu jazdy.

Ak v normálnej prevádzke prestanete šliapať do pedálov alebo ak dosiahnete rýchlosť **25/45 km/h**, podpora prostredníctvom pohonu sa vypne. Pohon sa aktivuje automaticky ihneď po šliapnutí do pedálov a pri rýchlosti nižšej ako je **25/45 km/h**.

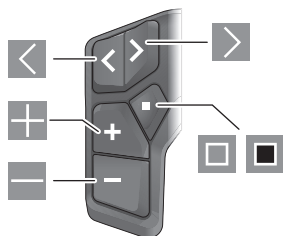
Na **vypnutie** eBike stlačte krátko (< 3 s) tlačidlo zapnutia/vypnutia **(1)**.

Ak sa približne **10 minút** nevyvolá žiadny výkon pohonu (napr. preto, že eBike stojí) a nestlačí sa žiadne tlačidlo, eBike sa vypne automaticky.

## Obsluha

Funkcie tlačidiel na ovládacej jednotke **Purion 200** môžete nájsť v nasledujúcom prehľade.

Tlačidlo výberu má podľa dĺžky stlačenia tlačidla 2 funkcie.



- ◀ listovanie doľava
- ▶ listovanie doprava
- ⊕ zvýšenie stupňa podpory/listovanie nahor
- ⊖ zníženie stupňa podpory/listovanie nadol

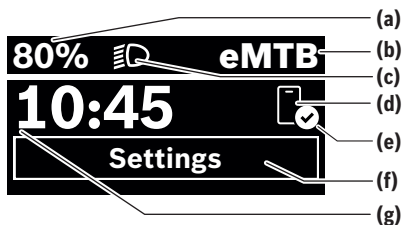
- ☐ otvorenie tlačidla výberu/otvorenie menu nastavení v stavovej obrazovke (krátke stlačenie)
- ▣ otvorenie rýchleho menu (z každej obrazovky okrem stavovej obrazovky) (dlhé stlačenie > 1 sekundu)

**Upozornenie:** Tlačidlom ☐ môžete potvrdiť chybový kód.

**Poznámka:** Všetky znázornenia rozhraní a texty rozhraní zodpovedajú stavu vydania softvéru. Po aktualizácii softvéru sa môže stať, že sa zmenia znázornenia rozhraní, texty rozhraní a/alebo funkcie.

## Stavová obrazovka

Z úvodnej obrazovky sa dostanete na stavovú obrazovku prostredníctvom tlačidla ☐.



- (a) Stav nabitia eBike akumulátora (konfigurovateľné)
- (b) Režim jazdy
- (c) Osvetlenie bicykla
- (d) Spojenie so smartfónom
- (e) Stav spojenia
- (f) Menu nastavení
- (g) Čas

## Vyvolanie menu nastavení

Z tejto obrazovky sa môžete dostať do menu nastavení. Ak chcete vyvolať menu nastavení, stlačte krátko tlačidlo výberu ☐.


**Upozornenie:** Menu nastavení nemožno vyvolať počas jazdy.



Menu nastavení **<Settings>** obsahuje nasledujúce položky menu:

- **<My eBike>**
  - Tu nájdete nasledujúce položky menu.
    - **<Range reset>**  
Tu možno resetovať hodnotu pre dojazd.
    - **<Auto trip reset>**  
Tu možno nastaviť časový úsek pre resetovanie denných kilometrov.
    - **<Wheel circumf.>**  
Tu možno upraviť hodnotu obvodu zadného kolesa alebo resetovať na štandardné nastavenie.
    - **<Service>**  
Tu sa zobrazuje nasledujúci termín servisu, ako ho nastavil predajca bicyklov.

- **<Components>**  
Tu sú zobrazené použité komponenty s ich číslami verzie.
- **<App connect>**  
Tu sa zobrazí stav spojenia s aplikáciou **eBike Flow**.
- **<My Purion>**  
Tu nájdete nasledujúce položky menu.
  - **<Statusbar>**  
Tu môžete voliť medzi zobrazeniami **<Battery>**, **<Time>** alebo **<Speed>**.  
**Upozornenie:** Táto funkcia nie je k dispozícii pre bicykle eBike s podporou do **45 km/h**.
  - **<Shift recom.>**  
Tu môžete aktivovať alebo deaktivovať odporúčanie preradenia.
  - **<Trip summary>**  
Tu môžete aktivovať alebo deaktivovať prehľad všetkých informácií o jazde pri vypnutí.
  - **<Time>**  
Tu môžete nastaviť čas.
  - **<Time format>**  
Tu si môžete vybrať medzi 2 časovými formátmi (12 h/24 h).
  - **<Brightness>**  
Tu môžete nastaviť jas palubného počítača.
  - **<Language>**  
Tu si môžete vybrať preferovaný jazyk z nasledujúcich možností:  
angličtina, nemčina, francúzština, holandčina, taliančina, španielčina, portugalčina, švédčina, dánčina, poľština, nórčina, čeština, tradičná čínština pre Taiwan, kórejčina, japončina.
  - **<Units>**  
Tu si môžete vybrať medzi metrickým alebo imperiálnym systémom merania.
  - **<Settings reset>**  
Tu môžete všetky systémové nastavenia resetovať na štandardné hodnoty.
- **<Information>**  
Tu nájdete nasledujúce položky menu:
  - **<Contact>**  
Tu nájdete kontaktné informácie pre Bosch eBike systém.
  - **<Certificates>**  
Tu nájdete certifikáty a elektronické etikety.

### Opustenie menu nastavení

Ak chcete nastavenia uložiť a opustiť menu nastavení, stlačte tlačidlo .

Ak chcete opustiť menu nastavení bez uloženia nastavení, stlačte tlačidlo  > 1 sekundu alebo tlačidlo .

### Rýchle menu

V rýchlom menu sa zobrazujú zvolené nastavenia, ktoré je možné upravovať aj počas jazdy.

K rýchlemu menu sa dá dostať dlhým stlačením (> 1 sekunda) tlačidla výberu .

Zo stavovej obrazovky nie je možný prístup.

Cez rýchle menu môžete robiť tieto nastavenia:

- **<Ride>**  
Všetky údaje o dovedty prejdenej trase sa nastavujú na nulu.
- **<eShift>** (voliteľné)  
Nastavenia závisia od príslušného prevodového systému. Tu si môžete napríklad nastaviť svoju frekvenciu šliapania, pokiaľ prevodový systém túto funkciu podporuje.
- **<Navigation>** (voliteľné)  
Tu môžete zvoliť posledné ciele ako nové ciele a/alebo ukončiť prebiehajúcu navigáciu.

**Poznámka:** V závislosti od vybavenia vášho eBike môžu byť k dispozícii ďalšie funkcie.

### Úvodná obrazovka

Ak ste pred posledným vypnutím nezvolili žiadnu ďalšiu obrazovku, zobrazí sa vám táto obrazovka.



- (a) Stav nabitia eBike akumulátora (konfigurovateľné)
- (b) Režim jazdy
- (h) Zobrazenie jednotky rýchlosti
- (i) Vlastný výkon
- (j) Rýchlosť
- (k) Výkon pohonu

Stláčaním tlačidiel  alebo  sa môžete dostať k ďalším obrazovkám.

K dispozícii máte nasledujúce ďalšie obrazovky:

- Stavová obrazovka: Tu sa zobrazuje stav pripojených zariadení.
- Obrazovka trás
- Obrazovka jazdy
- Obrazovka dojazdu
- Obrazovka eBike akumulátora
- Obrazovka výkonu
- Obrazovka frekvencie šliapania
- Obrazovka celkovej trasy
- Obrazovka ABS (voliteľné)

### Konfigurácia displeja

**<Konfigurácia displeja>** nájdete v aplikácii **eBike Flow** pod **<Nastavenia>** → **<Môj eBike>**. Pritom musí byť eBike zapnutý a smartfón pripojený.

Prostredníctvom **<Konfigurácia displeja>** si môžete zobrazenie svojho palubného počítača personalizovať:

- Zmena poradia jednotlivých obrazoviek



- Pridanie nových obrazoviek
- Zmena a čiastočné odstránenie existujúceho obsahu
- Pridanie nového obsahu obrazovky po aktualizácii

Ďalšie informácie o **<Konfigurácia displeja>** môžete získať kedykoľvek v aplikácii **eBike Flow**.

## Voľba režimu jazdy

Na ovládacej jednotke si môžete tlačidlom zvýšiť stupeň podpory **+ (5)** a tlačidlom znížiť stupeň podpory **– (6)**, a tým nastaviť, ako silno vás má pohon podporovať pri šliapaní. Režim jazdy sa môže meniť aj počas jazdy a ten sa vám zobrazí farebne.

Režim jazdy	Upozornenia
<b>OFF</b>	Podpora pohonu je vypnutá, eBike sa môže pohybovať ako normálny bicykel len šliapaním do pedálov.
<b>ECO</b>	Účinná podpora pri maximálnej efektívnosti, pre maximálny dojazd
<b>ECO+</b>	Režim jazdy s optimalizovaným dojazdom, ktorý zapína podporu pohonu až nad určitou úrovňou výkonu jazdca; pre prirodzenú jazdu a maximálny dojazd
<b>TOUR</b>	Rovnomerná podpora pri trasách s veľkým dojazdom
<b>TOUR+</b>	Dynamická podpora pre prirodzenú a športovú jazdu
<b>eMTB</b>	Optimálna podpora v každom teréne, športový rozbeh, zlepšená dynamika, maximálny výkon
<b>SPORT</b>	Silná podpora pre športovú jazdu na horských trasách a aj v mestskej premávke
<b>TURBO</b>	Maximálna podpora až do vysokých frekvencií šliapania pre športovú jazdu
<b>AUTO</b>	Podpora sa dynamicky prispôsobuje jazdnej situácii.
<b>RACE</b>	Maximálna podpora na pretekárskej dráhe eMTB; veľmi priama odozva a maximálne „Extended Boost“ pre čo najlepší výkon pri súťažiach
<b>CARGO</b>	Rovnomerná, silná podpora, ktorá umožňuje bezpečnú prepravu ťažkých bremien
<b>SPRINT</b>	Dynamická podpora v závislosti od frekvencie šliapania – pre športovú jazdu eGravel a eRoad s rýchlymi šprintmi a častými stúpaniami
<b>LIMIT<sup>A)</sup></b>	Automatické a optimálne prispôsobenie podpory jazdnej situácii do maximálnej rýchlosti 25 km/h pre jazdu so spomalením, energeticky úspornú a bezpečnú jazdu s elektrobicyklom S-Pedelec v mestskej premávke a pre skupinovú jazdu s elektrobicyklami Pedelec

A) Iba pre elektrobicykle S-Pedelec v EÚ s Performance Line Speed. Aktivácia režimu jazdy **LIMIT** nespôsobí v stave S-Pedelec žiadnu zmenu.

Označenia a konfiguráciu režimov jazdy môže vopred nakonfigurovať výrobca a zvoliť ich môže predajca bicyklov.

**Poznámka:** Režimy jazdy, ktoré sú k dispozícii závisia od príslušnej pohonnej jednotky.

## Prispôsobenie režimu jazdy

Režimy jazdy si môžete upravovať v rámci určitých limitov pomocou aplikácie **eBike Flow**. Máte tak možnosť prispôbiť si eBike vašim osobným potrebám.

Vytvorenie kompletne vlastného režimu jazdy nie je možné. Upravovať si môžete iba tie režimy jazdy, ktoré vo vašom systéme povolil výrobca alebo obchodník. Môže to byť aj menej ako 4 režimy jazdy.

Okrem toho sa môže stať, že z dôvodu obmedzení platných vo vašej krajine nemožno robiť žiadne upravovanie režimov jazdy.

Na upravovanie sú k dispozícii nasledujúce parametre:

- Podpora vzhľadom na základnú hodnotu režimu jazdy (v rámci zákonných nariadení)
- Reakcia pohonu
- Regulovaná rýchlosť (v rámci zákonných nariadení)
- Maximálny krútiaci moment (v rámci hraníc možností pohonu)

**Upozornenie:** Zoberť na vedomie, že váš zmenený režim jazdy si zachová pozíciu, názov a farbu na všetkých palubných počítačoch a ovládacích prvkoch.

## Súhra pohonnej jednotky s radením prevodov

Aj na eBike by ste mali prevody radíť tak ako na bežnom bicykli (pozrite si k tomu návod na obsluhu vášho eBike).

Nezávisle od druhu prevodového systému odporúčame počas preraďovania nakrátko znížiť tlak do pedálov. Tým sa radenie uľahčí a zníži sa opotrebovanie hnacej reťaze.

Voľbou správneho prevodového stupňa môžete pri rovnakej vynaloženej sile zvýšiť rýchlosť a dojazd.

Riadte sa preto odporúčaniami na radenie prevodov, ktoré sa vám zobrazujú na palubnom počítači.

## Zapnutie/vypnutie osvetlenia bicykla

Pred každou jazdou skontrolujte správne fungovanie osvetlenia bicykla.

Pre **zapnutie** osvetlenia bicykla stlačte tlačidlo osvetlenia bicykla **(5)** na dlhšie ako 1 s.

## Zapnutie/vypnutie funkcie pomoci pri tlačení

Funkcia pomoci pri tlačení vám môže uľahčiť presun eBike. Rýchlosť pri využití pomoci pri tlačení je maximálne **4 km/h**. Predvolené nastavenie od výrobcu môže byť nižšie a v prípade potreby ho môže upraviť predajca bicyklov.

► **Funkcia pomoc pri presune sa smie používať výlučne pri presune eBike.** Ak kolesá eBike nemajú pri použití pomoci pri presune kontakt s podkladom, hrozí nebezpečenstvo poranenia.

► **Ak je zvolený prevodový stupeň príliš vysoký, nedokáže pohonná jednotka pohnúť eBike ani aktivovať blokovanie proti spätnému točeniu kolies.**

Na **spustenie** funkcie pomoci pri tlačení stlačte tlačidlo pomoci pri tlačení **(6)** na viac ako 1 sekundu, držte tlačidlo stlačené a riadte sa pokynmi na displeji.

Na **aktiváciu** pomoci pri tlačení je potrebné v priebehu nasledujúcich 10 sekúnd vykonať niektorú z nasledujúcich akcií:

- Posuňte eBike dopredu.
- Posuňte eBike dozadu.
- Urobte s eBike kyvadlový pohyb do boku.

Po aktivácii začne pohon tlačíť a zobrazenie na displeji sa zmení.

Keď tlačidlo pomoci pri tlačení **(6)** uvoľníte, pomoc pri tlačení sa pozastaví. V priebehu 10 sekúnd môžete stlačením tlačidla pomoci pri tlačení **(6)** pomoc pri tlačení reaktivovať.

Ak pomoc pri tlačení v priebehu 10 sekúnd nereaktivujete, pomoc pri tlačení sa automaticky vypne.

Pomoc pri tlačení sa ukončí vždy, keď

- je zadné koleso zablokované,
- nemožno prekonať bariéru,
- nejaká časť tela blokuje kľuku bicykla,
- nejaká prekážka ďalej otáča kľukou,
- šliapnete do pedálov,
- je stlačené tlačidlo zvýšenia stupňa podpory **+**/osvetlenia bicykla **(5)** alebo tlačidlo zapnutia/vypnutia **(1)**.

Funkcia pomoci pri tlačení má blokovanie proti spätnému točeniu kolies, to znamená, že aj po ukončení použitia funkcie pomoci pri tlačení brzdenie ešte niekoľko sekúnd aktívne brzdí spätné točenie kolies a tak nemôžete vôbec alebo len veľmi ťažko hýbať eBike smerom dozadu.

Blokovanie proti spätnému točeniu kolies sa deaktivuje okamžite stlačením tlačidla zvýšenia stupňa podpory **+**/osvetlenia bicykla **(5)**.

Fungovanie pomoci pri presune podlieha špecifickým predpisom danej krajiny, preto sa môže odlišovať od opisu uvedeného vyššie alebo môže byť deaktivované.

## ABS – antiblokovací systém (voliteľné)

Ak je eBike vybavený systémom ABS Bosch eBike systémovej generácie **the smart system**, pri spustení eBike sa rozsvieti symbol ABS.

Po rozbehu ABS interne skontroluje svoju funkčnosť a symbol ABS zhasne.

V prípade chyby sa symbol ABS rozsvieti a na displeji sa zobrazí upozornenie. Znamená to, že systém ABS je neaktívny. Tlačidlom výberu **(4)** môžete chybu potvrdiť a upozornenie ohľadne chyby ABS zmizne. Symbol ABS sa zobrazí na stavovej lište a ďalej vás informuje o vypnutom systéme ABS. Podrobnosti o ABS a jeho činnosti nájdete v návode na obsluhu ABS.

## Vytvorenie spojenia so smartfónom

Na využívanie nasledujúcich funkcií eBike je potrebný smartfón s aplikáciou **eBike Flow**.

Spojenie s aplikáciou prebieha cez **Bluetooth®** spojenie.

Zapnite eBike a počkajte na spustenie animácie. Nejazdite.

Spustíte **Bluetooth®** párovanie dlhým stlačením (> 3 sekundy) tlačidla zapnutia/vypnutia **(1)**. Uvoľníte tlačidlo zapnutia/vypnutia **(1)**, len čo sa zobrazí stav párovania.

Potvrďte v aplikácii žiadosť o pripojenie.

## Sledovanie aktivity

Na zaznamenávanie aktivít je potrebná registrácia, príp. prihlásenie v aplikácii **eBike Flow**.

Na zaznamenávanie aktivít musíte povoliť ukladanie údajov o polohe v aplikácii. Len potom môžete vaše aktivity zaznamenávať v aplikácii. Na zaznamenávanie údajov o polohe musíte byť prihlásení ako používateľ.

## eBike Lock

**<eBike Lock>** je možné vytvoriť pre každý eBike prostredníctvom aplikácie **eBike Flow** pod **<Nastavenia>** → **<Môj eBike>** → **<Lock & Alarm>**. Pritom sa kľúč na odblokovanie eBike uloží v smartfóne a/alebo v palubnom počítači **Kiox 300/Kiox 500**.

Funkcia **<eBike Lock>** je automaticky aktívna v nasledujúcich prípadoch:

- pri vypnutí eBike prostredníctvom ovládacej jednotky
- pri automatickom vypnutí eBike

Po zapnutí eBike a pripojení smartfónu k eBike cez **Bluetooth®** alebo po nasadení vopred definovaného palubného počítača sa eBike odblokuje.

Funkcia **<eBike Lock>** je viazaná na vaše **používateľské konto**.

Ak by ste stratili svoj smartfón, môžete sa prihlásiť cez iný smartfón pomocou aplikácie **eBike Flow** a vášho používateľského konta a eBike odblokovať.

Pri strate palubného počítača môžete v položke menu **<Lock & Alarm>** aplikácie **eBike Flow** resetovať všetky digitálne kľúče.

**Pozor!** Keď v aplikácii zvolíte nastavenie, ktoré vedie k nevhodným pri funkcií **<eBike Lock>** (napr. vymazanie vášho eBike alebo používateľského konta), najprv sa vám zobrazia výstražné hlásenia. **Dôkladne si ich prečítajte a konajte podľa vygenerovaných hlásení (napr. pred vymazaním vášho eBike alebo používateľského konta).**

## Vytvorenie funkcie <eBike Lock>

Na vytvorenie funkcie **<eBike Lock>** musia byť splnené nasledujúce predpoklady:

- Je nainštalovaná aplikácia **eBike Flow**.
- Je vytvorené používateľské konto.
- Na eBike práve neprebíha žiadna aktualizácia.
- eBike je spojený so smartfónom pomocou **Bluetooth®**.
- eBike stojí.
- Smartfón je pripojený k internetu.
- Akumulátor eBike je dostatočne nabitý a nabíjací kábel nie je pripojený.

Vytvorenie **<eBike Lock>** môžete vykonať v aplikácii **eBike Flow** v položke menu **<Lock & Alarm>**.

Pohon vášho eBike poskytujte podporu len vtedy, keď je pri zapnutí eBike pripojený k eBike smartfón cez **Bluetooth®** alebo je palubný počítač nasadený do držiaka. Ak sa smartfón používa ako kľúč, musí byť na vašom smartfóne zapnutá

funkcia **Bluetooth®** a aplikácia **eBike Flow** musí byť aktívna na pozadí. Keď je funkcia **<eBike Lock>** aktivovaná, môžete váš eBike naďalej používať bez podpory pohonnou jednotkou.

### Kompatibilita

**<eBike Lock>** je kompatibilná so všetkými pohonnými jednotkami Bosch systémovej generácie **the smart system**.

### Spôsob fungovania

V spojení s **<eBike Lock>** funguje smartfón a palubný počítač podobne ako kľúč pre pohonnú jednotku.

Funkcia **<eBike Lock>** sa aktivuje vypnutím eBike. Pri zapnutí kontroluje eBike dostupnosť vopred definovaného kľúča. To sa ukáže na ovládacej jednotke **Purion 200** zobrazením symbolu zámky.

**Upozornenie: <eBike Lock>** nie je žiadnou ochranou proti krádeži, ale doplnok k mechanickej zámke! Funkcia **<eBike Lock>** nezabezpečuje žiadne mechanické zablokovanie eBike ani nič podobné. Deaktivuje sa len podpora pohonnou jednotkou. Pokiaľ je smartfón pripojený k eBike cez **Bluetooth®** alebo je palubný počítač nasadený v držiaku, pohonná jednotka je odblokovaná.

**Ak poskytnete tretím osobám dočasný alebo trvalý prístup k vášmu eBike, zdieľajte jeden z predtým definovaných digitálnych kľúčov (palubný počítač/smartfón).**

**Tým je <eBike Lock> aktívny širšie. Ak chcete svoj eBike priniesť do servisu, deaktivujte <eBike Lock> v aplikácii eBike Flow v položke menu <Nastavenia>.** Ak svoj eBike chcete predat, okrem toho odstráňte eBike zo svojho používateľského konta v aplikácii **eBike Flow** v položke menu **<Nastavenia>**.

Keď sa eBike vypne, pohonná jednotka vydá zvuk zamykania (**jeden** akustický signál), ktorým signalizuje, že podpora prostredníctvom pohonu je vypnutá.

Keď sa eBike zapne, pohonná jednotka vydá dva zvuky odomykania (**dva** akustické signály), ktorými signalizuje, že podpora prostredníctvom pohonu je opäť možná.

Vďaka zvuku zamykania môžete zistiť, či je funkcia **<eBike Lock>** na vašom eBike aktivovaná. Akustické spätné hlásenie je aktivované štandardne, ale môžete ho deaktivovať v aplikácii **eBike Flow** v položke menu **<Lock Sound>** po voľbe symbolu zámky pod vašim eBike.

**Upozornenie:** Ak už nemôžete **<eBike Lock>** nastaviť alebo vypnúť, obráťte sa na svojho predajcu bicyklov.

### Výmena komponentov eBike a funkcia <eBike Lock>

#### Výmena smartfónu

1. Nainštalujte aplikáciu **eBike Flow** na nový smartfón.
2. Prihláste sa s **tým istým** používateľským kontom, s ktorým ste **<eBike Lock>** aktivovali.
3. V aplikácii **eBike Flow** sa zobrazí funkcia **<eBike Lock>** ako vytvorená.

Ďalšie pokyny k tomu nájdete v aplikácii **eBike Flow** alebo v Bosch eBike Help Center na webovej stránke [www.bosch-ebike.com/help-center](http://www.bosch-ebike.com/help-center).

### Aktualizácie softvéru

Aktualizácie softvéru je nutné spustiť ručne v aplikácii **eBike Flow**.

Aktualizácie softvéru sa prenášajú na pozadí z aplikácie do ovládacej jednotky hneď po jej pripojení k aplikácii. Počas aktualizácie softvéru si všimajte zobrazenie na ovládacej jednotke **Purion 200**. Po ukončení sa eBike reštartuje.

Ovládanie aktualizácie softvéru prebieha cez aplikáciu **eBike Flow**.

### Chybové hlásenia

Chybové hlásenia sa zobrazujú na ovládacej jednotke **Purion 200** ako vyskakovacia grafika.

Ovládacia jednotka ukazuje, či sa na eBike vyskytla kritická alebo menej kritická chyba.

Chybové hlásenia, ktoré generuje eBike si môžete prečítať prostredníctvom aplikácie **eBike Flow** alebo cez svojho predajcu bicyklov.

Pomocou odkazu v aplikácii **eBike Flow** si môžete zobraziť informácie o chybe a o postupe na odstránenie chyby.

### Menej kritické chyby

Chyby potvrdíte stlačením tlačidla výberu (**4**).

Pomocou nasledujúcej tabuľky môžete chyby prípadne odstrániť sami. V opačnom prípade vyhľadajte vášho predajcu bicyklov.

Číslo	Odstránenie chyby
<b>523005</b>	Uvedené čísla chyby ukazujú, že dochádza k obmedzeniam pri rozpoznaní magnetického poľa snímačmi. Skontrolujte, či ste počas jazdy nestratili magnet.
<b>514001</b>	
<b>514002</b>	
<b>514003</b>	Ak používate magnetický snímač, skontrolujte správnu montáž snímača a magnetu. Dávajte pozor aj na to, aby kábel k snímaču nebol poškodený.
<b>514006</b>	Ak používate magnet ráfika, dbajte na to, aby ste nemali v blízkosti pohonnej jednotky žiadne rušivé magnetické pole.
<b>680007</b>	Uvedené čísla chýb znamenajú, že eBike akumulátor je mimo prípustnej prevádzkovej teploty. Nabíjanie eBike akumulátora sa prerušilo.
<b>680009</b>	
<b>680012</b>	
<b>680014</b>	Hneď ako sa prevádzková teplota vráti do prípustného rozsahu, proces nabíjania sa znovu spustí.
<b>680016</b>	
<b>680017</b>	

### Kritické chyby

Pri výskyte kritickej chyby sa riadte pokynmi uvedenými v nasledujúcej tabuľke.

Číslo	Pokyny pre činnosť
<b>6A0004</b>	Odoberte akumulátor PowerMore a reštartujte váš eBike. Ak problém pretrváva, kontaktujte svojho špecializovaného predajcu.

Číslo	Pokyny pre činnosť
<b>890000</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Potvrďte chybový kód.</li> <li>– Reštartujte eBike systém.</li> </ul> <p>Ak problém pretrváva:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Potvrďte chybový kód.</li> <li>– Urobte aktualizáciu softvéru.</li> <li>– Reštartujte eBike systém.</li> </ul> <p>Ak problém pretrváva:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Kontaktujte špecializovaného predajcu Bosch eBike Systems.</li> </ul>

## Údržba a servis

### Údržba a čistenie

Žiadne komponenty sa nesmú čistiť vodným prúdom pod tlakom.

Displej vašej ovládacej jednotky udržiavajte čistý. Pri znečistení môže ľahko dôjsť k chybnému rozpoznávaniu jasu.

Na čistenie ovládacej jednotky použite mäkkú, len vodou navlhčenú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky.

**Upozornenie:** Ovládacia jednotka **Purion 200** sa môže pri určitých teplotných a vlhkosťných podmienkach zahmlievať. Tento jav nepredstavuje žiadnu chybu. Umiestnite eBike do vyhrievanej miestnosti.

Svoj eBike si nechajte aspoň raz ročne technicky skontrolovať (o. i. mechaniku, aktuálnosť systémového softvéru).

Okrem toho predajca bicyklov môže stanoviť termín servisu na základe jazdného výkonu a/alebo časového úseku. V takomto prípade vám ovládacia jednotka po každom zapnutí zobrazí termín servisu.

Ohľadne servisu a opráv eBike sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

► **Všetky kontroly a opravy zverte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

**Poznámka:** Ak dáte svoj eBike na údržbu k predajcovi bicyklov, odporúča sa <Lock & Alarm> deaktivovať.

**Upozornenie:** Ak ovládaciu jednotku **Purion 200** dlhší čas nepoužívate, dobite ju (pozri „Elektrické napájanie ovládacej jednotky“, Stránka Slovenčina – 3).

### Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa bicykla eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

## Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

Vrátenie do obchodu je možné, pokiaľ distribútor ponúka vrátenie na dobrovoľnej báze alebo je k tomu zaviazaný zo zákona. Dodržiavajte pri tom národné ustanovenia.



Pohonná jednotka, palubný počítač vrátane ovládacej jednotky, eBike akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Batérie, ktoré možno vybrať z elektrického zariadenia bez poškodenia, je nutné pred likvidáciou vybrať a odovzdať ich zvlášť do zberu batérií.



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Separovaný zber elektrických zariadení slúži na čisté predběžné roztriedenie a pomáha správne spracovaniu, recyklácii surovín a chráni ľudí a životné prostredie.



**Právo na zmeny je vyhradené.**



**Robert Bosch GmbH**

72757 Reutlingen  
Germany

**[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)**

**0 275 007 3RP (2024.05) T / 100 EEU**

# Purion 400

BHU3500

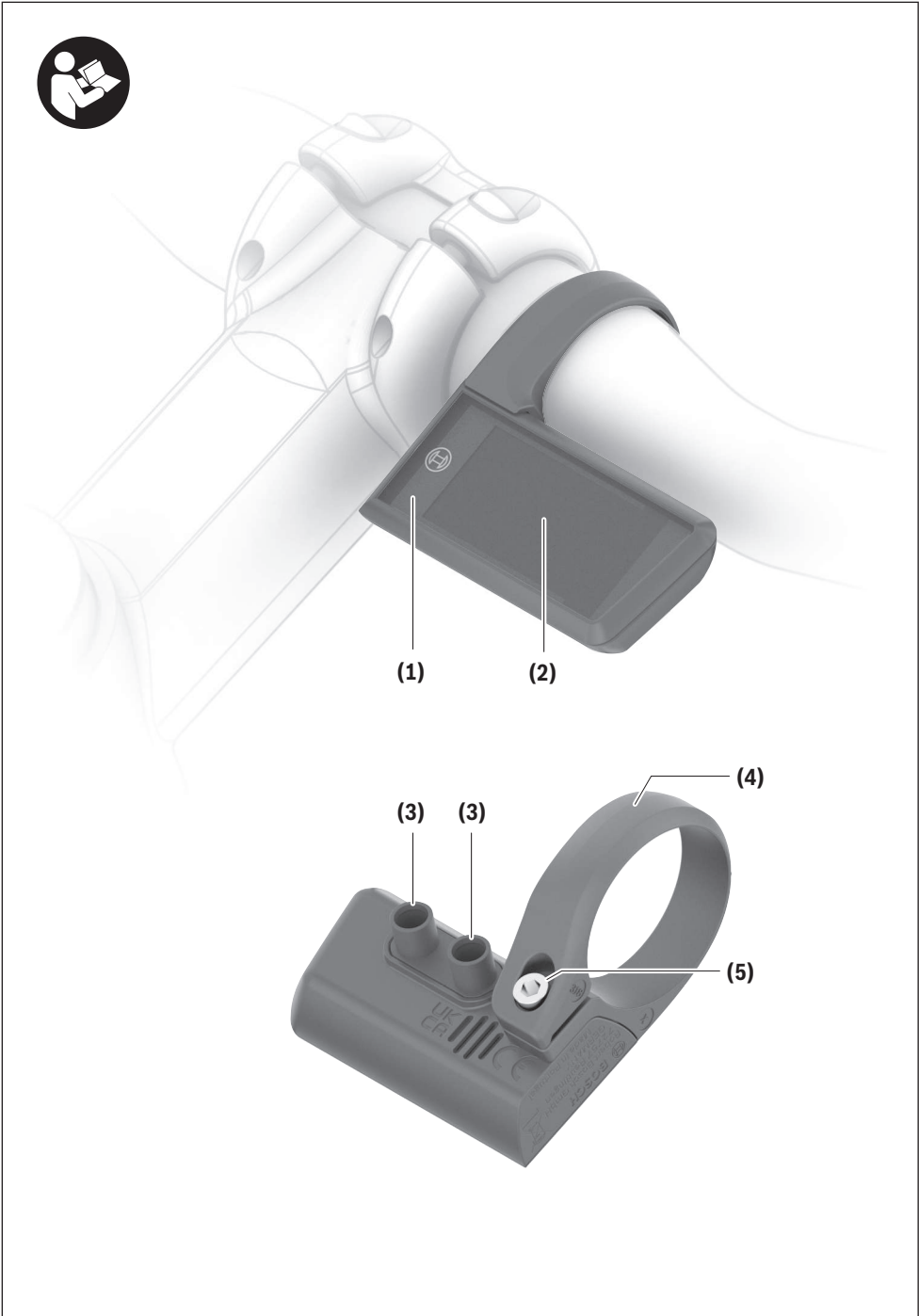


**pl** Oryginalna instrukcja obsługi

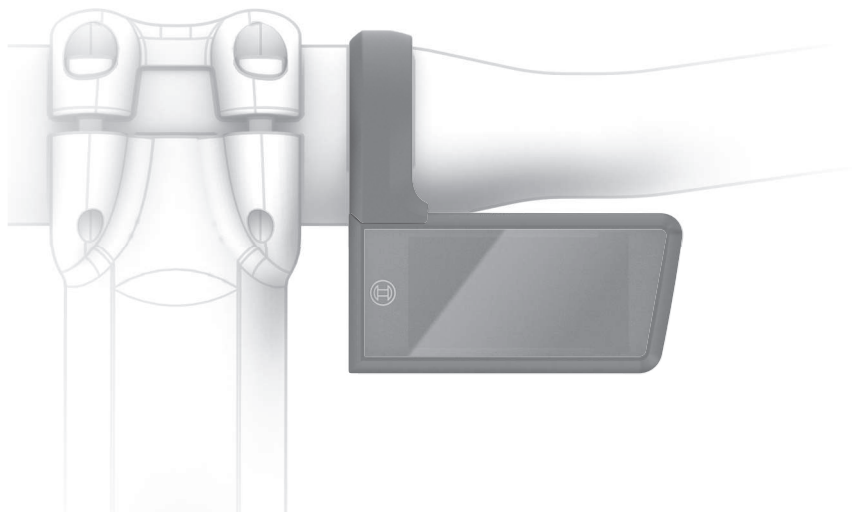
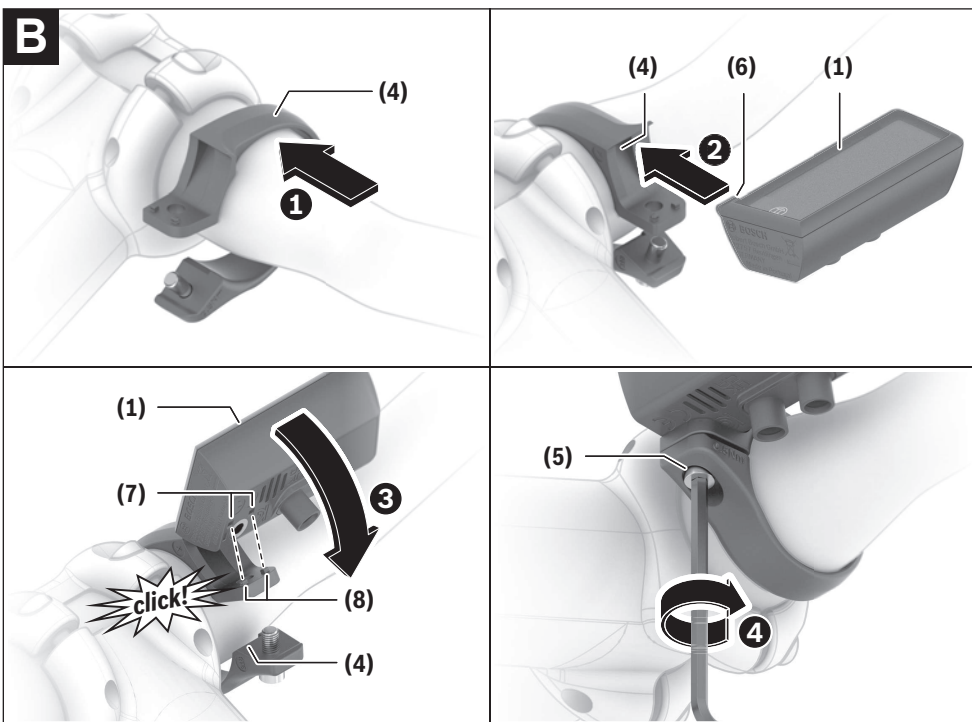
**cs** Původní návod k obsluze

**sk** Pôvodný návod na obsluhu







**A****B**



## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

**Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.**

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator eBike** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Nie należy podejmować prób zamocowania komputera pokładowego lub panelu sterowania podczas jazdy!**
- ▶ **Należy uważać, aby ekran komputera pokładowego nie odwracał uwagi od sytuacji drogowej, szczególnie w przypadku komunikatów wyświetlanych w zależności od bieżącej sytuacji.** Wyświetlanie informacji dotyczących jazdy nie może zachęcać do lekkomyślnej jazdy. Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Podczas jazdy komputer pokładowy wolno stosować wyłącznie do zmiany trybu jazdy. Dodatkowa obsługa komputera dozwolona jest dopiero po zatrzymaniu pojazdu.
- ▶ **Nie należy obsługiwać smartfona podczas jazdy.** Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Należy zatrzymać rower i dopiero wtedy wprowadzić odpowiednie dane w smartfonie.
- ▶ **Jasność komputera pokładowego należy ustawić w taki sposób, aby użytkownik mógł dostrzec wszystkie ważne informacje, takie jak prędkość i symbole ostrzegawcze.** Nieprawidłowo ustawiona jasność komputera pokładowego może prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.
- ▶ **Nie wolno otwierać komputera pokładowego.** Otwarcie obudowy komputera pokładowego może spowodować jego zniszczenie i wygaśnięcie gwarancji.
- ▶ **Nie wolno używać komputera pokładowego jako uchwytu.** Używanie komputera pokładowego do podnożenia roweru może spowodować nieodwracalne uszkodzenie komputera pokładowego.
- ▶ **Jeżeli komputer pokładowy lub jego uchwyt wystają ponad kierownicę, nie wolno stawiać roweru elektrycznego do góry kołami na kierownicy i siodełku.** Komputer pokładowy lub uchwyt mogłyby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu. Komputer pokładowy należy zdjąć

także w przypadku zamocowania roweru elektrycznego w niektórych typach stojaków serwisowych, aby uniknąć wypadnięcia lub uszkodzenia komputera pokładowego.

- ▶ **Komputer pokładowy Purion 400 posiada zintegrowany brzęczyk. W określonych warunkach może on generować głośne sygnały dźwiękowe. Głośny dźwięk może uszkodzić słuch.** Dlatego należy zachować odpowiednią odległość od komputera pokładowego.

### Informacje o ochronie danych osobowych


Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** lub podczas wymiany komponentów roweru elektrycznego przekazywane są informacje techniczne dotyczące roweru elektrycznego (np. producent, model, numer identyfikacyjny roweru, dane konfiguracji) oraz dane dotyczące użytkownika roweru elektrycznego (np. całkowity czas podróży, zużycie energii, temperatura) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) w celu obsługi zapytania, zgłoszenia serwisowego oraz w celu ulepszania produktów. Blizsze informacje dotyczące przetwarzania danych są dostępne na stronie: [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

**Wskazówka:** Z uwagi na lepszą czytelność niektóre wartości są wyświetlane bez miejsca po przecinku. Wartości te są zaokrąglane w górę lub w dół.

## Opis produktu i jego zastosowania

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Komputer pokładowy **Purion 400** jest przeznaczony do wyświetlania parametrów jazdy w rowerze elektrycznym systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**. Aby w pełni korzystać z komputera pokładowego **Purion 400**, konieczne jest posiadanie smartfona kompatybilnego z aplikacją **eBike Flow**.

 W zależności od systemu operacyjnego smartfona aplikację **eBike Flow** można pobrać bezpłatnie ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store.

Za pomocą smartfona należy zeskanować kod, aby pobrać aplikację **eBike Flow**.

Instrukcja obsługi aplikacji **eBike Flow** oraz dalsze informacje są dostępne na stronie [www.bosch-ebike.com/help-center](http://www.bosch-ebike.com/help-center).

Komputer pokładowy **Purion 400** może być używany tylko z rowerami elektrycznymi ze wspomaganiem do **25 km/h**.

### Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

- (1) Komputer pokładowy
- (2) Wyświetlacz
- (3) Złącza HMI
- (4) Objeima

- (5) Śruba mocująca
- (6) Pomocniczy element przewodzący
- (7) Otwory pomocniczego elementu blokującego
- (8) Pomocniczy element blokujący

## Dane techniczne

Komputer pokładowy	Purion 400	
Kod produktu		BHU3500
Temperatura robocza <sup>A)</sup>	°C	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40
Stopień ochrony <sup>B)</sup>		IP55
Ciężar, ok.	g	27

A) Poz wskazanym zakresem temperatury może dojść do zakłóceń wyświetlania parametrów jazdy.

B) Nieużywane gniazda przyłączeniowe komputera pokładowego **Purion 400** należy zabezpieczyć zaślepkami.

Informacje o licencji produktu są dostępne na stronie:  
[www.bosch-ebike.com/licences](http://www.bosch-ebike.com/licences)

## Montaż

**Wskazówka:** W przypadku śrub sześciokątnych z łbem płaskim nie należy używać kluczy sześciokątnych z końcówką kulistą.

**Wskazówka:** Należy pamiętać o tym, że istnieją dwa różne rozmiary kierownicy (31,8 mm i 35 mm). Sprzedawca roweru pomoże Państwu w wyborze odpowiednich komponentów.

**Wskazówka:** Podczas montażu komputera pokładowego **Purion 400** należy przestrzegać zalecanej pozycji montażu (zob. rys. A).

## Mocowanie na kierownicy (zob. rys. B)

Lekko rozciągnąć obejmę (4) i założyć ją na kierownicę ❶. Zwrócić uwagę na to, aby śruba mocująca (5) nie rysowała kierownicy, a obejma na cylindrycznej części kierownicy była zamocowana możliwie blisko wspornika.

Włożyć pomocniczy element przewodzący (6) komputera pokładowego (1) w obejmę (4) ❷.

Przesunąć komputer pokładowy (1) do dołu i wcisnąć komputer pokładowy skierowany otworami (7) w pomocniczy element blokujący (8) obejmę (4) ❸ aż do słyszalnego zablokowania. Obrócić komputer pokładowy (1) wraz z obejmą (4) w taki sposób, aby zapewnić optymalną czytelność wyświetlacza podczas jazdy (pozycja siedząca).

Następnie, zachowując ostrożność, mocno przykręcić obejmę i komputer pokładowy za pomocą śruby mocującej (5) ❹.

► **Przed pierwszym uruchomieniem należy zdjąć folię ochronną z wyświetlacza, aby zagwarantować pełną funkcjonalność komputera pokładowego.** Pozostawienie folii ochronnej na wyświetlaczu może zakłócić działanie/wydajność komputera pokładowego.

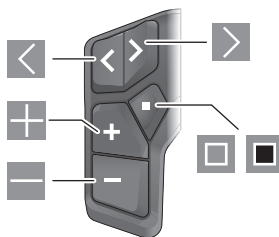
## Obsługa

Obsługa komputera pokładowego jest możliwa za pośrednictwem jednego z przedstawionych paneli sterowania. Funkcje przycisków na panelach sterowania są opisane w poniższym zestawieniu.

W zależności od krótkiego lub dłuższego naciśnięcia przycisk wyboru pełni 2 funkcje.

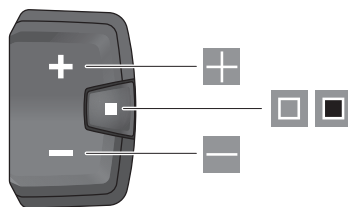
**Wskazówka:** Komputer pokładowy **Purion 400** nie jest kompatybilny z panelem sterowania **Purion 200**.

### Panel sterowania z 5 przyciskami



- ◀ Przelądanie w lewo
- ▶ Przelądanie w prawo
- ⊕ Zwiększanie poziomu wspomagania/przelądanie w górę
- ⊖ Zmniejszanie poziomu wspomagania/przelądanie w dół
- ◻ Przycisk wyboru/otwieranie menu Ustawienia na ekranie statusu (krótkie naciśnięcie)
- ◼ Otwieranie szybkiego menu (z każdego ekranu z wyjątkiem ekranu statusu) (długie naciśnięcie > 1 s)

### Panel sterowania z 3 przyciskami





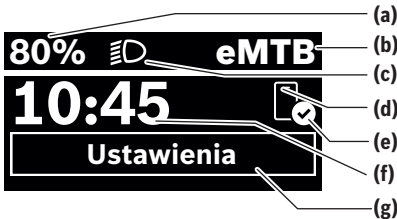
- ⊕ Zwiększanie poziomu wspomagania/przelądanie w górę
- ⊖ Zmniejszanie poziomu wspomagania/przelądanie w dół
- ◻ Przycisk wyboru/przelądanie ekranów (krótkie naciśnięcie)
- ◼ Przycisk wyboru/otwieranie menu (długie naciśnięcie > 1 s)

**Wskazówka:** Za pomocą przycisku ◻ przedstawionych paneli sterowania można potwierdzić kody błędów.

**Wskazówka:** Wszystkie ilustracje z widokiem ekranu oraz teksty interfejsu odpowiadają aktualnemu stanowi oprogramowania. Po aktualizacji oprogramowania może się zdarzyć, że ulegnie zmianie wygląd, teksty interfejsu i/lub funkcje.

## Ekran statusu

Z ekranu startowego można przejść do ekranu statusu, naciskając przycisk  na panelu sterowania z 5 przyciskami lub kilkakrotnie naciskając przycisk  panelu sterowania z 3 przyciskami.




- (a) Stan naładowania akumulatora eBike (możliwość konfiguracji)
- (b) Tryb jazdy
- (c) Oświetlenie rowerowe
- (d) Połączenie ze smartfonem
- (e) Status połączenia
- (f) Godzina
- (g) Menu Ustawienia


## Otwieranie menu Ustawienia

Z tego ekranu można przejść do menu Ustawienia.



Krótko nacisnąć przycisk wyboru , aby otworzyć menu Ustawienia.



Nacisnąć przycisk wyboru  > 1 s, aby otworzyć menu Ustawienia.

**Wskazówka:** Nie można otworzyć menu Ustawienia podczas jazdy.

Menu Ustawienia **<Ustawienia>** zawiera następujące punkty menu:

### – <Mój eBike>

Tutaj można znaleźć następujące punkty menu.

#### • <Reset zasięgu>

Tutaj można zresetować pozostały dystans.

#### • <Zresetuj Auto Trip>

Tutaj można ustawić czas resetowania przejechanych w danym dniu kilometrów.

#### • <Obwód koła>

Tutaj można zmienić wartość obwodu tylnego koła lub przywrócić ustawienie standardowe.

### • <Serwis>

Tutaj widoczny jest kolejny termin serwisowania, jeżeli został wprowadzony przez sprzedawcę rowerów.

### • <Komponenty>

Tutaj wyświetlane są stosowane komponenty wraz z ich numerami wersji.

### – <App connect>

Tutaj wyświetlany jest status połączenia z aplikacją **eBike Flow**.

### – <Mój Purion>

Tutaj można znaleźć następujące punkty menu.

#### • <Pasek stanu>

Tutaj można dokonać wyboru wskazań **<Akumulator>**, **<Godzina>** lub **<Prędkość>**.

#### • <Ustawienie dźwięków>

Tutaj można ustawić głośność **<Wysoki>**, **<Średni>**, **<Niski>** lub całkiem wyłączyć brzęczyk **<Wył.>**.

#### • <Zalecenie zmiany>

Tutaj można aktywować lub dezaktywować zalecenia zmiany przełożenia.

#### • <Podsumowanie podróży>

Tutaj można aktywować lub dezaktywować podsumowanie wszystkich informacji dotyczących jazdy wyświetlane przed wyłączeniem.

#### • <Godzina>

Tutaj można ustawić godzinę.

#### • <Format czasu>

Tutaj można wybrać jeden z 2 formatów czasu (12 h/24 h).

#### • <Jasność>

Tutaj można ustawić jasność komputera pokładowego.

#### • <Język>

Tutaj można wybrać preferowany język spośród następujących dostępnych języków: angielski, niemiecki, francuski, niderlandzki, włoski, hiszpański, portugalski, szwedzki, duński, polski, norweski, czeski, chiński tradycyjny (Tajwan), koreański, japoński.

#### • <Jednostki>

Tutaj można wybrać metryczny lub imperialny system miar.

#### • <Zresetuj ustawienia>

Tutaj można zresetować wszystkie ustawienia systemowe do wartości standardowych.

### – <Informacje>

Tutaj można znaleźć następujące punkty menu:

#### • <Kontakt>

Tutaj można znaleźć informacje kontaktowe Bosch eBike Systems.


#### • <Certyfikaty>

Tutaj można znaleźć certyfikaty i etykiety eLabel.

## Wychodzenie z menu Ustawienia




Nacisnąć przycisk , aby zapisać ustawienia i wyjść z menu Ustawienia.

Nacisnąć przyciski  > 1 s lub , aby wyjść z menu Ustawienia bez zapisywania ustawień.




Nacisnąć przycisk , aby zapisać ustawienia i wyjść z menu Ustawienia.

Nacisnąć przycisk  > 1 s, aby wyjść z menu Ustawienia bez zapisywania ustawień.

## Szybkie menu

Szybkie menu udostępni wybrane ustawienia, które można konfigurować także podczas jazdy.

Dostęp do szybkiego menu jest możliwy także po długim naciśnięciu (> 1 s) przycisku wyboru .

Z ekranu statusu dostęp nie jest możliwy.

W szybkim menu można skonfigurować następujące ustawienia:

### – <Przejazd>

Wszystkie dane dotyczące dotychczas przejechanego odcinka zostaną wyzerowane.

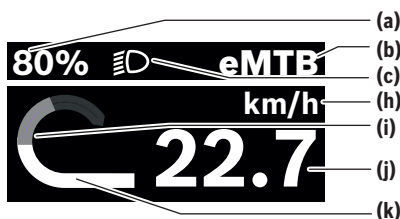
### – <eShift> (opcja)

Ustawienia są zależne od danego przełożenia. Tutaj można ustawić np. częstotliwość pedałowania, jeśli przekładnia obsługuje tę funkcję.

**Wskazówka:** W zależności od wyposażenia roweru elektrycznego mogą być ewentualnie dostępne także inne funkcje.

## Ekran startowy

Jeżeli przed ostatnim wyłączeniem użytkownik nie wybrał innego ekranu, wyświetlony zostanie ten ekran.



- (a) Stan naładowania akumulatora eBike (możliwość konfiguracji)
- (b) Tryb jazdy
- (c) Oświetlenie rowerowe
- (h) Wskazanie jednostek prędkości
- (i) Wydajność pedałowania
- (j) Prędkość
- (k) Moc napędu



Wskazania (a) ... (c) tworzą pasek stanu i są wyświetlane na każdym ekranie.

Pasek informacyjny pokazuje przez krótki czas ekran, na którym użytkownik się znajduje.


Z ekranu startowego można przejść do innych ekranów. Na tych ekranach wyświetlane są dane statystyczne, pozostały dystans akumulatora eBike i wartości średnie.

Jeżeli podczas wyłączenia użytkownik znajduje się na innym ekranie niż ekran startowy, ostatnio wyświetlany ekran pokazuje się przy ponownym włączeniu roweru elektrycznego.



Nacisnąć przycisk  lub przycisk , aby przeglądać ekrany.



Krótko nacisnąć przycisk wyboru , aby przeglądać wszystkie ekrany. W taki sposób można przejść np. do ekranu statusu.

## Konserwacja i serwis

### Konserwacja i czyszczenie

Nie wolno czyścić części składowych roweru elektrycznego przy użyciu wody pod ciśnieniem.

Wyświetlacz komputera pokładowego należy utrzymywać w czystości.

Do czyszczenia komputera pokładowego należy używać miękkiej, zwilżonej tylko wodą ściereczki. Nie stosować żadnych środków myjących.

Jeśli w gnieździe przyłączeniowym komputera pokładowego **Purion 400** znajduje się zaślepka, należy regularnie sprawdzać, czy jest ona prawidłowo osadzona. Zapobiega to przedostawaniu się do wnętrza zanieczyszczeń i wody oraz uszkodzeniu komputera pokładowego.

**Wskazówka:** Komputer pokładowy **Purion 400** może zaparować w określonych warunkach (temperatura i wilgotność). Nie powoduje to żadnych błędów. Należy odstawić rower elektryczny w ogrzewanym pomieszczeniu.

Co najmniej raz w roku należy wykonać przegląd techniczny roweru elektrycznego (m.in. kontrola mechaniki, aktualności oprogramowania systemowego).

Sprzedawca rowerów może ustalić termin serwisowania po osiągnięciu określonego przebiegu i/lub upływie określonego czasu. W takim przypadku komputer pokładowy po włączeniu będzie wyświetlał termin serwisowania.

Serwisowania i napraw roweru elektrycznego należy dokonywać w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.

► **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

**Wskazówka:** Zalecamy wyłączyć funkcję <Lock & Alarm> przed oddaniem roweru elektrycznego do serwisu u sprzedawcy rowerów.

### Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkownika

W razie pytań dotyczących roweru elektrycznego i jego komponentów należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:

[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

## Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdują Państwo, klikając w link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Zwrot za pośrednictwem handlu jest możliwy, jeśli dystrybutor dobrowolnie oferuje możliwość przyjmowania zwrotów lub jest do tego ustawowo zobowiązany. Należy przy tym przestrzegać krajowych przepisów prawa.



Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulator eBike, czujnik prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia

zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Akumulatory i baterie, które można wymontować ze sprzętu elektrycznego, nie uszkadzając ich, należy przed utylizacją i wyjąć zbierać osobno.



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego służy wstępnemu sortowaniu według rodzajów materiałów i wspomaga prawidłowe przetwarzanie i odzysk surowców, chroniąc w ten sposób ludzi i środowisko naturalne.



**Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.**





## Bezpečnostní upozornění



**Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.** Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

### Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem **akumulátor eBike**, který se používá v tomto Návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Nesazte se palubní počítač nebo ovládací jednotku připevňovat za jízdy!**
- ▶ **Dbejte na to, aby informace na palubním počítači neodváděly vaši pozornost, zejména informace zobrazující se v závislosti na situaci.** Zobrazení informací o jízdě nesmí svádět k lehkovážnému způsobu jízdy. Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Pokud chcete zadávat do palubního počítače údaje nad rámec změny jízdního režimu, zastavte a zadejte příslušné údaje.
- ▶ **Neovládejte chytrý telefon za jízdy.** Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Zastavte a teprve poté zadejte příslušné údaje.
- ▶ **Jas palubního počítače nastavte tak, abyste dobře viděli důležité informace, jako rychlost nebo výstražné symboly.** Nesprávně nastavený jas palubního počítače může způsobit nebezpečné situace.
- ▶ **Neotevírejte palubní počítač.** V případě otevření se palubní počítač může zničit a zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Palubní počítač nepoužívejte k držení.** Pokud byste elektrokolo zvedli za palubní počítač, mohlo by dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače.
- ▶ **Nestavte elektrokolo obráceně na řídlíka a sedlo, pokud palubní počítač nebo jeho držák přečnívá přes řídlíka.** Může dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače nebo držáku. Palubní počítač sejměte také před upevněním elektrokola do montážního držáku, abyste zabránili spadnutí nebo poškození palubního počítače.
- ▶ **V palubním počítači Purion 400 je zabudovaný bzučák. Za určitých podmínek zní hlasité akustické signály. Hlasitý zvuk může poškodit sluch.** Proto udržujte od palubního počítače dostatečnou vzdálenost.

### Upozornění ohledně ochrany dat

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** nebo při výměně komponent systému eBike se předají technické informace o vašem systému eBike (např. výrobce, model, ID

systému eBike, konfigurační údaje) a o používání systému (např. celková doba jízdy, spotřeba energie, teplota) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) za účelem zpracování vašeho požadavku, v případě servisu a pro účely zlepšování výrobků. Bližší informace k zpracování osobních údajů najdete na [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

**Upozornění:** Kvůli lepší čitelnosti se některé hodnoty zobrazují bez desetinné čárky. Jsou zaokrouhlené nahoru, nebo dolů.

## Popis výrobku a výkonu

### Použití v souladu s určeným účelem

Palubní počítač **Purion 400** je určený pro zobrazení údajů o jízdě na elektrokole systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Abyste mohli palubní počítač **Purion 400** používat v plném rozsahu, potřebujete kompatibilní chytrý telefon s aplikací **eBike Flow**.



V závislosti na operačním systému chytrého telefonu si lze aplikaci **eBike Flow** bezplatně stáhnout z Apple App Store nebo Google Play Store.

Pro stažení aplikace **eBike Flow** naskenujte pomocí chytrého telefonu kód.

Návod k použití aplikace **eBike Flow** a podrobnější informace najdete na [www.bosch-ebike.com/help-center](http://www.bosch-ebike.com/help-center). Palubní počítač **Purion 400** lze používat pouze se systémem eBike s podporou do **25 km/h**.

### Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

- (1) Palubní počítač
- (2) Displej
- (3) Přípojky HMI
- (4) Spona
- (5) Upevňovací šroub
- (6) Vodicí pomůcka
- (7) Výřezy pro aretační pomůcka
- (8) Aretační pomůcka

## Technické údaje

Palubní počítač		Purion 400
Kód výrobku		BHU3500
Provozní teplota <sup>A)</sup>	°C	- 5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Stupeň krytí <sup>B)</sup>		IP 55
Hmotnost, cca	g	27

A) Mimo toto teplotní rozmezí může docházet k poruchám zobrazování.

B) Nepoužívané přípojovací zdíčky palubního počítače **Purion 400** musí být uzavřeny zásepky.

Informace o licenci pro výrobek jsou k dispozici na následující internetové adrese: [www.bosch-ebike.com/licences](http://www.bosch-ebike.com/licences)

## Montáž

**Upozornění:** Na šrouby s vnitřním šestihranem s plochou hlavou nepoužívejte klíč na vnitřní šestihran s kulatou hlavou.

**Upozornění:** Mějte na paměti, že existují dva různé průměry řídítek (31,8 mm a 35 mm). Prodejce jízdních kol vám pomůže s výběrem správných komponent.

**Upozornění:** Při montáži palubního počítače **Purion 400** dodržujte doporučenou montážní polohu (viz obrázek **A**).

### Upevnění na řídítko (viz obrázek **B**)

Sponu (**4**) mírně roztáhněte a nasadte ji na řídítko **1**. Dbejte na to, aby upevňovací šroub (**5**) nepoškrábal řídítko a spona byla namontovaná na válcové části řídítek co možná nejbliže u představce.

Nasadte vodičí pomůcku (**6**) palubního počítače (**1**) do spony (**4**) **2**.

Otočte palubní počítač (**1**) dolů a zatlačte palubní počítač výřezy (**7**) na aretační pomůcku (**8**) spony (**4**) **3** tak, aby slyšitelně zaskočily. Otočte palubní počítač (**1**) i se sponou (**4**) tak, abyste mohli během jízdy optimálně přečíst údaje na displeji (v sedle).

Poté sponu a palubní počítač opatrně přišroubujte upevňovacím šroubem (**5**) **4**.

► **Před uvedením do provozu odstraňte ochrannou fólii z displeje, aby byla zaručena plná funkčnost palubního počítače.** Když na displeji zůstane ochranná fólie, může to mít negativní vliv na funkčnost/výkon palubního počítače.

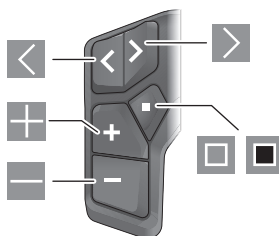
## Ovládání

Palubní počítač lze ovládat pomocí jedné ze znázorněných ovládacích jednotek. Funkce tlačítek na ovládací jednotce najdete v následujícím přehledu.

Výběrové tlačítko má v závislosti na délce stisknutí 2 funkce.

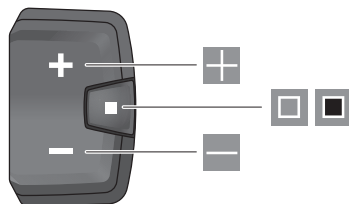
**Upozornění:** Palubní počítač **Purion 400** není kompatibilní s ovládací jednotkou **Purion 200**.

### Ovládací jednotka s 5 tlačítky



- ◀ listování doleva
- ▶ listování doprava
- ⊕ zvýšení stupně podpory/listování nahoru
- ⊖ snížení stupně podpory/listování dolů
- ◻ výběrové tlačítko/otevření nabídky nastavení na stavové obrazovce (krátké stisknutí)
- ◼ otevření rychlé nabídky (z každé obrazovky kromě stavové obrazovky) (dlouhé stisknutí > 1 s)

### Ovládací jednotka se 3 tlačítky



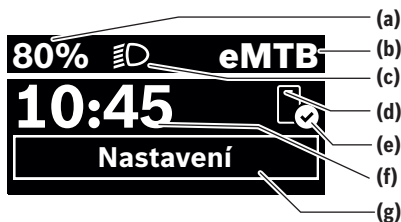
- ⊕ zvýšení stupně podpory/listování nahoru
- ⊖ snížení stupně podpory/listování dolů
- ◻ výběrové tlačítko/procházení obrazovek (krátké stisknutí)
- ◼ výběrové tlačítko/zobrazení nabídky (dlouhé stisknutí > 1 s)

**Upozornění:** Pomocí tlačítka ◻ zobrazených ovládacích jednotek můžete potvrdit chybové kódy.

**Upozornění:** Vzhled všech uživatelských rozhraní a texty uživatelských rozhraní odpovídají schválenému stavu softwaru. Po aktualizaci softwaru se může stát, že se vzhled uživatelských rozhraní, texty uživatelských rozhraní a/nebo funkce změni.

### Stavová obrazovka

Z úvodní obrazovky se na stavovou obrazovku dostanete pomocí tlačítka ◻ ovládací jednotky s 5 tlačítky a opakovaným stisknutím tlačítka ◻ ovládací jednotky se 3 tlačítky.




- (a) Stav nabití akumulátoru eBike (lze nakonfigurovat)
- (b) Jízdní režim
- (c) Osvětlení jízdního kola
- (d) Spojení s chytrým telefonem
- (e) Stav spojení
- (f) Čas
- (g) Nabídka nastavení


### Vyvolání nabídky nastavení

Z této obrazovky můžete přejít na nabídku nastavení.



Krátkým stisknutím výběrového tlačítka  vyvoláte nabídku nastavení.



Stisknutím výběrového tlačítka  > 1 s vyvoláte nabídku nastavení.

**Upozornění:** Nabídku nastavení si nelze zobrazit za jízdy.

Nabídka nastavení **<Nastavení>** obsahuje následující položky:

- **<Můj eBike>**  
Zde najdete následující položky nabídky.
  - **<Reset dojezdu>**  
Zde lze resetovat hodnotu dojezdu.
  - **<Reset Auto Trip>**  
Zde lze nastavit časový interval pro resetování denních kilometrů.
  - **<Obvod kola>**  
Zde lze přizpůsobit hodnotu obvodu zadního kola nebo ji resetovat na standardní nastavení.
  - **<Servis>**  
Zde se vám zobrazí termín příštího servisu, pokud ho prodejce jízdních kol nastavil.
  - **<Jazyk>**  
Zde jsou zobrazené použité komponenty s čísly verze.
- **<App connect>**  
Zde se vám zobrazí stav spojení s aplikací **eBIKE Flow**.
- **<Můj Purion>**  
Zde najdete následující položky nabídky.
  - **<Stavová lišta>**  
Zde můžete zvolit zobrazení **<Akumulátor>**, **<Čas>** nebo **<Rychlost>**.
  - **<Hlasitost>**  
Zde můžete nastavit hlasitost **<Vysoká>**,


**<Střední>**, **<Nízká>** nebo úplně vypnout bzučák **<Vypnuto>**.

- **<Doporučení přeřaz>**  
Zde můžete aktivovat nebo deaktivovat doporučení přeřazení.
- **<Souhrn cesty>**  
Zde můžete aktivovat nebo deaktivovat shrnutí všech informací k jízdě při vypnutí.
- **<Čas>**  
Zde můžete nastavit čas.
- **<Formát času>**  
Zde si můžete vybrat mezi dvěma časovými formáty (12 h/24 h).
- **<Jas>**  
Zde můžete nastavit jas palubního počítače.
- **<Jazyk>**  
Zde můžete zvolit preferovaný jazyk z následujících jazyků: angličtina, němčina, francouzština, nizozemština, italština, španělština, portugalština, švédština, dánština, polština, norština, čeština, tradiční čínština, čínština pro Tchaj-wan, korejština, japonština.
- **<Jednotky>**  
Zde můžete zvolit metrické nebo imperiální jednotky.
- **<Reset nastavení>**  
Zde můžete resetovat všechna nastavení systému na standardní hodnoty.
- **<Informace>**  
Zde najdete následující položky nabídky:
  - **<Kontakt>**  
Zde najdete kontaktní informace společnosti Bosch eBike Systems.
  - **<Certifikát>**  
Zde najdete certifikáty a elektronické štítky.

### Opuštění nabídky nastavení




Stisknutím tlačítka  uložte nastavení a opusťte nabídku nastavení.

Stisknutím tlačítek  > 1 s nebo  opusťte nabídku nastavení bez uložení nastavení.



Stisknutím tlačítka  uložte nastavení a opusťte nabídku nastavení.

Stisknutím tlačítka  > 1 s opusťte nabídku nastavení bez uložení nastavení.

### Rychlá nabídka

Pomocí rychlé nabídky se zobrazují vybraná nastavení, která lze měnit i během jízdy.

Přístup k rychlé nabídce je možný dlouhým stisknutím (> 1 s) výběrového tlačítka .

Přístup není možný ze stavové obrazovky.

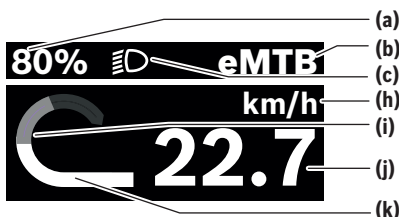
Pomocí rychlé nabídky můžete provést následující nastavení:

- **<Jízda>**  
Veškeré údaje k doposud ujeté trase se vynulují.
- **<eShift>** (volitelné)  
Nastavení závisí na příslušném řazení. Zde můžete nastavit např. frekvenci šlapání, pokud řazení podporuje tuto funkci.

**Upozornění:** V závislosti na výbavě všeho systému eBike jsou k dispozici další funkce.

## Úvodní obrazovka

Pokud jste před posledním vypnutím nezvolili jinou obrazovku, zobrazí se vám tato obrazovka.



- (a) Stav nabití akumulátoru eBike (lze nakonfigurovat)
- (b) Jízdní režim
- (c) Osvětlení jízdního kola
- (h) Ukazatel jednotky rychlosti
- (i) Vlastní výkon
- (j) Rychlost
- (k) Výkon pohonu

Ukazatele (a) ... (c) tvoří stavovou lištu a zobrazují se na každé obrazovce.

Orientační lišta krátkou chvílí signalizuje, na jaké obrazovce se nacházíte.

Z úvodní obrazovky se dostanete na další obrazovky. Na těchto obrazovkách jsou zobrazené statistické údaje, dojezd akumulátoru eBike a průměrné hodnoty.

Pokud se při vypnutí nacházíte na jiné než úvodní obrazovce, při opětovném zapnutí systému eBike se zobrazí naposledy zobrazená obrazovka.



Pro procházení obrazovek stiskněte tlačítko ◀ nebo tlačítko ▶.



Pro procházení všech obrazovek stiskněte krátce výběrové tlačítko □. Dostanete se tak např. na stavovou obrazovku.

## Údržba a servis

### Údržba a čištění

Žádná součást se nesmí čistit tlakovou vodou. Displej palubního počítače udržujte čistý.

K čištění palubního počítače používejte měkký hadr navlhčený jen vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky. Když používáte pro připojovací zdířku palubního počítače **Purion 400** záslepku, pravidelně kontrolujte, zda pevně drží. Zajistíte tak, že se dovnitř nedostanou nečistoty nebo voda a nedojde k poškození palubního počítače.

**Upozornění:** Palubní počítač **Purion 400** se může při určité teplotě a vlhkosti vzduchu zamlít. Nejedná se o závadu. Umístěte eBike do vytápěného prostoru.

Nechte minimálně jednou ročně provést technickou kontrolu systému elektrokola (mj. mechaniky, aktuálnosti systémového softwaru).

Prodejece jízdního kola může navíc pro termín servisu uložit počet ujetých kilometrů a/nebo časový interval. V tom případě vám palubní počítač po každém zapnutí zobrazí příští termín servisu.

Pro servis nebo opravy systému eBike se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

► **Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.**

**Upozornění:** Když dáte eBike na provedení servisu k prodejci jízdních kol, doporučujeme **<Lock & Alarm>** deaktivovat.

### Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástí se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

### Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance). Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

Vrácení v obchodu je možné, pokud prodejce odběr dobrovolně nabízí nebo jím musí zajišťovat ze zákona. Dodržujte přítom vnitrostátní předpisy.



Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor eBike, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistíte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Baterie, které lze bez zničení vyjmout z elektrického zařízení, se musí před likvidací vyjmout a odevzdat zvlášť na sběrném místě pro baterie.



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Oddělené odevzdání k likvidaci slouží k třídění podle druhu materiálu a přispívá k správnému zacházení se surovinami a jejich recyklaci, což je šetrné pro člověka i životní prostředí.



**Změny vyhrazeny.**



## Bezpečnostné upozornenia



**Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Nedodržovanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

**Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.**

Pojem **eBike akumulátor**, použitý v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne eBike akumulátory Bosch systémovej generácie **the smart system**.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Palubný počítač alebo ovládaci jednotku sa nepokúšajte pripieňovať počas jazdy!**
- ▶ **Nenechajte sa rozptyľovať displejom palubného počítača, obzvlášť situačne zobrazovanými prekrytiami.** Zobrazovanie informácií o jazde nesmie viesť k neopatrnému štýlu jazdy. Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Ak chcete vykonať záznamy v palubnom počítači, s výnimkou zmeny režimu jazdy, zastavte a zadajte príslušné údaje.
- ▶ **Počas jazdy smartfón neobsluhujte.** Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Najprv zastavte a až potom zadávajte príslušné údaje.
- ▶ **Jas palubného počítača nastavte tak, aby bolo prímerné vidieť dôležité informácie, ako rýchlosť alebo výstražné symboly.** Nesprávne nastavený jas palubného počítača môže spôsobiť nebezpečné situácie.
- ▶ **Palubný počítač neotvárajte.** Otvorením sa môže palubný počítač poškodiť a zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Palubný počítač nepoužívajte ako držadlo.** Keď budete zdvíhať eBike za palubný počítač, počítač môžete neoprávneným spôsobom poškodiť.
- ▶ **Neklad'te eBike otočený na riadidlá a sedadlo, ak palubný počítač alebo jeho držiak prečnievajú cez riadidlá.** Palubný počítač alebo držiak sa môžu neoprávneným spôsobom poškodiť. Palubný počítač odoberte aj pred upnutím eBike do montážneho držiaka, aby ste predišli vypadnutiu alebo poškodeniu palubného počítača.
- ▶ **V palubnom počítači Purion 400 je zabudovaný bzúčik. Za istých okolností znejú hlasné zvukové signály. Hlasný zvuk môže poškodiť sluch.** Preto dodržiavajte dostatočný odstup od palubného počítača.

### Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na **Bosch DiagnosticTool 3** alebo pri výmene komponentov eBike sa technické informácie o vašom eBike (napr. výrobca, model, Bike-ID, konfiguračné údaje), ako aj informácie o používaní eBike (napr. celkový čas jazdy, spotreba energie, teplota) odovzdávajú na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) na spracovanie vašej požiadavky, v prípade servisu, a na účely zlepšenia výrobku. Viac in-

formácií o spracovaní údajov nájdete na [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

**Poznámka:** Z dôvodu lepšej čitateľnosti sa niektoré hodnoty zobrazujú bez desatinných miest. Tieto hodnoty sa zaokrúhľujú nahor alebo nadol.

## Opis výrobku a výkonu

### Používanie v súlade s určením

Palubný počítač **Purion 400** je určený na zobrazovanie údajov jazdy na eBike systémovej generácie **the smart system**.

Aby ste mohli palubný počítač **Purion 400** využívať v plnom rozsahu, je potrebný kompatibilný smartfón s aplikáciou **eBike Flow**.



Podľa operačného systému smartfónu možno si aplikáciu **eBike Flow** bezplatne stiahnuť z Apple App Store alebo Google Play Store.

Naskenujte vašim smartfónom kód, aby ste si mohli aplikáciu **eBike Flow** stiahnuť.

Návod na používanie aplikácie **eBike Flow** a ďalšie informácie nájdete na stránke [www.bosch-ebike.com/help-center](http://www.bosch-ebike.com/help-center).

Palubný počítač **Purion 400** sa môže používať iba s eBike-imi s podporou do **25 km/h**.

### Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

- (1) Palubný počítač
- (2) Displej
- (3) Pripojenia HMI
- (4) Objímka
- (5) Upevňovacia skrutka
- (6) Vodiaca pomôcka
- (7) Výrezy pre aretačnú pomôcku
- (8) Aretačná pomôcka

### Technické údaje

Palubný počítač		Purion 400
Kód výrobku		BHU3500
Prevádzková teplota <sup>A)</sup>	°C	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40
Stupeň ochrany <sup>B)</sup>		IP55
Hmotnosť cca	g	27

A) Mimo tohto teplotného rozsahu môže dochádzať k chybám v zobrazovaní.

B) Pripojovacie zásuvky palubného počítača **Purion 400**, ktoré sa nepoužívajú, musia byť uzavreté zásepkami.

Informácie o licenciách pre tento výrobok sú k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: [www.bosch-ebike.com/licences](http://www.bosch-ebike.com/licences)

## Montáž

**Upozornenie:** Pri skrutkách s vnútorným šesťhranom s plochou hlavou nepoužívajte kľúč s vnútorným šesťhranom s guľatou hlavou.

**Upozornenie:** Nezabudnite, že existujú dva rôzne priemery riadiel (31,8 mm a 35 mm). Váš predajca bicyklov vám pomôže pri výbere správnych komponentov.

**Poznámka:** Pri montovaní palubného počítača **Purion 400** dodržiavajte odporúčanú montážnu polohu (pozrite si obrázok **A**).

### Upevnenie na riadidlá (pozrite si obrázok B)

Objímku (**4**) zľahka rozťahnite a nasadte ju na riadidlá **1**. Dávajte pozor na to, aby upevňovacia skrutka (**5**) neurobila na riadidlách škrabance a objímku nasadte na valcovitú časť riadiel tak, aby bola čo najbližšie k predstavcu.

Vodiacu pomôcku (**6**) palubného počítača (**1**) nasadte do objímky (**4**) **2**.

Otočte palubný počítač (**1**) nadol a zatlačte palubný počítač výrezmi (**7**) na aretačnú pomôcku (**8**) objímky (**4**) **3**, pričom počítateľne zavčaknú. Palubný počítač (**1**) aj s objímku (**4**) otočte tak, aby sa dal displej počas jazdy optimálne čítať (s ohľadom na polohu sedenia).

Nakoniec objímku a palubný počítač opatrne utiahnite pomocou upevňovacej skrutky (**5**) **4**.

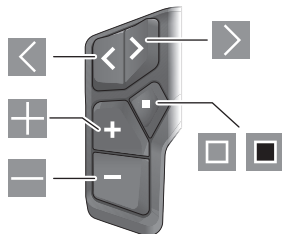
► **Aby sa zaistila plná funkčnosť palubného počítača, pri prvom uvedení do prevádzky odstráňte ochrannú fóliu displeja.** Ak ochranná fólia zostane na displeji, môže to negatívne ovplyvniť funkčnosť/výkonnosť palubného počítača.

## Obsluha

Obsluha palubného počítača je možná pomocou jednej zo znázornených ovládacích jednotiek. Funkcie tlačidiel na ovládacích jednotkách nájdete v nasledujúcom prehľade. Tlačidlo výberu má podľa dĺžky stlačenia tlačidla 2 funkcie.

**Upozornenie:** Palubný počítač **Purion 400** nie je kompatibilný s ovládacou jednotkou **Purion 200**.

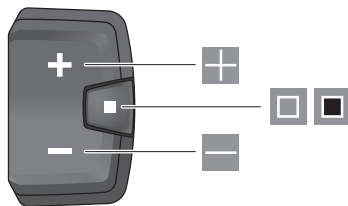
### 5-tlačidlová ovládací jednotka



- Listovanie doľava
- Listovanie doprava
- Zvýšenie stupňa podpory/listovanie nahor
- Zníženie podpory/listovanie nadol

- Otvorenie tlačidla výberu/menu nastavení v stavovej obrazovke (krátke stlačenie)
- Otvorenie rýchleho menu (z každej obrazovky okrem stavovej obrazovky) (dlhé stlačenie > 1 s)

### 3-tlačidlová ovládací jednotka



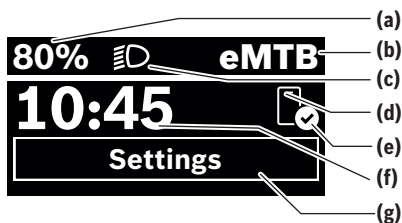
- Zvýšenie stupňa podpory/listovanie nahor
- Zníženie podpory/listovanie nadol
- Tlačidlo výberu/listovanie obrazovkami (krátke stlačenie)
- Tlačidlo výberu/vyvolanie menu (dlhé stlačenie > 1 s)

**Upozornenie:** Chybové kódy môžete potvrdiť pomocou tlačidla zobrazených ovládacích jednotiek.

**Poznámka:** Všetky znázornenia rozhraní a texty rozhraní zodpovedajú stavu vydania softvéru. Po aktualizácii softvéru sa môže stať, že sa zmenia znázornenia rozhraní, texty rozhraní a/alebo funkcie.

### Stavová obrazovka

Z úvodnej obrazovky sa dostanete na stavovú obrazovku tlačidlom 5-tlačidlovej ovládací jednotky a viacnásobným stlačením tlačidla 3-tlačidlovej ovládací jednotky.




- (a) Stav nabitia eBike akumulátora (konfigurovateľné)
- (b) Režim jazdy
- (c) Osvetlenie bicykla
- (d) Spojenie so smartfónom
- (e) Stav spojenia
- (f) Čas
- (g) Menu nastavení

### Vyvolanie menu nastavení


Z tejto obrazovky sa môžete dostať do menu nastavení.





Ak chcete vyvolať menu nastavení, stlačte krátko tlačidlo výberu .



Ak chcete vyvolať menu nastavení, tlačte tlačidlo výberu  > 1 s.

**Upozornenie:** Menu nastavení nemožno vyvolať počas jazdy.

Menu nastavení **<Settings>** obsahuje nasledujúce položky menu:

- **<My eBike>**  
Tu nájdete nasledujúce položky menu.
  - **<Range reset>**  
Tu možno resetovať hodnotu pre dojazd.
  - **<Auto trip reset>**  
Tu možno nastaviť časový úsek pre resetovanie denných kilometrov.
  - **<Wheel circumf.>**  
Tu možno hodnotu obvodu zadného kolesa upraviť alebo resetovať na štandardné nastavenie.
  - **<Service>**  
Tu sa zobrazuje nasledujúci termín servisu, ak ho predajca bicyklov nastavil.
  - **<Components>**  
Tu sú zobrazené použité komponenty s ich číslami verzie.
- **<App connect>**  
Tu sa zobrazí stav spojenia s aplikáciou **eBike Flow**.
- **<My Purion>**  
Tu nájdete nasledujúce položky menu.
  - **<Statusbar>**  
Tu môžete voliť medzi zobrazeniami **<Battery>**, **<Time>** alebo **<Speed>**.
  - **<Volume>**  
Tu môžete nastaviť hlasitosť **<High>**, **<Medium>**, **<Low>** alebo pomocou **<Off>** bzučiak úplne vypnúť.
  - **<Shift recom.>**  
Tu môžete aktivovať alebo deaktivovať odporúčanie preradovania.
  - **<Trip summary>**  
Tu môžete aktivovať alebo deaktivovať prehľad všetkých informácií o jazde pri vypnutí.
  - **<Time>**  
Tu môžete nastaviť čas.
  - **<Time format>**  
Tu si môžete vybrať medzi 2 časovými formátmi (12 h/24 h).
  - **<Brightness>**  
Tu môžete nastaviť jas palubného počítača.
  - **<Language>**  
Tu si môžete vybrať preferovaný jazyk z nasledujúcich možností:  
angličtina, nemčina, francúzština, holandčina, taliančina, španielčina, portugalčina, švédčina, dánčina, poľš-

tina, nórčina, čeština, tradičná čínština pre Taiwan, kórejčina, japončina.

- **<Units>**  
Tu si môžete vybrať medzi metrickým alebo imperiálnym systémom merania.
  - **<Settings reset>**  
Tu môžete všetky systémové nastavenia resetovať na štandardné hodnoty.
- **<Information>**  
Tu nájdete nasledujúce položky menu:
- **<Contact>**  
Tu nájdete kontaktné informácie pre systémy Bosch eBike.
  - **<Certificates>**  
Tu nájdete certifikáty a elektronické štítky.


### Opustenie menu nastavení



Ak chcete nastavenia uložiť a opustiť menu nastavení, stlačte tlačidlo .

Ak chcete opustiť menu nastavení bez uloženia nastavení, stlačte tlačidlo  > 1 s alebo tlačidlo .




Ak chcete nastavenia uložiť a opustiť menu nastavení, stlačte tlačidlo .

Ak chcete opustiť menu nastavení bez uloženia nastavení, stlačte tlačidlo  > 1 s.

### Rýchle menu

V rýchlom menu sa zobrazujú zvolené nastavenia, ktoré je možné upravovať aj počas jazdy.

K rýchlemu menu sa dá dostať dlhým stlačením (> 1 s) tlačidla výberu .

Zo stavovej obrazovky nie je možný prístup.

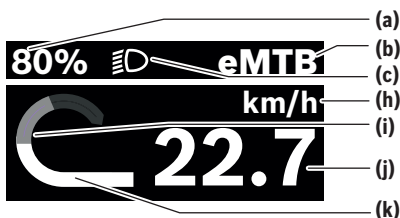
Cez rýchle menu môžete robiť tieto nastavenia:

- **<Ride>**  
Všetky údaje o dovedty prejdenej trase sa nastavia na null.
- **<eShift>** (voliteľne)  
Nastavenia závisia od daného prevodového systému. Tu si môžete napríklad nastaviť frekvenciu šliapania, pokiaľ prevodový systém takúto funkciu podporuje.

**Poznámka:** V závislosti od vybavenia vášho eBike môžu byť k dispozícii ďalšie funkcie.

## Úvodná obrazovka

Ak ste pred posledným vypnutím nezvolili žiadnu ďalšiu obrazovku, zobrazí sa vám táto obrazovka.



- (a) Stav nabitia eBike akumulátora (konfigurovateľné)
- (b) Režim jazdy
- (c) Osvetlenie bicykla
- (h) Zobrazenie jednotky rýchlosti
- (i) Vlastný výkon
- (j) Rýchlosť
- (k) Výkon pohonu



Zobrazenia (a) ... (c) tvoria stavovú lištu a sú zobrazené na každej obrazovke.

Orientačná lišta zobrazí na krátky čas, na ktorej obrazovke sa nachádzate.


Z úvodnej obrazovky sa môžete dostať na ďalšie obrazovky. Na týchto obrazovkách sú zobrazené štatistické údaje, dojazd eBike akumulátora a priemerné hodnoty.

Ak sa nachádzate pri vypnutí na inej obrazovke, ako je úvodná obrazovka, pri opätovnom zapnutí eBike sa znova zobrazí naposledy zobrazená obrazovka.



Stlačte tlačidlo  alebo tlačidlo , ak chcete listovať medzi obrazovkami.



Krátko stlačte tlačidlo výberu , ak chcete listovať medzi všetkými obrazovkami. Tak sa napr. dostanete na stavovú obrazovku.

## Údržba a servis

### Údržba a čistenie

Žiadne komponenty sa nesmú čistiť vodným prúdom pod tlakom.

Displej vášho palubného počítača udržiavajte čistý.

Na čistenie vášho palubného počítača použite mäkkú, len vodou navlhčenú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky.

Ak používate na pripojovacej zásuvke palubného počítača **Purion 400** záslepku, pravidelne kontrolujte, či je správne nasadená. Zabezpečte tak, aby sa dovnútra nedostali žiadne nečistoty alebo voda, ktoré by palubný počítač poškodili.

**Poznámka:** Palubný počítač **Purion 400** sa môže za určitých teplotných a vlhkosťných podmienok zahmlievať. Tento jav nepredstavuje žiadnu chybu. eBike umiestnite do vyhrievanej miestnosti.

Svoj eBike si nechajte aspoň raz ročne technicky skontrolovať (o. i. mechaniku, aktuálnosť systémového softvéru).

Predajca bicyklov môže tiež zadať pre termín servisu kilometrový výkon a/alebo časový úsek. V takomto prípade vám palubný počítač po každom zapnutí zobrazí termín servisu.

Ohľadne servisu a opráv eBike sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

► **Všetky kontroly a opravy zverte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

**Poznámka:** Ak dáte svoj eBike na údržbu k predajcovi bicyklov, odporúča sa <Lock & Alarm> deaktivovať.

### Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa bicykla eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

### Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

Vrátenie do obchodu je možné, pokiaľ distribútor ponúka vrátenie na dobrovoľnej báze alebo je k tomu zaviazaný zo zákona. Dodržiavajte pri tom národné ustanovenia.



Pohonná jednotka, palubný počítač vrátane ovládacej jednotky, eBike akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykliáciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Batérie, ktoré možno vybrať z elektrického zariadenia bez poškodenia, je nutné pred likvidáciou vybrať a odovzdať ich zvlášť do zberu batérií.



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykliáciu.

Separovaný zber elektrických zariadení slúži na čisté predbežné roztriedenie a pomáha správne spracovaniu, recyklácii surovín a chráni ľudí a životné prostredie.



**Právo na zmeny je vyhradené.**

**Robert Bosch GmbH**

72757 Reutlingen  
Germany

**[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)**

**0 275 007 3BP** (2024.05) T / 67 **EEU**

# Kiox 300 | 500

BHU3600 | BHU3700

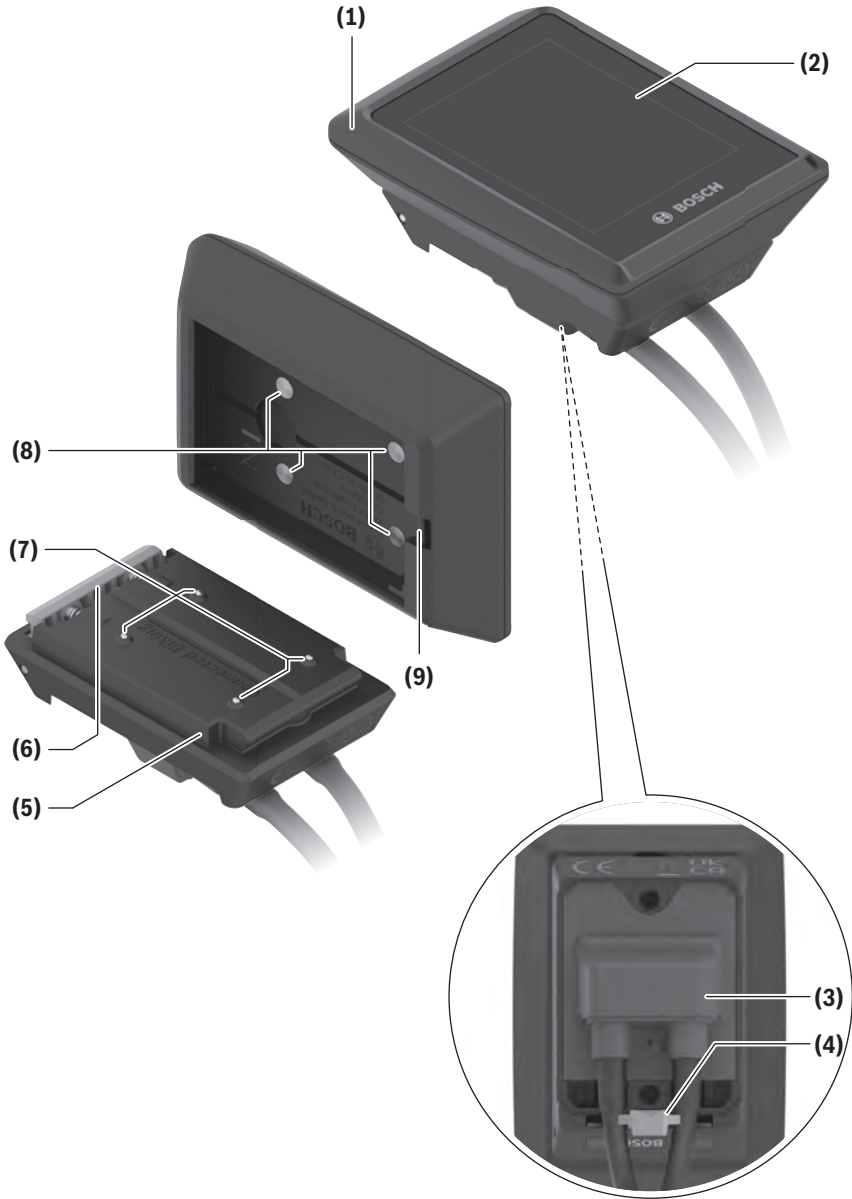


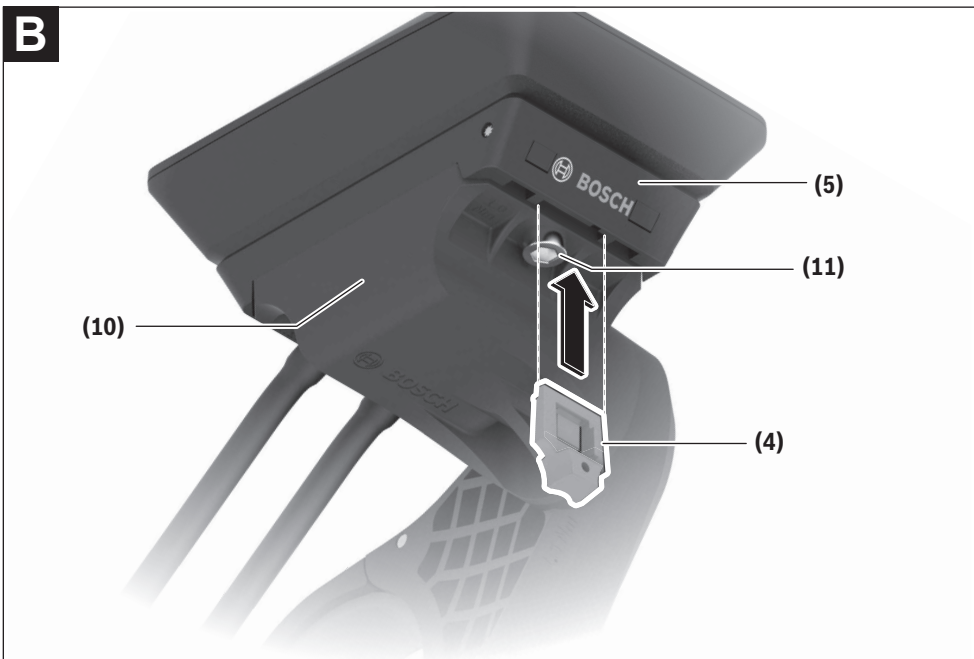
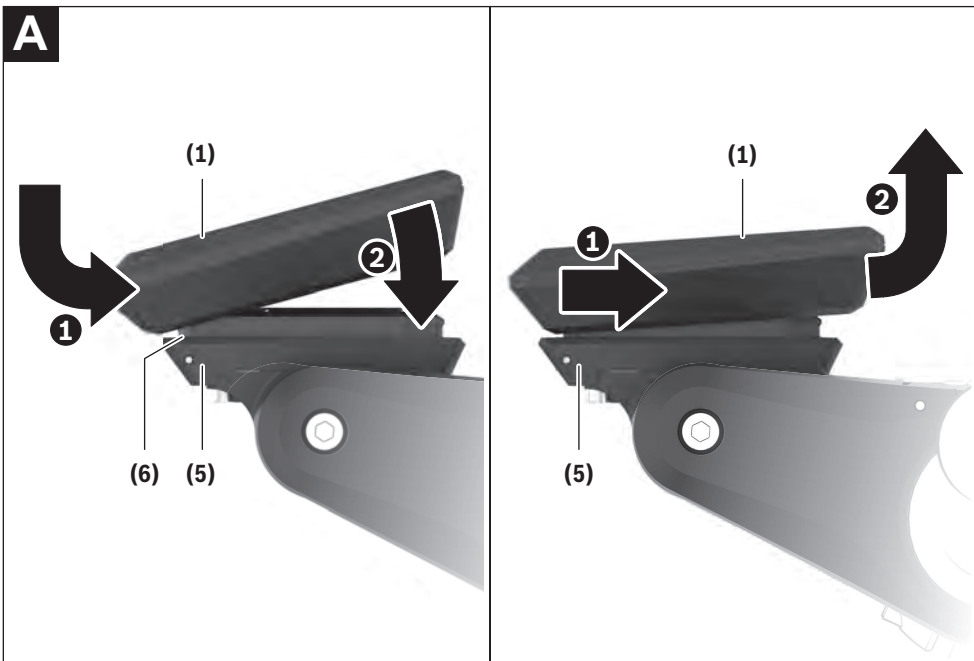
**pl** Oryginalna instrukcja obsługi

**cs** Původní návod k obsluze

**sk** Pôvodný návod na obsluhu











## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator eBike** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Nie należy podejmować prób zamocowania komputera pokładowego lub panelu sterowania podczas jazdy!**
- ▶ **Należy uważać, aby ekran komputera pokładowego nie odwracał uwagi od sytuacji drogowej, szczególnie w przypadku komunikatów wyświetlanych w zależności od bieżącej sytuacji.** Wyświetlanie informacji dotyczących jazdy nie może zachęcać do lekkomyślnej jazdy. Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Podczas jazdy komputer pokładowy wolno stosować wyłącznie do zmiany trybu jazdy. Dodatkowa obsługa komputera dozwolona jest dopiero po zatrzymaniu pojazdu.
- ▶ **Nie należy obsługiwać smartfona podczas jazdy.** Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Należy zatrzymać rower i dopiero wtedy wprowadzić odpowiednie dane w smartfonie.
- ▶ **Jasność komputera pokładowego należy ustawić w taki sposób, aby użytkownik mógł dostrzec wszystkie ważne informacje, takie jak prędkość i symbole ostrzegawcze.** Nieprawidłowo ustawiona jasność komputera pokładowego może prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.
- ▶ **Nie wolno otwierać komputera pokładowego.** Otwarcie obudowy komputera pokładowego może spowodować jego zniszczenie i wygaśnięcie gwarancji.
- ▶ **Nie wolno używać komputera pokładowego jako uchwytu.** Używanie komputera pokładowego do podnośzenia roweru może spowodować nieodwracalne uszkodzenie komputera pokładowego.
- ▶ **Jeżeli komputer pokładowy lub jego uchwyt wystają ponad kierownicę, nie wolno stawiać roweru elektrycznego do góry kołami na kierownicy i siodełku.** Komputer pokładowy lub uchwyt mogłyby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu. Komputer pokładowy należy zdjąć

także w przypadku zamocowania roweru elektrycznego w niektórych typach stojaków serwisowych, aby uniknąć wypadnięcia lub uszkodzenia komputera pokładowego.

- ▶ **Komputer pokładowy Kiox 500 posiada zintegrowany brzęczyk. W określonych warunkach może on generować głośno sygnały dźwiękowe. Głośny dźwięk może uszkodzić słuch.** Dlatego należy zachować odpowiednią odległość od komputera pokładowego.

## Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące posługiwania się systemem nawigacyjnym

- ▶ **Podczas jazdy nie wolno wyznaczać tras. Nowy cel wolno wprowadzać po uprzednim zatrzymaniu się.** Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek.
- ▶ **Jeżeli system nawigacyjny proponuje drogę, której pokonanie byłoby zbyt trudne, ryzykowne lub niebezpieczne w porównaniu do umiejętności bądź zdolności rowerzysty, podążanie trasą wyznaczoną przez system nawigacyjny należy przerwać.** W takim wypadku należy skorzystać z innej trasy, zaoferowanej przez sprzęt nawigacyjny.
- ▶ **Należy stosować się do wszystkich znaków drogowych, nawet wówczas, gdy system nawigacyjny zaleca jazdę określoną drogą.** System nawigacyjny nie uwzględnia terenów budowy oraz okresowo wprowadzonych objazdów.
- ▶ **W niejasnych sytuacjach drogowych lub w sytuacjach zagrażających bezpieczeństwu (zablokowane ulice, objazdy itp.) nie należy korzystać z systemu nawigacyjnego.** Należy zawsze mieć ze sobą dodatkowe mapy i systemy komunikacyjne.

## Informacje o ochronie danych osobowych

Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** lub podczas wymiany komponentów roweru elektrycznego przekazywane są informacje techniczne dotyczące roweru elektrycznego (np. producent, model, numer identyfikacyjny roweru, dane konfiguracji) oraz dane dotyczące użytkownika roweru elektrycznego (np. całkowity czas podróży, zużycie energii, temperatura) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) w celu obsługi zapytania, zgłoszenia serwisowego oraz w celu ulepszenia produktów. Bliższe informacje dotyczące przetwarzania danych są dostępne na stronie: [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

**Wskazówka:** Z uwagi na lepszą czytelność niektóre wartości są wyświetlane bez miejsca po przecinku. Wartości te są zaokrąglane w górę lub w dół.

## Opis produktu i jego zastosowania

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Komputer pokładowy **Kiox 300/Kiox 500** jest przeznaczony do wyświetlania parametrów jazdy w rowerze elektrycznym

systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Aby w pełni korzystać z komputera pokładowego **Kiox 300/ Kiox 500**, konieczne jest posiadanie smartfona kompatybilnego z aplikacją **eBike Flow**.



W zależności od systemu operacyjnego smartfona aplikację **eBike Flow** można pobrać bezpłatnie ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store.

Za pomocą smartfona należy zeskanować kod, aby pobrać aplikację **eBike Flow**.

Instrukcja obsługi aplikacji **eBike Flow** oraz dalsze informacje są dostępne w internetowej instrukcji obsługi, na stronie [www.bosch-ebike.com/help-center](http://www.bosch-ebike.com/help-center).

## Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

- (1) Komputer pokładowy
- (2) Wyświetlacz
- (3) Wyjście przewodu
- (4) Płytkę zabezpieczającą
- (5) Mocowanie wyświetlacza
- (6) Zatrask
- (7) Styki uchwytu
- (8) Styki komputera pokładowego
- (9) Strzemiączko do zamocowania troczka<sup>a)</sup>
- (10) Osłona adaptera
- (11) Śruba mocująca mocowania wyświetlacza

a) Troczek nie wchodzi w zakres dostawy.

## Dane techniczne

Komputer pokładowy		Kiox 300	Kiox 500
Kod produktu		BHU3600	BHU3700
Temperatura robocza <sup>A)</sup>	°C	-5 ... +40	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Stopień ochrony		IP55	IP55
Ciężar, ok.	g	32	61


A) Poz wskazanym zakresem temperatury może dojść do zakłóceń wyświetlania parametrów jazdy.



Informacje o licencji produktu są dostępne na stronie [www.bosch-ebike.com/licences](http://www.bosch-ebike.com/licences)

## Montaż

### Zakładanie i zdejmowanie komputera pokładowego (zob. rys. A)

Aby **założyć** komputer pokładowy (1), należy przyłożyć go do przedniej krawędzi (zgodnie z kierunkiem jazdy) mocowania wyświetlacza (5) przy zatrasku (6) i wcisnąć kom-

puter pokładowy (1) tylną stroną w mocowanie wyświetlacza (5) .

Aby **zjąć** komputer pokładowy (1), należy pociągnąć go w swoją stronę na tyle , aż będzie możliwe wyjęcie komputera pokładowego (1) .

Do strzemiączka (9) można zamocować troczek.

**Wskazówka:** Rower elektryczny wyłącza się przy jeździe z prędkością poniżej **3 km/h** oraz po wyjęciu komputera pokładowego z uchwytu. Nie dotyczy to rowerów elektrycznych ze wspomaganiem do **45 km/h**.

### Wkładanie płytki zabezpieczającej (zob. rys. B)

**Wskazówka:** W zależności od konstrukcji/montażu mocowania wyświetlacza może zdarzyć się, że płytki zabezpieczającej nie będzie można włożyć. Komputer pokładowy musi być wtedy zamontowany.

Od dołu wsunąć płytkę zabezpieczającą (4) w adapter (10) aż do słyszalnego zablokowania płytki zabezpieczającej (4). W tym momencie nie będzie już możliwe wyjęcie komputera pokładowego (1) z mocowania wyświetlacza (5) bez uprzedniego wymontowania mocowania wyświetlacza (5) z osłony adaptera (10) poprzez odkręcenie obu śrub mocujących (11).

**Wskazówka:** Płytkę zabezpieczającą (4) nie jest zabezpieczeniem antykradzieżowym.

### Przed pierwszym uruchomieniem

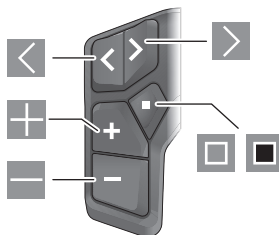
► **Przed pierwszym uruchomieniem należy zdjąć folię ochronną z wyświetlacza, aby zagwarantować pełną funkcjonalność komputera pokładowego.** Pozostawienie folii ochronnej na wyświetlaczu może zakłócić działanie/wydajność komputera pokładowego.



## Obsługa





Obsługa komputera pokładowego jest możliwa za pośrednictwem jednego z przedstawionych paneli sterowania. Funkcje przycisków na panelach sterowania są opisane w poniższym zestawieniu.

W zależności od krótkiego lub dłuższego naciśnięcia przycisk wyboru pełni 2 funkcje.

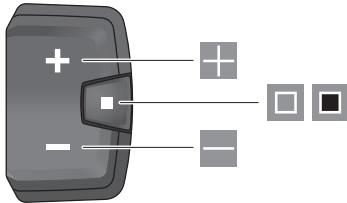
### Panel sterowania z 5 przyciskami








-  Przeglądanie w lewo
-  Przeglądanie w prawo

-  Zwiększanie poziomu wspomagania/przeglądanie w górę
-  Zmniejszanie poziomu wspomagania/przeglądanie w dół
-  Przycisk wyboru/otwieranie menu Ustawienia na ekranie statusu (krótkie naciśnięcie)
-  Otwieranie szybkiego menu (z każdego ekranu z wyjątkiem ekranu statusu) (długie naciśnięcie > 1 s)

### Panel sterowania z 3 przyciskami





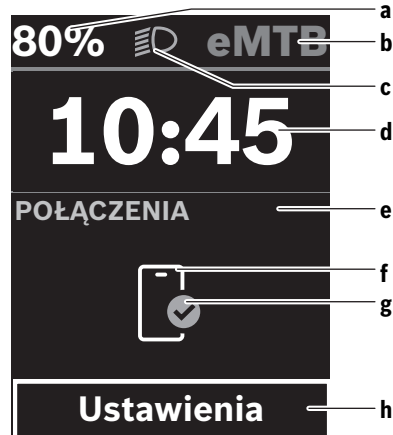
-  Zwiększanie poziomu wspomagania/przeglądanie w górę
-  Zmniejszanie poziomu wspomagania/przeglądanie w dół
-  Przycisk wyboru/przeglądanie ekranów (krótkie naciśnięcie)
-  Przycisk wyboru/otwieranie menu (długie naciśnięcie > 1 s)

**Wskazówka:** Za pomocą przycisku  przedstawionych paneli sterowania można potwierdzić kody błędów.

**Wskazówka:** Wszystkie ilustracje z widokiem ekranu oraz teksty interfejsu odpowiadają aktualnemu stanowi oprogramowania. Po aktualizacji oprogramowania może się zdarzyć, że ulegnie zmianie wygląd, teksty interfejsu i/lub funkcje.

### Ekran statusu

Z ekranu startowego można przejść do ekranu statusu, naciśnięciem przycisk  na panelu sterowania z 5 przyciskami lub kilkakrotnie naciśnięciem przycisk  na panelu sterowania z 3 przyciskami.




- a Stan naładowania akumulatora eBike (możliwość konfiguracji)  
**Wskazówka:** W przypadku rowerów elektrycznych ze wspomaganiem do **45 km/h** jest tutaj zawsze wyświetlana prędkość.
- b Tryb jazdy
- c Oświetlenie rowerowe
- d Godzina
- e Wskazanie połączeń
- f Połączenie ze smartfonem
- g Status połączenia
- h Menu Ustawienia


### Otwieranie menu Ustawienia

Z tego ekranu można przejść do menu Ustawienia.



Krótko naciśnięcie przycisk wyboru , aby otworzyć menu Ustawienia.



Naciśnięcie przycisk wyboru  > 1 s, aby otworzyć menu Ustawienia.

**Wskazówka:** Nie można otworzyć menu Ustawienia podczas jazdy.

Menu Ustawienia **<Ustawienia>** zawiera następujące punkty menu:

- **<Mój eBike>**  
Tutaj można znaleźć następujące punkty menu.
  - **<Reset zasięgu>**  
Tutaj można zresetować wartość pozostałego dystansu.
  - **<Zresetuj Auto Trip>**  
Tutaj można ustawić czas resetowania przejechanych w danym dniu kilometrów.

### • <Obwód koła>

Tutaj można zmienić wartość obwodu tylnego koła lub przywrócić ustawienie standardowe.

### • <Serwis>

Tutaj widoczny jest kolejny termin serwisowania, jeżeli został wprowadzony przez sprzedawcę rowerów.

### • <Komponenty>

Tutaj wyświetlane są stosowane komponenty wraz z ich numerami wersji.

### – <App connect>

Tutaj wyświetlany jest status połączenia z aplikacją **eBike Flow**.

### – <Mój Kiox>

Tutaj można znaleźć następujące punkty menu.

#### • <Pasek stanu>

Tutaj można dokonać wyboru wskazań <Akumulator>, <Godzina> lub <Prędkość>.

**Wskazówka:** Funkcja ta nie jest dostępna dla rowerów elektrycznych ze wspomaganiem do **45 km/h**.

#### • <Ustawienie dźwięków> (tylko Kiox 500)

Tutaj można ustawić głośność <Wysoki>, <Średni>, <Niski> lub całkiem wyłączyć brzęczyk <Wył.>.

#### • <Zalecenie zmiany>

Tutaj można aktywować lub dezaktywować zalecenia zmiany przełożenia.

#### • <Podsumowanie podróży>

Tutaj można aktywować lub dezaktywować podsumowanie wszystkich informacji dotyczących jazdy wyświetlane przed wyłączeniem.

#### • <Godzina>

Tutaj można ustawić godzinę.

#### • <Format czasu>

Tutaj można wybrać jeden z 2 formatów czasu (12 h/24 h).

#### • <Jasność>

Tutaj można ustawić jasność komputera pokładowego.

#### • <Język>

Tutaj można wybrać preferowany język spośród następujących dostępnych języków:

angielski, niemiecki, francuski, niderlandzki, włoski, hiszpański, portugalski, duński, szwedzki, norweski, polski, czeski, japoński, chiński tradycyjny (Tajwan), koreański.

#### • <Jednostki>

Tutaj można wybrać metryczny lub imperialny system miar.

#### • <Zresetuj ustawienia>

Tutaj można zresetować wszystkie ustawienia systemowe do wartości standardowych.

### – <Informacje>

Tutaj można znaleźć następujące punkty menu:

#### • <Kontakt>

Tutaj można znaleźć informacje kontaktowe Bosch eBike Systems.

#### • <Certyfikaty>

Tutaj można znaleźć certyfikaty i etykiety eLabel.

## Wychodzenie z menu Ustawienia



Nacisnąć przycisk , aby zapisać ustawienia i wyjść z menu Ustawienia.

Nacisnąć przyciski  > 1 s lub , aby wyjść z menu Ustawienia bez zapisywania ustawień.




Nacisnąć przycisk , aby zapisać ustawienia i wyjść z menu Ustawienia.

Nacisnąć przycisk  > 1 s, aby wyjść z menu Ustawienia bez zapisywania ustawień.

## Szybkie menu

Szybkie menu udostępnia wybrane ustawienia, które można konfigurować także podczas jazdy.

Dostęp do szybkiego menu jest możliwy także po długim naciśnięciu (> 1 s) przycisku wyboru .

Z ekranu statusu dostęp nie jest możliwy.

W szybkim menu można skonfigurować następujące ustawienia:

#### – <Przejazd>

Wszystkie dane dotyczące dotychczas przejechanego odcinka zostaną wyzerowane.

#### – <eShift> (opcja)

Ustawienia są zależne od danego przełożenia. Tutaj można ustawić np. częstotliwość pedałowania, jeśli przekładnia obsługuje tę funkcję.

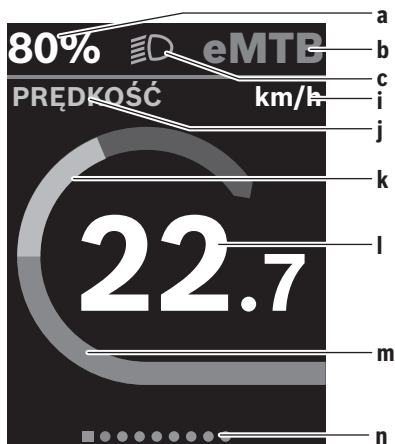
#### – <Nawigacja>

Tutaj można wybrać ostatnio używane cele jako nowy cel i/lub zakończyć aktualnie trwającą nawigację.

**Wskazówka:** W zależności od wyposażenia roweru elektrycznego mogą być ewentualnie dostępne także inne funkcje.

## Ekran startowy

Jeżeli przed ostatnim wyłączeniem użytkownik nie wybrał innego ekranu, po włączeniu roweru elektrycznego wyświetlony zostanie ten ekran.



- a** Stan naładowania akumulatora eBike (możliwość konfiguracji)
- Wskazówka:** W przypadku rowerów elektrycznych ze wspomaganiem do **45 km/h** jest tutaj zawsze wyświetlana prędkość.
- b** Tryb jazdy
- c** Oświetlenie rowerowe
- i** Wskazanie jednostek prędkości
- j** Nazwa wskazania
- k** Wydajność pedałowania
- l** Prędkość
- m** Moc napędu
- n** Pasek informacyjny

Wskazania **a ... c** tworzą pasek stanu i są wyświetlane na każdym ekranie.

Pasek informacyjny **n** pokazuje przez krótki czas ekran, na którym użytkownik się znajduje.


Z ekranu startowego można przejść do innych ekranów. Na tych ekranach wyświetlane są dane statystyczne, pozostały dystans akumulatora eBike i wartości średnie.

Jeżeli podczas wyłączenia użytkownik znajduje się na innym ekranie niż ekran startowy, ostatnio wyświetlany ekran pokazuje się przy ponownym włączeniu roweru elektrycznego.



Nacisnąć przycisk  lub przycisk , aby przeglądać ekrany.



Krótko nacisnąć przycisk wyboru , aby przeglądać ekrany.

## Konfiguracja wyświetlacza

<Konfiguracja wyświetlacza> można znaleźć w aplikacji **eBike Flow**, w menu <Ustawienia> → <My eBike>. Rower elektryczny musi być wtedy wyłączony i połączony ze smartfonem.

Za pomocą <Konfiguracja wyświetlacza> można spersonalizować wskazania komputera pokładowego:

- zmienić kolejność poszczególnych ekranów
- dodać nowe ekrany
- zmienić istniejące treści i częściowo je usunąć
- dodać nowe treści ekranów po aktualizacji

Dalsze informacje na temat <Konfiguracja wyświetlacza> można zawsze znaleźć w aplikacji **eBike Flow**.

## Nawigacja

Funkcja nawigacji **Kiox 300/Kiox 500** pomaga w eksplorowaniu nieznanymi okolic. Nawigację można uruchomić w aplikacji **eBike Flow** na smartfonie. Aby korzystać z nawigacji, konieczne jest posiadanie najnowszej wersji oprogramowania. Dlatego należy zawsze pamiętać o aktualizowaniu aplikacji **eBike Flow** i roweru elektrycznego.

Wyznaczona trasa oraz informacje nawigacyjne (np. wskazówki dotyczące skrętów) są wyświetlane na komputerze pokładowym.

## Funkcja eBike Lock

Funkcję <**eBike Lock**> można skonfigurować dla każdego roweru elektrycznego w aplikacji **eBike Flow**, w menu <Ustawienia> → <My eBike> → <Lock & Alarm>. Można przy tym zdefiniować smartfon i komputer pokładowy **Kiox 300/Kiox 500** jako cyfrowe klucze do odblokowania roweru elektrycznego.

### Sposób działania

W połączeniu z funkcją <**eBike Lock**> smartfon i komputer pokładowy pełnią funkcję klucza do jednostki napędowej. Funkcja <**eBike Lock**> jest aktywowana po wyłączeniu roweru elektrycznego. Po włączeniu roweru elektrycznego sprawnie dostępność wcześniej zdefiniowanego klucza. Na panelu sterowania **LED Remote/System Controller** oraz na panelu sterowania **Purion 200** jest to sygnalizowane miganiem na biało, a na komputerze pokładowym pojawieniem się symbolu kłódki.

Po wyłączeniu roweru elektrycznego jednostka napędowa emituje jeden dźwięk zablokowania (**jeden** sygnał dźwiękowy) oznaczający wyłączenie wspomagania napędu.

Po włączeniu roweru elektrycznego jednostka napędowa emituje dwa dźwięki odblokowania (**dwa** sygnały dźwiękowe), oznaczające możliwość ponownego korzystania ze wspomagania napędu.

Dalsze wskazówki na ten temat można znaleźć w aplikacji **eBike Flow** lub w Bosch eBike Help Center na stronie internetowej: [www.bosch-ebike.com/help-center](http://www.bosch-ebike.com/help-center).

## Konserwacja i serwis

### Konserwacja i czyszczenie

Nie wolno czyścić komponentów roweru elektrycznego przy użyciu wody pod ciśnieniem.

Wyświetlacz komputera pokładowego należy utrzymywać w czystości.

Do czyszczenia komputera pokładowego należy używać miękkiej, zwilżonej tylko wodą ściereczki. Nie stosować żadnych środków myjących.

**Wskazówka:** Komputer pokładowy **Kiox 300/Kiox 500** może zapaarować w określonych warunkach (temperatura i wilgotność). Nie powoduje to żadnych błędów. Należy pozostawić komputer pokładowy w ogrzewanym pomieszczeniu aż do wyschnięcia.

Co najmniej raz w roku należy wykonać przegląd techniczny roweru elektrycznego (m.in. kontrola mechaniki, aktualności oprogramowania systemowego).

Sprzedawca rowerów może ustalić termin serwisowania po osiągnięciu określonego przebiegu i/lub upływie określonego czasu. W takim przypadku komputer pokładowy po włączeniu będzie wyświetlał termin serwisowania.

Serwisowania i napraw roweru elektrycznego należy dokonywać w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.

► **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

**Wskazówka:** Zalecamy wyłączyć funkcję <Lock & Alarm> przed oddaniem roweru elektrycznego do serwisu u sprzedawcy rowerów.

## Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących roweru elektrycznego i jego komponentów należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:

[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

## Transport

► **W razie transportu roweru elektrycznego poza samochodem, na przykład na bagażniku dachowym, należy zdemontować komputer pokładowy i akumulator eBike (wyjątek: akumulator eBike zamontowany na stałe), aby uniknąć ich uszkodzenia.**

## Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdują Państwo, klikając w link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Zwrot za pośrednictwem handlu jest możliwy, jeśli dystrybutor dobrowolnie oferuje możliwość przyjmowania zwrotów lub jest do tego ustawowo zobowiązany. Należy przy tym przestrzegać krajowych przepisów prawa.



Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulator eBike, czujnik prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Akumulatory i baterie, które można wymontować ze sprzętu elektrycznego, nie uszkadzając ich, należy przed utylizacją i wyjąć zbierać osobno.



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdadne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego służy wstępnemu sortowaniu według rodzajów materiałów i wspomaga prawidłowe przetwarzanie i odzysk surowców, chroniąc w ten sposób ludzi i środowisko naturalne.



**Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.**



## Bezpečnostní upozornění



**Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.** Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

**Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.**

Pojem **akumulátor eBike**, který se používá v tomto Návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Nesazte se palubní počítač nebo ovládací jednotku připevňovat za jízdy!**
- ▶ **Dbejte na to, aby informace na palubním počítači neodváděly vaši pozornost, zejména informace zobrazující se v závislosti na situaci.** Zobrazení informací o jízdě nesmí svádět k lehkovážnému způsobu jízdy. Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Pokud chcete zadávat do palubního počítače údaje nad rámec změny jízdního režimu, zastavte a zadejte příslušné údaje.
- ▶ **Neovládejte chytrý telefon za jízdy.** Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Zastavte a teprve poté zadejte příslušné údaje.
- ▶ **Jas palubního počítače nastavte tak, abyste dobře viděli důležité informace, jako rychlost nebo výstražné symboly.** Nesprávně nastavený jas palubního počítače může způsobit nebezpečné situace.
- ▶ **Neotevírejte palubní počítač.** V případě otevření se palubní počítač může zničit a zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Palubní počítač nepoužívejte k držení.** Pokud byste elektrokolo zvedli za palubní počítač, mohlo by dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače.
- ▶ **Nestavte elektrokolo obráceně na řídítka a sedlo, pokud palubní počítač nebo jeho držák přechází přes řídítka.** Může dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače nebo držáku. Palubní počítač sejměte také před upevněním elektrokola do montážního držáku, abyste zabránili spadnutí nebo poškození palubního počítače.
- ▶ **V palubním počítači Kiox 500 je zabudovaný bzučák. Za určitých podmínek zní hlasitě akustické signály. Hlasitý zvuk může poškodit sluch.** Proto udržujte od palubního počítače dostatečnou vzdálenost.

### Bezpečnostní pokyny ve spojení s navigací

- ▶ **Během jízdy neplánujte trasy. Zastavte a nový cíl zadávejte, pouze když stojíte.** Pokud se nesoustředíte

výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody.

- ▶ **Pokud vám navigace navrhuje trasu, která je vzhledem k vašim cyklistickým schopnostem odvážná, riskantní nebo nebezpečná, přerušte jízdu.** Nechte si navigaci nabídnout alternativní trasu.
- ▶ **Dodržujte dopravní značení, i když vám navigace stanoví určitou cestu.** Navigace nedokáže zohledňovat stavby nebo dočasné objížďky.
- ▶ **Nepoužívejte navigaci v situacích, které jsou kritické z hlediska bezpečnosti nebo nejasné (uzavírky, objížďky atd.).** Vždy si s sebou vezte další mapy a komunikační prostředky.

### Upozornění ohledně ochrany dat

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** nebo při výměně komponent systému eBike se předají technické informace o vašem systému eBike (např. výrobce, model, ID systému eBike, konfigurační údaje) a o používání systému (např. celková doba jízdy, spotřeba energie, teplota) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) za účelem zpracování vašeho požadavku, v případě servisu a pro účely zlepšování výrobků. Bližší informace k zpracování osobních údajů najdete na [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

**Upozornění:** Kvůli lepší čitelnosti se některé hodnoty zobrazují bez desetinné čárky. Jsou zaokrouhlené nahoru, nebo dolů.

## Popis výrobku a výkonu

### Použití v souladu s určeným účelem

Palubní počítač **Kiox 300/Kiox 500** je určený pro zobrazení údajů o jízdě na elektrokole systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Abyste mohli palubní počítač **Kiox 300/Kiox 500** používat v plném rozsahu, potřebujete kompatibilní chytrý telefon s aplikací **eBike Flow**.

V závislosti na operačním systému chytrého telefonu si lze aplikaci **eBike Flow** bezplatně stáhnout z Apple App Store nebo Google Play Store.

Pro stažení aplikace **eBike Flow** naskenujte pomocí chytrého telefonu kód.

Návod k použití aplikace **eBike Flow** a podrobnější informace najdete v online návodu k použití na [www.bosch-ebike.com/help-center](http://www.bosch-ebike.com/help-center).

### Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

- (1) Palubní počítač
- (2) Displej
- (3) Výstup kabelu

- (4) Pojistná deska
  - (5) Uchycení displeje
  - (6) Aretační háček
  - (7) Kontakty držáku
  - (8) Kontakty palubního počítače
  - (9) Třímínek pro přídržný pásek<sup>a)</sup>
  - (10) Kryt adaptéru
  - (11) Upevňovací šroub uchycení displeje
- a) Přídržný pásek není součástí dodávky.

## Technické údaje

Palubní počítač		Kiox 300	Kiox 500
Kód výrobku		BHU3600	BHU3700
Provozní teplota <sup>A)</sup>	°C	-5 až +40	-5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40	+10 až +40
Stupeň krytí		IP55	IP55
Hmotnost, cca	g	32	61

A) Mimo toto teplotní rozmezí může docházet k poruchám zobrazení.

Informace o licenci pro výrobek jsou k dispozici na následující internetové adrese: [www.bosch-ebike.com/licences](http://www.bosch-ebike.com/licences)

## Montáž

### Nasazení a vyjmutí palubního počítače (viz obrázek A)

Pro **nasazení** palubního počítače (1) ho nasadíte na přední (po směru jízdy) hranu uchycení displeje (5) na aretační háček (6) ① a zatlačte palubní počítač (1) zadní stranou na uchycení displeje (5) ②.

Pro **sejmutí** palubního počítače (1) ho přitáhněte natolik k sobě ③, abyste mohli palubní počítač (1) vyjmout ④.

Na třímínek (9) lze upevnit přídržný pásek.

**Upozornění:** Systém eBike se vypne, když jedete pomaleji než **3 km/h** a vyjmete palubní počítač z držáku. To neplatí pro systémy eBike s podporou do **45 km/h**.

### Nasazení zajišťovací desky (viz obrázek B)

**Upozornění:** V závislosti na konstrukci/montáži uchycení displeje je možné, že nebude možné použít pojistnou desku. Palubní počítač přitom musí být namontovaný.

Zasuňte zespoda zajišťovací desku (4) do adaptéru (10) tak, aby zajišťovací deska (4) slyšitelně zaskočila.

Od tohoto okamžiku už nemůžete palubní počítač (1) vyjmout z uchycení displeje (5), aniž byste uchycení displeje (5) demontovali z krytu adaptéru (10) povolením obou upevňovacích šroubů (11).

**Upozornění:** Zajišťovací deska (4) neslouží jako ochrana proti krádeži.

## Před prvním uvedením do provozu

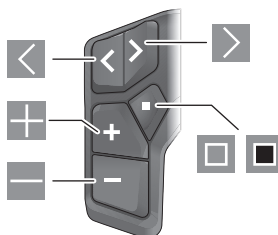
- **Před uvedením do provozu odstraňte ochrannou fólii z displeje, aby byla zaručena plná funkčnost palubního počítače.** Když na displeji zůstane ochranná fólie, může to mít negativní vliv na funkčnost/výkon palubního počítače.

## Ovládání

Palubní počítač lze ovládat pomocí jedné ze znázorněných ovládacích jednotek. Funkce tlačítek na ovládací jednotce najdete v následujícím přehledu.

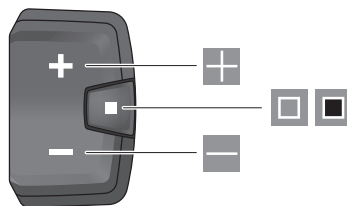
Výběrové tlačítko má v závislosti na délce stisknutí 2 funkce.

### Ovládací jednotka s 5 tlačítky



- ◀ listování doleva
- ▶ listování doprava
- ⊕ zvýšení stupně podpory/listování nahoru
- ⊖ snížení stupně podpory/listování dolů
- výběrové tlačítko/otevření nabídky nastavení na stavové obrazovce (krátké stisknutí)
- otevření rychlé nabídky (z každé obrazovky kromě stavové obrazovky) (dlouhé stisknutí > 1 s)

### Ovládací jednotka se 3 tlačítky





- ⊕ zvýšení stupně podpory/listování nahoru
- ⊖ snížení stupně podpory/listování dolů
- výběrové tlačítko/procházení obrazovek (krátké stisknutí)
- výběrové tlačítko/zobrazení nabídky (dlouhé stisknutí > 1 s)

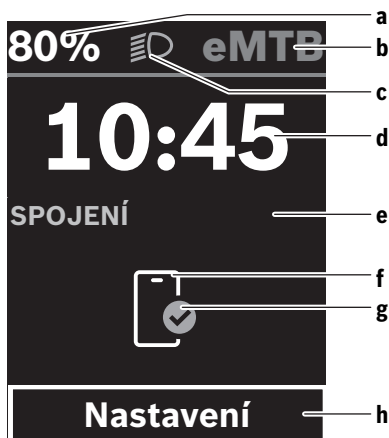
**Upozornění:** Pomocí tlačítka □ zobrazených ovládacích jednotek můžete potvrdit chybové kódy.



**Upozornění:** Vzhled všech uživatelských rozhraní a texty uživatelských rozhraní odpovídají schválenému stavu softwaru. Po aktualizaci softwaru se může stát, že se vzhled uživatelských rozhraní, texty uživatelských rozhraní a/nebo funkce změní.

## Stavová obrazovka

Z úvodní obrazovky se na stavovou obrazovku dostanete pomocí tlačítka  ovládací jednotky s 5 tlačítky a opakovaným stisknutím tlačítka  ovládací jednotky se 3 tlačítky.




- a Stav nabití akumulátoru eBike (lze nakonfigurovat)  
**Upozornění:** U systémů eBike s podporou do 45 km/h se zde vždy zobrazuje rychlost.
- b Jízdní režim
- c Osvětlení jízdního kola
- d Čas
- e Ukazatel spojení
- f Spojení s chytrým telefonem
- g Stav spojení
- h Nabídka nastavení


## Vyvolání nabídky nastavení

Z této obrazovky můžete přejít na nabídku nastavení.



Krátkým stisknutím výběrového tlačítka  vyvoláte nabídku nastavení.



Stisknutím výběrového tlačítka  > 1 s vyvoláte nabídku nastavení.

**Upozornění:** Nabídku nastavení si nelze zobrazit za jízdy. Nabídka nastavení **<Nastavení>** obsahuje následující položky:

- **<Můj eBike>**  
Zde najdete následující položky nabídky.
  - **<Reset dojezdu>**  
Zde lze resetovat hodnotu dojezdu.
  - **<Reset Auto Trip>**  
Zde lze nastavit časový interval pro resetování denních kilometrů.
  - **<Obvod kola>**  
Zde lze přizpůsobit hodnotu obvodu zadního kola nebo ji resetovat na standardní nastavení.
  - **<Servis>**  
Zde se vám zobrazí termín příštího servisu, pokud ho prodejce jízdních kol nastavil.
  - **<Komponenty>**  
Zde jsou zobrazené použité komponenty s čísly verze.
- **<App connect>**  
Zde se vám zobrazí stav spojení s aplikací **eBike Flow**.
- **<Můj Kiox>**  
Zde najdete následující položky nabídky.
  - **<Stavová lišta>**  
Zde můžete zvolit zobrazení **<Akumulátor>**, **<Čas>** nebo **<Rychlost>**.  
**Upozornění:** Tato funkce není k dispozici pro systémy eBike s podporou do 45 km/h.
  - **<Hlasitost>** (pouze **Kiox 500**)  
Zde můžete nastavit hlasitost **<Vysoká>**, **<Střední>**, **<Nízká>** nebo úplně vypnout bzučák **<Vypnuto>**.
  - **<Doporučení řazení>**  
Zde můžete aktivovat nebo deaktivovat doporučení přěrazení.
  - **<Souhrn cesty>**  
Zde můžete aktivovat nebo deaktivovat shrnutí všech informací k jízdě při vypnutí.
  - **<Čas>**  
Zde můžete nastavit čas.
  - **<Formát času>**  
Zde si můžete vybrat mezi dvěma časovými formáty (12 h/24 h).
  - **<Jas>**  
Zde můžete nastavit jas palubního počítače.
  - **<Jazyk>**  
Zde můžete zvolit preferovaný jazyk z následujících jazyků:  
angličtina, němčina, francouzština, nizozemština, itaština, španělština, portugalská, dánština, švédština, norština, polština, čeština, japonština, tradiční čínština pro Tchaj-wan, korejština.
  - **<Jednotky>**  
Zde můžete zvolit metrické nebo imperiální jednotky.
  - **<Reset nastavení>**  
Zde můžete resetovat všechna nastavení systému na standardní hodnoty.
- **<Informace>**  
Zde najdete následující položky nabídky:

• **<Kontakt>**

Zde najdete kontaktní informace společnosti Bosch eBike Systems.

• **<Certifikát>**

Zde najdete certifikáty a elektronické štítky.

**Opuštění nabídky nastavení**




Stisknutím tlačítka  uložíte nastavení a opustíte nabídku nastavení.

Stisknutím tlačítek  > 1 s nebo  opustíte nabídku nastavení bez uložení nastavení.



Stisknutím tlačítka  uložíte nastavení a opustíte nabídku nastavení.

Stisknutím tlačítka  > 1 s opustíte nabídku nastavení bez uložení nastavení.

**Rychlá nabídka**

Pomocí rychlé nabídky se zobrazují vybraná nastavení, která lze měnit i během jízdy.

Přístup k rychlé nabídce je možný dlouhým stisknutím (> 1 s) výběrového tlačítka .

Přístup není možný ze stavové obrazovky.

Pomocí rychlé nabídky můžete provést následující nastavení:

– **<Jízda>**

Veškeré údaje k doposud ujeté trase se vynulují.

– **<eShift>** (volitelné)

Nastavení závisí na příslušném řazení. Zde můžete nastavit např. frekvenci šlapání, pokud řazení podporuje tuto funkci.

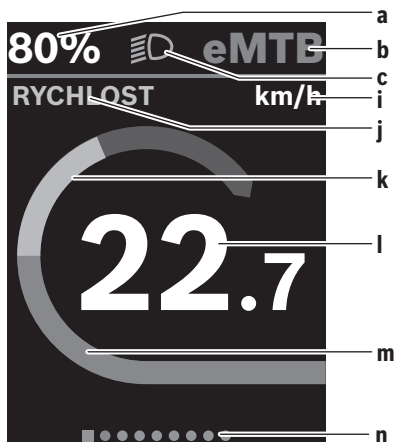
– **<Navigace>**

Zde můžete zvolit poslední cíle jako nový cíl a/nebo ukončit probíhající navigaci.

**Upozornění:** V závislosti na výbavě všeho systému eBike jsou k dispozici další funkce.

**Úvodní obrazovka**

Pokud jste před posledním vypnutím nezvolili jinou obrazovku, zobrazí se vám při zapnutí systému eBike tato obrazovka.



**a** Stav nabití akumulátoru eBike (lze nakonfigurovat)

**Upozornění:** U systémů eBike s podporou do 45 km/h se zde vždy zobrazuje rychlost.

**b** Jízdní režim

**c** Osvětlení jízdního kola

**i** Ukazatel jednotky rychlosti

**j** Název ukazatele

**k** Vlastní výkon

**l** Rychlost

**m** Výkon pohonu

**n** Orientační lišta



Ukazatele **a ... c** tvoří stavovou lištu a zobrazují se na každé obrazovce.

Orientační lišta **n** krátkou chvíli signalizuje, na jaké obrazovce se nacházíte.

Z úvodní obrazovky se dostanete na další obrazovky. Na těchto obrazovkách jsou zobrazené statistické údaje, dojezd akumulátoru eBike a průměrné hodnoty.

Pokud se při vypnutí nacházíte na jiné než úvodní obrazovce, při opětovném zapnutí systému eBike se zobrazí naposledy zobrazená obrazovka.



Pro procházení obrazovek stisknete tlačítko  nebo tlačítko .



Pro procházení obrazovek stisknete krátce výběrové tlačítko .

**Konfigurace displeje**

**<Konfigurace displeje>** najdete v aplikaci **eBike Flow** pod **<Nastavení>** → **<Moje elektrokolo>**. Přitom musí být eBike zapnutý a spojený s chytrým telefonem.

Pomocí **<Konfigurace displeje>** můžete personalizovat zobrazení svého palubního počítače:

- měnit pořadí jednotlivých obrazovek
  - přidávat nové obrazovky
  - měnit a částečně mazat obsahy
  - přidávat nové obsahy obrazovek po aktualizaci
- Další informace k **<Konfigurace displeje>** najdete kdykoli v aplikaci **eBike Flow**.

## Navigace

Navigační funkce **Kiox 300/Kiox 500** vám pomůže při zkoumání neznámých oblastí. Navigace se spouští v aplikaci **eBike Flow** pomocí chytrého telefonu. Pro používání navigace potřebujete nejaktuálnější softwarovou verzi. Udržujte proto aplikaci **eBike Flow** a systém eBike v nejaktuálnějším stavu.

Navádění za jízdy a navigační informace (např. pokyny k odbočení) se zobrazují na palubním počítači.

## eBike Lock

**<eBike Lock>** lze nastavit pro každý eBike v aplikaci **eBike Flow** pod **<Nastavení>** → **<Moje elektrokolo>** → **<Lock & Alarm>**. Přitom lze chytrý telefon a palubní počítač **Kiox 300/Kiox 500** definovat jako digitální klíč pro odblokování systému eBike.

## Funkce

Ve spojení s **<eBike Lock>** funguje chytrý telefon a palubní počítač podobně jako klíč pro pohonnou jednotku. **<eBike Lock>** se aktivuje vypnutím systému eBike. Při zapnutí eBike zkontroluje dostupnost předtím definovaného klíče. To je signalizováno na ovládací jednotce **LED Remote/System Controller** bílým blikáním a na ovládací jednotce **Purion 200** a palubním počítači symbolem zámku.

Když se systém eBike vypne, vydá pohonná jednotka akustický signál uzamknutí (**jedna** akustický signál), aby upozornila, že je podpora pohonem vypnutá.

Když se systém eBike zapne, vydá pohonná jednotka dva akustické signály odemknutí (**dva** akustické signály), aby upozornila, že je opět možná podpora pohonem.

Další informace k tomu naleznete v aplikaci **eBike Flow** nebo ve středisku podpory Bosch eBike Help Center na webových stránkách [www.bosch-ebike.com/help-center](http://www.bosch-ebike.com/help-center).

## Údržba a servis

### Údržba a čištění

Žádná součást se nesmí čistit tlakovou vodou.

Displej palubního počítače udržujte čistý.

K čištění palubního počítače používejte měkký hadr navlhčený jen vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

**Upozornění:** Palubní počítač **Kiox 300/Kiox 500** se může při určité teplotě a vlhkosti vzduchu zamlít. Nejedná se o závadu. Dejte palubní počítač do vytápěného prostoru a nechte ho uschnout.

Nechte minimálně jednou ročně provést technickou kontrolu systému elektrokola (mj. mechaniky, aktuálnosti systémového softwaru).

Prodejece jízdního kola může navíc pro termín servisu uložit počet ujetých kilometrů a/nebo časový interval. V tom případě vám palubní počítač po každém zapnutí zobrazí příští termín servisu.

Pro servis nebo opravy systému eBike se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

► **Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.**

**Upozornění:** Když dáte eBike na provedení servisu k prodejci jízdních kol, doporučujeme **<Lock & Alarm>** deaktivovat.

## Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástem se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

## Přeprava

► **Pokud vezete elektrokolo mimo auto, například na nosiči na autě, sejměte palubní počítač a akumulátor eBike (výjimka: pevně zabudovaný akumulátor eBike), abyste zabránili poškození.**

## Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance). Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu! Vrácení v obchodu je možné, pokud prodejce odběr dobrovolně nabízí nebo jej musí zajišťovat ze zákona. Dodržujte přitom vnitrostátní předpisy.



Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor eBike, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Baterie, které lze bez zničení vyjmout z elektrického zařízení, se musí před likvidací vyjmout a odevzdat zvlášť na sběrném místě pro baterie.



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Oddělené odevzdání k likvidaci slouží k třídění podle druhu materiálu a přispívá k správnému zacházení se surovinami a jejich recyklaci, což je šetrné pro člověka i životní prostředí.



**Změny vyhrazeny.**

## Bezpečnostné upozornenia



**Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Nedodržovanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

**Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.**

Pojem **eBike akumulátor**, použitý v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne eBike akumulátory Bosch systémovej generácie **the smart system**.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Palubný počítač alebo ovládaci jednotku sa nepokúšajte pripieňovať počas jazdy!**
- ▶ **Nenechajte sa rozptyľovať displejom palubného počítača, obzvlášť situačne zobrazovanými prekrytiami.** Zobrazovanie informácií o jazde nesmie viesť k neopatrnému štýlu jazdy. Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Ak chcete vykonať záznamy v palubnom počítači, s výnimkou zmeny režimu jazdy, zastavte a zadajte príslušné údaje.
- ▶ **Počas jazdy smartfón neobsluhujte.** Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Najprv zastavte a až potom zadávajúte príslušné údaje.
- ▶ **Jas palubného počítača nastavte tak, aby bolo primerane vidieť dôležité informácie, ako rýchlosť alebo výstražné symboly.** Nesprávne nastavený jas palubného počítača môže spôsobiť nebezpečné situácie.
- ▶ **Palubný počítač neotvárajte.** Otvorením sa môže palubný počítač poškodiť a zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Palubný počítač nepoužívajte ako držadlo.** Keď budete zdvíhať eBike za palubný počítač, počítač môžete neopráviteľne poškodiť.
- ▶ **Neklad'te eBike otočený na riadidlá a sedadlo, ak palubný počítač alebo jeho držiak prečnievajú cez riadidlá.** Palubný počítač alebo držiak sa môžu neopráviteľne poškodiť. Palubný počítač odoberte aj pred upnutím eBike do montážneho držiaka, aby ste predišli vypadnutiu alebo poškodeniu palubného počítača.
- ▶ **V palubnom počítači Kiox 500 je zabudovaný bzučiak. Za istých okolností znejú hlasné zvukové signály. Hlasný zvuk môže poškodiť sluch.** Preto dodržiavajte dostatočný odstup od palubného počítača.

### Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa navigácie

- ▶ **Počas jazdy neplánujte žiadne trasy. Zastavte a nový cieľ zadávajúte, až keď stojíte.** Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody.

- ▶ **Prerušte trasu, keď vám navigácia navrhuje cestu, ktorá je so zreteľom na vaše schopnosti odvážna, riskantná alebo nebezpečná.** Dajte si navrhnúť navigačným prístrojom alternatívnu trasu.
- ▶ **Neignorujte dopravné značenie, aj keď vám navigácia udáva určitú cestu.** Staveniská alebo časovo obmedzené obchádzky navigačný systém nedokáže zohľadniť.
- ▶ **Navigáciu nepoužívajte v situáciách kritických z hľadiska bezpečnosti a v nejasných situáciách (uzávierky ciest, obchádzky atď.).** Stále majte so sebou doplnkové mapy a komunikačné prostriedky.

### Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na **Bosch DiagnosticTool 3** alebo pri výmene komponentov eBike sa technické informácie o vašom eBike (napr. výrobca, model, Bike-ID, konfiguračné údaje), ako aj informácie o používaní eBike (napr. celkový čas jazdy, spotreba energie, teplota) odovzdávajú na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) na spracovanie vašej požiadavky, v prípade servisu, a na účely zlepšenia výrobku. Viac informácií o spracovaní údajov nájdete na [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

**Poznámka:** Z dôvodu lepšej čitateľnosti sa niektoré hodnoty zobrazujú bez desatinných miest. Tieto hodnoty sa zaokrúhľujú nahor alebo nadol.

## Opis výrobku a výkonu

### Používanie v súlade s určením

Palubný počítač **Kiox 300/Kiox 500** je určený na zobrazovanie údajov jazdy na eBike systémovej generácie **the smart system**.

Aby ste mohli palubný počítač **Kiox 300/Kiox 500** využívať v plnom rozsahu, je potrebný kompatibilný smartfón s aplikáciou **eBike Flow**.



Podľa operačného systému smartfónu možno si aplikáciu **eBike Flow** bezplatne stiahnuť z Apple App Store alebo Google Play Store.

Naskenujte vašim smartfónom kód, aby ste si mohli aplikáciu **eBike Flow** stiahnuť.

Návod na používanie aplikácie **eBike Flow** a ďalšie informácie nájdete v online návode na obsluhu na stránke [www.bosch-ebike.com/help-center](http://www.bosch-ebike.com/help-center).

### Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

- (1) Palubný počítač
- (2) Displej
- (3) Výstup kábľa
- (4) Poistná doska
- (5) Uchytenie displeja
- (6) Aretačný háčik

- (7) Kontakty držiaka
- (8) Kontakty palubného počítača
- (9) Nosník pre pútko<sup>a)</sup>
- (10) Kryt adaptéra
- (11) Upevňovacia skrutka uchytenia displeja

a) Pútko nie je súčasťou štandardnej dodávky.

## Technické údaje

Palubný počítač	Kiox 300	Kiox 500
Kód výrobu	BHU3600	BHU3700
Prevádzková teplota <sup>A)</sup>	°C -5 ... +40	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C +10 ... +40	+10 ... +40
Stupeň ochrany	IP55	IP55
Hmotnosť cca	g 32	61

A) Mimo tohto teplotného rozsahu môže dochádzať k chybám v zobrazovaní.

Informácie o licenciách pre tento výrobok sú k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: [www.bosch-ebike.com/licences](http://www.bosch-ebike.com/licences)

## Montáž

### Nasadzovanie a odoberanie palubného počítača (pozri obrázok A)

Pri **nasadzovaní** palubného počítača (1) umiestnite počítač na hranu uchytenia displeja (5), ktorá je v smere jazdy predná, na aretačný háčik (6) a potlačte palubný počítač (1) zadnou stranou na uchytenie displeja (5).

Pri **odoberaní** palubného počítača (1) počítač potiahnite k sebe tak, aby ste mohli palubný počítač (1) vybrať.

Na nosník (9) možno upevniť pútko.

**Upozornenie:** eBike sa vypne, keď jazdíte pomalšie ako 3 km/h a palubný počítač vyberiete z držiaka. To neplatí pre eBike s podporou do 45 km/h.

### Nasadenie poistnej platničky (pozri obrázok B)

**Upozornenie:** Podľa konštrukcie/namontovania uchytenia displeja sa môže stať, že poistnú dosku nemožno vložiť. Palubný počítač musí byť pritom namontovaný.

Zasuňte zdola poistnú platničku (4) do krytu adaptéra (10) tak, aby poistná platnička (4) počutelne zaskočila.

Od tohto okamihu už nemôžete palubný počítač (1) odobrať z uchytenia displeja (5) bez toho, aby ste uchytenie displeja (5) odmontovali z krytu adaptéra (10) povolením obidvoch upevňovacích skrutiek (11).

**Upozornenie:** Poistná platnička (4) neslúži ako poistka proti krádeži.

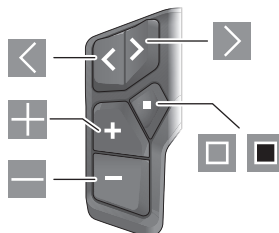
### Pred prvým uvedením do prevádzky

► Aby sa zaistila plná funkčnosť palubného počítača, pri prvom uvedení do prevádzky odstráňte ochrannú fóliu displeja. Ak ochranná fólia zostane na displeji, môže to negatívne ovplyvniť funkčnosť/výkonnosť palubného počítača.

## Obsluha

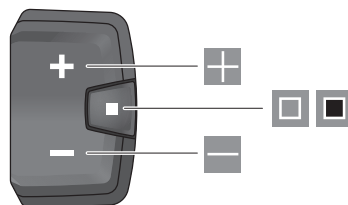
Obsluha palubného počítača je možná pomocou jednej zo znázornených ovládacích jednotiek. Funkcie tlačidiel na ovládacích jednotkách nájdete v nasledujúcom prehľade. Tlačidlo výberu má podľa dĺžky stlačenia tlačidla 2 funkcie.

### 5-tlačidlová ovládací jednotka



- ◀ Listovanie doľava
- ▶ Listovanie doprava
- ⊕ Zvýšenie stupňa podpory/listovanie nahor
- ⊖ Zníženie podpory/listovanie nadol
- ◻ Otvorenie tlačidla výberu/menu nastavení v stavovej obrazovke (krátke stlačenie)
- ◼ Otvorenie rýchleho menu (z každej obrazovky okrem stavovej obrazovky) (dlhé stlačenie > 1 s)

### 3-tlačidlová ovládací jednotka



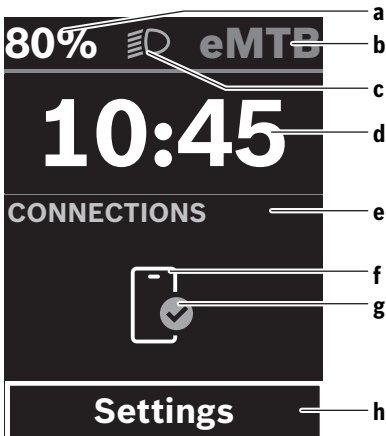
- ⊕ Zvýšenie stupňa podpory/listovanie nahor
- ⊖ Zníženie podpory/listovanie nadol
- ◻ Tlačidlo výberu/listovanie obrazovkami (krátke stlačenie)
- ◼ Tlačidlo výberu/vyvolanie menu (dlhé stlačenie > 1 s)

**Upozornenie:** Chybové kódy môžete potvrdiť pomocou tlačidla ◻ zobrazených ovládacích jednotiek.

**Poznámka:** Všetky znázornenia rozhraní a texty rozhraní zodpovedajú stavu vydania softvéru. Po aktualizácii softvéru sa môže stať, že sa zmenia znázornenia rozhraní, texty rozhraní a/alebo funkcie.

### Stavová obrazovka

Z úvodnej obrazovky sa dostanete na stavovú obrazovku tlačidlom ◻ 5-tlačidlovej ovládacej jednotky a viacnásobným stláčaním tlačidla ◻ 3-tlačidlovej ovládacej jednotky.




- a Stav nabitia eBike akumulátora (konfigurovateľné)  
**Poznámka:** Pri eBike s podporou do **45 km/h** sa tu vždy zobrazuje rýchlosť.
- b Režim jazdy
- c Osvetlenie bicykla
- d Čas
- e Zobrazenie spojenia
- f Spojenie so smartfónom
- g Stav spojenia
- h Menu nastavení


### Vyvolanie menu nastavení

Z tejto obrazovky sa môžete dostať do menu nastavení.



Ak chcete vyvolať menu nastavení, stlačte krátko tlačidlo výberu .



Ak chcete vyvolať menu nastavení, držte stlačené tlačidlo výberu  > 1 s.

**Upozornenie:** Menu nastavení nemožno vyvolať počas jazdy.

Menu nastavení **<Settings>** obsahuje nasledujúce položky menu:

- **<My eBike>**  
Tu nájdete nasledujúce položky menu.
  - **<Range reset>**  
Tu možno resetovať hodnotu pre dojazd.
  - **<Auto trip reset>**  
Tu možno nastaviť časový úsek pre resetovanie denných kilometrov.
  - **<Wheel circumf.>**  
Tu možno hodnotu obvodu zadného kolesa upraviť alebo resetovať na štandardné nastavenie.

- **<Service (Servis)>**  
Tu sa zobrazuje nasledujúci termín servisu, ako ho predajca bicyklov nastavil.
- **<Components>**  
Tu sú zobrazené použité komponenty s ich číslami verzie.
- **<App connect>**  
Tu sa zobrazí stav spojenia s aplikáciou **eBike Flow**.
- **<My Kiox>**  
Tu nájdete nasledujúce položky menu.
  - **<Statusbar (Stavová lišta)>**  
Tu môžete voliť medzi zobrazeniami **<Battery>**, **<Time>** alebo **<Speed>**.  
**Upozornenie:** Táto funkcia nie je k dispozícii pre eBike s podporou do **45 km/h**.
  - **<Volume>** (iba **Kiox 500**)  
Tu môžete nastaviť hlasitosť **<High>**, **<Medium>**, **<Low>** alebo pomocou **<Off>** bzučiak úplne vypnúť.
  - **<Shift recommendation>**  
Tu môžete aktivovať alebo deaktivovať odporúčanie preraďovania.
  - **<Trip summary>**  
Tu môžete aktivovať alebo deaktivovať prehľad všetkých informácií o jazde pri vypnutí.
  - **<Time>**  
Tu môžete nastaviť čas.
  - **<Time format>**  
Tu si môžete vybrať medzi 2 časovými formátmi (12 h/24 h).
  - **<Brightness>**  
Tu môžete nastaviť jas palubného počítača.
  - **<Language>**  
Tu si môžete vybrať preferovaný jazyk z nasledujúcich možností:  
angličtina, nemčina, francúzština, holandčina, taliančina, španielčina, portugálčina, dánčina, švédčina, nórčina, poľština, čeština, japončina, tradičná čínština pre Taiwan, kórejščina.
  - **<Units>**  
Tu si môžete vybrať medzi metrickým alebo imperiálnym systémom merania.
  - **<Settings reset>**  
Tu môžete všetky systémové nastavenia resetovať na štandardné hodnoty.
- **<Information>**  
Tu nájdete nasledujúce položky menu:
  - **<Contact>**  
Tu nájdete kontaktné informácie k Bosch eBike Systems.
  - **<Certificates>**  
Tu nájdete certifikáty a elektronické štítky.

## Opustenie menu nastavení




Ak chcete nastavenia uložiť a opustiť menu nastavení, stlačte tlačidlo .

Ak chcete opustiť menu nastavení bez uloženia nastavení, stlačte tlačidlo  > 1 s alebo tlačidlo .




Ak chcete nastavenia uložiť a opustiť menu nastavení, stlačte tlačidlo .

Ak chcete opustiť menu nastavení bez uloženia nastavení, stlačte tlačidlo  > 1 s.

## Rýchle menu

V rýchlom menu sa zobrazujú zvolené nastavenia, ktoré je možné upravovať aj počas jazdy.

K rýchlemu menu sa dá dostať dlhým stlačením (> 1 s) tlačidla výberu .

Zo stavovej obrazovky nie je možný prístup.

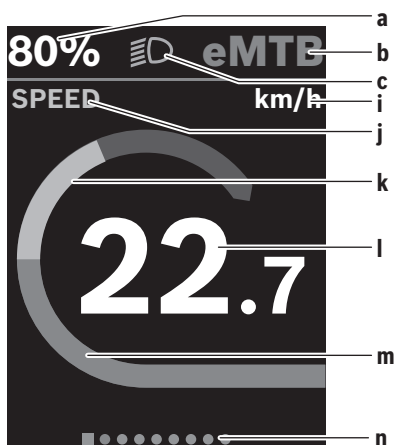
Cez rýchle menu môžete robiť tieto nastavenia:

- **<Ride>**  
Všetky údaje o dovedty prejdenej trase sa nastavujú na nulu.
- **<eShift>** (voliteľne)  
Nastavenia závisia od daného prevodového systému. Tu si môžete napríklad nastaviť frekvenciu šliapania, pokiaľ prevodový systém takúto funkciu podporuje.
- **<Navigation>**  
Tu si môžete posledné ciele zvoliť ako nový cieľ a/alebo ukončiť bežiacu navigáciu.

**Poznámka:** V závislosti od vybavenia vášho eBike môžu byť k dispozícii ďalšie funkcie.

## Úvodná obrazovka

Ak ste pred posledným vypnutím nezvolili žiadnu ďalšiu obrazovku, po zapnutí eBike sa vám zobrazí táto obrazovka.



- a** Stav nabitia eBike akumulátora (konfigurovateľné)  
**Poznámka:** Pri eBike s podporou do 45 km/h sa tu vždy zobrazuje rýchlosť.

- b** Režim jazdy
- c** Osvetlenie bicykla
- i** Zobrazenie jednotky rýchlosti
- j** Názov zobrazenia
- k** Vlastný výkon
- l** Rýchlosť
- m** Výkon pohonu
- n** Orientačná lišta



Zobrazenia **a** ... **c** tvoria stavovú lištu a sú zobrazené na každej obrazovke.

Orientačná lišta **n** zobrazí na krátky čas, na ktorej obrazovke sa nachádzate.


Z úvodnej obrazovky sa môžete dostať na ďalšie obrazovky. Na týchto obrazovkách sú zobrazené štatistické údaje, dojazd eBike akumulátora a priemerné hodnoty.

Ak sa nachádzate pri vypnutí na inej obrazovke, ako je úvodná obrazovka, pri opätovnom zapnutí eBike sa znova zobrazí naposledy zobrazená obrazovka.



Stlačte tlačidlo  alebo tlačidlo , ak chcete listovať medzi obrazovkami.



Krátko stlačte tlačidlo výberu , ak chcete listovať medzi obrazovkami.

## Konfigurácia displeja

**<Konfigurácia displeja>** nájdete v aplikácii **eBike Flow** pod **<Nastavenia>** → **<Môj eBike>**. Pritom musí byť eBike zapnutý a smartfón pripojený.

Prostredníctvom **<Konfigurácia displeja>** si môžete zobrazenie svojho palubného počítača personalizovať:

- Zmena poradia jednotlivých obrazoviek
  - Pridanie nových obrazoviek
  - Zmena a čiastočné odstránenie existujúceho obsahu
  - Pridanie nového obsahu obrazovky po aktualizácii
- Ďalšie informácie o **<Konfigurácia displeja>** môžete získať kedykoľvek v aplikácii **eBike Flow**.

## Navigácia

Navigačná funkcia **Kiox 300/Kiox 500** vám pomáha pri prieskume neznámych oblastí. Navigáciu spustíte cez smartfón v aplikácii **eBike Flow**. Aby ste navigáciu mohli používať, je potrebná najaktuálnejšia softvérová verzia. Z tohto dôvodu majte aplikáciu **eBike Flow** a svoj eBike aktualizované.

Navádzanie a navigačné informácie (napr. odbočovacie pokyny) sa zobrazujú na palubnom počítači.

## Funkcia eBike Lock

**<eBike Lock>** možno vytvoriť pre každý eBike cez aplikáciu **eBike Flow** pod **<Nastavenia>** → **<Môj eBike>** → **<Lock & Alarm>**. Smartfón a palubný počítač **Kiox 300/Kiox 500** možno pritom definovať ako digitálne kľúče na odblokovanie eBike.



## Spôsob fungovania

V spojení s **eBike Lock** funguje smartfón a palubný počítač podobne ako kľúč pre pohonnú jednotku.

Funkcia **eBike Lock** sa aktivuje vypnutím eBike. Pri zapnutí kontroluje eBike dostupnosť vopred definovaného kľúča. Na ovládacej jednotke **LED Remote/System Controller** je to zobrazené bielym blikaním a na ovládacej jednotke **Purion 200** a tiež na palubnom počítači symbolom zámky.

Keď sa eBike vypne, pohonná jednotka vydá zvuk zamykania (**jeden** akustický signál), ktorým signalizuje, že podpora prostredníctvom pohonu je vypnutá.

Keď sa eBike zapne, pohonná jednotka vydá dva zvuky odomkania (**dva** akustické signály), ktorými signalizuje, že podpora prostredníctvom pohonu je opäť možná.

Ďalšie pokyny k tomu nájdete v aplikácii **eBike Flow** alebo v Bosch eBike Help Center na webovej stránke [www.bosch-ebike.com/help-center](http://www.bosch-ebike.com/help-center).

## Údržba a servis

### Údržba a čistenie

Žiadne komponenty sa nesmú čistiť vodným prúdom pod tlakom.

Displej vášho palubného počítača udržiavajte čistý.

Na čistenie vášho palubného počítača použite mäkkú, len vodou navlhčenú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky.

**Poznámka:** Palubný počítač **Kiox 300/Kiox 500** sa môže za určitých teplotných a vlhkosťných podmienok zahmlievať. Tento jav nepredstavuje žiadnu chybu. Odložte palubný počítač do vyhrievanej miestnosti a nechajte ho vysušiť.

Svoj eBike si nechajte aspoň raz ročne technicky skontrolovať (o. i. mechaniku, aktuálnosť systémového softvéru).

Predajca bicyklov môže tiež zadať pre termín servisu kilometrový výkon a/alebo časový úsek. V takomto prípade vám palubný počítač po každom zapnutí zobrazí termín servisu. Ohľadne servisu a opráv eBike sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

► **Všetky kontroly a opravy zverte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

**Poznámka:** Ak dáte svoj eBike na údržbu k predajcovi bicyklov, odporúča sa **<Lock & Alarm>** deaktivovať.

### Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa bicykla eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

## Preprava

► **Keď svoj eBike veziete mimo interiéru vášho auta, na pr. na nosiči batožiny, odoberte palubný počítač a eBike akumulátor (výnimka: pevne zabudované eBike akumulátory), aby ste zabránili poškodeniam.**

## Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

Vrátenie do obchodu je možné, pokiaľ distribútor ponúka vrátenie na dobrovoľnej báze alebo je k tomu zaviazaný zo zákona. Dodržiavajte pri tom národné ustanovenia.



Pohonná jednotka, palubný počítač vrátane ovládacej jednotky, eBike akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykliáciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Batérie, ktoré možno vybrať z elektrického zariadenia bez poškodenia, je nutné pred likvidáciou vybrať a odovzdať ich zvlášť do zberu batérií.



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykliáciu.

Separovaný zber elektrických zariadení slúži na čisté predbežné roztriedenie a pomáha správne spracovaniu, recykliácii surovín a chráni ľudí a životné prostredie.



**Právo na zmeny je vyhradené.**

**Robert Bosch GmbH**

72757 Reutlingen  
Germany

**[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)**

**0 275 007 3BK (2024.04) T / 70 EEU**

# LED Remote

BRC3600

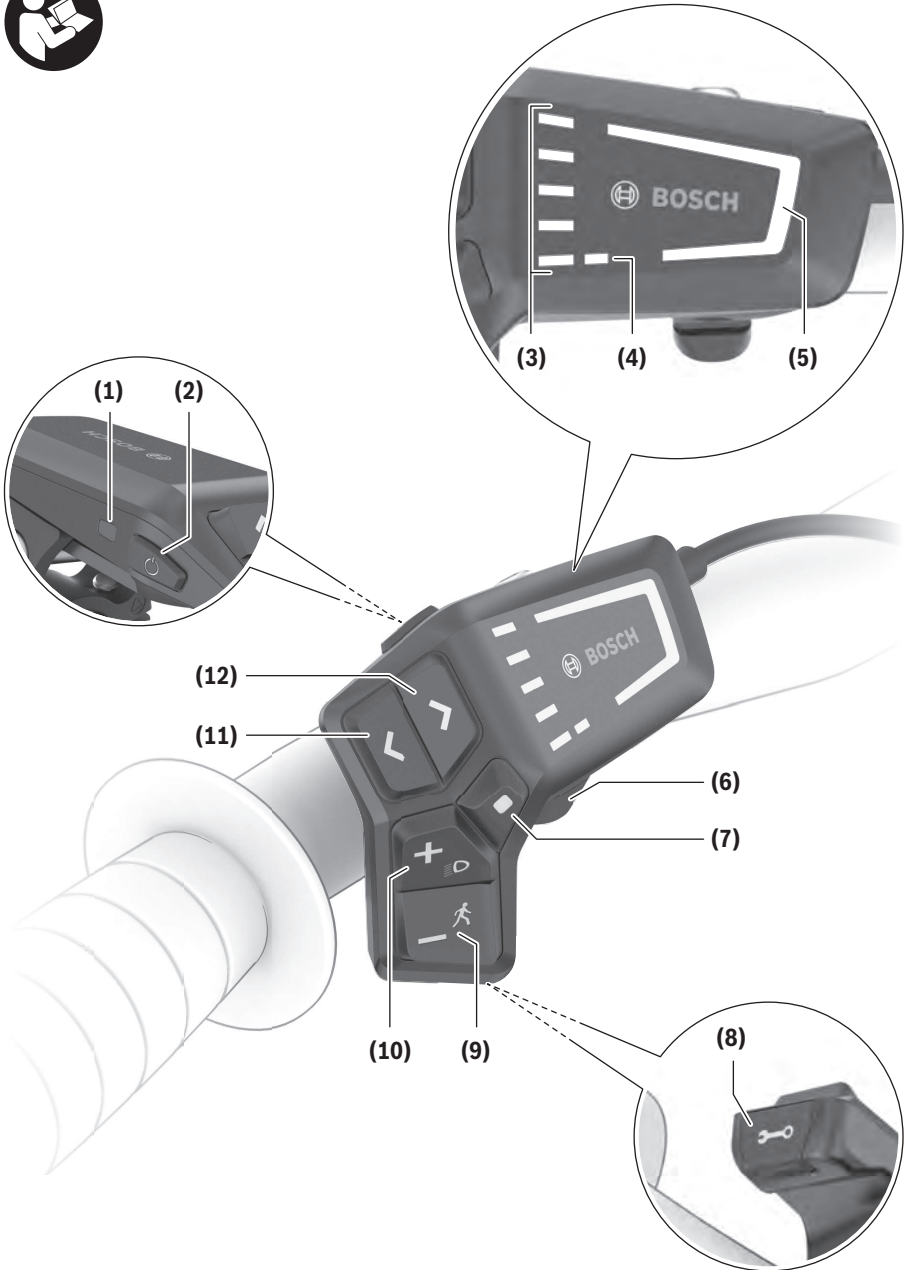


**pl** Oryginalna instrukcja obsługi

**cs** Původní návod k obsluze

**sk** Pôvodný návod na obsluhu





## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



**Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.** Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

**Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.**

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator eBike** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcia **napęd i jednostka napędowa** odnoszą się do wszystkich oryginalnych jednostek napędowych Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Należy uważać, aby ekran panelu sterowania nie odwracał uwagi od sytuacji drogowej, szczególnie w przypadku komunikatów wyświetlanych w zależności od bieżącej sytuacji.** Wyświetlanie informacji dotyczących jazdy nie może zachęcać do lekkomyślnej jazdy. Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Podczas jazdy panel sterowania może być używany wyłącznie do zmiany trybu jazdy. Chcąc wprowadzić dodatkowe ustawienia, należy się zatrzymać.
- ▶ **Nie należy podejmować prób zamocowania komputera pokładowego lub panelu sterowania podczas jazdy!**
- ▶ **Z systemu wspomagania przy popychaniu wolno korzystać wyłącznie podczas pchania roweru.** Jeżeli koła roweru elektrycznego nie mają kontaktu z podłożem podczas korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu, istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
- ▶ **Przy włączonym systemie wspomagania przy popychaniu pedały roweru mogą się obracać.** Przy włączonym systemie wspomagania przy popychaniu należy zwrócić uwagę, aby nogi znajdowały się w bezpiecznej odległości od obracających się pedałów. Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
- ▶ **Podczas korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu należy zadbać o to, aby w każdej chwili kontrolować i bezpiecznie trzymać rower elektryczny.** System wspomagania przy popychaniu może w pewnych warunkach przestać działać (np. przeszkoda blokująca pedał lub przypadkowe zsuniecie się przycisku panelu sterowania). W takiej sytuacji rower elektryczny może wykonać gwałtowny ruch w tył, w kierunku prowadzącego

lub zaczadzić się chwiać. Stanowi to ryzyko zwłaszcza w przypadku roweru z dodatkowym ładunkiem. W przypadku korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu nie należy dopuszczać do sytuacji, w której użytkownik nie będzie w stanie samodzielnie utrzymać roweru elektrycznego!

- ▶ **Jeżeli panel sterowania lub jego uchwyt wystają ponad kierownicę, nie wolno stawiać roweru elektrycznego do góry kołami na kierownicy i siodełku.** Panel sterowania lub uchwyt mogłyby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu.
- ▶ **Nie podłączaj ładowarki do akumulatora eBike, jeżeli wyświetlacz panelu sterowania lub komputer pokładowy zgłaszają błąd krytyczny.** Może to doprowadzić do zniszczenia akumulatora eBike, akumulator eBike może zapalić się i spowodować ciężkie poparzenia oraz inne obrażenia.
- ▶ **Panel sterowania jest wyposażony w złącze radiowe. Należy wziąć pod uwagę obowiązujące lokalne ograniczenia, np. w samolotach lub szpitalach.**
- ▶ **Ostrożnie!** Korzystanie z panelu sterowania z funkcją **Bluetooth®** może spowodować zakłócenia działania innych urządzeń i sprzętu, samolotów oraz sprzętu medycznego (np. rozruszników serca, aparatów słuchowych). Nie można także całkowicie wykluczyć możliwości doznania uszczerbku przez ludzi i zwierzęta znajdujące się w bezpośrednim otoczeniu. Panelu sterowania z funkcją **Bluetooth®** nie należy używać w pobliżu sprzętu medycznego, stacji paliw, urządzeń chemicznych, stref zagrożenia eksplozją oraz wybuchem. Panelu sterowania z funkcją **Bluetooth®** nie należy używać w samolotach. Należy unikać długotrwałego użytkowania urządzenia, jeżeli znajduje się ono w bezpośredniej bliskości ciała.
- ▶ Znak słowny **Bluetooth®** oraz znaki graficzne (logo) są zarejestrowanymi znakami towarowymi i stanowią własność **Bluetooth SIG, Inc.** Wszelkie wykorzystanie tych znaków słownych/graficznych przez spółkę **Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems** odbywa się zgodnie z umową licencyjną.
- ▶ **Należy stosować się do wszystkich przepisów prawa krajowego, dotyczących homologacji i stosowania rowerów elektrycznych.**

### Informacje o ochronie danych osobowych

Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** lub podczas wymiany komponentów roweru elektrycznego przekazywane są informacje techniczne dotyczące roweru elektrycznego (np. producent, model, numer identyfikacyjny roweru, dane konfiguracji) oraz dane dotyczące użytkownika roweru elektrycznego (np. całkowity czas podróży, zużycie energii, temperatura) do **Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH)** w celu obsługi zapytania, zgłoszenia serwisowego oraz w celu ulepszenia produktów. Bliższe informacje dotyczące przetwarzania danych są dostępne na stronie: [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Opis produktu i jego zastosowania

### Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Panel sterowania **LED Remote** jest przewidziany do sterowania rowerem elektrycznym/komputerem pokładowym systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**. Ponadto można za jego pomocą obsługiwać aplikację **eBike Flow**.

Aby w pełni korzystać z panelu sterowania, konieczne jest posiadanie smartfona kompatybilnego z aplikacją **eBike Flow**.

Panel sterowania **LED Remote** mogą Państwo połączyć przez **Bluetooth®** ze swoim smartfonem.



W zależności od systemu operacyjnego smartfona aplikację **eBike Flow** można pobrać bezpłatnie ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store.

Za pomocą smartfona należy zeskanować kod, aby pobrać aplikację **eBike Flow**.

### Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

Wszystkie rysunki części rowerowych, oprócz jednostki napędowej, komputera pokładowego wraz z panelem sterowania, czujnikiem szybkości i przynależnych uchwytów, są schematyczne i mogą różnić się od części rzeczywistego roweru elektrycznego.

- (1) Czujnik natężenia światła w otoczeniu
- (2) Włącznik/wyłącznik
- (3) Wskaźnik stanu naładowania akumulatora eBike
- (4) Wskaźnik LED systemu ABS (opcja)
- (5) Wskaźnik LED trybu jazdy
- (6) Uchwyt
- (7) Przycisk wyboru
- (8) Złącze diagnostyczne (używać wyłącznie do celów serwisowych)
- (9) Przycisk do zmniejszania poziomu wspomagania –/systemu wspomagania przy popychaniu
- (10) Przycisk do zwiększania poziomu wspomagania +/oświetlenia roweru
- (11) Przycisk do zmniejszania jasności/przeglądania do tyłu
- (12) Przycisk do zwiększania jasności/przeglądania do przodu

### Dane techniczne

Panel sterowania	LED Remote	
Kod produktu	BRC3600	
Prąd ładowania złącza USB, maks. <sup>A)</sup>	mA	600

Panel sterowania	LED Remote	
Napięcie ładowania złącza USB <sup>A)</sup>	V	5
Przewód do ładowania USB <sup>B)</sup>	USB Type-C <sup>C)</sup>	
Temperatura ładowania	°C	0 ... +40
Temperatura robocza	°C	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40
Złącze diagnostyczne	USB Type-C <sup>C)</sup>	
Wewnętrzny akumulator litowo-jonowy	V mAh	3,7 75
Stopień ochrony	IP55	
Wymiary (bez elementów mocujących)	mm	74 × 53 × 35
Ciężar	g	30
<b>Bluetooth® Low Energy 5.0</b>		
– Częstotliwość	MHz	2400–2480
– Moc sygnału	mW	1

A) Dane dotyczące ładowania panelu sterowania **LED Remote**; nie ma możliwości ładowania urządzeń zewnętrznych.

B) Nie wchodzi w zakres dostawy

C) USB Type-C® i USB-C® są znakami towarowymi USB Implementers Forum.

Informacje o licencji produktu są dostępne na stronie: [www.bosch-ebike.com/licences](http://www.bosch-ebike.com/licences)

### Deklaracja zgodności

Niniejszym spółka Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, oświadcza, że urządzenie radiowe **LED Remote** jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).

## Praca

### Wymogi

Rower elektryczny można włączyć tylko wtedy, gdy spełnione zostaną następujące warunki:

- W rowerze został zamontowany naładowany w wystarczającym stopniu akumulator eBike (zob. instrukcja obsługi akumulatora systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**).
- Czujnik prędkości został prawidłowo podłączony (zob. instrukcja obsługi jednostki napędowej systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**).

Przed rozpoczęciem jazdy należy upewnić się, że przyciski panelu sterowania są łatwo dostępne. Zaleca się, aby część z przyciskami plus/minus była skierowana prawie pionowo w kierunku ziemi.

**Wskazówka:** Wszystkie ilustracje z widokiem ekranu oraz teksty interfejsu odpowiadają aktualnemu stanowi oprogramowania. Po aktualizacji oprogramowania może się zdarzyć, że ulegnie zmianie wygląd, teksty interfejsu i/lub funkcje.

## Zasilanie panelu sterowania

Jeżeli w rowerze elektrycznym jest zamontowany naładowany w wystarczającym stopniu akumulator eBike, a rower elektryczny jest włączony, akumulator wewnętrzny panelu sterowania jest zasilany energią.

Jeżeli akumulator wewnętrzny panelu sterowania będzie wykazywał bardzo niski stan naładowania, można go podłączyć przez złącze diagnostyczne (8) za pomocą przewodu USB Type-C® do powerbanku lub innego odpowiedniego źródła energii (napięcie ładowania 5 V; maks. prąd ładowania 600 mA).

Należy zawsze zamykać osłonę złącza diagnostycznego (8), aby do wnętrza nie dostawał się pył ani wilgoć.

## Włączanie/wyłączanie roweru elektrycznego

Aby **włączyć** rower elektryczny, należy krótko nacisnąć włącznik/wyłącznik (2). Po krótkiej animacji startowej wyświetli się na kolorowo stan naładowania akumulatora eBike – wskaźnik stanu naładowania (3) oraz ustawiony tryb jazdy – wskaźnik (5). Rower elektryczny jest gotowy do jazdy. Jasność wskaźników jest regulowana przez czujnik natężenia światła w otoczeniu (1). Dlatego nie należy niczym zasłaniać czujnika natężenia światła w otoczeniu (1).

Napęd jest aktywowany po naciśnięciu na pedały (nie dotyczy trybu jazdy OFF). Moc napędu uzależniona jest od ustalonego trybu jazdy.

Ustąpienie nacisku na pedały w trybie pracy normalnej lub osiągnięcie prędkości 25/45 km/h powoduje automatyczne wyłączenie wspomagania napędu. Napęd uruchamiany jest automatycznie po ponownym naciśnięciu na pedały lub gdy prędkość roweru spadnie poniżej 25/45 km/h.

Aby **wyłączyć** rower elektryczny, należy krótko (<3 s) nacisnąć włącznik/wyłącznik (2). Wskaźnik stanu naładowania akumulatora eBike (3) i wskaźnik LED trybu jazdy (5) przestają się świecić.

Jeżeli przez ok. 10 min napęd nie zostanie uruchomiony (np. podczas postoju roweru elektrycznego) oraz nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, rower elektryczny wyłączy się automatycznie.

## Wskaźnik stanu naładowania akumulatora eBike

Na wskaźniku stanu naładowania akumulatora eBike (3) każda jasnoniebieska kreska odpowiada ok. 20% pojemności, a każda biała kreska – 10% pojemności. Najwyższa kreska wskazuje pojemność maksymalną.

**Przykład:** Na wskaźniku widoczne są 4 jasnoniebieskie kreski i 1 biała kreska. Stan naładowania wynosi od 81% do 90%.

Przy niższej pojemności dwie dolne kreski zmieniają kolor:

Kreska	Pojemność
2 × pomarańczowa	30% ... 21%
1 × pomarańczowa	20% ... 11%
1 × czerwona	10% ... Rezerwa
1 × czerwona, miga	Rezerwa ... pusty

Podczas ładowania akumulatora eBike miga górna kreska wskaźnika stanu naładowania akumulatora eBike (3).

Stan naładowania akumulatora eBike można odczytać nie tylko na rowerze elektrycznym, ale także na wskaźniku LED akumulatora eBike.

## Wybór trybu jazdy

Na panelu sterowania za pomocą przycisków do zmniejszania poziomu wspomagania – (9) i zwiększania poziomu wspomagania + (10) można ustawić, w jakim stopniu napęd ma wspomagać użytkownika podczas pedałowania. Tryb jazdy można zmienić w każdej chwili, nawet podczas jazdy, co zostanie zasygnalizowane zmianą koloru.

Tryb jazdy	Wskaźniki
OFF	Wspomaganie przez napęd jest wyłączone, rower elektryczny napędzany jest jak zwykły rower wyłącznie przez pedałowanie.
ECO	Skuteczne wspomaganie przy maksymalnej efektywności, zapewniające maksymalny zasięg
ECO+	Tryb jazdy zoptymalizowany pod kątem zasięgu, który oferuje wspomaganie przez napęd dopiero powyżej określonego wysiłku, jaki wkłada rowerzysta, aby zapewnić naturalną jazdę i maksymalny dystans
TOUR	Równomierne wspomaganie, dla tras o dużych dystansach
TOUR+	Dynamiczne wspomaganie, dla naturalnej i sportowej jazdy
eMTB	Optymalne wspomaganie w każdym terenie, sportowy tryb jazdy, ulepszona dynamika, maksymalna wydajność
SPORT	Silne wspomaganie, dla sportowej jazdy po górskich odcinkach oraz dla ruchu w mieście
TURBO	Maksymalne wspomaganie aż do wysokich częstotliwości pedałowania, dla sportowej jazdy
AUTO	Poziom wspomaganie jest dopasowywany dynamicznie w zależności od sytuacji.
RACE	Maksymalne wspomaganie na trasie wyścigu eMTB; bezpośrednia reakcja napędu i maksymalny „Extended Boost” dla jak najlepszej wydajności w sytuacjach współzawodnictwa
CARGO	Równomierne, mocne wspomaganie, umożliwiające transport ciężkich ładunków
SPRINT	Dynamiczne wspomaganie zależne od częstotliwości pedałowania – dla sportowej jazdy rowerami eGravel i eRoad (szutrowe i szosowe), charakteryzującej się szybkimi sprintami i częstymi podjazdami
LIMIT <sup>A)</sup>	Automatyczne i optymalne dostosowanie wspomagania do sytuacji, do maks. 25 km/h dla spowolnionej i energooszczędnej jazdy rowerem elektrycznym w wersji S-Pedelec w ruchu miej-

## Tryb jazdy Wskazówki

skim lub podczas wypraw grupowych rowerami elektrycznymi w wersji Pedelec

- A) tylko dla rowerów elektrycznych w wersji S-Pedelec w UE i wyposażonych w Performance Line Speed  
Aktywacja trybu jazdy **LIMIT** nie powoduje zmiany statusu S-Pedelec.

Nazwy i tryby jazdy mogą być skonfigurowane przez producenta oraz wybrane przez sprzedawcę roweru.

**Wskazówka:** Dostępność trybów jazdy zależy od danej jednostki napędowej.

## Modyfikacja trybu jazdy

Tryby jazdy można w pewnym zakresie modyfikować w aplikacji **eBike Flow**. Użytkownik zyskuje dzięki temu możliwość dostosowania roweru elektrycznego do indywidualnych potrzeb.

Ustawienie całkowicie własnego trybu jazdy nie jest możliwe. Można dopasować tryby jazdy, ustawione w systemie przez producenta lub sprzedawcę. Trybów jazdy może być mniej niż 4.

Istnieje także możliwość, iż na skutek ograniczeń w danym kraju, modyfikacja trybu jazdy w ogóle nie będzie możliwa.

Użytkownik może dopasować następujące parametry:

- Wspomaganie w relacji do wartości bazowej trybu jazdy (odpowiednio do wymogów prawnych)
- Reakcja napędu
- Prędkość graniczna (odpowiednio do wymogów prawnych)
- Maksymalny moment obrotowy (odpowiednio do możliwości napędu)

**Wskazówka:** Należy pamiętać o tym, że zmodyfikowany tryb jazdy zachowuje pozycję, nazwę i kolor na wszystkich komputerach pokładowych oraz elementach obsługowych.

## Współpraca jednostki napędowej z przekładnią

Także korzystając z roweru elektrycznego, należy używać przekładni w taki sposób jak w zwykłym rowerze (zob. instrukcja obsługi roweru elektrycznego).

Niezależnie od rodzaju przełożeń zaleca się, aby w czasie zmiany przełożeń zmniejszyć na chwilę siłę nacisku na pedały. Ułatwia to zmianę przełożeń i zmniejsza zużycie układu przeniesienia napędu.

Wybierając odpowiednio przełożenie, można przy takim samym nakładzie siły zwiększyć tempo jazdy i wydłużyć przejechaną trasę.

Dlatego należy kierować się zaleceniami przełożeń, które są wyświetlane na komputerze pokładowym.

## Włączanie/wyłączanie oświetlenia rowerowego

Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić prawidłowość działania oświetlenia rowerowego.

Aby **włączyć** oświetlenie rowerowe, należy nacisnąć przycisk oświetlenia rowerowego **(10)** i przytrzymać przez ponad 1 s.

Za pomocą przycisków do zmniejszania jasności **(11)** i zwiększania jasności **(12)** można ustawić jasność diod LED na panelu sterowania.

## Włączanie/wyłączanie systemu wspomagania przy popychaniu

System wspomagania przy popychaniu ułatwia prowadzenie roweru elektrycznego. Prędkość systemu wspomagania przy popychaniu wynosi maksymalnie **4 km/h**. Ustawienie fabryczne producenta może być niższe i w razie potrzeby może zostać zmienione przez sprzedawcę rowerów.

- ▶ **Z systemu wspomagania przy popychaniu wolno korzystać wyłącznie podczas pchania roweru.** Jeżeli koła roweru elektrycznego nie mają kontaktu z podłożem podczas korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu, istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
- ▶ **Jeżeli wybrane przełożenie jest zbyt wysokie, jednostka napędowa nie będzie mogła wprawić roweru elektrycznego w ruch ani aktywować blokady cofania.**

Aby **uruchomić** system wspomagania przy popychaniu, należy nacisnąć przycisk systemu wspomagania przy popychaniu **(9)** i przytrzymać go przez ponad 1 s. Wskaźnik stanu naładowania akumulatora eBike **(3)** zgaśnie, a świecące na biało kreski wskaźnika będą się włączać sekwencyjnie w kierunku jazdy, sygnalizując gotowość systemu.

Aby **aktywować** system wspomagania przy popychaniu, w ciągu następnych 10 s należy wykonać jedną z poniższych czynności:

- Popchnąć rower elektryczny do przodu.
- Popchnąć rower elektryczny do tyłu.
- Kilkakrotnie wychylić rower elektryczny w kierunku bocznym, raz w jedną, raz z drugą stroną.

Po aktywacji napęd będzie wspomagać prowadzenie roweru, a sekwencyjnie włączające się białe kreski wskaźnika zmienią kolor na jasnoniebieski.

Po zwolnieniu przycisku systemu wspomagania przy popychaniu **(9)** system wspomagania przy popychaniu przejdzie w stan wstrzymania. W ciągu 10 s można wznowić działanie systemu wspomagania przy popychaniu, naciskając przycisk systemu wspomagania przy popychaniu **(9)**.

Jeżeli działanie systemu wspomagania przy popychaniu nie zostanie wznowione w ciągu 10 s, system wyłączy się automatycznie.

System wspomagania przy popychaniu wyłącza się zawsze, gdy

- zostanie zablokowane tylne koło,
- nie można pokonać zbyt wysokiego progu,
- rowerzysta zablokuje swoim ciałem korbę rowerową,
- przeszkoda spowoduje dalsze obracanie się korby,
- rowerzysta nacisnie na pedały,
- naciśnięty zostanie przycisk do zwiększania poziomu wspomagania **+** / oświetlenia rowerowego **(10)** lub włącznik/wyłącznik **(2)**.

System wspomagania przy popychaniu jest wyposażony w blokadę cofania, tzn. także po zakończeniu korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu napęd jeszcze przez kilka sekund aktywnie zapobiega samoistnemu stoczeniu się



roweru w tył, dlatego nie można lub można tylko z trudem cofnąć rower.

Blokadę cofania można od razu wyłączyć, naciskając przycisk do zwiększania poziomu wspomagania **+** / oświetlenia rowerowego (**10**).

Sposób działania systemu wspomagania przy popychaniu podlega krajowym uregulowaniom i dlatego może różnić się od powyższego opisu lub zostać zdezaktywowany.

## ABS – system zapobiegający blokowaniu kół (opcja)

Jeżeli rower elektryczny jest wyposażony w system Bosch eBike ABS systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**, podczas uruchamiania roweru elektrycznego zaświeci się wskaźnik LED systemu ABS (**4**).

Po rozpoczęciu jazdy system ABS wykonuje wewnętrzną kontrolę działania, po czym wskaźnik LED systemu ABS przestaje się świecić.

W przypadku awarii wskaźnik LED systemu ABS (**4**) świeci się razem z migającym na pomarańczowo wskaźnikiem LED trybu jazdy (**5**). Naciskając przycisk wyboru (**7**), można potwierdzić odczytanie błędu; migający wskaźnik LED trybu jazdy (**5**) przestaje się świecić. Dopóki wskaźnik LED systemu ABS (**4**) świeci się, system ABS nie działa.

Szczegółowe informacje dotyczące systemu ABS i jego działania znajdują się w instrukcji obsługi systemu ABS.

## Nawiązywanie połączenia ze smartfonem

Aby korzystać z poniższych funkcji roweru elektrycznego, konieczne jest posiadanie smartfona z zainstalowaną aplikacją **eBike Flow**.

Połączenie z aplikacją nawiązywane jest przez *Bluetooth*<sup>®</sup>.

Włączyć rower elektryczny i zaczekać na wyświetlenie się animacji startowej. Nie rozpoczynać jazdy.

Rozpocząć procedurę parowania przez *Bluetooth*<sup>®</sup> poprzez długie naciśnięcie (>3 s) włącznika/wyłącznika (**2**). Zwolnić włącznik/wyłącznik (**2**), gdy górna kreska wskaźnika stanu naładowania akumulatora eBike (**3**) zaczyna migać na niebiesko, sygnalizując trwający proces parowania.

Potwierdzić w aplikacji komunikat o nawiązywaniu połączenia.

### Śledzenie aktywności

Do zapisywania aktywności konieczne jest zarejestrowanie się lub zalogowanie się w aplikacji **eBike Flow**.

Aby możliwe było zapisywanie aktywności, należy w aplikacji wyrazić zgodę na zapisywanie lokalizacji. Tylko wtedy aktywność będzie mogła być zapisywana w aplikacji. Aby zapisywać także dane dotyczące lokalizacji, trzeba być zalogowanym jako użytkownik.

### eBike Lock

Funkcję **<eBike Lock>** można skonfigurować dla każdego roweru elektrycznego w aplikacji **eBike Flow**, w menu **<Ustawienia>** → **<My eBike>** → **<Lock & Alarm>**. Klucz do odblokowania roweru elektrycznego jest zapisywany na

smartfonie i/lub w komputerze pokładowym **Kiox 300/ Kiox 500**.

Funkcja **<eBike Lock>** jest aktywowana automatycznie w następujących przypadkach:

- podczas wyłączenia roweru elektrycznego za pomocą panelu sterowania
- podczas automatycznego wyłączenia roweru elektrycznego

Gdy rower elektryczny jest włączony, a smartfon jest połączony z rowerem elektrycznym przez *Bluetooth*<sup>®</sup> lub wcześniej zdefiniowany komputer pokładowy zostanie włożony w uchwyt, następuje odblokowanie roweru elektrycznego.

Funkcja **<eBike Lock>** jest powiązana z **kontem użytkownika**.

W przypadku zgubienia smartfona, można zalogować się do aplikacji **eBike Flow** za pomocą innego smartfona oraz swego konta użytkownika i odblokować rower elektryczny.

W razie utraty komputera pokładowego można w punkcie menu **<Lock & Alarm>** aplikacji **eBike Flow** zresetować wszystkie cyfrowe klucze.

**Uwaga!** Jeżeli użytkownik wybierze w aplikacji ustawienie, które będzie kolidowało z funkcją **<eBike Lock>** (np. usunięcie roweru elektrycznego lub konta użytkownika), użytkownikowi zostaną wyświetlone odpowiednie ostrzeżenia. **Należy je uważnie przeczytać i postępować odpowiednio do zawartej w nich treści ostrzeżeń (np. przed usunięciem roweru elektrycznego lub konta użytkownika).**

### Konfiguracja funkcji <eBike Lock>

Aby skonfigurować funkcję **<eBike Lock>**, muszą być spełnione następujące warunki:

- Aplikacja **eBike Flow** została zainstalowana.
- Konto użytkownika zostało utworzone.
- W rowerze elektrycznym nie jest aktualnie przeprowadzana aktualizacja.
- Rower elektryczny jest połączony przez *Bluetooth*<sup>®</sup> ze smartfonem.
- Rower elektryczny znajduje się w bezruchu.
- Smartfon jest podłączony do internetu.
- Akumulator eBike jest w wystarczającym stopniu naładowany i nie jest do niego podłączony przewód do ładowania.

Funkcję **<eBike Lock>** można skonfigurować w aplikacji **eBike Flow**, w punkcie menu **<Lock & Alarm>**.

Napęd roweru elektrycznego zapewnia wspomaganie tylko wtedy, gdy po włączeniu roweru elektrycznego smartfon jest połączony przez *Bluetooth*<sup>®</sup> z rowerem elektrycznym lub komputer pokładowy jest umieszczony w uchwycie. Jeśli smartfon jest używany jako klucz, musi być włączony *Bluetooth*<sup>®</sup> na smartfonie, a aplikacja **eBike Flow** musi działać w tle. Przy aktywnej funkcji **<eBike Lock>** można nadal korzystać z roweru elektrycznego, ale bez wspomagania jednostki napędowej.

### Kompatybilność

Funkcja **<eBike Lock>** jest kompatybilna ze wszystkimi jednostkami napędowymi Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

## Sposób działania

W połączeniu z funkcją **<eBike Lock>** smartfon i komputer pokładowy pełnią funkcję klucza do jednostki napędowej. Funkcja **<eBike Lock>** jest aktywowana po wyłączeniu roweru elektrycznego. Po włączeniu rower elektryczny sprawdza dostępność wcześniej zdefiniowanego klucza. Na panelu sterowania **LED Remote** jest to sygnalizowane miganiem na biało, a na komputerze pokładowym przez symbol kłódki.

**Wskazówka:** Funkcja **<eBike Lock>** nie jest zabezpieczeniem antykradzieżowym, lecz stanowi uzupełnienie blokady mechanicznej! Aktywacja funkcji **<eBike Lock>** nie powoduje mechanicznego zablokowania roweru elektrycznego ani innego podobnego działania. Dezaktywacji ulega jedynie wspomaganie jednostki napędowej. Dopóki smartfon jest połączony z rowerem elektrycznym przez **Bluetooth®** lub dopóki komputer pokładowy znajduje się w uchwycie, jednostka napędowa jest odblokowana.

**Chcąc udzielić osobom trzecim czasowego lub stałego dostępu do roweru elektrycznego, należy im udostępnić wcześniej zdefiniowany cyfrowy klucz (komputer pokładowy / smartfon). Dzięki temu funkcja <eBike Lock> będzie nadal aktywna. Przed oddaniem roweru elektrycznego do serwisu, należy zdezaktywować funkcję <eBike Lock> w aplikacji, eBike Flow w punkcie menu <Ustawienia>.** Chcąc sprzedać rower elektryczny, należy dodatkowo usunąć rower elektryczny ze swojego konta użytkownika w aplikacji **eBike Flow**, w punkcie menu **<Ustawienia>**.

Po wyłączeniu roweru elektrycznego jednostka napędowa emituje jeden dźwięk zablokowania (**jeden** sygnał dźwiękowy) oznaczający wyłączenie wspomagania napędu.

Po włączeniu roweru elektrycznego jednostka napędowa emituje dwa dźwięki odblokowania (**dwa** sygnały dźwiękowe), oznaczające możliwość ponownego korzystania ze wspomagania napędu.

Dźwięk zablokowania pomaga użytkownikowi stwierdzić, czy funkcja **<eBike Lock>** jest aktywna w rowerze elektrycznym. Sygnał dźwiękowy jest standardowo włączony, można go jednak wyłączyć w aplikacji **eBike Flow**, w punkcie menu **<Dźwięk blokowania>** po wybraniu symbolu funkcji Lock dla danego roweru elektrycznego.

**Wskazówka:** Jeżeli funkcji **<eBike Lock>** nie można skonfigurować ani wyłączyć, należy zwrócić się do sprzedawcy rowerów.

## Wymiana komponentów eBike a funkcja <eBike Lock>

### Wymiana smartfona

1. Należy zainstalować aplikację **eBike Flow** na nowym smartfonie.
2. Zalogować się **tym samym** kontem użytkownika, za pomocą którego funkcja **<eBike Lock>** została aktywowana.
3. W aplikacji **eBike Flow** funkcja **<eBike Lock>** będzie widoczna jako skonfigurowana.

Dalsze wskazówki na ten temat można znaleźć w aplikacji **eBike Flow** lub w Bosch eBike Help Center na stronie internetowej: [www.bosch-ebike.com/help-center](http://www.bosch-ebike.com/help-center).

## Aktualizacje oprogramowania

Aktualizacje oprogramowania należy uruchamiać ręcznie w aplikacji **eBike Flow**.

Aktualizacje oprogramowania są przenoszone w tle z aplikacji na panel sterowania, jak tylko połączy się on z aplikacją. Podczas aktualizacji migający na zielono wskaźnik stanu naładowania akumulatora eBike **(3)** pokazuje postęp aktualizacji. Następnie rower elektryczny zostaje uruchomiony na nowo.

Aktualizacjami oprogramowania można sterować w aplikacji **eBike Flow**.

## Komunikaty błędów

Panel sterowania sygnalizuje błędy krytyczne i niekrytyczne roweru elektrycznego.

Komunikaty błędów generowane przez rower elektryczny mogą zostać odczytane w aplikacji **eBike Flow** lub przez sprzedawcę roweru.

Za pośrednictwem linku w aplikacji **eBike Flow** użytkownik może odczytywać informacje dotyczące błędu wraz ze wskazówkami, jak usunąć błąd.

### Błędy niekrytyczne

Błędy niekrytyczne są sygnalizowane przez migający na pomarańczowo, a następnie świecący się na stałe wskaźnik LED trybu jazdy **(5)**. Naciskając przycisk wyboru **(7)**, można potwierdzić odczytanie błędu; wskaźnik LED trybu jazdy **(5)** ponownie świeci się na stałe w kolorze ustawionego poziomu wspomagania.

Z pomocą poniższej tabeli można spróbować samodzielnie usunąć błąd. W przeciwnym razie należy skontaktować się ze sprzedawcą roweru.

Kod błędu	Usuwanie błędów
<b>523005</b>	Podane kody błędów sygnalizują zakłócenia podczas wykrywania pola magnetycznego przez czujniki. Należy sprawdzić, czy magnes nie zgubił się w trakcie jazdy.
<b>514001</b>	
<b>514002</b>	
<b>514003</b>	Używając czujnika magnetycznego, należy sprawdzić, czy czujnik i magnes zostały prawidłowo zamontowane. Należy uważać, aby nie uszkodzić przewodu prowadzącego do czujnika.
<b>514006</b>	Używając magnesu do felgi, należy sprawdzić, czy w pobliżu jednostki napędowej nie znajdują się inne pola magnetyczne powodujące zakłócenia.
<b>680007</b>	Podane kody błędów sygnalizują, że akumulator eBike znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatur roboczych. Ładowanie akumulatora eBike zostanie przerwane.
<b>680009</b>	
<b>680012</b>	
<b>680014</b>	Gdy temperatura robocza ponownie znajdzie się w dopuszczalnym zakresie, proces ładowania zostanie wznowiony.
<b>680016</b>	
<b>680017</b>	

## Błędy krytyczne

Błędy krytyczne są sygnalizowane przez migający na czerwono wskaźnik LED trybu jazdy (5) oraz wskaźnik stanu naładowania akumulatora eBike (3). W razie wystąpienia błędu krytycznego należy kierować się instrukcjami postępowania zawartymi w poniższej tabeli.

Kod błędu	Instrukcje postępowania
6A0004	Odłącz akumulator PowerMore i uruchom swój rower eBike ponownie. Jeśli problem nie ustępuje, proszę się zwrócić do swojego dystrybutora
890000	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Potwierdź kod błędu.</li> <li>– Uruchom ponownie system eBike.</li> </ul> Jeśli problem nie został rozwiązany: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Potwierdź kod błędu.</li> <li>– Przeprowadź aktualizację oprogramowania.</li> <li>– Uruchom ponownie system eBike.</li> </ul> Jeśli problem nie został rozwiązany: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Skontaktuj się z dystrybutorem Bosch eBike Systems.</li> </ul>

## Konserwacja i serwis

### Konserwacja i czyszczenie

Panel sterowania nie wolno czyścić wodą pod ciśnieniem. Panel sterowania należy utrzymywać w czystości. W razie zabrudzeń może dojść do błędnego odczytu natężenia światła w otoczeniu.

Do czyszczenia panelu sterowania należy używać miękkiej, zwilżonej tylko wodą ściereczki. Nie stosować żadnych środków myjących.

► **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

**Wskazówka:** Zalecamy wyłączyć funkcję <Lock & Alarm> przed oddaniem roweru elektrycznego do serwisu u sprzedawcy rowerów.

**Wskazówka:** Jeśli panel sterowania **LED Remote** nie jest używany przez dłuższy czas, należy go doładować zgodnie z informacjami w (zob. „Zasilanie panelu sterowania“, Strona Polski – 3).

### Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkownika

W razie pytań dotyczących roweru elektrycznego i jego komponentów należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:

[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

## Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdują Państwo, klikając w link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Zwrot za pośrednictwem handlu jest możliwy, jeśli dystrybutor dobrowolnie oferuje możliwość przyjmowania zwrotów lub jest do tego ustawowo zobowiązany. Należy przy tym przestrzegać krajowych przepisów prawa.



Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulator eBike, czujnik prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Akumulatory i baterie, które można wymontować ze sprzętu elektrycznego, nie uszkadzając ich, należy przed utylizacją i wyjąć zbierać osobno.



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego służy wstępnemu sortowaniu według rodzajów materiałów i wspomaga prawidłowe przetwarzanie i odzysk surowców, chroniąc w ten sposób ludzi i środowisko naturalne.



**Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.**



## Bezpečnostní upozornění



**Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.** Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

**Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.**

Pojem **akumulátor eBike**, který se používá v tomto Návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, které se používají v tomto Návodu k obsluze, se vztahují na všechny originální pohonné jednotky Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Dbejte na to, aby informace na ovládací jednotce neodváděly vaši pozornost, zejména informace zobrazující se v závislosti na situaci.** Zobrazení informací o jízdě nesmí svádět k lehkovážnému způsobu jízdy. Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Pokud chcete na ovládací jednotce provést další nastavení nad rámec změny jízdního režimu, zastavte.
- ▶ **Nesazte se palubní počítač nebo ovládací jednotku připevňovat za jízdy!**
- ▶ **Funkce pomoci při vedení se smí používat výhradně při vedení elektrokola.** Pokud se kola elektrokola při používání pomoci při vedení nedotýkají země, hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Když je zapnutá pomoc při vedení, mohou se zároveň otáčet pedály.** Při aktivované pomoci při vedení dbejte na to, abyste měli nohy v dostatečné vzdálenosti od otáčejících se pedálů. Hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Při použití pomoci při vedení zajistěte, abyste mohli elektrokolo neustále kontrolovat a bezpečně držet.** Pomoc při vedení lze za určitých podmínek vypnout (např. překážka na pedálu nebo nechtěné sklouznutí tlačítka ovládací jednotky). Elektrokolo se může neočekávaně pohybovat směrem k vám nebo se převrátit. Pro uživatele to představuje riziko zvláště při dodatečném naložení. Neuvádějte elektrokolo s pomocí při vedení do situací, ve kterých je nemůžete zadržet vlastní silou!
- ▶ **Nestavte eBike obráceně na říditka a sedlo, pokud ovládací jednotka nebo držák přečnává přes říditka.** Může dojít k neopravitelnému poškození ovládací jednotky nebo držáku.
- ▶ **Nepřipojujte k akumulátoru eBike nabíječku, když je na displeji ovládací jednotky, resp. palubního počítače zobrazená kritická chyba.** Může dojít k zničení akumulátoru eBike, akumulátor eBike se může vznítit a způsobit těžké popáleniny a jiná poranění.

- ▶ **Řídicí jednotka je vybavená rádiovým rozhraním. Je nutné dodržovat místní omezení provozu, např. v letadlech nebo nemocnicích.**
- ▶ **Pozor!** Při používání ovládací jednotky s *Bluetooth®* může docházet k rušení jiných přístrojů a zařízení, letadel a lékařských přístrojů (např. kardiostimulátorů, naslouchadel). Rovněž nelze zcela vyloučit negativní vliv na osoby a zvířata v bezprostředním okolí. Nepoužívejte ovládací jednotku s *Bluetooth®* v blízkosti lékařských přístrojů, čerpacích stanic, chemických zařízení, oblastí s nebezpečím výbuchu a v oblastech, kde se používají trhaviny. Nepoužívejte ovládací jednotku s *Bluetooth®* v letadlech. Vyhněte se jejich používání po delší dobu v bezprostřední blízkosti svého těla.
- ▶ Slovní ochranná známka *Bluetooth®* a obrazové ochranné známky (loga) jsou zaregistrované ochranné známky a vlastnictví společnosti Bluetooth SIG, Inc. Jakékoli použití této slovní ochranné známky/obrazové ochranné známky společnosti Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems podléhá licenci.
- ▶ **Dodržujte všechny národní předpisy pro registraci a používání elektrokola.**

### Upozornění ohledně ochrany dat

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** nebo při výměně komponent systému eBike se předají technické informace o vašem systému eBike (např. výrobce, model, ID systému eBike, konfigurační údaje) a o používání systému (např. celková doba jízdy, spotřeba energie, teplota) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) za účelem zpracování vašeho požadavku, v případě servisu a pro účely zlepšování výrobků. Bližší informace k zpracování osobních údajů najdete na [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Popis výrobku a výkonu

### Použití v souladu s určeným účelem

Ovládací jednotka **LED Remote** je určená pro ovládání systému eBike/palubního počítače systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**. Kromě toho s ní můžete ovládat aplikaci **eBike Flow**.

Abyste mohli ovládací jednotku používat v plném rozsahu, potřebujete kompatibilní chytrý telefon s aplikací **eBike Flow**.

Ovládací jednotku **LED Remote** můžete prostřednictvím *Bluetooth®* spojit se svým chytrým telefonem.

V závislosti na operačním systému chytrého telefonu si lze aplikaci **eBike Flow** bezplatně stáhnout z Apple App Store nebo Google Play Store.

Pro stažení aplikace **eBike Flow** naskenujte pomocí chytrého telefonu kód.



## Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

Všechna vyobrazená částí jízdního kola, kromě pohonné jednotky, palubního počítače včetně ovládací jednotky, senzoru rychlosti a příslušných držáků jsou schematická a mohou se u vašeho systému eBike lišit.

- (1) Senzor okolního světla
- (2) Tlačítko zapnutí/vypnutí
- (3) Ukazatel stavu nabití akumulátoru eBike
- (4) LED ABS (volitelně)
- (5) LED jízdního režimu
- (6) Držák
- (7) Výběrové tlačítko
- (8) Přípojka pro diagnostiku (jen pro servisní účely)
- (9) Tlačítko snížení stupně podpory –/pomoci při vedení
- (10) Tlačítko zvýšení stupně podpory +/- osvětlení jízdního kola
- (11) Tlačítko snížení jasu/listování dozadu
- (12) Tlačítko zvýšení jasu/listování dopředu

## Technické údaje

Ovládací jednotka	LED Remote	
Kód výrobku		BRC3600
Nabíjecí proud přípojky USB max. <sup>A)</sup>	mA	600
Nabíjecí napětí přípojky USB <sup>A)</sup>	V	5
Nabíjecí kabel USB <sup>B)</sup>		USB Type-C <sup>C)</sup>
Nabíjecí teplota	°C	0 až +40
Provozní teplota	°C	-5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Rozhraní pro diagnostiku		USB Type-C <sup>C)</sup>
Interní lithium-iontový akumulátor	V mAh	3,7 75
Stupeň krytí		IP 55
Rozměry (bez upevnění)	mm	74 × 53 × 35
Hmotnost	g	30
<b>Bluetooth® Low Energy 5.0</b>		
- Frekvence	MHz	2 400–2 480
- Vysílací výkon	mW	1

A) Informace k nabíjení ovládací jednotky **LED Remote**; externí zařízení nelze nabíjet.

B) Není součástí standardní dodávky

C) USB Type-C® a USB-C® jsou chráněné značky organizace USB Implementers Forum.

Informace o licenci pro výrobek jsou k dispozici na následující internetové adrese: [www.bosch-ebike.com/licences](http://www.bosch-ebike.com/licences)

## Prohlášení o shodě

Společnost Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu **LED Remote** splňuje směrnici 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).

## Provoz

### Předpoklady

Systém eBike lze zapnout pouze tehdy, pokud jsou splněné následující předpoklady:

- Je nasazený dostatečně nabitý akumulátor eBike (viz Návod k použití akumulátoru eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**).
- Senzor rychlosti je správně připojený (viz Návod k použití pohonné jednotky systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**).

Před zahájením jízdy se ujistěte, že na tlačítka ovládací jednotky dobře dosáhnete. Doporučujeme, aby byla rovina s tlačítky plus/minus vyrovnaná téměř kolmo k zemi.

**Upozornění:** Vzhled všech uživatelských rozhraní a texty uživatelských rozhraní odpovídají schválenému stavu softwaru. Po aktualizaci softwaru se může stát, že se vzhled uživatelských rozhraní, texty uživatelských rozhraní a/nebo funkce změní.

### Napájení řídicí jednotky

Když je do systému eBike nasazený dostatečně nabitý akumulátor eBike a systém eBike je zapnutý, interní akumulátor ovládací jednotky se napájí energií a nabíjí se. Pokud by se interní akumulátor ovládací jednotky hodně vybil, můžete ho nabít prostřednictvím přípojky pro diagnostiku (8) pomocí kabelu USB Type-C® z powerbanky nebo jiného vhodného zdroje proudu (nabíjecí napětí **5 V**; nabíjecí proud max. **600 mA**).

Vždy zavřete krytku přípojky pro diagnostiku (8), aby se dovnitř nedostal prach nebo nepronikla vlhkost.

### Zapnutí a vypnutí systému eBike

Pro **zapnutí** systému eBike krátce stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (2). Po úvodní animaci se barevně zobrazí stav nabití akumulátoru eBike pomocí ukazatele stavu nabití (3) a nastavený jízdní režim pomocí ukazatele (5). Systém eBike je připravený k jízdě.

Jas ukazatele reguluje senzor okolního světla (1). Senzor okolního světla (1) proto nezakrývejte.

Pohon se aktivuje, jakmile začnete šlapat (kromě jízdního režimu **OFF**). Výkon pohonu se řídí podle nastaveného jízdního režimu.

Jakmile v normálním režimu přestanete šlapat nebo jakmile dosáhnete rychlosti **25/45 km/h**, podpora pohonem se vypne. Pohon se automaticky znovu aktivuje, jakmile začnete šlapat a rychlost je nižší než **25/45 km/h**.



Pro **vypnutí** systému eBike krátce stiskněte (< 3 s) tlačítko zapnutí/vypnutí **(2)**. Ukazatel stavu nabití akumulátoru eBike **(3)** a LED jízdního režimu **(5)** zhasnou.

Pokud přibližně **10** minut není požadován žádný výkon pohonu (např. protože eBike stojí) a nestiskne se žádné tlačítko, eBike se automaticky vypne.

## Ukazatel stavu nabití akumulátoru eBike

Na ukazateli stavu nabití akumulátoru eBike **(3)** odpovídá každý světle modrý proužek 20 % kapacity a každý bílý proužek 10 % kapacity. Nejhornější proužek signalizuje maximální kapacitu.

**Příklad:** Jsou zobrazené 4 světle modré proužky a jeden bílý proužek. Stav nabití činí 81 % až 90 %.

Při nízké kapacitě změní oba dolní ukazatele barvu:

Proužek	Kapacita
2× oranžový	30 % až 21 %
1× oranžový	20 % až 11 %
1× červený	10 % až rezerva
1× červený bliká	Rezerva až vybitý

Když se akumulátor eBike nabíjí, bliká nejhornější proužek ukazatele stavu nabití akumulátoru eBike **(3)**.

Stav nabití akumulátoru eBike lze zjistit také mimo systém eBike podle LED na akumulátoru systému eBike.

## Volba jízdního režimu

Na ovládací jednotce můžete pomoci tlačítkem snížení stupně podpory – **(9)** a zvýšení stupně podpory + **(10)** nastavit, jak silně vám bude pohon pomáhat při šlapání. Jízdní režim lze změnit i během jízdy a zobrazuje se barevně.

Jízdní režim	Upozornění
<b>OFF</b>	Podpora pohonu je vypnutá, eBike se stejně jako normální jízdní kolo pohání pouze šlapáním.
<b>ECO</b>	Účinná podpora při maximální efektivitě, pro maximální dojezd
<b>ECO+</b>	Jízdní režim s optimalizovaným dojezdem, který zapne podporu pohonu až po dosažení určitého jízdního výkonu, pro přirozenou jízdu a maximální dojezd
<b>TOUR</b>	Rovnoměrná podpora pro trasy s dlouhým dojezdem
<b>TOUR+</b>	Dynamická podpora pro přirozenou a sportovní jízdu
<b>eMTB</b>	Optimální podpora v každém terénu, sportovní jízda, zlepšená dynamika, maximální výkon
<b>SPORT</b>	Silná podpora, pro sportovní jízdu na hornatých trasách a pro městský provoz
<b>TURBO</b>	Maximální podpora až do vysokých frekvencí šlapání, pro sportovní jízdu
<b>AUTO</b>	Podpora se dynamicky přizpůsobuje podle jízdní situace.

Jízdní režim	Upozornění
<b>RACE</b>	Maximální podpora na závodní dráze pro horská elektrokola; velmi bezprostřední reakce a maximální „Extended Boost“ pro nejlepší možný výkon při závodění
<b>CARGO</b>	Rovnoměrná, silná podpora pro bezpečnou přepravu velkých hmotností
<b>SPRINT</b>	Dynamická podpora závislá na frekvenci šlapání – pro sportovní úseky v režimech eGravel a eRoad s rychlými sprinty a častými stoupáními
<b>LIMIT<sup>A)</sup></b>	Automatické a optimální přizpůsobení podpory podle jízdní situace maximálně do 25 km/h pro pomalejší a energeticky úspornou jízdu s rychlostními elektrokolem v městském provozu a při jízdě s elektrokoly ve skupině

A) pouze pro rychlostní elektrokola v EU s Performance Line Speed Aktivace jízdního režimu **LIMIT** nezpůsobí změnu stavu rychlostního elektrokola.

Označení a úpravu jízdních režimů může předem nakonfigurovat výrobce a může je zvolit prodejce jízdního kola.

**Upozornění:** Dostupné jízdní režimy jsou závislé na příslušné pohonné jednotce.

## Přizpůsobení jízdního režimu

Jízdní režimy lze v rámci určitých limitů přizpůsobit pomocí aplikace **eBike Flow**. To vám umožňuje přizpůsobit si eBike podle svých osobních potřeb.

Nelze vytvořit zcela vlastní jízdní režim. Můžete pouze přizpůsobit jízdní režimy, které byly na vašem systému povoleny výrobcem nebo prodejcem. Může to být i méně než 4 jízdní režimy.

Kromě toho se může stát, že na základě omezení ve vaší zemi nebude možné přizpůsobení některého jízdního režimu.

Přizpůsobit lze následující parametry:

- Podpora v poměru k základní hodnotě jízdního režimu (v rámci zákonných mezí)
- Reakce pohonu
- Vypínací rychlost (v rámci zákonných mezí)
- Maximální točivý moment (v rámci limitů pohonu)

**Upozornění:** Mějte na paměti, že u změněného jízdního režimu zůstanou pozice, název a barva zachované na všech palubních počítačích a ovládacích prvcích.

## Souhra pohonné jednotky s řazením

Také se systémem eBike byste měli používat řazení jako u normálního jízdního kola (říd'te se Návodem k použití svého systému eBike).

Nezávisle na druhu převodu je vhodné během řazení krátce snížit tlak na pedály. Tím se usnadní řazení a sníží se opotřebení pohonné jednotky.

Zvolením správného stupně můžete při vynaložení stejné síly zvýšit rychlost a prodloužit dojezd.

Říd'te se proto doporučeným přeřazením, které se zobrazuje na palubním počítači.

## Zapnutí/vypnutí osvětlení jízdního kola

Vždy než vyjedete, zkontrolujte, zda správně funguje osvětlení jízdního kola.

Pro **zapnutí** osvětlení jízdního kola podržte tlačítko osvětlení jízdního kola **(10)** stisknuté déle než 1 s.

Pomocí tlačítek snížení jasu **(11)** a zvýšení jasu **(12)** můžete ovládat jas LED na ovládací jednotce.

## Zapnutí/vypnutí pomoci při vedení

Pomoc při vedení vám může usnadnit vedení eBike. Rychlost pomoci při vedení činí maximálně **4 km/h**. Přednastavení od výrobce může být nižší a v případě potřeby ho může prodejce jízdních kol přizpůsobit.

- ▶ **Funkce pomoci při vedení se smí používat výhradně při vedení elektrokola.** Pokud se kola elektrokola při používání pomoci při vedení nedotýkají země, hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Když je zvolený převodový stupeň příliš vysoký, nemůže pohonná jednotka ani hýbat systémem eBike, ani aktivovat blokování proti rozjetí.**

Pro **spuštění** pomoci při vedení stiskněte tlačítko pomoci při vedení **(9)** a držte ho stisknuté déle než 1 s. Ukazatel stavu nabití akumulátoru eBike **(3)** zhasne a bílé světlo probíhající ve směru jízdy signalizuje připravenost k provozu.

Pro **aktivaci** pomoci při vedení se musí během následujících 10 s provést jedna z následujících akcí:

- Tlačte elektrokolo dopředu.
- Tlačte elektrokolo dozadu.
- Provedte s elektrokolem kývavý pohyb do stran.

Po aktivaci zahájí pohon vedení a barva probíhajícího bílého sloupce se změní na světle modrou.

Když pustíte tlačítko pomoci při vedení **(9)**, pomoc při vedení se přeruší. Během 10 s můžete stisknutím tlačítka pomoci při vedení **(9)** pomoc při vedení znovu aktivovat.

Když během 10 s pomoc při vedení znovu neaktivujete, pomoc při vedení se automaticky vypne.

Pomoc při vedení se ukončí vždy, když

- se zablokuje zadní kolo,
- nelze přejet překážku,
- nějaká část těla blokuje kliku jízdního kola,
- překážka dál otáčí klikou,
- začnete šlapat,
- stisknete tlačítko zvýšení stupně podpory **+/osvětlení jízdního kola (10)** nebo tlačítko zapnutí/vypnutí **(2)**.

Pomoc při vedení má blokování proti rozjetí, tzn. že i po použití pomoci při vedení pohon na několik sekund aktivně zabrzdí couvání a nemůžete tlačít elektrokolo dozadu nebo jen ztěžka.

Blokování proti rozjetí se okamžitě deaktivuje stisknutím tlačítka zvýšení stupně podpory **+/osvětlení jízdního kola (10)**.

Funkce pomoci při vedení podléhá specifickým předpisům jednotlivých zemí, a může se proto od výše uvedeného popisu lišit nebo být deaktivovaná.

## ABS – protiblokovací systém (volitelně)

Když je vypnutý eBike s Bosch-eBike-ABS systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**, rozsvítí se při spuštění systému eBike LED ABS **(4)**.

Po rozjetí provede ABS interní kontrolu své funkce a LED ABS zhasne.

V případě chyby svítí LED ABS **(4)** společně s oranžově blikající LED jízdního režimu **(5)**. Pomocí výběrového tlačítka **(7)** můžete chybu potvrdit, blikající LED jízdního režimu **(5)** zhasne. Dokud svítí LED ABS **(4)**, není ABS v provozu.

Podrobnosti o ABS a jeho funkci najdete v návodu k použití ABS.

## Vytvoření spojení s chytrým telefonem

Abyste mohli používat následující funkce systému eBike, potřebujete chytrý telefon s aplikací **eBike Flow**.

Spojení s aplikací probíhá přes *Bluetooth®*.

Zapněte eBike a počkejte na úvodní animaci. Nerozjíždějte se.

Spusťte párování *Bluetooth®* dlouhým stisknutím (> 3 s) tlačítka zapnutí/vypnutí **(2)**. Jakmile nejhornější proužek ukazatele stavu nabití akumulátoru eBike **(3)** signalizuje proces párování modrým blikáním, pusťte tlačítko zapnutí/vypnutí **(2)**.

Potvrďte v aplikaci dotaz ohledně spojení.

## Sledování aktivity

Pro zaznamenávání aktivit je nutné se zaregistrovat, resp. přihlásit v aplikaci **eBike Flow**.

Pro zaznamenávání aktivit musíte souhlasit s ukládáním údajů o poloze v aplikaci. Pouze v tom případě se vaše aktivity zaznamenávají v aplikaci. Pro zaznamenávání údajů o poloze musíte být přihlášení jako uživatel.

## eBike Lock

**<eBike Lock>** lze nastavit pro každý eBike v aplikaci **eBike Flow** pod **<Nastavení>** → **<Moje elektrokolo>** → **<Lock & Alarm>**. Přitom se uloží klíč pro odblokování systému eBike v chytrém telefonu a/nebo v palubním počítači **Kiox 300/Kiox 500**.

**<eBike Lock>** se automaticky aktivuje v následujících případech:

- při vypnutí systému eBike pomocí ovládací jednotky;
- při automatickém vypnutí systému eBike.

Když se systém eBike vypne a chytrý telefon je spojený se systémem eBike přes *Bluetooth®* nebo je v držáku nasazený dříve definovaný palubní počítač, eBike se odblokuje.

Funkce **<eBike Lock>** je spojená s vašim **uživatelským účtem**.

Pokud byste chytrý telefon ztratili, můžete se přihlásit z jiného chytrého telefonu pomocí aplikace **eBike Flow** a svého uživatelského účtu a eBike odblokovat.

Při ztrátě palubního počítače můžete v poloze **<Lock & Alarm>** v aplikaci **eBike Flow** zrušit všechny digitální klíče.



**Pozor!** Pokud v aplikaci zvolíte nastavení, které má negativní vliv na **<eBike Lock>** (např. smazání systému eBike nebo uživatelského účtu), zobrazí se vám předem varovné hlášení.

**Důkladně si ho přečtěte a postupujte podle zobrazeného hlášení (např. před smazáním systému eBike nebo uživatelského účtu).**

#### Zapnutí funkce <eBike Lock>

Abyste mohli zapnout funkci **<eBike Lock>**, musí být splněny následující předpoklady:

- Je nainstalovaná aplikace **eBike Flow**.
- Je vytvořený uživatelský účet.
- Právě se u systému eBike neprovádí žádná aktualizace.
- Systém eBike je přes *Bluetooth*<sup>®</sup> spojený s chytrým telefonem.
- Elektrokolo je zastavené.
- Chytrý telefon je připojený k internetu.
- Akumulátor eBike je dostatečně nabitý a není připojený nabíjecí kabel.

Funkci **<eBike Lock>** můžete zapnout v aplikaci **eBike Flow** v položce nabídky **<Lock & Alarm>**.

Pohon systému eBike poskytuje podporu pouze tehdy, když je při zapnutí systému eBike chytrý telefon přes *Bluetooth*<sup>®</sup> spojený se systémem eBike nebo je palubní počítač nasazený v držáku. Když se jako klíč používá chytrý telefon, musí být v chytrém telefonu zapnuté *Bluetooth*<sup>®</sup> a na pozadí musí být aktivní aplikace **eBike Flow**. Když je aktivovaná funkce **<eBike Lock>**, můžete eBike dále používat bez podpory pohonnou jednotkou.

#### Kompatibilita

**<eBike Lock>** je kompatibilní se všemi pohonnými jednotkami Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

#### Funkce

Ve spojení s **<eBike Lock>** funguje chytrý telefon a palubní počítač podobně jako klíč pro pohonnou jednotku. **<eBike Lock>** se aktivuje vypnutím systému eBike. Při zapnutí eBike zkontroluje dostupnost předtím definovaného klíče. To je signalizováno na ovládací jednotce **LED Remote** bílým blikáním a na palubním počítači pomocí symbolu zámku.

**Upozornění: <eBike Lock>** nepředstavuje ochranu proti krádeži, nýbrž doplnění k mechanickému zámku! Pomocí funkce **<eBike Lock>** nedochází k mechanickému zablokování systému eBike a podobně. Pouze se deaktivuje podpora pohonnou jednotkou. Dokud je chytrý telefon spojený se systémem eBike přes *Bluetooth*<sup>®</sup> nebo s palubním počítačem, je pohonná jednotka zablokována.

**Pokud chcete dočasně nebo trvale poskytnout přístup ke svému systému eBike třetím osobám, sdílejte předtím definovaný digitální klíč (palubní počítač/chytrý telefon). Tak je <eBike Lock> i nadále aktivní. Pokud chcete eBike dát do servisu, deaktivujte <eBike Lock> v aplikaci eBike Flow v položce nabídky <Nastavení>.**

Pokud chcete eBike prodat, odstraňte navíc eBike v aplikaci **eBike Flow** v položce nabídky **<Nastavení>** ze svého uživatelského účtu.

Když se systém eBike vypne, vydá pohonná jednotka akustický signál uzamknutí (**jeden** akustický signál), aby upozornila, že je podpora pohonem vypnutá.

Když se systém eBike zapne, vydá pohonná jednotka dva akustické signály odemknutí (**dva** akustické signály), aby upozornila, že je opět možná podpora pohonem.

Akustický signál uzamknutí vám pomůže poznat, zda je funkce **<eBike Lock>** na vašem systému eBike aktivovaná. Akustické upozornění je standardně aktivované, lze ho deaktivovat v aplikaci **eBike Flow** v položce nabídky **<Zvuk uzamčení>** po zvolení symbolu zámku u vašeho systému eBike.

**Upozornění:** Pokud nemůžete funkci **<eBike Lock>** zapnout nebo vypnout, obraťte se prosím na prodejce jízdních kol.

#### Výměna součástí systému eBike a funkce <eBike Lock>

##### Výměna chytrého telefonu

1. Nainstalujte aplikaci **eBike Flow** na novém chytrém telefonu.
2. Přihlaste se ke **stejnému** uživatelskému účtu, pomocí kterého jste aktivovali funkci **<eBike Lock>**.
3. V aplikaci **eBike Flow** se zobrazí funkce **<eBike Lock>** jako zapnutá.

Další informace k tomu naleznete v aplikaci **eBike Flow** nebo ve středisku podpory Bosch eBike Help Center na webových stránkách [www.bosch-ebike.com/help-center](http://www.bosch-ebike.com/help-center).

#### Aktualizace softwaru

Aktualizace softwaru se musí manuálně spustit v aplikaci **eBike Flow**.

Aktualizace softwaru se na pozadí přenášejí z aplikace do ovládací jednotky, jakmile je ovládací jednotka spojená s aplikací. Během aktualizace signalizuje zelené blikající ukazatel stavu nabití akumulátoru eBike **(3)** postup. Nakonec se systém eBike restartuje.

Spravování aktualizací softwaru se provádí prostřednictvím aplikace **eBike Flow**.

#### Chybová hlášení

Ovládací jednotka informuje, zda se v systému eBike vyskytují kritické chyby nebo méně kritické chyby.

Chybová hlášení vygenerovaná systémem eBike lze načíst prostřednictvím aplikace **eBike Flow** nebo je může načíst prodejce jízdního kola.

Pomocí odkazu v aplikaci **eBike Flow** si můžete zobrazit informace o chybách a podporu pro odstranění chyby.

#### Méně kritické chyby

Méně kritické chyby jsou signalizovány oranžově blikající a poté nepřetržitě svítící LED jízdního režimu **(5)**. Stisknutím výběrového tlačítka **(7)** se chyba potvrdí a LED jízdního režimu **(5)** znovu nepřetržitě signalizuje pomocí barvy nastavený jízdní režim.

Pomocí následující tabulky můžete případně sami odstranit chyby. Jinak se obraťte na prodejce jízdního kola.

Číslo	Odstanění chyb
<b>523005</b>	Uvedená čísla chyb informují, že došlo ke zhoršení rozpoznání magnetického pole pomocí senzorů. Podívejte se, zda jste při jízdě neztratili magnet.
<b>514001</b>	
<b>514002</b>	
<b>514003</b>	Pokud používáte magnetický senzor, zkontrolujte, zda jsou senzor a magnet správně namontované. Dbejte na to, aby kabel k senzoru nebyl poškozený.
<b>514006</b>	Pokud používáte magnet na ráfek, dbejte na to, aby se v blízkosti pohonné jednotky nevyskytovala rušivá magnetická pole.
<b>680007</b>	Uvedená čísla chyb signalizují, že je akumulátor eBike mimo přípustnou provozní teplotu. Nabíjení akumulátoru eBike se přeruší.
<b>680009</b>	
<b>680012</b>	
<b>680014</b>	Jakmile je provozní teplota znovu v přípustném rozsahu, nabíjení se spustí znovu.
<b>680016</b>	
<b>680017</b>	

### Kritické chyby

Kritické chyby jsou signalizovány červeně blikajícími a poté nepřetržitě svítícími LED jízdního režimu(5) a ukazatele stavu nabíjení akumulátoru eBike (3). Při výskytu kritické chyby postupujte podle pokynů v následující tabulce.

Číslo	Pokyny
<b>6A0004</b>	Odstaňte akumulátor PowerMore a restartujte eBike. Pokud problém přetrvává, obraťte se, prosím na specializovaného prodejce.
<b>890000</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Potvrďte chybový kód.</li> <li>– Restartujte systém elektrokola.</li> </ul> Pokud problém přetrvává: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Potvrďte chybový kód.</li> <li>– Proveďte aktualizaci softwaru.</li> <li>– Restartujte systém elektrokola.</li> </ul> Pokud problém přetrvává: <ul style="list-style-type: none"> <li>– obraťte se, prosím, na specializovaného prodejce Bosch eBike Systems.</li> </ul>

## Údržba a servis

### Údržba a čištění

Řídicí jednotka se nesmí čistit tlakovou vodou.

Udržujte řídicí jednotku v čistotě. Při znečištění může dojít k nesprávnému rozpoznání jasu.

K čištění řídicí jednotky používejte měkký hadr navlhčený jen vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

► **Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.**

**Upozornění:** Když dáte eBike na provedení servisu k prodejci jízdních kol, doporučujeme <Lock & Alarm> deaktivovat.

**Upozornění:** Když ovládací jednotku **LED Remote** dlouho nepoužíváte, dobijte ji (viz „Nabíjení řídicí jednotky“, Stránka Čeština – 2).

### Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástem se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

### Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

Vrácení v obchodu je možné, pokud prodejce odběr dobrovolně nabízí nebo jej musí zajišťovat ze zákona.

Dodržujte přítom vnitrostátní předpisy.



Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor eBike, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Baterie, které lze bez zničení vyjmout z elektrického zařízení, se musí před likvidací vyjmout a odevzdat zvlášť na sběrném místě pro baterie.



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Oddělené odevzdání k likvidaci slouží k třídění podle druhu materiálu a přispívá k správnému zacházení se surovinami a jejich recyklaci, což je šetrné pro člověka i životní prostředí.



**Změny vyhrazeny.**

## Bezpečnostné upozornenia



**Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Nedodržavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

**Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.**

Pojem **eBike akumulátor**, použitý v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne eBike akumulátory Bosch systémovej generácie **the smart system**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, použité v tomto návode na obsluhu, sa vzťahujú na všetky originálne pohonné jednotky Bosch systémovej generácie **the smart system**.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Nenechajte sa rozptyľovať zobrazením ovládacej jednotky, najmä situáciami vrstveniami.** Zobrazovanie informácií o jazde nesmie zvädzať k neopatrnému štýlu jazdy. Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Ak otkrem zmeny režimu jazdy chcete robiť na vašej ovládacej jednotke iné nastavenia, zastavte.
- ▶ **Palubný počítač alebo ovládacia jednotka sa nepokúšajte pripieňovať počas jazdy!**
- ▶ **Funkcia pomoc pri presune sa smie používať výlučne pri presune eBike.** Ak kolesá eBike nemajú pri použití pomoci pri presune kontakt s podkladom, hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ **Keď je zapnutá pomoc pri presune, môžu sa súčasne otáčať aj pedále.** Pri zapnutej pomoci pri presune dávajte pozor na to, aby boli vaše nohy dostatočne ďaleko od otáčajúcich sa pedálov. Hrozí riziko poranenia.
- ▶ **Pri používaní pomoci pri presune dávajte pozor na to, aby ste eBike vždy mali pod kontrolou a mohli ho bezpečne držať.** Pomoc pri presune môže za istých okolností zlyhať (napr. prekážka pri pedáli alebo neúmyselné zosmyknutie z tlačidla ovládacej jednotky). eBike sa môže náhle začať pohybovať dozadu na vás alebo sa môže prevrátiť. To predstavuje, predovšetkým pri bicykli s nákladom, riziko pre používateľa. Pri eBike so zapnutou pomocou pri presune sa vyhýbajte situáciám, v ktorých nedokážete eBike udržať vlastnou silou!
- ▶ **Keď ovládacia jednotka alebo jej držiak prečnievajú cez riadidlá, neotáčajte eBike hore kolesami na riadidlá a sedlo.** Ovládacia jednotka alebo držiak sa môžu neopráviteľne poškodiť.
- ▶ **Ak displej ovládacej jednotky alebo palubný počítač hlási kritickú chybu, nepripájajte nabíjačku k akumulátoru eBike..** Môže to viesť k zničeniu akumulátora eBike, akumulátor eBike sa môže vznietiť a spôsobíť tak ťažké popáleniny a iné zranenia.
- ▶ **Ovládacia jednotka je vybavená rádiovým rozhraním. Dodržiavajte lokálne prevádzkové obmedzenia, napríklad v lietadlách alebo nemocniciach.**

- ▶ **Pozor!** Pri používaní ovládacej jednotky s **Bluetooth®** môže dôjsť k rušeniu iných prístrojov a zariadení, lietadiel a medicínskych prístrojov (napríklad kardiostimulátorov, načúvacích prístrojov). Taktiež nie je možné úplne vylúčiť negatívny vplyv na ľudí a zvieratá nachádzajúce sa v bezprostrednom okolí. Ovládacia jednotka s **Bluetooth®** nepoužívajte v blízkosti medicínskych zariadení, čerpacích staníc, chemických zariadení, oblastí s nebezpečenstvom výbuchu a oblastí, kde sa nachádzajú trhaviny. Ovládacia jednotka s **Bluetooth®** nepoužívajte v lietadlách. Zabráňte dlhodobejšiemu prevádzkovaniu v priamej blízkosti tela.
- ▶ Slovné označenie a tiež grafické znaky (logá) **Bluetooth®** sú registrované ochranné známky a sú majetkom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Akékoľvek použitie tohto slovného označenia/týchto grafických znakov spoločnosťou Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems je na základe licencie.
- ▶ **Dodržiavajte všetky národné predpisy o registrovaní a používaní eBike.**

## Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na **Bosch DiagnosticTool 3** alebo pri výmene komponentov eBike sa technické informácie o vašom eBike (napr. výrobca, model, Bike-ID, konfiguračné údaje), ako aj informácie o používaní eBike (napr. celkový čas jazdy, spotreba energie, teplota) odovzdávajú na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) na spracovanie vašej požiadavky, v prípade servisu, a na účely zlepšenia výrobu. Viac informácií o spracovaní údajov nájdete na [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Opis výrobku a výkonu

### Používanie v súlade s určením

Ovládacia jednotka **LED Remote** je určená na ovládanie eBike/palubného počítača systémovej generácie **the smart system**. Môžete ňou tiež ovládať aplikáciu **eBike Flow**.

Aby ste mohli ovládacia jednotku využívať v plnom rozsahu, je potrebný kompatibilný smartfón s aplikáciou **eBike Flow**.

Ovládacia jednotku **LED Remote** môžete prostredníctvom **Bluetooth®** prepojiť so svojim smartfónom.



Podľa operačného systému smartfónu možno si aplikáciu **eBike Flow** bezplatne stiahnuť z Apple App Store alebo Google Play Store.

Naskenujte vašim smartfónom kód, aby ste si mohli aplikáciu **eBike Flow** stiahnuť.

### Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

Všetky vyobrazenia súčasti bicykla okrem pohonnej jednotky, palubného počítača vrátane ovládacej jednotky, snímača rýchlosti a ich príslušených držiakov sú schematické a môžu sa od vášho eBike odlišovať.

- (1) Snímač okolitého svetla
- (2) Tlačidlo zapnutia/vypnutia

- (3) Zobrazenie stavu nabitia eBike akumulátora
- (4) LED dióda ABS (voliteľné)
- (5) LED dióda režimu jazdy
- (6) Držiak
- (7) Tlačidlo výberu
- (8) Diagnostická prípojka (iba na účely údržby)
- (9) Tlačidlo zníženia stupňa podpory – / Pomoc pri tlačení
- (10) Tlačidlo zvýšenia stupňa podpory + / Osvetlenie bicykla
- (11) Tlačidlo zníženia jasu / Listovanie dozadu
- (12) Tlačidlo zvýšenia jasu / Listovanie dopredu

## Technické údaje

Ovládacia jednotka	LED Remote	
Kód výrobu		BRC3600
Nabíjací prúd USB prípojky max. <sup>A)</sup>	mA	600
Nabíjacie napätie USB prípojky <sup>A)</sup>	V	5
Nabíjací kábel USB <sup>B)</sup>		USB Type-C® <sup>C)</sup>
Nabíjacia teplota	°C	0 ... +40
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40
Diagnostické rozhranie		USB Type-C® <sup>C)</sup>
Interný lítovo-iónový akumulátor	V mAh	3,7 75
Stupeň krytia		IP55
Rozmery (bez upevnenia)	mm	74 × 53 × 35
Hmotnosť	g	30
<b>Bluetooth® Low Energy 5.0</b>		
– Frekvencia	MHz	2 400–2 480
– Vysielač výkon	mW	1

A) Údaje o nabíjaní ovládacej jednotky **LED Remote**; externé zariadenia nie je možné nabíjať.

B) Nie je súčasťou štandardného rozsahu dodávky

C) USB Type-C® a USB-C® sú ochranné známky USB Implementers Forum.

Informácie o licenciách pre tento výrobok sú k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: [www.bosch-ebike.com/licences](http://www.bosch-ebike.com/licences)

## Vyhľadanie o zhode

Týmto Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, vyhlasuje, že typ rádiového systému **LED Remote** vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode CE je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).

## Prevádzka

### Predpoklady

eBike je možné zapnúť len vtedy, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

- Je vložený dostatočne nabitý akumulátor eBike (pozri návod na obsluhu akumulátora eBike systémovej generácie **the smart system**).
- Snímač rýchlostí je správne zapojený (pozri návod na obsluhu pohonnej jednotky systémovej generácie **the smart system**).

Pred začiatkom jazdy sa uistite, či sa vám dá ľahko siahnuť na tlačidlá ovládacej jednotky. Odporúča sa, aby tlačidlá plus/mínus boli v rovine takmer kolmej k zemi.

**Poznámka:** Všetky znázornenia rozhraní a texty rozhraní zodpovedajú stavu vydania softvéru. Po aktualizácii softvéru sa môže stať, že sa zmenia znázornenia rozhraní, texty rozhraní a/alebo funkcie.

### Elektrické napájanie ovládacej jednotky

Ak sa do eBike nasadí dostatočne nabitý akumulátor eBike a eBike sa zapne, vnútorný akumulátor ovládacej jednotky sa zásobuje energiou a nabíja sa.

Ak by niekedy mal interný akumulátor ovládacej jednotky veľmi nízky stav nabitia, môžete ho nabíť prostredníctvom diagnostickej prípojky (8) pomocou kábla USB Type-C® na pojením na powerbank alebo na iný vhodný zdroj energie (nabíjacie napätie **5 V**; nabíjací prúd max. **600 mA**).

Veko diagnostickej prípojky (8) vždy zatvorte, aby sa dnu nedostal žiadny prach a vlhkosť.

### Zapnutie/vypnutie eBike

Na **zapnutie** eBike stlačte krátko tlačidlo zapnutia/vypnutia (2). Po úvodnej animácii sa vám farebne zobrazí stav nabitia eBike akumulátora pomocou ukazovateľa stavu nabitia (3) a nastavený režim jazdy so zobrazením (5). eBike je pripravený na jazdu.

Jas indikácií sa reguluje pomocou snímača okolitého svetla (1). Snímač okolitého svetla (1) preto nezakrývajte.

Pohon sa aktivuje hneď ako šliapnete do pedálov (okrem nastavenia režimu jazdy **OFF**). Výkon pohonu sa riadi podľa nastaveného režimu jazdy.

Ak v normálnej prevádzke prestanete šliapať do pedálov alebo ak dosiahnete rýchlosť **25/45 km/h**, podpora prostredníctvom pohonu sa vypne. Pohon sa aktivuje automaticky ihneď po šliapnutí do pedálov a pri rýchlosti nižšej ako je **25/45 km/h**.

Na **vypnutie** eBike stlačte krátko (< 3 sekundy) tlačidlo zapnutia/vypnutia (2). Ukazovateľ stavu nabitia eBike akumulátora (3) a LED dióda režimu jazdy (5) zhasnú.

Ak sa približne **10** minút nevyvolá žiadny výkon pohonu (napr. preto, že eBike stojí) a nestlačí sa žiadne tlačidlo, eBike sa vypne automaticky.

## Ukazovateľ stavu nabitia akumulátora eBike

V ukazovateli stavu nabitia akumulátora eBike (3) zodpovedá každý ľadovo modrý prúžok 20 % kapacity a každý biely prúžok 10 % kapacity. Najvyšší prúžok ukazuje maximálnu kapacitu.

**Príklad:** Zobrazujú sa 4 ľadovo modré prúžky a jeden biely prúžok. Stav nabitia je medzi 81 % a 90 %.

Pri malej kapacite zmenia obidve spodné zobrazenia farbu:

Prúžky	Kapacita
2× oranžový	30 % ... 21 %
1× oranžový	20 % ... 11 %
1× červený	10 % ... rezerva
1× červený blikajúci	rezerva ... prázdny

Ak sa akumulátor eBike nabíja, blika najvyšší prúžok ukazovateľa stavu nabitia akumulátora eBike (3).

Stav nabitia akumulátora eBike je možné odčítať mimo eBike na LED diódach akumulátora eBike.

## Voľba režimu jazdy

Na ovládacej jednotke si môžete nastaviť pomocou tlačidla – (9) zníženie stupňa podpory a pomocou tlačidla + (10) zvýšenie stupňa podpory, to znamená, ako silno vás má pohon podporovať pri šliapaní. Režim jazdy možno zmeniť aj počas jazdy a zobrazí sa vám to farebne.

Režim jaz- dy	Upozornenia
<b>OFF</b>	Podpora pohonu je vypnutá, eBike sa môže pohybovať ako normálny bicykel len šliapaním do pedálov.
<b>ECO</b>	Účinná podpora pri maximálnej efektívnosti, pre maximálny dojazd
<b>ECO+</b>	Režim jazdy s optimalizovaným dojazdom, ktorý zapína podporu pohonu až nad určitou úrovňou výkonu jazdca; pre prirodzenú jazdu a maximálny dojazd
<b>TOUR</b>	Rovnomerná podpora pri trasách s veľkým dojazdom
<b>TOUR+</b>	Dynamická podpora pre prirodzenú a športovú jazdu
<b>eMTB</b>	Optimálna podpora v každom teréne, športový rozbeh, zlepšená dynamika, maximálny výkon
<b>SPORT</b>	Silná podpora pre športovú jazdu na horských trasách a aj v mestskej premávke
<b>TURBO</b>	Maximálna podpora až do vysokých frekvencií šliapania pre športovú jazdu
<b>AUTO</b>	Podpora sa dynamicky prispôsobuje jazdnej situácii.
<b>RACE</b>	Maximálna podpora na pretekárskej dráhe eMTB; veľmi priama odozva a maximálne „Extended Boost“ pre čo najlepší výkon pri súťažiach
<b>CARGO</b>	Rovnomerná, silná podpora, ktorá umožňuje bezpečnú prepravu ťažkých bremien

## Režim jaz- dy Upozornenia

<b>SPRINT</b>	Dynamická podpora v závislosti od frekvencie šliapania – pre športovú jazdu eGravel a eRoad s rýchlymi šprintmi a častými stúpaniami
<b>LIMIT<sup>A)</sup></b>	Automatické a optimálne prispôbenie podpory jazdnej situácii do maximálnej rýchlosti 25 km/h pre jazdu so spomalením, energeticky úspornú a bezpečnú jazdu s elektrobicyklom S-Pedelec v mestskej premávke a pre skupinovú jazdu s elektrobicyklami Pedelec

A) Iba pre elektrobicykle S-Pedelec v EÚ s Performance Line Speed Aktivácia režimu jazdy **LIMIT** nespôsobí v stave S-Pedelec žiadnu zmenu.

Označenia a konfiguráciu režimov jazdy môže vopred nakonfigurovať výrobca a zvoliť ich môže predajca bicyklov.

**Poznámka:** Režimy jazdy, ktoré sú k dispozícii závisia od príslušnej pohonnej jednotky.

## Prispôbenie režimu jazdy

Režimy jazdy si môžete upravovať v rámci určitých limitov pomocou aplikácie **eBike Flow**. Máte tak možnosť prispôbiť si eBike vašim osobným potrebám.

Vytvorenie kompletne vlastného režimu jazdy nie je možné. Upravovať si môžete iba tie režimy jazdy, ktoré vo vašom systéme povolil výrobca alebo obchodník. Môže to byť aj menej ako 4 režimy jazdy.

Okrem toho sa môže stať, že z dôvodu obmedzení platných vo vašej krajine nemožno robiť žiadne upravovanie režimov jazdy.

Na upravovanie sú k dispozícii nasledujúce parametre:

- Podpora vzhľadom na základnú hodnotu režimu jazdy (v rámci zákonných nariadení)
- Reakcia pohonu
- Regulovaná rýchlosť (v rámci zákonných nariadení)
- Maximálny krútiaci moment (v rámci hraníc možnosti pohonu)

**Upozornenie:** Zoberť na vedomie, že váš zmenený režim jazdy si zachová pozíciu, názov a farbu na všetkých palubných počítačoch a ovládacích prvkoch.

## Súhra pohonnej jednotky s radením prevodov

Aj na eBike by ste mali prevody radíť tak ako na bežnom bicykli (pozrite si k tomu návod na obsluhu vášho eBike).

Nezávisle od druhu prevodového systému odporúčame počas preradovania nakrátko znížiť tlak do pedálov. Tým sa radenie uľahčí a zníži sa opotrebovanie hnacej reťaze.

Voľbou správneho prevodového stupňa môžete pri rovnakej vynaloženej sile zvýšiť rýchlosť a dojazd.

Radte sa preto odporúčaniami na radenie prevodov, ktoré sa vám zobrazujú na palubnom počítači.

## Zapnutie/vypnutie osvetlenia bicykla

Pred každou jazdou skontrolujte správne fungovanie osvetlenia bicykla.

Pre **zapnutie** osvetlenia bicykla stlačte tlačidlo osvetlenia bicykla (10) dlhšie ako na 1 s.



Pomocou tlačidiel zníženia jasu (**11**) a zvýšenia jasu (**12**) môžete ovládať jas LED na ovládacej jednotke.

## Zapnutie/vypnutie funkcie pomoci pri tlačení

Funkcia pomoci pri tlačení vám môže uľahčiť presun eBike. Rýchlosť pri využití pomoci pri tlačení je maximálne **4 km/h**. Predvolené nastavenie od výrobcu môže byť nižšie a v prípade potreby ho môže upraviť predajca bicyklov.

- ▶ **Funkcia pomoc pri presune sa smie používať výlučne pri presune eBike.** Ak kolesá eBike nemajú pri použití pomoci pri presune kontakt s podkladom, hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ **Ak je zvolený prevodový stupeň príliš vysoký, nedokáže pohonná jednotka pohnúť eBike ani aktivovať blokovanie proti spätnému točeniu kolies.**

Na **spustenie** funkcie pomoci pri tlačení stlačte tlačidlo pomoci pri tlačení (**9**) na dlhšie ako 1 sekundu a tlačidlo držte stlačené. Ukazovateľ stavu nabitia eBike akumulátora (**3**) zhasne a biele svietiace svetlo v smere jazdy ukazuje pripravenosť.

Na **aktiváciu** pomoci pri tlačení je nutné do nasledujúcich 10 sekúnd vykonať niektorú z nasledujúcich akcií:

- Posuňte eBike dopredu.
- Posuňte eBike dozadu.
- Urobte s eBike kyvadlový pohyb do boku.

Po aktivácii začne pohon tlačíť a súvislé biele pružky zmenia svoju farbu na ľadovo modrú.

Keď tlačidlo pomoci pri tlačení (**9**) uvoľníte, pomoc pri tlačení sa pozastaví. V priebehu 10 sekúnd môžete stlačením tlačidla pomoci pri tlačení (**9**) pomoc pri tlačení reaktivovať.

Ak pomoc pri tlačení do 10 sekúnd znova neaktivujete, pomoc pri tlačení sa automaticky vypne.

Pomoc pri tlačení sa ukončí vždy, keď

- je zadné koleso zablokované,
- nemožno prekonať bariéru,
- nejaká časť tela blokuje kľuku bicykla,
- nejaká prekážka ďalej otáča kľukou,
- šliapnete do pedálov,
- stlačíte tlačidlo zvýšenia stupňa podpory +/osvetlenia bicykla (**10**) alebo tlačidlo zapnutia/vypnutia (**2**).

Funkcia pomoci pri tlačení má blokovanie proti spätnému točeniu kolies, to znamená, že aj po ukončení použitia funkcie pomoci pri tlačení pohon ešte niekoľko sekúnd aktívne brzdí spätné točenie kolies a tak nemôžete vôbec alebo len veľmi ťažko hýbať eBike smerom dozadu.

Blokovanie proti spätnému točeniu kolies sa deaktivuje okamžitým stlačením tlačidla zvýšenia stupňa podpory +/osvetlenia bicykla (**10**).

Fungovanie pomoci pri presune podlieha špecifickým predpisom danej krajiny, preto sa môže odlišovať od opisu uvedeného vyššie alebo môže byť deaktivované.

## ABS – antiblokovací systém (voliteľné)

Ak je eBike s Bosch eBike-ABS vybavený systémovou generáciou **the smart system**, rozsvieti sa pri spustení eBike LED dióda ABS (**4**).

Po rozbehu ABS interne skontroluje svoju funkčnosť a LED dióda ABS zhasne.

V prípade chyby sa rozsvieti LED dióda ABS (**4**) spolu s oranžovo blikajúcou LED diódou režimu jazdy (**5**). Pomocou tlačidla výberu (**7**) môžete chybu potvrdiť, blikajúca LED dióda režimu jazdy (**5**) zhasne. Kým LED dióda ABS (**4**) svieti, ABS nie je v prevádzke.

Podrobnosti o systéme ABS a jeho fungovaní nájdete v návode na obsluhu ABS.

## Vytvorenie spojenia so smartfónom

Na využívanie nasledujúcich funkcií eBike je potrebný smartfón s aplikáciou **eBike Flow**.

Spojenie s aplikáciou prebieha cez *Bluetooth®* spojenie.

Zapnite eBike a čakajte na úvodnú animáciu. Nejazdite.

Spustíte *Bluetooth®* párovanie dlhým stlačením (> 3 sekundy) tlačidla zapnutia/vypnutia (**2**). Hneď ako najvyšší pružok ukazovateľa stavu nabitia eBike akumulátora (**3**) signalizuje proces spárovania blikaním namodro, uvoľníte tlačidlo zapnutia/vypnutia (**2**).

V aplikácii potvrdíte žiadosť o pripojenie.

## Sledovanie aktivity

Na zaznamenávanie aktivít je potrebná registrácia, príp. prihlásenie v aplikácii **eBike Flow**.

Na zaznamenávanie aktivít musíte povoliť ukladanie údajov o polohe v aplikácii. Len potom môžete vaše aktivity zaznamenávať v aplikácii. Na zaznamenávanie údajov o polohe musíte byť prihlásení ako používateľ.

## eBike Lock

**<eBike Lock>** je možné vytvoriť pre každý eBike prostredníctvom aplikácie **eBike Flow** pod **<Nastavenia>** → **<Môj eBike>** → **<Lock & Alarm>**. Prítom sa kľúč na odblokovanie eBike uloží v smartfóne a/alebo v palubnom počítači **Kiox 300/Kiox 500**.

Funkcia **<eBike Lock>** je automaticky aktívna v nasledujúcich prípadoch:

- pri vypnutí eBike prostredníctvom ovládacej jednotky
- pri automatickom vypnutí eBike

Po zapnutí eBike a pripojení smartfónu k eBike cez *Bluetooth®* alebo po nasadení vopred definovaného palubného počítača sa eBike odblokuje.

Funkcia **<eBike Lock>** je viazaná na vaše **užívateľské konto**.

Ak by ste stratili svoj smartfón, môžete sa prihlásiť cez iný smartfón pomocou aplikácie **eBike Flow** a vášho užívateľského konta a eBike odblokovat'.

Pri strate palubného počítača môžete v položke menu **<Lock & Alarm>** aplikácie **eBike Flow** resetovať všetky digitálne kľúče.

**Pozor!** Keď v aplikácii zvolíte nastavenie, ktoré vedie k nevhodám pri funkcii **<eBike Lock>** (napr. vymazanie vášho eBike alebo užívateľského konta), najprv sa vám zobrazia výstražné hlásenia. **Dôkladne si ich prečítajte a konajte podľa vygenerovaných hlásení (napr. pred vymazaním vášho eBike alebo užívateľského konta).**

## Vytvorenie funkcie <eBike Lock>

Na vytvorenie funkcie <eBike Lock> musia byť splnené nasledujúce predpoklady:

- Je nainštalovaná aplikácia **eBike Flow**.
- Je vytvorené používateľské konto.
- Na eBike práve neprebíha žiadna aktualizácia.
- eBike je spojený so smartfónom pomocou *Bluetooth®*.
- eBike stojí.
- Smartfón je pripojený k internetu.
- Akumulátor eBike je dostatočne nabitý a nabíjaci kábel nie je pripojený.

Vytvorenie funkcie <eBike Lock> môžete vykonať v aplikácii **eBike Flow** v položke menu <Lock & Alarm>.

Pohon vášho eBike poskytuje podporu len vtedy, keď je pri zapnutí eBike pripojený k eBike smartfónu cez *Bluetooth®* alebo je palubný počítač nasadený do držiaka. Ak sa smartfón používa ako kľúč, musí byť na vašom smartfóne zapnutá funkcia *Bluetooth®* a aplikácia **eBike Flow** musí byť aktívna na pozadí. Keď je funkcia <eBike Lock> aktivovaná, môžete váš eBike naďalej používať bez podpory pohonnou jednotkou.

## Kompatibilita

<eBike Lock> je kompatibilná so všetkými pohonnými jednotkami Bosch systémovej generácie **the smart system**.

## Spôsob fungovania

V spojení s <eBike Lock> funguje smartfón a palubný počítač podobne ako kľúč pre pohonnú jednotku. Funkcia <eBike Lock> sa aktivuje vypnutím eBike. Pri zapnutí kontroluje eBike dostupnosť vopred definovaného kľúča. To je signalizované na ovládacej jednotke **LED Remote** bielym blikaním a na palubnom počítači zobrazením symbolu zámky.

**Upozornenie:** <eBike Lock> nie je žiadnou ochranou proti krádeži, ale doplnok k mechanickej zámke! Funkcia <eBike Lock> nezabezpečuje žiadne mechanické zablokovanie eBike ani nič podobné. Deaktivuje sa len podpora pohonnou jednotkou. Pokiaľ je smartfón pripojený k eBike cez *Bluetooth®* alebo je palubný počítač nasadený v držiaku, pohonná jednotka je odblokovaná.

**Ak poskytnete tretím osobám dočasný alebo trvalý prístup k vášmu eBike, zdieľajte jeden z predtým definovaných digitálnych kľúčov (palubný počítač/smartfón).**

**Tým je <eBike Lock> aktívny širšie. Ak chcete svoj eBike priniesť do servisu, deaktivujte <eBike Lock> v aplikácii eBike Flow v položke menu <Nastavenia>.** Ak svoj eBike chcete predať, okrem toho odstráňte eBike zo svojho používateľského konta v aplikácii **eBike Flow** v položke menu <Nastavenia>.

Keď sa eBike vypne, pohonná jednotka vydá zvuk zamykania (**jeden** akustický signál), ktorým signalizuje, že podpora prostredníctvom pohonu je vypnutá.

Keď sa eBike zapne, pohonná jednotka vydá dva zvuky odomykania (**dva** akustické signály), ktorými signalizuje, že podpora prostredníctvom pohonu je opäť možná.

Vďaka zvuku zamykania môžete zistiť, či je funkcia <eBike Lock> na vašom eBike aktivovaná. Akustické spätné hlásenie je aktivované štandardne, ale môžete ho deaktivovať

v aplikácii **eBike Flow** v položke menu <Lock Sound> po voľbe symbolu zámky pod vašim eBike.

**Upozornenie:** Ak už nemôžete <eBike Lock> nastaviť alebo vypnúť, obráťte sa na svojho predajcu bicyklov.

## Výmena komponentov eBike a funkcia <eBike Lock>

### Výmena smartfónu

1. Nainštalujte aplikáciu **eBike Flow** na nový smartfón.
2. Prihláste sa s **tým istým** používateľským kontom, s ktorým ste <eBike Lock> aktivovali.
3. V aplikácii **eBike Flow** sa zobrazí funkcia <eBike Lock> ako vytvorená.

Ďalšie pokyny k tomu nájdete v aplikácii **eBike Flow** alebo v Bosch eBike Help Center na webovej stránke [www.bosch-ebike.com/help-center](http://www.bosch-ebike.com/help-center).

## Aktualizácie softvéru

Aktualizácie softvéru je nutné spustiť ručne v aplikácii **eBike Flow**.

Aktualizácie softvéru sa prenášajú na pozadí z aplikácie do ovládacej jednotky hneď po jej pripojení k aplikácii. Počas aktualizácie ukazuje zelené blikanie ukazovateľa stavu progresu nabíjania akumulátora eBike (3). Po ukončení sa eBike reštartuje.

Riadenie aktualizácie softvéru prebieha cez aplikáciu **eBike Flow**.

## Chybové hlásenia

Ovládacia jednotka ukazuje, či sa na eBike vyskytla kritická alebo menej kritická chyba.

Chybové hlásenia, ktoré generuje eBike si môžete prečítať prostredníctvom aplikácie **eBike Flow** alebo cez svojho predajcu bicyklov.

Pomocou odkazu v aplikácii **eBike Flow** si môžete zobraziť informácie o chybe a o postupe na odstránenie chyby.

## Menej kritické chyby

Menej kritické chyby sú signalizované oranžovým blikaním, po ktorom nasleduje nepretržité svietenie LED diódy režimu jazdy (5). Stlačením tlačidla výberu (7) sa chyba potvrdí a LED dióda režimu jazdy (5) je signalizovaná trvalým svietením farby nastaveného režimu jazdy.

Pomocou nasledujúcej tabuľky môžete chyby prípadne odstrániť sami. V opačnom prípade vyhľadajte vášho predajcu bicyklov.

Číslo	Odstánenie chyby
523005	Uvedené čísla chyby ukazujú, že dochádza k obmedzeniam pri rozpoznávaní magnetického poľa snímačmi. Skontrolujte, či ste počas jazdy nestratili magnet.
514001	
514002	
514003	Ak používate magnetický snímač, skontrolujte správnu montáž snímača a magnetu. Dávajte pozor aj na to, aby kábel k snímaču nebol poškodený.
514006	Ak používate magnet ráfika, dbajte na to, aby ste nemali v blízkosti pohonnej jednotky žiadne rušivé magnetické pole.

Číslo	Odstránenie chyby
<b>680007</b>	Uvedené čísla chýb znamenajú, že eBike akumulátor je mimo prípustnej prevádzkovej teploty. Nabíjanie eBike akumulátora sa prerušilo.
<b>680012</b>	
<b>680014</b>	Hneď ako sa prevádzková teplota vráti do prípustného rozsahu, proces nabíjania sa znovu spustí.
<b>680016</b>	
<b>680017</b>	

### Kritické chyby

Kritické chyby sa signalizujú červeným blikaním, za ktorým nasleduje neprerušované svietenie LED diódy režimu jazdy (5) a ukazovateľa stavu nabitia eBike akumulátora (3). Pri výskyte kritickej chyby sa riadte pokynmi uvedenými v nasledujúcej tabuľke.

Číslo	Pokyny pre činnosť
<b>6A0004</b>	Odoberte akumulátor PowerMore a reštartujte váš eBike. Ak problém pretrváva, kontaktujte svojho špecializovaného predajcu.
<b>890000</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Potvrďte chybový kód.</li> <li>– Reštartujte eBike systém.</li> </ul> Ak problém pretrváva: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Potvrďte chybový kód.</li> <li>– Urobte aktualizáciu softvéru.</li> <li>– Reštartujte eBike systém.</li> </ul> Ak problém pretrváva: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Kontaktujte špecializovaného predajcu Bosch eBike Systems.</li> </ul>

## Údržba a servis

### Údržba a čistenie

Ovládací jednotka sa nesmie čistiť prúdom vody pod tlakom.

Udržiavajte ovládací jednotku čistú. Pri znečistení môže ľahko dôjsť k chybnému rozpoznávaniu jasu.

Na čistenie ovládací jednotky použite mäkkú, len vodou navlhčenú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky.

► **Všetky kontroly a opravy zverte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

**Poznámka:** Ak dáte svoj eBike na údržbu k predajcovi bicyklov, odporúča sa <Lock & Alarm> deaktivovať.

**Upozornenie:** Ak ovládací jednotku LED Remote dlhší čas nepoužívate, dobite ju (pozri „Elektrické napájanie ovládací jednotky...“, Stránka Slovenčina – 2).

### Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa bicykla eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

### Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

Vrátenie do obchodu je možné, pokiaľ distribútor ponúka vrátenie na dobrovoľnej báze alebo je k tomu zaviazaný zo zákona. Dodržiavajte pri tom národné ustanovenia.



Pohonná jednotka, palubný počítač vrátane ovládací jednotky, eBike akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Batérie, ktoré možno vybrať z elektrického zariadenia bez poškodenia, je nutné pred likvidáciou vybrať a odovzdať ich zvlášť do zberu batérií.



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Separovaný zber elektrických zariadení slúži na čisté predbežné roztriedenie a pomáha správne spracovaniu, recyklácii surovín a chráni ľudí a životné prostredie.



**Právo na zmeny je vyhradené.**





**Robert Bosch GmbH**  
72757 Reutlingen  
Germany

**[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)**

**0 275 007 3RL (2024.02) T / 80 EEU**

# Display Mount

BDS3210 | BDS3250 | BDS3620 | BDS3630

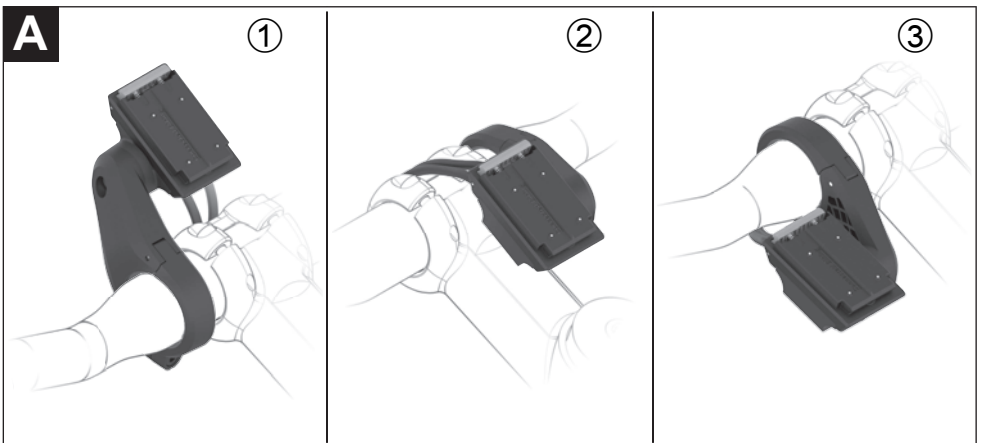
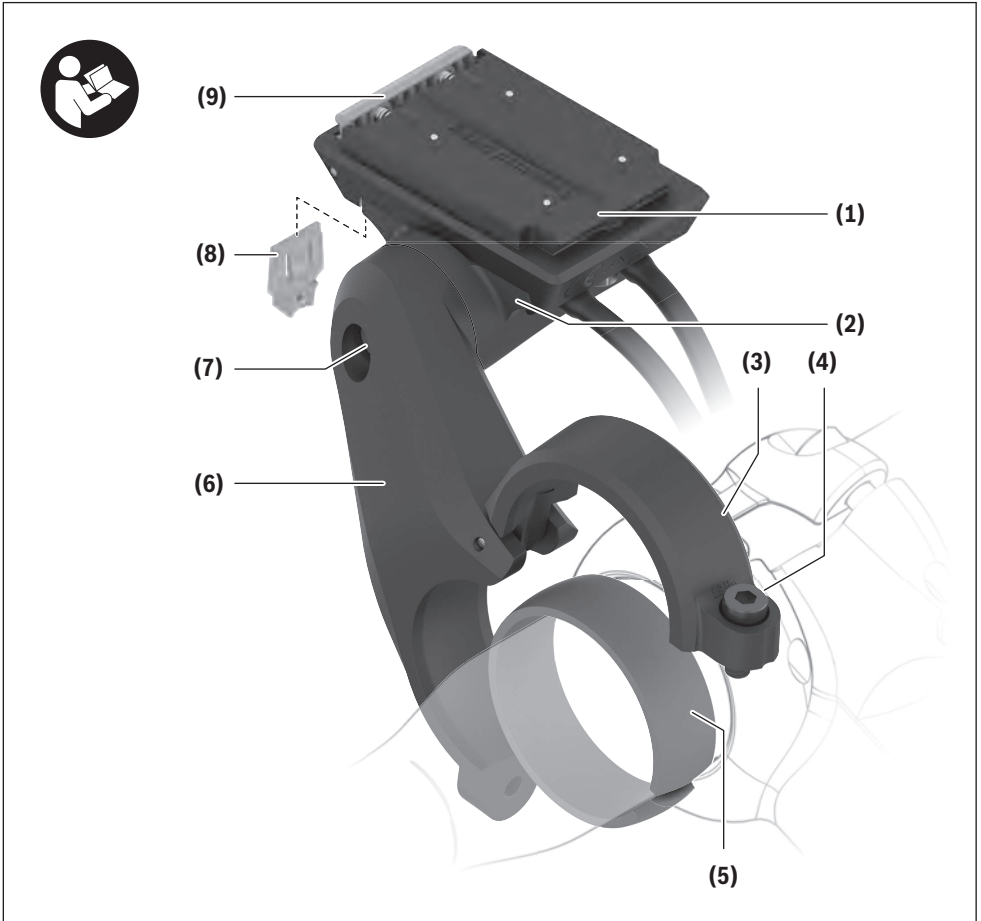


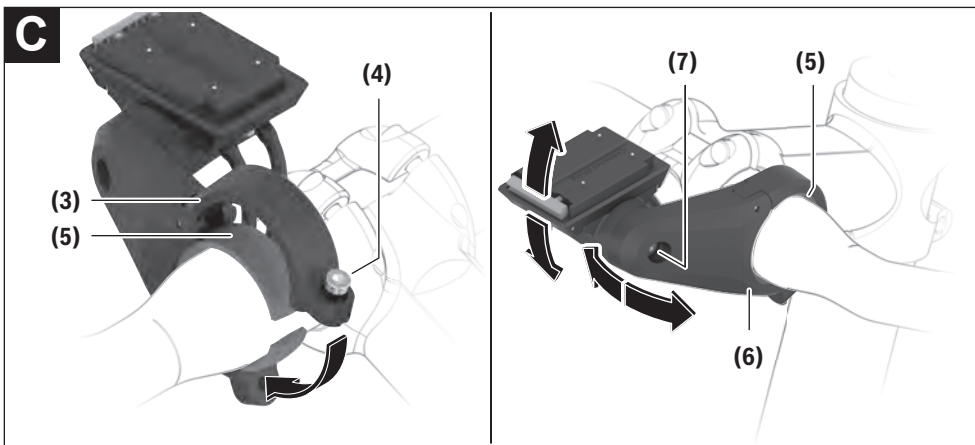
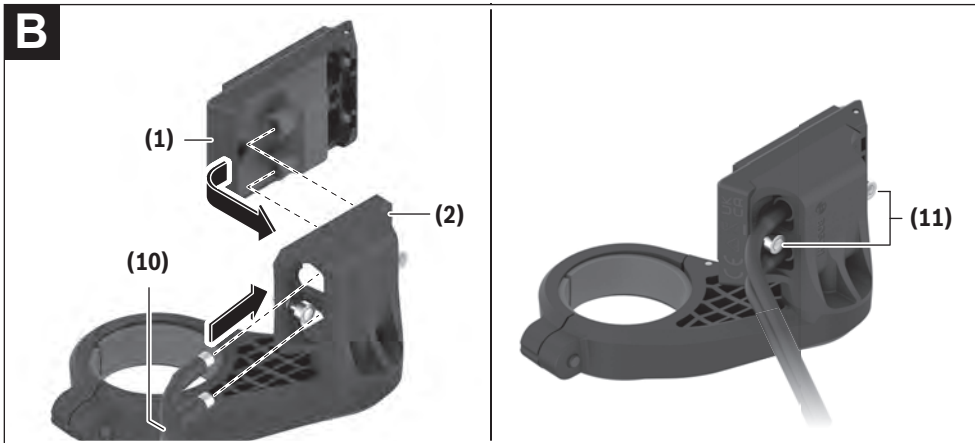
**pl** Oryginalna instrukcja obsługi

**cs** Původní návod k obsluze

**sk** Pôvodný návod na obsluhu









## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Powierzchnie stykowe uchwytu wyświetlacza mogą się silnie nagrzewać (> 60 °C). Przed dotknięciem powierzchni stykowych należy odczekać, aż odzyskają one właściwą temperaturę.** Dotyczy to zwłaszcza sytuacji, gdy używany jest SmartphoneGrip.
- ▶ **Drobne części, które mogłyby zostać połknięte, należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Istnieje niebezpieczeństwo doznania poważnych obrażeń ciała.
- ▶ **Nie wolno powodować zwarcia pinów!** Uchwyt wyświetlacza mógłby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu, a wtedy konieczna będzie jego wymiana.
- ▶ **Upewnić się, że styki są wolne od zanieczyszczeń.** Pozwala to uniknąć zakłóceń działania lub szkód.
- ▶ **Po upadku należy sprawdzić, czy uchwyt wyświetlacza nie ma ostrych krawędzi.** W razie potrzeby należy go wymienić.
- ▶ **Jeżeli komputer pokładowy lub jego uchwyt wystają ponad kierownicę, nie wolno stawiać roweru elektrycznego do góry kołami na kierownicy i siodełku.** Komputer pokładowy lub uchwyt mogłyby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu. Komputer pokładowy należy zdjąć także w przypadku zamocowania roweru elektrycznego w niektórych typach stojaków serwisowych, aby uniknąć wypadnięcia lub uszkodzenia komputera pokładowego.
- ▶ **Należy stosować się do wszystkich przepisów prawa krajowego, dotyczących homologacji i stosowania rowerów elektrycznych.**

## Opis produktu i jego zastosowania

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Uchwyt wyświetlacza jest przeznaczony do zapewnienia mechanicznego i elektrycznego połączenia z wyświetlaczem lub komputerem pokładowym.

Za pomocą uchwytu wyświetlacza można podłączyć wyłączanie oryginalne komponenty Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Uchwyt wyświetlacza nie jest wymagany w do działania roweru elektrycznego.

### Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

- (1) Mocowanie wyświetlacza
- (2) Osłona adaptera
- (3) Obejma do uchwytu
- (4) Śruba obejmy
- (5) Sferyczna podkładka gumowa
- (6) Uchwyt jednoramienny
- (7) Śruba do regulacji kąta nachylenia
- (8) Płytki zabezpieczająca
- (9) Zatrzask
- (10) Przewody przyłączeniowe
- (11) Śruby mocujące do mocowania wyświetlacza

Mocowanie wyświetlacza (1) można zintegrować także bezpośrednio z konstrukcją roweru.

### Dane techniczne

Uchwyt wyświetlacza	Display Mount	
Kod produktu		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Napięcie wyjściowe	V	4,75–5,4
Prąd wyjściowy, maks.	A	1,5
Temperatura robocza	°C	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40
Stopień ochrony		IP55

### Montaż

**Wskazówka:** W przypadku śrub sześciokątnych z łbem płaskim nie należy używać kluczy sześciokątnych z końcówką kulistą.

### Pozycje montażu (zob. rys. A)

Uchwyt jednoramienny można zamontować na kierownicy w trzech pozycjach:

- Przed kierownicą ①
- Na wsporniku ②
- Pomiedzy kierownicą a wspornikiem ③

**Wskazówka:** Aby zapewnić prawidłowe poprowadzenie przewodów, należy dla różnych pozycji montażu użyć odpowiedniego mocowania wyświetlacza: montaż przed kierownicą: mocowanie wyświetlacza BDS3210 (przewody elektryczne od tyłu); montaż na wsporniku lub pomiędzy kierownicą a wspornikiem: mocowanie wyświetlacza BDS3250 (przewody elektryczne z przodu).

Chcąc zmienić pozycję montażu oraz dysponując odpowiednim mocowaniem wyświetlacza (1), należy najpierw zdemontować uchwyt jednoramienny (6), a następnie przeprowadzić montaż od nowa.

**Wskazówka:** Należy pamiętać o tym, że istnieją dwa różne rozmiary kierownicy (31,8 mm i 35 mm). Sprzedawca roweru pomoże Państwu w wyborze odpowiednich komponentów.

## Wkładanie mocowania wyświetlacza (zob. rys. B)

Włożyć mocowanie wyświetlacza (1) w osłonę adaptera (2). Zwrócić przy tym uwagę na żądaną pozycję montażu. Mocno przykręcić mocowanie wyświetlacza (1) od dołu za pomocą śrub (11). Należy przestrzegać podanego na osłonie adaptera (2) momentu obrotowego dokręcania.

Podłączyć przewody (10) wychodzące z jednostki napędowej i panelu sterowania. Nie ma przy tym znaczenia, który przewód zostanie podłączony do którego przyłącza. Podczas wkładania przewodów należy zwrócić uwagę na oznaczenia na wtyku i przewodzie, tak aby do siebie pasowały.

## Mocowanie na kierownicy (zob. rys. C)

**Wskazówka:** Mocowanie uchwytu wyświetlacza jest możliwe tylko w cylindrycznej, a nie stożkowej części kierownicy. Aby można było umieścić komputer pokładowy pośrodku, cylindryczna część kierownicy musi mieć szerokość co najmniej 90 mm.

Otworzyć obejmę i umieścić uchwyt jednoramienny (6) wraz ze sferyczną podkładką gumową (5) w żądanej pozycji. Lekko dokręcić śrubę obejmę (4), tak aby uchwyt jednoramienny (6) mógł się jeszcze poruszać.

Ustawić kąt nachylenia mocowania wyświetlacza – w tym celu należy odkręcić, a po wyregulowaniu pozycji dokręcić śrubę (7). Kąt nachylenia najlepiej jest ustawić bez zamontowanego komputera pokładowego.

W połączeniu uchwytu jednoramiennego (6) z osłoną adaptera znajduje się ząbienie, które umożliwi ustawienie osłony adaptera tylko w zdefiniowanych pozycjach. Przed dokręceniem śruby (7) należy upewnić się, że zęby prawidłowo wchodzi jeden w drugi. Należy przestrzegać podanego na uchwycie jednoramiennym (6) momentu obrotowego dokręcania.

Ustawić uchwyt jednoramienny (6) w ostatecznej pozycji i mocno dokręcić śrubę uchwytu (4). Także w tym przypadku należy przestrzegać podanego na uchwycie jednoramiennym (6) momentu obrotowego dokręcania.

Sferyczna podkładka gumowa (5) umożliwi poruszanie uchwytem jednoramiennym (6) we wszystkich kierunkach.

## Płytką zabezpieczająca

Płytką zabezpieczającą (8) umożliwi zabezpieczenie urządzenia końcowego umieszczonego na uchwycie wyświetlacza. Stosowanie jest opisane w instrukcji obsługi danego urządzenia końcowego.

# Konserwacja i serwis

## Konserwacja i czyszczenie

Uchwytu wyświetlacza nie wolno czyścić wodą pod ciśnieniem.

Do czyszczenia należy używać miękkiej, zwilżonej tylko wodą ściereczki. Nie stosować żadnych środków myjących.

► **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

## Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkownika

W razie pytań dotyczących roweru elektrycznego i jego komponentów należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:

[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

## Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdują Państwo, klikając w link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Zwrot za pośrednictwem handlu jest możliwy, jeśli dystrybutor dobrowolnie oferuje możliwośći przyjmowania zwrotów lub jest do tego ustawowo zobowiązany. Należy przy tym przestrzegać krajowych przepisów prawa.



Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulator eBike, czujnik prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Akumulatory i baterie, które można wymontować ze sprzętu elektrycznego, nie uszkadzając ich, należy przed utylizacją i wyjąć zbierać osobno.



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego służy wstępnemu sortowaniu według rodzajów materiałów i wspomaga prawidłowe przetwarzanie i odzysk surowców, chroniąc w ten sposób ludzi i środowisko naturalne.





Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.



## Bezpečnostní upozornění



### Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.

Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

**Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.**

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Kontaktní plochy držáku displeje mohou být horké (> 60 °C). Nechte kontaktní plochy vychladnout, než se jich budete dotýkat.** Platí to zejména, pokud používáte SmartphoneGrip (držák mobilního telefonu).
- ▶ **Drobné díly, které lze spolknout, uchovávejte mimo dosah dětí.** Hrozí těžká poranění.
- ▶ **Nikdy nezkratujte piny!** Může dojít k neopravitelnému zničení držáku displeje, který se pak musí vyměnit.
- ▶ **Zajistěte, aby kontakty nebyly znečištěné.** Zabráníte tak funkčním poruchám nebo poškození.
- ▶ **Po pádu zkontrolujte držák displeje, zda nemá ostré hrany.** V případě potřeby ho vyměňte.
- ▶ **Nestavte elektrokolo obráceně na řídlítka a sedlo, pokud palubní počítač nebo jeho držák přečívá přes řídlítka.** Může dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače nebo držáku. Palubní počítač sejměte také před upevněním elektrokola do montážního držáku, abyste zabránili spadnutí nebo poškození palubního počítače.
- ▶ **Dodržujte všechny národní předpisy pro registraci a používání elektrokola.**

## Popis výrobku a výkonu

### Použití v souladu s určeným účelem

Držák displeje slouží pro mechanické a elektrické spojení s displejem nebo palubním počítačem.

Pomocí držáku displeje lze spojovat pouze originální komponenty systému eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pro fungující systém eBike není držák displeje zapotřebí.

### Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

- (1) Uchycení displeje
- (2) Adaptér
- (3) Spona pro držák
- (4) Šroub spony
- (5) Sférická distanční guma

- (6) Jednoramenný držák
- (7) Šroub pro nastavení sklonu
- (8) Zajišťovací deska
- (9) Aretační háček
- (10) Připojovací kabely
- (11) Upevňovací šrouby pro uchycení displeje

Uchycení displeje (1) může být také zabudované přímo v konstrukci jízdního kola.

## Technické údaje

Držák displeje	Display Mount	
Kód výrobku		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Výstupní napětí	V	4,75–5,4
Výstupní proud, max.	A	1,5
Provozní teplota	°C	-5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Stupeň krytí		IP55

## Montáž

**Upozornění:** Na šrouby s vnitřním šestihranem s plochou hlavou nepoužívejte klíč na vnitřní šestihran s kulatou hlavou.

### Montážní místa (viz obrázek A)

Jednoramenný držák lze na řídlítka namontovat na třech různých místech:

- Před řídlítka ①
- Nad představec ②
- Do rámu ③

**Upozornění:** Aby bylo zajištěné správné vedení kabelů, musí se pro různá místa použít vždy vhodné uchycení displeje: před řídlítka uchycení displeje BDS3210 (elektrické přípojky vzadu); nad představec nebo do rámu uchycení displeje BDS3250 (elektrické přípojky vpředu).

Pokud chcete montážní místo změnit a máte správné uchycení displeje (1), musíte nejprve demontovat jednoramenný držák (6) a poté ho znovu namontovat.

**Upozornění:** Mějte na paměti, že existují dva různé průměry řídlítek (31,8 mm a 35 mm). Prodejce jízdních kol vám pomůže s výběrem správných komponent.

### Montáž uchycení displeje (viz obrázek B)

Nasadte uchycení displeje (1) do adaptéru (2). Řídte se přitom podle požadovaného montážního místa. Přišroubujte uchycení displeje (1) zespolu pomocí šroubů (11). Dodržujte utahovací moment uvedený na adaptéru (2).

Připojte připojovací kabely (10) od pohonné jednotky a řídicí jednotky. Na funkci nemá vliv, který kabel je připojený ke které přípojce. Při zapojování kabelů dbejte na značky na zástrčce a na kabelu, musí k sobě pasovat.

## Upevnění na řídítka (viz obrázek C)

**Upozornění:** Držák displeje se smí upevňovat pouze na válcovou část řídítek, nikoli na kónickou část. Aby bylo možné palubní počítač vyrovnat uprostřed, musí mít řídítka válcovou část o šířce minimálně 90 mm.

Povolte sponu a nasad'te jednoramenný držák (6) se sférickou distanční gumou (5) na požadované místo. Mírně utáhněte šroub spony (4) tak, abyste mohli jednoramenným držákem (6) ještě pohybovat.

Nastavte sklon uchycení displeje povolením a nastavením šroubu (7). Sklon nastavujte nejlépe bez palubního počítače.

Ve spojení jednoramenného držáku (6) s adaptérem se nachází ozubení, které umožňuje nastavení adaptéru jen v předdefinovaných polohách. Před utažením šroubu (7) zkontrolujte, zda do sebe zuby správně zapadají. Dále dodržujte utahovací moment uvedený na jednoramenném držáku (6).

Nastavte jednoramenný držák (6) do finální polohy a utáhněte šroub spony (4). Dále dodržujte i zde utahovací moment uvedený na jednoramenném držáku (6).

Díky sférické distanční gumě (5) lze jednoramenným držákem (6) pohybovat ve všech směrech.

## Zajišťovací deska

Pomocí zajišťovací desky (8) lze zajistit koncové zařízení umístěné na držáku displeje. Použití je popsáno v příslušném návodu k použití koncového zařízení.

## Údržba a servis

### Údržba a čištění

Držák displeje se nesmí čistit tlakovou vodou.

K čištění používejte měkký hadr navlhčený jen vodou.

Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

► **Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.**

### Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástí se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

### Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

Vrácení v obchodu je možné, pokud prodejce odběr dobrovolně nabízí nebo jej musí zajišťovat ze zákona.

Dodržujte přítom vnitrostátní předpisy.



Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor eBike, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Baterie, které lze bez zničení vyjmout z elektrického zařízení, se musí před likvidací vyjmout a odevzdat zvlášť na sběrném místě pro baterie.



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Oddělené odevzdání k likvidaci slouží k třídění podle druhu materiálu a přispívá k správnému zacházení se surovinami a jejich recyklaci, což je šetrné pro člověka i životní prostředí.



Změny vyhrazeny.

## Bezpečnostné upozornenia



**Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

**Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.**

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Kontaktné plochy držiaka displeja sa môžu veľmi zohriať (> 60 °C). Nechajte kontaktné plochy vychladnúť, skôr ako sa ich budete dotýkať.** To platí predovšetkým vtedy, keď používate SmartphoneGrip.
- ▶ **Malé diely, ktoré je možné prehltnúť, uchovávajte mimo dosahu malých detí.** Hrozí riziko vážneho zranenia.
- ▶ **Nikdy neskrutkujte kolíky!** Držiak displeja sa môže neopráviteľne poškodiť a potom ho bude nutné vymeniť.
- ▶ **Zabezpečte, aby boli kontakty bez znečistenia.** Zabránite tak funkčným chybám alebo škodám.
- ▶ **Po páde skontrolujte držiak displeja, či nemá ostré hrany.** V prípade potreby ho vymeňte.
- ▶ **Nekladte eBike otočený na riadidlá a sedadlo, ak palubný počítač alebo jeho držiak prečnievajú cez riadidlá.** Palubný počítač alebo držiak sa môžu neopráviteľne poškodiť. Palubný počítač odoberte aj pred upnutím eBike do montážneho držiaka, aby ste predišli vypadnutiu alebo poškodeniu palubného počítača.
- ▶ **Dodržiavajte všetky národné predpisy o registrovaní a používaní eBike.**

## Opis výrobku a výkonu

### Používanie v súlade s určením

Držiak displeja je určený na vytvorenie mechanického a elektrického spojenia s displejom alebo palubným počítačom.

S držiakom displeja sa smú spájať iba originálne komponenty Bosch eBike systémovej generácie **the smart system**.

Pre funkčný eBike nie je držiak displeja potrebný.

### Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

- (1) Upínanie displeja
- (2) Adaptér
- (3) Objímka pre držiak
- (4) Skrutka objímky
- (5) Sférická dištančná guma
- (6) 1-ramenný držiak
- (7) Skrutka pre nastavenie sklonu

(8) Poistná platnička

(9) Zaistovací hák

(10) Prípojné vedenia

(11) Upevňovacie skrutky pre upínanie displeja

Upínanie displeja (1) možno osadiť aj priamo do konštrukcie bicykla.

## Technické údaje

Držiak displeja	Display Mount	
Kód výrobku		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Výstupné napätie	V	4,75–5,4
Výstupný prúd, max.	A	1,5
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40
Stupeň ochrany		IP55

## Montáž

**Upozornenie:** Pri skrútkách s vnútorným šesťhranom s plochou hlavou nepoužívajte šesťhranný imbusový kľúč s guľatou hlavou.

### Montážne polohy (pozri obrázok A)

1-ramenný držiak možno na riadidlá namontovať v troch rôznych polohách:

- Pred riadidlami ①
- Nad nastavcom ②
- V trojuholníku riadidiel ③

**Upozornenie:** Aby sa zabezpečilo čisté vedenie káblov, je nutné použiť pre jednotlivé polohy vždy vhodné upínanie displeja: pred riadidlami, upínanie displeja BDS3210 (elektrické prípojky vzadu); nad nastavcom alebo v trojuholníku, upínanie displeja BDS3250 (elektrické prípojky vpredu).

Ak chcete zmeniť montážnu polohu a máte k dispozícii správne upínanie displeja (1), musíte najprv odmontovať 1-ramenný držiak (6) a potom ho znova namontovať.

**Upozornenie:** Nezabudnite, že existujú dva rôzne priemery riadidiel (31,8 mm a 35 mm). Váš predajca bicyklov vám pomôže pri výbere správnych komponentov.

### Montáž upínania displeja (pozri obrázok B)

Nasadte upínanie displeja (1) do adaptéra (2). Dávajte pritom pozor na požadovanú montážnu polohu. Pevne pri-skrutkujte upínanie displeja (1) skrutkami (11) zdola. Dávajte pritom pozor na ťahovací moment uvedený na adaptéri (2).

Pripojte prípojné káble (10) vedúce od pohonnej jednotky a ovládacej jednotky. Z hľadiska funkčnosti je jedno, ktorý kábel zasuniete do ktorej prípojky. Pri zasúvaní kábla dávajte pozor na označenie na zástrčke a na kábli, aby navzájom súhlasili.

## Upevnenie na riadidlách (pozri obrázok C)

**Upozornenie:** Upevnenie držiaka displeja sa smie robiť iba vo valcovitej oblasti riadidiel a nie v kónickej oblasti. Ak chcete palubný počítač vyrovnať na stred, musia mať riadidlá valcovitú oblasť so šírkou minimálne 90 mm.

Otvorte objímku a dajte jednoramenný držiak (6) so sférickou dištančnou gumou (5) do požadovanej polohy. Skrutku objímky (4) mierne utiahnite tak, aby ste jednoramenným držiakom (6) ešte mohli pohybovať.

Nastavte sklon uchytenia displeja povolením a utiahnutím skrutky (7). Sklon nastavujte podľa možnosti bez palubného počítača.

V spojení jednoramenného držiaka (6) s krytom adaptéra sa nachádza ozubenie, ktoré umožňuje vyrovnanie krytu adaptéra iba do vymedzených polôh. Pred utiahnutím skrutky (7) dávajte pozor na to, aby zuby do seba správne zapadli. Takisto dodržujte krútiaci moment uvedený na jednoramennom držiaku (6).

Jednoramenný držiak (6) dajte do definitívnej polohy a pevne utiahnite skrutku objímky (4). Aj tu dodržujte krútiaci moment uvedený na jednoramennom držiaku (6).

Pomocou sférickej dištančnej gumy (5) je možné pohybovať jednoramenným držiakom (6) do všetkých smerov.

## Poistná platnička

Pomocou poistnej platničky (8) možno zaistiť koncové zariadenie namontované na držiak displeja. Použitie je opísané v príslušnom návode na obsluhu koncového zariadenia.

## Údržba a servis

### Údržba a čistenie

Držiak displeja sa nesmie čistiť prúdom vody pod tlakom. Na čistenie použite mäkkú, len vodou navlhčenú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky.

► **Všetky kontroly a opravy zverte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

### Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa bicykla eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

### Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

Vrátenie do obchodu je možné, pokiaľ distribútor ponúka vrátenie na dobrovoľnej báze alebo je k tomu zaviazaný zo zákona. Dodržiavajte pri tom národné ustanovenia.



Pohonná jednotka, palubný počítač vrátane ovládacej jednotky, eBike akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Batérie, ktoré možno vybrať z elektrického zariadenia bez poškodenia, je nutné pred likvidáciou vybrať a odovzdať ich zvlášť do zberu batérií.



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Separovaný zber elektrických zariadení slúži na čisté predbežné roztriedenie a pomáha správne spracovaniu, recyklácii surovín a chráni ľudí a životné prostredie.



**Právo na zmeny je vyhradené.**



**Robert Bosch GmbH**

72757 Reutlingen  
Germany

**[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)**

**0 275 007 3S1 (2024.02) T / 28 EEU**



# SmartphoneGrip

BSP3200

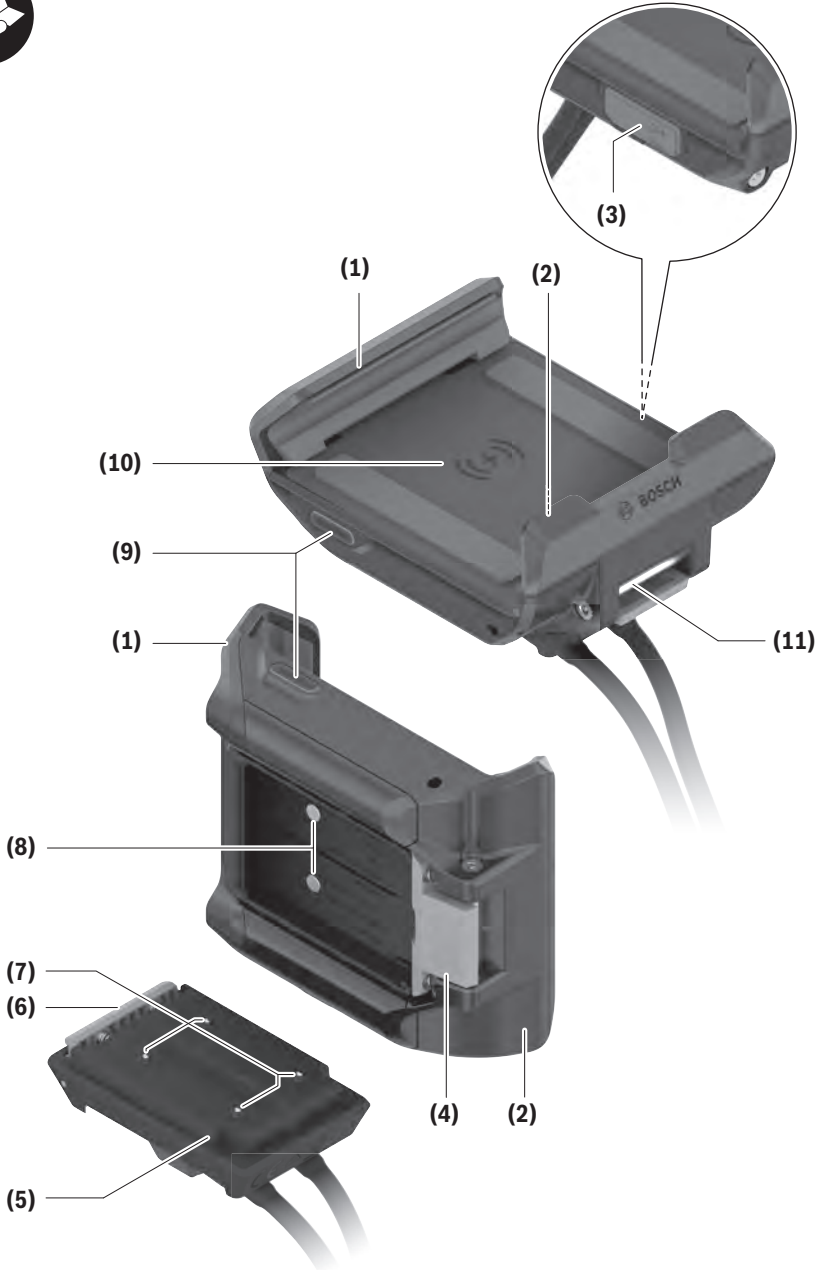


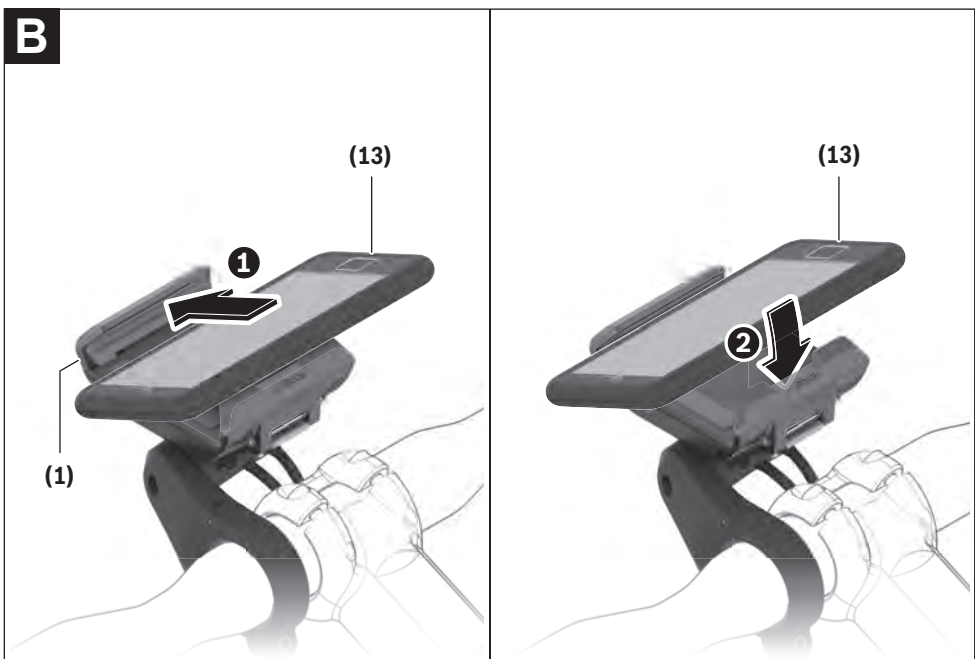
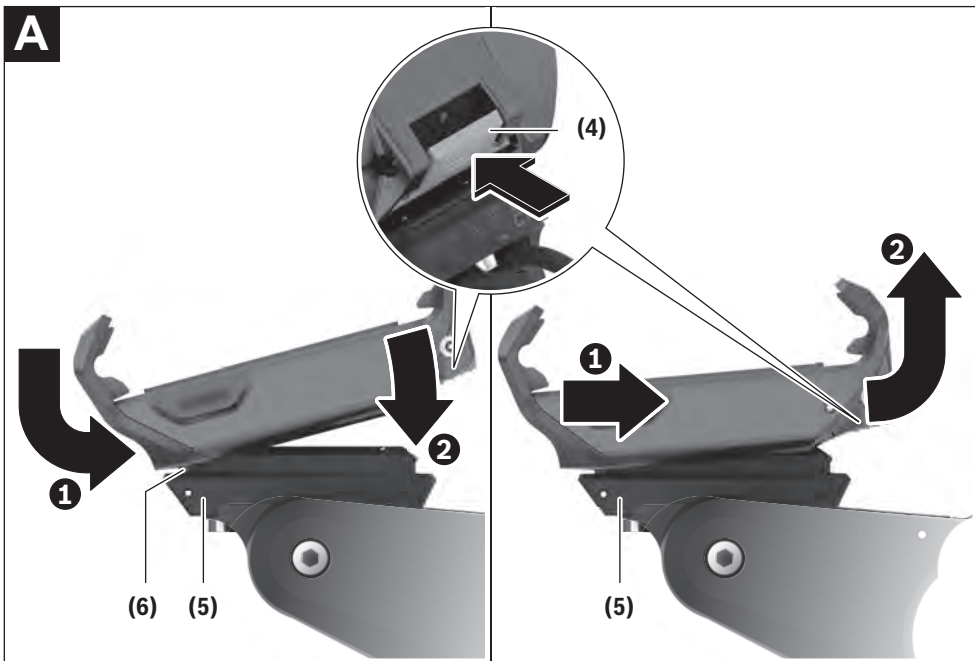
**pl** Oryginalna instrukcja obsługi

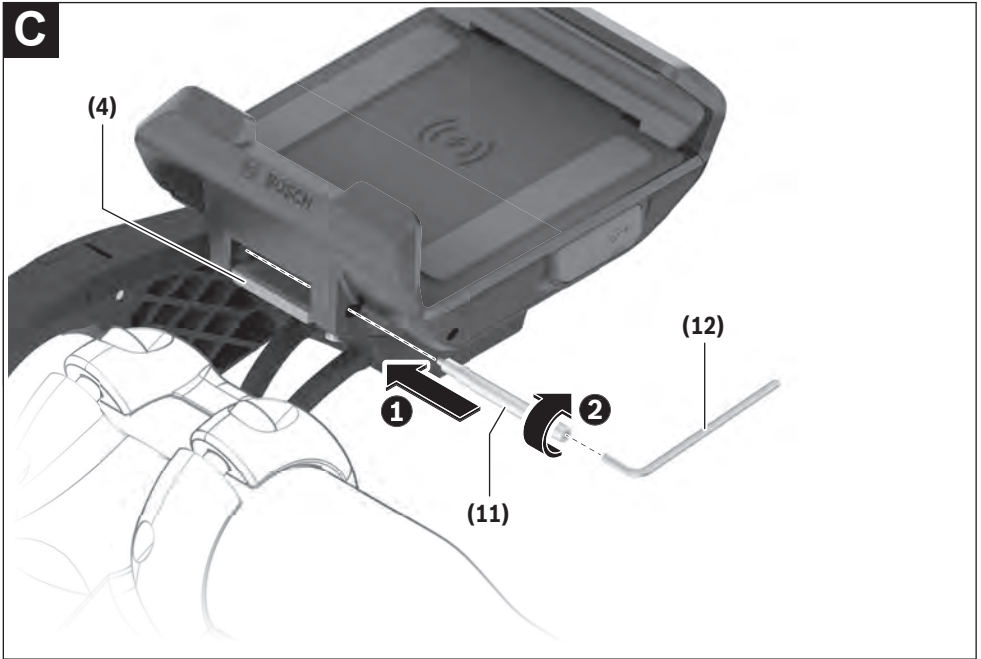
**cs** Původní návod k obsluze

**sk** Pôvodný návod na obsluhu







**C**

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



### Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.

Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

### Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator eBike** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcia **napęd i jednostka napędowa** odnoszą się do wszystkich oryginalnych jednostek napędowych Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Podczas korzystania z poszczególnych komponentów roweru elektrycznego Bosch należy uważać, aby nie odwracały one uwagi od sytuacji na drodze i zawsze należy trzymać obie ręce na kierownicy. Zawsze należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących warunków dozwolonej eksploatacji roweru elektrycznego w ruchu drogowym. W czasie jazdy w szczególności zabronione jest podnoszenie smartfona lub trzymanie go w ręce.**
- ▶ **Jasność smartfona należy ustawić w taki sposób, aby użytkownik mógł dostrzec wszystkie ważne informacje, takie jak prędkość i symbole ostrzegawcze. Nieprawidłowo ustawiona jasność może prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.**
- ▶ **Powierzchnie stykowe uchwytu wyświetlacza mogą się silnie nagrzewać (> 60 °C). Przed dotknięciem powierzchni stykowych należy odczekać, aż odzyskają one właściwą temperaturę. Dotyczy to zwłaszcza sytuacji, gdy używany jest SmartphoneGrip.**
- ▶ **Przed przystąpieniem do użytkowania aplikacji fitness należy zawsze skonsultować się z lekarzem. Aplikacje fitness mogą wiązać się z dużym obciążeniem fizycznym organizmu.**
- ▶ **Należy przestrzegać lokalnych ograniczeń dotyczących korzystania z urządzeń elektronicznych.**
- ▶ **Należy unikać długotrwałego użytkowania urządzenia, jeżeli znajduje się ono w bezpośredniej bliskości ciała.**
- ▶ **Jeżeli SmartphoneGrip lub jego uchwyt wystają ponad kierownicę, nie wolno stawiać roweru elektrycznego do góry kołami na kierownicy i siodelku. Smartphone-**

Grip lub uchwyt mogłyby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu.

- ▶ **Nie wolno używać SmartphoneGrip jako uchwytu.** Używanie SmartphoneGrip do podnoszenia roweru może spowodować nieodwracalne uszkodzenie SmartphoneGrip.
- ▶ **Nie wolno otwierać SmartphoneGrip.** Otwarcie obudowy SmartphoneGrip może spowodować jego zniszczenie i wygaśnięcie gwarancji.
- ▶ **Ostrożnie!** Korzystanie ze SmartphoneGrip z funkcją *Bluetooth®* i/lub Wi-Fi może spowodować zakłócenia działania innych urządzeń i sprzętu, samolotów i sprzętu medycznego (np. rozruszników serca, aparatów słuchowych). Nie można także całkowicie wykluczyć możliwości doznania uszczerbku przez ludzi i zwierzęta znajdujące się w bezpośrednim otoczeniu. Urządzenia SmartphoneGrip z funkcją *Bluetooth®* nie należy używać w pobliżu sprzętu medycznego, stacji paliw, urządzeń chemicznych, stref zagrożenia eksplozją oraz wybuchem. Urządzenia SmartphoneGrip z funkcją *Bluetooth®* nie należy używać w samolotach. Należy unikać długotrwałego użytkowania urządzenia, jeżeli znajduje się ono w bezpośredniej bliskości ciała.
- ▶ Znak słowny *Bluetooth®* oraz znaki graficzne (logo) są zarejestrowanymi znakami towarowymi i stanowią własność Bluetooth SIG, Inc. Wszelkie wykorzystanie tych znaków słownych/graficznych przez spółkę Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems odbywa się zgodnie z umową licencyjną.

## Opis produktu i jego zastosowania

### Użycie zgodne z przeznaczeniem

SmartphoneGrip firmy Bosch jest przewidziany do mocowania i ładowania smartfona na kierownicy roweru elektrycznego systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Oprócz przedstawionych tutaj funkcji możliwe są także inne funkcje wynikające z bieżącej modyfikacji oprogramowania w celu usunięcia błędów i rozszerzenia funkcjonalności.

SmartphoneGrip jest przeznaczony do jazdy drogami utwardzonymi bez wybojów i z niewielką ilością stopni (< 15 cm) przy średniej prędkości od 15 do 25 km/h, np. drogami asfaltowymi, drogami gruntowymi, drogami utwardzonymi żwirem lub piaskiem oraz utwardzonymi drogami leśnymi.

W przypadku niewłaściwego użytkowania istnieje niebezpieczeństwo wypadnięcia smartfona ze SmartphoneGrip i uszkodzenia go w wyniku upadku. Ponadto wypadnięcie smartfona wiąże się z poważnym ryzykiem wypadku!

### Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

Wszystkie rysunki części rowerowych, oprócz jednostki napędowej, SmartphoneGrip wraz z panelem sterowania, czujnikiem prędkości i przynależnych uchwytów, są schematycz-

ni i mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu części danego roweru elektrycznego.

- (1) Pałąk przedni/ruchomy
- (2) Pałąk tylny/nieruchomy
- (3) Złącze USB z osłoną gniazda USB
- (4) Mechanizm odblokowujący
- (5) Mocowanie SmartphoneGrip
- (6) Zatrask
- (7) Styki gniazda
- (8) Styki SmartphoneGrip
- (9) Dioda LED stanu
- (10) Ładowarka indukcyjna
- (11) Blokada przycisków
- (12) Klucz sześciokątny<sup>a)</sup>
- (13) Smartfon<sup>a)</sup>

a) Nie wchodzi w zakres dostawy

## Dane techniczne

Uchwyt smartfona	SmartphoneGrip	
Kod produktu		BSP3200
Moc ładowania przez złącze USB	W	5 W (1 A na 5 V)
Moc ładowania indukcyjnego	W	7,5 W (1,5 A na 5 V) Sprawność > 67%
Temperatura robocza	°C	-5 ... 40
Temperatura przechowywania	°C	10 ... 40
Stopień ochrony		IP55
Ciężar, ok.	g	75

## Deklaracja zgodności

Niniejszym spółka Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, oświadcza, że urządzenie radiowe **SmartphoneGrip** jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).

## Montaż

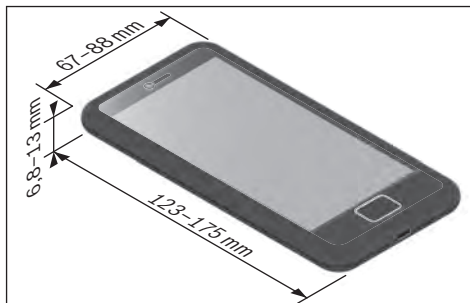
### Montaż SmartphoneGrip (zob. rys. A)

Aby **założyć** SmartphoneGrip, należy nacisnąć mechanizm odblokowujący (4) i przytrzymać go w tej pozycji. Przyłóżyc górną krawędź SmartphoneGrip do zatrasku (6) mocowania SmartphoneGrip (5) ①. Pociągnąć SmartphoneGrip w swoją stronę i docisnąć SmartphoneGrip do mocowania SmartphoneGrip ②. Następnie zwolnić mechanizm odblokowujący (4).

Aby **zjąć** SmartphoneGrip, należy nacisnąć mechanizm odblokowujący (4) i równocześnie pociągnąć go w swoją stronę ①. Podnieść SmartphoneGrip, a następnie zwolnić mechanizm odblokowujący (4) ②.

### Montaż smartfona (zob. rys. B)

SmartphoneGrip umożliwia mocowanie smartfonów o następujących wymiarach:



Podane wymiary uwzględniają obudowę/etui. Nie wolno stosować smartfonów z **rozkładaną obudową/etui**.

Całkowity ciężar nie może przekroczyć 276 g.

Przyłóż smartfon (13) dłuższą stroną pośrodku ruchomego pałąka (1). Obiema dłońmi docisnąć smartfon (13) do ruchomego pałąka (1) ①, wkładając smartfon (13) w SmartphoneGrip ②.

► Podczas wkładania smartfona należy zwrócić uwagę na to, aby palce nie zakleszczyły się pomiędzy ruchomym pałąkiem i SmartphoneGrip.

Po zamontowaniu smartfona upewnij się, czy smartfon, także podczas drgań, nie dotyka innych zamontowanych na stałe części roweru elektrycznego. Mogłoby to spowodować trwałe uszkodzenie smartfona.

### Montaż blokady przycisków (zob. rys. C)

**Wskazówka:** W przypadku śrub sześciokątnych z łbem płaskim nie należy używać kluczy sześciokątnych z końcówką kulistą.

Załączona blokada przycisków (11) zapobiega łatwemu i szybkiemu wyjęciu SmartphoneGrip poprzez zablokowanie mechanizmu odblokowującego (4).

Aby **założyć** blokadę przycisków (11), należy wsunąć blokadę przycisków (11) w przewidziany do tego celu otwór ① i zachowując ostrożność, mocno przykręcić blokadę przycisków za pomocą klucza sześciokątnego (1,5 mm) (12) ②.

**Wskazówka:** Blokada przycisków nie jest zabezpieczeniem antykradzieżowym. Blokada przycisków zapobiega szybkiemu wyjęciu SmartphoneGrip z uchwytu. Blokada przycisków nie ma żadnego wpływu na smartfon.

**Wskazówka:** Nie wolno pozostawiać swojego smartfona w SmartphoneGrip bez nadzoru!

Aby **usunąć** blokadę przycisków (11), należy odkręcić ją za pomocą klucza sześciokątnego (1,5 mm) (12) i wyjąć blokadę przycisków (11).

## Praca

### Uruchamianie

Włożyć smartfon w SmartphoneGrip.

Uruchomić aplikację **eBike Flow**, aby wyświetlić parametry jazdy.



W zależności od systemu operacyjnego smartfona aplikację **eBike Flow** można pobrać bezpłatnie ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store.

Za pomocą smartfona należy zeskanować kod, aby pobrać aplikację **eBike Flow**.

### Ładowanie smartfona

Smartfon umieszczony w SmartphoneGrip umożliwia oprócz wyświetlania parametrów jazdy równoczesne ładowanie smartfona. Jeżeli smartfon posiada funkcję ładowania indukcyjnego, można go naładować bezprzewodowo.

#### Ładowanie indukcyjne

Po włożeniu smartfona z funkcją ładowania indukcyjnego w SmartphoneGrip, ładowanie rozpoczyna się automatycznie. Dioda LED stanu (9) zaświeci się na żółto. Po całkowitym naładowaniu smartfona, dioda LED stanu (9) będzie się świecić światłem ciągłym na zielono.

Po wyjęciu smartfona ze SmartphoneGrip ładowanie zostanie wyłączone.

#### Ładowanie przez USB

Jeżeli smartfon nie posiada funkcji ładowania indukcyjnego, można go naładować przez złącze USB (3). W tym celu należy otworzyć osłonę gniazda USB i podłączyć przewód USB (nie wchodzi w zakres dostawy) do gniazda USB micro A/B. Kupując przewód USB, należy zwrócić uwagę na typ gniazda w smartfonie.

**Wskazówka: Gdy stan naładowania akumulatora eBike osiągnie 0%, należy odłączyć używane urządzenia (np. smartfon).**

### Wskazania stanu

Dioda LED stanu (9) za pomocą zmieniających się kolorów i schematów świecenia wskazuje następujące stany.

Stan	Czynność
Ładowanie przez USB	Dioda LED świeci się na niebiesko.
Uruchomienie ładowania indukcyjnego	Dioda LED miga 3 razy na żółto.
Ładowanie indukcyjne	Dioda LED świeci się na żółto.
Naładowany do pełna	Dioda LED świeci się na zielono.
Komunikat błędu	Dioda LED miga na czerwono.

Rozpoznawane stany alarmowe prowadzące do przerwania ładowania indukcyjnego:

- Wykrycie obiektów obcych, np. monet, kluczy oraz innych przedmiotów metalowych
- Alarm temperatury  
Gdy SmartphoneGrip znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatury roboczej, dioda LED stanu (9) miga na czerwono i ładowanie zostaje przerwane. Gdy SmartphoneGrip ponownie znajdzie się w dopuszczalnym zakresie temperatury roboczej, ładowanie zostanie wznowione.
- Alarm zbyt wysokiego napięcia przy napięciu powyżej 6 V
- Alarm zbyt niskiego napięcia przy napięciu poniżej 4,2 V

## Konserwacja i serwis

### Konserwacja i czyszczenie

Do czyszczenia należy używać miękkiej, zwilżonej tylko wodą ściereczki. Nie stosować żadnych środków myjących.

► **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

Nie wolno czyścić części składowych roweru elektrycznego przy użyciu wody pod ciśnieniem.

### Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących roweru elektrycznego i jego komponentów należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:

[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

### Transport

► **W razie transportu roweru elektrycznego poza samochodem, na przykład na bagażniku dachowym, należy zdemontować SmartphoneGrip i akumulator (wyjątek: akumulator eBike zamontowany na stałe), aby uniknąć ich uszkodzenia.**

### Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdują Państwo, klikając w link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Zwrot za pośrednictwem handlu jest możliwy, jeśli dystrybutor dobrowolnie oferuje możliwość przyjmowania zwrotów lub jest do tego ustawowo zobowiązany. Należy przy tym przestrzegać krajowych przepisów prawa.



Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulator eBike, czujnik prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia

zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Akumulatory i baterie, które można wymontować ze sprzętu elektrycznego, nie uszkadzając ich, należy przed utylizacją i wyjąć zbierać osobno.



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego służy wstępnemu sortowaniu według rodzajów materiałów i wspomaga prawidłowe przetwarzanie i odzysk surowców, chroniąc w ten sposób ludzi i środowisko naturalne.



**Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.**



## Bezpečnostní upozornění



### Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.

Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

### Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem **akumulátor eBike**, který se používá v tomto Návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, které se používají v tomto Návodu k obsluze, se vztahují na všechny originální pohonné jednotky Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Při používání součástí systému Bosch eBike nenechávejte odpoutat svou pozornost od dění v dopravním provozu a jezdíte vždy s oběma rukama na řídkách. Vždy dodržujte platné vnitrostátní předpisy pro přípustný provoz elektrokola v rámci silničního provozu. Zejména je při silničním provozu zakázáno držení mobilního telefonu v ruce.**
- ▶ **Jas chytrého telefonu nastavte tak, abyste dobře viděli důležité informace, jako rychlost nebo výstražné symboly.** Nesprávně nastavený jas může způsobit nebezpečné situace.
- ▶ **Kontaktní plochy držáku displeje mohou být horké (> 60 °C). Nechte kontaktní plochy vychladnout, než se jich budete dotýkat.** Platí to zejména, pokud používáte SmartphoneGrip (držák mobilního telefonu).
- ▶ **Než začnete používat aplikace pro fitness, poraďte se s lékařem.** Aplikace fitness mohou klást na osoby nadměrné nároky.
- ▶ **Při používání elektronických zařízení dodržujte místní omezení.**
- ▶ **Vyhňte se jejich používání po delší dobu v bezprostřední blízkosti svého těla.**
- ▶ **Nestavte elektrokolo obráceně na řídky a sedlo, pokud zařízení SmartphoneGrip nebo její držák přečnává přes řídky.** Může dojít k neopravitelnému poškození zařízení SmartphoneGrip nebo držáku.
- ▶ **SmartphoneGrip nepoužívejte k držení.** Pokud byste elektrokolo zvedli za zařízení SmartphoneGrip, mohlo by dojít k neopravitelnému poškození jednotky SmartphoneGrip.
- ▶ **Neotevírejte zařízení SmartphoneGrip.** V případě otevření se zařízení SmartphoneGrip může zničit a zaniká nárok na záruku.

- ▶ **Pozor!** Při používání zařízení SmartphoneGrip s *Bluetooth®* nebo Wifi může docházet k rušení jiných přístrojů a zařízení, letadel a lékařských přístrojů (např. kardiostimulátorů, sluchadel). Rovněž nelze zcela vyloučit negativní vliv na osoby a zvířata v bezprostředním okolí. Nepoužívejte zařízení SmartphoneGrip s *Bluetooth®* v blízkosti lékařských přístrojů, čerpacích stanic, chemických zařízení, oblastí s nebezpečím výbuchu a v oblastech, kde se používají trhaviny. Nepoužívejte zařízení SmartphoneGrip s *Bluetooth®* v letadlech. Vyhňte se jejich používání po delší dobu v bezprostřední blízkosti svého těla.
- ▶ Slovní ochranná známka *Bluetooth®* a obrazové ochranné známky (loga) jsou zaregistrované ochranné známky a vlastnictví společnosti Bluetooth SIG, Inc. Jakékoli použití této slovní ochranné známky / obrazové ochranné známky společností Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems podléhá licenci.

## Popis výrobku a funkce

### Použití v souladu s určeným účelem

Zařízení Bosch SmartphoneGrip je určeno k upevnění a nabíjení chytrého telefonu na řídkách systému Bosch eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Kromě zde popsaných funkcí se může kdykoli stát, že budou provedeny změny softwaru pro odstranění chyb a změny funkcí.

Zařízení SmartphoneGrip je vhodné pro jízdu na zpevněných cestách bez skoků a s malými terénními zlomy (< 15 cm) při průměrných rychlostech mezi 15 a 25 km/h, jako např. asfaltové silnice, polní cesty, cesty zpevněné štěrkem nebo pískem, zpevněné lesní cesty.

Při nesprávném používání hrozí nebezpečí uvolnění chytrého telefonu ze zařízení SmartphoneGrip, jeho pádu a následného poškození. Při vypadnutí telefonu navíc hrozí také značné riziko nehody!

### Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

Všechna vyobrazení částí jízdního kola, kromě pohonné jednotky, zařízení SmartphoneGrip včetně ovládací jednotky, senzoru rychlosti a příslušných držáků jsou schématická a mohou se u vašeho systému eBike lišit.

- (1) Upevňovací třmen vpředu/pohyblivý
- (2) Upevňovací třmen vzadu/pevný
- (3) Přípojka USB s krytkou USB
- (4) Odjišťovací mechanismus
- (5) Uchycení zařízení SmartphoneGrip
- (6) Aretační háček
- (7) Kontakty zásuvky
- (8) Kontakty zařízení SmartphoneGrip
- (9) Stavová LED

- (10) Indukční nabíjecí cívka
  - (11) Zámek odjištění
  - (12) Klíč na vnitřní šestihran<sup>a)</sup>
  - (13) Chytrý telefon<sup>a)</sup>
- a) Není součástí dodávky

## Technické údaje

Držák chytrého telefonu		SmartphoneGrip
Kód výrobku		BSP3200
Nabíjecí výkon přes přípojku USB	W	5 W (1 A při 5 V)
Nabíjecí výkon při indukčním nabíjení	W	7,5 W (1,5 A při 5 V) Stupeň účinnosti > 67 %
Provozní teplota	°C	-5 až 40
Skladovací teplota	°C	10 až 40
Stupeň krytí		IP 55
Hmotnost, cca	g	75

## Prohlášení o shodě

Společnost Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu **SmartphoneGrip** splňuje směrnici 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).

## Montáž

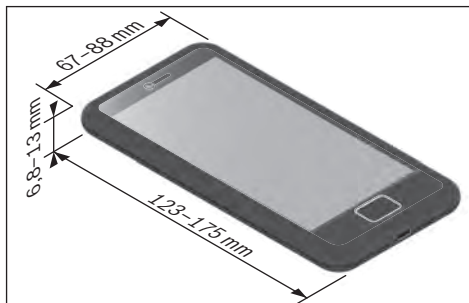
### Montáž zařízení SmartphoneGrip (viz obrázek A)

Při **nasazování** zařízení SmartphoneGrip stiskněte odjišťovací mechanismus (4) a podržte ho stisknutý. Nasadte horní hranu zařízení SmartphoneGrip na aretační háček (6) uchycení zařízení SmartphoneGrip (5) ❶. Přitáhněte SmartphoneGrip k sobě a přitlačte SmartphoneGrip na uchycení SmartphoneGrip ❷. Pusťte odjišťovací mechanismus (4).

Při **odnímání** zařízení SmartphoneGrip stiskněte odjišťovací mechanismus (4) a současně ho přitáhněte směrem k sobě ❶. Odejměte SmartphoneGrip a pusťte odjišťovací mechanismus (4) ❷.

### Montáž chytrého telefonu (viz obrázek B)

Do SmartphoneGrip lze upevnit chytré telefony následujících velikostí:



Uvedené rozměry jsou míněny včetně krytu telefonu. Chytré telefony s **výklopnými a zásuvnými kryty** se nesmí používat.

Celková hmotnost nesmí překročit 276 g.

Přiložte chytrý telefon (13) jeho delší stranou uprostřed proti pohyblivému upevňovacímu třmenu (1). Přitlačte chytrý telefon (13) oběma rukama proti pohyblivému upevňovacímu třmenu (1) ❶ a vsadte chytrý telefon (13) do zařízení SmartphoneGrip ❷.

► Při vkládání chytrého telefonu dbejte na to, abyste si nesevěli prsty mezi pohyblivý upevňovací třmen a zařízení SmartphoneGrip.

Po montáži chytrého telefonu zkontrolujte, zda se chytrý telefon nemůže ani při obrácích dotknout pevných součástí elektrokola. Tím by mohlo dojít k nevratnému poškození telefonu.

### Montáž zámku odjištění (viz obrázek C)

**Upozornění:** Na šrouby s vnitřním šestihranem s plochou hlavou nepoužívejte klíč na vnitřní šestihran s kulatou hlavou.

Dodaný zámek odjištění (11) zamezuje snadnému a rychlému odejmutí zařízení SmartphoneGrip prostřednictvím blokování odjišťovacího mechanismu (4). Při **nasazování** zámku odjištění (11) zasuněte zámek (11) do příslušného otvoru ❶ a zámek opatrně pevně zašroubujte pomocí klíče na vnitřní šestihran (1,5 mm) (12) ❷.

**Upozornění:** Zámek odjištění neslouží jako ochrana proti krádeži. Zámek odjištění zamezuje rychlému odejmutí zařízení SmartphoneGrip z držáku. Zámek odjištění nemá žádný vliv na chytrý telefon.

**Upozornění:** Neoponechávejte svůj chytrý telefon nikdy bez dozoru v zařízení SmartphoneGrip!

Při **vyjímání** zámku odjištění (11) ho vyšroubujte pomocí klíče na vnitřní šestihran (1,5 mm) (12) a zámek odjištění (11) vyjměte.

## Provoz

### Uvedení do provozu

Nasaďte chytrý telefon do zařízení SmartphoneGrip.

Spustěte aplikaci **eBike Flow** pro zobrazování údajů o jízdě.



V závislosti na operačním systému chytrého telefonu si lze aplikaci **eBike Flow** bezplatně stáhnout z Apple App Store nebo Google Play Store.

Pro stažení aplikace **eBike Flow** naskenujte pomocí chytrého telefonu kód.

### Nabíjení chytrého telefonu

Když se chytrý telefon nachází v zařízení SmartphoneGrip, může se vedle zobrazování údajů o jízdě současně nabíjet. Pokud váš chytrý telefon disponuje funkcí indukčního nabíjení, můžete svůj chytrý telefon nabíjet bezdrátově.

#### Indukční nabíjení

Když do zařízení SmartphoneGrip vložíte telefon s funkcí indukčního nabíjení, postup nabíjení se spustí automaticky. Stavová LED (9) svítí žlutou barvou. Jakmile je chytrý telefon plně nabitý, svítí stavová LED (9) nepřerušovaně zelenou barvou.

Když chytrý telefon vyjmete ze zařízení SmartphoneGrip, nabíjecí napětí se vypne.

#### Nabíjení přes přípojku USB

Pokud váš chytrý telefon nedisponuje funkcí indukčního nabíjení, můžete svůj chytrý telefon nabíjet přes přípojku USB (3). K tomu účelu otevřete krytku konektoru USB a připojte příslušný USB kabel (není součástí dodávky) ke konektoru USB micro-A/B.

Při koupi USB kabelu dbejte na příslušný typ konektoru pro váš chytrý telefon.

**Upozornění: Když je dosažen stav nabití akumulátoru eBike 0 %, odstraňte spotřebiče (např. chytrý telefon).**

### Stavové ukazatele

Stavová LED (9) znázorňuje různými barvami a schématy svícení následující stavy.

Stav	Indikace
Nabíjení přes přípojku USB	LED svítí modře.
Zahájení indukčního nabíjení	LED blikne 3× žlutě.
Indukční nabíjení	LED svítí žlutě.
Plně nabitó	LED svítí zeleně.
Chybové hlášení	LED bliká červeně.

Lze detekovat následující stavy alarmu a tyto vedou k přerušování indukčního nabíjení:

- Detekce cizorodých předmětů, např. mincí, klíčů a jiných kovových předmětů

- Teplotní alarm  
Když je zařízení SmartphoneGrip mimo provozní teplotu, bliká stavová LED (9) červeně a nabíjení se přeruší. Jakmile je SmartphoneGrip opět v rozmezí provozní teploty, nabíjení pokračuje.
- Alarm pro přepětí při napětích vyšších než 6 V
- Alarm pro podpětí při napětích nižších než 4,2 V

## Údržba a servis

### Údržba a čištění

K čištění používejte měkký hadr navlhčený jen vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

#### ► Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.

Žádná součást se nesmí čistit tlakovou vodou.

### Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástem se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.



### Přeprava

- **Pokud vezete elektrokoló mimo auto, například na nosiči na autě, sejměte zařízení SmartphoneGrip a akumulátor eBike (výjimka: pevně zabudovaný akumulátor eBike), abyste zabránili poškození.**

### Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

Vrácení v obchodu je možné, pokud prodejce odběr dobrovolně nabízí nebo jej musí zajišťovat ze zákona.

Dodržujte přitom vnitrostátní předpisy.



Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor eBike, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Baterie, které lze bez zničení vyjmout z elektrického zařízení, se musí před likvidací vyjmout a odevzdat zvlášť na sběrném místě pro baterie.



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Oddělené odevzdání k likvidaci slouží k třídění podle druhu materiálu a přispívá k správnému zacházení se surovinami a jejich recyklaci, což je šetrné pro člověka i životní prostředí.



**Změny vyhrazeny.**

## Bezpečnostné upozornenia



**Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Nedodržovanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

### Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Pojem **eBike akumulátor**, použitý v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne eBike akumulátory Bosch systémovej generácie **the smart system**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, použité v tomto návode na obsluhu, sa vzťahujú na všetky originálne pohonné jednotky Bosch systémovej generácie **the smart system**.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Pri používaní komponentov Bosch eBike sa nenechajte odvieŕať od sledovania dopravnej situácie a jazdíte vždy s obomi rukami na riadidlách. Vždy dodržiavajte predpisy platné vo vašej krajine pre prípustnú prevádzku vášho eBiku v cestnej premávke. Predovšetkým chytanie alebo držanie smartfónu rukou sú v cestnej premávke zakázané.**
- ▶ **Jas smartfónu nastavte tak, aby bolo primerane vidieť dôležité informácie, ako rýchlosť alebo výstražné symboly.** Nesprávne nastavený jas môže spôsobiť nebezpečné situácie.
- ▶ **Kontaktné plochy držiaka displeja sa môžu veľmi zohriať (> 60 °C). Nechajte kontaktné plochy vychladnúť, skôr ako sa ich budete dotýkať.** To platí predovšetkým vtedy, keď používate SmartphoneGrip.
- ▶ **Skôr ako začnete používať programy s fitness aplikáciami, poraďte sa s lekárom.** Fitness aplikácie môžu osoby fyzicky preťažovať.
- ▶ **Pri používaní elektronických zariadení dodržujte miestne obmedzenia.**
- ▶ **Zabráňte dlhodobějšímu prevádzkovaniu v priamej blízkosti tela.**
- ▶ **Neklad'te eBike dolu hlavou na riadidlá a sedadlom dole, ak SmartphoneGrip alebo jeho držiak prečnievajú cez riadidlá.** SmartphoneGrip alebo držiak sa môžu neopravitelne poškodiť.
- ▶ **SmartphoneGrip nepoužívajte ako rukoväť.** Keď budete zdvíhať eBike za SmartphoneGrip, môžete SmartphoneGrip neopravitelne poškodiť.
- ▶ **SmartphoneGrip neotvárajte.** Otvorením sa môže SmartphoneGrip poškodiť a zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Pozor!** Pri používaní SmartphoneGrip s rozhraním Bluetooth® a/alebo Wi-Fi môže dôjsť k rušeniu iných prístrojov a zariadení, lietadiel a medicínskych zariadení (napríklad kardiostimulátorov, načúvacích prístrojov). Tak tiež nie je možné úplne vylúčiť negatívny vplyv na ľudí a zvieratá nachádzajúce sa v bezprostrednom okolí. SmartphoneGrip s rozhraním Bluetooth® nepoužívajte

v blízkosti medicínskych zariadení, čerpacích staníc, chemických zariadení, oblastí s nebezpečenstvom výbuchu a oblastí s prítomnosťou výbušnín. SmartphoneGrip s rozhraním Bluetooth® nepoužívajte v lietadlách. Zabráňte dlhodobějšímu prevádzkovaniu v priamej blízkosti tela.

- ▶ Slovné označenie a tiež grafické znaky (logá) Bluetooth® sú registrované ochranné známky a sú majetkom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Akékoľvek použitie tohto slovného označenia/týchto grafických znakov spoločnosťou Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems je na základe licencie.

## Opis výrobku a výkonu

### Používanie v súlade s určením

Bosch SmartphoneGrip je určený na uchytenie a nabíjanie smartfónu na riadidlách bicykla eBike Bosch systémovej generácie **the smart system**.

Popri tu predstavených funkciách môže kedykoľvek dôjsť k softvérovým zmenám kvôli odstráneniu chýb a zmene funkčnosti.

SmartphoneGrip je vhodný na jazdu po spevnených cestách bez trhlín a s malými výstupkami (< 15 cm) s priemernou rýchlosťou od 15 do 25 km/h, ako napr. asfaltové cesty, poľné cesty, cesty vysypané drobným štrkom alebo pieskom, spevnené lesné cesty.

Pri nesprávnom používaní hrozí nebezpečenstvo, že sa smartfón uvoľní zo SmartphoneGrip, spadne a poškodí sa. Okrem toho pri vypadnutí hrozí aj značné riziko nehody!

### Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

Všetky vyobrazenia súčastí bicykla okrem pohonnej jednotky, SmartphoneGrip vrátane ovládacej jednotky, snímača rýchlosti a ich príslušných držiakov sú schematické a môžu sa od vášho eBike odlišovať.

- (1) Predné pridržené ramienko/pohyblivé
- (2) Zadné pridržené ramienko/pevné
- (3) USB prípojka s USB krytom
- (4) Odisťovací mechanizmus
- (5) Uchytenie SmartphoneGrip
- (6) Aretačný háčik
- (7) Zásuvkové kontakty
- (8) Kontakty SmartphoneGrip
- (9) Stavová LED kontrolka
- (10) Indukčná nabíjacia cievka
- (11) Blokovanie tlačidla
- (12) Kľúč s vnútorným šesťhranom<sup>a)</sup>
- (13) Smartfón<sup>a)</sup>

a) Nie je súčasťou rozsahu dodávky

## Technické údaje

Držiak smartfónu	SmartphoneGrip	
Kód výrobu		BSP3200
Nabíjací výkon USB prípojky	W	5 W (1 A@5 V)
Indukčný nabíjací výkon	W	7,5 W (1,5 A@5 V) Účinnosť > 67 %
Prevádzková teplota	°C	-5 ... 40
Skladovacia teplota	°C	10 ... 40
Stupeň ochrany		IP55
Hmotnosť cca	g	75

## Vyhľadanie o zhode

Týmto Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, vyhlasuje, že typ rádiového systému **SmartphoneGrip** vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode CE je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).

## Montáž

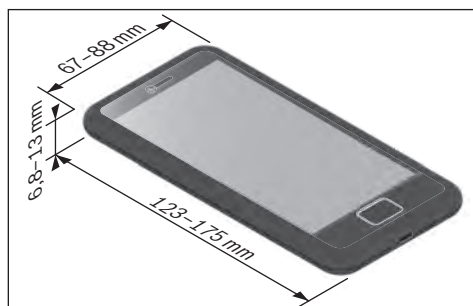
### Inštalácia SmartphoneGrip (pozri obrázok A)

Pri **nasadzovaní** SmartphoneGrip stlačte odisťovací mechanizmus **(4)** a držte ho stlačený. Nasadíte hornú hranu SmartphoneGrip na aretačný háčik **(6)** uchytenia SmartphoneGrip **(5)** . Ťahajte SmartphoneGrip k sebe a potlačte SmartphoneGrip na uchytenie SmartphoneGrip . Uvoľnite odisťovací mechanizmus **(4)**.

Pri **odoberaní** SmartphoneGrip stlačte odisťovací mechanizmus **(4)** a súčasne ho ťahajte k sebe . Zdvihnite SmartphoneGrip a uvoľnite odisťovací mechanizmus **(4)** .

### Inštalácia smartfónu (pozri obrázok B)

SmartphoneGrip dokáže uchytiť smartfóny nasledujúcej veľkosti:



Uvedené rozmery sú s puzdrom. Smartfóny s **vyklápacími a flipovými puzdrami** sa nesmú zakladať.

Celková hmotnosť nesmie prekročiť 276 g.

Umiestnite smartfón **(13)** stredom dlhej strany proti pohyblivému pridrznému ramienku **(1)**. Potlačte oboma rukami smartfón **(13)** proti pohyblivému pridrznému ramienku **(1)** a tým založte smartfón **(13)** do SmartphoneGrip .

► Pri zakladaní smartfónu dávajte pozor na to, aby ste si nezacvikli prsty medzi pohyblivé pridrzné ramienko a SmartphoneGrip.

Po inštalácii smartfónu skontrolujte, či sa smartfón ani pri vibráciách nedotýka žiadnej pevnej časti na bicykli eBike. Mohlo by to trvalo poškodiť smartfón.

### Montáž blokovania tlačidiel (pozri obrázok C)

**Upozornenie:** Pri skrútkách s vnútorným šesťhranom s plochou hlavou nepoužívajte kľúč s vnútorným šesťhranom s guľatou hlavou.

Dodané blokovanie tlačidiel **(11)** bráni jednoduchému a rýchlemu odobratiu SmartphoneGrip tým, že blokuje odisťovací mechanizmus **(4)**.

Pri **zakladaní** blokovania tlačidiel **(11)** zasuňte blokovanie tlačidiel **(11)** do príslušného otvoru a opatrne pevne priskrutkujte blokovanie tlačidiel pomocou kľúča s vnútorným šesťhranom (1,5 mm) **(12)** .

**Upozornenie:** Blokovanie tlačidiel neslúži ako poistka proti krádeži. Blokovanie tlačidiel bráni rýchlemu odobratiu SmartphoneGrip z držiaka. Blokovanie tlačidiel nemá žiadny vplyv na smartfón.

**Upozornenie:** Nikdy nenechávajte váš smartfón v SmartphoneGrip bez dozoru!

Pri **odoberaní** blokovania tlačidiel **(11)** odskrutkujte toto blokovanie pomocou kľúča s vnútorným šesťhranom (1,5 mm) **(12)** a blokovanie tlačidiel **(11)** odoberte.

## Prevádzka

### Uvedenie do prevádzky

Založte smartfón do SmartphoneGrip.

Spustíte aplikáciu **eBike Flow**, aby bolo možné zobrazovať údaje o jazde.



Podľa operačného systému smartfónu možno si aplikáciu **eBike Flow** bezplatne stiahnuť z Apple App Store alebo Google Play Store.

Naskenujte vašim smartfónom kód, aby ste si mohli aplikáciu **eBike Flow** stiahnuť.

### Nabíjanie smartfónu

Keď sa smartfón nachádza v SmartphoneGrip, možno ho popri zobrazovaní údajov o jazde súčasne nabíjať. Ak váš smartfón obsahuje funkciu indukčného nabíjania, môžete smartfón nabíjať bezkáblov.

### Indukčné nabíjanie

Keď do SmartphoneGrip vložíte smartfón s funkciou indukčného nabíjania, nabíjanie sa spustí automaticky. Stavová LED kontrolka **(9)** svieti nažlto. Ak je smartfón úplne nabitý, svieti stavová LED kontrolka **(9)** trvalo nazeleno.

Keď smartfón vyberiete zo SmartphoneGrip, nabíjacie napätie sa vypne.

## Nabíjanie pomocou USB

Ak smartfón neobsahuje žiadnu funkciu indukčného nabíjania, môžete smartfón nabíjať pomocou USB prípojky (3). Otvorte pritom kryt USB a pripojte samostatný USB kábel (nie je súčasťou štandardnej dodávky) k zásuvke micro-A/B USB. Pri kupovaní USB kábla dávajte pozor na potrebný typ konektora pre váš smartfón.

**Upozornenie: Keď stav nabitia eBike akumulátora dosiahne 0 %, odoberte prítomné spotrebiče (napr. smartfón).**

## Indikátory stavu

Stavová LED kontrolka (9) ukazuje pomocou rôznych farieb a spôsobov svietenia nasledujúce stavy.

Stav	Svietenie
Nabíjanie pomocou USB	LED svieti namodro.
Spustenie indukčného nabíjania	LED zabliká 3× nažltlo.
Indukčné nabíjanie	LED svieti nažltlo.
Úplne nabitý	LED svieti nazeleno.
Chybové hlásenie	LED bliká načerveno.

Rozpoznávané sú nasledujúce alarmové stavy, ktoré spôsobujú prerušenie indukčného nabíjania:

- Rozpoznanie cudzích predmetov, napr. mincí, kľúčov a iných kovových predmetov
- Teplotný alarm  
Keď sa SmartphoneGrip nachádza mimo prevádzkovej teploty, bliká stavová LED kontrolka (9) načerveno a nabíjanie sa preruší. Len čo sa SmartphoneGrip opäť nachádza v rozsahu prevádzkovej teploty, nabíjanie pokračuje.
- Alarm prepätia pri napätiach väčších ako 6 V
- Alarm podpätia pri napätiach menších ako 4,2 V

## Údržba a servis

### Údržba a čistenie

Na čistenie použite mäkkú, len vodou navlhčenú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky.

► **Všetky kontroly a opravy zverzte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

Žiadne komponenty sa nesmú čistiť vodným prúdom pod tlakom.

### Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa bicykla eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

## Preprava

► **Keď svoj eBike veziete mimo interiéru vášho auta, napr. na nosiči batožiny, odoberte SmartphoneGrip a eBike akumulátor (výnimka: pevne zabudované eBike akumulátory), aby ste zabránili poškodeniam.**

## Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

Vrátenie do obchodu je možné, pokiaľ distribútor ponúka vrátenie na dobrovoľnej báze alebo je k tomu zaviazaný zo zákona. Dodržiavajte pri tom národné ustanovenia.



Pohonná jednotka, palubný počítač vrátane ovládacej jednotky, eBike akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Batérie, ktoré možno vybrať z elektrického zariadenia bez poškodenia, je nutné pred likvidáciou vybrať a odovzdať ich zvlášť do zberu batérií.



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Separovaný zber elektrických zariadení slúži na čisté predbežné roztriedenie a pomáha správne spracovaniu, recyklácii surovín a chráni ľudí a životné prostredie.



**Právo na zmenu je vyhradené.**

**Robert Bosch GmbH**

72757 Reutlingen  
Germany

**[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)**

**0 275 008 3SG (2024.02) T / 47 EEU**



# Drive Unit

BDU3320 | BDU3340 | BDU3360



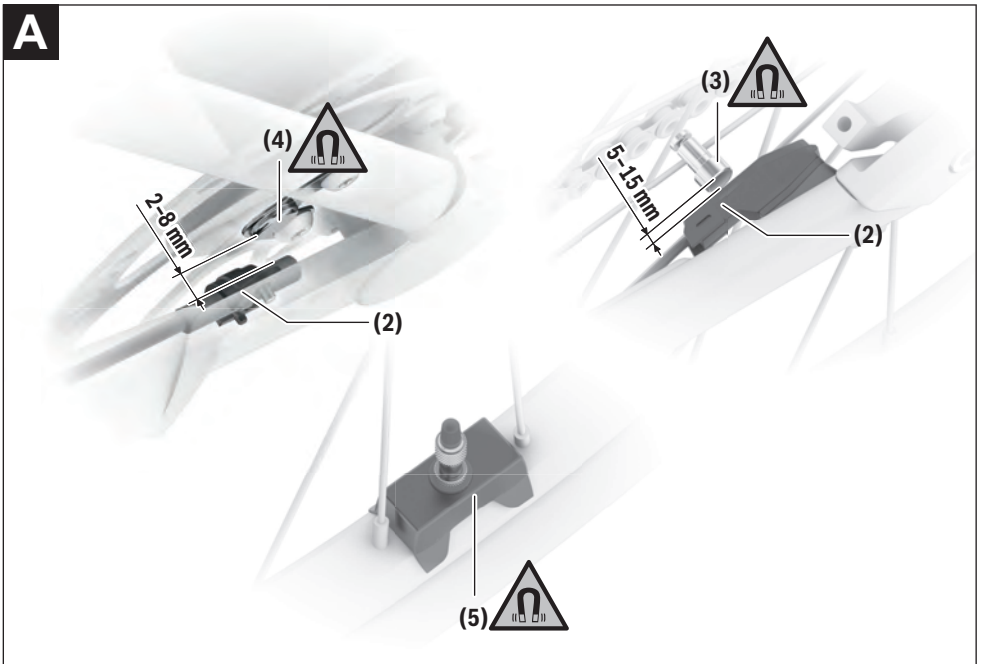
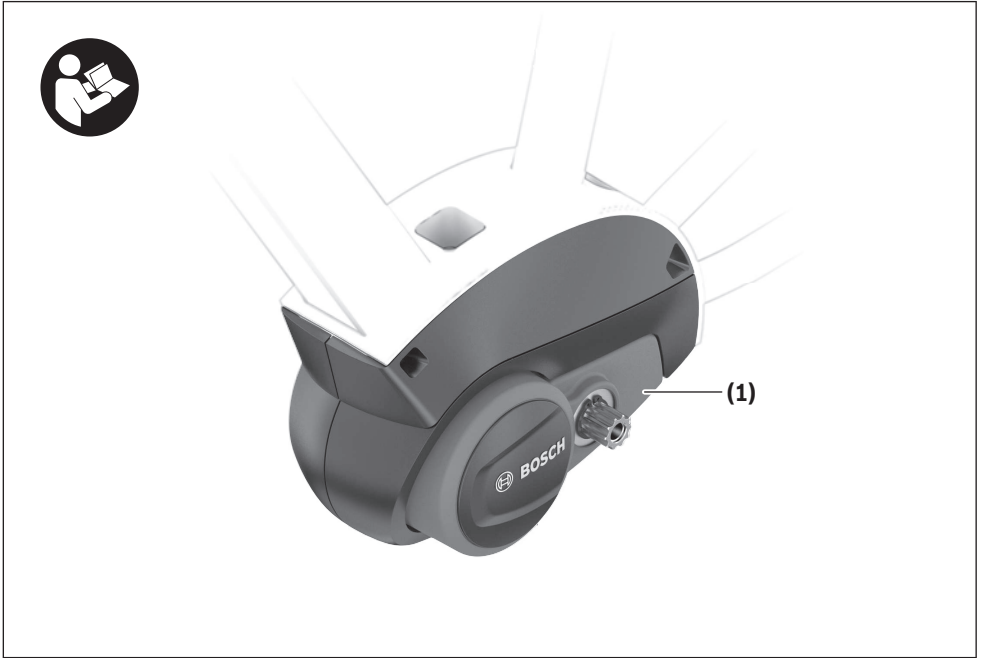
**pl** Oryginalna instrukcja obsługi

**cs** Původní návod k obsluze

**sk** Pôvodný návod na obsluhu



**Active Line | Active Line Plus | Performance Line**



## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator eBike** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcia **napęd i jednostka napędowa** odnoszą się do wszystkich oryginalnych jednostek napędowych Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji przy napędzie. Nie wolno używać produktów zwiększających wydajność napędu.** Skutkuje to tym, że użytkownik będzie poruszał się po drogach publicznych w sposób niezgodny z prawem. Ponadto użytkownik naraża siebie i inne osoby na niebezpieczeństwo, a w razie wypadków będących konsekwencją tego rodzaju manipulacji, grożą mu wysokie koszty z tytułu odpowiedzialności cywilnej, a nawet postępowanie karne. Kolejną konsekwencją jest z reguły skrócona żywotność komponentów roweru elektrycznego. Jednostka napędowa oraz rower elektryczny mogą ulec uszkodzeniu, co wiąże się z wygaśnięciem gwarancji i rekojmi na zakupiony rower elektryczny.
- ▶ **Nie wolno otwierać jednostki napędowej. Jednostka napędowa może być naprawiana wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych i w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.** W ten sposób zagwarantowana jest bezpieczna eksploatacja roweru elektrycznego. Nieuzasadnione otwarcie jednostki napędowej pociąga za sobą wygaśnięcie gwarancji.
- ▶ **Przed przystąpieniem do prac przy rowerze elektrycznym (np. przeglądu, napraw, montażu, konserwacji, prac przy łańcuchu itp.) należy wyjąć akumulator eBike z roweru elektrycznego. W przypadku akumulatorów eBike zamontowanych na stałe należy podjąć dodatkowe środki ostrożności zapobiegające możliwości włączenia się roweru elektrycznego.** Niezamierzony uruchomienie roweru elektrycznego może spowodować obrażenia ciała.
- ▶ **Rower elektryczny może się włączyć podczas pchania roweru elektrycznego do tyłu lub naciśnięcia i obracania pedałów w tył.**

- ▶ **Akumulatorów eBike zamontowanych na stałe nie wolno samodzielnie wyjmować. Montaż i demontaż akumulatora eBike zamontowanego na stałe należy zlecić w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**



W warunkach ekstremalnych, np. przy utrzymującym się wysokim obciążeniu i niskiej prędkości podczasjazd górskich lub z obciążeniem, temperatura poszczególnych części napędu może osiągać > 60 °C.

- ▶ **Po zakończeniu jazdy należy unikać dotykania obudowy jednostki napędowej gołymi rękami lub nogami.** W warunkach ekstremalnych, np. przy utrzymującym się wysokim momencie obrotowym w niskich prędkościach lub podczasjazd górskich lub z obciążeniem, obudowa może się mocno nagrzewać. Wysoka temperatura obudowy jednostki napędowej może być spowodowane następującymi czynnikami:
  - Temperatura otoczenia
  - Profil jazdy (długość trasy/wzniesienia)
  - Czas trwania jazdy
  - Tryby jazdy
  - Zachowanie użytkownika (wkład własny)
  - Masa całkowita (rowerzysta, rower elektryczny, bagaż)
  - Pokrywa silnika jednostki napędowej
  - Właściwości odprowadzania ciepła przez ramę roweru
  - Typ jednostki napędowej i rodzaj przekładni
- ▶ **Należy stosować wyłącznie oryginalne akumulatory Bosch eBike systemów generacji the smart system (inteligentny system), które zostały dopuszczone przez producenta do stosowania w Państwie rowerze elektrycznym.** Użycie akumulatorów eBike innego rodzaju może spowodować obrażenia lub wywołać pożar. W razie zastosowania akumulatorów innego rodzaju firma Bosch nie ponosi odpowiedzialności, także z tytułu gwarancji.



**Magnes do felgi systemów generacji the smart system (inteligentny system) nie wolno umieszczać w pobliżu wszczepionych implantów lub innych urządzeń medycznych, takich jak rozrusznik serca lub pompa insuliny.** Magnes wytwarza pole, które może zakłócić działanie implantów lub urządzeń medycznych.

- ▶ **Magnes do felgi należy przechowywać z dala od magnetycznych nośników danych oraz urządzeń wrażliwych magnetycznie.** Pod wpływem działania magnesów może dojść do nieodwracalnej utraty danych.
- ▶ **Należy stosować się do wszystkich przepisów prawa krajowego, dotyczących homologacji i stosowania rowerów elektrycznych.**

### Informacje o ochronie danych osobowych

Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** lub podczas wymiany komponentów roweru elektrycznego przekazywane są informacje techniczne dotyczące roweru elektrycznego (np. producent, model, numer identyfikacyjny roweru, dane konfiguracji) oraz dane dotyczące

użytkowania roweru elektrycznego (np. całkowity czas podróży, zużycie energii, temperatura) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) w celu obsługi zapytania, zgłoszenia serwisowego oraz w celu ulepszenia produktów. Bliższe informacje dotyczące przetwarzania danych są dostępne na stronie: [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Opis urządzenia i jego zastosowania

### Użycie zgodne z przeznaczeniem

Jednostka napędowa Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)** jest przeznaczona wyłącznie do napędzania roweru elektrycznego i nie wolno jej stosować do innych celów.

Oprócz przedstawionych tutaj funkcji możliwe są także inne funkcje wynikające z bieżącej modyfikacji oprogramowania w celu usunięcia błędów i rozszerzenia funkcjonalności.

### Dane techniczne

Jednostka napędowa		Drive Unit Active Line	Drive Unit Active Line Plus	Drive Unit Performance Line
Kod produktu		BDU3320	BDU3340	BDU3360
Ciągła moc znamionowa	W	250	250	250
Moment obrotowy przy napędzie, maks.	Nm	40	50	75
Napięcie znamionowe	V	36	36	36
Temperatura robocza	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Stopień ochrony		IP55	IP55	IP55
Ciężar, ok.	kg	2,9	3,2	3,2

System Bosch eBike wykorzystuje system FreERTOS (zob. [www.freertos.org](http://www.freertos.org)).

Oświetlenie rowerowe <sup>A)</sup>		
Napięcie ok.	V	12
Maksymalna moc	W	18

A) W zależności od krajowych uregulowań prawnych nie we wszystkich modelach możliwe jest użycie akumulatora rowerowego

**Żle dobrane lampki mogą ulec zniszczeniu!**

### Dane dotyczące emisji hałasu dla jednostki napędowej

Określony w skali A poziom emisji hałasu dla jednostki napędowej w trybie pracy normalnej wynosi <70 dB(A). W przypadku nieuprawnionego poruszenia roweru elektrycznego jednostka napędowa generuje sygnał alarmowy w ramach usługi **<eBike Alarm>**. Sygnał alarmowy może przewyższać poziom emisji 70 dB(A) i wynosi ok. 80 dB(A) przy pomiarze w odległości 2 m od jednostki napędowej. Sygnał alarmowy jest włączany dopiero po aktywacji usługi **<eBike Alarm>** i można go ponownie wyłączyć w aplikacji **eBike Flow**.

### Przedstawione graficznie komponenty

W zależności od wariantu wyposażenia roweru elektrycznego poszczególne schematy w niniejszej instrukcji obsługi mogą nieznacznie odbiegać od warunków rzeczywistych.

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

- (1) Jednostka napędowa
- (2) Czujnik prędkości<sup>a)</sup>
- (3) Magnes na szprychy
- (4) Magnes CenterLock<sup>b)</sup>
- (5) Magnes na felgę (rim magnet)
  - a) Możliwe jest zastosowanie innego typu czujnika oraz innego miejsca montażu
  - b) Możliwe jest zastosowanie innego miejsca montażu

## Montaż

### Kontrola czujnika prędkości (zob. rys. A)

#### Speedsensor (slim) – czujnik prędkości (kompaktowy)

Czujnik prędkości (2) i przynależny do niego magnes CenterLock (4) lub magnes na szprychy (3) są fabrycznie zamontowane w taki sposób, że podczas obrotu koła magnes przesuwa się w odległości nie mniejszej niż 2 mm i nie większej niż 15 mm od czujnika prędkości.

W przypadku zmian konstrukcyjnych należy zachować prawidłową odległość pomiędzy magnesem i czujnikiem (zob. rys. A).

**Wskazówka:** Podczas montażu i demontażu tylnego koła należy uważać, aby nie uszkodzić czujnika ani uchwytu czujnika.

Podczas wymiany kół należy zwrócić uwagę na właściwe ułożenie przewodu czujnika (bez naprężeń i załamania).

Magnes CenterLock (4) można do 5 razy wymontowywać i ponownie montować.

### Magnes na felgę

**Wskazówka:** Nie wolno zmieniać położenia magnesu do felgi względem felgi (zob. rys. A).

Przy zainstalowanym magniesie do felgi nie jest potrzebny żaden czujnik do wykrywania obrotu koła. Jednostka napędowa sama wykrywa, kiedy magnes znajduje się w jej pobliżu i na podstawie częstotliwości występowania pola magnetycznego obliczana jest prędkość oraz wszystkie inne wymagane parametry.

Ponieważ jednostka napędowa jest wrażliwa na działanie pól magnetycznych, należy unikać występowania innych pól magnetycznych w pobliżu jednostki napędowej (np. pedały magnetyczne, magnetyczne mierniki częstotliwości obrotu pedałów, magnetyczne lub namagnetyzowane narzędzie itp.), aby nie zakłócać działania jednostki napędowej.

## Praca

Do uruchomienia roweru elektrycznego konieczny jest panel sterowania systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**. Należy przestrzegać instrukcji obsługi panelu sterowania i ew. innych komponentów systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

## Wskazówki dotyczące jazdy rowerem elektrycznym

### Kiedy pracuje napęd?

Napęd wspomaga użytkownika podczas jazdy i pedałowania. Wspomaganie nie działa bez naciskania na pedały. Moc napędu uzależniona jest od siły zastosowanej podczas naciskania na pedały oraz częstotliwości obrotu pedałów.

Przy niewielkiej sile lub częstotliwości obrotu pedałów wspomaganie będzie mniejsze niż przy wysokiej sile lub częstotliwości obrotu pedałów. Reguła ta obowiązuje niezależnie od trybu jazdy.

Napęd wyłącza się automatycznie przy prędkości przekraczającej **25 km/h**. Gdy prędkość spadnie poniżej **25 km/h**, napęd uruchamiany jest ponownie w sposób automatyczny.

Jedyny wyjątek stanowi system wspomagania przy popychaniu, gdy rower elektryczny można prowadzić z niewielką prędkością, nie naciskając na pedały. Podczas korzystania ze wspomagania przy popychaniu pedały mogą się obracać. Jadąc rowerem elektrycznym, można w każdej chwili przejść na tryb bez wspomagania, tzn. jeździć jak na zwykłym rowerze. Należy wówczas wyłączyć rower elektryczny albo przestawić tryb jazdy na **OFF**. To samo dotyczy sytuacji, gdy akumulator eBike jest wyładowany.

## Współpraca jednostki napędowej z przekładnią

Także korzystając z roweru elektrycznego, należy używać przekładni w taki sposób jak w zwykłym rowerze (zob. instrukcja obsługi roweru elektrycznego).

Niezależnie od rodzaju przełożeń zaleca się, aby w czasie zmiany przełożeń zmniejszyć na chwilę siłę nacisku na pedały. Ułatwia to zmianę przełożeń i zmniejsza zużycie układu przeniesienia napędu.

Wybierając odpowiednie przełożenie, można przy takim samym nakładzie siły zwiększyć tempo jazdy i wydłużyć przejechaną trasę.

### Pierwsze doświadczenia

Zaleca się, aby pierwsze doświadczenia z rowerem elektrycznym zbierać z dala od często uczęszczanych ulic.

Należy wypróbować różne tryby jazdy. Należy rozpocząć od trybu jazdy z najmniejszym wspomaganiem. Po uzyskaniu wystarczającego doświadczenia można na rowerze elektrycznym włączyć się – tak jak na każdym innym rowerze – w ruch drogowy.

Dostępny dystans roweru elektrycznego należy przetestować w różnych warunkach, zanim przejdzie się do pokonywania dłuższych, trudniejszych tras.

### Wpływ na dystans roweru

Dokładne obliczenie pozostałego dystansu przed rozpoczęciem jazdy i podczas jazdy jest niemożliwe, ponieważ na pozostały dystans ma wpływ wiele czynników.

Należy wprowadzić czynniki do asystenta zasięgu, aby możliwe było lepsze oszacowanie ich wpływu na pozostały dystans.



Zeskanować podany kod, aby otworzyć asystenta zasięgu.

### Pielęgnacja roweru elektrycznego

Należy wziąć pod uwagę zakres dopuszczalnych temperatur komponentów roweru elektrycznego podczas użytkowania i przechowywania. Należy chronić jednostkę napędową, komputer pokładowy i akumulator eBike przed ekstremalnymi temperaturami (np. przed intensywnym nasłonecznieniem bez równoczesnej wentylacji). Komponenty (w szczególności akumulator eBike) mogą zostać uszkodzone na skutek działania ekstremalnych temperatur.

## Konserwacja i serwis

### Konserwacja i czyszczenie

Przy wymianie lampek należy pamiętać, aby były one kompatybilne z systemem Bosch eBike generacji **the smart system (inteligentny system)** (proszę upewnić się w punkcie sprzedaży rowerów) i aby miały takie samo napięcie. Można stosować wyłącznie lampki o takim samym napięciu.

Wszystkie elementy zamontowane na jednostce napędowej oraz wszystkie pozostałe elementy napędu (np. koło łańcuchowe, zabierak koła łańcuchowego, pedały, korby) wolno wymieniać wyłącznie na części o identycznej budowie lub na

części specjalnie dopuszczone przez producenta dla danego roweru elektrycznego. W ten sposób można uniknąć przeciążenia i uszkodzenia jednostki napędowej.

Jednostkę napędową należy utrzymywać w czystości i unikać kontaktu z substancjami agresywnymi i paliwami, np. olejem napędowym. Zachować ostrożność podczas czyszczenia jednostki napędowej.

Nie wolno zanurzać części składowych (w tym jednostki napędowej) w wodzie, nie wolno ich też czyścić przy użyciu wody pod ciśnieniem.

Co najmniej raz w roku należy wykonać przegląd techniczny roweru elektrycznego (m.in. kontrola mechaniki, aktualności oprogramowania systemowego).

Serwisowania i napraw roweru elektrycznego należy dokonywać w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.

## Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących roweru elektrycznego i jego komponentów należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:

[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

## Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdują Państwo, klikając w link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Zwrot za pośrednictwem handlu jest możliwy, jeśli dystrybutor dobrowolnie oferuje możliwość przyjmowania zwrotów lub jest do tego ustawowo zobowiązany. Należy przy tym przestrzegać krajowych przepisów prawa.



Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulator eBike, czujnik prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Akumulatory i baterie, które można wymontować ze sprzętu elektrycznego, nie uszkodzając ich, należy przed utylizacją i wyjąć zbierać osobno.



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego służy wstępnemu sortowaniu według rodzajów materiałów i wspomaga prawidłowe przetwarzanie i odzysk surowców, chroniąc w ten sposób ludzi i środowisko naturalne.



**Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.**

## Bezpečnostní upozornění



**Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.** Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

**Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.**

Pojem **akumulátor eBike**, který se používá v tomto Návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, které se používají v tomto Návodu k obsluze, se vztahují na všechny originální pohonné jednotky Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Neprovádějte na pohonu žádné změny. Nepoužívejte žádné výrobky k zvýšení výkonu pohonu.** Na veřejném prostoru byste se pohybovali nezákonným způsobem. Kromě toho byste tím ohrozili sebe i ostatní, riskovali byste nehodu, která by byla způsobena touto manipulací, vysoké osobní náklady za odpovědnost a případně dokonce i nebezpečí trestního stíhání. Navíc se tím zpravidla zkrátí životnost komponent eBike. Může dojít k poškození pohonné jednotky a systému eBike a k zániku na záruku na systém eBike, který jste si zakoupili.
- ▶ **Pohonnou jednotku neotevírejte. Pohonnou jednotku smí opravovat pouze autorizovaný prodejce jízdních kol pouze při použití originálních náhradních dílů.** Tím je zaručeno, že bude zachováno bezpečné používání systému eBike. Při neoprávněném otevření pohonné jednotky zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Vyměňte ze systému eBike akumulátor eBike, než na systému eBike začnete provádět jakékoli práce (např. servisní prohlídku, opravu, montáž, údržbu, práce na řetěze).** U pevně zabudovaných akumulátorů eBike proveďte prosím mimořádně pečlivě preventivní opatření, aby se systém eBike nemohl zapnout. Při neúmyslné aktivaci systému eBike hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Systém eBike se může zapnout, pokud vedete elektrokolo dozadu nebo když se pedály točí dozadu.**
- ▶ **Pevně zabudované akumulátory eBike nesmíte sami vyjmát. Pevně zabudované akumulátory eBike nechte namontovat a demontovat autorizovaným prodejcem jízdních kol.**



Díly pohonu mohou za extrémních podmínek, jako je např. trvale vysoké zatížení při nízké rychlosti při jízdě do kopce nebo se zátěží, dosahovat teplot  $> 60^{\circ}\text{C}$ .

- ▶ **Nedotýkejte se po jízdě nechráněnými rukama nebo nohama krytu pohonné jednotky.** Za extrémních

podmínek, jako je dlouhodobě vysoký točivý moment při nízké rychlosti jízdy nebo při jízdě do kopce či se zátěží, může mít kryt velmi vysokou teplotu.

Na teploty, kterých může dosáhnout kryt pohonné jednotky, mají vliv následující faktory:

- teplota prostředí
- profil jízdy (trasa/stoupání)
- doba jízdy
- jízdní režimy
- chování uživatele (vlastní výkon)
- celková hmotnost (cyklisty, systému eBike, zavazadel)
- kryt motoru pohonné jednotky
- schopnost rámu jízdního kola odvádět teplo
- typ pohonné jednotky a druh řazení

- ▶ **Používejte pouze originální akumulátory eBike Bosch systémové generace the smart system (Chytrý Systém), které jsou výrobcem schválené pro váš eBike.** Při používání jiných akumulátorů eBike může dojít k poranění a hrozí nebezpečí požáru. Při používání jiných akumulátorů eBike nepřebírá firma Bosch záruku ani odpovědnost.



**Magnet na ráfek systémové generace the smart system (Chytrý Systém) nedávejte do blízkosti implantátů nebo jiných lékařských přístrojů, jako např. kardiostimulátoru nebo inzulínové pumpy.** Magnet vytváří pole, které může negativně ovlivňovat funkci implantátů nebo lékařských přístrojů.

- ▶ **Nedávejte do blízkosti magnetu na ráfek magnetické datové nosiče a magneticky citlivé přístroje.** Vlivem magnetů může dojít k nenávratným ztrátám dat.
- ▶ **Dodržujte všechny národní předpisy pro registraci a používání elektrokola.**

## Upozornění ohledně ochrany dat

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** nebo při výměně komponent systému eBike se předají technické informace o vašem systému eBike (např. výrobce, model, ID systému eBike, konfigurační údaje) a o používání systému (např. celková doba jízdy, spotřeba energie, teplota) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) za účelem zpracování vašeho požadavku, v případě servisu a pro účely zlepšování výrobků. Bližší informace k zpracování osobních údajů najdete na [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Popis výrobku a výkonu

### Použití v souladu s určeným účelem

Pohonná jednotka Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)** je určena výhradně k pohonu vašeho elektrokola a nesmí se používat pro jiné účely.

Kromě zde popsanych funkcí se může kdykoli stát, že budou provedeny změny softwaru pro odstranění chyb a změny funkcí.



## Zobrazené součásti

Jednotlivá vyobrazení v tomto návodu k použití se mohou v závislosti na vybavení vašeho elektrokola nepatrně lišit od skutečného provedení.

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

(1) Pohonná jednotka

- (2) Senzor rychlosti<sup>a)</sup>  
 (3) Magnet na paprsek kola  
 (4) Magnet CenterLock<sup>b)</sup>  
 (5) Magnet na kole (magnet rim)

- a) Může být odlišný tvar senzoru a odlišná montážní poloha  
 b) Může být odlišná montážní poloha

## Technické údaje

Pohonná jednotka		Drive Unit Active Line	Drive Unit Active Line Plus	Drive Unit Performance Line
Kód výrobku		BDU3320	BDU3340	BDU3360
Jmenovitý trvalý výkon	W	250	250	250
Točivý moment pohonu max.	Nm	40	50	75
Jmenovité napětí	V	36	36	36
Provozní teplota	°C	-5 až +40	-5 až +40	-5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40	+10 až +40	+10 až +40
Stupeň krytí		IP55	IP55	IP55
Hmotnost, cca	kg	2,9	3,2	3,2

Společnost Bosch eBike Systems používá FreeRTOS (viz [www.freertos.org](http://www.freertos.org)).

### Osvětlení jízdního kola<sup>A)</sup>

Napětí cca	V	12
Maximální výkon	W	18

A) V závislosti na zákonných předpisech není možné u všech provedení pro jednotlivé země pomoci akumulátoru systému eBike.

**Nesprávně namontované žárovky se mohou zničit!**

## Údaje k emisím hluku pohonné jednotky

Hladina emisí hluku za použití váhového filtru A u pohonné jednotky činí při normálním provozu < 70 dB(A). Když se eBike pohybuje bez povolení, vydává pohonná jednotka v rámci služby <b>eBike Alarm</b> zvukový alarm. Tento zvukový alarm může přesáhnout hladinu emisí hluku 70 dB(A) a činí přibližně 80 dB(A) ve vzdálenosti 2 m od pohonné jednotky. Zvukový alarm je dispozici teprve po aktivaci služby <b>eBike Alarm</b> a lze ho znovu deaktivovat v aplikaci <b>eBike Flow</b>.

## Montáž

### Kontrola senzoru rychlosti (viz obrázek A)

#### Speedsensor (slim)

Senzor rychlosti (2) a příslušný magnet CenterLock (4) nebo magnet na paprsku kola (3) jsou namontované z výroby tak, aby se magnet při otáčení kola pohyboval ve vzdálenosti minimálně 2 mm a maximálně 15 mm od senzoru rychlosti.

Při konstrukčních změnách musí být dodržena správná vzdálenost mezi magnetem a senzorem (viz obrázek A).

**Upozornění:** Při montáži a demontáži zadního kola dbejte na to, abyste nepoškodili senzor nebo držák senzoru.

Při výměně kola dbejte na to, abyste kabel senzoru vedli tak, aby nebyl napnutý a zalomený.

Magnet CenterLock (4) lze demontovat a znovu namontovat jen pětkrát.

#### Magnet na kole

**Upozornění:** Nesmí se měnit poloha magnetu na ráfek vůči ráfku (viz obrázek A).

Při nainstalovaném magnetu na ráfek není pro rozpoznání otáčení kola nutný senzor. Pohonná jednotka sama rozpozná, kdy je magnet v její blízkosti a vypočítá z frekvence výskytu magnetického pole rychlost a všechny ostatní potřebné údaje.

Protože je pohonná jednotka citlivá na magnetická pole, zabraňte výskytu dalších magnetických polí v blízkosti pohonné jednotky (např. magnetické nášlapné pedály, magnetické měřiče frekvence šlapání, magnetické nebo magnetizované nářadí atd.), aby nedocházelo k rušení pohonné jednotky.

## Provoz

Pro uvedení systému eBike do provozu je nutná ovládací jednotka systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**. Dodržujte návod k obsluze ovládací jednotky a případně dalších komponent systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.



## Pokyny k jízdě s elektrokołem

### Kdy pracuje pohon?

Pohon vám poskytuje podporu při jízdě, když šlapete. Bez šlapání podpora nefunguje. Výkon pohonu vždy závisí na síle vynaložené při šlapání a frekvenci šlapání.

Při menší síle nebo frekvenci šlapání je podpora menší než při velké síle nebo frekvenci šlapání. To platí nezávisle na jízdním režimu.

Pohon se automaticky vypne při rychlostech vyšších než **25 km/h**. Pokud rychlost klesne pod **25 km/h**, pohon se automaticky zase zapne.

Výjimka platí pro funkci pomoci při vedení, při které lze s elektrokołem popojíždět bez šlapání s minimální rychlostí. Při použití pomoci při vedení se zároveň mohou otáčet pedály.

S elektrokołem můžete kdykoli jet také bez podpory jako s normálním jízdním kołem, když buď systém eBike vypnete, nebo nastavíte jízdní režim na **OFF** (vypnuto). Totéž platí při vybitém akumulátoru eBike.

### Souhra pohonné jednotky s řazením

Také se systémem eBike byste měli používat řazení jako u normálního jízdního kola (řídte se Návodem k použití svého systému eBike).

Nezávisle na druhu převodu je vhodné během řazení krátce snížit tlak na pedály. Tím se usnadní řazení a sníží se opotřebení pohonného ústrojí.

Zvolením správného stupně můžete při vynaložení stejné síly zvýšit rychlost a prodloužit dojezd.

### Získávání prvních zkušeností

Doporučujeme získávat první zkušenosti s elektrokołem mimo frekventované cesty.

Vyzkoušejte si různé jízdní režimy. Začněte s jízdním režimem s nízkou podporou. Jakmile získáte jistotu, můžete se s elektrokołem vydat do provozu jako s každým jízdním kołem.

Než se vydáte na delší, náročné cesty, vyzkoušejte si dojezd svého systému eBike v různých podmínkách.

### Vlivy na dojezd

Presný výpočet dojezdu před zahájením jízdy a během jízdy není možný, protože dojezd je ovlivněn mnoha faktory.

Zadejte faktory do dojezdového asistenta, aby bylo možné lépe odhadnout jejich vliv na dojezd.



Naskenujte uvedený kód pro zobrazení dojezdového asistenta.

### Šetrné zacházení se systémem eBike

Dodržujte provozní a skladovací teploty součástí systému eBike. Pohonnou jednotku, palubní počítač a akumulátor eBike chraňte před extrémními teplotami (např. vlivem intenzivního slunečního záření bez současného větrání). Vlivem extrémních teplot může dojít k poškození součástí (zejména akumulátoru eBike).

## Údržba a servis

### Údržba a čištění

Při výměně žárovek dbejte na to, aby byly žárovky kompatibilní se systémem eBike generace **the smart system (Chytrý Systém)** (informujte se u svého prodejce jízdních kol) a aby souhlasilo uvedené napětí. Smí se vyměňovat pouze žárovky se stejným napětím.

Všechny součásti namontované na pohonné jednotce a všechny ostatní součásti pohonu (např. řetězové kolo, upevnění řetězového kola, pedály, kliky) se smí vyměňovat pouze za součásti stejné konstrukce nebo za součásti schválené výrobcem jízdních kol speciálně pro váš systém eBike. Pohonná jednotka je tak chráněná před přetížením a poškozením.

Zajistěte, aby byla pohonná jednotka vždy čistá a zabraňte kontaktu s agresivními látkami a palivy, např. naftou. Pohonnou jednotku čistěte opatrně.

Žádné součásti včetně pohonné jednotky se nesmí ponořovat do vody nebo čistit tlakovou vodou.

Nechte minimálně jednou ročně provést technickou kontrolu systému elektrokola (mj. mechaniky, aktuálnosti systémového softwaru).

Pro servis nebo opravy systému eBike se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

### Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástem se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

### Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

Vrácení v obchodu je možné, pokud prodejce odběr dobrovolně nabízí nebo jej musí zajišťovat ze zákona.

Dodržujte přítom vnitrostátní předpisy.



Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor eBike, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Baterie, které lze bez zničení vyjmout z elektrického zařízení, se musí před likvidací vyjmout a odevzdat zvlášť na sběrném místě pro baterie.



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Oddělené odevzdání k likvidaci slouží k třídění podle druhu materiálu a přispívá k správnému zacházení se surovinami a jejich recyklaci, což je šetrné pro člověka i životní prostředí.



**Změny vyhrazeny.**

## Bezpečnostné upozornenia



**Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

**Uchovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.**

Pojem **eBike akumulátor**, použitý v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne eBike akumulátory Bosch systémovej generácie **the smart system**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, použité v tomto návode na obsluhu, sa vzťahujú na všetky originálne pohonné jednotky Bosch systémovej generácie **the smart system**.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Nerobte na pohone žiadne zmeny. Nepoužívajte žiadne výrobky na zvýšenie výkonu pohonu.** Pohybovali by ste sa tak na verejnom priestranstve protizákonne. Okrem toho tak môžete ohroziť seba a iné osoby, riskujete nehody spôsobené takouto manipuláciou, vysoké náklady kvôli osobnej zodpovednosti a prípadne aj riziko trestného stíhania. Okrem toho sa tým zvyčajne skracuje životnosť komponentov eBike. Môže dôjsť k poškodeniu pohonnej jednotky a samotného bicykla eBike a k zániku nárokov na záruku bicykla eBike, ktorý ste si kúpili.
- ▶ **Pohonnú jednotku neotvárajte. Pohonnú jednotku smie opravovať len autorizovaný predajca bicyklov a len s použitím originálnych náhradných dielov.** Tým sa zaručí, že zostane zachovaná prevádzková bezpečnosť bicykla eBike. Pri neoprávnenom otvorení pohonnej jednotky zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Pred začiatkom prác na bicykli eBike (napr. kontrola, oprava, montáž, údržba, práca na reťazi atď.) vyberte z neho eBike akumulátor. Pri pevne zabudovaných eBike akumulátoroch urobte mimoriadne dôkladné opatrenia, aby sa eBike nemohol zapnúť.** Pri neúmyselnej aktivácii bicykla eBike hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ **eBike sa môže zapnúť, ak eBike presúvate smerom dozadu alebo ak sa pedále otáčajú dozadu.**
- ▶ **Pevne zabudované eBike akumulátory sa nesmú vyberať svojpomocne. Pevne zabudované eBike akumulátory nechajte namontovať a vybrať u autorizovaného predajcu bicyklov.**



**Pri extrémnych podmienkach, ako napr. trvalé vysoké krútiace momenty pri nízkych rýchlostiach alebo jazda do kopca alebo so záťažou, môže telo pohonu dosiahnuť teploty > 60 °C.**

- ▶ **Po jazde sa nedotýkajte nechránenými rukami alebo nohami tela pohonnej jednotky.** Pri extrémnych podmienkach, ako napr. trvalé vysoké krútiace momenty pri nízkych rýchlostiach alebo jazda do kopca alebo so

záťažou, môže telo pohonnej jednotky dosiahnuť vysoké teploty.

Teploty, ktoré môžu vzniknúť na tele pohonnej jednotky, sú ovplyvnené týmito faktormi:

- teplota okolia
- profil jazdy (trasa/stúpanie)
- dĺžka jazdy
- jazdný režim
- správanie sa používateľa (vlastný výkon)
- celková hmotnosť (jazdec, eBike, batožina)
- kryt motora pohonnej jednotky
- vlastnosti odvádzania tepla rámu bicykla
- typ pohonnej jednotky a typ radenia

- ▶ **Používajte iba originálne Bosch eBike akumulátory systémovej generácie the smart system, ktoré boli schválené výrobcom pre váš bicykel eBike.** Použitie iných eBike akumulátorov môže spôsobiť poranenia a nebezpečenstvo požiaru. Pri použití iných eBike akumulátorov nepreberá firma Bosch žiadnu zodpovednosť a záruku.



**Magnet na ráfik systémovej generácie the smart system nedávajte do blízkosti implantátov alebo iných medicínskych zariadení, ako napr. kardiostimulátory alebo inzulínové pumpy.** Magnet vytvára magnetické pole, ktoré môže nepriaznivo ovplyvniť funkciu implantátov alebo medicínskych zariadení.

- ▶ **Nepribližujte sa s magnetom na ráfik k magnetickým dátovým nosičom a magneticky citlivým zariadeniam.** Účinkom magnetu môže dôjsť k nezvratnej strate údajov.
- ▶ **Dodržiavajte všetky národné predpisy o registrovaní a používaní eBike.**

### Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na **Bosch DiagnosticTool 3** alebo pri výmene komponentov eBike sa technické informácie o vašom eBike (napr. výrobca, model, Bike-ID, konfiguračné údaje), ako aj informácie o používaní eBike (napr. celkový čas jazdy, spotreba energie, teplota) odovzdávajú na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) na spracovanie vašej požiadavky, v prípade servisu, a na účely zlepšenia výrobku. Viac informácií o spracovaní údajov nájdete na [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Opis výrobku a výkonu

### Používanie v súlade s určením

Pohonná jednotka Bosch systémovej generácie **the smart system** je určená výlučne na pohon vášho eBike a nesmie sa používať na iné účely.

Popri tu predstavených funkciách môže kedykoľvek dôjsť k softvérovým zmenám kvôli odstráneniu chýb a zmene funkčnosti.

### Vyobrazené komponenty

Jednotlivé znázornenia v tomto návode na obsluhu sa môžu v závislosti od výbavy vášho eBike nepatrne líšiť.

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

- (1) Pohonná jednotka
- (2) Snímač rýchlosti<sup>a)</sup>
- (3) Špicový magnet
- (4) Magnet CenterLock<sup>b)</sup>
- (5) Magnet ráfika (rim magnet)
  - a) možný odlišný tvar snímača a montážna poloha
  - b) možná odlišná montážna poloha

### Technické údaje

Pohonná jednotka		Drive Unit Active Line	Drive Unit Active Line Plus	Drive Unit Performance Line
Kód výrobku		BDU3320	BDU3340	BDU3360
Trvalý menovitý výkon	W	250	250	250
Krútiaci moment na pohone max.	Nm	40	50	75
Menovité napätie	V	36	36	36
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Stupeň ochrany		IP55	IP55	IP55
Hmotnosť cca	kg	2,9	3,2	3,2

Systém Bosch eBike používa FreeRTOS (pozri [www.freertos.org](http://www.freertos.org)).

### Osvetlenie bicykla<sup>A)</sup>

Napätie cca	V	12
Maximálny výkon	W	18

A) V závislosti od právnych predpisov nie je možné vo všetkých vyhotoveniach špecifických pre príslušnú krajinu cez akumulátor eBike **Nesprávne vložené žiarovky sa môžu zničiť!**

### Informácie o hlučnosti pohonnej jednotky

Hladina emisií hluku pohonnej jednotky pri použití váhového filtra A je pri normálnej prevádzke < 70 dB(A). Ak niekto bicyklom eBike neoprávnene pohybuje, pohonná jednotka generuje v rámci služby <b>eBike Alarm</b> poplašný zvuk. Tento poplašný zvuk môže prekročiť hladinu emisií hluku 70 dB(A) a môže dosahovať 80 dB(A) vo vzdialenosti 2 m od pohonnej jednotky. Poplašný zvuk je k dispozícii až po aktivácii služby <b>eBike Alarm</b> a možno ho opäť deaktivovať cez aplikáciu <b>eBike Flow</b>.

## Montáž

### Kontrola snímača rýchlosti (pozri obrázok A)

#### Speedsensor (slim)

Snímač rýchlosti (2) a príslušný magnet CenterLock (4) alebo špicový magnet (3) sú vo výrobe namontované tak, aby magnet pri otočení kolesa prechádzal popri snímači

rýchlosti vo vzdialenosti minimálne 2 mm a maximálne 15 mm.

Pri konštrukčných zmenách je nutné dodržať správnu vzdialenosť medzi magnetom a snímačom (pozri obrázok A).

**Upozornenie:** Pri demontáži a montáži zadného kolesa dávajte pozor na to, aby ste nepoškodili snímač alebo držiak snímača.

Pri výmene kolesa dávajte pozor na to, aby kábel snímača nebol napnutý ani zalomený.

Magnet CenterLock (4) možno vybrať a opäť založiť maximálne 5-krát.

#### Magnet ráfika

**Upozornenie:** Magnet na ráfik nesmie zmeniť svoju polohu voči ráfikovi (pozri obrázok A).

Pri namontovanom magnetu na ráfik nie je pre rozpoznanie otočenia kolesa potrebný žiadny snímač. Pohonná jednotka sama rozpozná, kedy je magnet v jej blízkosti a z frekvencie vzniku magnetického poľa vypočítava rýchlosť a všetky ostatné potrebné údaje.

Keďže je pohonná jednotka citlivá na magnetické polia, zabráňte prítomnosti ďalších magnetických polí v blízkosti pohonnej jednotky (napr. magnetické zaskakovacie pedále, magnetický merač frekvencie šliapania, magnetické alebo zmagnetizované náradie atď.), aby pohonná jednotka nebola rušená.

## Prevádzka

Na uvedenie eBike do prevádzky je potrebná ovládacia jednotka systémovej generácie **the smart system**. Dodržujte návod na obsluhu ovládacej jednotky a prípadne ďalších komponentov systémovej generácie **the smart system**.

## Upozornenia pre jazdu s vašim eBike

### Kedy pracuje pohon?

Pohon vám poskytuje podporu pri jazde, keď šliapete do pedálov. Bez šliapania do pedálov neprebíha žiadna podpora. Výkon pohonu vždy závisí od sily vynaloženej pri šliapaní a frekvencie šliapania.

Pri malej sile alebo frekvencii šliapania bude podpora menšia ako pri veľkej sile alebo frekvencii šliapania. Toto platí nezávisle od jazdného režimu.

Pohon sa automaticky vypne pri prekročení rýchlosti **25 km/h**. Ak rýchlosť klesne pod **25 km/h**, pohon je automaticky znova k dispozícii.

Výnimka platí pre funkciu pomoci pri presune, pri ktorej sa môže eBike presúvať nízkou rýchlosťou bez šliapania do pedálov. Pri používaní pomoci pri presune sa môžu súčasne otáčať aj pedále.

Na eBike môžete kedykoľvek jazdiť aj bez podpory ako na normálnom bicykli, a to tak, že vypnete eBike alebo nastavíte jazdný režim na **OFF**. To isté platí pri vybitom eBike akumulátore.

### Súhra pohonnej jednotky s radením prevodov

Aj na eBike by ste mali prevody radiť tak ako na bežnom bicykli (pozrite si k tomu návod na obsluhu vášho eBike). Nezávisle od druhu prevodového systému odporúčame počas preradovania nakrátko znížiť tlak do pedálov. Tým sa radenie uľahčí a zníži sa opotrebovanie hnacej reťaze.

Voľbou správneho prevodového stupňa môžete pri rovnakej vynaloženej sile zvýšiť rýchlosť a dojazd.

### Získavanie prvých skúseností

Odporúčame získavať prvé skúsenosti s eBike mimo veľmi frekventovaných ciest.

Vyskúšajte si jednotlivé jazdné režimy. Začnite s jazdným režimom s menšou podporou. Hneď ako sa cítite istí, môžete sa s eBike zúčastniť cestnej premávky rovnako ako s každým bicyklom.

Predtým ako si naplánujete dlhšie, náročnejšie jazdy, vyskúšajte si dojazd vášho eBike v rôznych podmienkach.

### Vplyvy na dojazd

Presný výpočet dojazdu pred začiatkom jazdy a počas jazdy nie je možný, pretože dojazd závisí od mnohých faktorov.

Faktory zadajte do asistenta dojazdu, aby ste mohli lepšie odhadnúť vplyvy na dojazd.



Na vyvolanie asistenta dojazdu oskenujte uvedený kód.

## Šetrné zaobchádzanie s eBike

Dodržiavajte prevádzkové a skladovacie teploty komponentov eBike. Chráňte pohonnú jednotku, palubný počítač a eBike akumulátor pred extrémnymi teplotami (napr. intenzívnym slnečným žiarením bez súčasného vetrania). Komponenty (predovšetkým eBike akumulátor) sa môžu vplyvom vysokých teplôt poškodiť.

## Údržba a servis

### Údržba a čistenie

Pri výmene žiaroviek dbajte na to, aby žiarovky boli kompatibilné so systémom eBike Bosch generácie **the smart system** (spýtajte sa vášho predajcu bicyklov) a aby sa zhodovali s uvedeným napätím. Žiarovky sa môžu vymieňať len za žiarovky s rovnakým napätím.

Všetky komponenty namontované na pohonnej jednotke a všetky ostatné komponenty pohonu (napr. reťazové koleso, uchytenie reťazového kolesa, pedále) sa môžu vymeniť len za konštrukčne rovnaké komponenty alebo za komponenty špeciálne schválené výrobcom bicyklov pre váš eBike. Tým je pohonná jednotka chránená pred preťažením a poškodením.

Pohonnú jednotku udržiavajte čistú a zabráňte kontaktu s agresívnymi látkami a palivami, ako napr. nafta. Pohonnú jednotku čistite opatrne.

Žiadne komponenty vrátane pohonnej jednotky sa nesmú ponoriť do vody alebo čistiť vysokotlakovým čističom.

Váš eBike dajte minimálne raz ročne skontrolovať (o. i. mechanika, aktuálnosť systémoveho softvéru).

Ohľadne servisu a opráv eBike sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

### Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa bicykla eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

### Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

Vrátenie do obchodu je možné, pokiaľ distribútor ponúka vrátenie na dobrovoľnej báze alebo je k tomu zaviazaný zo zákona. Dodržiavajte pri tom národné ustanovenia.



Pohonná jednotka, palubný počítač vrátane ovládacej jednotky, eBike akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Batérie, ktoré možno vybrať z elektrického zariadenia bez poškodenia, je nutné pred likvidáciou vybrať a odovzdať ich zvlášť do zberu batérií.



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Separovaný zber elektrických zariadení slúži na čisté predbežné roztriedenie a pomáha správne spracovaniu, recyklácii surovín a chráni ľudí a životné prostredie.



**Právo na zmeny je vyhradené.**



**Robert Bosch GmbH**

72757 Reutlingen  
Germany

[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

**0 275 007 3D2** (2024.01) T / 46 **EEU**

**Active Line | Active Line Plus | Performance Line**





**BOSCH**

# Drive Unit

BDU3740 | BDU3741 | BDU3742 | BDU3743 |  
BDU3760 | BDU3761 | BDU3780 | BDU3781



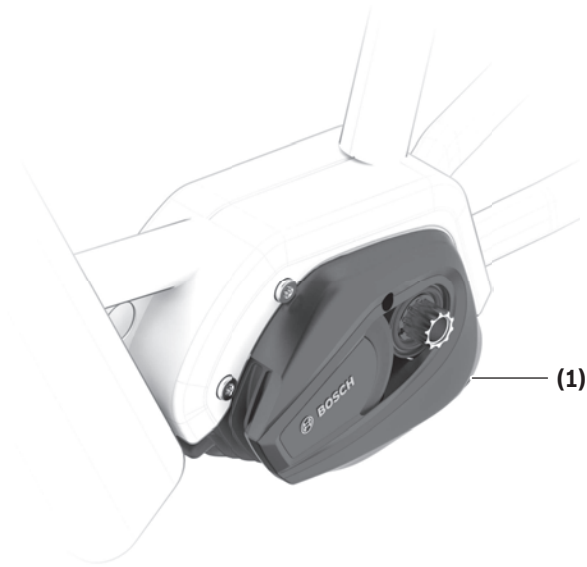
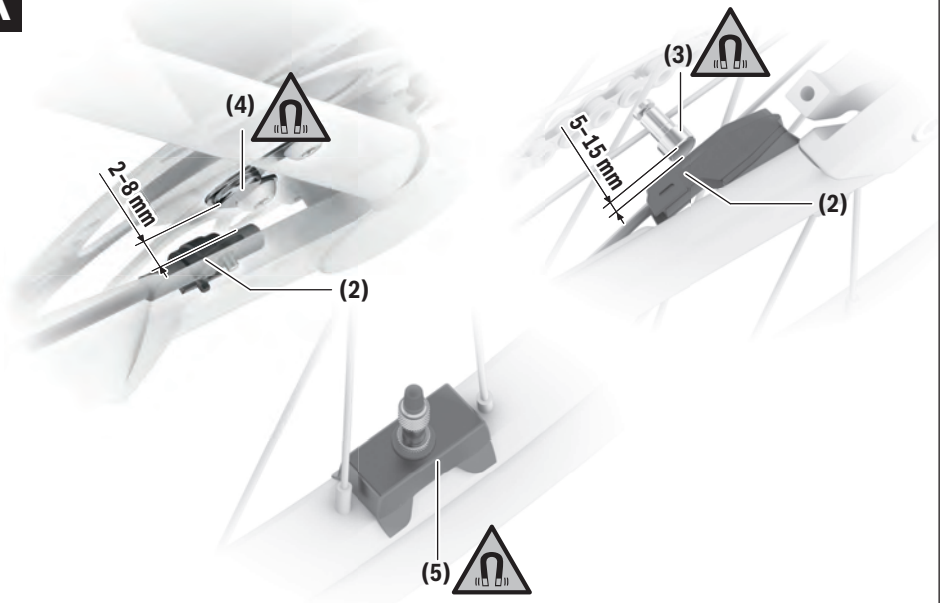
**pl** Oryginalna instrukcja obsługi

**cs** Původní návod k obsluze

**sk** Pôvodný návod na obsluhu



**Performance Line CX | CX Race Limited Edition |  
Performance Line Speed | Cargo Line**

**A**

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator eBike** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcia **napęd i jednostka napędowa** odnoszą się do wszystkich oryginalnych jednostek napędowych Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji przy napędzie. Nie wolno używać produktów zwiększających wydajność napędu.** Skutkuje to tym, że użytkownik będzie poruszał się po drogach publicznych w sposób niezgodny z prawem. Ponadto użytkownik naraża siebie i inne osoby na niebezpieczeństwo, a w razie wypadków będących konsekwencją tego rodzaju manipulacji, grożą mu wysokie koszty z tytułu odpowiedzialności cywilnej, a nawet postępowanie karne. Kolejną konsekwencją jest z reguły skrócona żywotność komponentów roweru elektrycznego. Jednostka napędowa oraz rower elektryczny mogą ulec uszkodzeniu, co wiąże się z wygaśnięciem gwarancji i rekojmi na zakupiony rower elektryczny.
- ▶ **Nie wolno otwierać jednostki napędowej. Jednostka napędowa może być naprawiana wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych i w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.** W ten sposób zagwarantowana jest bezpieczna eksploatacja roweru elektrycznego. Nieuzasadnione otwarcie jednostki napędowej pociąga za sobą wygaśnięcie gwarancji.
- ▶ **Przed przystąpieniem do prac przy rowerze elektrycznym (np. przeglądu, napraw, montażu, konserwacji, prac przy łańcuchu itp.) należy wyjąć akumulator eBike z roweru elektrycznego. W przypadku akumulatorów eBike zamontowanych na stałe należy podjąć dodatkowe środki ostrożności zapobiegające możliwości włączenia się roweru elektrycznego.** Niezamierzony uruchomienie roweru elektrycznego może spowodować obrażenia ciała.
- ▶ **Rower elektryczny może się włączyć podczas pchania roweru elektrycznego do tyłu lub naciśnięcia i obracania pedałów w tył.**

- ▶ **Akumulatorów eBike zamontowanych na stałe nie wolno samodzielnie wyjmować. Montaż i demontaż akumulatora eBike zamontowanego na stałe należy zlecić w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**



W warunkach ekstremalnych, np. przy utrzymującym się wysokim obciążeniu i niskiej prędkości podczasjazd górskich lub z obciążeniem, temperatura poszczególnych części napędu może osiągać > 60 °C.

- ▶ **Po zakończeniu jazdy należy unikać dotykania obudowy jednostki napędowej gołymi rękami lub nogami.** W warunkach ekstremalnych, np. przy utrzymującym się wysokim momencie obrotowym w niskich prędkościach lub podczasjazd górskich lub z obciążeniem, obudowa może się mocno nagrzewać. Wysoka temperatura obudowy jednostki napędowej może być spowodowane następującymi czynnikami:
  - Temperatura otoczenia
  - Profil jazdy (długość trasy/wzniesienia)
  - Czas trwania jazdy
  - Tryby jazdy
  - Zachowanie użytkownika (wkład własny)
  - Masa całkowita (rowerzysta, rower elektryczny, bagaż)
  - Pokrywa silnika jednostki napędowej
  - Właściwości odprowadzania ciepła przez ramę roweru
  - Typ jednostki napędowej i rodzaj przekładni
- ▶ **Należy stosować wyłącznie oryginalne akumulatory Bosch eBike systemów generacji the smart system (inteligentny system), które zostały dopuszczone przez producenta do stosowania w Państwie rowerze elektrycznym.** Użycie akumulatorów eBike innego rodzaju może spowodować obrażenia lub wywołać pożar. W razie zastosowania akumulatorów innego rodzaju firma Bosch nie ponosi odpowiedzialności, także z tytułu gwarancji.



**Magnes do felgi systemów generacji the smart system (inteligentny system) nie wolno umieszczać w pobliżu wszczepionych implantów lub innych urządzeń medycznych, takich jak rozrusznik serca lub pompa insuliny.** Magnes wytwarza pole, które może zakłócić działanie implantów lub urządzeń medycznych.

- ▶ **Magnes do felgi należy przechowywać z dala od magnetycznych nośników danych oraz urządzeń wrażliwych magnetycznie.** Pod wpływem działania magnesów może dojść do nieodwracalnej utraty danych.
- ▶ **Należy stosować się do wszystkich przepisów prawa krajowego, dotyczących homologacji i stosowania rowerów elektrycznych.**

### Informacje o ochronie danych osobowych

Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** lub podczas wymiany komponentów roweru elektrycznego przekazywane są informacje techniczne dotyczące roweru elektrycznego (np. producent, model, numer identyfikacyjny roweru, dane konfiguracji) oraz dane dotyczące

użytkowania roweru elektrycznego (np. całkowity czas podróży, zużycie energii, temperatura) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) w celu obsługi zapytania, zgłoszenia serwisowego oraz w celu ulepszenia produktów. Bliższe informacje dotyczące przetwarzania danych są dostępne na stronie: [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Opis urządzenia i jego zastosowania

### Użycie zgodne z przeznaczeniem

Jednostka napędowa Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)** jest przeznaczona wyłącznie do napędzania roweru elektrycznego i nie wolno jej stosować do innych celów.

Oprócz przedstawionych tutaj funkcji możliwe są także inne funkcje wynikające z bieżącej modyfikacji oprogramowania w celu usunięcia błędów i rozszerzenia funkcjonalności.

### Przedstawione graficznie komponenty

W zależności od wariantu wyposażenia roweru elektrycznego poszczególne schematy w niniejszej instrukcji obsługi mogą nieznacznie odbiegać od warunków rzeczywistych.

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

- (1) Jednostka napędowa
- (2) Czujnik prędkości<sup>a)</sup>
- (3) Magnes na szprychy
- (4) Magnes CenterLock<sup>b)</sup>
- (5) Magnes na felgę (rim magnet)

- a) Możliwe jest zastosowanie innego typu czujnika oraz innego miejsca montażu
- b) Możliwe jest zastosowanie innego miejsca montażu

### Dane techniczne

Jednostka napędowa	Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed	
Kod produktu		BDU3740 BDU3741 BDU3742 <sup>A)</sup> BDU3743 <sup>A)</sup> BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Ciągła moc znamionowa	W	250
Moment obrotowy przy napędzie, maks.	Nm	85
Napięcie znamionowe	V	36
Temperatura robocza	°C	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40

Jednostka napędowa	Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed	
Stopień ochrony		IP55
Ciężar, ok.	kg	3

A) brak kompatybilności z magnesem do felgi System Bosch eBike wykorzystuje system FreeRTOS (zob. [www.freertos.org](http://www.freertos.org)).

### Oświetlenie rowerowe<sup>A)</sup>

Napięcie ok.	V	12
Maksymalna moc	W	18

A) W zależności od krajowych uregulowań prawnych nie we wszystkich modelach możliwe jest użycie akumulatora rowerowego

**Źle dobrane lampki mogą ulec zniszczeniu!**

### Dane dotyczące emisji hałasu dla jednostki napędowej

Określony w skali A poziom emisji hałasu dla jednostki napędowej w trybie pracy normalnej wynosi <70 dB(A). W przypadku nieuprawnionego poruszenia roweru elektrycznego jednostka napędowa generuje sygnał alarmowy w ramach usługi **<eBike Alarm>**. Sygnał alarmowy może przewyższać poziom emisji 70 dB(A) i wynosi ok. 80 dB(A) przy pomiarze w odległości 2 m od jednostki napędowej. Sygnał alarmowy jest włączany dopiero po aktywacji usługi **<eBike Alarm>** i można go ponownie wyłączyć w aplikacji **eBike Flow**.

## Montaż

### Kontrola czujnika prędkości (zob. rys. A)

#### Speedsensor (slim) – czujnik prędkości (kompaktowy)

Czujnik prędkości (2) i przynależny do niego magnes CenterLock (4) lub magnes na szprychy (3) są fabrycznie zamontowane w taki sposób, że podczas obrotu koła magnes przesuwa się w odległości nie mniejszej niż 2 mm i nie większej niż 15 mm od czujnika prędkości.

W przypadku zmian konstrukcyjnych należy zachować prawidłową odległość pomiędzy magnesem i czujnikiem (zob. rys. A).

**Wskazówka:** Podczas montażu i demontażu tylnego koła należy uważać, aby nie uszkodzić czujnika ani uchwytu czujnika.

Podczas wymiany kół należy zwrócić uwagę na właściwe ułożenie przewodu czujnika (bez naprężeń i załamania).

Magnes CenterLock (4) można do 5 razy wymontowywać i ponownie montować.

#### Magnes na felgę

**Wskazówka:** Nie wolno zmieniać położenia magnesu do felgi względem felgi (zob. rys. A).

Przy zainstalowanym magnecie do felgi nie jest potrzebny żaden czujnik do wykrywania obrotu koła. Jednostka napędowa

wa sama wykrywa, kiedy magnes znajduje się w jej pobliżu i na podstawie częstotliwości występowania pola magnetycznego obliczana jest prędkość oraz wszystkie inne wymagane parametry.

Ponieważ jednostka napędowa jest wrażliwa na działanie pól magnetycznych, należy unikać występowania innych pól magnetycznych w pobliżu jednostki napędowej (np. pedały magnetyczne, magnetyczne mierniki częstotliwości obrotu pedałów, magnetyczne lub namagnetyzowane narzędzie itp.), aby nie zakłócać działania jednostki napędowej.

## Praca

Do uruchomienia roweru elektrycznego konieczny jest panel sterowania systemów generacji **the smart system (intelligent system)**. Należy przestrzegać instrukcji obsługi panelu sterowania i ew. innych komponentów systemów generacji **the smart system (intelligent system)**.

## Wskazówki dotyczące jazdy rowerem elektrycznym

### Kiedy pracuje napęd?

Napęd wspomaga użytkownika podczas jazdy i pedałowania. Wspomaganie nie działa bez naciskania na pedały. Moc napędu uzależniona jest od siły zastosowanej podczas naciskania na pedały oraz częstotliwości obrotu pedałów.

Przy niewielkiej sile lub częstotliwości obrotu pedałów wspomaganie będzie mniejsze niż przy wysokiej sile lub częstotliwości obrotu pedałów. Reguła ta obowiązuje niezależnie od trybu jazdy.

Napęd wyłącza się automatycznie przy prędkości przekraczającej **25/45 km/h**. Gdy prędkość spadnie poniżej **25/45 km/h**, napęd uruchamiany jest ponownie w sposób automatyczny.

Jedyny wyjątek stanowi system wspomagania przy popychaniu, gdy rower elektryczny można prowadzić z niewielką prędkością, nie naciskając na pedały. Podczas korzystania ze wspomagania przy popychaniu pedały mogą się obracać. Jadąc rowerem elektrycznym, można w każdej chwili przejść na tryb bez wspomagania, tzn. jeździć jak na zwykłym rowerze. Należy wówczas wyłączyć rower elektryczny albo przestawić tryb jazdy na **OFF**. To samo dotyczy sytuacji, gdy akumulator eBike jest wyładowany.

### Współpraca jednostki napędowej z przekładnią

Także korzystając z roweru elektrycznego, należy używać przekładni w taki sposób jak w zwykłym rowerze (zob. instrukcja obsługi roweru elektrycznego).

Niezależnie od rodzaju przełożeń zaleca się, aby w czasie zmiany przełożeń zmniejszyć na chwilę siłę nacisku na pedały. Ułatwia to zmianę przełożeń i zmniejsza zużycie układu przeniesienia napędu.

Wybierając odpowiednie przełożenie, można przy takim samym nakładzie siły zwiększyć tempo jazdy i wydłużyć przejechaną trasę.

## Pierwsze doświadczenia

Zaleca się, aby pierwsze doświadczenia z rowerem elektrycznym zbierać z dala od często uczęszczanych ulic. Należy wypróbować różne tryby jazdy. Należy rozpocząć od trybu jazdy z najmniejszym wspomaganiem. Po uzyskaniu wystarczającego doświadczenia można na rowerze elektrycznym włączyć się – tak jak na każdym innym rowerze – w ruch drogowy.

Dostępny dystans roweru elektrycznego należy przetestować w różnych warunkach, zanim przejdzie się do pokonywania dłuższych, trudniejszych tras.

## Wpływ na dystans roweru

Dokładne obliczenie pozostałego dystansu przed rozpoczęciem jazdy i podczas jazdy jest niemożliwe, ponieważ na pozostały dystans ma wpływ wiele czynników.

Należy wprowadzić czynniki do asystenta zasięgu, aby możliwe było lepsze oszacowanie ich wpływu na pozostały dystans.



Zeskanować podany kod, aby otworzyć asystenta zasięgu.

## Pielegnacja roweru elektrycznego

Należy wziąć pod uwagę zakres dopuszczalnych temperatur komponentów roweru elektrycznego podczas użytkowania i przechowywania. Należy chronić jednostkę napędową, komputer pokładowy i akumulator eBike przed ekstremalnymi temperaturami (np. przed intensywnym nasłonecznieniem bez równoczesnej wentylacji). Komponenty (w szczególności akumulator eBike) mogą zostać uszkodzone na skutek działania ekstremalnych temperatur.

## Konserwacja i serwis

### Konserwacja i czyszczenie

Przy wymianie lampek należy pamiętać, aby były one kompatybilne z systemem Bosch eBike generacji **the smart system (intelligent system)** (proszę upewnić się w punkcie sprzedaży rowerów) i aby miały takie samo napięcie. Można stosować wyłącznie lampki o takim samym napięciu.

Wszystkie elementy zamontowane na jednostce napędowej oraz wszystkie pozostałe elementy napędu (np. koło łańcuchowe, zabierak koła łańcuchowego, pedały, korby) wolno wymieniać wyłącznie na części o identycznej budowie lub na części specjalnie dopuszczone przez producenta dla danego roweru elektrycznego. W ten sposób można uniknąć przeciążenia i uszkodzenia jednostki napędowej.

Jednostkę napędową należy utrzymywać w czystości i unikać kontaktu z substancjami agresywnymi i paliwami, np. olejem napędowym. Zachować ostrożność podczas czyszczenia jednostki napędowej.

Nie wolno zanurzać części składowych (w tym jednostki napędowej) w wodzie, nie wolno ich też czyścić przy użyciu wody pod ciśnieniem.

Co najmniej raz w roku należy wykonać przegląd techniczny roweru elektrycznego (m.in. kontrola mechaniki, aktualności oprogramowania systemowego).

Serwisowania i napraw roweru elektrycznego należy dokonywać w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.

## Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących roweru elektrycznego i jego komponentów należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:

[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

## Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdują Państwo, klikając w link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Zwrot za pośrednictwem handlu jest możliwy, jeśli dystrybutor dobrowolnie oferuje możliwość przyjmowania zwrotów lub jest do tego ustawowo zobowiązany. Należy przy tym przestrzegać krajowych przepisów prawa.



Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulator eBike, czujnik prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Akumulatory i baterie, które można wymontować ze sprzętu elektrycznego, nie uszkadzając ich, należy przed utylizacją i wyjąć zbierać osobno.



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego służy wstępnemu sortowaniu według rodzajów materiałów i wspomaga prawidłowe przetwarzanie i odzysk surowców, chroniąc w ten sposób ludzi i środowisko naturalne.



**Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.**

## Bezpečnostní upozornění



**Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.** Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

**Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.**

Pojem **akumulátor eBike**, který se používá v tomto Návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, které se používají v tomto Návodu k obsluze, se vztahují na všechny originální pohonné jednotky Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Neprovádějte na pohonu žádné změny. Nepoužívejte žádné výrobky k zvýšení výkonu pohonu.** Na veřejném prostoru byste se pohybovali nezákonným způsobem. Kromě toho byste tím ohrozili sebe i ostatní, riskovali byste nehodu, která by byla způsobena touto manipulací, vysoké osobní náklady za odpovědnost a případně dokonce i nebezpečí trestního stíhání. Navíc se tím zpravidla zkrátí životnost komponent eBike. Může dojít k poškození pohonné jednotky a systému eBike a k zániku na záruku na systém eBike, který jste si zakoupili.
- ▶ **Pohonnou jednotku neotevírejte. Pohonnou jednotku smí opravovat pouze autorizovaný prodejce jízdních kol pouze při použití originálních náhradních dílů.** Tím je zaručeno, že bude zachováno bezpečné používání systému eBike. Při neoprávněném otevření pohonné jednotky zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Vyjměte ze systému eBike akumulátor eBike, než na systému eBike začnete provádět jakékoli práce (např. servisní prohlídku, opravu, montáž, údržbu, práce na řetěze). U pevně zabudovaných akumulátorů eBike proveďte prosím mimořádně pečlivě preventivní opatření, aby se systém eBike nemohl zapnout.** Při neúmyslné aktivaci systému eBike hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Systém eBike se může zapnout, pokud vedete elektrokolo dozadu nebo když se pedály točí dozadu.**
- ▶ **Pevně zabudované akumulátory eBike nesmíte sami vyjmát. Pevně zabudované akumulátory eBike nechte namontovat a demontovat autorizovaným prodejcem jízdních kol.**



Díly pohonu mohou za extrémních podmínek, jako je např. trvale vysoké zatížení při nízké rychlosti při jízdě do kopce nebo se zátěží, dosahovat teplot  $> 60\text{ °C}$ .

- ▶ **Nedotýkejte se po jízdě nechráněnými rukama nebo nohama krytu pohonné jednotky.** Za extrémních

podmínek, jako je dlouhodobě vysoký točivý moment při nízké rychlosti jízdy nebo při jízdě do kopce či se zátěží, může mít kryt velmi vysokou teplotu.

Na teploty, kterých může dosáhnout kryt pohonné jednotky, mají vliv následující faktory:

- teplota prostředí
- profil jízdy (trasa/stoupání)
- doba jízdy
- jízdní režimy
- chování uživatele (vlastní výkon)
- celková hmotnost (cyklisty, systému eBike, zavazadel)
- kryt motoru pohonné jednotky
- schopnost rámu jízdního kola odvádět teplo
- typ pohonné jednotky a druh řazení

- ▶ **Používejte pouze originální akumulátory eBike Bosch systémové generace the smart system (Chytrý Systém), které jsou výrobcem schválené pro váš eBike.** Při používání jiných akumulátorů eBike může dojít k poranění a hrozí nebezpečí požáru. Při používání jiných akumulátorů eBike nepřebírá firma Bosch záruku ani odpovědnost.



**Magnet na ráfek systémové generace the smart system (Chytrý Systém) nedávejte do blízkosti implantátů nebo jiných lékařských přístrojů, jako např. kardiostimulátoru nebo inzulínové pumpy.** Magnet vytváří pole, které může negativně ovlivňovat funkci implantátů nebo lékařských přístrojů.

- ▶ **Nedávejte do blízkosti magnetu na ráfek magnetické datové nosiče a magneticky citlivé přístroje.** Vlivem magnetů může dojít k nenávratným ztrátám dat.
- ▶ **Dodržujte všechny národní předpisy pro registraci a používání elektrokola.**

### Upozornění ohledně ochrany dat

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** nebo při výměně komponent systému eBike se předají technické informace o vašem systému eBike (např. výrobce, model, ID systému eBike, konfigurační údaje) a o používání systému (např. celková doba jízdy, spotřeba energie, teplota) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) za účelem zpracování vašeho požadavku, v případě servisu a pro účely zlepšování výrobků. Bližší informace k zpracování osobních údajů najdete na [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).



## Popis výrobku a výkonu

### Použití v souladu s určeným účelem

Pohonná jednotka Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)** je určená výhradně k pohonu vašeho elektrokola a nesmí se používat pro jiné účely.

Kromě zde popsaných funkcí se může kdykoli stát, že budou provedeny změny softwaru pro odstranění chyb a změny funkcí.

### Zobrazené součásti

Jednotlivá vyobrazení v tomto návodu k použití se mohou v závislosti na vybavení vašeho elektrokola nepatrně lišit od skutečného provedení.

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

- (1) Pohonná jednotka
- (2) Senzor rychlosti<sup>a)</sup>
- (3) Magnet na paprsek kola
- (4) Magnet CenterLock<sup>b)</sup>
- (5) Magnet na kole (magnet rim)

a) Může být odlišný tvar senzoru a odlišná montážní poloha

b) Může být odlišná montážní poloha

### Technické údaje

Pohonná jednotka		Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed
Kód výrobku		BDU3740 BDU3741 BDU3742 <sup>A)</sup> BDU3743 <sup>A)</sup> BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Jmenovitý trvalý výkon	W	250
Točivý moment pohonu max.	Nm	85
Jmenovité napětí	V	36
Provozní teplota	°C	-5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Stupeň krytí		IP55
Hmotnost, cca	kg	3

A) není kompatibilní s magnetem na ráfek

Společnost Bosch eBike Systems používá FreeRTOS (viz [www.freertos.org](http://www.freertos.org)).

### Osvětlení jízdního kola<sup>A)</sup>

Napětí cca	V	12
Maximální výkon	W	18

A) V závislosti na zákonných předpisech není možné u všech provedení pro jednotlivé země pomoci akumulátoru systému eBike.

**Nesprávně namontované žárovky se mohou zničit!**

### Údaje k emisím hluku pohonné jednotky

Hladina emisí hluku za použití váhového filtru A u pohonné jednotky činí při normálním provozu < 70 dB(A). Když se eBike pohybuje bez povolení, vydává pohonná jednotka v rámci služby **<eBike Alarm>** zvukový alarm. Tento zvukový alarm může přesáhnout hladinu emisí hluku 70 dB(A) a činí přibližně 80 dB(A) ve vzdálenosti 2 m od pohonné jednotky. Zvukový alarm je dispozici teprve po aktivaci služby **<eBike Alarm>** a lze ho znovu deaktivovat v aplikaci **eBike Flow**.

## Montáž

### Kontrola senzoru rychlosti (viz obrázek A)

#### Speedsensor (slim)

Senzor rychlosti (2) a příslušný magnet CenterLock (4) nebo magnet na paprsku kola (3) jsou namontované z výroby tak, aby se magnet při otáčení kola pohyboval ve vzdálenosti minimálně 2 mm a maximálně 15 mm od senzoru rychlosti.

Při konstrukčních změnách musí být dodržena správná vzdálenost mezi magnetem a senzorem (viz obrázek A).

**Upozornění:** Při montáži a demontáži zadního kola dbejte na to, abyste nepoškodili senzor nebo držák senzoru.

Při výměně kola dbejte na to, abyste kabel senzoru vedli tak, aby nebyl napnutý a zalomený.

Magnet CenterLock (4) lze demontovat a znovu namontovat jen pětkrát.

#### Magnet na kole

**Upozornění:** Nesmí se měnit poloha magnetu na ráfek vůči ráfku (viz obrázek A).

Při nainstalovaném magnetu na ráfek není pro rozpoznání otáčení kola nutný senzor. Pohonná jednotka sama rozpozná, kdy je magnet v její blízkosti a vypočítá z frekvence výskytu magnetického pole rychlost a všechny ostatní potřebné údaje.

Protože je pohonná jednotka citlivá na magnetická pole, zabraňte výskytu dalších magnetických polí v blízkosti pohonné jednotky (např. magnetické nášlapné pedály, magnetické měřiče frekvence šlapání, magnetické nebo magnetizované nářadí atd.), aby nedocházelo k rušení pohonné jednotky.

## Provoz

Pro uvedení systému eBike do provozu je nutná ovládací jednotka systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**. Dodržujte návod k obsluze ovládací jednotky



a případně dalších komponent systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

## Pokyny k jízdě s elektrokolem

### Kdy pracuje pohon?

Pohon vám poskytuje podporu při jízdě, když šlapete. Bez šlapání podpora nefunguje. Výkon pohonu vždy závisí na síle vynaložené při šlapání a frekvenci šlapání.

Při menší síle nebo frekvenci šlapání je podpora menší než při velké síle nebo frekvenci šlapání. To platí nezávisle na jízdním režimu.

Pohon se automaticky vypne při rychlostech vyšších než **25/45 km/h**. Pokud rychlost klesne pod **25/45 km/h**, pohon se automaticky zase zapne.

Výjimka platí pro funkci pomoci při vedení, při které lze s elektrokolem popojíždět bez šlapání s minimální rychlostí. Při použití pomoci při vedení se zároveň mohou otáčet pedály.

S elektrokolem můžete kdykoli jet také bez podpory jako s normálním jízdním kolem, když buď systém eBike vypnete, nebo nastavíte jízdní režim na **OFF** (vypnuto). Totéž platí při vybitém akumulátoru eBike.

### Souhra pohonné jednotky s řazením

Také se systémem eBike byste měli používat řazení jako u normálního jízdního kola (řídte se Návodem k použití svého systému eBike).

Nezávisle na druhu převodu je vhodné během řazení krátce snížit tlak na pedály. Tím se usnadní řazení a sníží se opotřebení pohonné jednotky.

Zvolením správného stupně můžete při vynaložení stejné síly zvýšit rychlost a prodloužit dojezd.

### Získávání prvních zkušeností

Doporučujeme získávat první zkušenosti s elektrokolem mimo frekventované cesty.

Vyzkoušejte si různé jízdní režimy. Začněte s jízdním režimem s nízkou podporou. Jakmile získáte jistotu, můžete se s elektrokolem vydat do provozu jako s každým jízdním kolem.

Než se vydáte na delší, náročné cesty, vyzkoušejte si dojezd svého systému eBike v různých podmínkách.

### Vlivy na dojezd

Presný výpočet dojezdu před zahájením jízdy a během jízdy není možný, protože dojezd je ovlivněn mnoha faktory.

Zadejte faktory do dojezdového asistenta, aby bylo možné lépe odhadnout jejich vliv na dojezd.



Naskenujte uvedený kód pro zobrazení dojezdového asistenta.

### Šetrné zacházení se systémem eBike

Dodržujte provozní a skladovací teploty součástí systému eBike. Pohonnou jednotku, palubní počítač a akumulátor eBike chraňte před extrémními teplotami (např. vlivem intenzivního slunečního záření bez současného větrání).

Vlivem extrémních teplot může dojít k poškození součástí (zejména akumulátoru eBike).

## Údržba a servis

### Údržba a čištění

Při výměně žárovek dbejte na to, aby byly žárovky kompatibilní se systémem eBike generace **the smart system (Chytrý Systém)** (informujte se u svého prodejce jízdních kol) a aby souhlasilo uvedené napětí. Smí se vyměňovat pouze žárovky se stejným napětím.

Všechny součásti namontované na pohonné jednotce a všechny ostatní součásti pohonu (např. řetězové kolo, upevňovací řetězového kola, pedály, kliky) se smí vyměňovat pouze za součásti stejné konstrukce nebo za součásti schválené výrobcem jízdních kol speciálně pro váš systém eBike. Pohonná jednotka je tak chráněná před přetížením a poškozením.

Zajistěte, aby byla pohonná jednotka vždy čistá a zabraňte kontaktu s agresivními látkami a palivy, např. naftou. Pohonnou jednotku čistěte opatrně.

Žádné součásti včetně pohonné jednotky se nesmí ponořovat do vody nebo čistit tlakovou vodou.

Nechte minimálně jednou ročně provést technickou kontrolu systému elektrokola (mj. mechaniky, aktuálnosti systémového softwaru).

Pro servis nebo opravy systému eBike se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

### Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástem se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

### Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

Vrácení v obchodu je možné, pokud prodejce odběr dobrovolně nabízí nebo jej musí zajišťovat ze zákona.

Dodržujte přítom vnitrostátní předpisy.



Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor eBike, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Baterie, které lze bez zničení vyjmout z elektrického zařízení, se musí před likvidací vyjmout a odevzdat zvlášť na sběrném místě pro baterie.



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Oddělené odevzdání k likvidaci slouží k třídění podle druhu materiálu a přispívá k správnému zacházení se surovinami a jejich recyklaci, což je šetrné pro člověka i životní prostředí.



**Změny vyhrazeny.**

## Bezpečnostné upozornenia



**Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

**Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.**

Pojem **eBike akumulátor**, použitý v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne eBike akumulátory Bosch systémovej generácie **the smart system**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, použité v tomto návode na obsluhu, sa vzťahujú na všetky originálne pohonné jednotky Bosch systémovej generácie **the smart system**.

► **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**

► **Nerobte na pohone žiadne zmeny. Nepoužívajte žiadne výrobky na zvýšenie výkonu pohonu.** Pohybovali by ste sa tak na verejnom priestranstve protizákonne. Okrem toho tak môžete ohroziť seba a iné osoby, riskujete nehody spôsobené takouto manipuláciou, vysoké náklady kvôli osobnej zodpovednosti a prípadne aj riziko trestného stíhania. Okrem toho sa tým zvyčajne skracuje životnosť komponentov eBike. Môže dôjsť k poškodeniu pohonnej jednotky a samotného bicykla eBike a k zániku nárokov na záruku bicykla eBike, ktorý ste si kúpili.

► **Pohonnú jednotku neotvárajte. Pohonnú jednotku smie opravovať len autorizovaný predajca bicyklov a len s použitím originálnych náhradných dielov.** Tým sa zaručí, že zostane zachovaná prevádzková bezpečnosť bicykla eBike. Pri neoprávnenom otvorení pohonnej jednotky zaniká nárok na záruku.

► **Pred začiatkom prác na bicykli eBike (napr. kontrola, oprava, montáž, údržba, práca na režiži atď.) vyberte z neho eBike akumulátor. Pri pevne zabudovaných eBike akumulátoroch urobte mimoriadne dôkladné opatrenia, aby sa eBike nemohol zapnúť.** Pri neúmyselnej aktivácii bicykla eBike hrozí nebezpečenstvo poranenia.

► **eBike sa môže zapnúť, ak eBike presúvate smerom dozadu alebo ak sa pedále otáčajú dozadu.**

► **Pevne zabudované eBike akumulátory sa nesmú vyberať svojpomocne. Pevne zabudované eBike akumulátory nechajte namontovať a vybrať u autorizovaného predajcu bicyklov.**



**Pri extrémnych podmienkach, ako napr. trvalé vysoké krútiace momenty pri nízkych rýchlostiach alebo jazda do kopca alebo so záťažou, môže telo pohonu dosiahnuť teploty > 60 °C.**

► **Po jazde sa nedotýkajte nechránenými rukami alebo nohami tela pohonnej jednotky.** Pri extrémnych podmienkach, ako napr. trvalé vysoké krútiace momenty pri nízkych rýchlostiach alebo jazda do kopca alebo so záťažou, môže telo pohonnej jednotky dosiahnuť vysoké

teploty.

Teploty, ktoré môžu vzniknúť na tele pohonnej jednotky, sú ovplyvnené týmito faktormi:

- teplota okolia
- profil jazdy (trasa/stúpanie)
- dĺžka jazdy
- jazdný režim
- správanie sa používateľa (vlastný výkon)
- celková hmotnosť (jazdec, eBike, batožina)
- kryt motora pohonnej jednotky
- vlastnosti odvádzania tepla rámu bicykla
- typ pohonnej jednotky a typ radenia

► **Používajte iba originálne Bosch eBike akumulátory systémovej generácie the smart system, ktoré boli schválené výrobcom pre váš bicykel eBike.** Použitie iných eBike akumulátorov môže spôsobiť poranenia a nebezpečenstvo požiaru. Pri použití iných eBike akumulátorov nepreberá firma Bosch žiadnu zodpovednosť a záruku.



**Magnet na ráfik systémovej generácie the smart system nedávajte do blízkosti implantátov alebo iných medicínskych zariadení, ako napr. kardiostimulátory alebo inzulinové pumpy.** Magnet vytvára magnetické pole, ktoré môže nepriaznivo ovplyvniť funkciu implantátov alebo medicínskych zariadení.

► **Nepribližujte sa s magnetom na ráfik k magnetickým dátovým nosičom a magneticky citlivým zariadeniam.** Účinkom magnetu môže dôjsť k nezvratnej strate údajov.

► **Dodržiavajte všetky národné predpisy o registrovaní a používaní eBike.**

### Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na **Bosch DiagnosticTool 3** alebo pri výmene komponentov eBike sa technické informácie o vašom eBike (napr. výrobca, model, Bike-ID, konfiguračné údaje), ako aj informácie o používaní eBike (napr. celkový čas jazdy, spotreba energie, teplota) odovzdávajú na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) na spracovanie vašej požiadavky, v prípade servisu, a na účely zlepšenia výrobku. Viac informácií o spracovaní údajov nájdete na [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Opis výrobku a výkonu

### Používanie v súlade s určením

Pohonná jednotka Bosch systémovej generácie **the smart system** je určená výlučne na pohon vášho eBike a nesmie sa používať na iné účely.

Popri tu predstavených funkciách môže kedykoľvek dôjsť k softvérovým zmenám kvôli odstráneniu chýb a zмене funkčnosti.

### Vyobrazené komponenty

Jednotlivé znázornenia v tomto návode na obsluhu sa môžu v závislosti od výbavy vášho eBike nepatrne líšiť.

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

- (1) Pohonná jednotka
- (2) Snímač rýchlosti<sup>a)</sup>
- (3) Špicový magnet
- (4) Magnet CenterLock<sup>b)</sup>
- (5) Magnet ráfika (rim magnet)

a) možný odlišný tvar snímača a montážna poloha

b) možná odlišná montážna poloha

### Technické údaje

Pohonná jednotka	Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed	
Kód výrobku		BDU3740 BDU3741 BDU3742 <sup>A)</sup> BDU3743 <sup>A)</sup> BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Trvalý menovitý výkon	W	250
Krútiaci moment na pohone max.	Nm	85
Menovité napätie	V	36
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40
Stupeň ochrany		IP55
Hmotnosť cca	kg	3

A) nekompatibilná s magnetom na ráfik  
Systém Bosch eBike používa FreeRTOS (pozri [www.freertos.org](http://www.freertos.org)).

### Osvetlenie bicykla<sup>A)</sup>

Napätie cca	V	12
Maximálny výkon	W	18

A) V závislosti od právnych predpisov nie je možné vo všetkých vyhotoveniach špecifických pre príslušnú krajinu cez akumulátor eBike

**Nesprávne vložené žiarovky sa môžu zničiť!**

### Informácie o hlučnosti pohonnej jednotky

Hladina emisií hluku pohonnej jednotky pri použití váhového filtra A je pri normálnej prevádzke < 70 dB(A). Ak niekto bicyklom eBike neopránene pohybuje, pohonná jednotka generuje v rámci služby <b>eBike Alarm</b> poplašný zvuk. Tento poplašný zvuk môže prekročiť hladinu emisií hluku 70 dB(A) a môže dosahovať 80 dB(A) vo vzdialenosti 2 m od pohonnej jednotky. Poplašný zvuk je k dispozícii až po aktivácii služby <b>eBike Alarm</b> a možno ho opäť deaktivovať cez aplikáciu **eBike Flow**.

## Montáž

### Kontrola snímača rýchlosti (pozri obrázok A)

#### Speedsensor (slim)

Snímač rýchlosti (2) a príslušný magnet CenterLock (4) alebo špicový magnet (3) sú vo výrobe namontované tak, aby magnet pri otočení kolesa prechádzal popri snímači rýchlosti vo vzdialenosti minimálne 2 mm a maximálne 15 mm.

Pri konštrukčných zmenách je nutné dodržať správnu vzdialenosť medzi magnetom a snímačom (pozri obrázok A).

**Upozornenie:** Pri demontáži a montáži zadného kolesa dávajte pozor na to, aby ste nepoškodili snímač alebo držiak snímača.

Pri výmene kolesa dávajte pozor na to, aby kábel snímača nebol napnutý ani zalomený.

Magnet CenterLock (4) možno vybrať a opäť založiť maximálne 5-krát.

#### Magnet ráfika

**Upozornenie:** Magnet na ráfik nesmie zmeniť svoju polohu voči ráfikovi (pozri obrázok A).

Pri namontovanom magnetu na ráfik nie je pre rozpoznanie otočenia kolesa potrebný žiadny snímač. Pohonná jednotka sama rozpozná, kedy je magnet v jej blízkosti a z frekvencie vzniku magnetického poľa vypočítava rýchlosť a všetky ostatné potrebné údaje.

Keďže je pohonná jednotka citlivá na magnetické polia, zabráňte prítomnosti ďalších magnetických polí v blízkosti pohonnej jednotky (napr. magnetické zaskakovacie pedále, magnetický merač frekvencie šliapania, magnetické alebo zmagetizované náradie atď.), aby pohonná jednotka nebola rušená.

## Prevádzka

Na uvedenie eBike do prevádzky je potrebná ovládacia jednotka systémovej generácie **the smart system**. Dodržujte návod na obsluhu ovládacej jednotky a prípadne ďalších komponentov systémovej generácie **the smart system**.

## Upozornenia pre jazdu s vašim eBike

### Kedy pracuje pohon?

Pohon vám poskytuje podporu pri jazde, keď šliapete do pedálov. Bez šliapania do pedálov neprebíha žiadna podpora. Výkon pohonu vždy závisí od sily vynaloženej pri šliapaní a frekvencie šliapania.

Pri malej sile alebo frekvencii šliapania bude podpora menšia ako pri veľkej sile alebo frekvencii šliapania. Toto platí nezávisle od jazdného režimu.

Pohon sa automaticky vypne pri prekročení rýchlosti **25/45 km/h**. Ak rýchlosť klesne pod **25/45 km/h**, pohon je automaticky znova k dispozícii.

Výnimka platí pre funkciu pomoci pri presune, pri ktorej sa môže eBike presúvať nízkou rýchlosťou bez šliapania do pedálov. Pri používaní pomoci pri presune sa môžu súčasne otáčať aj pedále.

Na eBike môžete kedykoľvek jazdiť aj bez podpory ako na normálnom bicykli, a to tak, že vypnete eBike alebo nastavíte jazdný režim na **OFF**. To isté platí pri vybitom eBike akumulátore.

### Súhra pohonnej jednotky s radením prevodov

Aj na eBike by ste mali prevody riadiť tak ako na bežnom bicykli (pozrite si k tomu návod na obsluhu vášho eBike).

Nezávisle od druhu prevodového systému odporúčame počas preraďovania nakrátko znížiť tlak do pedálov. Tým sa radenie uľahčí a zníži sa opotrebovanie hnacej reťaze.

Voľbou správneho prevodového stupňa môžete pri rovnakej vynaloženej sile zvýšiť rýchlosť a dojazd.

### Získavanie prvých skúseností

Odporúčame získavať prvé skúsenosti s eBike mimo veľmi frekventovaných ciest.

Vyskúšajte si jednotlivé jazdné režimy. Začnite s jazdným režimom s menšou podporou. Hneď ako sa cítite istí, môžete sa s eBike zúčastniť cestnej premávky rovnako ako s každým bicyklom.

Predtým ako si naplánujete dlhšie, náročnejšie jazdy, vyskúšajte si dojazd vášho eBike v rôznych podmienkach.

### Vplyvy na dojazd

Presný výpočet dojazdu pred začiatkom jazdy a počas jazdy nie je možný, pretože dojazd závisí od mnohých faktorov. Faktory zadajte do asistenta dojazdu, aby ste mohli lepšie odhadnúť vplyvy na dojazd.



Na vyvolanie asistenta dojazdu oskenujte uvedený kód.

## Šetrné zaobchádzanie s eBike

Dodržiavajte prevádzkové a skladovacie teploty komponentov eBike. Chráňte pohonnú jednotku, palubný počítač a eBike akumulátor pred extrémnymi teplotami (napr. intenzívnym slnečným žiarením bez súčasného vetrania). Komponenty (predovšetkým eBike akumulátor) sa môžu vplyvom vysokých teplôt poškodiť.

## Údržba a servis

### Údržba a čistenie

Pri výmene žiaroviek dbajte na to, aby žiarovky boli kompatibilné so systémom eBike Bosch generácie **the smart system** (spýtajte sa vášho predajcu bicyklov) a aby sa zhodovali s uvedeným napätím. Žiarovky sa môžu vymieňať len za žiarovky s rovnakým napätím.

Všetky komponenty namontované na pohonnej jednotke a všetky ostatné komponenty pohonu (napr. reťazové koleso, uchytenie reťazového kolesa, pedále) sa môžu vymeniť len za konštrukčne rovnaké komponenty alebo za komponenty špeciálne schválené výrobcom bicyklov pre váš eBike. Tým je pohonná jednotka chránená pred preťažením a poškodením.

Pohonnú jednotku udržiavajte čistou a zabráňte kontaktu s agresívnymi látkami a palivami, ako napr. nafta. Pohonnú jednotku čistite opatrne.

Žiadne komponenty vrátane pohonnej jednotky sa nesmú ponoriť do vody alebo čistiť vysokotlakovým čističom.

Váš eBike dajte minimálne raz ročne skontrolovať (o. i. mechanika, aktuálnosť systémoveho softvéru).

Ohľadne servisu a opráv eBike sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

### Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa bicykla eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

### Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

Vrátenie do obchodu je možné, pokiaľ distribútor ponúka vrátenie na dobrovoľnej báze alebo je k tomu zaviazaný zo zákona. Dodržiavajte pri tom národné ustanovenia.



Pohonná jednotka, palubný počítač vrátane ovládacej jednotky, eBike akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Batérie, ktoré možno vybrať z elektrického zariadenia bez poškodenia, je nutné pred likvidáciou vybrať a odovzdať ich zvlášť do zberu batérií.



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Separovaný zber elektrických zariadení slúži na čisté predbežné roztriedenie a pomáha správne spracovaniu, recyklácii surovín a chráni ľudí a životné prostredie.



**Právo na zmeny je vyhradené.**



**Robert Bosch GmbH**

72757 Reutlingen  
Germany

[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

**0 275 007 3D1** (2024.01) T / 45 **EEU**

**Performance Line CX | CX Race Limited Edition |  
Performance Line Speed | Cargo Line**



# Drive Unit

BDU3840

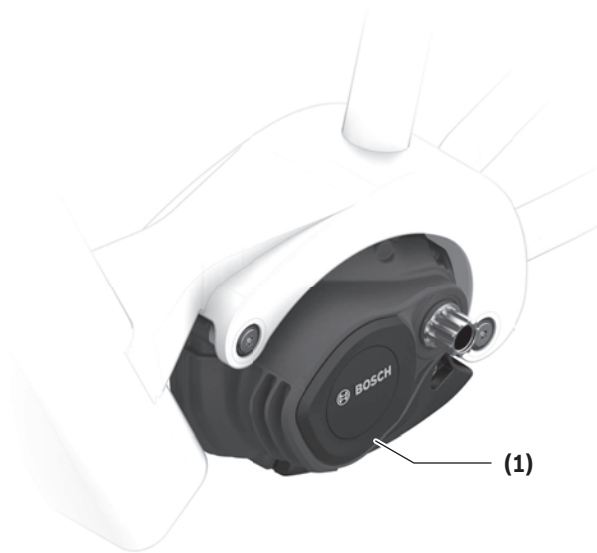
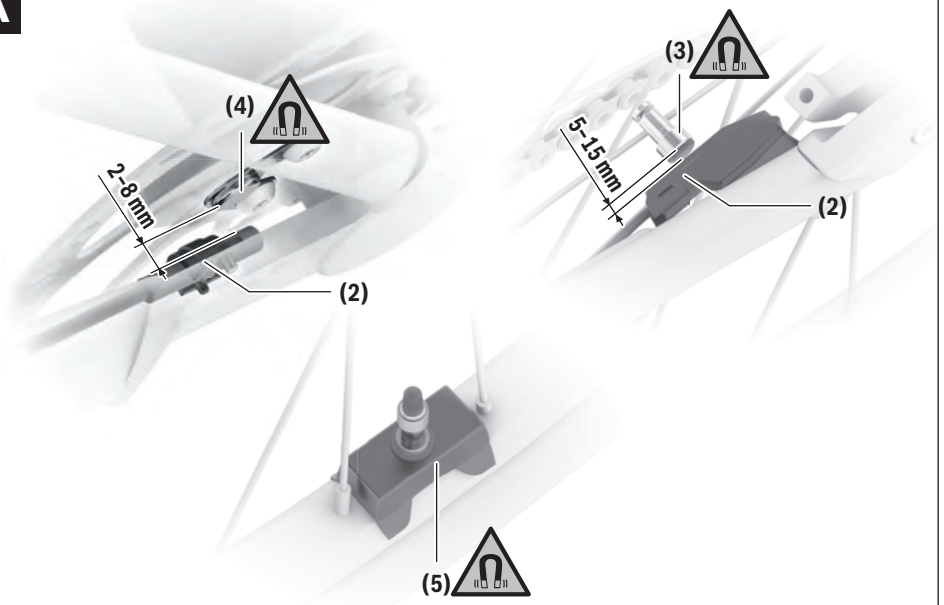


**pl** Oryginalna instrukcja obsługi

**cs** Původní návod k obsluze

**sk** Pôvodný návod na obsluhu



**A**

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator eBike** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcia **napęd i jednostka napędowa** odnoszą się do wszystkich oryginalnych jednostek napędowych Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji przy napędzie. Nie wolno używać produktów zwiększających wydajność napędu.** Skutkuje to tym, że użytkownik będzie poruszał się po drogach publicznych w sposób niezgodny z prawem. Ponadto użytkownik naraża siebie i inne osoby na niebezpieczeństwo, a w razie wypadków będących konsekwencją tego rodzaju manipulacji, grożą mu wysokie koszty z tytułu odpowiedzialności cywilnej, a nawet postępowanie karne. Kolejną konsekwencją jest z reguły skrócona żywotność komponentów roweru elektrycznego. Jednostka napędowa oraz rower elektryczny mogą ulec uszkodzeniu, co wiąże się z wygaśnięciem gwarancji i rekojmi na zakupiony rower elektryczny.
- ▶ **Nie wolno otwierać jednostki napędowej. Jednostka napędowa może być naprawiana wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych i w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.** W ten sposób zagwarantowana jest bezpieczna eksploatacja roweru elektrycznego. Nieuzasadnione otwarcie jednostki napędowej pociąga za sobą wygaśnięcie gwarancji.
- ▶ **Przed przystąpieniem do prac przy rowerze elektrycznym (np. przeglądu, napraw, montażu, konserwacji, prac przy łańcuchu itp.) należy wyjąć akumulator eBike z roweru elektrycznego. W przypadku akumulatorów eBike zamontowanych na stałe należy podjąć dodatkowe środki ostrożności zapobiegające możliwości włączenia się roweru elektrycznego.** Niezamierzony uruchomienie roweru elektrycznego może spowodować obrażenia ciała.
- ▶ **Rower elektryczny może się włączyć podczas pchania roweru elektrycznego do tyłu lub naciśnięcia i obracania pedałów w tył.**

- ▶ **Akumulatorów eBike zamontowanych na stałe nie wolno samodzielnie wyjmować. Montaż i demontaż akumulatora eBike zamontowanego na stałe należy zlecić w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**



W warunkach ekstremalnych, np. przy utrzymującym się wysokim obciążeniu i niskiej prędkości podczasjazd górskich lub z obciążeniem, temperatura poszczególnych części napędu może osiągać > 60 °C.

- ▶ **Po zakończeniu jazdy należy unikać dotykania obudowy jednostki napędowej gołymi rękami lub nogami.** W warunkach ekstremalnych, np. przy utrzymującym się wysokim momencie obrotowym w niskich prędkościach lub podczasjazd górskich lub z obciążeniem, obudowa może się mocno nagrzewać. Wysoka temperatura obudowy jednostki napędowej może być spowodowane następującymi czynnikami:
  - Temperatura otoczenia
  - Profil jazdy (długość trasy/wzniesienia)
  - Czas trwania jazdy
  - Tryby jazdy
  - Zachowanie użytkownika (wkład własny)
  - Masa całkowita (rowerzysta, rower elektryczny, bagaż)
  - Pokrywa silnika jednostki napędowej
  - Właściwości odprowadzania ciepła przez ramę roweru
  - Typ jednostki napędowej i rodzaj przekładni
- ▶ **Należy stosować wyłącznie oryginalne akumulatory Bosch eBike systemów generacji the smart system (inteligentny system), które zostały dopuszczone przez producenta do stosowania w Państwie rowerze elektrycznym.** Użycie akumulatorów eBike innego rodzaju może spowodować obrażenia lub wywołać pożar. W razie zastosowania akumulatorów innego rodzaju firma Bosch nie ponosi odpowiedzialności, także z tytułu gwarancji.



**Magnes do felgi systemów generacji the smart system (inteligentny system) nie wolno umieszczać w pobliżu wszczepionych implantów lub innych urządzeń medycznych, takich jak rozrusznik serca lub pompa insuliny.** Magnes wytwarza pole, które może zakłócić działanie implantów lub urządzeń medycznych.

- ▶ **Magnes do felgi należy przechowywać z dala od magnetycznych nośników danych oraz urządzeń wrażliwych magnetycznie.** Pod wpływem działania magnesów może dojść do nieodwracalnej utraty danych.
- ▶ **Należy stosować się do wszystkich przepisów prawa krajowego, dotyczących homologacji i stosowania rowerów elektrycznych.**

### Informacje o ochronie danych osobowych

Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** lub podczas wymiany komponentów roweru elektrycznego przekazywane są informacje techniczne dotyczące roweru elektrycznego (np. producent, model, numer identyfikacyjny roweru, dane konfiguracji) oraz dane dotyczące

użytkowania roweru elektrycznego (np. całkowity czas podróży, zużycie energii, temperatura) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) w celu obsługi zapytania, zgłoszenia serwisowego oraz w celu ulepszenia produktów. Bliższe informacje dotyczące przetwarzania danych są dostępne na stronie: [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Opis urządzenia i jego zastosowania

### Użycie zgodne z przeznaczeniem

Jednostka napędowa Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)** jest przeznaczona wyłącznie do napędzania roweru elektrycznego i nie wolno jej stosować do innych celów.

Oprócz przedstawionych tutaj funkcji możliwe są także inne funkcje wynikające z bieżącej modyfikacji oprogramowania w celu usunięcia błędów i rozszerzenia funkcjonalności.

### Przedstawione graficznie komponenty

W zależności od wariantu wyposażenia roweru elektrycznego poszczególne schematy w niniejszej instrukcji obsługi mogą nieznacznie odbiegać od warunków rzeczywistych.

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

- (1) Jednostka napędowa
- (2) Czujnik prędkości<sup>a)</sup>
- (3) Magnes na szprychy
- (4) Magnes CenterLock<sup>b)</sup>
- (5) Magnes na felgę (rim magnet)

- a) Możliwe jest zastosowanie innego typu czujnika oraz innego miejsca montażu
- b) Możliwe jest zastosowanie innego miejsca montażu

### Dane techniczne

Jednostka napędowa	Drive Unit Performance Line CX	
Kod produktu		BDU3840
Ciągła moc znamionowa	W	250
Moment obrotowy przy napędzie, maks.	Nm	85
Napięcie znamionowe	V	36
Temperatura robocza	°C	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40
Stopień ochrony		IP55
Ciężar, ok.	kg	2,8

System Bosch eBike wykorzystuje system FreerTOS (zob. [www.freertos.org](http://www.freertos.org)).

### Oświetlenie rowerowe<sup>A)</sup>

Napięcie ok.	V	12
Maksymalna moc	W	18

A) W zależności od krajowych uregulowań prawnych nie we wszystkich modelach możliwe jest użycie akumulatora rowerowego

**Żle dobrane lampki mogą ulec zniszczeniu!**

### Dane dotyczące emisji hałasu dla jednostki napędowej

Określony w skali A poziom emisji hałasu dla jednostki napędowej w trybie pracy normalnej wynosi <70 dB(A). W przypadku nieuprawnionego poruszenia roweru elektrycznego jednostka napędowa generuje sygnał alarmowy w ramach usługi **<eBike Alarm>**. Sygnał alarmowy może przewyższać poziom emisji 70 dB(A) i wynosi ok. 80 dB(A) przy pomiarze w odległości 2 m od jednostki napędowej. Sygnał alarmowy jest włączany dopiero po aktywacji usługi **<eBike Alarm>** i można go ponownie wyłączyć w aplikacji **eBike Flow**.

## Montaż

### Kontrola czujnika prędkości (zob. rys. A)

#### Speedsensor (slim) – czujnik prędkości (kompaktowy)

Czujnik prędkości (2) i przynależny do niego magnes CenterLock (4) lub magnes na szprychy (3) są fabrycznie zamontowane w taki sposób, że podczas obrotu koła magnes przesuwa się w odległości nie mniejszej niż 2 mm i nie większej niż 15 mm od czujnika prędkości.

W przypadku zmian konstrukcyjnych należy zachować prawidłową odległość pomiędzy magnesem i czujnikiem (zob. rys. A).

**Wskazówka:** Podczas montażu i demontażu tylnego koła należy uważać, aby nie uszkodzić czujnika ani uchwytu czujnika.

Podczas wymiany kół należy zwrócić uwagę na właściwe ułożenie przewodu czujnika (bez naprężeń i załamania).

Magnes CenterLock (4) można do 5 razy wymontowywać i ponownie montować.

#### Magnes na felgę

**Wskazówka:** Nie wolno zmieniać położenia magnesu do felgi względem felgi (zob. rys. A).

Przy zainstalowanym magnecie do felgi nie jest potrzebny żaden czujnik do wykrywania obrotu koła. Jednostka napędowa sama wykrywa, kiedy magnes znajduje się w jej pobliżu i na podstawie częstotliwości występowania pola magnetycznego obliczana jest prędkość oraz wszystkie inne wymagane parametry.

Ponieważ jednostka napędowa jest wrażliwa na działanie pól magnetycznych, należy unikać występowania innych pól magnetycznych w pobliżu jednostki napędowej (np. pedały magnetyczne, magnetyczne mierniki częstotliwości obrotu pedałów, magnetyczne lub namagnetyzowane narzędzie itp.), aby nie zakłócać działania jednostki napędowej.

## Praca

Do uruchomienia roweru elektrycznego konieczny jest panel sterowania systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**. Należy przestrzegać instrukcji obsługi panelu sterowania i ew. innych komponentów systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

## Wskazówki dotyczące jazdy rowerem elektrycznym

### Kiedy pracuje napęd?

Napęd wspomaga użytkownika podczas jazdy i pedałowania. Wspomaganie nie działa bez naciskania na pedały. Moc napędu uzależniona jest od siły zastosowanej podczas naciskania na pedały oraz częstotliwości obrotu pedałów.

Przy niewielkiej sile lub częstotliwości obrotu pedałów wspomaganie będzie mniejsze niż przy wysokiej sile lub częstotliwości obrotu pedałów. Reguła ta obowiązuje niezależnie od trybu jazdy.

Napęd wyłącza się automatycznie przy prędkości przekraczającej **25 km/h**. Gdy prędkość spadnie poniżej **25 km/h**, napęd uruchamiany jest ponownie w sposób automatyczny.

Jedyny wyjątek stanowi system wspomagania przy popychaniu, gdy rower elektryczny można prowadzić z niewielką prędkością, nie naciskając na pedały. Podczas korzystania ze wspomagania przy popychaniu pedały mogą się obracać. Jadąc rowerem elektrycznym, można w każdej chwili przejść na tryb bez wspomagania, tzn. jeździć jak na zwykłym rowerze. Należy wówczas wyłączyć rower elektryczny albo przestawić tryb jazdy na **OFF**. To samo dotyczy sytuacji, gdy akumulator eBike jest wyładowany.

### Współpraca jednostki napędowej z przekładnią

Także korzystając z roweru elektrycznego, należy używać przekładni w taki sposób jak w zwykłym rowerze (zob. instrukcja obsługi roweru elektrycznego).

Niezależnie od rodzaju przełożeń zaleca się, aby w czasie zmiany przełożeń zmniejszyć na chwilę siłę nacisku na pedały. Ułatwia to zmianę przełożeń i zmniejsza zużycie układu przeniesienia napędu.

Wybierając odpowiednie przełożenie, można przy takim samym nakładzie siły zwiększyć tempo jazdy i wydłużyć przejechaną trasę.

### Pierwsze doświadczenia

Zaleca się, aby pierwsze doświadczenia z rowerem elektrycznym zbierać z dala od często uczęszczanych ulic.

Należy wypróbować różne tryby jazdy. Należy rozpocząć od trybu jazdy z najmniejszym wspomaganie. Po uzyskaniu wystarczającego doświadczenia można na rowerze elektrycznym zbierać się – tak jak na każdym innym rowerze – w ruch drogowy.

Dostępny dystans roweru elektrycznego należy przetestować w różnych warunkach, zanim przejdzie się do pokonywania dłuższych, trudniejszych tras.

## Wpływ na dystans roweru

Dokładne obliczenie pozostałego dystansu przed rozpoczęciem jazdy i podczas jazdy jest niemożliwe, ponieważ na pozostały dystans ma wpływ wiele czynników.

Należy wprowadzić czynniki do asystenta zasięgu, aby możliwe było lepsze oszacowanie ich wpływu na pozostały dystans.



Zeskanować podany kod, aby otworzyć asystenta zasięgu.

## Pielegnacja roweru elektrycznego

Należy wziąć pod uwagę zakres dopuszczalnych temperatur komponentów roweru elektrycznego podczas użytkowania i przechowywania. Należy chronić jednostkę napędową, komputer pokładowy i akumulator eBike przed ekstremalnymi temperaturami (np. przed intensywnym nasłonecznieniem bez równoczesnej wentylacji). Komponenty (w szczególności akumulator eBike) mogą zostać uszkodzone na skutek działania ekstremalnych temperatur.

## Konserwacja i serwis

### Konserwacja i czyszczenie

Przy wymianie lampek należy pamiętać, aby były one kompatybilne z systemem Bosch eBike generacji **the smart system (inteligentny system)** (proszę upewnić się w punkcie sprzedaży rowerów) i aby miały takie samo napięcie. Można stosować wyłącznie lampki o takim samym napięciu.

Wszystkie elementy zamontowane na jednostce napędowej oraz wszystkie pozostałe elementy napędu (np. koło łańcuchowe, zabierak koła łańcuchowego, pedały, korby) wolno wymieniać wyłącznie na części o identycznej budowie lub na części specjalnie dopuszczone przez producenta dla danego roweru elektrycznego. W ten sposób można uniknąć przeciążenia i uszkodzenia jednostki napędowej.

Jednostkę napędową należy utrzymywać w czystości i unikać kontaktu z substancjami agresywnymi i paliwami, np. olejem napędowym. Zachować ostrożność podczas czyszczenia jednostki napędowej.

Nie wolno zanurzać części składowych (w tym jednostki napędowej) w wodzie, nie wolno ich też czyścić przy użyciu wody pod ciśnieniem.

Co najmniej raz w roku należy wykonać przegląd techniczny roweru elektrycznego (m.in. kontrola mechaniki, aktualności oprogramowania systemowego).

Serwisowania i napraw roweru elektrycznego należy dokonywać w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.

### Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących roweru elektrycznego i jego komponentów należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:

[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

## Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdują Państwo, klikając w link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Zwrot za pośrednictwem handlu jest możliwy, jeśli dystrybutor dobrowolnie oferuje możliwość przyjmowania zwrotów lub jest do tego ustawowo zobowiązany. Należy przy tym przestrzegać krajowych przepisów prawa.



Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulator eBike, czujnik prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia

zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Akumulatory i baterie, które można wymontować ze sprzętu elektrycznego, nie uszkadzając ich, należy przed utylizacją i wyjąć zbierać osobno.



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego służy wstępnemu sortowaniu według rodzajów materiałów i wspomaga prawidłowe przetwarzanie i odzysk surowców, chroniąc w ten sposób ludzi i środowisko naturalne.



**Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.**

## Bezpečnostní upozornění



**Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.** Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

**Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.**

Pojem **akumulátor eBike**, který se používá v tomto Návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, které se používají v tomto Návodu k obsluze, se vztahují na všechny originální pohonné jednotky Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Neprovádějte na pohonu žádné změny. Nepoužívejte žádné výrobky k zvýšení výkonu pohonu.** Na veřejném prostoru byste se pohybovali nezákonným způsobem. Kromě toho byste tím ohrozili sebe i ostatní, riskovali byste nehodu, která by byla způsobena touto manipulací, vysoké osobní náklady za odpovědnost a případně dokonce i nebezpečí trestního stíhání. Navíc se tím zpravidla zkrátí životnost komponent eBike. Může dojít k poškození pohonné jednotky a systému eBike a k zániku na záruku na systém eBike, který jste si zakoupili.
- ▶ **Pohonnou jednotku neotevírejte. Pohonnou jednotku smí opravovat pouze autorizovaný prodejce jízdních kol pouze při použití originálních náhradních dílů.** Tím je zaručeno, že bude zachováno bezpečné používání systému eBike. Při neoprávněném otevření pohonné jednotky zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Vyměňte ze systému eBike akumulátor eBike, než na systému eBike začnete provádět jakékoli práce (např. servisní prohlídku, opravu, montáž, údržbu, práce na řetěze).** U pevně zabudovaných akumulátorů eBike proveďte prosím mimořádně pečlivě preventivní opatření, aby se systém eBike nemohl zapnout. Při neúmyslné aktivaci systému eBike hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Systém eBike se může zapnout, pokud vedete elektrokolo dozadu nebo když se pedály točí dozadu.**
- ▶ **Pevně zabudované akumulátory eBike nesmíte sami vyjmát. Pevně zabudované akumulátory eBike nechte namontovat a demontovat autorizovaným prodejcem jízdních kol.**



Díly pohonu mohou za extrémních podmínek, jako je např. trvale vysoké zatížení při nízké rychlosti při jízdě do kopce nebo se zátěží, dosahovat teplot  $> 60^{\circ}\text{C}$ .

- ▶ **Nedotýkejte se po jízdě nechráněnými rukama nebo nohama krytu pohonné jednotky.** Za extrémních

podmínek, jako je dlouhodobě vysoký točivý moment při nízké rychlosti jízdy nebo při jízdě do kopce či se zátěží, může mít kryt velmi vysokou teplotu.

Na teploty, kterých může dosáhnout kryt pohonné jednotky, mají vliv následující faktory:

- teplota prostředí
- profil jízdy (trasa/stoupání)
- doba jízdy
- jízdní režimy
- chování uživatele (vlastní výkon)
- celková hmotnost (cyklisty, systému eBike, zavazadel)
- kryt motoru pohonné jednotky
- schopnost rámu jízdního kola odvádět teplo
- typ pohonné jednotky a druh řazení

- ▶ **Používejte pouze originální akumulátory eBike Bosch systémové generace the smart system (Chytrý Systém), které jsou výrobcem schválené pro váš eBike.** Při používání jiných akumulátorů eBike může dojít k poranění a hrozí nebezpečí požáru. Při používání jiných akumulátorů eBike nepřebírá firma Bosch záruku ani odpovědnost.



**Magnet na ráfek systémové generace the smart system (Chytrý Systém) nedávejte do blízkosti implantátů nebo jiných lékařských přístrojů, jako např. kardiostimulátoru nebo inzulínové pumpy.** Magnet vytváří pole, které může negativně ovlivňovat funkci implantátů nebo lékařských přístrojů.

- ▶ **Nedávejte do blízkosti magnetu na ráfek magnetické datové nosiče a magneticky citlivé přístroje.** Vlivem magnetů může dojít k nenávratným ztrátám dat.
- ▶ **Dodržujte všechny národní předpisy pro registraci a používání elektrokola.**

## Upozornění ohledně ochrany dat

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** nebo při výměně komponent systému eBike se předají technické informace o vašem systému eBike (např. výrobce, model, ID systému eBike, konfigurační údaje) a o používání systému (např. celková doba jízdy, spotřeba energie, teplota) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) za účelem zpracování vašeho požadavku, v případě servisu a pro účely zlepšování výrobků. Bližší informace k zpracování osobních údajů najdete na [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Popsis výrobku a výkonu

### Použití v souladu s určeným účelem

Pohonná jednotka Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)** je určena výhradně k pohonu vašeho elektrokola a nesmí se používat pro jiné účely.

Kromě zde popsanych funkcí se může kdykoli stát, že budou provedeny změny softwaru pro odstranění chyb a změny funkcí.



## Zobrazené součásti

Jednotlivá vyobrazení v tomto návodu k použití se mohou v závislosti na vybavení vašeho elektrokola nepatrně lišit od skutečného provedení.

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

- (1) Pohonná jednotka
- (2) Senzor rychlosti<sup>a)</sup>
- (3) Magnet na paprsek kola
- (4) Magnet CenterLock<sup>b)</sup>
- (5) Magnet na kole (magnet rim)

- a) Může být odlišný tvar senzoru a odlišná montážní poloha
- b) Může být odlišná montážní poloha

## Technické údaje

Pohonná jednotka	Drive Unit Performance Line CX	
Kód výrobku		BDU3840
Jmenovitý trvalý výkon	W	250
Točivý moment pohonu max.	Nm	85
Jmenovité napětí	V	36
Provozní teplota	°C	-5 ... +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Stupeň krytí		IP55
Hmotnost, cca	kg	2,8

Společnost Bosch eBike Systems používá FreeRTOS (viz [www.freertos.org](http://www.freertos.org)).

### Osvětlení jízdního kola<sup>A)</sup>

Napětí cca	V	12
Maximální výkon	W	18

A) V závislosti na zákonných předpisech není možné u všech provedení pro jednotlivé země pomoci akumulátoru systému eBike.

**Nesprávně namontované žárovky se mohou zničit!**

## Údaje k emisím hluku pohonné jednotky

Hladina emisí hluku za použití váhového filtru A u pohonné jednotky činí při normálním provozu < 70 dB(A). Když se eBike pohybuje bez povolení, vydává pohonná jednotka v rámci služby <b>eBike Alarm</b> zvukový alarm. Tento zvukový alarm může přesáhnout hladinu emisí hluku 70 dB(A) a činí přibližně 80 dB(A) ve vzdálenosti 2 m od pohonné jednotky. Zvukový alarm je dispozici teprve po aktivaci služby <b>eBike Alarm</b> a lze ho znovu deaktivovat v aplikaci <b>eBike Flow</b>.

## Montáž

### Kontrola senzoru rychlosti (viz obrázek A)

#### Speedsensor (slim)

Senzor rychlosti (2) a příslušný magnet CenterLock (4) nebo magnet na paprsku kola (3) jsou namontované z výroby tak, aby se magnet při otáčení kola pohyboval ve

vzdálenosti minimálně 2 mm a maximálně 15 mm od senzoru rychlosti.

Při konstrukčních změnách musí být dodržena správná vzdálenost mezi magnetem a senzorem (viz obrázek A).

**Upozornění:** Při montáži a demontáži zadního kola dbejte na to, abyste nepoškodili senzor nebo držák senzoru.

Při výměně kola dbejte na to, abyste kabel senzoru vedli tak, aby nebyl napnutý a zalomený.

Magnet CenterLock (4) lze demontovat a znovu namontovat jen pětkrát.

#### Magnet na kole

**Upozornění:** Nesmí se měnit poloha magnetu na ráfek vůči ráfku (viz obrázek A).

Při nainstalovaném magnetu na ráfek není pro rozpoznání otáčení kola nutný senzor. Pohonná jednotka sama rozpozná, kdy je magnet v její blízkosti a vypočítá z frekvence výskytu magnetického pole rychlost a všechny ostatní potřebné údaje.

Protože je pohonná jednotka citlivá na magnetická pole, zabraňte výskytu dalších magnetických polí v blízkosti pohonné jednotky (např. magnetické nášlapné pedály, magnetické měřiče frekvence šlapání, magnetické nebo magnetizované nářadí atd.), aby nedocházelo k rušení pohonné jednotky.

## Provoz

Pro uvedení systému eBike do provozu je nutná ovládací jednotka systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**. Dodržujte návod k obsluze ovládací jednotky a případně dalších komponent systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

## Pokyny k jízdě s elektrokolem

### Kdy pracuje pohon?

Pohon vám poskytuje podporu při jízdě, když šlapete. Bez šlapání podpora nefunguje. Výkon pohonu vždy závisí na síle vynaložené při šlapání a frekvenci šlapání.

Při menší síle nebo frekvenci šlapání je podpora menší než při velké síle nebo frekvenci šlapání. To platí nezávisle na jízdním režimu.

Pohon se automaticky vypne při rychlostech vyšších než **25 km/h**. Pokud rychlost klesne pod **25 km/h**, pohon se automaticky zase zapne.

Výjimka platí pro funkci pomoci při vedení, při které lze s elektrokolem popojíždět bez šlapání s minimální rychlostí. Při použití pomoci při vedení se zároveň mohou otáčet pedály.

S elektrokolem můžete kdykoli jet také bez podpory jako s normálním jízdním kolem, když buď systém eBike vypnete, nebo nastavíte jízdní režim na **OFF** (vypnuto). Totéž platí při vybitém akumulátoru eBike.

### Souhra pohonné jednotky s řazením

Také se systémem eBike byste měli používat řazení jako u normálního jízdního kola (řídte se Návodem k použití svého systému eBike).



Nezávisle na druhu převodu je vhodné během řazení krátce snížit tlak na pedály. Tím se usnadní řazení a sníží se opotřebení pohonného ústrojí.

Zvolením správného stupně můžete při vynaložení stejné síly zvýšit rychlost a prodloužit dojezd.

### Získávání prvních zkušeností

Doporučujeme získávat první zkušenosti s elektrokolem mimo frekventované cesty.

Vyzkoušejte si různé jízdní režimy. Začněte s jízdním režimem s nízkou podporou. Jakmile získáte jistotu, můžete se s elektrokolem vydat do provozu jako s každým jízdním kolem.

Než se vydáte na delší, náročné cesty, vyzkoušejte si dojezd svého systému eBike v různých podmínkách.

### Vlivy na dojezd

Přesný výpočet dojezdu před zahájením jízdy a během jízdy není možný, protože dojezd je ovlivněn mnoha faktory.

Zadejte faktory do dojezdového asistenta, aby bylo možné lépe odhadnout jejich vliv na dojezd.



Naskenujte uvedený kód pro zobrazení dojezdového asistenta.

### Šetrné zacházení se systémem eBike

Dodržujte provozní a skladovací teploty součástí systému eBike. Pohonnou jednotku, palubní počítač a akumulátor eBike chraňte před extrémními teplotami (např. vlivem intenzivního slunečního záření bez současného větrání). Vlivem extrémních teplot může dojít k poškození součástí (zejména akumulátoru eBike).

## Údržba a servis

### Údržba a čištění

Při výměně žárovek dbejte na to, aby byly žárovky kompatibilní se systémem eBike generace **the smart system (Chytrý Systém)** (informujte se u svého prodejce jízdních kol) a aby souhlasilo uvedené napětí. Smí se vyměňovat pouze žárovky se stejným napětím.

Všechny součásti namontované na pohonnou jednotku a všechny ostatní součásti pohonu (např. řetězové kolo, upevnění řetězového kola, pedály, kliky) se smí vyměňovat pouze za součásti stejné konstrukce nebo za součásti schválené výrobcem jízdních kol speciálně pro váš systém eBike. Pohonná jednotka je tak chráněná před přetížením a poškozením.

Zajistěte, aby byla pohonná jednotka vždy čistá a zabraňte kontaktu s agresivními látkami a palivy, např. naftou. Pohonnou jednotku čistěte opatrně.

Žádné součásti včetně pohonné jednotky se nesmí ponořovat do vody nebo čistit tlakovou vodou.

Nechte minimálně jednou ročně provést technickou kontrolu systému elektrokola (mj. mechaniky, aktuálnosti systémového softwaru).

Pro servis nebo opravy systému eBike se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

### Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástem se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

### Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

Vrácení v obchodu je možné, pokud prodejce odběrá dobrovolně nabízi nebo jej musí zajišťovat ze zákona.

Dodržujte přítom vnitrostátní předpisy.



Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor eBike, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Baterie, které lze bez zničení vyjmout z elektrického zařízení, se musí před likvidací vyjmout a odevzdat zvlášť na sběrném místě pro baterie.



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Oddělené odevzdání k likvidaci slouží k třídění podle druhu materiálu a přispívá k správnému zacházení se surovinami a jejich recyklaci, což je šetrné pro člověka i životní prostředí.



Změny vyhrazeny.



## Bezpečnostné upozornenia



**Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Nedodržavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

**Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.**

Pojem **eBike akumulátor**, použitý v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne eBike akumulátory Bosch systémovej generácie **the smart system**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, použité v tomto návode na obsluhu, sa vzťahujú na všetky originálne pohonné jednotky Bosch systémovej generácie **the smart system**.

► **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**

► **Nerobte na pohone žiadne zmeny. Nepoužívajte žiadne výrobky na zvýšenie výkonu pohonu.** Pohybovali by ste sa tak na verejnom priestranstve protizákonne. Okrem toho tak môžete ohroziť seba a iné osoby, riskujete nehody spôsobené takouto manipuláciou, vysoké náklady kvôli osobnej zodpovednosti a prípadne aj riziko trestného stíhania. Okrem toho sa tým zvyčajne skracuje životnosť komponentov eBike. Môže dôjsť k poškodeniu pohonnej jednotky a samotného bicykla eBike a k zániku nárokov na záruku bicykla eBike, ktorý ste si kúpili.

► **Pohonnú jednotku neotvárajte. Pohonnú jednotku smie opravovať len autorizovaný predajca bicyklov a len s použitím originálnych náhradných dielov.** Tým sa zaručí, že zostane zachovaná prevádzková bezpečnosť bicykla eBike. Pri neoprávnenom otvorení pohonnej jednotky zaniká nárok na záruku.

► **Pred začiatkom prác na bicykli eBike (napr. kontrola, oprava, montáž, údržba, práca na reťazi atď.) vyberte z neho eBike akumulátor. Pri pevne zabudovaných eBike akumulátoroch urobte mimoriadne dôkladné opatrenia, aby sa eBike nemohol zapnúť.** Pri neúmyselnej aktivácii bicykla eBike hrozí nebezpečenstvo poranenia.

► **eBike sa môže zapnúť, ak eBike presúvate smerom dozadu alebo ak sa pedále otáčajú dozadu.**

► **Pevne zabudované eBike akumulátory sa nesmú vyberať svojpomocne. Pevne zabudované eBike akumulátory nechajte namontovať a vybrať u autorizovaného predajcu bicyklov.**



**Pri extrémnych podmienkach, ako napr. trvalé vysoké krútiace momenty pri nízkych rýchlostiach alebo jazda do kopca alebo so záťažou, môže telo pohonu dosiahnuť teplotu > 60 °C.**

► **Po jazde sa nedotýkajte nechránenými rukami alebo nohami tela pohonnej jednotky.** Pri extrémnych podmienkach, ako napr. trvalé vysoké krútiace momenty pri nízkych rýchlostiach alebo jazda do kopca alebo so záťažou, môže telo pohonnej jednotky dosiahnuť vysoké

teploty.

Teploty, ktoré môžu vzniknúť na tele pohonnej jednotky, sú ovplyvnené týmito faktormi:

- teplota okolia
- profil jazdy (trasa/stúpanie)
- dĺžka jazdy
- jazdný režim
- správanie sa používateľa (vlastný výkon)
- celková hmotnosť (jazdec, eBike, batožina)
- kryt motora pohonnej jednotky
- vlastnosti odvádzania tepla rámu bicykla
- typ pohonnej jednotky a typ radenia

► **Používajte iba originálne Bosch eBike akumulátory systémovej generácie the smart system, ktoré boli schválené výrobcom pre váš bicykel eBike.** Použitie iných eBike akumulátorov môže spôsobiť poranenia a nebezpečenstvo požiaru. Pri použití iných eBike akumulátorov nepreberá firma Bosch žiadnu zodpovednosť a záruku.



**Magnet na ráfik systémovej generácie the smart system nedávajte do blízkosti implantátov alebo iných medicínskych zariadení, ako napr. kardiostimulátory alebo inzulinové pumpy.** Magnet vytvára magnetické pole, ktoré môže nepriaznivo ovplyvniť funkciu implantátov alebo medicínskych zariadení.

► **Nepribližujte sa s magnetom na ráfik k magnetickým dátovým nosičom a magneticky citlivým zariadeniam.** Účinkom magnetu môže dôjsť k nezvratnej strate údajov.

► **Dodržiavajte všetky národné predpisy o registrovaní a používaní eBike.**

## Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na **Bosch DiagnosticTool 3** alebo pri výmene komponentov eBike sa technické informácie o vašom eBike (napr. výrobca, model, Bike-ID, konfiguračné údaje), ako aj informácie o používaní eBike (napr. celkový čas jazdy, spotreba energie, teplota) odovzdávajú na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) na spracovanie vašej požiadavky, v prípade servisu, a na účely zlepšenia výrobku. Viac informácií o spracovaní údajov nájdete na [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Opis výrobku a výkonu

### Používanie v súlade s určením

Pohonná jednotka Bosch systémovej generácie **the smart system** je určená výlučne na pohon vášho eBike a nesmie sa používať na iné účely.

Popri tu predstavených funkciách môže kedykoľvek dôjsť k softvérovým zmenám kvôli odstráneniu chýb a zmene funkcíonosti.

### Vyobrazené komponenty

Jednotlivé záznamy v tomto návode na obsluhu sa môžu v závislosti od výbavy vášho eBike nepatrne líšiť.

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

- (1) Pohonná jednotka
- (2) Snímač rýchlosti<sup>a)</sup>
- (3) Špicový magnet
- (4) Magnet CenterLock<sup>b)</sup>
- (5) Magnet ráfika (rim magnet)

- a) možný odlišný tvar snímača a montážna poloha
- b) možná odlišná montážna poloha

## Technické údaje

Pohonná jednotka	Drive Unit Performance Line CX	
Kód výrobku		BDU3840
Trvalý menovitý výkon	W	250
Krútiaci moment na pohone max.	Nm	85
Menovité napätie	V	36
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40
Stupeň ochrany		IP55
Hmotnosť cca	kg	2,8
Systém Bosch eBike používa FreeRTOS (pozri <a href="http://www.freertos.org">www.freertos.org</a> ).		
Osvetlenie bicykla <sup>A)</sup>		
Napätie cca	V	12
Maximálny výkon	W	18

A) V závislosti od právnych predpisov nie je možné vo všetkých vyhotoveniach špecifických pre príslušnú krajinu cez akumulátor eBike

**Nesprávne vložené žiarovky sa môžu zničiť!**

## Informácie o hlučnosti pohonnej jednotky

Hladina emisií hluku pohonnej jednotky pri použití váhového filtra A je pri normálnej prevádzke < 70 dB(A). Ak niektorým bicyklom eBike neoprávnené pohybuje, pohonná jednotka generuje v rámci služby <b>eBike Alarm</b> poplašný zvuk. Tento poplašný zvuk môže prekročiť hladinu emisií hluku 70 dB(A) a môže dosahovať 80 dB(A) vo vzdialenosti 2 m od pohonnej jednotky. Poplašný zvuk je k dispozícii až po aktivácii služby <b>eBike Alarm</b> a možno ho opäť deaktivovať cez aplikáciu <b>eBike Flow</b>.

## Montáž

### Kontrola snímača rýchlosti (pozri obrázok A)

#### Speedsensor (slim)

Snímač rýchlosti (2) a príslušný magnet CenterLock (4) alebo špicový magnet (3) sú vo výrobe namontované tak, aby magnet pri otočení kolesa prechádzal popri snímači rýchlosti vo vzdialenosti minimálne 2 mm a maximálne 15 mm.

Pri konštrukčných zmenách je nutné dodržať správnu vzdialenosť medzi magnetom a snímačom (pozri obrázok A).

**Upozornenie:** Pri demontáži a montáži zadného kolesa dávajte pozor na to, aby ste nepoškodili snímač alebo držiak snímača.

Pri výmene kolesa dávajte pozor na to, aby kábel snímača nebol napnutý ani zlomený.

Magnet CenterLock (4) možno vybrať a opäť založiť maximálne 5-krát.

#### Magnet ráfika

**Upozornenie:** Magnet na ráfik nesmie zmeniť svoju polohu voči ráfik (pozri obrázok A).

Pri namontovanom magnetu na ráfik nie je pre rozpoznanie otočenia kolesa potrebný žiadny snímač. Pohonná jednotka sama rozpozná, kedy je magnet v jej blízkosti a z frekvencie vzniku magnetického poľa vypočítava rýchlosť a všetky ostatné potrebné údaje.

Keďže je pohonná jednotka citlivá na magnetické polia, zabráňte prítomnosti ďalších magnetických polí v blízkosti pohonnej jednotky (napr. magnetické zaskakovacie pedále, magnetický merač frekvencie šliapania, magnetické alebo zmagnetizované náradie atď.), aby pohonná jednotka nebola rušená.

## Prevádzka

Na uvedenie eBike do prevádzky je potrebná ovládacia jednotka systémovej generácie **the smart system**. Dodržujte návod na obsluhu ovládacej jednotky a prípadne ďalších komponentov systémovej generácie **the smart system**.

## Upozornenia pre jazdu s vaším eBike

### Kedy pracuje pohon?

Pohon vám poskytuje podporu pri jazde, keď šliapete do pedálov. Bez šliapania do pedálov neprebíha žiadna podpora. Výkon pohonu vždy závisí od sily vynaloženej pri šliapaní a frekvencie šliapania.

Pri malej sile alebo frekvencii šliapania bude podpora menšia ako pri veľkej sile alebo frekvencii šliapania. Toto platí nezávisle od jazdného režimu.

Pohon sa automaticky vypne pri prekročení rýchlosti **25 km/h**. Ak rýchlosť klesne pod **25 km/h**, pohon je automaticky znova k dispozícii.

Výnimka platí pre funkciu pomoci pri presune, pri ktorej sa môže eBike presúvať nízkou rýchlosťou bez šliapania do pedálov. Pri používaní pomoci pri presune sa môžu súčasne otáčať aj pedále.

Na eBike môžete kedykoľvek jazdiť aj bez podpory ako na normálnom bicykli, a to tak, že vypnete eBike alebo nastavíte jazdný režim na **OFF**. To isté platí pri vybitom eBike akumulátore.

### Súhra pohonnej jednotky s radením prevodov

Aj na eBike by ste mali prevody radiť tak ako na bežnom bicykli (pozrite si k tomu návod na obsluhu vášho eBike). Nezávisle od druhu prevodového systému odporúčame počas preadávania nakrátko znížiť tlak do pedálov. Tým sa radenie uľahčí a zníži sa opotrebovanie hnacej reťaze.

Voľbou správneho prevodového stupňa môžete pri rovnakej vynaloženej sile zvýšiť rýchlosť a dojazd.

### Získavanie prvých skúseností

Odporúčame získavať prvé skúsenosti s eBike mimo veľmi frekventovaných ciest.

Vyskúšajte si jednotlivé jazdné režimy. Začnite s jazdným režimom s menšou podporou. Hneď ako sa cítite istí, môžete sa s eBike zúčastniť cestnej premávky rovnako ako s každým bicyklom.

Predtým ako si naplánujete dlhšie, náročnejšie jazdy, vyskúšajte si dojazd vášho eBike v rôznych podmienkach.

### Vplyvy na dojazd

Presný výpočet dojazdu pred začiatkom jazdy a počas jazdy nie je možný, pretože dojazd závisí od mnohých faktorov.

Faktory zadajte do asistenta dojazdu, aby ste mohli lepšie odhadnúť vplyvy na dojazd.



Na vyvolanie asistenta dojazdu oskenujte uvedený kód.

### Šetrné zaobchádzanie s eBike

Dodržiavajte prevádzkové a skladovacie teploty komponentov eBike. Chráňte pohonnú jednotku, palubný počítač a eBike akumulátor pred extrémnymi teplotami (napr. intenzívnym slnečným žiarením bez súčasného vetrania). Komponenty (predovšetkým eBike akumulátor) sa môžu vplyvom vysokých teplôt poškodiť.

## Údržba a servis

### Údržba a čistenie

Pri výmene žiaroviek dbajte na to, aby žiarovky boli kompatibilné so systémom eBike Bosch generácie **the smart system** (spýtajte sa vášho predajcu bicyklov) a aby sa zhodovali s uvedeným napätím. Žiarovky sa môžu vymieňať len za žiarovky s rovnakým napätím.

Všetky komponenty namontované na pohonnej jednotke a všetky ostatné komponenty pohonu (napr. reťazové koleso, uchytenie reťazového kolesa, pedále) sa môžu vymeniť len za konštrukčne rovnaké komponenty alebo za komponenty špeciálne schválené výrobcom bicyklov pre váš eBike. Tým je pohonná jednotka chránená pred preťažením a poškodením.

Pohonnú jednotku udržiavajte čistú a zabráňte kontaktu s agresívnymi látkami a palivami, ako napr. nafta. Pohonnú jednotku čistíte opatrne.

Žiadne komponenty vrátane pohonnej jednotky sa nesmú ponoriť do vody alebo čistiť vysokotlakovým čističom.

Váš eBike dajte minimálne raz ročne skontrolovať (o. i. mechanika, aktuálnosť systémového softvéru).

Ohľadne servisu a opráv eBike sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

## Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa bicykla eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

## Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

Vrátenie do obchodu je možné, pokiaľ distribútor ponúka vrátenie na dobrovoľnej báze alebo je k tomu zaviazaný zo zákona. Dodržiavajte pri tom národné ustanovenia.



Pohonná jednotka, palubný počítač vrátane ovládacej jednotky, eBike akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykliáciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Batérie, ktoré možno vybrať z elektrického zariadenia bez poškodenia, je nutné pred likvidáciou vybrať a odovzdať ich zvlášť do zberu batérií.



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykliáciu.

Separovaný zber elektrických zariadení slúži na čisté predbežné roztriedenie a pomáha správne spracovaniu, recykliácii surovín a chráni ľudí a životné prostredie.



Právo na zmeny je vyhradené.

**Robert Bosch GmbH**  
72757 Reutlingen  
Germany

[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

**0 275 007 3D4** (2024.02) T / 45 **EEU**

# CompactTube 400



## PowerTube 500 | 600 | 625 | 750 | 800

## PowerPack Rack 400 | 500

## PowerPack Frame 400 | 545 | 725 | 800



**pl** Oryginalna instrukcja obsługi

**cs** Původní návod k obsluze

**sk** Pôvodný návod na obsluhu



## **CompactTube (CPT)**

BBP3240

BBP3241

BBP3242

## **PowerTube (PT)**

BBP3750

BBP3751

BBP3760

BBP3761

BBP3770

BBP3771

BBP3860

BBP3880

BBP3881

## **PowerPack Rack (PP)**

BBP3340

BBP3350

## **PowerPack Frame (PP)**

BBP3540

BBP3551

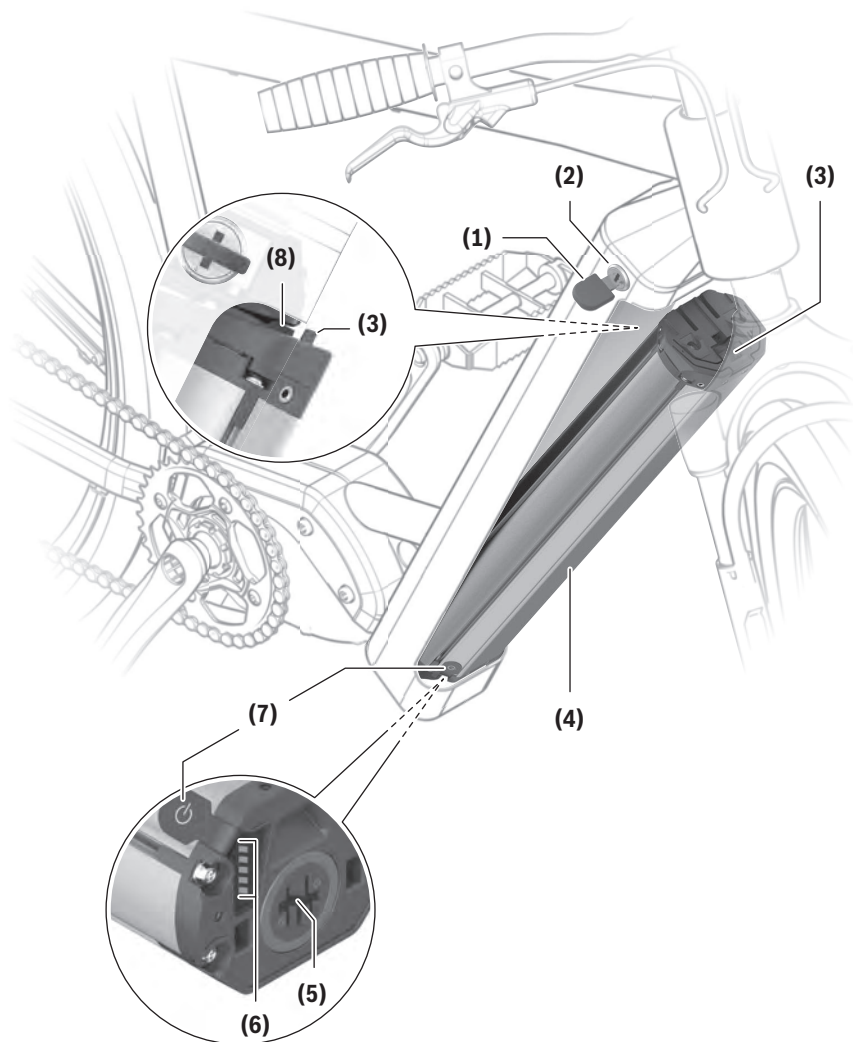
BBP3570

BBP3580



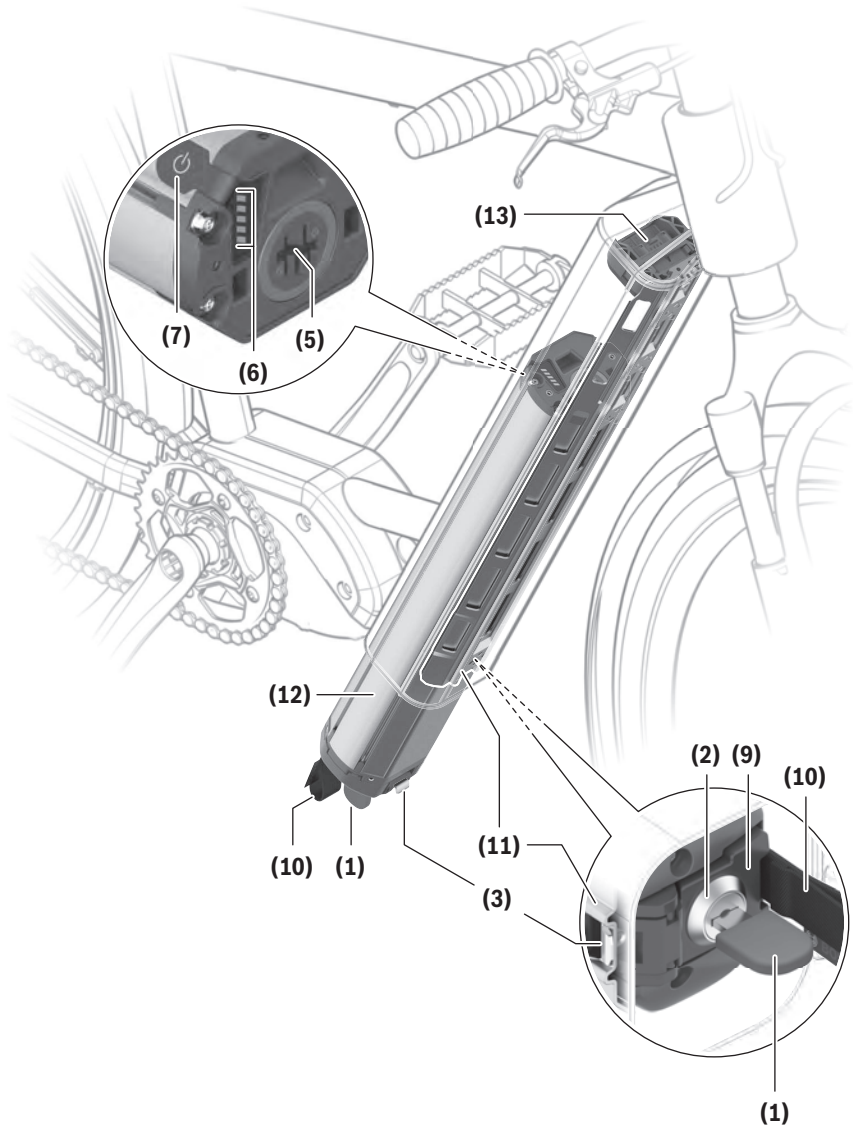


## PT500/625/750



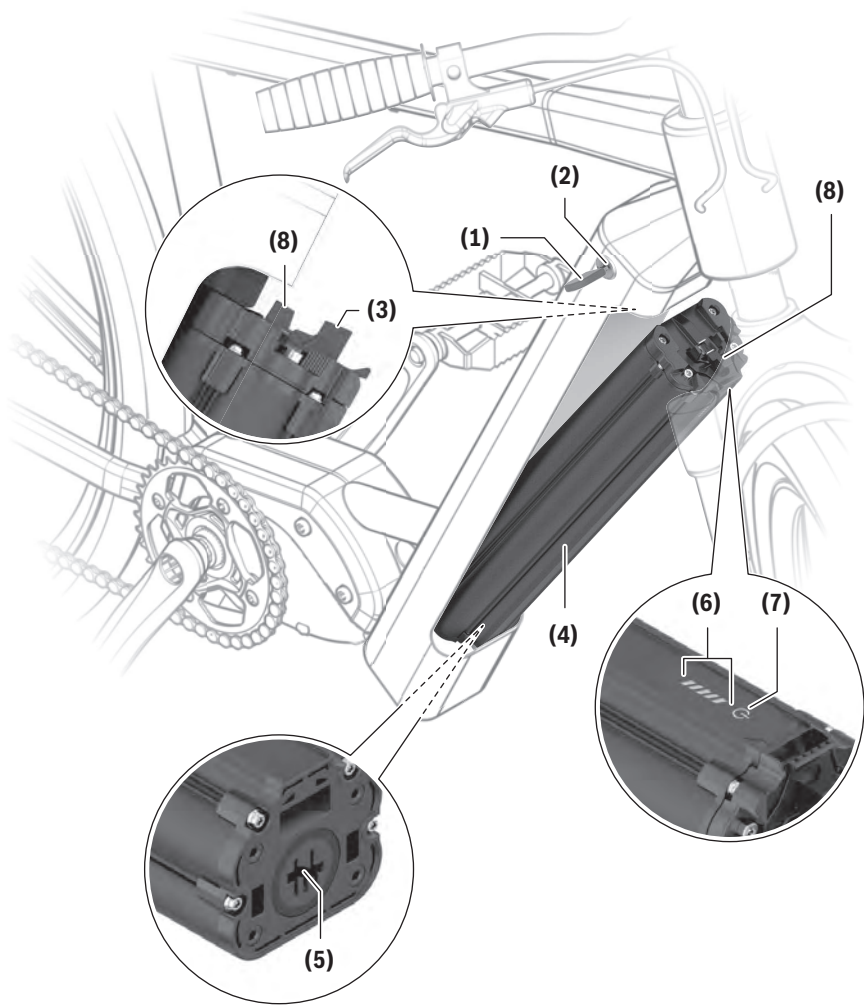


# PT500/625/750



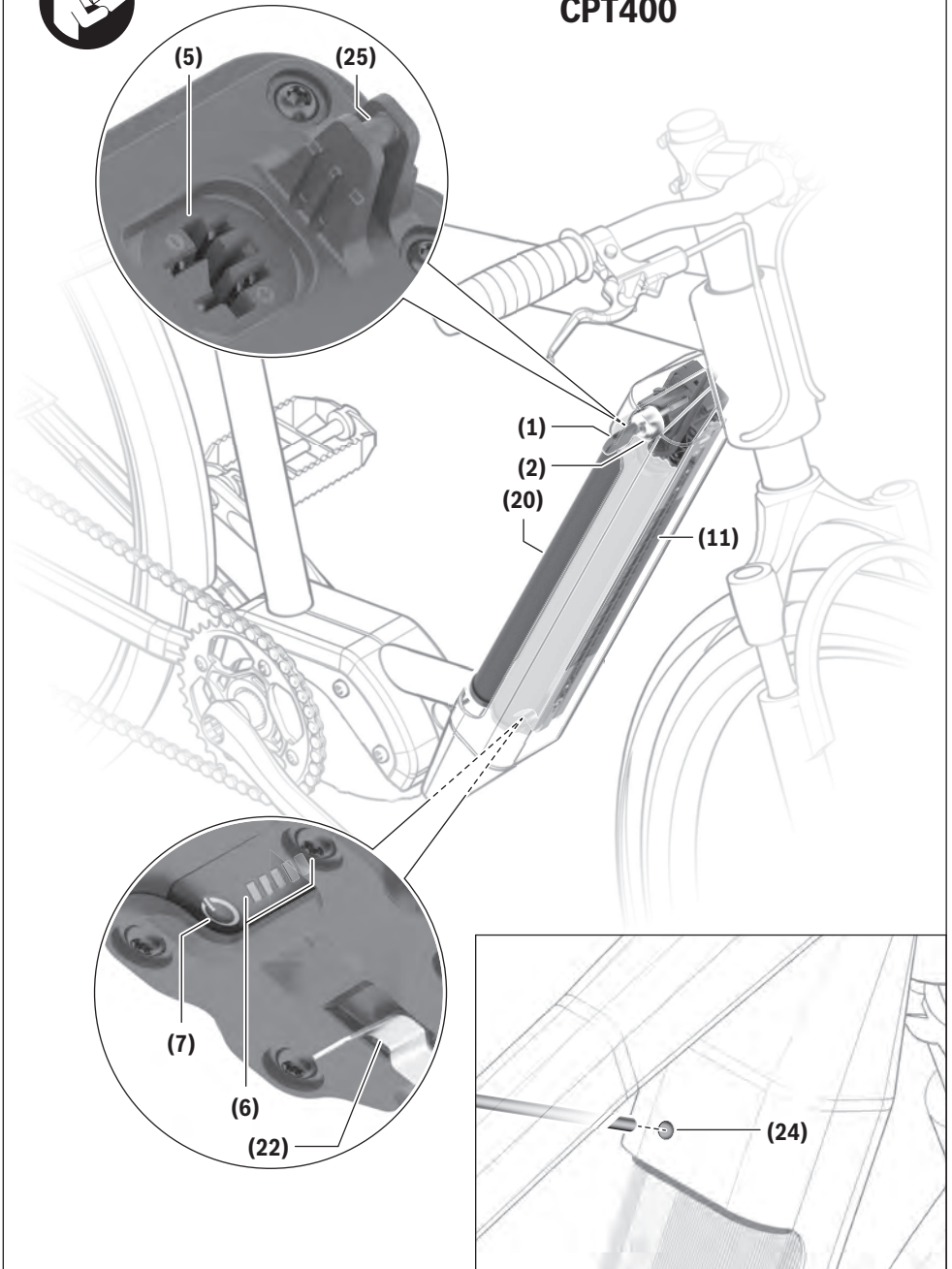


# PT600/800



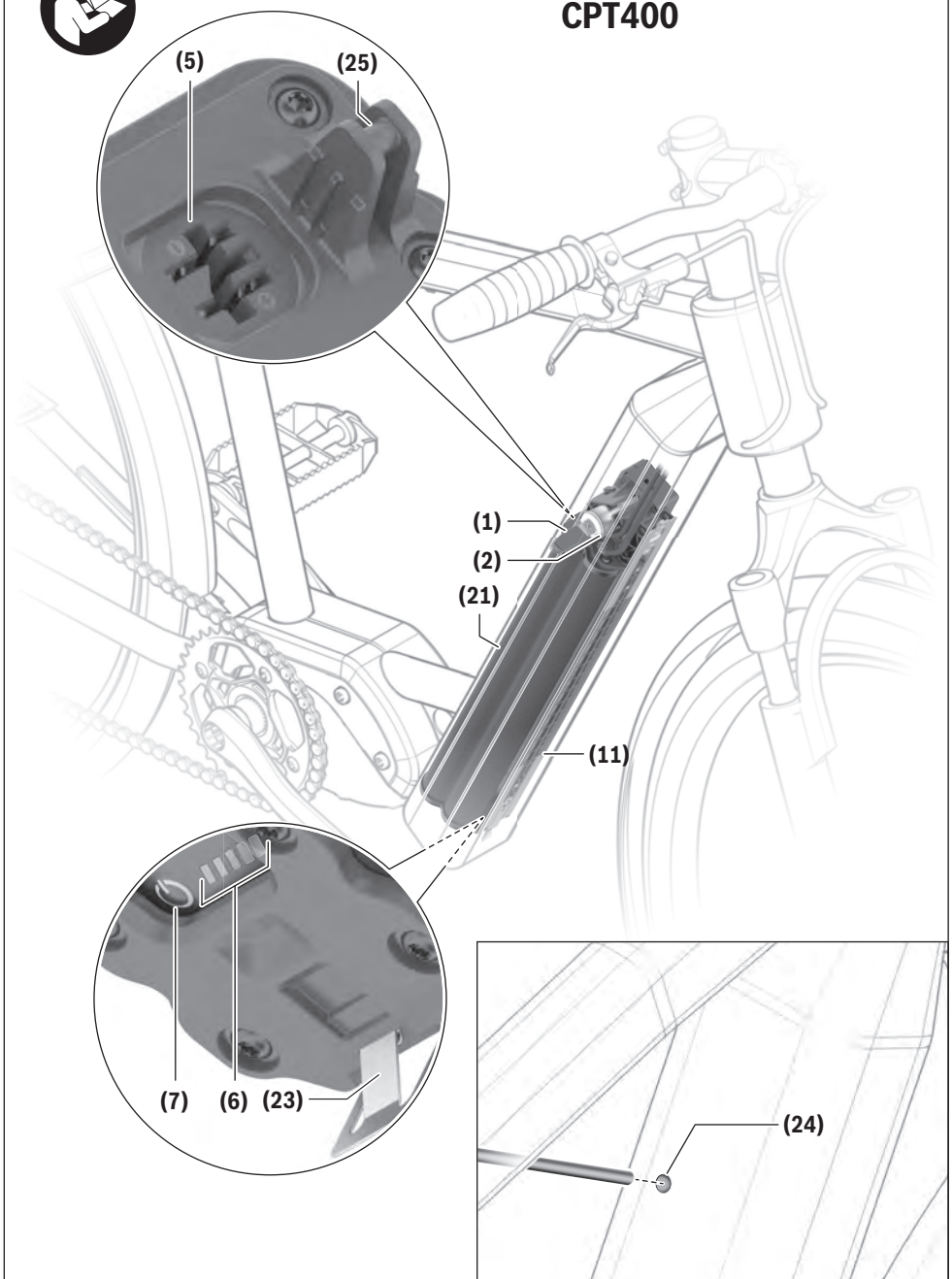


## CPT400



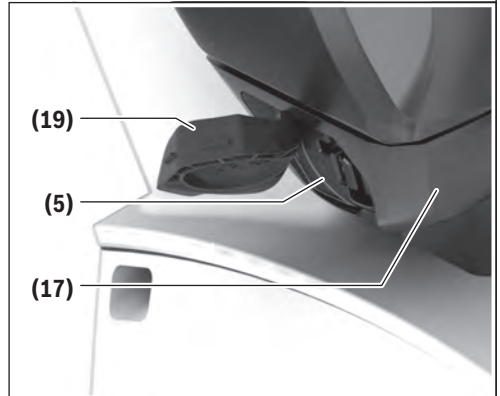
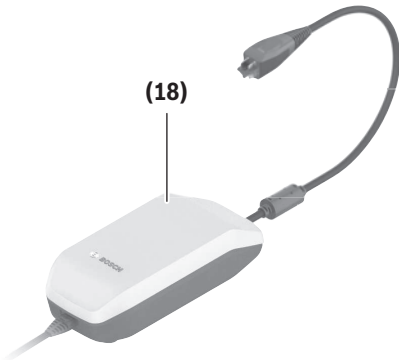
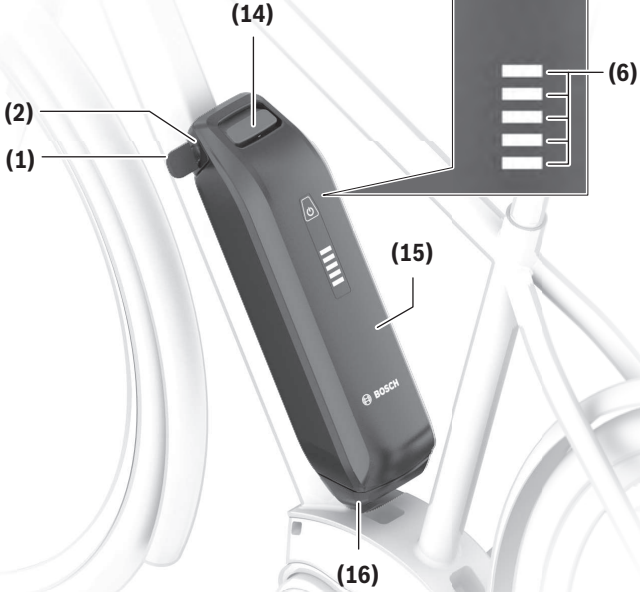


# CPT400



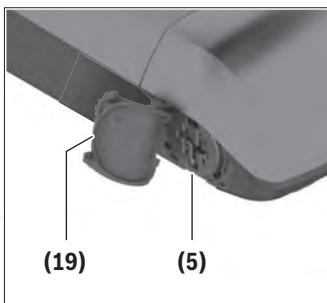


# PP400/545/725/800



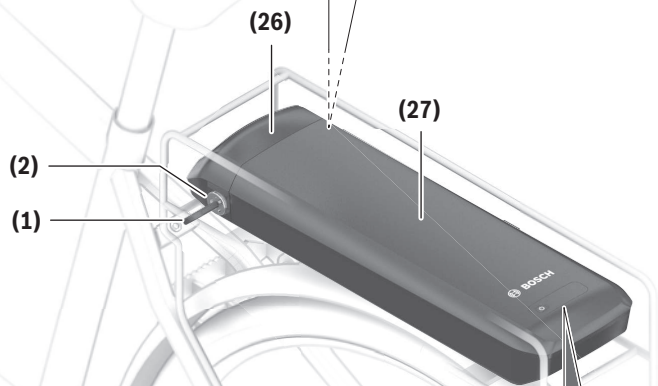


## PP400/500



(19)

(5)

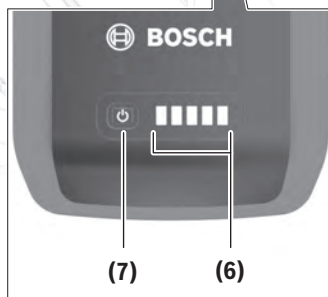


(2)

(1)

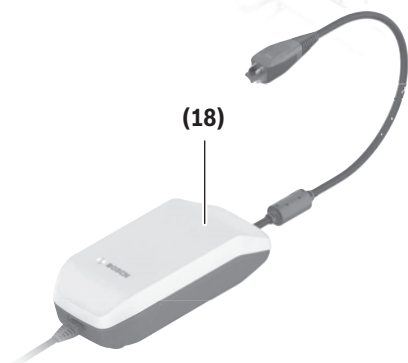
(26)

(27)



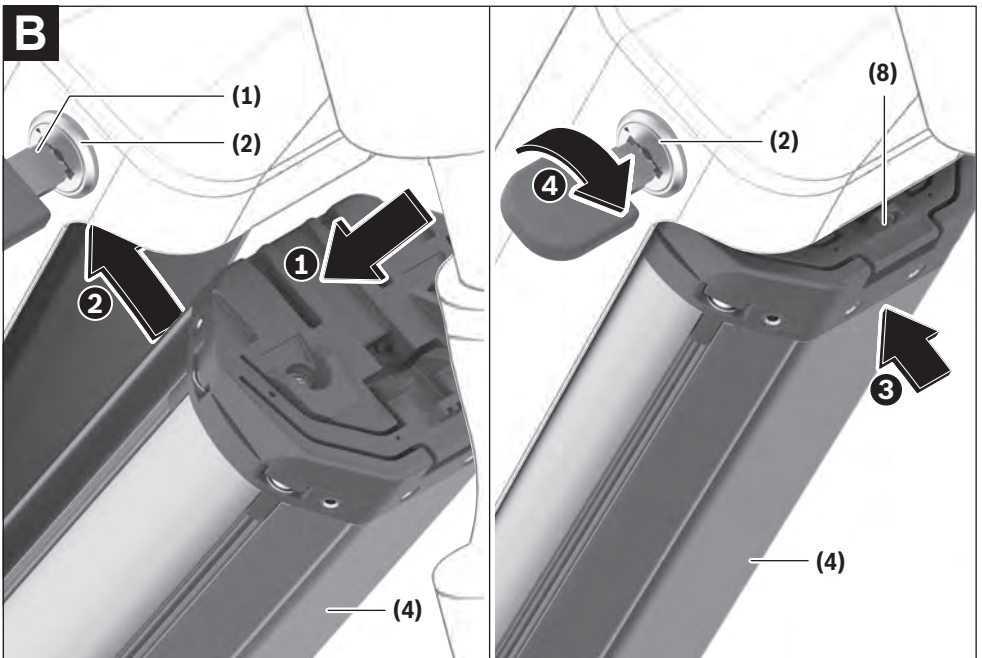
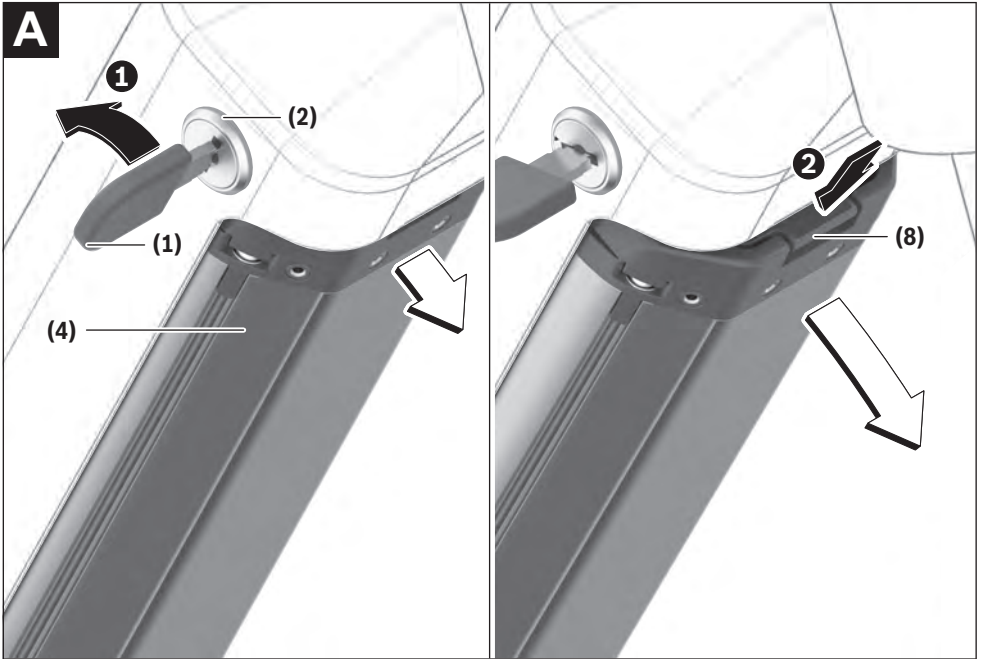
(7)

(6)

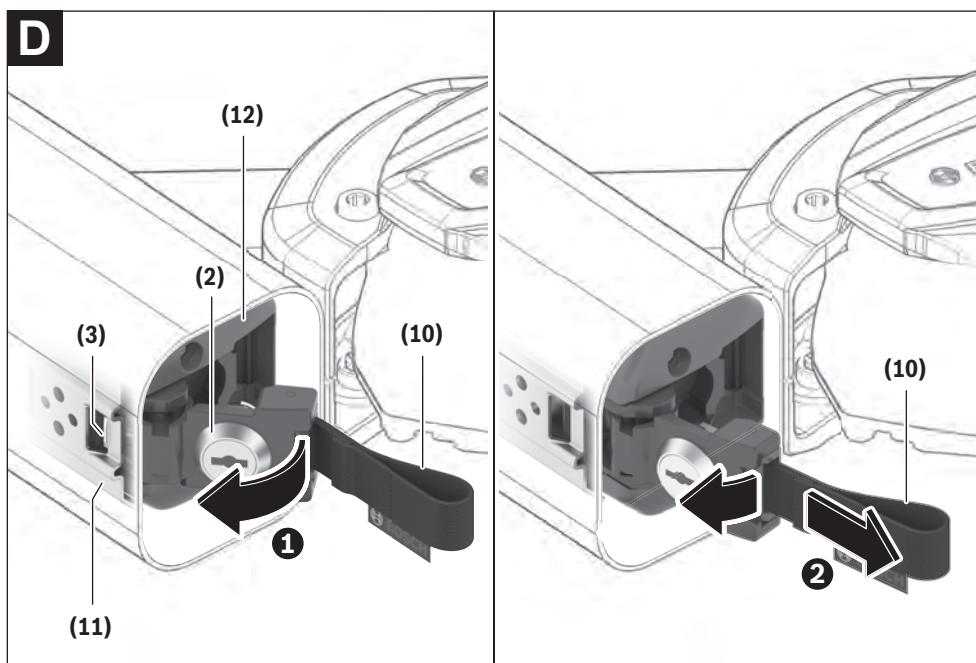
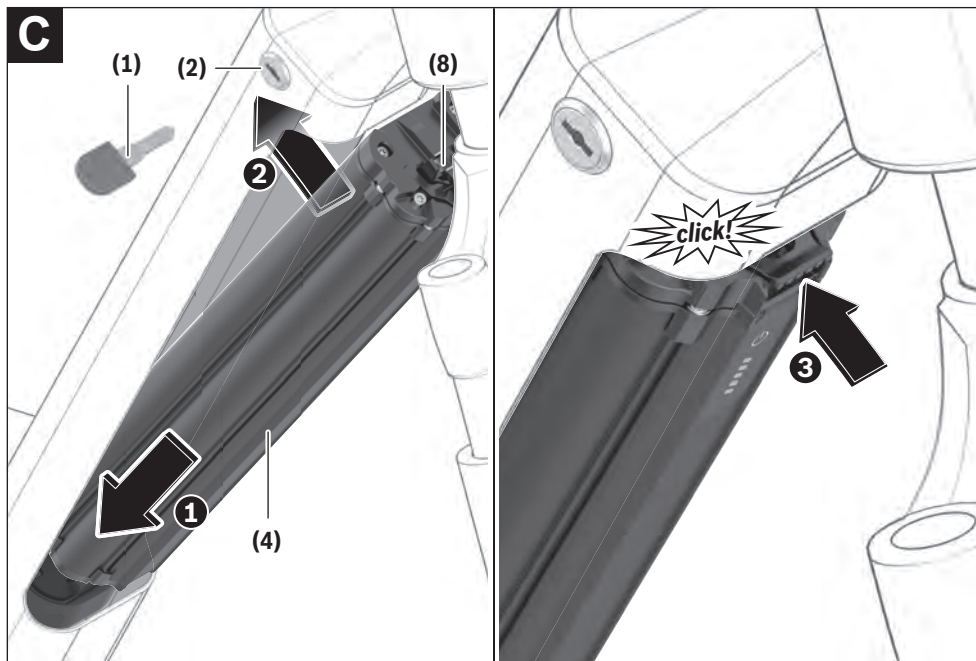


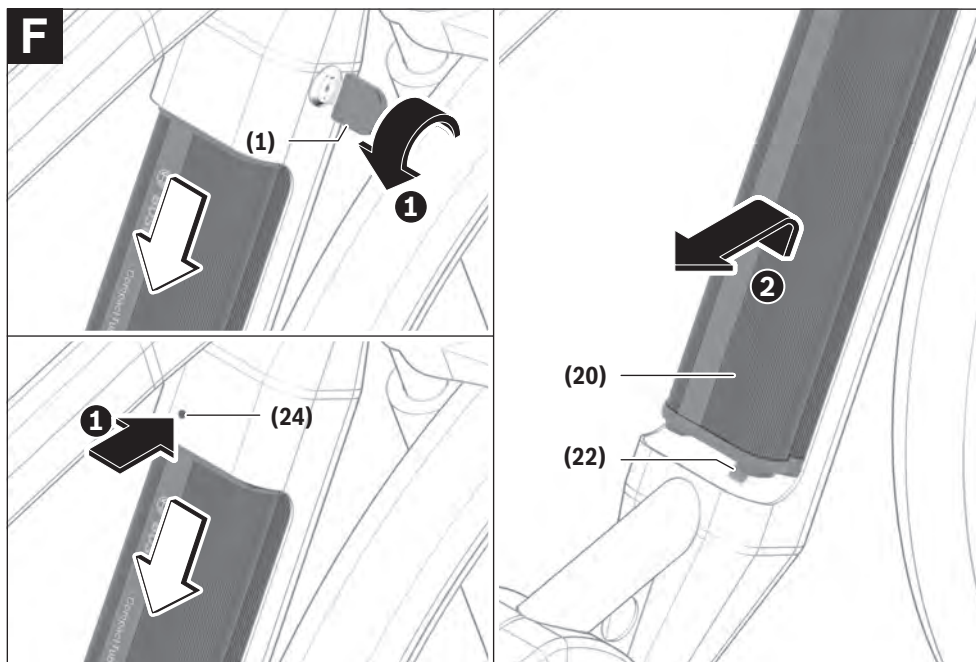
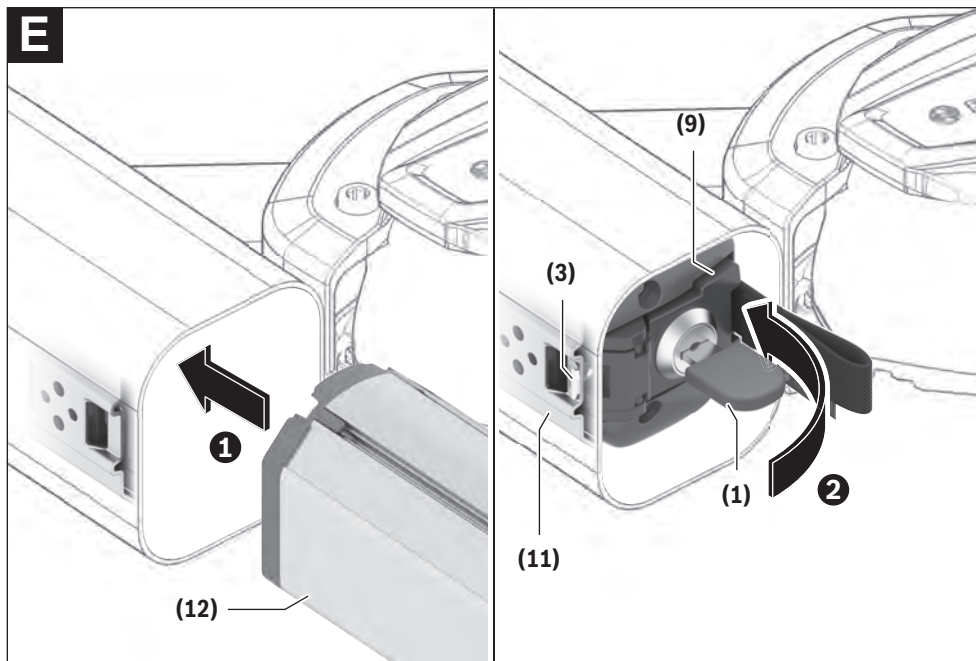
(18)

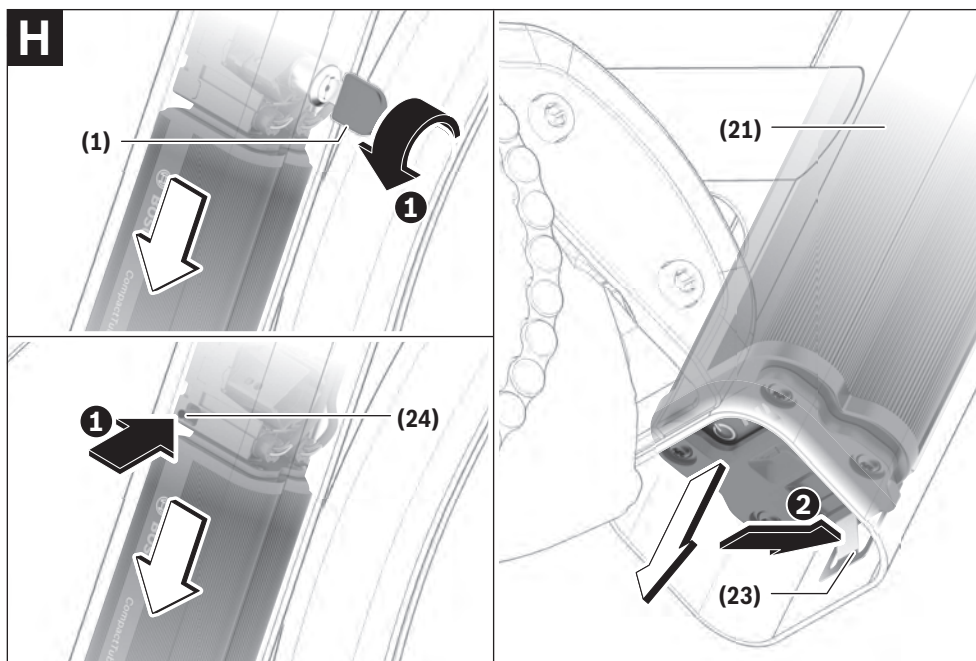
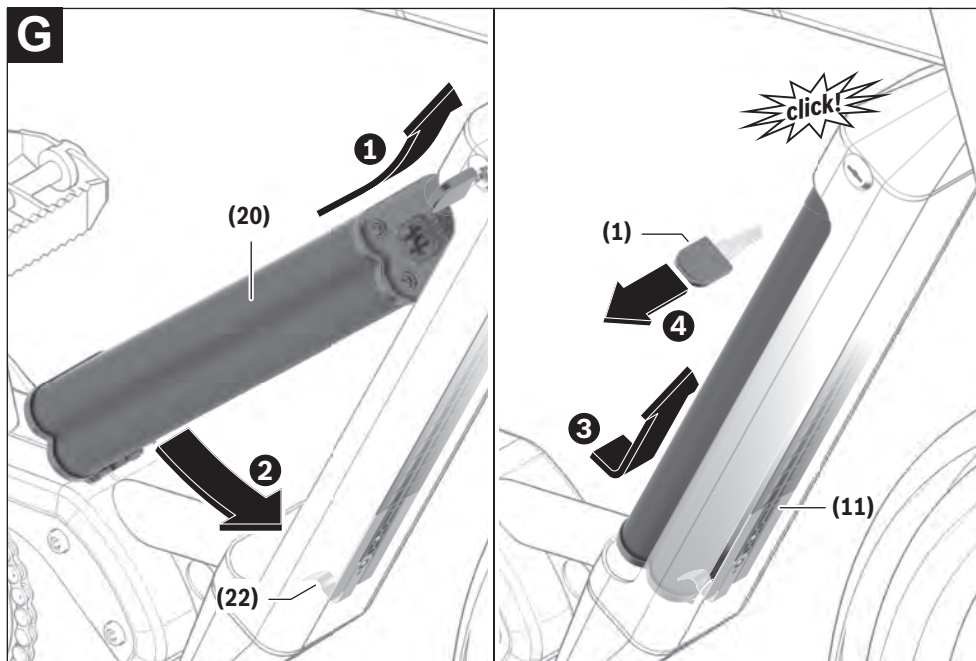


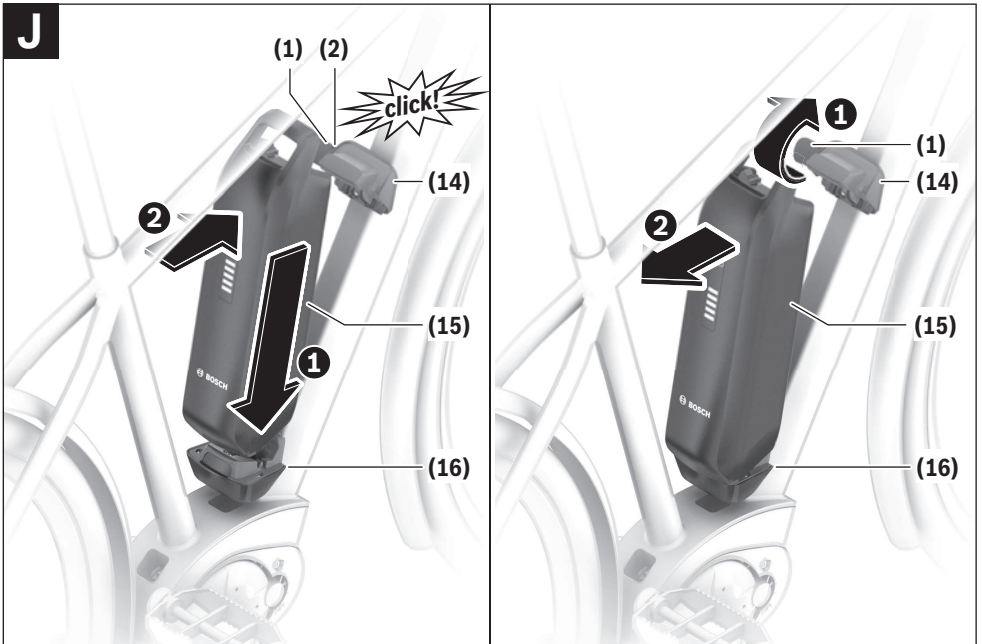
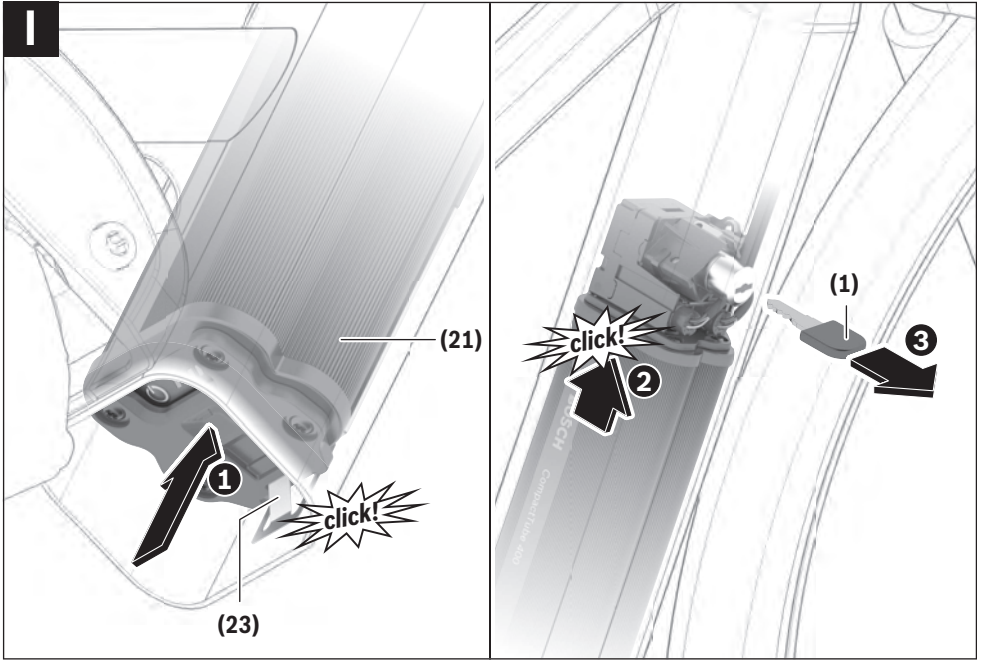


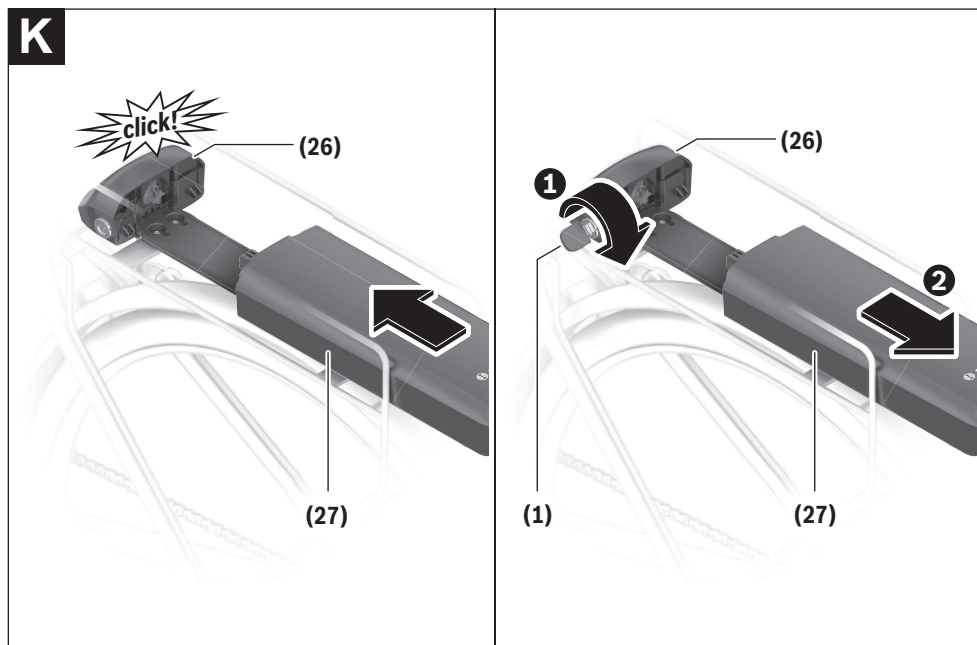










**K**





## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



**Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.** Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących

bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Materiały, z jakich wykonano ogniwa litowo-jonowe, są materiałami palnymi w określonych warunkach. Należy zapoznać się z zasadami postępowania zamieszczonymi w niniejszej instrukcji obsługi.

**Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.**

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator eBike** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcia **napęd i jednostka napędowa** odnoszą się do wszystkich oryginalnych jednostek napędowych Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **ładowarka** odnosi się do wszystkich oryginalnych ładowarek Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Przed przystąpieniem do prac przy rowerze elektrycznym (np. przeglądu, napraw, montażu, konserwacji, prac przy łańcuchu itp.) należy wyjąć akumulator eBike z roweru elektrycznego. W przypadku akumulatorów eBike zamontowanych na stałe należy podjąć dodatkowe środki ostrożności zapobiegające możliwości włączenia się roweru elektrycznego.** Niezamierzone uruchomienie roweru elektrycznego może spowodować obrażenia ciała.
- ▶ **Akumulatorów eBike zamontowanych na stałe nie wolno samodzielnie wyjmować. Montaż i demontaż akumulatora eBike zamontowanego na stałe należy zlecić w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**
- ▶ **Nie otwierać akumulatora eBike.** Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia. W przypadku otwarcia akumulatora eBike przepada gwarancja.
- ▶ **Akumulator eBike należy chronić przed wysokimi temperaturami (np. przed stałym nasłonecznieniem), ogniem i zanurzeniem w wodzie. Akumulatora eBike nie wolno przechowywać ani użytkować w pobliżu gorących i łatwopalnych obiektów.** Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.

- ▶ **Nie używany akumulator eBike należy trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie styków.** Zwarcie styków może spowodować oparzenia lub doprowadzić do pożaru. W razie wystąpienia szkód powstałych w wyniku tego typu zwarcia wygasają wszelkie roszczenia gwarancyjne firmy Bosch.
- ▶ **Należy unikać poddawania produktu dużym obciążeniom mechanicznym oraz silnej emisji ciepła.** Mogą one uszkodzić ogniwa akumulatora i doprowadzić do wydobycia się na zewnątrz substancji palnych.
- ▶ **Akumulatora mocowanego na bagażniku nie wolno używać jako uchwytu.** Używanie akumulatora do podnośzenia roweru może spowodować uszkodzenie akumulatora.
- ▶ **Ładowarki i akumulatora eBike nie wolno umieszczać w pobliżu łatwopalnych materiałów. Akumulatory eBike wolno ładować tylko w stanie suchym i w pomieszczeniach ogniotrwałych.** Ze względu na wzrost temperatury podczas ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- ▶ **Akumulator roweru elektrycznego należy ładować wyłącznie pod nadzorem.**
- ▶ **W przypadku nieprawidłowej obsługi może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora eBike. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z elektrolitem. W razie kontaktu dane miejsce natychmiast spłukać wodą. Jeżeli ciecz dostała się do oczu, należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem.** Wyciekający elektrolit może spowodować podrażnienia skóry lub oparzenia.
- ▶ **Akumulatory eBike należy chronić przed uderzeniami mechanicznymi.** Istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia akumulatora eBike.
- ▶ **W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania z akumulatora eBike mogą wydobywać się szkodliwe opary. Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza, a w przypadku wystąpienia dolegliwości skontaktować się z lekarzem.** Opary mogą podrażnić drogi oddechowe.
- ▶ **Do ładowania akumulatora eBike można używać wyłącznie oryginalnej ładowarki Bosch systemów generacji the smart system (inteligentny system).** W razie stosowania ładowarek innych producentów nie można wykluczyć zagrożenia pożarem.
- ▶ **Nie wolno ładować ani użytkować uszkodzonego akumulatora eBike.** Należy się zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.
- ▶ **Używać akumulatora eBike tylko w połączeniu z rowerami elektrycznymi systemów generacji the smart system (inteligentny system).** Tylko w ten sposób można chronić akumulator eBike przed niebezpiecznym przeciążeniem.
- ▶ **Należy stosować wyłącznie oryginalne akumulatory Bosch eBike systemów generacji the smart system (inteligentny system), które zostały dopuszczone**

**przez producenta do stosowania w Państwa rowerze elektrycznym.** Użycie akumulatorów eBike innego rodzaju może spowodować obrażenia lub wywołać pożar. W razie zastosowania akumulatorów innego rodzaju firma Bosch nie ponosi odpowiedzialności, także z tytułu gwarancji.

► **Akumulator eBike należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

Bezpieczeństwo naszych klientów i produktów jest dla nas bardzo ważne. Nasze akumulatory eBike są wykonane w technologii litowo-jonowej i projektowane oraz produkowane zgodnie z najnowszym stanem wiedzy technicznej. Spełniamy, a nierzadko nawet przewyższamy obowiązujące normy bezpieczeństwa. W stanie naładowanym akumulatory litowo-jonowe mają wysoką pojemność energii. W przypadku uszkodzenia (które może być także niewidoczne z zewnątrz) akumulatory litowo-jonowe mogą w sporadycznych przypadkach ulec zapłonowi.

### Informacje o ochronie danych osobowych

Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** lub podczas wymiany komponentów roweru elektrycznego przekazywane są informacje techniczne dotyczące roweru elektrycznego (np. producent, model, numer identyfikacyjny roweru, dane konfiguracji) oraz dane dotyczące użytkowania roweru elektrycznego (np. całkowity czas podróży, zużycie energii, temperatura) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) w celu obsługi zapytania, zgłoszenia serwisowego oraz w celu ulepszenia produktów. Bliższe informacje dotyczące przetwarzania danych są dostępne na stronie: [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Opis urządzenia i jego zastosowania

### Użycie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatory Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)** są przeznaczone wyłącznie do zasilania jednostki napędowej systemów generacji **the smart system (inteligentny system)** i nie wolno ich używać do żadnych innych celów.

### Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

### Dane techniczne

Akumulator litowo-jonowy		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 600
Kod produktu	poziomy	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3860
Kod produktu	pionowy	BBP3241 BBP3242	BBP3751	–
Napięcie znamionowe	V	36	36	36
Pojemność znamionowa	Ah	11,1	13,4	16,7
Energia	Wh	400	500	600

Wszystkie rysunki części rowerowych, oprócz akumulatora eBike i jego uchwytów, są wykonane w formie schematów i mogą różnić się od części rzeczywistych posiadanego roweru.

Oprócz przedstawionych tutaj funkcji możliwe są także inne funkcje wynikające z bieżącej modyfikacji oprogramowania w celu usunięcia błędów i rozszerzenia funkcjonalności.

- (1) Klucz do zamka akumulatora
- (2) Zamek akumulatora
- (3) Hak zabezpieczający akumulator PowerTube
- (4) Akumulator PowerTube (uchyłny)
- (5) Gniazdo ładowarki
- (6) Wskaźnik zasilania i wskaźnik stanu naładowania
- (7) Włącznik/wyłącznik
- (8) Ogranicznik zabezpieczający akumulator PowerTube
- (9) Blokada
- (10) Pętla ułatwiająca wyjmowanie
- (11) Szyna prowadząca
- (12) Akumulator PowerTube (wsuwany)
- (13) Górny uchwyt akumulatora PowerTube (wsuwanego)
- (14) Górny uchwyt akumulatora PowerPack
- (15) Akumulator PowerPack
- (16) Dolny uchwyt akumulatora PowerPack (cokół bez możliwości ładowania)
- (17) Dolny uchwyt akumulatora PowerPack (cokół z możliwością ładowania)
- (18) Ładowarka
- (19) Pokrywka gniazda ładowania
- (20) Akumulator CompactTube (uchyłny)
- (21) Akumulator CompactTube (wsuwany)
- (22) Ogranicznik zabezpieczający akumulatora CompactTube (uchyłnego)
- (23) Ogranicznik zabezpieczający akumulatora CompactTube (wsuwanego)
- (24) Element odblokowujący akumulatora CompactTube<sup>a)</sup>
- (25) Element podtrzymujący akumulatora CompactTube
- (26) Uchwyt akumulatora mocowanego na bagażniku
- (27) Akumulator mocowany na bagażniku

a) możliwe są różne wersje konstrukcyjne



Akumulator litowo-jonowy		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 600
Temperatura robocza	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Dopuszczalny zakres temperatur ładowania	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Ciężar, ok.	kg	2,0	3,0	3,0
Stopień ochrony		IP55	IP55	IP55

Akumulator litowo-jonowy		PowerTube 625	PowerTube 750	PowerTube 800
Kod produktu	poziomy	BBP3760	BBP3770	BBP3880
Kod produktu	pionowy	BBP3761	BBP3771	BBP3881
Napięcie znamionowe	V	36	36	36
Pojemność znamionowa	Ah	16,7	20,1	22,2
Energia	Wh	625	750	800
Temperatura robocza	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Dopuszczalny zakres temperatur ładowania	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Ciężar, ok.	kg	3,6	4,3	3,9
Stopień ochrony		IP55	IP55	IP55

Akumulator litowo-jonowy		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Kod produktu		BBP3540	BBP3551	BBP3570	BBP3580
Napięcie znamionowe	V	36	36	36	36
Pojemność znamionowa	Ah	11,1	14,4	19,2	22,2
Energia	Wh	400	545	725	800
Temperatura robocza	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Dopuszczalny zakres temperatur ładowania	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Ciężar, ok.	kg	2,2	3,0	3,8	3,9
Stopień ochrony		IP55	IP55	IP55	IP55

Akumulator litowo-jonowy		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Kod produktu		BBP3340	BBP3350
Napięcie znamionowe	V	36	36
Pojemność znamionowa	Ah	10,8	13,6
Energia	Wh	400	500
Temperatura robocza	°C	-5 ... +40	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Dopuszczalny zakres temperatur ładowania	°C	0 ... +40	0 ... +40
Ciężar, ok.	kg	2,7	2,8
Stopień ochrony		IP55	IP55

## Montaż

- ▶ **Akumulator eBike należy ustawiać wyłącznie na czystych powierzchniach.** W szczególności należy unikać zanieczyszczenia gniazda ładowania i styków, np. ziemią lub piaskiem.

### Ładowanie akumulatora eBike

- ▶ **Akumulator Bosch eBike systemów generacji the smart system (inteligentny system) wolno ładować tylko przy użyciu oryginalnej ładowarki Bosch systemów generacji the smart system (inteligentny system).**

**Wskazówka:** W momencie dostawy akumulator eBike jest naładowany częściowo. Aby zagwarantować pełną wydajność akumulatora eBike, należy przed pierwszym użytkowaniem naładować go do pełna za pomocą ładowarki.

Przed naładowaniem akumulatora eBike należy przeczytać instrukcję obsługi ładowarki oraz zastosować się do jej zaleceń.

Akumulator eBike można naładować w każdej chwili, niezależnie od aktualnego stanu naładowania. Przerwa w procesie ładowania nie szkodzi akumulatorowi eBike.

Akumulator eBike jest wyposażony w czujnik kontroli temperatury, który dopuszcza ładowanie tylko w zakresie temperatur pomiędzy **0 °C** i **40 °C**.



Jeżeli akumulator znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatur ładowania, migają trzy diody LED wskaźnika stanu naładowania **(6)**. Należy wówczas wyjąć akumulator eBike z ładowarki i zaczekać, aż powróci on do właściwej temperatury.

Akumulator eBike należy podłączyć ponownie do ładowarki dopiero wówczas, gdy znajdzie się on w dopuszczalnym zakresie temperatur ładowania.

**Wskazówka:** Przy temperaturach ok. **0 °C** proces ładowania akumulatora eBike może rozpocząć się z opóźnieniem o ok. **5 min** od momentu włożenia wtyczki ładowarki do gniazda ładowania w rowerze elektrycznym.

**Wskazówka:** Jeśli rower elektryczny jest wyposażony w akumulator eBike zamontowany na stałe, możliwy jest odczyt komunikatów o stanie akumulatora eBike na panelu sterowania lub na komputerze pokładowym. W tym celu należy przeczytać instrukcję obsługi panelu sterowania/komputera pokładowego i zastosować się do jej zaleceń.

### Wskaźnik stanu naładowania poza rowerem elektrycznym

**Wskazówka:** Wskaźnik stanu naładowania akumulatora eBike **(6)** ponownie zgaśnie bezpośrednio po włączeniu. Pięć diod LED wskaźnika stanu naładowania **(6)** wskazuje (przy włączonym akumulatorze eBike) aktualny stan naładowania.

Każda z diod LED odpowiada mniej więcej 20% pojemności. Przy całkowitej naładowaniu akumulatorze eBike świeci się wszystkie pięć diod LED.

Stan naładowania włączonego akumulatora eBike pokazywany jest oprócz tego na wyświetlaczu komputera pokładowego. Należy przeczytać instrukcję obsługi jednostki napędowej i komputera pokładowego oraz zastosować się do jej zaleceń.

Jeżeli rezerwa energii akumulatora eBike jest niższa niż 10%, miga ostatnia świecąca się dioda LED.

Po zakończeniu ładowania należy odłączyć akumulator eBike od ładowarki, a następnie odłączyć ładowarkę od zasilania.

### Wkładanie i wyjmowanie akumulatora eBike

- ▶ **Przed włożeniem akumulatora eBike w uchwyt lub wyjęciem go z uchwytu należy zawsze wyłączyć akumulator eBike oraz rower elektryczny.**
- ▶ **Po włożeniu akumulatora eBike należy sprawdzić, czy jest prawidłowo osadzony, pociągając go we wszystkich kierunkach.**

### Wyjmowanie akumulatora PowerTube (uchylnego) (zob. rys. A)

- 1 Aby wyjąć akumulator PowerTube **(4)**, należy otworzyć zamek akumulatora **(2)** kluczem **(1)**. Akumulator zostanie częściowo odblokowany i znajdzie się w ograniczniku zabezpieczającym **(8)**.

**Wskazówka:** Pamiętać, aby podczas wyjmowania przytrzymać akumulator eBike ręką.

- 2 Mocno trzymając akumulator, nacisnąć od góry ogranicznik zabezpieczający **(8)**. Akumulator zostanie odblokowany i spadnie w podtrzymującą go rękę. Następnie można wysunąć akumulator z ramy.

**Wskazówka:** W związku z różnymi wersjami konstrukcyjnymi może zdarzyć się, że wkładanie i wyjmowanie akumulatora będzie przebiegało inaczej. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi dołączoną przez producenta roweru elektrycznego.

### Wkładanie akumulatora PowerTube (uchylnego) (PT500/625/750) (zob. rys. B)

Aby można było włożyć akumulator, klucz **(1)** musi być umieszczony w zamku akumulatora **(2)**, a zamek akumulatora musi być otwarty.

- 1 Aby włożyć akumulator PowerTube **(4)**, należy umieścić go stykami do przodu w dolnym uchwycie ramy.
- 2 Przytrzymać zamek akumulatora z włożonym kluczem w pozycji otwartej i przesunąć akumulator w górę, aż znajdzie się on w ograniczniku zabezpieczającym **(8)**.
- 3 Puścić klucz i popchnąć akumulator w górę aż do wyraźnie słyszalnego zablokowania akumulatora.
- 4 Zamek akumulatora **(2)** należy zawsze zamykać kluczem, aby uniknąć ryzyka otwarcia zamka akumulatora i wypadnięcia akumulatora z uchwytu.

Po zamknięciu klucza **(1)** należy zawsze wyjąć z zamka akumulatora **(2)**. Dzięki temu można zapobiec wypadnięciu klu-

cza z zamka lub kradzieży akumulatora eBike podczas postoju roweru.

### Wkładanie akumulatora PowerTube (uchylnego) (PT600/800) (zob. rys. C)

Aby można było włożyć akumulator, klucz (1) musi być wyjęty z zamka akumulatora (2).

- ❶ Aby włożyć akumulator PowerTube (4), należy umieścić go stykami do przodu w dolnym uchwycie ramy.
- ❷ Przesunąć akumulator w górę aż do wyraźnie słyszalnego zablokowania; musi się on znaleźć w ograniczniku zabezpieczającym (8).
- ❸ Popchnąć akumulator do końca, umieszczając go w uchwycie, aż do wyraźnie słyszalnego zablokowania.

**Wskazówka:** W związku z różnymi wersjami konstrukcyjnymi może zdarzyć się, że wkładanie i wyjmowanie akumulatora będzie przebiegało inaczej. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi dołączoną przez producenta roweru elektrycznego.

### Wijmowanie akumulatora PowerTube (wsuwanego) (tylko PT500/625/750) (zob. rys. D)

- ❶ Aby wyjąć akumulator PowerTube (12), należy otworzyć zamek akumulatora (2) kluczem (1) i wyjąć klucz (1).
- ❷ Za pomocą pętli ułatwiającej wyjmowanie (10) pociągnąć akumulator (12), wyjmując go z ramy i mocno przytrzymać, aby nie wypadł z ramy.

**Wskazówka:** W związku z różnymi wersjami konstrukcyjnymi może zdarzyć się, że wkładanie i wyjmowanie akumulatora będzie przebiegało inaczej. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi dołączoną przez producenta roweru elektrycznego.

### Wkładanie akumulatora PowerTube (wsuwanego) (tylko PT500/625/750) (zob. rys. E)

Aby można było włożyć akumulator, należy odsunąć blokadę (9) na bok. Klucz (1) nie może wtedy znajdować się w zamku akumulatora (2).

- ❶ Aby włożyć akumulator PowerTube, należy wsunąć go stroną z gniazdem do wtyczki do ładowania (5) skierowaną w górę w ramę aż do zablokowania. Zwrócić przy tym uwagę na właściwą pozycję akumulatora.
- ❷ Zamknąć blokadę (9), włożyć klucz (1) w zamek akumulatora (2) i zamknąć akumulator. Należy uważać, aby hak zabezpieczający (3) był prawidłowo zaczepiony w otworze szyny prowadzącej (11). W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo wypadnięcia akumulatora podczas jazdy.

Po zamknięciu klucz (1) należy zawsze wyjąć z zamka akumulatora (2). Dzięki temu można zapobiec wypadnięciu klucza z zamka lub kradzieży akumulatora eBike podczas postoju roweru.

### Akumulator CompactTube (zamontowany na stałe)

Akumulatory eBike zamontowane na stałe do ramy roweru wolno wyjmować tylko w razie awarii. Należy się wówczas zwrócić do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

### Wijmowanie akumulatora CompactTube (uchylnego) (zob. rys. F)

- ❶ Aby wyjąć akumulator CompactTube (20), należy otworzyć zamek akumulatora (2) kluczem (1) lub naciśnąć element odblokowujący (24), używając odpowiedniego narzędzia bez ostrej końcówki (np. klucza sześciokątnego). Akumulator zostanie częściowo odblokowany i znajdzie się w ograniczniku zabezpieczającym (22).

**Wskazówka:** Pamiętać, aby podczas wyjmowania przytrzymać akumulator eBike ręką.

- ❷ Trzymając mocno akumulator, przesunąć akumulator lekko na stronę zamka akumulatora (2) i wysunąć go z ogranicznika zabezpieczającego (22).

**Wskazówka:** Element odblokowujący może być skonstruowany przez producenta w inny sposób, niż to przedstawiono na grafice. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi dołączoną przez producenta roweru elektrycznego.

**Wskazówka:** W związku z różnymi wersjami konstrukcyjnymi może zdarzyć się, że wkładanie i wyjmowanie akumulatora będzie przebiegało inaczej. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi dołączoną przez producenta roweru elektrycznego.

### Wkładanie akumulatora CompactTube (uchylnego) (zob. rys. G)

- ❶ Aby włożyć akumulator CompactTube (20), należy umieścić go stykami do przodu w górnym uchwycie ramy.
- ❷ Przesunąć akumulator w górę, aż znajdzie się on w ograniczniku zabezpieczającym (22).
- ❸ Popchnąć akumulator w szynę prowadzącą (11) i przesunąć akumulator w stronę zamka akumulatora (2) aż do słyszalnego zablokowania.
- ❹ Następnie wyjąć klucz (1) z zamka akumulatora (2).

Po zamknięciu klucz (1) należy zawsze wyjąć z zamka akumulatora (2). Dzięki temu można zapobiec wypadnięciu klucza z zamka lub kradzieży akumulatora eBike podczas postoju roweru.

### Wijmowanie akumulatora CompactTube (wsuwanego) (zob. rys. H)

- ❶ Aby wyjąć akumulator CompactTube (21), należy otworzyć zamek akumulatora (2) kluczem (1) lub naciśnąć element odblokowujący (24), używając odpowiedniego narzędzia bez ostrej końcówki (np. klucza sześciokątnego). Akumulator zostanie częściowo odblokowany i znajdzie się w ograniczniku zabezpieczającym (23).

**Wskazówka:** Pamiętać, aby podczas wyjmowania przytrzymać akumulator eBike ręką.

- ❷ Naciśnąć ogranicznik zabezpieczający (23). Mocno przytrzymać akumulator, aby nie ześlizgnął się z ramy roweru. Następnie wyjąć akumulator.

**Wskazówka:** Element odblokowujący może być skonstruowany przez producenta w inny sposób, niż to przedstawiono

no na grafice. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi dołączonej przez producenta roweru elektrycznego.

**Wskazówka:** W związku z różnymi wersjami konstrukcyjnymi może zdarzyć się, że wkładanie i wyjmowanie akumulatora będzie przebiegało inaczej. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi dołączonej przez producenta roweru elektrycznego.

#### Wkładanie akumulatora CompactTube (wsuwanego) (zob. rys. I)

- ❶ Aby włożyć akumulator CompactTube (21), należy wsunąć go stroną z gniazdem do wtyczki do ładowania (5) skierowaną w górę w ramę aż do słyszalnego zablokowania w ograniczniku zabezpieczającym (23). Zwrócić przy tym uwagę na właściwą pozycję akumulatora.
- ❷ Wsunąć akumulator w stronę zamka akumulatora (2) aż do słyszalnego zablokowania w zamku akumulatora (2).
- ❸ Następnie wyjąć klucz (1) z zamka akumulatora (2).

Po zamknięciu klucz (1) należy zawsze wyjąć z zamka akumulatora (2). Dzięki temu można zapobiec wypadnięciu klucza z zamka lub kradzieży akumulatora eBike podczas postoju roweru.

#### Wkładanie i wyjmowanie akumulatora PowerPack (zob. rys. J)

Aby można było włożyć akumulator, klucz (1) nie może być umieszczony w zamku akumulatora (2).

- ❶ Aby włożyć akumulator PowerPack (15), należy umieścić go stykami do przodu w dolnym uchwycie (16) roweru elektrycznego.
- ❷ Przesunąć go do oporu w kierunku górnego uchwytu (14) aż do słyszalnego zablokowania.

Po zamknięciu klucz (1) należy zawsze wyjąć z zamka akumulatora (2). Dzięki temu można zapobiec wypadnięciu klucza z zamka lub kradzieży akumulatora eBike podczas postoju roweru.

- ❶ Aby wyjąć akumulator PowerPack (15), należy go wyłączyć i otworzyć zamek akumulatora (2) kluczem (1).
- ❷ Wsunąć akumulator z górnego uchwytu (14) i wyjąć go z dolnego uchwytu (16).

#### Wkładanie i wyjmowanie akumulatora mocowanego na bagażniku (zob. rys. K)

Aby można było włożyć akumulator, zamek akumulatora (2) musi być zamknięty. Klucz (1) nie może być umieszczony w zamku akumulatora (2).

Aby włożyć akumulator (27), należy wsunąć go stykami do przodu w uchwyt (26) aż do słyszalnego zablokowania.

Aby wyjąć akumulator (27), należy go wyłączyć i otworzyć zamek akumulatora kluczem (1) ❶.

Wyjąć akumulator z uchwytu (26) ❷.

## Praca

### Uruchamianie

#### Włączanie/wyłączanie

Włączenie akumulatora eBike jest jedną z możliwości uruchomienia roweru elektrycznego (nie dotyczy akumulatorów eBike zamontowanych na stałe). Należy przeczytać instrukcję obsługi jednostki napędowej i panelu sterowania oraz zastosować się do jej zaleceń.

Przed włączeniem akumulatora eBike lub roweru elektrycznego należy sprawdzić, czy zamek akumulatora (2) jest zamknięty.

Aby włączyć akumulator eBike, należy nacisnąć włącznik/wyłącznik (7). Do naciskania przycisku nie należy używać ostrych ani szpiczastych przedmiotów.

**Wskazówka:** Wskaźnik stanu naładowania akumulatora eBike (6) ponownie zgaśnie bezpośrednio po włączeniu.

Aby wyłączyć akumulator eBike, należy ponownie nacisnąć włącznik/wyłącznik (7). Spowoduje to równoczesne wyłączenie roweru elektrycznego.

Jeżeli przez ok. 10 min wspomaganie przez napęd nie zostanie uruchomione (np. podczas postoju roweru), a na komputerze pokładowym lub panelu sterowania roweru elektrycznego nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, rower elektryczny wyłączy się automatycznie.

Akumulator eBike chroniony jest przez system „Battery Management System (BMS)” przed głębokim rozładowaniem, przeciążeniem, przegrzaniem i zwarcim. W razie wystąpienia zagrożenia specjalny wyłącznik ochronny powoduje automatyczne wyłączenia akumulatora eBike.



W przypadku wykrycia usterki akumulatora eBike migają dwie diody LED wskaźnika stanu naładowania (6). Należy się wówczas zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

#### Wskazówki dotyczące optymalnego obchodzenia się z akumulatorem eBike

Żywotność akumulatora eBike można przedłużyć, zapewniając mu prawidłową pielęgnację oraz – przede wszystkim – przechowując go w odpowiedniej temperaturze.

Z biegiem czasu pojemność akumulatora eBike będzie się jednak zmniejszać nawet w przypadku prawidłowej pielęgnacji.

Wyraźnie skrócony czas pracy po pełnym naładowaniu jest znakiem, że akumulator eBike jest zużyty. Należy wymienić akumulator eBike.

#### Doładowywanie akumulatora eBike przed i podczas przechowywania

W przypadku dłuższej przerwy w używaniu (> 3 miesięcy) akumulator eBike należy przechowywać przy pojemności ok. 30% do 60% (świecą się 2–3 diody LED wskaźnika naładowania stanu naładowania (6)).

Po upływie 6 miesięcy stan naładowania należy skontrolować. Jeżeli stan naładowania wynosi poniżej 30%, należy ponownie naładować akumulator eBike do ok. 30%–60%. Stan akumulatora eBike zamontowanego na stałe należy sprawdzić na panelu sterowania lub na komputerze pokładowym.

**Wskazówka:** Gdy akumulator eBike przechowywany będzie przez dłuższy czas w stanie nienaładowanym, może – mimo zminimalizowanego efektu samorozładowania – ulec uszkodzeniu, a jego pojemność może się znacznie zmniejszyć.

### Warunki przechowywania

**Wskazówka:** W przypadku akumulatorów eBike zamontowanych na stałe obowiązują warunki przechowywania określone przez producentów rowerów elektrycznych.

Akumulator eBike należy przechowywać w możliwie suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Akumulator należy chronić przed wilgocią i wodą. W razie niekorzystnych warunków pogodowych zaleca się np. wyjąć akumulator eBike z roweru elektrycznego i przechowywać go w pomieszczeniu zamkniętym aż do następnego użycia.

Akumulatora eBike **nie** wolno przechowywać w następujących miejscach:

- w pomieszczeniach bez czujek dymu
- w pobliżu palnych i łatwopalnych przedmiotów
- w pobliżu źródeł ciepła
- w zamkniętych samochodach (szczególnie latem)
- w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych

Aby zapewnić optymalną żywotność akumulatora eBike, należy przechowywać akumulatory eBike w temperaturze pokojowej.

Należy unikać przechowywania akumulatorów w temperaturze poniżej **-10 °C** lub powyżej **60 °C**.

Należy uważać, aby nie przekroczyć maksymalnej temperatury przechowywania.

Nie jest wskazane przechowywanie akumulatora eBike zamocowanego na rowerze (nie dotyczy akumulatorów eBike zamontowanych na stałe).

### Postępowanie w przypadku awarii

Akumulatora eBike nie wolno otwierać, również w celu naprawy. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru akumulatora eBike, np. wskutek zwarcia. Niebezpieczeństwo to występuje także w przypadku dalszej eksploatacji akumulatora eBike, który został **wcześniej** otwarty.

Dlatego w przypadku awarii akumulatora eBike nie należy podejmować się samodzielnej jego naprawy, lecz wymienić akumulator w punkcie sprzedaży na oryginalny akumulator Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

## Konserwacja i serwis

### Konserwacja i czyszczenie

- ▶ **Nie wolno zanurzać akumulatora eBike w wodzie ani czyścić go myjką wysokociśnieniową.**

Akumulator eBike należy utrzymywać w czystości i unikać kontaktu z produktami do pielęgnacji skóry, kremem przeciwśłonecznym oraz środkami odstraszającymi owady. Zanieczyszczenia należy delikatnie usuwać za pomocą wilgotnej, miękkiej ściereczki.

Od czasu do czasu należy oczyścić wtyki i lekko je nasmarować. W tym celu należy użyć wazeliny kosmetycznej lub technicznej.

W razie stwierdzenia usterki akumulatora eBike należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

### Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących akumulatora eBike należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

- ▶ **Należy zanotować dane producenta i numer klucza (1).** W razie utraty klucza należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów. Konieczne jest wówczas podanie producenta i numeru klucza.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:

[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

### Transport

- ▶ **W razie transportu roweru elektrycznego poza samochodem, na przykład na bagażniku dachowym, należy zdemontować komputer pokładowy i akumulator eBike (wyjątek: akumulator eBike zamontowany na stałe), aby uniknąć ich uszkodzenia.**

Akumulatory eBike podlegają wymaganiom przepisów dotyczących materiałów niebezpiecznych. Nieuszkodzone akumulatory eBike mogą być transportowane przez użytkowników prywatnych drogą lądową bez konieczności spełnienia jakichkolwiek dalszych warunków.

W przypadku transportu przez użytkowników profesjonalnych lub przesyłki przez osoby trzecie (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem firmy spedycyjnej) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. (np. przepisy Umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR)). W razie potrzeby podczas przygotowywania towaru do wysyłki można skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych.

Akumulatory eBike można wysłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona, a akumulator eBike jest w pełni sprawny. Do transportu należy użyć oryginalnego opakowania Bosch danego akumulatora eBike. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator eBike zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Firmę transportową należy uprzedzić, że przesyłany towar jest niebezpieczny. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego.

W razie pytań dotyczących transportu akumulatora eBike należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów. W punkcie sprzedaży można też zamówić odpowiednie opakowanie transportowe.

## Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdują Państwo, klikając w link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).



Akumulatory eBike, osprzęt i opakowania należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Nie wolno wyrzucać akumulatorów eBike razem z odpadami z gospodarstwa domowego!

Przed utylizacją akumulatorów eBike należy okleić styki biegunów taśmą samoprzylepną.

Zużyty lub uszkodzony akumulator eBike można bezpłatnie oddać w każdym punkcie sprzedaży, który zapewni jego doprowadzenie do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska. Uszkodzone akumulatory eBike należy zbierać w bezpiecznym miejscu na świeżym powietrzu i poinformować swój punkt sprzedaży. Poważnie uszkodzonych akumulatorów eBike nie wolno dotykać gołymi rękami, ponieważ może się z nich wydostać elektrolit i spowodować podrażnienie skóry.



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.



### Li-Ion:

Należy przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale "Transport" (zob. „Transport”, Strona Polski – 7).

Niezdatne do użytku akumulatory eBike należy oddać do utylizacji w jednym z autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów.



Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.



## Bezpečnostní upozornění



**Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.**

Nedodržování bezpečnostních upozornění

a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Látky obsažené ve člancích lithium-iontových akumulátorů jsou v zásadě za určitých podmínek vznětlivé. Seznamte se proto s pravidly chování v tomto návodu k obsluze.

**Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.**

Pojem **akumulátor eBike**, který se používá v tomto Návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, které se používají v tomto Návodu k obsluze, se vztahují na všechny originální pohonné jednotky Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pojem **nabíječka**, který se používá v tomto návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální nabíječky systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Vyjměte ze systému eBike akumulátor eBike, než na systému eBike začnete provádět jakékoli práce (např. servisní prohlídku, opravu, montáž, údržbu, práce na řetěze). U pevně zabudovaných akumulátorů eBike proveďte prosím mimořádně pečlivě preventivní opatření, aby se systém eBike nemohl zapnout. Při neúmyslné aktivaci systému eBike hrozí nebezpečí poranění.**
- ▶ **Pevně zabudované akumulátory eBike nesmíte sami vyjímat. Pevně zabudované akumulátory eBike nechte namontovat a demontovat autorizovaným prodejcem jízdních kol.**
- ▶ **Neotvírejte akumulátor eBike.** Hrozí nebezpečí zkratu. Při otevření akumulátoru eBike zaniká jakýkoli nárok na záruku.
- ▶ **Chraňte akumulátor eBike před horkem (např. před trvalým slunečním zářením), ohněm a ponořením do vody. Akumulátor eBike neskladujte a nepoužívejte v blízkosti horkých nebo hořlavých předmětů.** Hrozí nebezpečí výbuchu.
- ▶ **Dbejte na to, aby se v blízkosti nepoužívaného akumulátoru eBike nenacházely kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty může způsobit popálení nebo požár. V případě poškození zkratem, ke kterému dojde v této souvislosti, zaniká jakýkoli nárok na záruku ze strany firmy Bosch.

- ▶ **Zabraňte mechanickému namáhání nebo působení horka.** Mohlo by dojít k poškození akumulátorových článků a uniknutí vznětlivých látek.
- ▶ **Akumulátor v nosiči nepoužívejte jako držadlo.** Pokud byste elektrokolo zvedali za akumulátor, můžete akumulátor poškodit.
- ▶ **Nabíječku a akumulátor eBike nedávejte do blízkosti hořlavých materiálů. Akumulátory eBike nabíjejte jen v suchém stavu a na místě, kde nehrozí nebezpečí požáru.** Kvůli zahřívání, ke kterému dochází při nabíjení, hrozí nebezpečí požáru.
- ▶ **Akumulátor systému eBike se nesmí nechat nabíjet bez dozoru.**
- ▶ **Při nesprávném použití může z akumulátoru eBike vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s ní. Při kontaktu opláchněte místo vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékaře.** Vytékající kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- ▶ **Akumulátory eBike nesmí být vystaveny mechanickým nárazům.** Hrozí nebezpečí poškození akumulátoru eBike.
- ▶ **Při poškození nebo nesprávném používání akumulátoru e-Bike mohou unikat výpary. Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a při potížích vyhledejte lékaře.** Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- ▶ **Akumulátor eBike nabíjejte pouze pomocí originální nabíječky Bosch systémové generace the smart system (Chytrý Systém).** Při používání nabíječek od jiných výrobců nelze vyloučit nebezpečí požáru.
- ▶ **Poškozený akumulátor eBike nenabíjejte a nepoužívejte ho.** Obratě se na autorizovaného prodejce jízdních kol.
- ▶ **Akumulátor eBike používejte pouze ve spojení se systémy eBike systémové generace the smart system (Chytrý Systém).** Pouze tak bude akumulátor eBike chráněn před nebezpečným přetížením.
- ▶ **Používejte pouze originální akumulátory eBike Bosch systémové generace the smart system (Chytrý Systém), které jsou výrobcem schválené pro váš eBike.** Při používání jiných akumulátorů eBike může dojít k poranění a hrozí nebezpečí požáru. Při používání jiných akumulátorů eBike nepřebírá firma Bosch záruku ani odpovědnost.
- ▶ **Akumulátor eBike udržujte mimo dosah dětí.**

Bezpečnost našich zákazníků a výrobků je pro nás důležitá. Akumulátory eBike jsou lithium-iontové akumulátory, které jsou vyvinuté a vyrobené na základě současných technických poznatků. Dodržujeme, nebo dokonce překonáváme příslušné bezpečnostní normy. V nabítení stavu obsahují lithium-iontové akumulátory velké množství energie. V případě závady (která případně nemusí být zvenku patrná) se mohou lithium-iontové akumulátory ve vzácných případech a za nepříznivých podmínek vznítit.

## Upozornění ohledně ochrany dat

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** nebo při výměně komponent systému eBike se předají technické informace o vašem systému eBike (např. výrobce, model, ID systému eBike, konfigurační údaje) a o používání systému (např. celková doba jízdy, spotřeba energie, teplota) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) za účelem zpracování vašeho požadavku, v případě servisu a pro účely zlepšování výrobků. Bližší informace k zpracování osobních údajů najdete na [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Popis výrobku a výkonu

### Použití v souladu s určeným účelem

Akumulátory eBike Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)** jsou určené výhradně pro napájení vaší pohonné jednotky systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)** a nesmí se používat k jiným účelům.

### Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

Veškerá vyobrazení částí jízdního kola kromě akumulátorů eBike a jejich držáků jsou schematická a mohou se u vašeho elektrokola lišit.

Kromě zde popsanych funkcí se může kdykoli stát, že budou provedeny změny softwaru pro odstranění chyb a změny funkcí.

- (1) Klíč zámku akumulátoru
- (2) Zámek akumulátoru
- (3) Zajišťovací háček akumulátoru PowerTube

- (4) Akumulátor PowerTube (Pivot)
  - (5) Zdíčka pro nabíjecí zástrčku
  - (6) Provozní ukazatel a ukazatel stavu nabití
  - (7) Tlačítko zapnutí/vypnutí
  - (8) Zárdržná pojistka akumulátoru PowerTube
  - (9) Aretace
  - (10) Poutko
  - (11) Vodicí kolejnička
  - (12) Akumulátor PowerTube (rámový)
  - (13) Horní držák rámového akumulátoru PowerTube
  - (14) Horní držák akumulátoru PowerPack
  - (15) Akumulátor PowerPack
  - (16) Dolní držák akumulátoru PowerPack (patice bez možnosti nabíjení)
  - (17) Dolní držák akumulátoru PowerPack (patice s možností nabíjení)
  - (18) Nabíječka
  - (19) Kryt nabíjecí zdíčky
  - (20) Akumulátor CompactTube (pivot)
  - (21) Akumulátor CompactTube (rámový)
  - (22) Zárdržná pojistka akumulátoru CompactTube (pivot)
  - (23) Zárdržná pojistka akumulátoru CompactTube (rámového)
  - (24) Odjišťovací prvek CompactTube<sup>a)</sup>
  - (25) Přídržný prvek CompactTube
  - (26) Držák akumulátoru v nosiči
  - (27) Akumulátor v nosiči
- a) Jsou možná různá konstrukční provedení

## Technické údaje

Lithium-iontový akumulátor		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 600
Kód výrobku	vodorovný	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3860
Kód výrobku	svislý	BBP3241 BBP3242	BBP3751	-
Jmenovité napětí	V	36	36	36
Jmenovitá kapacita	Ah	11,1	13,4	16,7
Energie	Wh	400	500	600
Provozní teplota	°C	-5 až +40	-5 až +40	-5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40	+10 až +40	+10 až +40
Přípustné rozmezí nabíjecí teploty	°C	0 až +40	0 až +40	0 až +40
Hmotnost, cca	kg	2,0	3,0	3,0
Stupeň krytí		IP55	IP55	IP55

Lithium-iontový akumulátor		PowerTube 625	PowerTube 750	PowerTube 800
Kód výrobku	vodorovný	BBP3760	BBP3770	BBP3880



Lithium-iontový akumulátor		PowerTube 625	PowerTube 750	PowerTube 800
Kód výrobku	svislý	BBP3761	BBP3771	BBP3881
Jmenovité napětí	V	36	36	36
Jmenovitá kapacita	Ah	16,7	20,1	22,2
Energie	Wh	625	750	800
Provozní teplota	°C	-5 až +40	-5 až +40	-5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40	+10 až +40	+10 až +40
Přípustné rozmezí nabíjecí teploty	°C	0 až +40	0 až +40	0 až +40
Hmotnost, cca	kg	3,6	4,3	3,9
Stupeň krytí		IP55	IP55	IP55

Lithium-iontový akumulátor		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Kód výrobku		BBP3540	BBP3551	BBP3570	BBP3580
Jmenovité napětí	V	36	36	36	36
Jmenovitá kapacita	Ah	11,1	14,4	19,2	22,2
Energie	Wh	400	545	725	800
Provozní teplota	°C	-5 až +40	-5 až +40	-5 až +40	-5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40	+10 až +40	+10 až +40	+10 až +40
Přípustné rozmezí nabíjecí teploty	°C	0 až +40	0 až +40	0 až +40	0 až +40
Hmotnost, cca	kg	2,2	3,0	3,8	3,9
Stupeň krytí		IP55	IP55	IP55	IP55

Lithium-iontový akumulátor		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Kód výrobku		BBP3340	BBP3350
Jmenovité napětí	V	36	36
Jmenovitá kapacita	Ah	10,8	13,6
Energie	Wh	400	500
Provozní teplota	°C	-5 až +40	-5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40	+10 až +40
Přípustné rozmezí nabíjecí teploty	°C	0 až +40	0 až +40
Hmotnost, cca	kg	2,7	2,8
Stupeň krytí		IP55	IP55

## Montáž

- **Akumulátor eBike stavte jen na čistou plochu.** Zejména zabraňte znečištění nabíjecí zdičky a kontaktů, např. pískem nebo zeminou.

### Nabíjení akumulátoru eBike

- **Akumulátor eBike Bosch systémové generace the smart system (Chytrý Systém) se smí nabíjet pouze pomocí originální nabíječky Bosch systémové generace the smart system (Chytrý Systém).**

**Upozornění:** Akumulátor eBike se dodává částečně nabitý. Aby byl zajištěn plný výkon akumulátoru eBike, před prvním použitím ho úplně nabijte pomocí nabíječky.

Pro nabíjení akumulátoru eBike si přečtěte a dodržujte návod k použití nabíječky.

Akumulátor eBike lze nabíjet v každém stavu. Přerušeni procesu nabíjení nepoškozuje akumulátor eBike.

Akumulátor eBike je vybavený sledováním teploty, které dovoluje nabíjení pouze v rozmezí teplot od 0 °C do 40 °C.



Pokud je akumulátor eBike mimo rozmezí nabíjecí teploty, blikají tři LED ukazatele stavu nabití (6). Odpojte akumulátor eBike od nabíječky a nechte ho vyrovnat teplotu.

Akumulátor eBike znovu připojte k nabíječce teprve po dosažení přípustné nabíjecí teploty.

**Upozornění:** Při teplotách okolo 0 °C se může začátek nabíjení akumulátoru eBike zpozdit cca o 5 min od zapojení zástrčky nabíječky do nabíjecí zdičky systému eBike.

**Upozornění:** Pokud má vaše elektrokolo pevně zabudovaný akumulátor eBike, mohou se vám na ovládací jednotce, resp. palubním počítači zobrazovat hlášení o stavu akumulátoru eBike. Přečtěte si a dodržujte k tomuto návod k použití ovládací jednotky/palubního počítače.

### Ukazatel stavu nabití mimo eBike

**Upozornění:** Indikace stavu nabití akumulátoru eBike (6) opět zhasne okamžitě po zapnutí.

Pět LED ukazatelů stavu nabití (6) indikuje při zapnutém akumulátoru eBike jeho stav nabití.

Každá LED přitom odpovídá přibližně 20 % kapacity. Když je akumulátor eBike úplně nabitý, svítí všech pět LED.

Stav nabití zapnutého akumulátoru eBike se kromě toho zobrazuje na displeji palubního počítače. Přečtěte si a dodržujte k tomu návod k použití pohonné jednotky a palubního počítače.

Pokud je kapacita akumulátoru eBike nižší než 10 %, bliká poslední zbývajících LED.

Pod akumulátor eBike odpojte od nabíječky a nabíječku od sítě.

### Nasazení a vyjmutí akumulátoru eBike

► Když akumulátor eBike nasazujete do držáku nebo ho z držáku vyjímáte, vždy akumulátor eBike a systém eBike nejprve vypněte.

► Po nasazení akumulátoru eBike zkontrolujte ve všech směrech, zda je správně a pevně usazený.

### Vyjmutí akumulátoru PowerTube (Pivot) (viz obrázek A)

- 1 Pro vyjmutí akumulátoru PowerTube (4) otevřete zámek akumulátoru (2) pomocí klíče (1). Akumulátor se odblokuje a zachytí se pomocí zádržné pojistky (8).

**Upozornění:** Akumulátor při vyjímání přidržujte rukou.

- 2 Akumulátor pevně držte a stiskněte seshora zádržnou pojistku (8). Akumulátor se úplně odblokuje a spadne vám do ruky. Poté vytáhněte akumulátor z rámu.

**Upozornění:** Na základě různých konstrukčních provedení je možné, že je nasazení a vyjmutí akumulátoru třeba provést jiným způsobem. Přečtěte si k tomu návod k obsluze od výrobce systému eBike.

### Nasazení akumulátoru PowerTube (pivot) (PT500/625/750) (viz obrázek B)

Aby bylo možné akumulátor nasadit, musí být klíč (1) zasunutý v zámku akumulátoru (2) a zámek akumulátoru musí být odemknutý.

- 1 Pro nasazení akumulátoru PowerTube (4) ho vložte kontakty do dolního držáku v rámu.
- 2 Podržte zámek akumulátoru s odemknutým klíčem a zaklopte akumulátor nahoru tak, aby ho držela zádržná pojistka (8).
- 3 Uvolněte klíč a zatlačte akumulátor nahoru tak, aby slyšitelně zaskočil.
- 4 Akumulátor vždy zamkněte pomocí zámku akumulátoru (2), protože jinak se může zámek

akumulátoru otevřít a akumulátor může z držáku vypadnout.

Po zamknutí vždy vytáhněte klíč (1) ze zámku akumulátoru (2). Zabráníte tak tomu, aby klíč vypadl nebo aby akumulátor eBike při odstaveném elektrokole vyndala neoprávněná třetí osoba.

### Nasazení akumulátoru PowerTube (pivot) (PT600/800) (viz obrázek C)

Aby bylo možné nasadit akumulátor, musí se vyndat klíč (1) ze zámku akumulátoru (2).

- 1 Pro nasazení akumulátoru PowerTube (4) ho vložte kontakty do dolního držáku v rámu.
- 2 Zaklopte akumulátor nahoru tak, aby slyšitelně zaskočil a držela ho zádržná pojistka (8).
- 3 Poté akumulátor úplně zatlačte do držáku tak, aby slyšitelně zaskočil.

**Upozornění:** Na základě různých konstrukčních provedení je možné, že je nasazení a vyjmutí akumulátoru třeba provést jiným způsobem. Přečtěte si k tomu návod k obsluze od výrobce systému eBike.

### Vyjmutí akumulátoru PowerTube (axiální) (pouze PT500/625/750) (viz obrázek D)

- 1 Pro vyjmutí akumulátoru PowerTube (12) otevřete zámek akumulátoru (2) pomocí klíče (1) a klíč (1) vytáhněte.
- 2 Pomocí poutka (10) vytáhněte akumulátor (12) z rámu a pevně ho držte, aby z rámu nevypadl.

**Upozornění:** Na základě různých konstrukčních provedení je možné, že je nasazení a vyjmutí akumulátoru třeba provést jiným způsobem. Přečtěte si k tomu návod k obsluze od výrobce systému eBike.

### Nasazení akumulátoru PowerTube (axiální) (pouze PT500/625/750) (viz obrázek E)

Aby bylo možné nasadit akumulátor, musí být aretace (9) odklopená na stranu. V tomto okamžiku nesmí být v zámku akumulátoru (2) zasunutý klíč (1).

- 1 Pro nasazení akumulátoru PowerTube vložte akumulátor do rámu zdířkou pro nabíjecí zástrčku (5) nahoru tak, aby zaskočil. Dbejte na správnou orientaci akumulátoru.
- 2 Zajistěte aretaci (9), zasuňte klíč (1) do zámku akumulátoru (2) a zamkněte akumulátor. Dbejte na to, aby byl aretační háček (3) zaháknutý v otvoru vodicí kolejničky (11). Jinak hrozí nebezpečí, že může akumulátor za jízdy vypadnout.

Po zamknutí vždy vytáhněte klíč (1) ze zámku akumulátoru (2). Zabráníte tak tomu, aby klíč vypadl nebo aby akumulátor eBike při odstaveném elektrokole vyndala neoprávněná třetí osoba.

### Akumulátor CompactTube (pevně zabudovaný)

Akumulátory eBike, které jsou pevně zabudované v rámu jízdního kola, se smí vyjmát pouze v případě poruchy. V tom případě se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

### Vyjmutí akumulátoru CompactTube (přívod) (viz obrázek F)

- ❶ Pro vyjmutí akumulátoru CompactTube (20) otevřete zámek akumulátoru (2) klíčem (1) nebo stisknete odjišťovací prvek (24) vhodným nešpičatým nástrojem (např. šestihranem). Akumulátor se odblokuje a zachytí se pomocí zádržné pojistky (22).

**Upozornění:** Akumulátor při vyjímání přidržujte rukou.

- ❷ Akumulátor pevně držte, posuňte ho mírně k zámku akumulátoru (2) a vytáhněte ho ze zádržné pojistky (22).

**Upozornění:** Odjišťovací prvek může mít odlišně od obrázku jiné provedení specifické podle výrobce. Přečtěte si k tomu návod k obsluze od výrobce systému eBike.

**Upozornění:** Na základě různých konstrukčních provedení je možné, že je nasazení a vyjmutí akumulátoru třeba provést jiným způsobem. Přečtěte si k tomu návod k obsluze od výrobce systému eBike.

### Nasazení akumulátoru CompactTube (přívod) (viz obrázek G)

- ❶ Pro nasazení akumulátoru CompactTube (20) ho vložte kontakty do horního držáku rámu.
- ❷ Zaklopte akumulátor do rámu jízdního kola tak, aby ho držela zádržná pojistka (22).
- ❸ Zatlačte akumulátor vodící kolejničky (11) a posuňte akumulátor k zámku akumulátoru (2) tak, aby slyšitelně zaskočil.
- ❹ Pak vytáhněte klíč (1) ze zámků akumulátoru (2).

Po zamknutí vždy vytáhněte klíč (1) ze zámků akumulátoru (2). Zabráňte tak tomu, aby klíč vypadl nebo aby akumulátor eBike při odstaveném elektrokole vyndala neoprávněná třetí osoba.

### Vyjmutí akumulátoru CompactTube (rámový) (viz obrázek H)

- ❶ Pro vyjmutí akumulátoru CompactTube (21) otevřete zámek akumulátoru (2) klíčem (1) nebo stisknete odjišťovací prvek (24) vhodným nešpičatým nástrojem (např. šestihranem). Akumulátor se odblokuje a zachytí se pomocí zádržné pojistky (23).

**Upozornění:** Akumulátor při vyjímání přidržujte rukou.

- ❷ Stisknete zádržnou pojistku (23). Akumulátor pevně držte, když vyklouzává z rámu jízdního kola. Poté akumulátor vyndejte.

**Upozornění:** Odjišťovací prvek může mít odlišně od obrázku jiné provedení specifické podle výrobce. Přečtěte si k tomu návod k obsluze od výrobce systému eBike.

**Upozornění:** Na základě různých konstrukčních provedení je možné, že je nasazení a vyjmutí akumulátoru třeba provést jiným způsobem. Přečtěte si k tomu návod k obsluze od výrobce systému eBike.

### Nasazení akumulátoru CompactTube (rámový) (viz obrázek I)

- ❶ Pro nasazení akumulátoru CompactTube (21) ho vložte zdílkou pro nabíjecí zástrčky (5) nahoru do

rámu tak, aby slyšitelně zaskočil v zádržné pojistce (23). Dbejte na správnou orientaci akumulátoru.

- ❷ Posuňte akumulátor k zámku akumulátoru (2) tak, aby zámek akumulátoru (2) slyšitelně zaskočil.

- ❸ Pak vytáhněte klíč (1) ze zámků akumulátoru (2).

Po zamknutí vždy vytáhněte klíč (1) ze zámků akumulátoru (2). Zabráňte tak tomu, aby klíč vypadl nebo aby akumulátor eBike při odstaveném elektrokole vyndala neoprávněná třetí osoba.

### Nasazení a vyjmutí akumulátoru PowerPack (viz obrázek J)

Aby bylo možné nasadit akumulátor, nesmí být zastrčený klíč (1) v zámku akumulátoru (2).

- ❶ Pro nasazení akumulátoru PowerPack (15) vložte akumulátor kontakty do dolního držáku (16) na systému eBike.
- ❷ Zaklopte ho až nadoraz do horního držáku (14) tak, aby slyšitelně zaskočil.

Po zamknutí vždy vytáhněte klíč (1) ze zámků akumulátoru (2). Zabráňte tak tomu, aby klíč vypadl nebo aby akumulátor eBike při odstaveném elektrokole vyndala neoprávněná třetí osoba.

- ❶ Pro vyjmutí akumulátoru PowerPack (15) akumulátor vypněte a odemkněte zámek (2) klíčem (1).
- ❷ Vyklapte akumulátor z horního držáku (14) a vytáhněte ho z dolního držáku (16).

### Nasazení a vyjmutí akumulátoru v nosiči (viz obrázek K)

Aby bylo možné akumulátor nasadit, musí být zámek akumulátoru (2) zamknutý. Klíč (1) nesmí být zastrčený v zámku akumulátoru (2).

Pro nasazení akumulátoru (27) ho zasuňte kontakty do držáku (26) tak, aby slyšitelně zaskočil.

Pro vyjmutí akumulátoru (27) ho vypněte a odemkněte zámek akumulátoru klíčem (1) ❶.

Vytáhněte akumulátor z držáku (26) ❷.

## Provoz

### Uvedení do provozu

#### Zapnutí a vypnutí

Zapnutí akumulátoru eBike představuje jednu z možností, jak zapnout systém eBike (neplatí pro pevně zabudované akumulátory eBike). Přečtěte si a dodržujte k tomu návod k použití pohonné jednotky a ovládací jednotky.

Před zapnutím akumulátoru eBike, resp. systému eBike zkontrolujte, zda je zámek akumulátoru (2) zamknutý.

Pro zapnutí akumulátoru eBike stisknete tlačítko zapnutí/vypnutí (7). Ke stisknutí tlačítka nepoužívejte ostré nebo špičaté předměty.

**Upozornění:** Indikace stavu nabití akumulátoru eBike (6) opět zhasne okamžitě po zapnutí.

Pro **vypnutí** akumulátoru eBike znovu stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí **(7)**. Systém eBike se tím rovněž vypne. Pokud přibližně **10** minut není požadována žádná podpora pohonu (např. protože elektrokolo stojí) a nestisknete žádné tlačítko na palubním počítači nebo na ovládací jednotce systému eBike, systém eBike se automaticky vypne.

„Battery Management System (BMS)“ chrání akumulátor eBike proti hlubokému vybití, nadměrnému nabití, přehřátí a zkratu. Při nebezpečí ochrana automaticky vypne akumulátor eBike.



Když je rozpoznána porucha akumulátoru eBike, blikají dvě LED ukazatele stavu nabití **(6)**. V tom případě se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

## Upozornění pro optimální zacházení s akumulátorem eBike

Životnost akumulátoru eBike můžete prodloužit tím, že o něj budete dobře pečovat a především ho budete skladovat při správné teplotě.

Postupem času se ale kapacita akumulátoru eBike snižuje i při dobré péči.

Podstatně kratší doba provozu po nabití ukazuje, že je akumulátor eBike opotřebený. Měli byste akumulátor eBike vyměnit.

### Dobíjení akumulátoru eBike před uskladněním a během uskladnění

Pokud akumulátor eBike delší dobu nepoužíváte (> 3 měsíce), skladujte ho nabitý přibližně na 30 % až 60 % (svítí 2 až 3 LED ukazatele stavu nabití **(6)**).

Po 6 měsících zkontrolujte stav nabití. Pokud je stav nabití nižší než 30 %, nabijte akumulátor eBike znovu přibližně na 30 % až 60 %.

Zkontrolujte stav nabití pevně zabudovaného akumulátoru eBike na ovládací jednotce, resp. palubním počítači.

**Upozornění:** Pokud se akumulátor eBike skladuje delší dobu ve vybitém stavu, může se i přes nepatrné samovolné vybíjení poškodit a jeho kapacita se může výrazně zmenšit.

### Skladovací podmínky

**Upozornění:** Pro pevně zabudované akumulátory eBike platí podmínky skladování stanovené výrobcem elektrokola.

Akumulátor eBike mějte uložený pokud možno na suchém, dobře větraném místě. Chraňte ho před vlhkem a vodou. Při nepříznivých povětrnostních podmínkách doporučujeme např. akumulátor eBike vyjmout z elektrokola a do příštího použití uložit v uzavřeném prostoru.

Akumulátor eBike **neskladujte** na následujících místech:

- v prostorech bez hlásičů kouře,
- v blízkosti hořlavých nebo snadno vznětlivých předmětů,
- v blízkosti zdrojů tepla,
- v zavřených vozidlech (zejména v létě),
- při přímém slunečním záření.

Pro dosažení optimální životnosti akumulátoru eBike skladujte akumulátory eBike při pokojové teplotě. Zásadně je třeba se vyhnout teplotám pod **-10 °C** nebo nad **60 °C**.

Dbejte na to, aby nebyla překročena maximální skladovací teplota.

Doporučujeme nenechávat akumulátor eBike uložený na elektrokole (neplatí pro pevně zabudované akumulátory eBike).

## Postup v případě poruchy

Akumulátor eBike se nesmí otvírat, ani za účelem opravy. Hrozí nebezpečí, že se akumulátor eBike může vznítit, např. v důsledku zkratu. Toto nebezpečí hrozí v případě **jednu** otevřeného akumulátoru eBike i v pozdějším okamžiku.

Proto v případě poruchy nenechávejte akumulátor eBike opravovat, nýbrž ho nechte u specializovaného prodejce jízdních kol vyměnit za akumulátor eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

## Údržba a servis

### Údržba a čištění

#### ► Akumulátor eBike se nesmí ponořit do vody ani čistit vysokotlakým čističem.

Zajistěte, aby byl akumulátor eBike stále čistý, a zabraňte kontaktu s přípravky pro péči o pokožku, slunečním krémem a prostředky proti hmyzu. Čistěte ho opatrně vlhkým, měkkým hadrem.

Příležitostně vyčistěte póly zástrčky a lehce je namažte.

Použijte k tomu lékařskou nebo technickou vazelinu.

Pokud akumulátor eBike nefunguje, obraťte se prosím na autorizovaného prodejce jízdních kol.

### Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

Při jakýchkoli otázkách k akumulátoru systému elektrokola se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

#### ► Poznamenejte si výrobce a číslo klíče (1). Při ztrátě klíče se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol. Sdělte mu výrobce a číslo klíče.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

## Přeprava

#### ► Pokud vezete elektrokolo mimo auto, například na nosiči na autě, sejměte palubní počítač a akumulátor eBike (výjimka: pevně zabudovaný akumulátor eBike), abyste zabránili poškození.

Pro akumulátory eBike platí požadavky zákonných předpisů o nebezpečných nákladech. Nepoškozené akumulátory eBike mohou soukromí uživatelé přepravovat na komunikacích bez splnění dalších podmínek.

Při přepravě komerčními uživateli nebo při přepravě třetími osobami (např. letecké přepravě nebo expedicí) se musí dodržovat zvláštní požadavky na balení a označení (např. předpisy ADR). V případě potřeby lze při přípravě zásilky přizvat odborníka na nebezpečné náklady.

Akumulátory eBike zasílejte pouze tehdy, pokud nemají poškozený kryt a akumulátor je funkční. Pro přepravu použijte originální obal Bosch příslušného akumulátoru eBike. Volné kontakty zalepte a akumulátor eBike zabalte tak, aby se v obalu nepohyboval. Zásilkovou službu upozorněte, že se jedná o nebezpečný náklad. Dodržujte prosím také případné další národní předpisy.

V případě otázek k přepravě akumulátorů eBike se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol. U prodejce si můžete také objednat vhodný přepravní obal.

## Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).



Akumulátory eBike, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci. Akumulátory eBike nevyhazujte do domovního odpadu!

Před likvidací akumulátorů eBike přelepte kontaktní plošky pólů akumulátoru lepicí páskou.

Starý nebo vadný akumulátor eBike můžete bezplatně odevzdat u každého specializovaného prodejce, který ho odevzdá k ekologické recyklaci. Vadné akumulátory eBike uchovávejte na bezpečném místě venku a informujte specializovaného prodejce. Na silně poškozené akumulátory eBike nesahejte holými rukama, protože může unikat elektrolyty a způsobit podráždění pokožky.



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.



**Li-Ion:** Dodržujte prosím pokyny v části "Přeprava" (viz „Přeprava“, Stránka Čeština – 6).

Již nepoužitelné akumulátory eBike odevzdejte autorizovanému prodejci jízdních kol.



**Změny vyhrazeny.**



## Bezpečnostné upozornenia



**Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Látky obsiahnuté v lítiovo-iónových článkoch akumulátora sú v zásade za istých podmienok horľavé. Oboznámte sa preto s pravidlami správania sa uvedenými v tomto návode na obsluhu.

**Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.**

Pojem **eBike akumulátor**, použitý v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne eBike akumulátory Bosch systémovej generácie **the smart system**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, použité v tomto návode na obsluhu, sa vzťahujú na všetky originálne pohonné jednotky Bosch systémovej generácie **the smart system**.

Výraz **nabíjačka**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne nabíjačky Bosch systémovej generácie **the smart system**.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Pred začiatkom prác na bicykli eBike (napr. kontrola, oprava, montáž, údržba, práca na režazí atď.) vyberte z neho eBike akumulátor. Pri pevne zabudovaných eBike akumulátoroch urobte mimoriadne dôkladné opatrenia, aby sa eBike nemohol zapnúť.** Pri neúmyselnej aktivácii bicykla eBike hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ **Pevne zabudované eBike akumulátory sa nesmú vyberať svojpomocne. Pevne zabudované eBike akumulátory nechajte namontovať a vybrať u autorizovaného predajcu bicyklov.**
- ▶ **Akumulátor eBike neotvárajte.** Hrozí nebezpečenstvo skratu. Pri otvorení akumulátora eBike zaniká akýkoľvek nárok zo záruku.
- ▶ **Chráňte akumulátor eBike pred nadmerným teplom (napr. pred dlhodobým slnečným žiarením), ohňom a ponorením do vody. Akumulátor eBike neskladujte ani neprevádzkujte v blízkosti horúcich alebo horľavých predmetov.** Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- ▶ **Nepoužívajte akumulátor eBike skladujte tak, aby nemohol prísť do styku s kancelárskymi sponkami, mincami, kľúčmi, klincami, skrutkami alebo s inými drobnými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktami môže spôsobiť popálenie alebo požiar. Pri škodách v dôsledku skratu, ktoré vzniknú v tejto súvislosti, zanikajú akékoľvek nároky na záruku spoločnosti Bosch.
- ▶ **Zabráňte mechanickému namáhaniu alebo veľkému pôsobeniu tepla.** Mohli by poškodiť články akumulátora a spôsobiť únik horľavých látok.

- ▶ **Akumulátor s nosičom batôžiny nepoužívajte ako držadlo.** Keď budete zdvíhať eBike za akumulátor, môžete akumulátor poškodiť.
- ▶ **Nabíjačku a eBike akumulátor neumiestňujte do blízkosti horľavých materiálov. eBike akumulátory nabíjajte len v suchom stave a na nehorľavom mieste.** Z dôvodu zohrievania počas nabíjania hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- ▶ **Akumulátor systému eBike sa nesmie nechať nabíjať bez dozoru.**
- ▶ **Z akumulátora eBike môže pri nesprávnom používaní vytekať kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Pri kontakte miesto opláchnite vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do kontaktu s očami, po výplachu očí vyhľadajte lekára.** Unikajúca kvapalina môže mať za následok podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- ▶ **Akumulátor eBike sa nesmú vystavovať žiadnym mechanickým nárazom.** Hrozí nebezpečenstvo poškodenia akumulátora eBike.
- ▶ **Pri poškodení alebo nesprávnom používaní akumulátora eBike môžu unikáť výpary. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade nevoľnosti vyhľadajte lekársku pomoc.** Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- ▶ **Akumulátor eBike nabíjajte iba originálnou nabíjačkou Bosch systémovej generácie the smart system.** Pri použití nabíjačiek iných výrobcov nie je možné vylúčiť nebezpečenstvo požiaru.
- ▶ **Poškodený eBike akumulátor nenabíjajte ani nepoužívajte.** Obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.
- ▶ **Tento eBike akumulátor používajte iba s bicyklom eBike systémovej generácie the smart system.** Len tak je eBike akumulátor chránený pred nebezpečným prefažením.
- ▶ **Používajte iba originálne Bosch eBike akumulátory systémovej generácie the smart system, ktoré boli schválené výrobcom pre váš bicykel eBike.** Použitie iných eBike akumulátorov môže spôsobiť poranenia a nebezpečenstvo požiaru. V prípade chyby (ktorá nemusí byť zvonku viditeľná) môžu lítiovo-iónové akumulátory vo veľmi zriedkavých prípadoch a za nepriaznivých okolností začať horieť.
- ▶ **eBike akumulátor udržiavajte mimo dosahu detí.**

Bezpečnosť našich zákazníkov a výrobkov je pre nás dôležitá. Naše eBike akumulátory sú lítiovo-iónové akumulátory, ktoré sú vyvinuté a vyrobené podľa súčasného stavu techniky. Dodržiavame alebo dokonca presahujeme príslušné bezpečnostné predpisy. V nabitom stave majú lítiovo-iónové akumulátory vysoký obsah energie. V prípade chyby (ktorá nemusí byť zvonku viditeľná) môžu lítiovo-iónové akumulátory vo veľmi zriedkavých prípadoch a za nepriaznivých okolností začať horieť.

### Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na **Bosch DiagnosticTool 3** alebo pri výmene komponentov eBike sa technické informácie o vašom eBike (napr. výrobca, model, Bike-ID, konfiguračné údaje),

ako aj informácie o používaní eBike (napr. celkový čas jazdy, spotreba energie, teplota) odovzdávajú na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) na spracovanie vašej požiadavky, v prípade servisu, a na účely zlepšenia výroby. Viac informácií o spracovaní údajov nájdete na [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Opis výrobku a výkonu

### Používanie v súlade s určením

Bosch eBike akumulátory systémovej generácie **the smart system** sú určené výlučne na napájanie vašej pohonnej jednotky systémovej generácie **the smart system** a nesmú sa používať na iné účely.

### Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

Všetky vyobrazenia častí bicykla, okrem eBike akumulátorov a ich držiakov, sú schematické a môžu sa pri vašom bicykli eBike odlišovať.

Popri tu predstavených funkciách môže kedykoľvek dôjsť k softvérovým zmenám kvôli odstráneniu chýb a zmene funkčnosti.

- (1) Kľúč zámku akumulátora
- (2) Zámok akumulátora
- (3) Poistný háčik akumulátora PowerTube
- (4) Akumulátor PowerTube (Pivot)
- (5) Zásuvka pre nabíjaciu zástrčku

- (6) Prevádzková indikácia a indikácia stavu nabitia
  - (7) Vypínacie tlačidlo
  - (8) Záchytná poistka akumulátora PowerTube
  - (9) Zaisťovací mechanizmus
  - (10) Ťažné pútko
  - (11) Vodiaca lišta
  - (12) Akumulátor PowerTube (Axial)
  - (13) Horný držiak PowerTube (Axial)
  - (14) Horný držiak akumulátora PowerPack
  - (15) Akumulátor PowerPack
  - (16) Spodný držiak akumulátora PowerPack (päťica bez možnosti nabíjania)
  - (17) Spodný držiak akumulátora PowerPack (päťica s možnosťou nabíjania)
  - (18) Nabíjačka
  - (19) Kryt nabíjacej zásuvky
  - (20) Akumulátor CompactTube (Pivot)
  - (21) Akumulátor CompactTube (Axial)
  - (22) Záchytná poistka akumulátora CompactTube (Pivot)
  - (23) Záchytná poistka akumulátora CompactTube (Axial)
  - (24) Odisťovací prvok CompactTube<sup>a)</sup>
  - (25) Pridržiavací prvok CompactTube
  - (26) Držiak akumulátora na batožinovom nosiči
  - (27) Akumulátor na batožinovom nosiči
- a) Možné odlišné konštrukčné vyhotovenie

## Technické údaje

Lítovo-iónový akumulátor		CompactTube 400	PowerTube 500	PowerTube 600
Kód výrobku	horizontálny	BBP3240 BBP3242	BBP3750	BBP3860
Kód výrobku	vertikálny	BBP3241 BBP3242	BBP3751	-
Menovité napätie	V	36	36	36
Menovitá kapacita	Ah	11,1	13,4	16,7
Energia	Wh	400	500	600
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Povolený rozsah teploty pri nabíjaní	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Hmotnosť cca	kg	2,0	3,0	3,0
Stupeň ochrany		IP55	IP55	IP55

Lítovo-iónový akumulátor		PowerTube 625	PowerTube 750	PowerTube 800
Kód výrobku	horizontálny	BBP3760	BBP3770	BBP3880
Kód výrobku	vertikálny	BBP3761	BBP3771	BBP3881
Menovité napätie	V	36	36	36
Menovitá kapacita	Ah	16,7	20,1	22,2



Lítiovo-iónový akumulátor		PowerTube 625	PowerTube 750	PowerTube 800
Energia	Wh	625	750	800
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Povolený rozsah teploty pri nabíjaní	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Hmotnosť cca	kg	3,6	4,3	3,9
Stupeň ochrany		IP55	IP55	IP55

Lítiovo-iónový akumulátor		PowerPack Frame 400	PowerPack Frame 545	PowerPack Frame 725	PowerPack Frame 800
Kód výrobu		BBP3540	BBP3551	BBP3570	BBP3580
Menovité napätie	V	36	36	36	36
Menovitá kapacita	Ah	11,1	14,4	19,2	22,2
Energia	Wh	400	545	725	800
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Povolený rozsah teploty pri nabíjaní	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Hmotnosť cca	kg	2,2	3,0	3,8	3,9
Stupeň ochrany		IP55	IP55	IP55	IP55

Lítiovo-iónový akumulátor		PowerPack Rack 400	PowerPack Rack 500
Kód výrobu		BBP3340	BBP3350
Menovité napätie	V	36	36
Menovitá kapacita	Ah	10,8	13,6
Energia	Wh	400	500
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Povolený rozsah teploty pri nabíjaní	°C	0 ... +40	0 ... +40
Hmotnosť cca	kg	2,7	2,8
Stupeň ochrany		IP55	IP55

## Montáž

- **eBike akumulátor ukladajte len na čisté plochy.** Vyvarujte sa predovšetkým znečisteniu nabíjacej zásuvky a kontaktov, napr. pieskom alebo zeminou.

### Nabíjanie eBike akumulátora

- **Bosch eBike akumulátor systémovej generácie the smart system sa smie nabíjať iba s originálnou nabíjačkou Bosch systémovej generácie the smart system.**

**Upozornenie:** eBike akumulátor sa dodáva v čiastočne nabitom stave. Na zabezpečenie plného výkonu eBike akumulátora ho pred prvým použitím dobite na plnú kapacitu pomocou nabíjačky.

Na dobíjanie eBike akumulátora si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu nabíjačky.

eBike akumulátor možno dobíjať v akomkoľvek stave nabitia. Prerušenie nabíjania eBike akumulátor nepoškodzuje.

eBike akumulátor je vybavený sledovaním teploty, ktoré umožňuje nabíjanie len v rozsahu teplôt od **0 °C do 40 °C**.



Ak sa eBike akumulátor nachádza mimo rozsahu teplôt nabíjania, blikajú tri LED indikácie stavu nabitia **(6)**. Odpojte eBike akumulátor od nabíjačky a nechajte ho nadobudnúť bežnú teplotu.

eBike akumulátor znova pripojte na nabíjačku až vtedy, keď dosiahol prípustnú teplotu nabíjania.

**Upozornenie:** Pri teplotách okolo **0 °C** sa môže začiatok nabíjania eBike akumulátora po pripojení zástrčky nabíjačky do zásuvky na eBike oneskoriť o cca **5 min**.

**Upozornenie:** Ak má váš eBike pevne zabudovaný eBike akumulátor, môžete dostávať hlásenia o stave eBike akumulátora na ovládacej jednotke alebo na palubnom počítači.

Prečítajte si a dodržujte návod na obsluhu ovládacej jednotky/palubného počítača.

### Indikácia stavu nabitia mimo bicykla eBike

**Upozornenie:** Indikácia stavu nabitia eBike akumulátora (6) hneď po zapnutí opäť zhasne.

Päť LED diód indikácie stavu nabitia (6) ukazuje pri zapnutí eBike akumulátore stav nabitia akumulátora.

Pritom každá LED dióda zodpovedá približne kapacite 20 %. Pri plne nabitom eBike akumulátore svieti všetkých päť LED diód.

Stav nabitia zapnutého eBike akumulátora sa okrem toho zobrazuje na displeji palubného počítača. Viac si o tom prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu pohonnej jednotky a palubného počítača.

Ak je kapacita eBike akumulátora nižšia ako 10 %, bliká posledná zostávajúca LED dióda.

Po nabití odpojte eBike akumulátor od nabíjačky a nabíjačku od elektrickej siete.

### Vkladanie a vyberanie eBike akumulátora

- ▶ Keď eBike akumulátor vkladáte do držiaka alebo ho vyberáte z držiaka, vždy najprv vypnite eBike akumulátor a bicykel eBike.
- ▶ Po založení eBike akumulátora skontrolujte vo všetkých smeroch, či je správne a pevne uchytený.

#### Vyberanie akumulátora PowerTube (Pivot) (pozri obrázok A)

- ❶ Pri vyberaní akumulátora PowerTube (4) odomknite zámok akumulátora (2) pomocou kľúča (1). Akumulátor sa odistí a spadne do záchytnej poistky (8).

**Upozornenie:** Pri vyberaní pridržiujte eBike akumulátor rukou.

- ❷ Akumulátor pevne uchopíte a potlačíte zhora na záchytnú poistku (8). Akumulátor sa úplne odistí a vypadne vám do ruky. Potom akumulátor vytiahnite z rámu.

**Upozornenie:** Z dôvodu rozličných konštrukčných vyhotovení sa môže stať, že vkladanie a vyberanie akumulátora bude nutné urobiť inak. Prečítajte si návod na obsluhu výrobcu eBike.

#### Vkladanie akumulátora PowerTube (pivot) (PT500/625/750) (pozri obrázok B)

Aby bolo možné akumulátor vložiť, musí byť kľúč (1) zasunutý v zámku akumulátora (2) a zámok akumulátora musí byť odomknutý.

- ❶ Pri vkladaní akumulátora PowerTube (4) vložte akumulátor kontaktnými do spodného držiaka rámu.
- ❷ Držte zámok akumulátora otvorený pomocou kľúča a vyklopte akumulátor smerom hore tak, aby ho pridržiavala záchytná poistka (8).
- ❸ Uvoľnite kľúč a potlačte akumulátor smerom hore tak, aby sa zreteľne počuteľne zaistil.
- ❹ Akumulátor vždy uzamknite pomocou zámku akumulátora (2), pretože inak sa zámok akumulátora môže otvoriť a akumulátor môže z držiaka vypadnúť.

Po uzamknutí vždy vytiahnite kľúč (1) zo zámku akumulátora (2). Zabráňte tým tomu, aby kľúč vypadol, alebo aby eBike akumulátor vybrala z odstaveného eBike neoprávnená tretia osoba.

#### Vkladanie akumulátora PowerTube (pivot) (PT600/800) (pozri obrázok C)

Aby bolo možné akumulátor vložiť, je nutné vybrať kľúč (1) zo zámku akumulátora (2).

- ❶ Pri vkladaní akumulátora PowerTube (4) vložte akumulátor kontaktnými do spodného držiaka rámu.
- ❷ Vyklopte akumulátor smerom hore tak, aby sa zreteľne počuteľne zaistil a aby ho pridržiavala záchytná poistka (8).
- ❸ Potom akumulátor úplne potlačte do držiaka tak, aby sa zreteľne počuteľne zaistil.

**Upozornenie:** Z dôvodu rozličných konštrukčných vyhotovení sa môže stať, že vkladanie a vyberanie akumulátora bude nutné urobiť inak. Prečítajte si návod na obsluhu výrobcu eBike.

#### Vyberanie akumulátora PowerTube (Axial) (iba PT500/625/750) (pozri obrázok D)

- ❶ Pri vyberaní akumulátora PowerTube (12) odomknite zámok akumulátora (2) pomocou kľúča (1) a kľúč (1) vytiahnite.
- ❷ Pomocou vyťahovacieho pútka (10) ťahajte akumulátor (12) z rámu a pevne ho držte, aby z rámu nevypadol.

**Upozornenie:** Z dôvodu rozličných konštrukčných vyhotovení sa môže stať, že vkladanie a vyberanie akumulátora bude nutné urobiť inak. Prečítajte si návod na obsluhu výrobcu eBike.

#### Vkladanie akumulátora PowerTube (Axial) (iba PT500/625/750) (pozri obrázok E)

Aby bolo možné akumulátor vložiť, musí byť zaisťovací mechanizmus (9) vyklopený nabok. Kľúč (1) vtedy nesmie byť zasunutý v zámku akumulátora (2).

- ❶ Pri vkladaní zasuňte akumulátor PowerTube so zásuvkou pre nabíjaciu zástrčku (5) smerom hore do rámu tak, aby zaskočil. Dávajte pritom pozor na správne vyrovnanie akumulátora.
- ❷ Zatvorte zaisťovací mechanizmus (9), zasuňte kľúč (1) do zámku akumulátora (2) a akumulátor zamknite. Dbajte na to, aby bol poistný háčik (3) zavesený do otvoru vodiacej lišty (11) správne. Inak hrozí nebezpečenstvo, že akumulátor počas jazdy vypadne.

Po uzamknutí vždy vytiahnite kľúč (1) zo zámku akumulátora (2). Zabráňte tým tomu, aby kľúč vypadol, alebo aby eBike akumulátor vybrala z odstaveného eBike neoprávnená tretia osoba.

#### Akumulátor CompactTube (pevne zabudovaný)

eBike akumulátory, ktoré sú pevne zabudované v ráme bicykla, sa smú odoberať iba v prípade poruchy. V takom prípade sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

### Vyberanie akumulátora CompactTube (Pivot) (pozri obrázok F)

- ❶ Pri vyberaní akumulátora CompactTube (20) otvorte zámok akumulátora (2) kľúčom (1) alebo potlačte na odistovací prvok (24) vhodným, nie špicatým nástrojom (napr. kľúč s vnútorným šesťhranom). Akumulátor sa odistí a spadne do záchytnej poistky (22).

**Upozornenie:** Pri vyberaní pridržiujte eBike akumulátor rukou.

- ❷ Akumulátor pevne uchopíte, posuňte ho mierne k zámku akumulátora (2) a vytiahnite ho zo záchytnej poistky (22).

**Upozornenie:** Odistovací prvok môže byť, na rozdiel od zobrazenia, vyhotovený špecificky podľa daného výrobcu. Prečítajte si návod na obsluhu výrobcu eBike.

**Upozornenie:** Z dôvodu rozličných konštrukčných vyhotovení sa môže stať, že vkladanie a vyberanie akumulátora bude nutné urobiť inak. Prečítajte si návod na obsluhu výrobcu eBike.

### Vkladanie akumulátora CompactTube (Pivot) (pozri obrázok G)

- ❶ Pri vkladaní akumulátora CompactTube (20) vložte akumulátor kontaktmi do horného držiaka rámu.
- ❷ Zaklopte akumulátor do rámu bicykla tak, aby ho pridržiavala záchytná poistka (22).
- ❸ Potlačte akumulátor do vodiacej lišty (11) a posuňte ho k zámku akumulátora (2) tak, aby počuteľne zaskočil.
- ❹ Potom vytiahnite kľúč (1) zo zámku akumulátora (2).

Po uzamknutí vždy vytiahnite kľúč (1) zo zámku akumulátora (2). Zabráňte tým tomu, aby kľúč vypadol, alebo aby eBike akumulátor vybrala z odstaveného eBike neoprávnená tretia osoba.

### Vyberanie akumulátora CompactTube (Axial) (pozri obrázok H)

- ❶ Pri vyberaní akumulátora CompactTube (21) otvorte zámok akumulátora (2) kľúčom (1) alebo zatlačte na odistovací prvok (24) vhodným, nie špicatým nástrojom (napr. kľúč s vnútorným šesťhranom). Akumulátor sa odistí a spadne do záchytnej poistky (23).

**Upozornenie:** Pri vyberaní pridržiujte eBike akumulátor rukou.

- ❷ Potlačte na záchytnú poistku (23). Keď akumulátor výkľzne z rámu bicykla, pevne ho držte. Potom akumulátor vyberte.

**Upozornenie:** Odistovací prvok môže byť, na rozdiel od zobrazenia, vyhotovený špecificky podľa daného výrobcu. Prečítajte si návod na obsluhu výrobcu eBike.

**Upozornenie:** Z dôvodu rozličných konštrukčných vyhotovení sa môže stať, že vkladanie a vyberanie akumulátora bude nutné urobiť inak. Prečítajte si návod na obsluhu výrobcu eBike.

### Výmena akumulátora CompactTube (Axial) (pozri obrázok I)

- ❶ Pri výmene akumulátora CompactTube (21) akumulátor zasunúte so zásuvkou pre nabíjaciu zástrčku (5) smerom hore do rámu tak, aby počuteľne zaskočil do záchytnej poistky (23). Dávajte pritom pozor na správne vyrovnanie akumulátora.
- ❷ Posuňte akumulátor k zámku akumulátora (2) tak, aby sa počuteľne zaistil v zámku akumulátora (2).
- ❸ Potom vytiahnite kľúč (1) zo zámku akumulátora (2). Po uzamknutí vždy vytiahnite kľúč (1) zo zámku akumulátora (2). Zabráňte tým tomu, aby kľúč vypadol, alebo aby eBike akumulátor vybrala z odstaveného eBike neoprávnená tretia osoba.

### Vkladanie a vyberanie akumulátora PowerPack (pozri obrázok J)

Aby bolo možné akumulátor vložiť, nesmie byť kľúč (1) zasunutý v zámku akumulátora (2).

- ❶ Pri vkladaní akumulátor PowerPack (15) nasadíte kontaktmi na spodný držiak (16) na eBike.
- ❷ Zaklopte ho až na doraz do horného držiaka (14) tak, aby zreteľne počuteľne zaskočil.

Po uzamknutí vždy vytiahnite kľúč (1) zo zámku akumulátora (2). Zabráňte tým tomu, aby kľúč vypadol, alebo aby eBike akumulátor vybrala z odstaveného eBike neoprávnená tretia osoba.

- ❶ Pri vyberaní akumulátor PowerPack (15) vypnite a odomknite zámok akumulátora (2) kľúčom (1).
- ❷ Vyklapte akumulátor z horného držiaka (14) a vytiahnite ho zo spodného držiaka (16).

### Vkladanie a vyberanie akumulátora na batožinovom nosiči (pozri obrázok K)

Aby bolo možné akumulátor vložiť, musí byť zámok akumulátora (2) zatvorený. Kľúč (1) nesmie byť zasunutý v zámku akumulátora (2).

Pri vkladaní akumulátor (27) zasunúte kontaktmi do držiaka (26) tak, aby sa zreteľne počuteľne zaistil.

Pri vyberaní akumulátor (27) vypnite a zámok akumulátora odomknite kľúčom (1) ❶.

Vytiahnite akumulátor z držiaka (26) ❷.

## Prevádzka

### Uvedenie do prevádzky

#### Zapínanie/vypínanie

Zapnutie eBike akumulátora je jednou z možností ako zapnúť eBike (neplatí pre pevne zabudované eBike akumulátory). Viac si o tom prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu pohonnej jednotky a ovládacej jednotky.

Pred zapnutím eBike akumulátora, resp. bicykla eBike, skontrolujte, či je zámok akumulátora (2) uzamknutý.

Na **zapnutie** eBike akumulátora stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia **(7)**. Na stlačenie tlačidla nepoužívajte ostré alebo špicaté predmety.

**Upozornenie:** Indikácia stavu nabitia eBike akumulátora **(6)** hneď po zapnutí opäť zhasne.

Na **vypnutie** eBike akumulátora stlačte znova vypínač **(7)**. Týmto sa vypne aj eBike.

Ak sa približne **10** minút nevyvolá žiadna podpora pohonu (napr. pretože eBike stojí) a nestlačí sa žiadne tlačidlo na palubnom počítači alebo ovládacej jednotke eBike, eBike sa automaticky vypne.

eBike akumulátor je chránený pomocou „Battery Management System (BMS)“ proti hlbokému vybitiu, nadmernému nabitíu, prehriatiu a skratu. Pri nebezpečnosti sa eBike akumulátor vypne automaticky pomocou ochranného zapojenia.



Ak sa rozpozná chyba eBike akumulátora, blikajú dve LED indikácie stavu nabitia **(6)**. V takom prípade sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

## Pokyny pre optimálne zaobchádzanie s eBike akumulátorom

Životnosť eBike akumulátora sa môže predĺžiť, ak je dobre ošetrovaný a predovšetkým, ak sa skladuje pri správnych teplotách.

Postupom času sa však bude kapacita eBike akumulátora aj pri dobrom ošetrovaní znižovať.

Podstatné skrátenie prevádzkovej doby po dobití poukazuje na to, že je eBike akumulátor opotrebovaný. eBike akumulátor je nutné vymeniť za nový.

### Nabitie eBike akumulátora pred a počas skladovania

Pri dlhšej nečinnosti (> 3 mesiace) skladujte eBike akumulátor so stavom nabitia 30 % až 60 % (svietia 2 až 3 LED diódy indikácie stavu nabitia **(6)**).

Stav nabitia skontrolujte po 6 mesiacoch. Ak je stav nabitia nižší ako 30 %, eBike akumulátor znova nabite na asi 30 % až 60 %.

Skontrolujte stav nabitia pevne zabudovaného eBike akumulátora na ovládacej jednotke alebo na palubnom počítači.

**Upozornenie:** Ak sa eBike akumulátor skladuje dlhší čas v prázdnom stave, môže sa napriek nízkemu samovybitiu poškodiť a kapacita sa môže výrazne znížiť.

### Skladovacie podmienky

**Upozornenie:** Pre pevne zabudované eBike akumulátory platia podmienky skladovania, ktoré určil výrobca eBike. eBike akumulátor skladujte podľa možnosti na suchom, dobre vetranom mieste. Chráňte ho pred vlhkosťou a vodou. Pri nepriaznivých poveternostných podmienkach sa napr. odporúča vybrať eBike akumulátor z bicykla eBike a uchovávať ho až do ďalšieho použitia v uzatvorenej miestnosti.

eBike akumulátor **neskladujte** na týchto miestach:

- v miestnostiach bez požiarneho hlásiča

- v blízkosti horľavých alebo ľahko zápalných predmetov
- v blízkosti zdrojov tepla
- v uzatvorených vozidlách (predovšetkým v lete)
- na priamom slnečnom žiarení

Kvôli optimálnej životnosti eBike akumulátorov skladujte tieto eBike akumulátory pri izbovej teplote. Zásadne sa vyhňte teplotám pod **-10 °C** alebo nad **60 °C**. Dbajte na to, aby sa neprekročila maximálna skladovacia teplota.

Odporúčame nenechávať eBike akumulátor pri skladovaní na bicykli eBike (neplatí pre pevne zabudované eBike akumulátory).

## Postup v prípade poruchy

eBike akumulátor sa nesmie otvárať, ani kvôli oprave. Hrozí nebezpečenstvo vznietenia eBike akumulátora, napr. z dôvodu skratu. Toto nebezpečenstvo hrozí pri používaní **predtým otvoreného** eBike akumulátora aj neskôr.

Preto v prípade poruchy nedávajte eBike akumulátor opravovať, ale vymeňte ho u predajcu bicyklov za originálny eBike akumulátor systémovej generácie **the smart system**.

## Údržba a servis

### Údržba a čistenie

- ▶ **eBike akumulátor sa nesmie ponárať do vody alebo čistiť vysokotlakovými čističmi.**

eBike akumulátor udržiavajte čistý a zabráňte kontaktu s kozmetickými prípravkami a repelentmi proti hmyzu. Čistite ho opatrne vlhkou, mäkkou utierkou.

Príležitostne očistite kolíky zástrčky a mierne ich namažte. Použite na to lekársku alebo technickú vazelinu.

Ak už nie je eBike akumulátor funkčný, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

### Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa eBike akumulátorov sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

- ▶ **Poznamenajte si výrobcu a číslo kľúča (1).** Pri strate kľúčov sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov. Uveďte pritom výrobcu a číslo kľúča.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

### Preprava

- ▶ **Keď svoj eBike veziete mimo interiéru vášho auta, na pr. na nosiči batožiny, odoberte palubný počítač a eBike akumulátor (výnimka: pevne zabudované eBike akumulátory), aby ste zabránili poškodeniam.**

eBike akumulátory podliehajú nariadeniam o nebezpečných tovaroch. Nepoškodené eBike akumulátory môžu súkromní užívatelia prepravovať po ceste bez akýchkoľvek ďalších povinností.

Pri preprave komerčnými používateľmi alebo pri preprave tretou osobou (napr. letecká doprava alebo špedícia) sa musia dodržať špecifické požiadavky pre obal a označenie (napr. predpisy ADR). V prípade potreby môže byť pri príprave zásielky prizvaný odborník na nebezpečné náklady.

eBike akumulátory odosielajte len vtedy, ak je ich kryt nepoškodený a eBike akumulátor je funkčný. Pri preprave používajte originálny obal Bosch príslušného eBike akumulátora. Zalepte voľné kontakty a eBike akumulátor zabaľte tak, aby sa v obale nepohyboval. Upozornite vašu zásielkovú službu na to, že ide o nebezpečný predmet. Dodržiavajte aj prípadné ďalšie národné predpisy.

V prípade otázok týkajúcich sa prepravy eBike akumulátorov sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov. U predajcu si môžete tiež objednať vhodný prepravný obal.

## Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze:  
[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).



eBike akumulátory, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu. eBike akumulátory neodhadzujte do komunálneho odpadu!

Pred likvidáciou prelepte kontaktné plochy pólov eBike akumulátora lepiacou páskou.

Váš starý alebo chybný eBike akumulátor môžete bezplatne odovzdať u každého špecializovaného predajcu, ktorý ho potom odovzdá na ekologickú recykláciu. Chybné eBike akumulátory uchovávajte na bezpečnom mieste vonku a informujte vášho špecializovaného predajcu. Nedotýkajte sa veľmi poškodených eBike akumulátorov holými rukami, pretože môže uniknúť elektrolyt a spôsobiť podráždenie pokožky.



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.



**Li-Ion:**  
 Dodržiavajte upozornenia uvedené v odseku "Preprava" (pozri „Preprava,,  
 Stránka Slovenčina – 6).

Už nepoužiteľné eBike akumulátory odovzdajte autorizovanému predajcovi bicyklov.



Právo na zmeny je vyhradené.

**Robert Bosch GmbH**

72757 Reutlingen  
Germany

**[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)**

**0 275 007 3PX (2024.02) T / 103 EEU**

# PowerMore 250

BBP3620

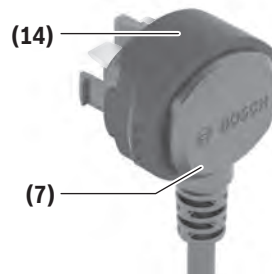
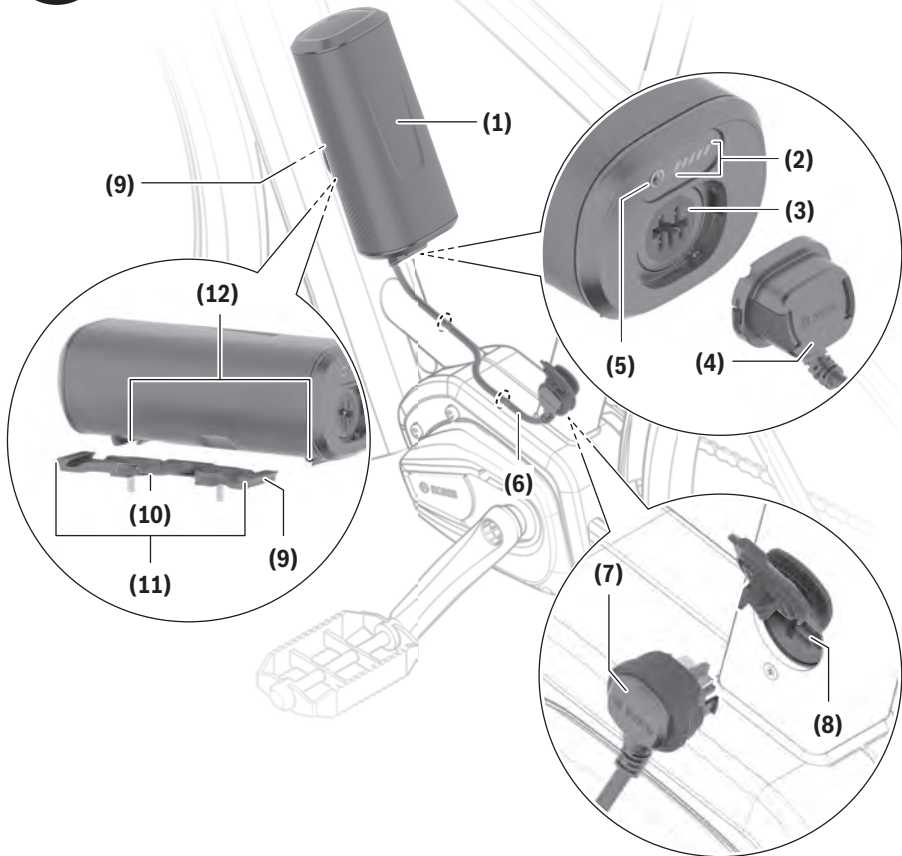


**pl** Oryginalna instrukcja obsługi

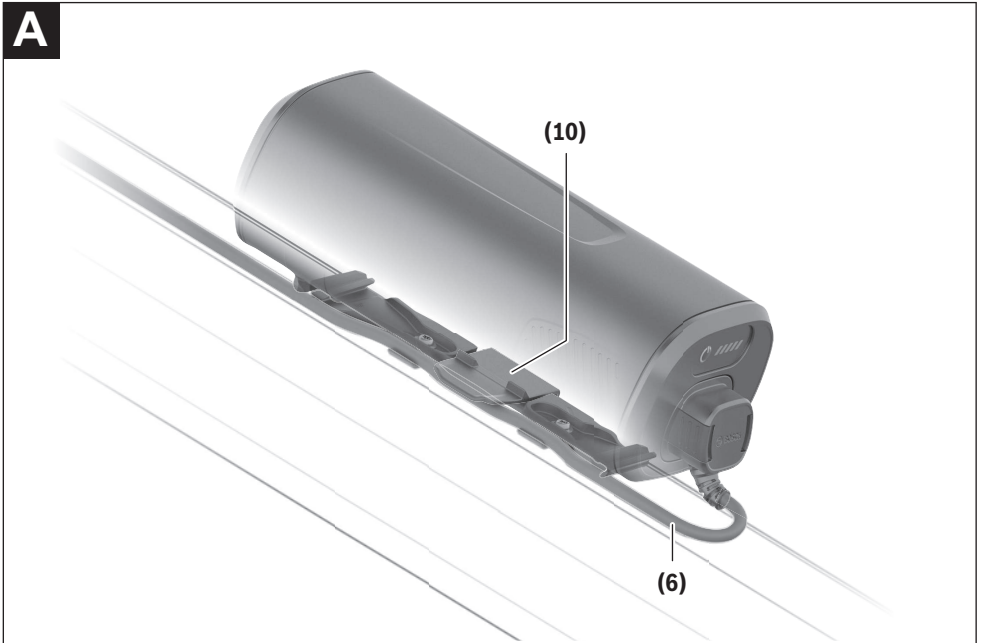
**cs** Původní návod k obsluze

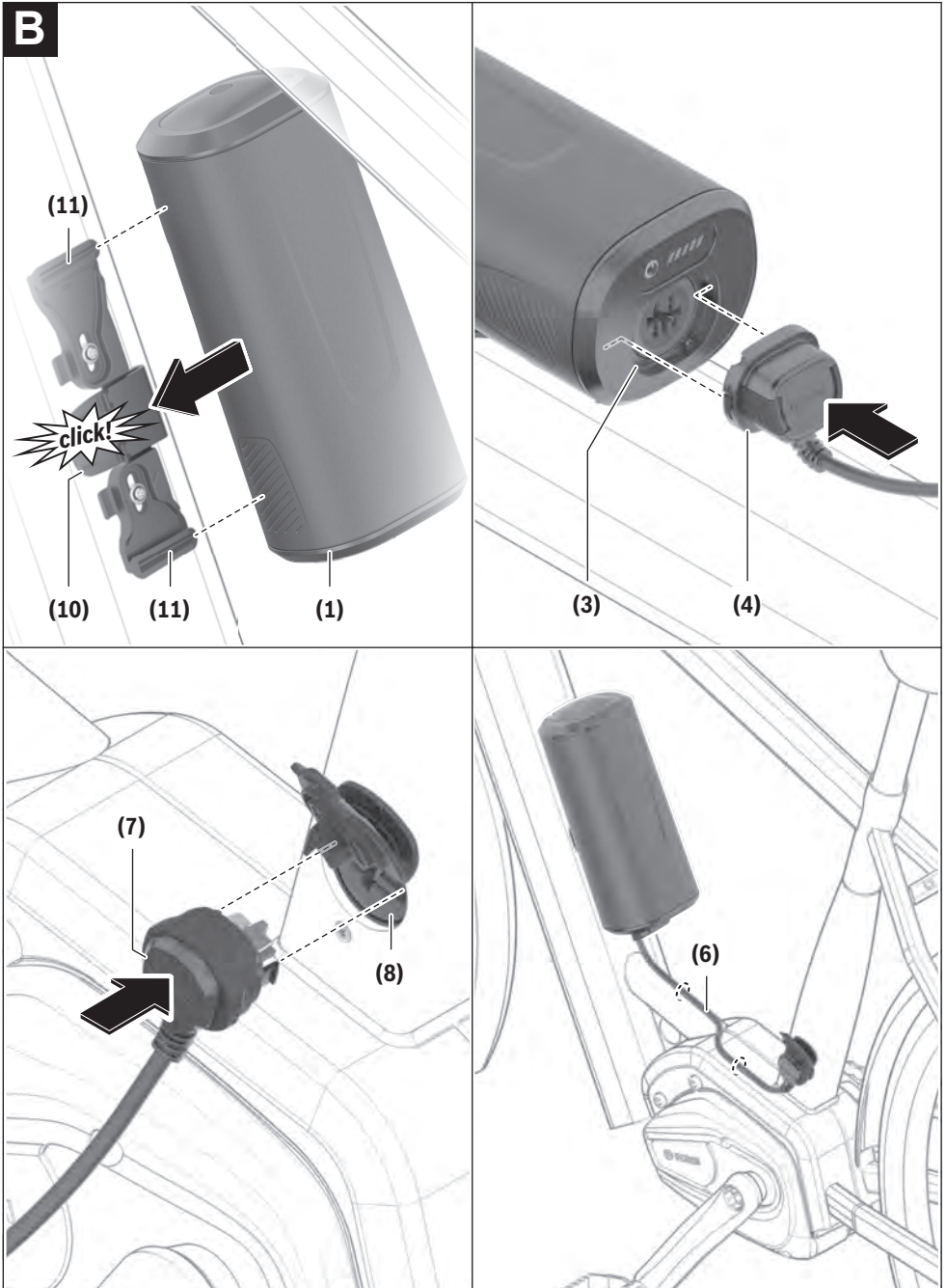
**sk** Pôvodný návod na obsluhu

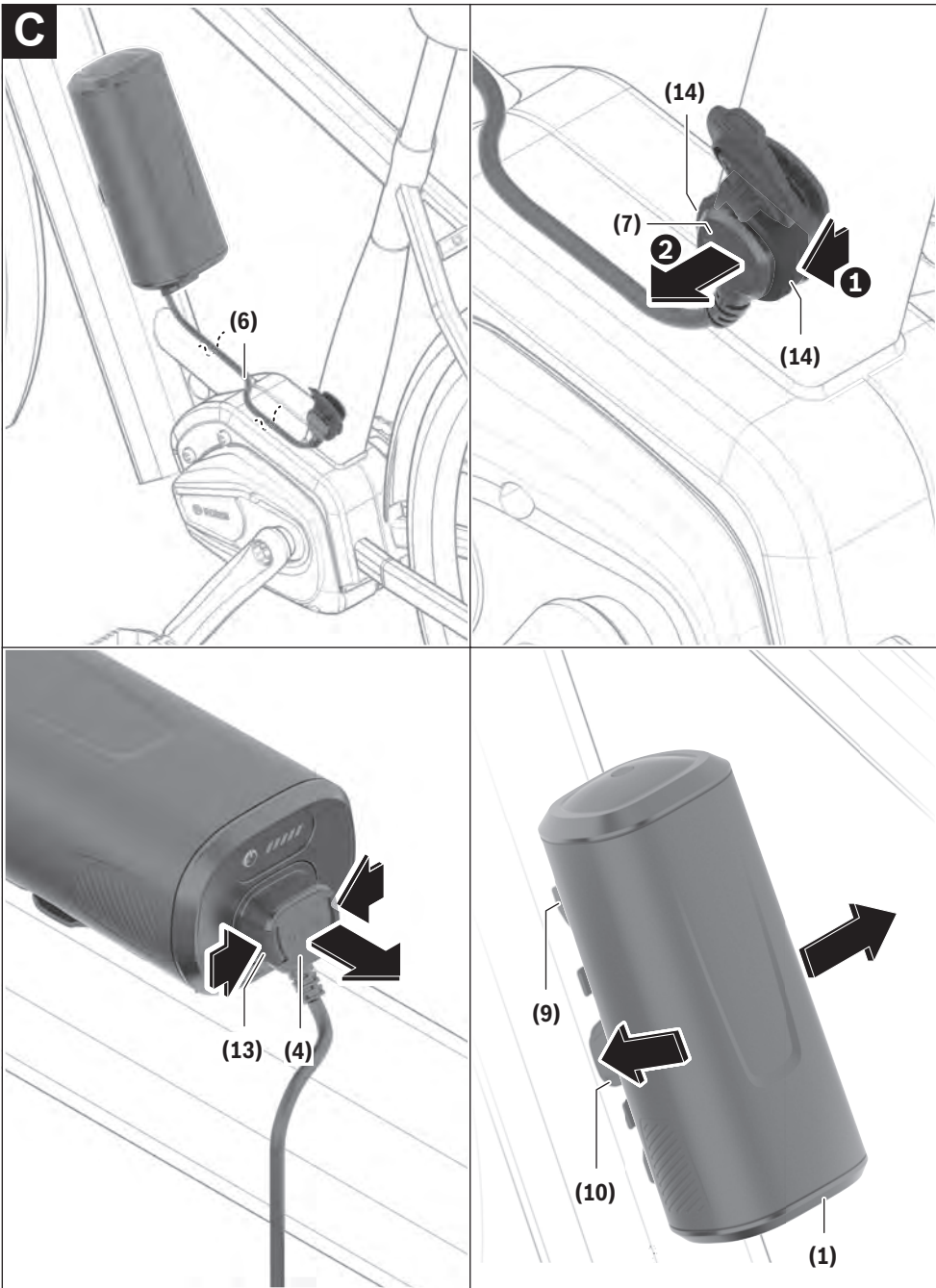






**A**

**B**





## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



**Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.** Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Materiały, z jakich wykonano ogniwa litowo-jonowe, są materiałami palnymi w określonych warunkach. Należy zapoznać się z zasadami postępowania zamieszczonymi w niniejszej instrukcji obsługi.

**Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.**

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator eBike** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **napęd i jednostka napędowa** odnoszą się do wszystkich oryginalnych jednostek napędowych Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **ładowarka** odnosi się do wszystkich oryginalnych ładowarek Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Przed przystąpieniem do prac przy rowerze elektrycznym (np. przeglądu, napraw, montażu, konserwacji, prac przy łańcuchu itp.), transportem roweru za pomocą samochodu lub samolotu lub przechowywaniem akumulatora należy wyjąć akumulator eBike z roweru elektrycznego.** Niezamierzone uruchomienie roweru elektrycznego może spowodować obrażenia ciała.
- ▶ **Nie otwierać akumulatora eBike.** Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia. W przypadku otwarcia akumulatora eBike przepada gwarancja.
- ▶ **Akumulator eBike należy chronić przed wysokimi temperaturami (np. przed stałym nasłonecznieniem), ogniem i zanurzeniem w wodzie. Akumulatora eBike nie wolno przechowywać ani użytkować w pobliżu gorących i łatwopalnych obiektów.** Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
- ▶ **Nie używamy akumulator eBike należy trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie styków.** Zwarcie styków może spowodować oparzenia lub doprowadzić do pożaru. W razie wystąpienia szkód powstałych w wyniku tego typu zwarcia wygasają wszelkie roszczenia gwarancyjne firmy Bosch.

- ▶ **Należy unikać poddawania produktu dużym obciążeniom mechanicznym oraz silnej emisji ciepła.** Mogą one uszkodzić ogniwa akumulatora i doprowadzić do wydostania się na zewnątrz substancji palnych.
- ▶ **Ładowarki i akumulatora eBike nie wolno umieszczać w pobliżu łatwopalnych materiałów. Akumulator eBike wolno ładować tylko w stanie suchym i w pomieszczeniach ogniotrwałych.** Ze względu na wzrost temperatury podczas ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- ▶ **Akumulator roweru elektrycznego należy ładować wyłącznie pod nadzorem.**
- ▶ **W przypadku nieprawidłowej obsługi może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora eBike. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z elektrolitem. W razie kontaktu dane miejsce natychmiast spłukać wodą. Jeżeli ciecz dostała się do oczu, należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem.** Wyciekający elektrolit może spowodować podrażnienia skóry lub oparzenia.
- ▶ **Akumulatory eBike należy chronić przed uderzeniami mechanicznymi.** Istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia akumulatora eBike.
- ▶ **W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkownika z akumulatora eBike mogą wydobywać się szkodliwe opary. Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza, a w przypadku wystąpienia dolegliwości skontaktować się z lekarzem.** Opary mogą podrażnić drogi oddechowe.
- ▶ **Do ładowania akumulatora eBike można używać wyłącznie oryginalnej ładowarki Bosch systemów generacji the smart system (inteligentny system).** W razie stosowania ładowarek innych producentów nie można wykluczyć zagrożenia pożarem.
- ▶ **Używać akumulatora eBike tylko w połączeniu z rowerami elektrycznymi systemów generacji the smart system (inteligentny system).** Tylko w ten sposób można chronić akumulator eBike przed niebezpiecznym przeciążeniem.
- ▶ **Należy stosować wyłącznie oryginalne akumulatory Bosch eBike systemów generacji the smart system (inteligentny system), które zostały dopuszczone przez producenta do stosowania w Państwie rowerze elektrycznym.** Użycie akumulatorów eBike innego rodzaju może spowodować obrażenia lub wywołać pożar. W razie zastosowania akumulatorów innego rodzaju firma Bosch nie ponosi odpowiedzialności, także z tytułu gwarancji.
- ▶ **Jeśli akumulator nie jest używany, należy wyjąć przewód z akumulatora PowerMore oraz z gniazda ładowania akumulatora eBike i przechowywać go w bezpiecznym miejscu.** W przeciwnym razie istnieje poważne ryzyko doznania obrażeń ciała.
- ▶ **Akumulator eBike należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

Bezpieczeństwo naszych klientów i produktów jest dla nas bardzo ważne. Nasze akumulatory eBike są wykonane w

technologii litowo-jonowej i projektowane oraz produkowane zgodnie z najnowszym stanem wiedzy technicznej. Spełniamy, a nierzadko nawet przewyższamy obowiązujące normy bezpieczeństwa. W stanie naładowanym akumulatory litowo-jonowe mają wysoką pojemność energii. W przypadku uszkodzenia (które może być także niewidoczne z zewnątrz) akumulatory litowo-jonowe mogą w sporadycznych przypadkach ulec zapłonowi.

## Informacje o ochronie danych osobowych

Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** lub podczas wymiany komponentów roweru elektrycznego przekazywane są informacje techniczne dotyczące roweru elektrycznego (np. producent, model, numer identyfikacyjny roweru, dane konfiguracji) oraz dane dotyczące użytkownika roweru elektrycznego (np. całkowity czas podróży, zużycie energii, temperatura) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) w celu obsługi zapytania, zgłoszenia serwisowego oraz w celu ulepszania produktów. Bliższe informacje dotyczące przetwarzania danych są dostępne na stronie: [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Opis urządzenia i jego zastosowania

### Użycie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatory Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)** są przeznaczone wyłącznie do zasilania jednostki napędowej systemów generacji **the smart system (inteligentny system)** i nie wolno ich używać do żadnych innych celów.

Do podłączenia akumulatora eBike wolno używać tylko przewodu dopuszczonego przez producenta.

### Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

Wszystkie rysunki części rowerowych, oprócz akumulatora eBike i jego uchwytów, są wykonane w formie schematów i mogą różnić się od części rzeczywistych posiadanego roweru.

Oprócz przedstawionych tutaj funkcji możliwe są także inne funkcje wynikające z bieżącej modyfikacji oprogramowania w celu usunięcia błędów i rozszerzenia funkcjonalności.

- (1) Akumulator PowerMore
- (2) Wskaźnik zasilania i wskaźnik stanu naładowania
- (3) Gniazdo przyłączeniowe akumulatora PowerMore
- (4) Wtyczka przewodu akumulatora PowerMore
- (5) Włacznik/wyłącznik
- (6) Przewód akumulatora PowerMore
- (7) Wtyczka przewodu gniazda ładowania w rowerze elektrycznym
- (8) Gniazdo ładowania w rowerze elektrycznym
- (9) Uchwyt akumulatora PowerMore

- (10) Przycisk odblokowujący uchwyt akumulatora PowerMore
- (11) Szyna prowadząca uchwytu akumulatora PowerMore
- (12) Rowki prowadzące akumulatora PowerMore
- (13) Przyciski odblokowujące wtyczkę przewodu akumulatora PowerMore
- (14) Mechanizm odblokowujący wtyczkę przewodu gniazda ładowania w rowerze elektrycznym

## Dane techniczne

Akumulator litowo-jonowy	PowerMore 250	
Kod produktu		BBP3620
Napięcie znamionowe	V	36
Pojemność znamionowa	Ah	6,7
Energia	Wh	250
Temperatura robocza	°C	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40
Dopuszczalny zakres temperatur ładowania	°C	0 ... +40
Ciężar, ok.	kg	1,5
Stopień ochrony		IP55

## Montaż

- ▶ **Akumulator eBike należy ustawiać wyłącznie na czystych powierzchniach.** W szczególności należy unikać zanieczyszczenia gniazda ładowania i styków, np. ziemią lub piaskiem.
- ▶ **Akumulator PowerMore wolno montować tylko w rowerach elektrycznych, przystosowanych do tego celu przez producenta.** Należy sprawdzić, czy dany rower elektryczny jest przewidziany do zastosowania akumulatora PowerMore. Należy przestrzegać instrukcji obsługi producenta roweru elektrycznego. W razie pytań lub po dalsze informacje należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.
- ▶ **Akumulator eBike może być użytkowany tylko w uchwycie akumulatora zamontowanym w rowerze elektrycznym.**

**Wskazówka:** Rower elektryczny można wyposażyć także w 2 akumulatory eBike. Należy przestrzegać instrukcji obsługi producenta roweru elektrycznego. W razie pytań lub po dalsze informacje należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

**Wskazówka:** Podczas montażu należy zwrócić uwagę na oznaczenia na uchwycie akumulatora i akumulatorze PowerMore.

**Wskazówka:** Akumulator PowerMore wolno montować tylko w przewidzianych do tego celu szynach prowadzących. Szyny prowadzące mogą być używane tylko do zamontowania akumulatora PowerMore i odpowiedniego uchwytu na butel-

kę. Należy przestrzegać zaleceń producenta roweru elektrycznego.

**Wskazówka:** Przewód należy poprowadzić, przestrzegając zaleceń producenta roweru elektrycznego. W razie pytań lub po dalsze informacje należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

## Przed użyciem akumulator eBike należy skontrolować

Akumulator eBike należy skontrolować przed pierwszym naładowaniem lub zastosowaniem go w rowerze elektrycznym. W tym celu należy nacisnąć włącznik/wyłącznik (5), aby włączyć akumulator eBike. Jeżeli nie świeci się żadna z diod LED wskaźnika stanu naładowania (2), akumulator eBike może być uszkodzony.

Jeżeli świeci się co najmniej jedna, ale nie wszystkie diody LED wskaźnika stanu naładowania (2), przed pierwszym użyciem akumulator eBike należy naładować do pełna.

► **Nie wolno ładować ani użytkować uszkodzonego akumulatora eBike.** Należy się zwrócić do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

## Ładowanie akumulatora eBike

► **Akumulator Bosch eBike systemów generacji the smart system (inteligentny system) wolno ładować tylko przy użyciu oryginalnej ładowarki Bosch systemów generacji the smart system (inteligentny system).**

**Wskazówka:** W momencie dostawy akumulator eBike jest naładowany częściowo. Aby zagwarantować pełną wydajność akumulatora eBike, należy przed pierwszym użytkowaniem naładować go do pełna za pomocą ładowarki.

Przed naładowaniem akumulatora eBike należy przeczytać instrukcję obsługi ładowarki oraz zastosować się do jej zaleceń.

Akumulator eBike można naładować w każdej chwili, niezależnie od aktualnego stanu naładowania. Pierwa w procesie ładowania nie szkodzi akumulatorowi eBike.

Akumulator eBike jest wyposażony w czujnik kontroli temperatury, który dopuszcza ładowanie tylko w zakresie temperatur pomiędzy 0 °C i 40 °C.



Jeżeli akumulator znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatur ładowania, migają trzy diody LED wskaźnika stanu naładowania (2). Należy wówczas wyjąć akumulator eBike z ładowarki i poczekać, aż powróci on do właściwej temperatury.

Akumulator eBike należy podłączyć ponownie do ładowarki dopiero wówczas, gdy znajdzie się on w dopuszczalnym zakresie temperatur ładowania.

## Wskaźnik stanu naładowania poza rowerem elektrycznym

**Wskazówka:** Wskaźnik stanu naładowania akumulatora PowerMore (2) ponownie zgaśnie bezpośrednio po włączeniu. Pięć diod LED wskaźnika stanu naładowania (2) wskazuje (przy włączonym akumulatorze eBike) aktualny stan naładowania.

Każda z diod LED odpowiada mniej więcej 20% pojemności. Przy całkowicie naładowanym akumulatorze eBike świeci się wszystkie pięć diod LED.

Stan naładowania włączonego akumulatora eBike pokazywany jest oprócz tego na wyświetlaczu komputera pokładowego. Należy przeczytać instrukcję obsługi jednostki napędowej i komputera pokładowego oraz zastosować się do jej zaleceń.

Jeżeli pojemność akumulatora eBike jest niższa niż 10%, miga ostatnia świecąca się dioda LED.

Po zakończeniu ładowania należy odłączyć akumulator eBike od ładowarki, a następnie odłączyć ładowarkę od zasilania.

## Poprowadzenie przewodu przy uchwycie akumulatora PowerMore (zob. rys. A)

**Wskazówka:** Podczas prowadzenia przewodu (6) należy zwrócić uwagę na to, aby przewód (6) został umieszczony pod przyciskiem odblokowującym (10). Uniemożliwia to przypadkowe naciśnięcie przycisku odblokowującego (10) i odblokowanie akumulatora PowerMore.

## Wkładanie i wyjmowanie akumulatora PowerMore

- **Przed włożeniem akumulatora eBike w uchwyt lub wyjęciem go z uchwytu należy zawsze wyłączyć akumulator eBike oraz rower elektryczny.**
- **Po włożeniu akumulatora eBike należy sprawdzić, czy jest prawidłowo osadzony, pociągając go we wszystkich kierunkach.**
- **Akumulator PowerMore można pozostawić w rowerze elektrycznym tylko z podłączonym przewodem.**
- **Montaż akumulatora PowerMore w pozycji z gniazdem przyłączeniowym do góry nie jest dozwolony.**

## Wkładanie akumulatora PowerMore (zob. rys. B)

Aby włożyć akumulator (1), należy przyłożyć go rowkami prowadzącymi (12) do szyn prowadzących (11). Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową pozycję akumulatora, jak również na to, by akumulator znajdował się w obu szynach prowadzących. Wsunąć akumulator (1) w uchwyt (9) aż do słyszalnego zablokowania.

Włożyć wtyczkę przewodu (4) w gniazdo przyłączeniowe (3). Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową pozycję wtyczki przewodu (4).

Włożyć wtyczkę przewodu (7) w gniazdo ładowania na rowerze elektrycznym (8). Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową pozycję wtyczki przewodu (7).



Zabezpieczyć przewód (6) zgodnie z zaleceniami producenta roweru elektrycznego (np. za pomocą klipsów kablowych).

### Wymywanie akumulatora PowerMore (zob. rys. C)

Najpierw poluzować przewód (6), otwierając zabezpieczenie przewodu zgodnie z zaleceniami producenta roweru elektrycznego.

Pociągnąć mechanizm odblokowujący (14) w swoją stronę ❶ i wyjąć wtyczkę przewodu (7) z gniazda ładowania w rowerze elektrycznym ❷.

Nacisnąć przyciski odblokowujące (13) i wyjąć wtyczkę przewodu (4) z gniazda przyłączeniowego.

Aby **wyjąć** akumulator (1), należy nacisnąć przycisk odblokowujący (10) i pociągnąć akumulator (1) w bok, wyjmując go z uchwyty (9).

**Wskazówka:** W związku z różnymi wersjami konstrukcyjnymi może zdarzyć się, że wkładanie i wyjmowanie akumulatora PowerMore będzie przebiegało inaczej. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi dołączoną przez producenta roweru elektrycznego.

## Praca

### Uruchamianie

**Wskazówka:** Akumulator PowerMore może być używany jako jedyny akumulator w rowerze elektrycznym. Należy pamiętać, że ze względu na mniejszą pojemność zarówno zasięg, jak i moc jednostki napędowej będą ograniczone.

### Włączenie/wyłączenie

Włączenie akumulatora eBike jest jedną z możliwości włączenia roweru elektrycznego. Należy przeczytać instrukcję obsługi jednostki napędowej i panelu sterowania oraz zastosować się do jej zaleceń.

Jeśli akumulator PowerMore jest połączony za pomocą przewodu akumulatora PowerMore z rowerem elektrycznym, można włączyć lub wyłączyć rower elektryczny za pomocą włącznika/wyłącznika (5). Do naciśnięcia przycisku nie należy używać ostrych ani szpiczastych przedmiotów.

Aby **wyłączyć** akumulator eBike, należy ponownie nacisnąć włącznik/wyłącznik (5). Spowoduje to równoczesne wyłączenie roweru elektrycznego.

Jeżeli przez ok. 10 min wspomaganie przez napęd nie zostanie uruchomione (np. podczas postoju roweru), a na komputerze pokładowym lub panelu sterowania roweru elektrycznego nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, rower elektryczny wyłączy się automatycznie.

Akumulator eBike chroniony jest przez system „Battery Management System (BMS)” przed głębokim rozładowaniem, przeciążeniem, przegrzaniem i zwarciem. W razie wystąpienia zagrożenia specjalny wyłącznik ochronny powoduje automatyczne wyłączenia akumulatora eBike.



W przypadku wykrycia usterki akumulatora eBike migają dwie diody LED wskaźnika stanu naładowania (2). Nale-

ży się wówczas zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

### Wskazówki dotyczące optymalnego obchodzenia się z akumulatorem eBike

Żywotność akumulatora eBike można przedłużyć, zapewniając mu prawidłową pielęgnację oraz – przede wszystkim – przechowywać go w odpowiedniej temperaturze.

Z biegiem czasu pojemność akumulatora eBike będzie się jednak zmniejszać nawet w przypadku prawidłowej pielęgnacji.

Wyraźnie skrócony czas pracy po pełnym naładowaniu jest znakiem, że akumulator eBike jest zużyty. Należy wymienić akumulator eBike.

### Doładowywanie akumulatora eBike przed i podczas przechowywania

W przypadku dłuższej przerwy w używaniu (>3 miesięcy) akumulator eBike należy przechowywać przy pojemności ok. 30% do 60% (świecą się 2–3 diody LED wskaźnika naładowania stanu (2)).

Po upływie 6 miesięcy stan naładowania należy skontrolować. Jeżeli świeci się tylko jedna dioda LED wskaźnika stanu naładowania (2), należy naładować akumulator do ok. 30% do 60% pojemności.

**Wskazówka:** Gdy akumulator eBike przechowywany będzie przez dłuższy czas w stanie nienaładowanym, może – mimo zminimalizowanego efektu samorozładowania – ulec uszkodzeniu, a jego pojemność może się znacznie zmniejszyć.

Nie jest wskazane przetrzymywanie akumulatora eBike podłączonego do ładowarki przez dłuższy czas.

### Warunki przechowywania

Akumulator eBike należy przechowywać w możliwie suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Akumulator należy chronić przed wilgocią i wodą. W razie niekorzystnych warunków pogodowych zaleca się np. wyjąć akumulator eBike z roweru elektrycznego i przechowywać go w pomieszczeniu zamkniętym aż do następnego użycia.

Akumulatora eBike **nie** wolno przechowywać w następujących miejscach:

- w pomieszczeniach bez czujek dymu
- w pobliżu palnych i łatwopalnych przedmiotów
- w pobliżu źródeł ciepła
- w zamkniętych samochodach (szczególnie latem)
- w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych

Aby zapewnić optymalną żywotność akumulatora eBike, należy przechowywać akumulatory eBike w temperaturze pokojowej.

Należy unikać przechowywania akumulatorów w temperaturze poniżej **-10 °C** lub powyżej **60 °C**.

Należy uważać, aby nie przekroczyć maksymalnej temperatury przechowywania.

Nie jest wskazane przechowywanie akumulatora eBike zamocowanego na rowerze.



## Postępowanie w przypadku awarii

Akumulatora eBike nie wolno otwierać, również w celu naprawy. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru akumulatora eBike, np. wskutek zwarcia. Niebezpieczeństwo to występuje także w przypadku dalszej eksploatacji akumulatora eBike, który został **wcześniej** otwarty.

Dlatego w przypadku awarii akumulatora eBike nie należy podejmować się samodzielnej jego naprawy, lecz wymienić akumulator w punkcie sprzedaży na oryginalny akumulator Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

## Konserwacja i serwis

### Konserwacja i czyszczenie

#### ► Nie wolno zanurzać akumulatora eBike w wodzie ani czyścić go myjką wysokociśnieniową.

Akumulator eBike należy utrzymywać w czystości i unikać kontaktu z produktami do pielęgnacji skóry, kremem przeciwsłonecznym oraz środkami odstrasżającymi owady. Zanieczyszczenia należy delikatnie usuwać za pomocą wilgotnej, miękkiej ściereczki.

Od czasu do czasu należy oczyścić wtyki i lekko je nasmarować. W tym celu należy użyć wazeliny kosmetycznej lub technicznej.

W razie stwierdzenia usterki akumulatora eBike należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

### Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących akumulatora eBike należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:

[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

## Transport

### ► W razie transportu roweru elektrycznego poza samochodem, na przykład na bagażniku dachowym, należy zdemontować komputer pokładowy i akumulator eBike (wyjątek: akumulator eBike zamontowany na stałe), aby uniknąć ich uszkodzenia.

Akumulatory eBike podlegają wymaganiom przepisów dotyczących materiałów niebezpiecznych. Nieuszkodzone akumulatory eBike mogą być transportowane przez użytkowników prywatnych drogą lądową bez konieczności spełnienia jakichkolwiek dalszych warunków.

W przypadku transportu przez użytkowników profesjonalnych lub przesyłki przez osoby trzecie (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem firmy spedycyjnej) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. (np. przepisy Umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR)). W razie potrzeby podczas przygotowywania towaru do wysyłki można skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych.

Akumulatory eBike można wysłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona, a akumulator eBike jest w pełni sprawny. Do transportu należy użyć oryginalnego opakowania Bosch danego akumulatora eBike. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator eBike zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Firmę transportową należy uprzedzić, że przesyłany towar jest niebezpieczny. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego.

W razie pytań dotyczących transportu akumulatora eBike należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów. W punkcie sprzedaży można też zamówić odpowiednie opakowanie transportowe.

### Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdują Państwo, klikając w link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).



Akumulatory eBike, osprzęt i opakowania należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Nie wolno wyrzucać akumulatorów eBike razem z odpadami z gospodarstwa domowego!

Przed utylizacją akumulatorów eBike należy okleić styki biegunów taśmą samoprzylepną.

Zużyty lub uszkodzony akumulator eBike można bezpłatnie oddać w każdym punkcie sprzedaży, który zapewni jego doprowadzenie do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska. Uszkodzone akumulatory eBike należy zbierać w bezpiecznym miejscu na świeżym powietrzu i poinformować swój punkt sprzedaży. Poważnie uszkodzonych akumulatorów eBike nie wolno dotykać gołymi rękami, ponieważ może się z nich wydostać elektrolit i spowodować podrażnienie skóry.



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.



**Li-Ion:**

Należy przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale "Transport" (zob. „Transport”, Strona Polski – 5).

Niezdatne do użytku akumulatory eBike należy oddać do utylizacji w jednym z autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów.



**Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.**

## Bezpečnostní upozornění



**Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.** Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Látky obsažené ve člancích lithium-iontových akumulátorů jsou v zásadě za určitých podmínek vznětlivé. Seznamte se proto s pravidly chování v tomto návodu k obsluze.

**Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.**

Pojem **akumulátor eBike**, který se používá v tomto Návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, které se používají v tomto Návodu k obsluze, se vztahují na všechny originální pohonné jednotky Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pojem **nabíječka**, který se používá v tomto návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální nabíječky systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Vyjměte ze systému eBike akumulátor eBike, než na systému eBike začnete provádět jakékoli práce (např. servisní prohlídku, opravu, montáž, údržbu, práce na řetěze), než ho budete přepravovat autem či letadlem nebo ho uložit.** Při neúmyslné aktivaci systému eBike hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Neotvírejte akumulátor eBike.** Hrozí nebezpečí zkratu. Při otevření akumulátoru eBike zaniká jakýkoli nárok na záruku.
- ▶ **Chraňte akumulátor eBike před horkem (např. před trvalým slunečním zářením), ohněm a ponořením do vody. Akumulátor eBike neskladujte a nepoužívejte v blízkosti horkých nebo hořlavých předmětů.** Hrozí nebezpečí výbuchu.
- ▶ **Dbejte na to, aby se v blízkosti nepoužívaného akumulátoru eBike nenacházely kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty může způsobit popáleniny nebo požár. V případě poškození zkratem, ke kterému dojde v této souvislosti, zaniká jakýkoli nárok na záruku ze strany firmy Bosch.
- ▶ **Zabraňte mechanickému namáhání nebo působení horka.** Mohlo by dojít k poškození akumulátorových článků a uniknutí vznětlivých látek.
- ▶ **Nabíječku a akumulátor eBike nedávejte do blízkosti hořlavých materiálů. Akumulátory eBike nabíjejte jen v suchém stavu a na místě, kde nehrozí nebezpečí**

**požáru.** Kvůli zahřívání, ke kterému dochází při nabíjení, hrozí nebezpečí požáru.

- ▶ **Akumulátor systému eBike se nesmí nechat nabíjet bez dozoru.**
- ▶ **Při nesprávném použití může z akumulátoru eBike vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s ní. Při kontaktu opláchněte místo vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékaře.** Vytékající kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- ▶ **Akumulátory eBike nesmí být vystaveny mechanickým nárazům.** Hrozí nebezpečí poškození akumulátoru eBike.
- ▶ **Při poškození nebo nesprávném používání akumulátoru e-Bike mohou unikat výpary. Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a při potížích vyhledejte lékaře.** Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- ▶ **Akumulátor eBike nabíjejte pouze pomocí originální nabíječky Bosch systémové generace the smart system (Chytrý Systém).** Při používání nabíječek od jiných výrobců nelze vyloučit nebezpečí požáru.
- ▶ **Akumulátor eBike používejte pouze ve spojení se systémy eBike systémové generace the smart system (Chytrý Systém).** Pouze tak bude akumulátor eBike chráněný před nebezpečným přetížením.
- ▶ **Používejte pouze originální akumulátory eBike Bosch systémové generace the smart system (Chytrý Systém), které jsou výrobcem schválené pro váš eBike.** Při používání jiných akumulátorů eBike může dojít k poranění a hrozí nebezpečí požáru. Při používání jiných akumulátorů eBike nepřebírá firma Bosch záruku ani odpovědnost.
- ▶ **Pokud ho nepoužíváte, odpojte kabel od akumulátoru PowerMore i od nabíjecího konektoru akumulátoru systému elektrokola a kabel bezpečně uskladněte.** Jinak hrozí značné riziko zranění.
- ▶ **Akumulátor eBike udržujte mimo dosah dětí.**

Bezpečnost našich zákazníků a výrobků je pro nás důležitá. Akumulátory eBike jsou lithium-iontové akumulátory, které jsou vyvinuté a vyrobené na základě současných technických poznatků. Dodržujeme, nebo dokonce překonáváme příslušné bezpečnostní normy. V nabitém stavu obsahují lithium-iontové akumulátory velké množství energie. V případě závady (která případně nemusí být zvenku patrná) se mohou lithium-iontové akumulátory ve vzácných případech a za nepříznivých podmínek vznítit.

### Upozornění ohledně ochrany dat

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** nebo při výměně komponent systému eBike se předají technické informace o vašem systému eBike (např. výrobce, model, ID systému eBike, konfigurační údaje) a o používání systému (např. celková doba jízdy, spotřeba energie, teplota) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) za účelem zpracování vašeho požadavku, v případě servisu a pro účely zlepšování výrobků. Blíží informace k zpracování osobních údajů najdete na [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Popis výrobku a výkonu

### Použití v souladu s určeným účelem

Akumulátory eBike Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)** jsou určené výhradně pro napájení vaší pohonné jednotky systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)** a nesmí se používat k jiným účelům.

K připojení akumulátoru systému elektrokola se smí používat pouze kabel schválený výrobcem.

### Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

Veškerá vyobrazení částí jízdního kola kromě akumulátorů eBike a jejich držáků jsou schematická a mohou se u vašeho elektrokola lišit.

Kromě zde popsaných funkcí se může kdykoli stát, že budou provedeny změny softwaru pro odstranění chyb a změny funkcí.

- (1) Akumulátor PowerMore
- (2) Provozní ukazatel a ukazatel stavu nabití
- (3) Připojovací zásuvka akumulátoru PowerMore
- (4) Zástrčka kabelu akumulátoru PowerMore
- (5) Tlačítko zapnutí/vypnutí
- (6) Kabel akumulátoru PowerMore
- (7) Zástrčka kabelu do nabíjecí zásuvky systému elektrokola
- (8) Nabíjecí zásuvka systému elektrokola
- (9) Držák akumulátoru PowerMore
- (10) Odjišťovací tlačítko držáku akumulátoru PowerMore
- (11) Vodicí koleje drážky akumulátoru PowerMore
- (12) Vodicí drážky akumulátoru PowerMore
- (13) Odjišťovací tlačítka zástrčky kabelu akumulátoru PowerMore
- (14) Odjišťovací mechanismus zástrčky kabelu do nabíjecí zásuvky systému elektrokola

### Technické údaje

Lithium-iontový akumulátor		PowerMore 250
Kód výrobku		BBP3620
Jmenovité napětí	V	36
Jmenovitá kapacita	Ah	6,7
Energie	Wh	250
Provozní teplota	°C	-5 ... +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Přípustné rozmezí nabíjecí teploty	°C	0 až +40
Hmotnost, cca	kg	1,5
Stupeň krytí		IP55

## Montáž

- **Akumulátor eBike stavte jen na čistou plochu.** Zejména zabraňte znečištění nabíjecí zdířky a kontaktů, např. pískem nebo zeminou.
- **Akumulátor PowerMore se smí montovat pouze na elektrokola, která jsou k tomu výrobcem připravená.** Zkontrolujte, zda je vaše elektrokolo připravené na použití akumulátoru PowerMore. Dodržujte návod k obsluze od výrobce systému elektrokola. V případě otázek a pro další informace se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.
- **Akumulátor systému elektrokola se smí používat pouze v držáku akumulátoru na elektrokole.**

**Upozornění:** Elektrokolo může být vybaveno také dvěma akumulátory systému elektrokola. Dodržujte návod k obsluze od výrobce systému elektrokola. V případě otázek a pro další informace se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

**Upozornění:** Při montáži dbejte na označení na držáku akumulátoru a na akumulátoru PowerMore.

**Upozornění:** Akumulátor PowerMore se smí montovat pouze do dodaných vodicích kolejevců. Vodicí kolejevice se smí používat pouze pro akumulátor PowerMore a vhodný držák lahví. Dodržujte pokyny od výrobce systému elektrokola.

**Upozornění:** Při vedení kabelu dodržujte pokyny výrobce elektrokola. V případě otázek a pro další informace se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

### Kontrola akumulátoru eBike před prvním použitím

Zkontrolujte akumulátor eBike, než ho budete poprvé nabíjet nebo používat se systémem eBike.

Za tímto účelem stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (5) pro zapnutí akumulátoru eBike. Pokud se nerozsvítí žádná LED ukazatele stavu nabití (2), může být akumulátor eBike poškozený.

Pokud svítí alespoň jedna, ale ne všechny LED ukazatele stavu nabití (2), akumulátor eBike před prvním použitím úplně nabijte.

- **Poškozený akumulátor eBike nenabíjejte a nepoužívejte ho.** Obraťte se na autorizovaného prodejce jízdních kol.

### Nabíjení akumulátoru eBike

- **Akumulátor eBike Bosch systémové generace the smart system (Chytrý Systém) se smí nabíjet pouze pomocí originální nabíječky Bosch systémové generace the smart system (Chytrý Systém).**

**Upozornění:** Akumulátor eBike se dodává částečně nabitý. Aby byl zajištěn plný výkon akumulátoru eBike, před prvním použitím ho úplně nabijte pomocí nabíječky.

Pro nabíjení akumulátoru eBike si přečtěte a dodržujte návod k použití nabíječky.

Akumulátor eBike lze nabíjet v každém stavu. Přerušení procesu nabíjení nepoškozuje akumulátor eBike.

Akumulátor eBike je vybavený sledováním teploty, které dovoluje nabíjení pouze v rozmezí teplot od **0 °C** do **40 °C**.



Pokud je akumulátor eBike mimo rozmezí nabíjecí teploty, blikají tři LED ukazatele stavu nabití **(2)**. Odpojte akumulátor eBike od nabíječky a nechte ho vyrovnat teplotu.

Akumulátor eBike znovu připojte k nabíječce teprve po dosažení přípustné nabíjecí teploty.

### Ukazatel stavu nabití mimo eBike

**Upozornění:** Indikace stavu nabití akumulátoru PowerMore **(2)** opět zhasne okamžitě po zapnutí.

Pět LED ukazatelů stavu nabití **(2)** indikuje při zapnutém akumulátoru eBike jeho stav nabití.

Každá LED přitom odpovídá přibližně 20 % kapacity. Když je akumulátor eBike úplně nabitý, svítí všech pět LED.

Stav nabití zapnutého akumulátoru eBike se kromě toho zobrazuje na displeji palubního počítače. Přečtěte si a dodržujte k tomu návod k použití pohonné jednotky a palubního počítače.

Pokud je kapacita akumulátoru eBike nižší než 10 %, bliká poslední zbývající LED.

Po nabití akumulátor eBike odpojte od nabíječky a nabíječku od sítě.

### Vedení kabelu u držáku akumulátoru PowerMore (viz obrázek A)

**Upozornění:** Při vedení kabelu **(6)** dbejte na to, aby byl kabel **(6)** proveden pod odjišťovacím tlačítkem **(10)**. Tím se zajistí, aby nemohlo dojít k neúmyslnému stisknutí odjišťovacího tlačítka **(10)** a k odjištění akumulátoru PowerMore.

### Nasazení a vyjmutí akumulátoru PowerMore

- ▶ **Když akumulátor eBike nasazujete do držáku nebo ho z držáku vyjímáte, vždy akumulátor eBike a systém eBike nejprve vypněte.**
- ▶ **Po nasazení akumulátoru eBike zkontrolujte ve všech směrech, zda je správně a pevně usazený.**
- ▶ **Ponechávejte akumulátor PowerMore na elektrokole pouze se zapojeným kabelem.**
- ▶ **Montáž akumulátoru PowerMore s přípojovacím konektorem směřujícím nahoru není přípustná.**

### Nasazení akumulátoru PowerMore (viz obrázek B)

Při **nasazování** akumulátoru **(1)** ho přiložte vodicími drážkami **(12)** k vodicím kolejnicím **(11)**. Dbejte na správnou orientaci akumulátoru a na to, aby byl akumulátor nasazený do obou vodicích kolejnic. Posuňte akumulátor **(1)** do držáku **(9)** tak, aby slyšitelně zaskočil.

Zapojte zástrčku kabelu **(4)** do přípojovací zásuvky **(3)**. Dbejte při tom na správnou orientaci zástrčky kabelu **(4)**.

Zapojte zástrčku kabelu **(7)** do nabíjecí zásuvky elektrokola **(8)**. Dbejte při tom na správnou orientaci zástrčky kabelu **(7)**.

Zajistěte kabel **(6)** podle pokynů výrobce systému elektrokola (např. kabelovými sponami).

### Vyjmutí akumulátoru PowerMore (viz obrázek C)

Nejprve uvolněte kabel **(6)** otevřením pojistky kabelu podle pokynů od výrobce systému eBike.

Přitáhněte odjišťovací mechanismus **(14)** k sobě **(1)** a odpojte zástrčku kabelu **(7)** z nabíjecí zásuvky kola eBike **(8)**.

Stiskněte odjišťovací tlačítka **(13)** a vytáhněte zástrčku kabelu **(4)** z přípojovací zásuvky.

Při **vyjmutí** akumulátoru **(1)** stiskněte odjišťovací tlačítko **(10)** a vytáhněte akumulátor **(1)** směrem do strany z držáku **(9)**.

**Upozornění:** Na základě **různých** konstrukčních provedení je možné, že je nasazení a vyjmutí akumulátoru PowerMore třeba provést jiným způsobem. Přečtěte si k tomu návod k obsluze od výrobce systému elektrokola.

## Provoz

### Uvedení do provozu

**Upozornění:** Akumulátor PowerMore můžete používat jako jediný akumulátor na elektrokole. Upozornujeme, že kvůli nižší kapacitě se jak zkracuje dojezd, tak také snižuje výkon pohonné jednotky.

### Zapnutí a vypnutí

Zapnutí akumulátoru eBike představuje jednu z možností, jak zapnout systém elektrokola. Přečtěte si a dodržujte k tomu návod k použití pohonné jednotky a ovládací jednotky.

Když je akumulátor PowerMore připojen pomocí kabelu PowerMore k elektrokolu, je možné systém elektrokola zapínat, resp. vypínat tlačítkem zapnutí/vypnutí **(5)**. Ke stisknutí tlačítka nepoužívejte ostré nebo špičaté předměty. Pro **vypnutí** akumulátoru eBike znovu stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí **(5)**. Systém eBike se tím rovněž vypne.

Pokud přibližně 10 minut není požadována žádná podpora pohonu (např. protože elektrokolo stojí) a nestisknete žádné tlačítko na palubním počítači nebo na ovládací jednotce systému eBike, systém eBike se automaticky vypne.

„Battery Management System (BMS)“ chrání akumulátor eBike proti hlubokému vybití, nadměrnému nabití, přehřátí a zkratu. Při nebezpečí ochrana automaticky vypne akumulátor eBike.



Když je rozpoznána porucha akumulátoru eBike, blikají dvě LED ukazatele stavu nabití **(2)**. V tom případě se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

## Upozornění pro optimální zacházení s akumulátorem eBike

Životnost akumulátoru eBike můžete prodloužit tím, že o něj budete dobře pečovat a především ho budete skladovat při správné teplotě.

Postupem času se ale kapacita akumulátoru eBike snižuje i při dobré péči.

Podstatně kratší doba provozu po nabití ukazuje, že je akumulátor eBike opotřebený. Měli byste akumulátor eBike vyměnit.

### Dobíjení akumulátoru eBike před uskladněním a během uskladnění

Pokud akumulátor eBike delší dobu nepoužíváte (> 3 měsíce), skladujte ho nabitý přibližně na 30 % až 60 % (svítí 2 až 3 LED ukazatele stavu nabití **(2)**).

Po 6 měsících zkontrolujte stav nabití. Pokud svítí už jen jedna LED stavu ukazatele nabití **(2)**, znovu nabijte akumulátor eBike přibližně na 30 % až 60 %.

**Upozornění:** Pokud se akumulátor eBike skladuje delší dobu ve vybitém stavu, může se i přes nepatrné samovolné vybíjení poškodit a jeho kapacita se může výrazně zmenšit. Nedoporučujeme nechávat akumulátor eBike trvale připojený k nabíječce.

### Skladovací podmínky

Akumulátor eBike mějte uložený pokud možno na suchém, dobře větraném místě. Chraňte ho před vlhkem a vodou. Při nepříznivých povětrnostních podmínkách doporučujeme např. akumulátor eBike vyjmout z elektrokola a do příštího použití uložit v uzavřeném prostoru.

Akumulátor eBike **neskladujte** na následujících místech:

- v prostorech bez hlásičů kouře,
- v blízkosti hořlavých nebo snadno vznětlivých předmětů,
- v blízkosti zdrojů tepla,
- v zavřených vozidlech (zejména v létě),
- při přímém slunečním záření.

Pro dosažení optimální životnosti akumulátoru eBike skladujte akumulátory eBike při pokojové teplotě. Zásadně je třeba se vyhnout teplotám pod **-10 °C** nebo nad **60 °C**.

Dbejte na to, aby nebyla překročena maximální skladovací teplota.

Doporučujeme nenechávat akumulátor eBike uložený na elektrokole.

### Postup v případě poruchy

Akumulátor eBike se nesmí otvírat, ani za účelem opravy. Hrozí nebezpečí, že se akumulátor eBike může vznítit, např. v důsledku zkratu. Toto nebezpečí hrozí v případě **jednou** otevřeného akumulátoru eBike i v pozdějším okamžiku.

Proto v případě poruchy nenechávejte akumulátor eBike opravovat, nýbrž ho nechte u specializovaného prodejce jízdních kol vyměnit za akumulátor eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

## Údržba a servis

### Údržba a čištění

#### ► Akumulátor eBike se nesmí ponořit do vody ani čistit vysokotlakým čističem.

Zajistěte, aby byl akumulátor eBike stále čistý, a zabraňte kontaktu s přípravky pro péči o pokožku, slunečním krémem a prostředky proti hmyzu. Čistěte ho opatrně vlhkým, měkkým hadrem.

Příležitostně vyčistěte póly zástrčky a lehce je namažte.


Použijte k tomu lékařskou nebo technickou vazelinu.

Pokud akumulátor eBike nefunguje, obraťte se prosím na autorizovaného prodejce jízdních kol.

### Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

Při jakýchkoli otázkách k akumulátoru systému elektrokola se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

 Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

### Přeprava

#### ► Pokud vezete elektrokolo mimo auto, například na nosiči na autě, sejměte palubní počítač a akumulátor eBike (výjimka: pevně zabudovaný akumulátor eBike), abyste zabránili poškození.

Pro akumulátory eBike platí požadavky zákonných předpisů o nebezpečných nákladech. Nepoškozené akumulátory eBike mohou soukromí uživatelé přepravovat na komunikacích bez splnění dalších podmínek.

Při přepravě komerčními uživateli nebo při přepravě třetími osobami (např. letecké přepravě nebo spedicí) se musí dodržovat zvláštní požadavky na balení a označení (např. předpisy ADR). V případě potřeby lze při přípravě zásilky přizvat odborníka na nebezpečné náklady.

Akumulátory eBike zasíláte pouze tehdy, pokud nemají poškozený kryt a akumulátor je funkční. Pro přepravu použijte originální obal Bosch příslušného akumulátoru eBike. Volné kontakty zalepte a akumulátor eBike zabalte tak, aby se v obalu nepohyboval. Zásilkovou službu upozorněte, že se jedná o nebezpečný náklad. Dodržujte prosím také případné další národní předpisy.

V případě otázek k přepravě akumulátorů eBike se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol. U prodejce si můžete také objednat vhodný přepravní obal.

### Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).



Akumulátory eBike, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Akumulátory eBike nevyhazujte do domovního odpadu!

Před likvidací akumulátorů eBike přelepte kontaktní plošky pólů akumulátoru lepicí páskou.

Starý nebo vadný akumulátor eBike můžete bezplatně odevzdat u každého specializovaného prodejce, který ho odevzdá k ekologické recyklaci. Vadné akumulátory eBike uchovávejte na bezpečném místě venku a informujte specializovaného prodejce. Na silně poškozené akumulátory eBike nesahejte holými rukama, protože může unikát elektrolyt a způsobit podráždění pokožky.



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.



**Li-Ion:**

Dodržujte prosím pokyny v části "Přeprava" (viz „Přeprava“, Stránka Čeština – 4).

Již nepoužitelné akumulátory eBike odevzdejte autorizovanému prodejci jízdních kol.



**Změny vyhrazeny.**





## Bezpečnostné upozornenia



**Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Nedodržavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Látky obsiahnuté v lítiovo-iónových článkoch akumulátora sú v zásade za istých podmienok horľavé. Oboznámte sa preto s pravidlami správanía sa uvedenými v tomto návode na obsluhu.

**Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.**

Pojem **eBike akumulátor**, použitý v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne eBike akumulátory Bosch systémovej generácie **the smart system**.

Pojmy **pohon** a **pohonná jednotka**, použité v tomto návode na obsluhu, sa vzťahujú na všetky originálne pohonné jednotky Bosch systémovej generácie **the smart system**.

Výraz **nabíjačka**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne nabíjačky Bosch systémovej generácie **the smart system**.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Pred začiatkom prác na eBike (napr. kontrola, oprava, montáž, údržba, práca na rezači atď.), pred jeho prepravou automobíлом alebo lietadlom alebo pred jeho uskladnením vyberte z neho eBike akumulátor.** Pri neúmyselnej aktivácii bicykla eBike hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ **Akumulátor eBike neotvárajte.** Hrozí nebezpečenstvo skratu. Pri otvorení akumulátora eBike zaniká akýkoľvek nárok zo záruky.
- ▶ **Chráňte akumulátor eBike pred nadmerným teplom (napr. pred dlhodobým slnečným žiarením), ohňom a ponorením do vody.** Akumulátor eBike neskladujte ani neprevádzkujte v blízkosti horúcich alebo horľavých predmetov. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- ▶ **Nepoužívaný akumulátor eBike skladujte tak, aby nemohol prísť do styku s kancelárskymi sponkami, mincami, kľúčmi, klíncami, skrutkami alebo s inými drobnými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktami môže spôsobiť popálenie alebo požiar. Pri škodách v dôsledku skratu, ktoré vzniknú v tejto súvislosti, zanikajú akékoľvek nároky na záruku spoločnosti Bosch.
- ▶ **Zabráňte mechanickému namáhaniu alebo veľkému pôsobeniu tepla.** Mohli by poškodiť články akumulátora a spôsobiť únik horľavých látok.
- ▶ **Nabíjačku a eBike akumulátor neumiestňujte do blízkosti horľavých materiálov.** eBike akumulátory nabíjajte len v suchom stave a na nehorľavom mieste. Z dôvodu zohrievania počas nabíjania hrozí nebezpečenstvo požiaru.

- ▶ **Akumulátor systému eBike sa nesmie nechať nabíjať bez dozoru.**
- ▶ **Z akumulátora eBike môže pri nesprávnom používaní vytekať kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Pri kontakte miesto opláchnite vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do kontaktu s očami, po výplachu očí vyhľadajte lekára.** Unikajúca kvapalina môže mať za následok podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- ▶ **Akumulátory eBike sa nesmú vystavovať žiadnym mechanickým nárazom.** Hrozí nebezpečenstvo poškodenia akumulátora eBike.
- ▶ **Pri poškodení alebo nesprávnom používaní akumulátora eBike môžu unikáť výpary. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade nevoľnosti vyhľadajte lekársku pomoc.** Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- ▶ **Akumulátor eBike nabíjajte iba originálnou nabíjačkou Bosch systémovej generácie the smart system.** Pri použití nabíjačiek iných výrobcov nie je možné vylúčiť nebezpečenstvo požiaru.
- ▶ **Tento eBike akumulátor používajte iba s bicyklom eBike systémovej generácie the smart system.** Len tak je eBike akumulátor chránený pred nebezpečným preťažením.
- ▶ **Používajte iba originálne Bosch eBike akumulátory systémovej generácie the smart system, ktoré boli schválené výrobcom pre váš bicykel eBike.** Použitie iných eBike akumulátorov môže spôsobiť poranenia a nebezpečenstvo požiaru. Pri použití iných eBike akumulátorov nepreberá firma Bosch žiadnu zodpovednosť a záruku.
- ▶ **Keď sa nepoužíva, vytiahnite kábel z PowerMore akumulátora, a tiež z nabíjacej zásuvky eBike akumulátora a kábel bezpečne odložte.** Inak hrozí veľké nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ **eBike akumulátor udržiavajte mimo dosahu detí.**

Bezpečnosť našich zákazníkov a výrobcov je pre nás dôležitá. Naše eBike akumulátory sú lítiovo-iónové akumulátory, ktoré sú vyvinuté a vyrobené podľa súčasného stavu techniky. Dodržiavame alebo dokonca presahujeme príslušné bezpečnostné predpisy. V nabitom stave majú lítiovo-iónové akumulátory vysoký obsah energie. V prípade chyby (ktorá nemusí byť zvonku viditeľná) môžu lítiovo-iónové akumulátory vo veľmi zriedkavých prípadoch a za nepriaznivých okolností začať horieť.

### Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na **Bosch DiagnosticTool 3** alebo pri výmene komponentov eBike sa technické informácie o vašom eBike (napr. výrobca, model, Bike-ID, konfiguračné údaje), ako aj informácie o používaní eBike (napr. celkový čas jazdy, spotreba energie, teplota) odovzdávajú na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) na spracovanie vašej požiadavky, v prípade servisu, a na účely zlepšenia výrobku. Viac informácií o spracovaní údajov nájdete na [www.bosch-ebike.com/privacy-full](http://www.bosch-ebike.com/privacy-full).

## Opis výrobku a výkonu

### Používanie v súlade s určením

Bosch eBike akumulátory systémovej generácie **the smart system** sú určené výlučne na napájanie vašej pohonnej jednotky systémovej generácie **the smart system** a nesmú sa používať na iné účely.

Na pripojenie eBike akumulátora sa smie používať iba kábel schválený výrobcom.

### Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

Všetky vyobrazenia častí bicykla, okrem eBike akumulátorov a ich držiakov, sú schematické a môžu sa pri vašom bicykli eBike odlišovať.

Popri tu predstavených funkciách môže kedykoľvek dôjsť k softvérovým zmenám kvôli odstráneniu chýb a zmene funkčnosti.

- (1) PowerMore akumulátor
- (2) Prevádzková indikácia a indikácia stavu nabitia
- (3) Pripojovacia zásuvka PowerMore akumulátora
- (4) Kábová zástrčka PowerMore akumulátora
- (5) Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- (6) Kábel PowerMore akumulátora
- (7) Kábová zástrčka nabíjacej zásuvky eBike
- (8) Nabíjacia zásuvka eBike
- (9) Držiak PowerMore akumulátora
- (10) Odistovacie tlačidlo držiaka PowerMore akumulátora
- (11) Vodiaca lišta držiaka PowerMore akumulátora
- (12) Vodiace drážky PowerMore akumulátora
- (13) Odistovacie tlačidlá kábovej zástrčky PowerMore akumulátora
- (14) Odistovací mechanizmus kábovej zástrčky nabíjacej zásuvky eBike

### Technické údaje

Lítovo-iónový akumulátor	PowerMore 250	
Kód výrobku		BBP3620
Menovité napätie	V	36
Menovitá kapacita	Ah	6,7
Energia	Wh	250
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40
Povolený rozsah teploty pri nabíjaní	°C	0 ... +40
Hmotnosť cca	kg	1,5
Stupeň ochrany		IP55

## Montáž

- **eBike akumulátor ukladajte len na čisté plochy.** Vyvarujte sa predovšetkým znečisteniu nabíjacej zásuvky a kontaktov, napr. pieskom alebo zeminou.
- **PowerMore akumulátor sa smie montovať iba na bicykle eBike, ktoré sú výrobcom na to pripravené.** Skontrolujte, či je váš eBike vhodný na použitie PowerMore akumulátora. Dodržujte návod na obsluhu výrobcu eBike. V prípade otázok a ďalších informácií kontaktujte autorizovaného predajcu bicyklov.
- **eBike akumulátor sa smie prevádzkovať iba v držiaku akumulátora na bicykli eBike.**

**Upozornenie:** eBike možno vybaviť aj 2 eBike akumulátormi. Dodržujte návod na obsluhu výrobcu eBike. V prípade otázok a ďalších informácií kontaktujte autorizovaného predajcu bicyklov.

**Upozornenie:** Pri montáži dodržte označenia na držiaku akumulátora a na PowerMore akumulátore.

**Upozornenie:** PowerMore akumulátor sa smie montovať iba na príslušné vodiace lišty. Vodiace lišty sa smú používať iba pre PowerMore akumulátor a na vhodný držiak na fľaše. Dodržujte pokyny výrobcu eBike.

**Upozornenie:** Pri ukladaní kábla dodržte pokyny výrobcu eBike. V prípade otázok a ďalších informácií kontaktujte autorizovaného predajcu bicyklov.

### Kontrola eBike akumulátora pred používaním

eBike akumulátor skontrolujte ešte pred jeho prvým nabitím alebo ešte predtým, ako ho použijete na svojom bicykli eBike.

Na to je potrebné, aby ste stlačili tlačidlo zap/vyp (5) na zapnutie eBike akumulátora. Ak sa nerozsvieti žiadna LED indikácia stavu nabitia (2), eBike akumulátor je pravdepodobne poškodený.

Ak svieti minimálne jedna LED indikácia, ale nie všetky LED indikácie stavu nabitia (2), eBike akumulátor pred prvým použitím úplne nabite.

- **Poškodený eBike akumulátor nenabíjajte ani nepoužívajte.** Obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

### Nabíjanie eBike akumulátora

- **Bosch eBike akumulátor systémovej generácie the smart system sa smie nabíjať iba s originálnou nabíjačkou Bosch systémovej generácie the smart system.**

**Upozornenie:** eBike akumulátor sa dodáva v čiastočne nabitom stave. Na zabezpečenie plného výkonu eBike akumulátora ho pred prvým použitím dobite na plnú kapacitu pomocou nabíjačky.

Na dobíjanie eBike akumulátora si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu nabíjačky.

eBike akumulátor možno dobíjať v akomkoľvek stave nabitia. Prerušenie nabíjania eBike akumulátor nepoškodzuje.

eBike akumulátor je vybavený sledovaním teploty, ktoré umožňuje nabíjanie len v rozsahu teplôt od 0 °C do 40 °C.



Ak sa eBike akumulátor nachádza mimo rozsahu teplôt nabíjania, blikajú tri LED indikácie stavu nabitia (2). Odpojte eBike akumulátor od nabíjačky a nechajte ho nadobudnúť bežnú teplotu.

eBike akumulátor znova pripojte na nabíjačku až vtedy, keď dosiahol prípustnú teplotu nabíjania.

### Indikácia stavu nabitia mimo bicykla eBike

**Upozornenie:** Indikácia stavu nabitia PowerMore akumulátora (2) hneď po zapnutí opäť zasne.

Päť LED diód indikácie stavu nabitia (2) zobrazuje pri zapnutom eBike akumulátore stav jeho nabitia.

Pritom každá LED dióda zodpovedá približne kapacite 20%. Pri plne nabitom eBike akumulátore svieti všetkých päť LED diód.

Stav nabitia zapnutého eBike akumulátora sa okrem toho zobrazuje na displeji palubného počítača. Na tento účel si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu pohonnej jednotky a palubného počítača.

Ak je kapacita eBike akumulátora nižšia ako 10 %, bliká posledná zostávajúca LED dióda.

Po nabití odpojte eBike akumulátor od nabíjačky a nabíjačku od elektrickej siete.

### Uloženie kábla na držiak PowerMore akumulátora (pozri obrázok A)

**Upozornenie:** Pri ukladaní kábla (6) dávajte pozor na to, aby kábel (6) prechádzal popod odštiepovacie tlačidlo (10). Zabráňte tak tomu, aby nedošlo k náhodnému stlačeniu odštiepovacieho tlačidla (10) a PowerMore akumulátor sa tak neodistil.

### Vkladanie a vyberanie PowerMore akumulátora

- ▶ **Keď eBike akumulátor vkladáte do držiaka alebo ho vyberáte z držiaka, vždy najprv vypnite eBike akumulátor a bicykel eBike.**
- ▶ **Po založení eBike akumulátora skontrolujte vo všetkých smeroch, či je správne a pevne uchytený.**
- ▶ **PowerMore akumulátor nechávajte na eBike iba so zasunutým káblom.**
- ▶ **Montáž PowerMore akumulátora s pripojovacou zásuvkou smerom hore nie je povolená.**

### Vkladanie PowerMore akumulátora (pozri obrázok B)

Pri vkladaní akumulátora (1) položte akumulátor s vodiacimi drážkami (12) na vodiace lišty (11). Dávajte pritom pozor na správne nasmerovanie akumulátora a na to, aby bol akumulátor vložený do oboch vodiacich lišt. Zasuňte akumulátor (1) do držiaka (9) tak, aby sa počuteľne zaistil.

Zasuňte kábovú zástrčku (4) do pripojovacej zásuvky (3). Dávajte pritom pozor na správne nasmerovanie kábovej zástrčky (4).

Zasuňte kábovú zástrčku (7) do nabíjacej zásuvky eBike (8). Dávajte pritom pozor na správne nasmerovanie kábovej zástrčky (7).

Kábel (6) zabezpečte podľa pokynov výrobcu eBike (napr. pomocou kábových svoriek).

### Vyberanie PowerMore akumulátora (pozri obrázok C)

Najprv povoľte kábel (6) tak, že povoľíte kábovú poistku podľa pokynov výrobcu eBike.

Potiahnite odštiepovací mechanizmus (14) k sebe ① a vyberte kábovú zástrčku (7) z nabíjacej zásuvky eBike ②.

Stlačte odštiepovacie tlačidlo (13) a vyberte kábovú zástrčku (4) z pripojovacej zásuvky.

Pri **vyberaní** akumulátora (1) stlačte odštiepovacie tlačidlo (10) a vytiahnite akumulátor (1) bokom z držiaka (9).

**Upozornenie:** Z dôvodu **rozičných** konštrukčných vyhotovení sa môže stať, že vkladanie a vyberanie PowerMore akumulátora bude nutné urobiť inak. Prečítajte si návod na obsluhu výrobcu eBike.

## Prevádzka

### Uvedenie do prevádzky

**Upozornenie:** PowerMore akumulátor môžete používať na eBike ako jediný akumulátor. Berte do úvahy, že v dôsledku zníženej kapacity sa znižuje dojazd a tiež výkon pohonnej jednotky.

### Zapínanie/vypínanie

Zapnutie eBike akumulátora je jednou z možností, ako zapnúť eBike. Na tento účel si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu pohonnej jednotky a ovládacej jednotky.

Keď je PowerMore akumulátor pripojený k eBike pomocou PowerMore kábla, eBike je možné zapnúť alebo vypnúť tlačidlom zapnutia/vypnutia (5). Na stlačenie tlačidla nepoužívajte ostré alebo špicaté predmety.

Na **vypnutie** eBike akumulátora stlačte znova vypínač (5). Týmto sa vypne aj eBike.

Ak sa približne 10 minút nevyvolá žiadna podpora pohonu (napr. pretože eBike stojí) a nestlačí sa žiadne tlačidlo na palubnom počítači alebo ovládacej jednotke eBike, eBike sa automaticky vypne.

eBike akumulátor je chránený pomocou „Battery Management System (BMS)“ proti hlbokému vybitiu, nadmernému nabitíu, prehriatiu a skratu. Pri nebezpečenstve sa eBike akumulátor vypne automaticky pomocou ochranného zapojenia.



Ak sa rozpozná chyba eBike akumulátora, blikajú dve LED indikácie stavu nabitia (2). V takom prípade sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

## Pokyny pre optimálne zaobchádzanie s eBike akumulátorom

Životnosť eBike akumulátora sa môže predĺžiť, ak je dobre ošetrovaný a predovšetkým, ak sa skladuje pri správnych teplotách.

Postupom času sa však bude kapacita eBike akumulátora aj pri dobrom ošetrovaní znižovať.

Podstatné skrátenie prevádzkovej doby po dobíí poukazuje na to, že je eBike akumulátor opotrebovaný. eBike akumulátor je nutné vymeniť za nový.

### Nabitie eBike akumulátora pred a počas skladovania

Pri dlhšej nečinnosti (> 3 mesiace) skladujte eBike akumulátor so stavom nabitia 30 % až 60 % (svietia 2 až 3 LED indikácie stavu nabitia (2)).

Stav nabitia skontrolujte po 6 mesiacoch. Ak svieti už len jedna LED indikácia stavu nabitia (2), eBike akumulátor znova nabite na približne 30 % až 60 %.

**Upozornenie:** Ak sa eBike akumulátor skladuje dlhší čas v prázdnom stave, môže sa napriek nízkemu samovybijaniu poškodiť a kapacita sa môže výrazne znížiť.

Neodporúčame nechávať eBike akumulátor trvalo zapojený v nabíjačke.

### Skladovacie podmienky

eBike akumulátor skladujte podľa možnosti na suchom, dobre vetranom mieste. Chráňte ho pred vlhkosťou a vodou. Pri nepriaznivých poveternostných podmienkach sa napr. odporúča vybrať eBike akumulátor z bicykla eBike a uchovávať ho až do ďalšieho použitia v uzatvorenej miestnosti.

eBike akumulátor **neskladujte** na týchto miestach:

- v miestnostiach bez požiarneho hlásiča
- v blízkosti horľavých alebo ľahko zápalných predmetov
- v blízkosti zdrojov tepla
- v uzatvorených vozidlách (predovšetkým v lete)
- na priamom slnečnom žiarení

Kvôli optimálnej životnosti eBike akumulátorov skladujte tieto eBike akumulátory pri izbovej teplote.

Zásadne sa vyhňte teplotám pod **-10 °C** alebo nad **60 °C**.

Dbajte na to, aby sa neprekročila maximálna skladovacia teplota.

Odporúčame nenechávať eBike akumulátor pri skladovaní na bicykli eBike.

### Postup v prípade poruchy

eBike akumulátor sa nesmie otvárať, ani kvôli oprave. Hrozí nebezpečenstvo vznietenia eBike akumulátora, napr. z dôvodu skratu. Toto nebezpečenstvo hrozí pri používaní **predtým otvoreného** eBike akumulátora aj neskôr.

Preto v prípade poruchy nedávajte eBike akumulátor opravovať, ale vymeňte ho u predajcu bicyklov za originálny eBike akumulátor systémovej generácie **the smart system**.

## Údržba a servis

### Údržba a čistenie

► **eBike akumulátor sa nesmie ponárať do vody alebo čistiť vysokotlakovými čističmi.**

eBike akumulátor udržiavajte čistý a zabránite kontaktu s kozmetickými prípravkami a repelentmi proti hmyzu. Čistite ho opatrne vlhkou, mäkkou utierkou.

Príležitostne očistite kolíky zástrčky a mierne ich namažte. Použite na to lekársku alebo technickú vazelínu.

Ak už nie je eBike akumulátor funkčný, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

### Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa eBike akumulátorov sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

### Preprava

► **Keď svoj eBike veziete mimo interiéru vášho auta, napr. na nosiči batožiny, odoberte palubný počítač a eBike akumulátor (výnimka: pevne zabudované eBike akumulátory), aby ste zabránili poškodeniam.**

eBike akumulátory podliehajú nariadeniam o nebezpečných tovaroch. Nepoškodené eBike akumulátory môžu súkromní užívatelia prepravovať po ceste bez akýchkoľvek ďalších povinností.

Pri preprave komerčnými používateľmi alebo pri preprave treťou osobou (napr. letecká doprava alebo špedícia) sa musia dodržať špecifické požiadavky pre obal a označenie (napr. predpisy ADR). V prípade potreby môže byť pri príprave zásielky prizvaný odborník na nebezpečné náklady.

eBike akumulátory odosielajte len vtedy, ak je ich kryt nepoškodený a eBike akumulátor je funkčný. Pri preprave používajte originálny obal Bosch príslušného eBike akumulátora. Zalepte voľné kontakty a eBike akumulátor zabaľte tak, aby sa v obale nepohyboval. Upozorníte vašu zásielkovú službu na to, že ide o nebezpečný predmet. Dodržiavajte aj prípadné ďalšie národné predpisy.

V prípade otázok týkajúcich sa prepravy eBike akumulátorov sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov. U predajcu si môžete tiež objednať vhodný prepravný obal.

### Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).



eBike akumulátory, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

eBike akumulátory neodhadzujte do komunálneho odpadu!  
Pred likvidáciou prelepte kontaktné plochy pólov eBike akumulátora lepiacou páskou.

Váš starý alebo chybný eBike akumulátor môžete bezplatne odovzdať u každého špecializovaného predajcu, ktorý ho potom odovzdá na ekologickú recykláciu. Chybné eBike akumulátory uchovávajte na bezpečnom mieste vonku a informujte vášho špecializovaného predajcu. Nedotýkajte sa veľmi poškodených eBike akumulátorov holými rukami, pretože môže uniknúť elektrolyt a spôsobíť podráždenie pokožky.



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.



**Li-Ion:**

Dodržiavajte upozornenia uvedené v odseku "Preprava" (pozri „Preprava,,  
Stránka Slovenčina – 4).

Už nepoužiteľné eBike akumulátory odovzdajte autorizovanému predajcovi bicyklov.



Právo na zmeny je vyhradené.

**Robert Bosch GmbH**

72757 Reutlingen  
Germany

**[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)**

**0 275 007 3RE (2024.02) T / 71 EEU**

# Charger

BPC3200 | BPC3400 | BPC3403

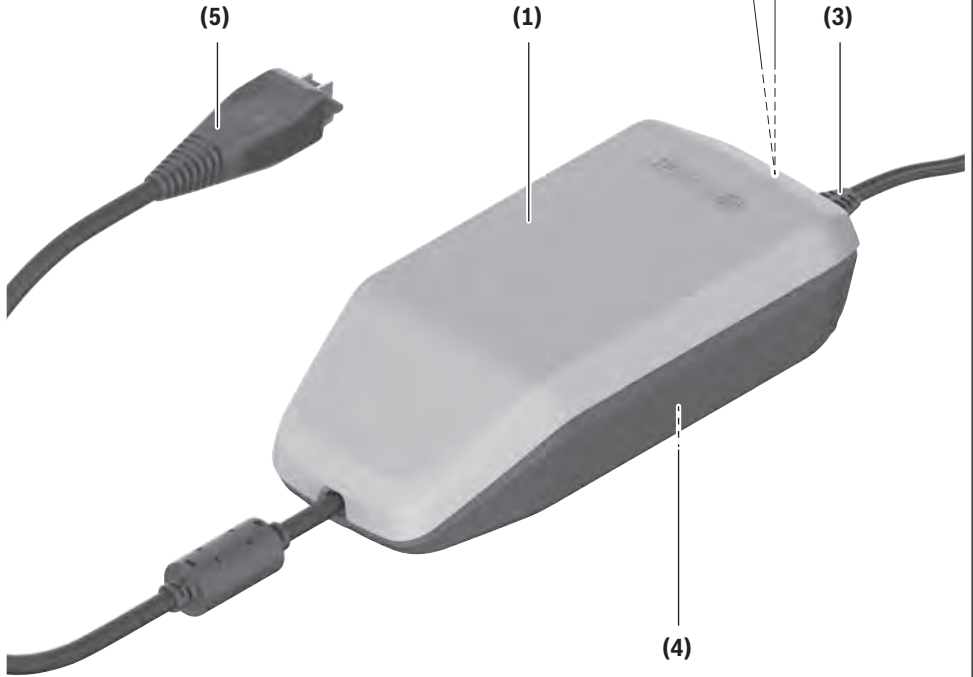


**pl** Oryginalna instrukcja obsługi

**cs** Původní návod k obsluze

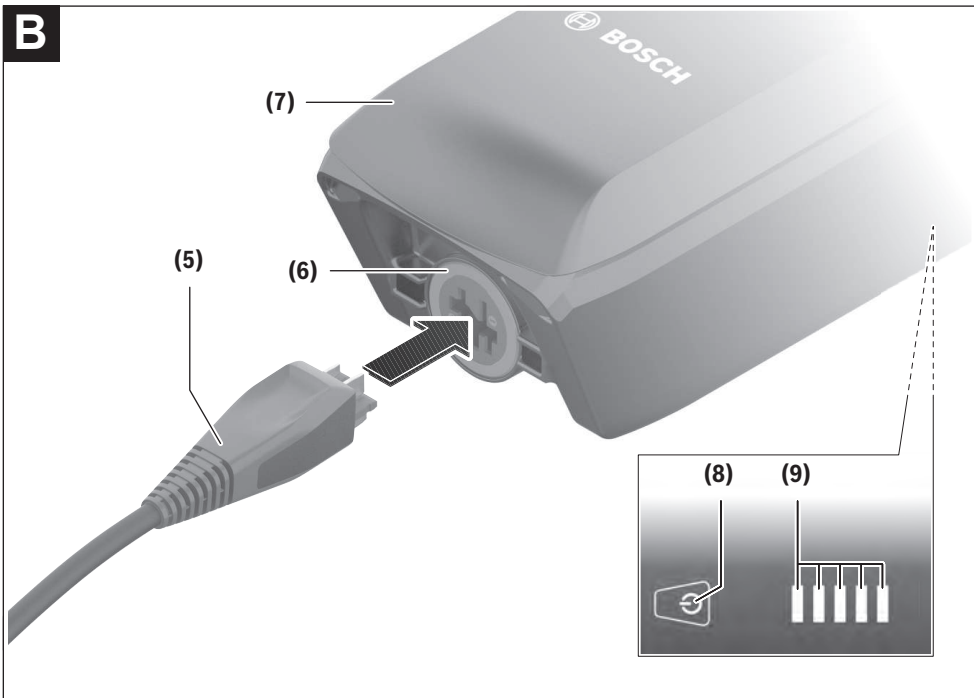
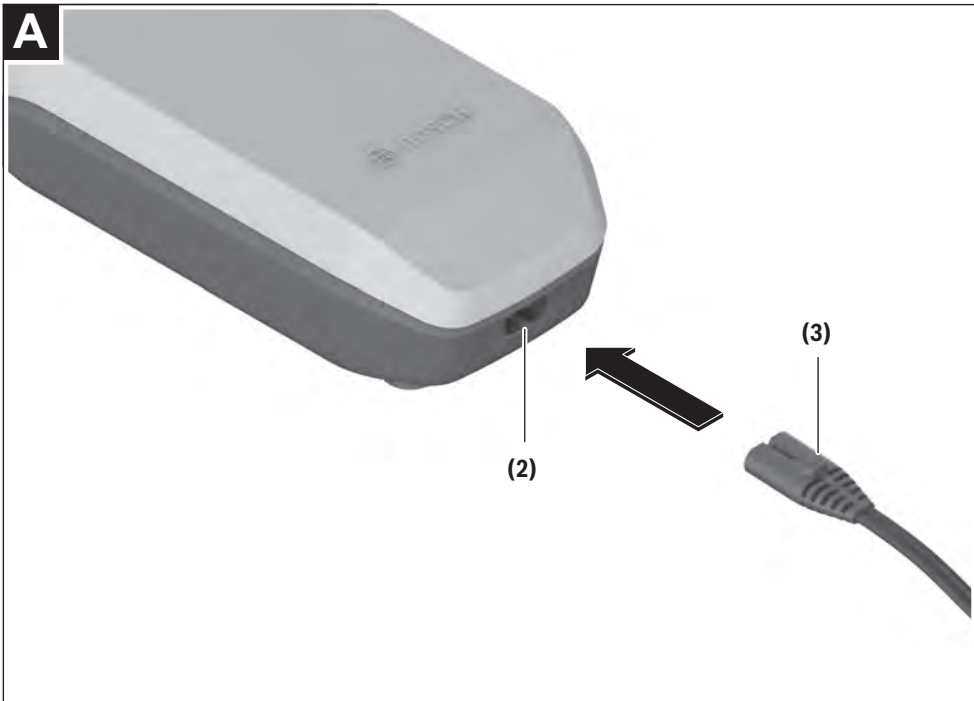
**sk** Pôvodný návod na obsluhu

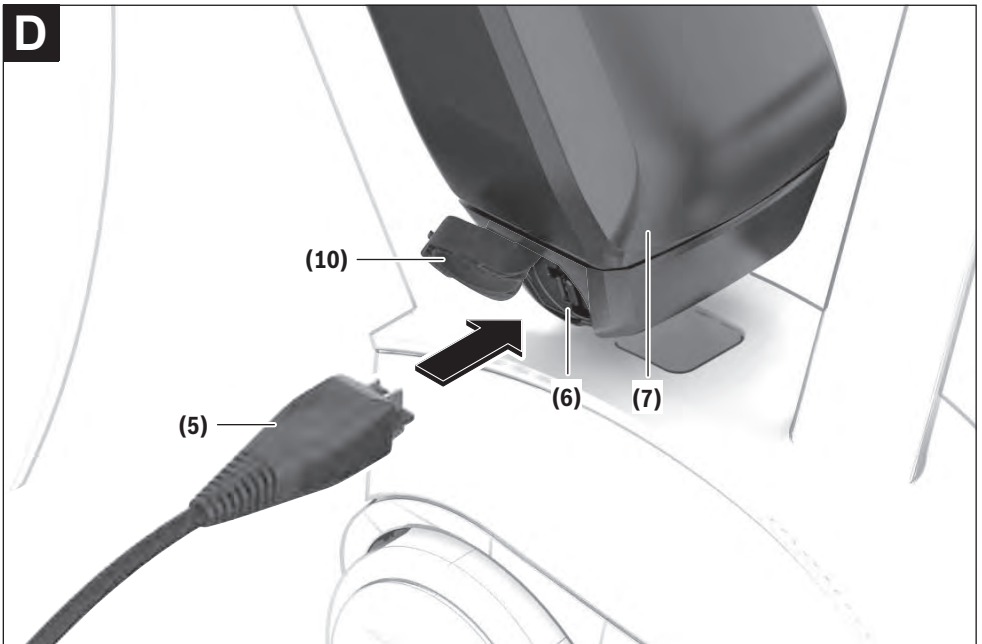
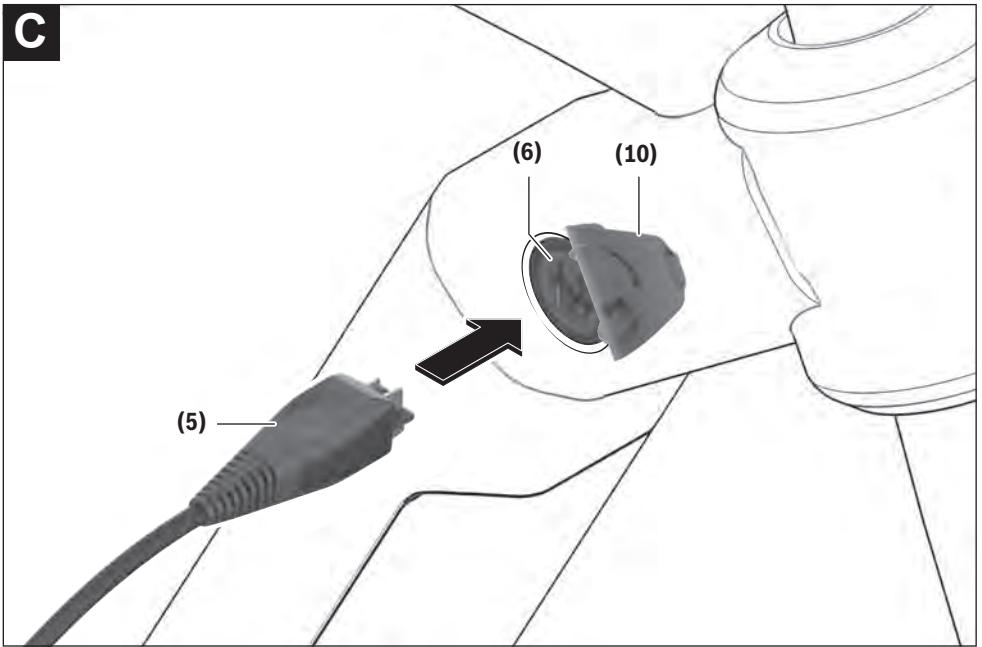


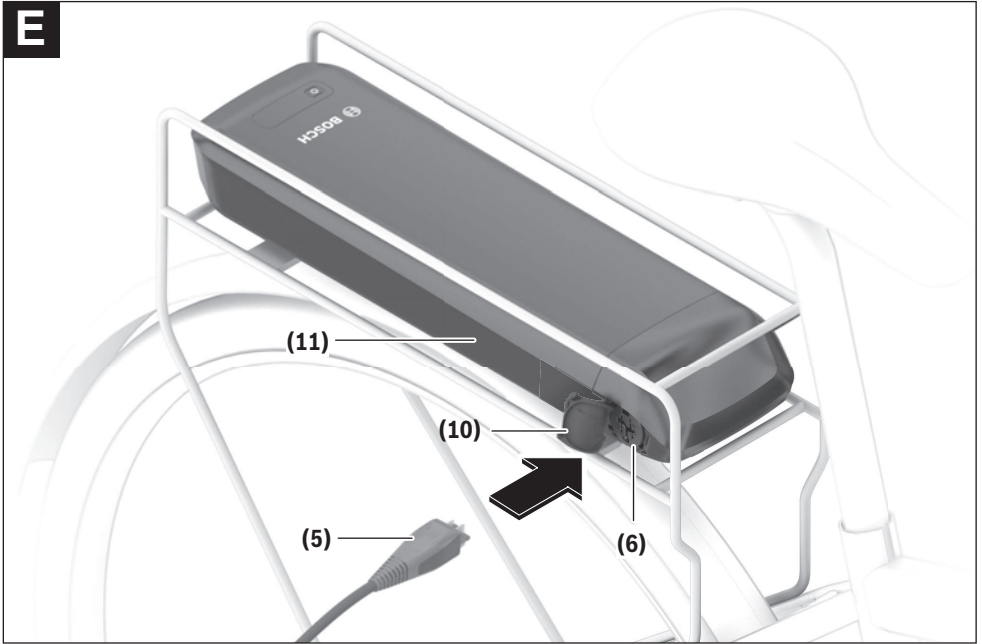


**2A/4A Charger**







**E**



## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących

bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

**Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.**

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **ładowarka** odnosi się do wszystkich oryginalnych ładowarek Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**. Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator eBike** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Po ładowaniu akumulatora w rowerze elektrycznym należy dokładnie zamknąć gniazdo ładowania pokrywką.** Zapobiega to przedostawaniu się do wnętrza zanieczyszczeń i wody.



**Chronić ładowarkę przed deszczem i wilgocią.** Przedostanie się wody do ładowarki nie się za sobą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- ▶ **Wolno ładować wyłącznie akumulatory Bosch Li-Ion dopuszczone do stosowania w rowerach elektrycznych o pojemności min. 6,7 Ah (min. 20 ogniw akumulatorowych).** Napięcie akumulatora musi być dostosowane do napięcia ładowania w ładowarce. **Wolno ładować wyłącznie akumulatory przeznaczone do wielokrotnego ładowania.** W przeciwnym wypadku istnieje zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- ▶ **Ładowarkę należy utrzymywać w czystości.** Zanieczyszczenia mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym.

- ▶ **Należy unikać nadmiernego przeciążania gniazda przyrządowego i wtyczki przyrządowej.** W rezultacie takiego działania ładowarka może przestać nadawać się do użytku.
- ▶ **Przed każdym użyciem należy skontrolować ładowarkę, przewód i wtyczkę.** W razie stwierdzenia uszkodzeń nie wolno użytkować ładowarki. **Nie wolno otwierać ładowarki.** Uszkodzone ładowarki, przewody i wtyczki zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- ▶ **Nie korzystaj z ładowarki i akumulatora eBike umieszczonych na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia itp.) ani w sąsiedztwie łatwopalnych substancji.** Ze względu na wzrost temperatury ładowarki podczas procesu ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- ▶ **Należy zachować ostrożność, dotykając ładowarkę podczas procesu ładowania. Należy nosić rękawice ochronne.** Ładowarka może się silnie nagrzewać, szczególnie w przypadku wysokiej temperatury otoczenia.
- ▶ **W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkownika z akumulatora eBike mogą wydobywać się szkodliwe opary. Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza, a w razie wystąpienia dolegliwości skontaktować się z lekarzem.** Opary mogą podrażnić drogi oddechow.
- ▶ **Akumulator roweru elektrycznego należy ładować wyłącznie pod nadzorem.**
- ▶ **Dzieciom poniżej 8. roku życia nie wolno używać ładowarki. Dzieciom od 8. roku życia i osobom o ograniczonych funkcjach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osobom nieposiadającym doświadczenia i/lub odpowiedniej wiedzy, aby obsługiwać ładowarkę przy zachowaniu wszelkich zasad bezpieczeństwa, nie wolno obsługiwać ładowarki bez nadzoru lub poinstruowania przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo, pod warunkiem zapewnienia, że osoby te rozumieją związane z tym zagrożenia. Podczas użytkowania, czyszczenia lub prac konserwacyjnych dzieci powinny znajdować się pod nadzorem. Dzieciom nie wolno bawić się ładowarką.** W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo niewłaściwej obsługi, a także ryzyko doznania obrażeń.
- ▶ Na spodniej stronie ładowarki znajduje się naklejka ze wskazówką w języku angielskim (na schemacie umieszczonym na stronach graficznych opatrzona jest ona numerem **(4)**) o następującej treści:

Stosować TYLKO z akumulatorami litowo-jonowymi firmy BOSCH!

eBike Battery Charger BPC3200  
2A Charger  
EB12.110.016  
Input: 220-240V - 50-60Hz 1.0A  
Output: 36V  $\overline{\text{=}}$  2A  
Made in China  
Robert Bosch GmbH  
72757 Reutlingen Germany



Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

**eBike Battery Charger BPC3400****4A Charger****EB12.110.001**

Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A

Output: 36 V=== 4 A

Made in Vietnam

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

**eBike Battery Charger BPC3403****4A Charger****EB12.110.01F**

Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A

Output: 36 V=== 4 A

Made in Vietnam

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



## Opis urządzenia i jego zastosowania

### Użycie zgodne z przeznaczeniem

Oprócz przedstawionych tutaj funkcji możliwe są także inne funkcje wynikające z bieżącej modyfikacji oprogramowania w celu usunięcia błędów i rozszerzenia funkcjonalności.

Ładowarki Bosch eBike są przeznaczone wyłącznie do ładowania akumulatorów Bosch eBike i nie wolno ich używać do żadnych innych celów.

Przedstawione tutaj ładowarki Bosch eBike są kompatybilne z akumulatorami Bosch eBike systemów nowej generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Ładowarka BPC3403 jest przeznaczona wyłącznie do ładowania rowerów elektrycznych systemów nowej generacji **the smart system (inteligentny system)** ze wspomaganie do **45 km/h** (Performance Line Speed).

Rowerzy elektryczne systemów generacji **the smart system (inteligentny system)** ze wspomaganie do **45 km/h** należy ładować wyłącznie przy użyciu ładowarki BPC3403.

### Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

W zależności od wariantu wyposażenia roweru elektrycznego poszczególne schematy w niniejszej instrukcji obsługi mogą nieznacznie odbiegać od warunków rzeczywistych.

- (1) Ładowarka
- (2) Gniazdo przyrządowe
- (3) Wtyczka przyrządowa
- (4) Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z ładowarką
- (5) Wtyczka do ładowania
- (6) Gniazdo wtyczki do ładowania
- (7) PowerPack
- (8) Włacznik/wyłącznik akumulatora eBike
- (9) Wskaźnik zasilania i wskaźnik stanu naładowania
- (10) Pokrywa gniazda ładowania
- (11) Akumulator mocowany na bagażniku

### Dane techniczne

Ładowarka		2A Charger	4A Charger
Kod produktu		BPC3200	BPC3400 BPC3403 <sup>A)</sup>
Napięcie wejściowe	V	220–240	220–240
Częstotliwość	Hz	50–60	50–60
Napięcie ładowania akumulatora	V	36	36
Prąd ładowania (maks.)	A	2	4
Czas ładowania akumulatora PowerPack 400 ok. <sup>B)</sup>	h	6	3,5
Czas ładowania akumulatora PowerTube 625, ok. <sup>B)</sup>	h	9,3	5,4
Czas ładowania akumulatora PowerTube 800, ok. <sup>B)</sup>	h	12,4	6,9

Ładowarka		2A Charger	4A Charger
Temperatura robocza	°C	0 ... 40	0 ... 40
Temperatura przechowywania	°C	10 ... 40	10 ... 40
Ciężar, ok.	kg	0,53	0,7
Stopień ochrony		IP40	IP40

A) do stosowania wraz z rowerami elektrycznymi Bosch systemów nowej generacji **the smart system (inteligently system)** ze wspomaganiami do **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) Czasy ładowania pozostałych akumulatorów eBike można znaleźć na stronie internetowej: [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

Dane obowiązują dla napięcia znamionowego [U] 230 V. Przy napięciach odbiegających od powyższego i w przypadku specjalnych wersji produktu sprzedawanych w niektórych krajach dane te mogą się różnić.

## Praca

### Uruchamianie

#### Podłączanie ładowarki do sieci (zob. rys. A)

► **Należy zwrócić uwagę na napięcie sieci!** Napięcie źródła prądu musi zgadzać się z danymi na tabliczce znamionowej ładowarki. Ładowarki o napięciu 230 V można podłączyć do sieci 220 V.

Włożyć wtyczkę przyrządową (3) przewodu sieciowego do gniazda przyrządowego (2) znajdującego się w ładowarce. Podłączyć przewód sieciowy (różny, w zależności od kraju przeznaczenia) do sieci.

#### Ładowanie wyjętego akumulatora eBike (zob. rys. B)

Wyłączyć akumulator eBike i wyjąć go z uchwytu na rowerze elektrycznym. Przedtem należy przeczytać instrukcję obsługi akumulatora eBike oraz zastosować się do jej zaleceń.

► **Akumulator eBike należy ustawiać wyłącznie na czystych powierzchniach.** Należy unikać wilgoci i zanieczyszczenia gniazda ładowania oraz styków, np. ziemią lub piaskiem.

Włożyć wtyczkę do ładowania (5) ładowarki do gniazda ładowania (6) na akumulatorze eBike.

#### Ładowanie akumulatora eBike w rowerze elektrycznym (zob. rys. C-E)

Oczyścić pokrywę gniazda ładowania (10). Należy unikać wilgoci i zanieczyszczenia gniazda ładowania oraz styków, np. ziemią lub piaskiem. Dotyczy to w szczególności akumulatorów eBike zamontowanych na stałe.

Podnieść pokrywę gniazda ładowania (10) i umieścić wtyczkę do ładowania (5) w gnieździe ładowania (6).

► **Z powodu wzrostu temperatury ładowarki podczas ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru. Akumulatory eBike w rowerze elektrycznym wolno ładować tylko w stanie suchym i w pomieszczeniach ogniotwórczych.** Przedtem należy przeczytać instrukcję obsługi akumulatora eBike oraz zastosować się do jej zaleceń.

#### Proces ładowania

Proces ładowania rozpoczyna się w momencie podłączenia ładowarki do akumulatora eBike lub do gniazda ładowania w rowerze elektrycznym oraz do sieci.

**Wskazówka:** Ładowanie jest możliwe tylko wówczas, gdy temperatura akumulatora roweru elektrycznego nie przekracza poza dopuszczalny zakres.

**Wskazówka:** Podczas procesu ładowania następuje wyłączenie jednostki napędowej.

Ładowanie akumulatora eBike jest możliwe z komputerem pokładowym i bez niego. Bez komputera pokładowego proces ładowania można obserwować na wskaźniku stanu naładowania (9) i ew. na panelu sterowania.

Stan naładowania jest widoczny na wskaźniku stanu naładowania (9) akumulatora eBike, na panelu sterowania i ew. na komputerze pokładowym.

Podczas procesu ładowania świecą się diody LED wskaźnika stanu naładowania (9) na akumulatorze eBike. Każda ze świejących się na stałe diod LED odpowiada mniej więcej 20% pojemności. Migająca dioda LED oznacza ładowanie następnych 20%.

Gdy akumulator eBike naładowany jest całkowicie, diody LED natychmiast gasną, a komputer pokładowy wyłącza się. Proces ładowania jest zakończony. Naciśnięcie włącznika/wyłącznika (8) na akumulatorze eBike powoduje wyświetlenie stanu naładowania przez 5 s.

Odłączyć ładowarkę od sieci, a akumulator eBike lub rower elektryczny od ładowarki.

Po odłączeniu od ładowarki rower elektryczny i akumulator eBike wyłączają się automatycznie.

**Wskazówka:** Jeżeli akumulator ładowany był w rowerze, po zakończeniu procesu ładowania należy zamknąć dokładnie gniazdo ładowania (6) pokrywką (10), chroniąc je przed zanieczyszczeniami i wodą.

Jeżeli ładowarka nie została odłączona od akumulatora eBike po zakończeniu ładowania, ładowarka włączy się ponownie po paru godzinach, skontroluje stan naładowania akumulatora eBike i ew. wznowi proces ładowania.

#### Stosowanie dwóch akumulatorów eBike w jednym rowerze elektrycznym (opcja)

Rower elektryczny może zostać wyposażony przez producenta także w dwa akumulatory eBike.

Jeżeli w rowerze elektrycznym, przewidzianym do stosowania dwóch akumulatorów eBike, używany będzie tylko jeden akumulator eBike, styki do podłączenia drugiego akumulatora należy zabezpieczyć załączoną pokrywą, aby chronić styki przed korozją i zanieczyszczeniem. W razie pytań lub po dalsze informacje należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

## Ładowanie przy dwóch stosowanych akumulatorach eBike




Jeżeli w jednym rowerze elektrycznym są zamontowane dwa akumulatory eBike, można ładować oba akumulatory przez gniazdo ładowania. Najpierw będzie ładowany bardziej rozładowany akumulator eBike do poziomu naładowania drugiego akumulatora. Następnie oba akumulatory eBike będą ładowane równocześnie do pełna.

Po wyjęciu akumulatorów eBike z uchwytów można dalej ładować każdy z akumulatorów eBike osobno (nie dotyczy akumulatorów eBike zamontowanych na stałe).

W przypadku zamontowania akumulatora PowerMore gniazdo ładowania będzie zajęte przez przewód akumulatora PowerMore. Akumulatory eBike należy ładować jeden po drugim.

## Błędy – przyczyny i usuwanie

**Wskazówka:** W przypadku akumulatora eBike zamontowanego na stałe możliwe jest wyświetlenie następującego błędu w aplikacji **eBike Flow**. Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w aplikacji **eBike Flow**.

Przyczyna	Rozwiązanie
 <p>Akumulator eBike jest uszkodzony</p>	<p><b>Migają dwie diody LED na akumulatorze eBike.</b></p> <p>Zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.</p>
 <p>Akumulator eBike jest zbyt gorący lub zbyt zimny</p>	<p><b>Migają trzy diody LED na akumulatorze eBike.</b></p> <p>Odłączyć akumulator eBike od ładowarki i odczekać, aż powróci on do dopuszczalnego zakresu temperatur ładowania.</p> <p>Akumulator eBike należy podłączyć ponownie do ładowarki dopiero wówczas, gdy znajdzie się on w dopuszczalnym zakresie temperatur ładowania.</p>
 <p>Ładowarka nie ładuje.</p>	<p><b>Nie miga żadna dioda LED (w zależności od stanu naładowania akumulatora eBike jedna lub kilka diod LED świeci się na stałe).</b></p> <p>Zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.</p>
<p><b>Nie można rozpocząć procesu ładowania (nie działa wskaźnik na akumulatorze eBike)</b></p>	
Wtyczka nie jest prawidłowo włożona	Skontrolować wszystkie połączenia wtykowe.
Styki akumulatora eBike są zabrudzone	Ostrożnie oczyścić styki akumulatora eBike.
Uszkodzone jest gniazdo, przewód lub ładowarka	Skontrolować napięcie sieci, oddać ładowarkę do przeglądu w punkcie sprzedaży rowerów.
Akumulator eBike jest uszkodzony	Zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

## Konserwacja i serwis

### Konserwacja i czyszczenie

W razie stwierdzenia usterki ładowarki, należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Oczyścić ładowarkę, używając suchej ściereczki.

### Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących roweru elektrycznego i jego komponentów należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:

[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

### Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdują Państwo, klikając w link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Zwrot za pośrednictwem handlu jest możliwy, jeśli dystrybutor dobrowolnie oferuje możliwość przyjmowania zwrotów lub jest do tego ustawowo zobowiązany. Należy przy tym przestrzegać krajowych przepisów prawa.





Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulator eBike, czujnik prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia

zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Akumulatory i baterie, które można wymontować ze sprzętu elektrycznego, nie uszkadzając ich, należy przed utylizacją i wyjątkowo zbierać osobno.



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego służy wstępnemu sortowaniu według rodzajów materiałów i wspomaga prawidłowe przetwarzanie i odzysk surowców, chroniąc w ten sposób ludzi i środowisko naturalne.



**Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.**



## Bezpečnostní upozornění



**Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.**

Nedodržování bezpečnostních upozornění

a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

**Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.**

Pojem **nabíječka**, který se používá v tomto návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální nabíječky systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pojem **akumulátor eBike**, který se používá v tomto Návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**

▶ **Po nabíjení na elektrocole pečlivě uzavřete nabíjecí zdířky krytem.** Zajistíte tak, že se do ní nedostanou nečistoty a voda.



**Chraňte nabíječku před deštěm a vlhkem.**

Při proniknutí vody do nabíječky hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.

▶ **Nabíjejte pouze lithium-iontové akumulátory Bosch od kapacity 6,7 Ah (od 20 akumulátorových článků), schválené pro systémy eBike. Napětí akumulátoru musí odpovídat nabíjecímu napětí nabíječky. Nabíjejte výhradně nabíjecí akumulátory.** Jinak hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.

▶ **Nabíječka se musí udržovat v čistotě.** Při znečištění hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

- ▶ **Vyhňte se nadměrnému zatížení přístrojové zdířky a zástrčky.** Nabíječka tak může být nepoužitelná.
- ▶ **Před každým použitím zkontrolujte nabíječku, kabel a zástrčku. Pokud zjistíte poškození, nabíječku nepoužívejte. Nabíječku neotvírejte.** Poškozené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- ▶ **Nabíječku a akumulátor eBike nepoužívejte na snadno hořlavém podkladu (např. papíru, textilích), resp. v hořlavém prostředí.** Protože se nabíječka při provozu zahřívá, hrozí nebezpečí požáru.
- ▶ **Buďte opatrní, když se během nabíjení dotýkáte nabíječky. Noste ochranné rukavice.** Nabíječka se může zejména při vysoké teplotě prostředí silně zahřát.
- ▶ **Při poškození nebo nesprávném používání akumulátoru e-Bike mohou unikat výpary. Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a při potížích vyhledejte lékaře.** Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- ▶ **Akumulátor systému eBike se nesmí nechat nabíjet bez dozoru.**
- ▶ **Nabíječku nesmí používat děti mladší 8 let. Děti od 8 let a osoby, které nejsou na základě svých fyzických, smyslových či duševních schopností nebo kvůli nezkušenosti či neznalosti schopné nabíječku bezpečně používat, smějí tuto nabíječku používat pouze pod dohledem nebo po instruování zodpovědnou osobou, pokud je zajištěno, že rozumějí příslušným nebezpečím. Při používání, čištění a údržbě dohlížejte na děti. Děti si nesmí s nabíječkou hrát.** V opačném případě hrozí nebezpečí nesprávné obsluhy a poranění.
- ▶ Na spodní straně nabíječky se nachází nálepka s upozorněním v anglickém jazyce (na vyobrazení na straně s obrázky označená číslem **(4)**) a s následujícím obsahem:

Používejte **POUZE** s lithium-iontovými akumulátory BOSCH!

eBike Battery Charger BPC3200

2A Charger

EB12.110.016

Input: 220-240V ~ 50-60Hz 1.0A

Output: 36V = 2A

Made in China

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen Germany



Use **ONLY** with BOSCH Li-Ion batteries

eBike Battery Charger BPC3400

4A Charger

EB12.110.001

Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A

Output: 36 V = 4 A

Made in Vietnam

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use **ONLY** with BOSCH Li-Ion batteries



**eBike Battery Charger BPC3403****4A Charger****EB12.110.01F**

Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A

Output: 36 V= 4 A

Made in Vietnam

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



## Popis výrobku a výkonu

### Použití v souladu s určeným účelem

Kromě zde popsaných funkcí se může kdykoli stát, že budou provedeny změny softwaru pro odstranění chyb a změny funkcí.

Nabíječky Bosch eBike jsou určeny výhradně k nabíjení akumulátorů Bosch eBike a nesmí se používat k jiným účelům.

Zde vyobrazené nabíječky Bosch eBike jsou kompatibilní s akumulátory Bosch eBike nové systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Nabíječka BPC3403 je určena pouze pro nabíjení systému Bosch eBike nové systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)** s podporou do **45 km/h** (Performance Line Speed).

Systémy eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)** s podporou do **45 km/h** nabíjejte výhradně pomocí nabíječky BPC3403.

### Technické údaje

Nabíječka		2A Charger	4A Charger
Kód výrobku		BPC3200	BPC3400 BPC3403 <sup>A)</sup>
Vstupní napětí	V	220–240	220–240
Frekvence	Hz	50–60	50–60
Nabíjecí napětí akumulátoru	V	36	36
Nabíjecí proud (max.)	A	2	4
Doba nabíjení PowerPack 400 cca <sup>B)</sup>	h	6	3,5
Doba nabíjení PowerTube 625 cca <sup>B)</sup>	h	9,3	5,4
Doba nabíjení PowerTube 800 cca <sup>B)</sup>	h	12,4	6,9
Provozní teplota	°C	0 až 40	0 až 40
Skladovací teplota	°C	10 až 40	10 až 40
Hmotnost, cca	kg	0,53	0,7
Stupeň krytí		IP 40	IP 40

A) pro použití se systémem Bosch eBike nové systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)** s podporou do **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) Doby nabíjení dalších akumulátorů eBike najdete na webové stránce: [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

Údaje platí pro jmenovité napětí [U] 230 V. U odlišných napětí a u specifických provedení pro příslušné země se mohou tyto údaje lišit.

### Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázkem na začátku návodu.

Jednotlivá vyobrazení v tomto návodu k použití se mohou v závislosti na vybavení vašeho elektrokola nepatrně lišit od skutečného provedení.

- (1) Nabíječka
- (2) Přístrojová zdička
- (3) Přístrojová zástrčka
- (4) Bezpečnostní upozornění pro nabíječku
- (5) Nabíjecí zástrčka
- (6) Zdička pro nabíjecí zástrčku
- (7) PowerPack
- (8) Tlačítko zapnutí/vypnutí akumulátoru eBike
- (9) Provozní ukazatel a ukazatel stavu nabití
- (10) Kryt nabíjecí zdičky
- (11) Akumulátor v nosiči

## Provoz

### Uvedení do provozu

#### Zapojení nabíječky do elektrické sítě (viz obrázek A)

- ▶ **Dbejte na správné síťové napětí!** Napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na typovém štítku nabíječky. Nabíječky označené 230 V mohou být provozovány i při 220 V.

Zapojte přístrojovou zástrčku (3) síťového kabelu do přístrojové zdířky (2) v nabíječce.

Zapojte síťový kabel (specificky podle příslušné země) do elektrické sítě.

#### Nabíjení vyjmutého akumulátoru eBike (viz obrázek B)

Vypněte akumulátor eBike a vyjměte ho z držáku na elektrokole. Přečtěte si a dodržujte k tomu návod k použití akumulátoru eBike.

- ▶ **Akumulátor eBike stavte jen na čistou plochu.** Zejména zabraňte vlhkosti a znečištění nabíjecí zdířky a kontaktů, např. pískem nebo zeminou.

Zapojte nabíjecí zástrčku (5) nabíječky do nabíjecí zdířky (6) v akumulátoru eBike.

#### Nabíjení akumulátoru eBike na elektrokole (viz obrázky C–E)

Vyčistěte kryt nabíjecí zdířky (10). Zejména zabraňte vlhkosti a znečištění nabíjecí zdířky a kontaktů, např. pískem nebo zeminou. To platí zejména pro pevně zabudované akumulátory eBike.

Odklopte kryt nabíjecí zdířky (10) a zapojte nabíjecí zástrčku (5) do nabíjecí zdířky (6).

- ▶ **V důsledku zahřívání nabíječky při nabíjení hrozí nebezpečí požáru. Akumulátory eBike nabíjejte na elektrokole jen v suchém stavu a na místě, kde nehrozí nebezpečí požáru.** Přečtěte si a dodržujte k tomu návod k použití akumulátoru eBike.

#### Proces nabíjení

Proces nabíjení začne, jakmile je nabíječka spojená s akumulátorem eBike, resp. nabíjecí zdířkou na elektrokole a elektrickou sítí.

**Upozornění:** Proces nabíjení je možný pouze tehdy, když je teplota akumulátoru systému eBike v přípustném rozpětí nabíjecí teploty.

**Upozornění:** Během nabíjení je pohonná jednotka deaktivovaná.

Nabíjení akumulátoru eBike je možné s palubním počítačem i bez něj. Bez palubního počítače lze nabíjení sledovat na ukazateli stavu nabití (9) a případně na ovládací jednotce.

Stav nabití je indikován pomocí ukazatele stavu nabití (9) na akumulátoru eBike, na ovládací jednotce a případně na palubním počítači.

Během nabíjení svítí LED ukazatele stavu nabití (9) na akumulátoru eBike. Každá trvale svítící LED odpovídá přibližně 20 % kapacity nabití. Blikající LED indikuje nabíjení dalších 20 %.

Když je akumulátor systému eBike úplně nabitý, LED ihned zhasnou a palubní počítač se vypne. Proces nabíjení se ukončí. Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí (8) na akumulátoru systému eBike si lze na 5 sekundy zobrazit stav nabití.

Odpojte nabíječku od sítě a akumulátor eBike resp. elektrokolo od nabíječky.

Elektrokolo a akumulátor eBike se po odpojení nabíječky automaticky vypnou.

**Upozornění:** Pokud jste nabíjeli akumulátor na elektrokole, po nabíjení pečlivě zavřete nabíjecí zdířku (6) krytem (10), aby dovnitř nemohla proniknout špina nebo voda.

Pokud nabíječku po nabíjení neodpojíte od akumulátoru eBike, nabíječka se za několik hodin zase zapne, zkontroluje stav nabití akumulátoru eBike a v případě potřeby znovu zahájí proces nabíjení.

#### Použití dvou akumulátorů eBike pro jeden systém eBike (volitelné)

Elektrokolo může být výrobcem vybavené také dvěma akumulátory eBike.

Když chcete elektrokolo, které je určeno pro dva akumulátory eBike, používat pouze s jedním akumulátorem eBike, uzavřete kontakty volného zásuvného místa krytkou, aby byly kontakty chráněné proti korozi a před znečištěním. V případě otázek a pro další informace se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

#### Nabíjení při dvou nasazených akumulátorech eBike




Pokud jsou na elektrokole nasazené dva akumulátory eBike, můžete oba akumulátory eBike nabíjet prostřednictvím nabíjecí zdířky. Nejprve se více vybitý akumulátor eBike vybije na stav druhého akumulátoru. Poté se oba akumulátory eBike souběžně plně dobijí.

Když sejmete akumulátory eBike z držáků, můžete dál každý akumulátor nabíjet zvlášť (neplatí pro pevně zabudované akumulátory eBike).

Při namontovaném akumulátoru PowerMore je do nabíjecí zdířky zapojený kabel akumulátoru PowerMore. Akumulátory eBike nabíjejte postupně.

## Závady – příčiny a odstranění

**Upozornění:** U pevně zabudovaných akumulátorů eBike si můžete existující chyby zobrazit v aplikaci **eBike Flow**. Postupujte podle pokynů, které jsou uloženy v aplikaci **eBike Flow**.

Příčina	Odstranění
 Vadný akumulátor eBike.	<b>Dvě LED na akumulátoru eBike blikají.</b> Obráťte se na autorizovaného prodejce jízdních kol.
 Akumulátor eBike je příliš teplý nebo příliš studený.	<b>Tři LED na akumulátoru eBike blikají.</b> Odpojte akumulátor eBike od nabíječky a počkejte, dokud nebude nabíjecí teplota v přípustném rozmezí. Akumulátor eBike znovu připojte k nabíječce teprve po dosažení přípustné nabíjecí teploty.
 Nabíječka nenabíjí.	<b>Nebliká žádná LED (v závislosti na stavu nabití akumulátoru systému eBike trvale svítí jedna nebo více LED).</b> Obráťte se na autorizovaného prodejce jízdních kol.
<b>Nabíjení není možné (na akumulátoru eBike není žádný ukazatel).</b>	
Zástrčka není správně zapojená.	Zkontrolujte všechna zástrčková spojení.
Znečištěné kontakty akumulátoru eBike.	Opatrně vyčistěte kontakty akumulátoru eBike.
Zásuvka, kabel nebo nabíječka vadné.	Zkontrolujte síťové napětí, nabíječku nechte zkontrolovat u prodejce jízdních kol.
Vadný akumulátor eBike.	Obráťte se na autorizovaného prodejce jízdních kol.

## Údržba a servis

### Údržba a čištění


Pokud má nabíječka poruchu, obraťte se prosím na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Nabíječku čistěte suchým hadrem.

### Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástí se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

 Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

### Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

Vrácení v obchodu je možné, pokud prodejce odběr dobrovolně nabízí nebo jej musí zajišťovat ze zákona.

Dodržujte přitom vnitrostátní předpisy.



Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor eBike, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Baterie, které lze bez zničení vyjmout z elektrického zařízení, se musí před likvidací vyjmout a odevzdat zvlášť na sběrném místě pro baterie.



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Oddělené odevzdání k likvidaci slouží k třídění podle druhu materiálu a přispívá k správnému zacházení se surovinami a jejich recyklaci, což je šetrné pro člověka i životní prostředí.



**Změny vyhrazeny.**

## Bezpečnostné upozornenia



**Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

**Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.**

Výraz **nabíjačka**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne nabíjačky Bosch systémovej generácie **the smart system**.

Pojem **eBike akumulátor**, použitý v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne eBike akumulátory Bosch systémovej generácie **the smart system**.

► **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**

► **Po nabíjaní dôkladne uzatvorte nabíjaciu zásuvku na eBike pomocou krytu.** Zabráňte tak tomu, aby sa dovnútra nedostala žiadna nečistota alebo voda.



**Chráňte nabíjačku pred dažďom a vlhkom.**

Pri vniknutí vody do nabíjačky hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom.

► **Nabíjajte iba lítiovo-iónové akumulátory Bosch schválené pre eBike od kapacity 6,7 Ah (od 20 akumulátorových článkov).** Napätie akumulátora sa musí zhodovať s nabíjacím napätím nabíjačky. Nabíjajte výlučne nabíjateľné akumulátory. Inak hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.

► **Udržujte nabíjačku čistú.** Znečistením hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

► **Zabráňte nadmernému zaťaženiu na zásuvke a zástrčke zariadenia.** Nabíjačka sa v dôsledku toho môže stať nepoužiteľnou.

- **Pred každým použitím skontrolujte nabíjačku, kábel a zástrčku. Ak zistíte poškodenie, nabíjačku nepoužívajte. Nabíjačku neotvárajte.** Poškodené nabíjačky, káble a zástrčky zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Nabíjačka a akumulátor eBike neprevádzkujte na ľahko horľavom podklade (napr. papier, textilie a pod.), príp. v horľavom prostredí.** Z dôvodu tepla, ktoré vzniká pri nabíjaní hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- **Buďte opatrní, ak sa dotýkate nabíjačky počas nabíjania. Noste ochranné rukavice.** Nabíjačka sa môže predovšetkým pri vysokých teplotách okolia intenzívne zahrievať.
- **Pri poškodení alebo nesprávnom používaní eBike akumulátora môžu unikáť výpary. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade nevoľnosti vyhľadajte lekársku pomoc.** Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- **Akumulátor systému eBike sa nesmie nechať nabíjať bez dozoru.**
- **Deti mladšie ako 8 rokov nesmú nabíjačku používať. Deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré na základe svojich fyzických, zmyslových alebo duševných schopností alebo kvôli nedostatku skúseností alebo neznalosti nie sú spôsobilé na bezpečnú obsluhu nabíjačky, smú túto nabíjačku používať iba pod dohľadom alebo podľa pokynov zo strany zodpovednej osoby, pokiaľ je zabezpečené, že porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jej používaním. Pri používaní, čistení a údržbe dávajte pozor na deti. Deti sa nesmú s nabíjačkou hrať.** V opačnom prípade hrozí riziko chybej obsluhy a vzniku poranení.
- Na spodnej strane nabíjačky sa nachádza nálepka s upozornením v anglickom jazyku (na vyobrazení na grafickej strane označená číslom **(4)**) s nasledujúcim obsahom:

Používajte LEN s lítiovo-iónovými akumulátormi BOSCH!

eBike Battery Charger BPC3200

2A Charger

EB12.110.016

Input: 220-240V ~ 50-60Hz 1.0A

Output: 36V = 2A

Made in China

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen Germany



Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

## eBike Battery Charger BPC3400

4A Charger

EB12.110.001

Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A

Output: 36 V = 4 A

Made in Vietnam

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



**eBike Battery Charger BPC3403****4A Charger****EB12.110.01F**

Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A

Output: 36 V== 4 A

Made in Vietnam

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



## Opis výrobku a výkonu

### Používanie v súlade s určením

Popri tu predstavených funkciách môže kedykoľvek dôjsť k softvérovým zmenám kvôli odstráneniu chýb a zmene funkčnosti.

Nabíjačky Bosch eBike sú určené výlučne na nabíjanie akumulátorov Bosch eBike a nesmú sa používať na iné účely.

Tu znázornené eBike nabíjačky Bosch sú kompatibilné s eBike akumulátormi Bosch novej systémovej generácie **the smart system**.

Nabíjačka BPC3403 je určená iba na nabíjanie eBike Bosch novej systémovej generácie **the smart system** s podporou do **45 km/h** (Performance Line Speed).

eBike systémovej generácie **the smart system** s podporou do **45 km/h** nabíjajte výlučne nabíjačkou BPC3403.

### Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

Jednotlivé znázornenia v tomto návode na obsluhu sa môžu v závislosti od výbavy vášho eBike nepatrne líšiť.

- (1) Nabíjačka
- (2) Zásuvka zariadenia
- (3) Zástrčka zariadenia
- (4) Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačku
- (5) Nabíjacia zástrčka
- (6) Zásuvka pre nabíjajúcu zástrčku
- (7) PowerPack
- (8) Tlačidlo zapnutia/vypnutia eBike akumulátora
- (9) Zobrazenie stavu prevádzky a stavu nabitia
- (10) Kryt nabíjacej zásuvky
- (11) Akumulátor na batožinovom nosiči

### Technické údaje

Nabíjačka		2A Charger	4A Charger
Kód výrobku		BPC3200	BPC3400 BPC3403 <sup>A)</sup>
Vstupné napätie	V	220 – 240	220 – 240
Frekvencia	Hz	50 – 60	50 – 60
Nabíjacie napätie akumulátora	V	36	36
Nabíjací prúd (max.)	A	2	4
Doba nabíjania PowerPack 400 cca <sup>B)</sup>	h	6	3,5
Doba nabíjania PowerTube 625 cca <sup>B)</sup>	h	9,3	5,4
Doba nabíjania PowerTube 800 cca <sup>B)</sup>	h	12,4	6,9
Prevádzková teplota	°C	0 ... 40	0 ... 40
Skladovacia teplota	°C	10 ... 40	10 ... 40
Hmotnosť cca	kg	0,53	0,7
Stupeň ochrany		IP40	IP40

A) Na používanie s eBike Bosch novej systémovej generácie **the smart system** s podporou do **45 km/h** (Performance Line Speed)

B) Dobu nabíjania ďalších eBike akumulátorov nájdete na internetovej stránke: [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

Údaje platia pre menovité napätie [U] 230 V. Pri odlišných napätiach a vo vyhoveniach špecifických pre jednotlivé krajiny sa môžu tieto údaje líšiť.



## Prevádzka

### Uvedenie do prevádzky

#### Pripojenie nabíjačky do elektrickej siete (pozri obrázok A)

- ▶ **Skontrolujte napätie elektrickej siete!** Napätie zdroja elektrického prúdu sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku nabíjačky. Nabíjačky s označením 230 V sa smú používať aj s napätím 220 V.

Zasuňte zástrčku prístroja (3) sieťového kábla do zdieľky prístroja (2) na nabíjačke.

Pripojte sieťový kábel (špecificky podľa krajiny) do elektrickej siete.

#### Nabíjanie vybraného eBike akumulátora (pozri obrázok B)

Vypnite eBike akumulátor a vyberte ho z držiaka na eBike. Prečítajte si a dodržiavajte návod na obsluhu eBike akumulátora.

- ▶ **Akumulátor eBike ukladajte len na čisté plochy.** Vyvarujte sa vlhkosti a znečisteniu nabíjacej zásuvky a kontaktov, napr. pieskom alebo zeminou.

Zasuňte nabíjaciu zástrčku (5) nabíjačky do nabíjacej zásuvky (6) na eBike akumulátore.

#### Nabíjanie eBike akumulátora na eBike-u (pozri obrázok C-E)

Vyčistite kryt nabíjacej zásuvky (10). Vyvarujte sa vlhkosti a znečisteniu nabíjacej zásuvky a kontaktov, napr. pieskom alebo zeminou. Obzvlášť to platí pri pevne zabudovanom eBike akumulátore.

Nadvihnite kryt nabíjacej zásuvky (10) a zasuňte nabíjaciu zástrčku (5) do nabíjacej zásuvky (6).

- ▶ **Kvôli zahrievaniu nabíjačky pri nabíjaní hrozí nebezpečenstvo požiaru. Akumulátory eBike nabíjajte na bicykli eBike len v suchom stave a na nehorľavom mieste.** Prečítajte si a dodržiavajte návod na obsluhu akumulátora eBike.

#### Proces nabíjania

Nabíjanie sa začne, keď je nabíjačka spojená s eBike akumulátorom, resp. nabíjacou zásuvkou na eBike, a elektrickou sieťou.

**Upozornenie:** Nabíjanie je možné len vtedy, keď sa teplota akumulátora eBike nachádza v prípustnom rozsahu teploty nabíjania.

**Upozornenie:** Počas nabíjania sa deaktivuje pohonná jednotka.

Nabíjanie eBike akumulátora je možné s palubným počítačom a bez palubného počítača. Bez palubného počítača môžete postup nabíjania pozorovať na indikácii stavu nabitia (9) a v prípade potreby na ovládacej jednotke.

Stav nabitia sa zobrazuje pomocou indikácie stavu nabitia (9) na eBike akumulátore, na ovládacej jednotke a prípadne na palubnom počítači.

Počas nabíjania svietia LED diódy indikácie stavu nabitia (9) na eBike akumulátore. Každá trvalo svietiacia LED dióda zod-

povedá približne 20 % kapacity nabitia. Blikajúca LED dióda zobrazuje nabíjanie ďalších 20 %.

Ak je eBike akumulátor úplne nabitý, LED diódy ihneď zhasnú a palubný počítač sa vypne. Nabíjanie sa ukončí. Stlačením vypinacieho tlačidla (8) na eBike akumulátore môžete zobraziť stav nabitia na 5 sekundy.

Odpojte nabíjačku od elektrickej siete a akumulátor eBike, resp. eBike od nabíjačky.

eBike a akumulátor eBike sa po odpojení od nabíjačky automaticky vypnú.

**Upozornenie:** Ak ste nabíjali na bicykli eBike, po nabíjaní dôkladne zatvorte nabíjaciu zásuvku (6) pomocou krytu (10), aby ste zabránili vniknutiu nečistôt a vody.

Ak sa nabíjačka po nabití neodpojí od eBike akumulátora, nabíjačka sa po niekoľkých hodinách znova zapne, skontroluje stav nabitia eBike akumulátora a v prípade potreby začne znova postup nabíjania.

#### Používanie dvoch eBike akumulátorov pre jeden eBike (voliteľné)

Výrobca môže vybaviť eBike aj dvomi eBike akumulátormi. Keď chcete eBike, ktorý je určený pre dva eBike akumulátory, používať len s jedným eBike akumulátorom, zakryte kontakty prázdneho slotu dodaným krycím uzáverom, aby ste tak kontakty chránili pred koróziou a znečistením. V prípade otázok a ďalších informácií kontaktujte autorizovaného predajcu bicyklov.

#### Proces nabíjania pri dvoch vložených eBike akumulátoroch




Ak sú na eBike nasadené dva eBike akumulátory, obidva eBike akumulátory môžete nabíjať cez nabíjaciu zásuvku. Najprv sa viac vybitý eBike akumulátor nabíja na stav druhého akumulátora. Oba eBike akumulátory sa potom plne nabíjajú paralelne.

Keď eBike akumulátory vyberiete z držiakov, môžete každý eBike akumulátor nabíjať jednotlivo (neplatí to pri pevne zabudovaných eBike akumulátoroch).

Keď je zabudovaný PowerMore akumulátor, potom je nabíjacia zásuvka vybavená káblom pre PowerMore akumulátor. eBike akumulátory nabíjajte jeden po druhom.

## Chyby – príčiny a pomoc

**Poznámka:** V prípade pevne zabudovaného eBike akumulátora si môžete existujúce chyby pozrieť v aplikácii **eBike Flow**. Popustujte podľa pokynov uvedených v aplikácii **eBike Flow**.

Príčina	Pomoc
 <p>eBike akumulátor je chybný</p>	<p><b>Dve LED diódy na eBike akumulátore blikajú.</b></p> <p>Obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.</p>
 <p>eBike akumulátor je príliš teplý alebo príliš studený</p>	<p><b>Tri LED diódy na eBike akumulátore blikajú.</b></p> <p>eBike akumulátor odpojte od nabíjačky, kým sa nedosiahne rozsah teploty nabíjania.</p> <p>eBike akumulátor znova pripojte na nabíjačku až vtedy, keď dosiahol prípustnú teplotu nabíjania.</p>
 <p>Nabíjačka nenabíja.</p>	<p><b>Nebliká žiadna LED dióda (v závislosti od stavu nabitia eBike akumulátora trvale svieti jedna alebo viac LED diód).</b></p> <p>Obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.</p>
<p><b>Nie je možné nabíjanie (žiadna indikácia na eBike akumulátore)</b></p>	
Zástrčka nie je správne zasunutá	Skontrolujte všetky konektorové spojenia.
Kontakty na eBike akumulátore sú znečistené	Opatrne vyčistite kontakty na eBike akumulátore.
Zásuvka, kábel alebo nabíjačka sú chybné	Skontrolujte sieťové napätie, nabíjačku dajte skontrolovať predajcovi bicyklov.
eBike akumulátor je chybný	Obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

## Údržba a servis

### Údržba a čistenie

Ak by nabíjačka nefungovala, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Nabíjačku vyčistite suchou handričkou.

### Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa bicykla eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

### Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

Vrátenie do obchodu je možné, pokiaľ distribútor ponúka vrátenie na dobrovoľnej báze alebo je k tomu zaviazaný zo zákona. Dodržiavajte pri tom národné ustanovenia.



Pohonná jednotka, palubný počítač vrátane ovládacej jednotky, eBike akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Batérie, ktoré možno vybrať z elektrického zariadenia bez poškodenia, je nutné pred likvidáciou vybrať a odovzdať ich zvlášť do zberu batérií.



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Separovaný zber elektrických zariadení slúži na čisté predbežné roztriedenie a pomáha správne spracovaniu, recyklácii surovín a chráni ľudí a životné prostredie.



**Právo na zmeny je vyhradené.**

**Robert Bosch GmbH**  
72757 Reutlingen  
Germany

**[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)**

**0 275 007 3CX (2024.02) T / 67 EEU**

# eShift

enviolo AUTOMATiQ | Rohloff E-14 | 3×3 E9.XP | Shimano Di2 |  
TRP E.A.S.I. A12

enviolo



3×3

SHIMANO

TRP

**pl** Oryginalna instrukcja obsługi

**cs** Původní návod k obsluze

**sk** Pôvodný návod na obsluhu





## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



**Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.** Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

**Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.**

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **jednostka napędowa** odnosi się do wszystkich oryginalnych jednostek napędowych Bosch systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Należy pamiętać, że urządzenie eShift może się włączyć także podczas jazdy, nawet gdy użytkownik nie pedałuje.** Proces ten może zostać zainicjowany ręcznie za pomocą manetki lub automatycznie przez eShift. W przypadku układu zmiany przełożeń prowadzi to do tego, że jednostka napędowa samodzielnie napędza koło łańcuchowe. Wszystkie części napędu oraz powiązane z nimi komponenty (np. tarcza hamulcowa tylnego koła) także się poruszają. Istnieje ryzyko doznania obrażeń ciała. Dostępność funkcji zależy od wyposażenia i konfiguracji komponentów danego roweru elektrycznego. Szczegółowe informacje na ten temat są podane w instrukcji obsługi producenta roweru elektrycznego.
- ▶ **Przed przystąpieniem do prac przy rowerze elektrycznym (np. przeglądu, napraw, montażu, konserwacji, prac przy łańcuchu itp.) należy wyjąć akumulator eBike z roweru elektrycznego. W przypadku akumulatorów eBike zamontowanych na stałe należy podjąć dodatkowe środki ostrożności zapobiegające możliwości włączenia się roweru elektrycznego.** Niezamierzone uruchomienie roweru elektrycznego może spowodować obrażenia ciała.
- ▶ Znak słowny *Bluetooth*® oraz znaki graficzne (logo) są zarejestrowanymi znakami towarowymi i stanowią własność Bluetooth SIG, Inc. Wszelkie wykorzystanie tych znaków słownych/graficznych przez spółkę Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems odbywa się zgodnie z umową licencyjną.

## Wskazówki ogólne

Pojęcie eShift oznacza elektroniczny system wspomagania zintegrowany w rowerze elektrycznym systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

**Wskazówka:** Dalsze informacje są dostępne w instrukcjach obsługi producenta przekładni i roweru elektrycznego.

Aby w pełni korzystać z urządzenia eShift, może być konieczne posiadanie kompatybilnego smartfona z aplikacją **eBike Flow**. Zależy to od wyposażenia i konfiguracji komponentów danego roweru elektrycznego.

Za pomocą aplikacji **eBike Flow** można nawiązać przez *Bluetooth*® połączenie pomiędzy smartfonem i rowerem elektrycznym lub pomiędzy smartfonem i urządzeniem eShift.



W zależności od systemu operacyjnego smartfona aplikację **eBike Flow** można pobrać bezpłatnie ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store.

Za pomocą smartfona należy zeskanować kod, aby pobrać aplikację **eBike Flow**.

Instrukcja obsługi aplikacji **eBike Flow** oraz dalsze informacje są dostępne na stronie [www.bosch-ebike.com/help-center](http://www.bosch-ebike.com/help-center).

## enviolo

### eShift z enviolo AUTOMATIq

Odpowiednio do ustawionej przez użytkownika częstotliwości pedałowania urządzenie eShift dopasowuje przełożenie (bieg) do prędkości jazdy, aby można było utrzymywać równomierną częstotliwość pedałowania.

### eShift bez komputera pokładowego / z komputerem pokładowym Intuvia 100

Ustawianie żądanej częstotliwości pedałowania odbywa się w aplikacji **eBike Flow** lub alternatywnie w aplikacji **enviolo AUTOMATIq** (obie są dostępne w sklepach Apple App Store lub Google Play Store).

### eShift z Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

W przypadku urządzenia eShift z enviolo na panelu sterowania można zmieniać częstotliwość pedałowania podczas jazdy.

Na panelu sterowania nacisnąć przycisk wyboru i przytrzymać przez ponad 1 s, a następnie wybrać **<eShift>**.

Informacje dotyczące wersji przekładni znajdują się w menu **<Ustawienia>** → **<Mój eBike>** → **<Komponenty>**.

Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi panelu sterowania.



## eShift z Rohloff E-14

W przypadku urządzenia eShift z Rohloff E14 można zawsze zmieniać przełozenia za pomocą manetki Rohloff.

Ponieważ urządzenie eShift rozpoznaje zmianę przełozenia, zmiana przełozenia odbywa się w optymalnym momencie i przy krótko trwającej przerwie we wspomaganie przez napęd. Ułatwia do zmianę przełożeń przy obciążeniu.

Zalecenia dotyczące zmiany przełożeń, pojawiające się na wyświetlaczu komputera pokładowego lub panelu sterowania, wspierają użytkownika przy wyborze odpowiedniego przełozenia.

### eShift z Intuvia 100

Podczas każdej zmiany przełożeń nowe przełozenie pojawia się na krótko na wyświetlaczu. Trwałe wyświetlanie przełozenia nie jest dostępne.

### eShift z Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Aktualne przełozenie wyświetlane jest wyłącznie na ekranie startowym.

Informacje dotyczące wersji przekładni znajdują się w menu **<Ustawienia>** → **<Mój eBike>** → **<Komponenty>**.

Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi panelu sterowania.



## eShift z 3×3 E9.XP

W przypadku urządzenia eShift z 3×3 E9.XP należy zawsze zmieniać przełozenia przy pomocy manetki 3×3.

Ponieważ urządzenie eShift rozpoznaje zmianę przełozenia, zmiana przełozenia odbywa się w optymalnym momencie i przy krótko trwającej przerwie we wspomaganie przez napęd. Ułatwia do zmianę przełożeń przy obciążeniu.

### eShift z Intuvia 100

Podczas każdej zmiany przełożeń nowe przełozenie pojawia się na krótko na wyświetlaczu. Trwałe wyświetlanie przełozenia nie jest dostępne.

### eShift z Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Aktualne przełozenie wyświetlane jest wyłącznie na ekranie startowym.

Informacje dotyczące wersji przekładni znajdują się w menu **<Ustawienia>** → **<Mój eBike>** → **<Komponenty>**.

Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi panelu sterowania.



## eShift z TRP E.A.S.I. A12

W przypadku eShift z TRP E.A.S.I. A12 przełozenia należy zawsze zmieniać przy pomocy manetki TRP.

Ponieważ urządzenie eShift rozpoznaje zmianę przełozenia, zmiana przełozenia odbywa się w optymalnym momencie i przy krótko trwającej przerwie we wspomaganie przez napęd. Ułatwia do zmianę przełożeń przy obciążeniu.

Za pomocą oddzielnego przycisku na manetce TRP użytkownik może wybrać ręczny lub automatyczny tryb zmiany przełożeń.

### eShift z Intuvia 100

Podczas każdej zmiany przełożeń nowe przełozenie pojawia się na krótko na wyświetlaczu. Trwałe wyświetlanie przełozenia nie jest dostępne.

Ustawianie żądanej częstotliwości pedałowania dla trybu automatycznego odbywa się w aplikacji **eBike Flow** (dostępna w sklepach Apple App Store lub Google Play Store).

### eShift z Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Aktualne przełozenie i aktywowany tryb (ręczny/automatyczny) wyświetlane są wyłącznie na ekranie startowym.

W przypadku eShift z TRP E.A.S.I. A12 na panelu sterowania można zmieniać częstotliwość pedałowania podczas jazdy. Na panelu sterowania nacisnąć przycisk wyboru i przytrzymać przez ponad 1 s, a następnie wybrać **<eShift>**.

Informacje dotyczące wersji przekładni znajdują się w menu **<Ustawienia>** → **<Mój eBike>** → **<Komponenty>**.

Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi panelu sterowania.



## eShift z Shimano Di2

W przypadku urządzenia eShift z Shimano Di2 należy zawsze zmieniać przełozenia za pomocą manetki Shimano.

Ponieważ urządzenie eShift rozpoznaje zmianę przełozenia, zmiana przełozenia odbywa się w optymalnym momencie i przy krótko trwającej przerwie we wspomaganie przez napęd. Ułatwia do zmianę przełożeń przy obciążeniu.

### eShift z Intuvia 100

Podczas każdej zmiany przełożeń nowe przełozenie pojawia się na krótko na wyświetlaczu. Trwałe wyświetlanie przełozenia nie jest dostępne.

### eShift z Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Aktualne przełozenie wyświetlane jest wyłącznie na ekranie startowym.



Informacje dotyczące wersji przekładni znajdują się w menu **<Ustawienia>** → **<Mój eBike>** → **<Komponenty>**.

Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi panelu sterowania.

## Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących roweru elektrycznego i jego komponentów należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:

[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.



## Bezpečnostní upozornění



**Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.** Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

### Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem **pohonná jednotka**, který se používá v tomto návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální pohonné jednotky Bosch systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Upozorňujeme, že eShift může případně řadit i během jízdy, aniž byste aktivně šlapali.** Tento proces lze vyvolat manuálně řadicí páčkou nebo ho může automaticky vyvolat eShift. U přehazovačky to vede k tomu, že pohonná jednotka samostatně pohání řetězové kolečko. Tím se rovněž pohybují všechny součásti pohonu a s nimi spojené komponenty (např. brzdový kotouč na zadním kole). Hrozí nebezpečí poranění. Dostupnost funkce závisí na vybavení a konfiguraci komponent systému eBike. Podrobnosti k tomu najdete v návodu k obsluze od výrobce systému eBike.
- ▶ **Vyjměte ze systému eBike akumulátor eBike, než na systému eBike začnete provádět jakékoli práce (např. servisní prohlídku, opravu, montáž, údržbu, práce na řetěze). U pevně zabudovaných akumulátorů eBike proveďte prosím mimořádně pečlivě preventivní opatření, aby se systém eBike nemohl zapnout.** Při neúmyslné aktivaci systému eBike hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ Slovní ochranná známka *Bluetooth*® a obrazové ochranné známky (loga) jsou zaregistrované ochranné známky a vlastnictví společnosti Bluetooth SIG, Inc. Jakékoli použití této slovní ochranné známky / obrazové ochranné známky společností Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems podléhá licenci.

## Všeobecná upozornění

eShift znamená zapojení elektronických řadicích systémů do systému eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

**Upozornění:** Podrobné informace najdete v návodech k obsluze od výrobce řízení a systému eBike.

Abyste mohli používat eShift v plném rozsahu, potřebujete případně kompatibilní chytrý telefon s aplikací **eBike Flow**. Závisí to na vybavě a konfiguraci komponent systému eBike.

Pomocí aplikace **eBike Flow** lze vytvořit spojení přes *Bluetooth*® mezi chytrým telefonem a systémem eBike a dále mezi chytrým telefonem a eShift.



V závislosti na operačním systému chytrého telefonu si lze aplikaci **eBike Flow** bezplatně stáhnout z Apple App Store nebo Google Play Store.

Pro stažení aplikace **eBike Flow** naskenujte pomocí chytrého telefonu kód.

Návod k použití aplikace **eBike Flow** a podrobnější informace najdete na [www.bosch-ebike.com/help-center](http://www.bosch-ebike.com/help-center).

# enviolo

## eShift s enviolo AUTOMATiQ

Podle frekvence šlapání, kterou jste nastavili, přizpůsobí eShift příslušný převod (převodový stupeň) podle vaší rychlosti tak, abyste jeli s rovnoměrnou frekvencí šlapání.

### eShift bez palubního počítače/s Intuvia 100

Nastavení požadované frekvence šlapání se provádí pomocí aplikace **eBike Flow** nebo alternativně pomocí aplikace **enviolo AUTOMATiQ** (obě lze získat v Apple App Store nebo v Google Play Store).

### eShift s Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

U eShift enviolo můžete požadovanou frekvenci šlapání za jízdy změnit pomocí ovládací jednotky.

Podržte déle než 1 s stisknuté výběrové tlačítko na ovládací jednotce a zvolte **<eShift>**.

Informace o verzi vašeho řazení najdete v menu **<Nastavení>** → **<Můj eBike>** → **<Komponenty>**.

Více informací najdete v návodu k obsluze ovládací jednotky.



## eShift s Rohloff E-14

U eShift s Rohloff E14 přepínejte převodové stupně vždy pomocí řadicí páčky Rohloff.

Protože eShift rozpozná řazení, proběhne řazení v optimálním okamžiku s krátkým přerušением podpory pohonu. Tak se snižuje řazení při zatížení.

Doporučené řazení, které se zobrazuje na displeji palubního počítače nebo ovládací jednotky, vám pomáhá zvolit vhodný stupeň.

### eShift s Intuvia 100

Při každé změně převodového stupně se na displeji krátce zobrazí zařazený převodový stupeň. Trvalé zobrazení převodového stupně není k dispozici.

### eShift s Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Aktuálně zařazený převodový stupeň se zobrazuje výhradně na úvodní obrazovce.

Informace o verzi vašeho řazení najdete v menu **<Nastavení>** → **<Můj eBike>** → **<Komponenty>**.

Více informací najdete v návodu k obsluze ovládací jednotky.

# 3x3

## eShift s 3x3 E9.XP

U eShift s 3x3 E9.XP přepínejte převodové stupně vždy pomocí řadicí páčky 3 × 3.

Protože eShift rozpozná řazení, proběhne řazení v optimálním okamžiku s krátkým přerušением podpory pohonu. Tak se snižuje řazení při zatížení.

### eShift s Intuvia 100

Při každé změně převodového stupně se na displeji krátce zobrazí zařazený převodový stupeň. Trvalé zobrazení převodového stupně není k dispozici.

### eShift s Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Aktuálně zařazený převodový stupeň se zobrazuje výhradně na úvodní obrazovce.

Informace o verzi vašeho řazení najdete v menu **<Nastavení>** → **<Můj eBike>** → **<Komponenty>**.

Více informací najdete v návodu k obsluze ovládací jednotky.



## eShift s TRP E.A.S.I. A12

U eShift s TRP E.A.S.I. A12 přepínejte převodové stupně vždy pomocí řadicí páčky TRP.

Protože eShift rozpozná řazení, proběhne řazení v optimálním okamžiku s krátkým přerušением podpory pohonu. Tak se snižuje řazení při zatížení.

Pomocí samostatného tlačítka na řadicí páčce TRP můžete přepínat mezi manuálním a automatickým režimem řazení.

### eShift s Intuvia 100

Při každé změně převodového stupně se na displeji krátce zobrazí zařazený převodový stupeň. Trvalé zobrazení převodového stupně není k dispozici.

Nastavení požadované frekvence šlapání pro automatický režim se provádí v aplikaci **eBike Flow** (lze získat v Apple App Store nebo v Google Play Store).

### eShift s Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Aktuálně zařazený převodový stupeň a aktivovaný režim (manuální/automatický) se zobrazují výhradně na úvodní obrazovce.

U eShift s TRP E.A.S.I. A12 můžete požadovanou frekvenci šlapání za jízdy změnit pomocí ovládací jednotky. Podržte déle než 1 s stisknuté výběrové tlačítko na ovládací jednotce a zvolte **<eShift>**.

Informace o verzi vašeho řazení najdete v menu **<Nastavení>** → **<Můj eBike>** → **<Komponenty>**.

Více informací najdete v návodu k obsluze ovládací jednotky.

# SHIMANO

## eShift se Shimano Di2

U eShift se Shimano Di2 přepínejte převodové stupně vždy pomocí řadicí páčky Rohloff.

Protože eShift rozpozná řazení, proběhne řazení v optimálním okamžiku s krátkým přerušením podpory pohonu. Tak se snižuje řazení při zatížení.

### eShift s Intuvia 100

Při každé změně převodového stupně se na displeji krátce zobrazí zařazený převodový stupeň. Trvalé zobrazení převodového stupně není k dispozici.

### eShift s Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Aktuálně zařazený převodový stupeň se zobrazuje výhradně na úvodní obrazovce.

Informace o verzi vašeho řazení najdete v menu **<Nastavení>** → **<Můj eBike>** → **<Komponenty>**.

Více informací najdete v návodu k obsluze ovládací jednotky.

## Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástí se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.



## Bezpečnostné upozornenia



**Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

**Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.**

Výraz **pohonná jednotka**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne pohonné jednotky Bosch systémovej generácie **the smart system**.

► **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**

► **Uvedomte si, že eShift sa môže prípadne zapnúť počas jazdy bez toho, aby ste aktívne šliapali do pedálov.**

Tento postup možno iniciovať manuálne pomocou radiacej páčky alebo automaticky cez eShift. Pri prehadzovačke to vedie k tomu, že pohonná jednotka samostatne poháňa reťazové koleso. Všetky diely pohonu a s ním spojené komponenty (napr. brzdový kotúč na zadnom kolese) sa budú tiež pohybovať. Hrozí riziko poranenia. Prítomnosť tejto funkcie závisí od vybavenia a konfigurácie vašich eBike komponentov. Podrobné informácie nájdete v návode na obsluhu výrobcu eBike.

► **Pred začiatkom prác na bicykli eBike (napr. kontrola, oprava, montáž, údržba, práca na reťazi atď.) vyberte z neho eBike akumulátor. Pri pevne zabudovaných eBike akumulátoroch urobte mimoriadne dôkladné opatrenia, aby sa eBike nemohol zapnúť.** Pri neúmyselnej aktivácii bicykla eBike hrozí nebezpečenstvo poranenia.

► Slovné označenie a tiež grafické znaky (logá) *Bluetooth*<sup>®</sup> sú registrované ochranné známky a sú majetkom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Akékoľvek použitie tohto slovného označenia/týchto grafických znakov spoločnosťou Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems je na základe licencie.

## Všeobecné upozornenia

Pod názvom eShift sa rozumie začlenenie elektronických systémov radenia do eBike systémovej generácie **the smart system**.

**Upozornenie:** Ďalšie informácie nájdete v návodoch na obsluhu výrobcu radenia a eBike.

Aby ste mohli eShift využívať v plnom rozsahu, je prípadne potrebný kompatibilný smartfón s aplikáciou **eBike Flow**. To závisí od vybavenia a konfigurácie vašich eBike komponentov.

Pomocou aplikácie **eBike Flow** možno vytvoriť spojenie *Bluetooth*<sup>®</sup> medzi smartfónom a eBike a tiež medzi smartfónom a eShift.



Podľa operačného systému smartfónu možno si aplikáciu **eBike Flow** bezplatne stiahnuť z Apple App Store alebo Google Play Store.

Naskenujte vašim smartfónom kód, aby ste si mohli aplikáciu **eBike Flow** stiahnuť.

Návod na používanie aplikácie **eBike Flow** a ďalšie informácie nájdete na stránke [www.bosch-ebike.com/help-center](http://www.bosch-ebike.com/help-center).

# enviolo

## eShift s enviolo AUTOMATIq

Podľa vami nastavenej frekvencie šliapania prispôsobuje eShift aktuálny prevod (prevodový stupeň) podľa vašej rýchlosti tak, aby ste šliapali rovnomernou frekvenciou šliapania.

### eShift bez palubného počítača/s Intuvia 100

Nastavenie zelanej frekvencie šliapania sa robí pomocou aplikácie **eBike Flow** alebo tiež pomocou aplikácie **enviolo AUTOMATIq** (obidve dostupné v Apple App Store alebo Google Play Store).

### eShift s Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Pri eShift s enviolo môžete želanú frekvenciu šliapania meniť počas jazdy pomocou ovládacej jednotky.

Stlačte tlačidlo výberu na vašej ovládacej jednotke na dlhšie ako 1 s a zvolte **<eShift>**.

Informácie o verzii vášho prevodového systému nájdete v menu **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Viac informácií nájdete v návode na obsluhu vašej ovládacej jednotky.



## eShift s Rohloff E-14

Pri eShift s Rohloff E14 prepínajte prevodové stupne vždy pomocou radiacej páčky Rohloff.

Keďže eShift rozpozná radenie, prebieha radenie v optimálnej chvíli pri krátkodobom prerušení podpory pohonu. To uľahčuje radenie pri záťaži.

Odporúčania preraďovania, ktoré sa zobrazujú na displeji palubného počítača alebo ovládacej jednotky, vám pomáhajú pri výbere vhodného prevodového stupňa.

### eShift s Intuvia 100

Pri každej zmene prevodového stupňa sa zaradený stupeň na chvíľu zobrazí na displeji. Trvalé zobrazovanie prevodového stupňa nie je k dispozícii.

### eShift s Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Aktuálne zaradený prevodový stupeň sa zobrazí výlučne na úvodnej obrazovke.

Informácie o verzii vášho prevodového systému nájdete v menu **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Viac informácií nájdete v návode na obsluhu vašej ovládacej jednotky.



## eShift s 3×3 E9.XP

Pri eShift s 3×3 E9.XP prepínajte prevodové stupne vždy pomocou radiacej páčky 3×3.

Keďže eShift rozpozná radenie, prebieha radenie v optimálnej chvíli pri krátkodobom prerušení podpory pohonu. To uľahčuje radenie pri záťaži.

### eShift s Intuvia 100

Pri každej zmene prevodového stupňa sa zaradený stupeň na chvíľu zobrazí na displeji. Trvalé zobrazovanie prevodového stupňa nie je k dispozícii.

### eShift s Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Aktuálne zaradený prevodový stupeň sa zobrazí výlučne na úvodnej obrazovke.

Informácie o verzii vášho prevodového systému nájdete v menu **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Viac informácií nájdete v návode na obsluhu vašej ovládacej jednotky.



## eShift s TRP E.A.S.I. A12

Pri eShift s TRP E.A.S.I. A12 prepínajte prevodové stupne vždy pomocou radiacej páčky TRP.

Keďže eShift rozpozná radenie, prebieha radenie v optimálnej chvíli pri krátkodobom prerušení podpory pohonu. To uľahčuje radenie pri záťaži.

Pomocou samostatného tlačidla na radiacej páčke TRP môžete prepínať medzi manuálnym a automatickým režimom radenia.

### eShift s Intuvia 100

Pri každej zmene prevodového stupňa sa zaradený stupeň na chvíľu zobrazí na displeji. Trvalé zobrazovanie prevodového stupňa nie je k dispozícii.

Nastavenie zelanej frekvencie šliapania pri automatickom režime sa robí pomocou aplikácie **eBike Flow** (dostupná v Apple App Store alebo Google Play Store).

### eShift s Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/Purion 400

Aktuálne zaradený prevodový stupeň a aktívovaný režim (manuálny/automaticka) sú zobrazené výlučne na úvodnej obrazovke.

Pri eShift s TRP E.A.S.I. A12 môžete želanú frekvenciu šliapania meniť počas jazdy pomocou ovládacej jednotky. Stlačte tlačidlo výberu na vašej ovládacej jednotke na dlhšie ako 1 s a zvolte **<eShift>**.



Informácie o verzii vášho prevodového systému nájdete v menu **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.  
Viac informácií nájdete v návode na obsluhu vašej ovládacej jednotky.

## SHIMANO

### eShift so Shimano Di2

Pri eShift so Shimano Di2 prepínajte prevodové stupne vždy pomocou radiacej páčky Shimano.

Keďže eShift rozpozná radenie, prebieha radenie v optimálnej chvíli pri krátkodobom prerušení podpory pohonu. To uľahčuje radenie pri záťaži.

### eShift s Intuvia 100

Pri každej zmene prevodového stupňa sa zaradený stupeň na chvíľu zobrazí na displeji. Trvalé zobrazovanie prevodového stupňa nie je k dispozícii.

### eShift s Kiox 300/Kiox 500/Purion 200/ Purion 400

Aktuálne zaradený prevodový stupeň sa zobrazí výlučne na úvodnej obrazovke.

Informácie o verzii vášho prevodového systému nájdete v menu **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Components>**.

Viac informácií nájdete v návode na obsluhu vašej ovládacej jednotky.

## Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa bicykla eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

**Robert Bosch GmbH**

72757 Reutlingen  
Germany

**[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)**

**0 275 007 3ES** (2024.02) T / 109

# ConnectModule

BCM3100



**pl** Oryginalna instrukcja obsługi

**cs** Původní návod k obsluze

**sk** Pôvodný návod na obsluhu





## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

- ▶ Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.
- ▶ Montaż oraz wszelkie naprawy produktu ConnectModule mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany punkt sprzedaży. Wymaga to specjalistycznej wiedzy. Nieprawidłowy montaż może doprowadzić do tego, że ConnectModule lub rower elektryczny nie będą mogły być użytkowane zgodnie z przepisami.
- ▶ ConnectModule jest wyposażony w złącze radiowe. Może się to wiązać z lokalnymi ograniczeniami dotyczącymi użytkowania, np. w samolotach lub szpitalach. Należy zwrócić uwagę na wskazówki zamieszczone dalej w rozdziale (zob. „Transport“, Strona Polski – 2).

## Opis produktu i jego zastosowania

### Użycie zgodne z przeznaczeniem

ConnectModule może być używany wyłącznie wraz z rowerem elektrycznym systemów generacji **the smart system (intelligent system)**, w szczególności do śledzenia lokalizacji roweru elektrycznego w razie jego kradzieży.

ConnectModule może być używany wyłącznie wraz z odpowiadającymi mu funkcjami w aplikacji **eBike Flow**. Dlatego używanie go wymaga pobrania i zainstalowania aplikacji **eBike Flow** na urządzeniu mobilnym.



W zależności od systemu operacyjnego smartfona aplikację **eBike Flow** można pobrać bezpłatnie ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store.

Za pomocą smartfona należy zeskanować kod, aby pobrać aplikację **eBike Flow**.

### Dane techniczne

ConnectModule		
Kod produktu		BCM3100
Akumulator wewnętrzny	V mAh	4,35 650
Zewnętrzne przyłącze akumulatora	V	12

ConnectModule		
Pasma częstotliwości LTE Cat-M1	MHz	B1 (2100 MHz) B2 (1900 MHz) B3 (1800 MHz) B4 (1700 MHz) B5 (850 MHz) B8 (900 MHz) B12 (700 MHz) B13 (700 MHz) B20 (800 MHz) B28 (700 MHz)
Moc sygnału	dBm	21
Ciężar, ok.	g	40
Temperatura robocza	°C	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40
Stopień ochrony		IP55

### Deklaracja zgodności

Niniejszym spółka Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, oświadcza, że urządzenie radiowe **ConnectModule** jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).

### Praca

Do prawidłowego funkcjonowania produktu ConnectModule konieczny jest działający GPS oraz połączenie z siecią komórkową.

ConnectModule jest wyposażony w czujniki ruchu, globalny system lokalizacji oraz telefonię komórkową. Dzięki temu ConnectModule może identyfikować podejrzane ruchy roweru elektrycznego, ustalić lokalizację roweru elektrycznego i uruchomić lokalny alarm.

Dane dotyczące pozycji i ruchu są wyświetlane właścicielowi roweru elektrycznego w aplikacji **eBike Flow**.

ConnectModule umożliwia w związku z tym także inne usługi, np. **<eBike Alarm>**, które są udostępniane po zakończeniu **Flow+ subscription**. Może się to wiązać z dodatkowymi opłatami.

Więcej informacji na temat **Flow+ subscription** i poszczególnych usług można znaleźć w aplikacji **eBike Flow** lub w Bosch eBike Help Center.

### Uruchamianie

Po zamontowaniu produktu ConnectModule w rowerze elektrycznym, można go aktywować po zakończeniu **Flow+ subscription**.

Usługi, takie jak np. **<eBike Alarm>** można włączyć i używać ich w aplikacji **eBike Flow**.

Usługi produktu ConnectModule można w każdej chwili włączyć w aplikacji **eBike Flow**, a przy działającym **Flow+ subscription** ponownie włączyć.

Dezaktywacja samego produktu ConnectModule nie jest przewidziana.

## Włączanie/wyłączanie

ConnectModule nie wymaga osobnego włączania i wyłączenia.

Dopóki ConnectModule jest podłączony do zasilania oraz włączone są odpowiednie usługi, będzie on przysyłać dane do właściciela roweru elektrycznego.

ConnectModule jest wyposażony w akumulator wewnętrzny, aby dostarczać usługi niezależnie od akumulatora eBike.

Stan naładowania akumulatora wewnętrznego można sprawdzić w aplikacji **eBike Flow**. Przy niskim stanie naładowania akumulatora wewnętrznego częstotliwość wysyłania pozycji zostanie ograniczona. Gdy stan naładowania akumulatora wewnętrznego jest krytyczny, należy użyć akumulatora eBike i podłączyć ładowarkę Bosch eBike.

## Włączanie przy aktywnym eBike Alarm

Jeżeli przy aktywnym **<eBike Alarm>** użytkownik poruszy rower elektryczny, alarm nie zadziała, dopóki użytkownik ma przy sobie zdefiniowany wcześniej cyfrowy klucz (smartfon lub komputer pokładowy **Kiox 300/Kiox 500**).

Aby odjechać rowerem, należy nacisnąć włącznik/wyłącznik na panelu sterowania.

W przypadku roweru elektrycznego ze wspomaganie do **45 km/h** należy po włączeniu dodatkowo wybrać tryb.

## Konserwacja i serwis

### Konserwacja i czyszczenie

ConnectModule jest bezobsługowy. W przypadku uszkodzenia lub awarii należy zwrócić się bezpośrednio do autoryzowanego punktu sprzedaży.

Jeżeli usługi są włączone, a mimo to nie działają, należy zwrócić się do sprzedawcy rowerów, u którego został zakupiony ConnectModule.

**Wskazówka:** Zalecamy wyłączyć funkcję **<Lock & Alarm>** przed oddaniem roweru elektrycznego do serwisu u sprzedawcy rowerów.

### Transport

W przypadku transportowania roweru elektrycznego (np. przyczepą samochodową, pociągiem, samolotem itp.) zalecamy wyłączenie każdej z usług osobno lub włączenie funkcji **<Tryb transportowy>**. Spowoduje to wyłączenie funkcji komunikacji produktu ConnectModule. Zapobiega to fałszywym alarmom.

## Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkownika

W razie pytań dotyczących roweru elektrycznego i jego komponentów należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej:

[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

## Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdują Państwo, klikając w link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Zwrot za pośrednictwem handlu jest możliwy, jeśli dystrybutor dobrowolnie oferuje możliwość przyjmowania zwrotów lub jest do tego ustawowo zobowiązany. Należy przy tym przestrzegać krajowych przepisów prawa.



Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulator eBike, czujnik prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Akumulatory i baterie, które można wymontować ze sprzętu elektrycznego, nie uszkadzając ich, należy przed utylizacją i wyjąć zbierać osobno.



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego służy wstępnemu sortowaniu według rodzajów materiałów i wspomaga prawidłowe przetwarzanie i odzysk surowców, chroniąc w ten sposób ludzi i środowisko naturalne.



**Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.**

## Bezpečnostní upozornění



**Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.** Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může být za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

**Všetchna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.**

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Montáž a veškeré opravy ConnectModule nechte provést výhradně autorizovaným prodejcem.** Jsou k tomu zapotřebí speciální odborné znalosti. Nesprávná montáž může způsobit, že ConnectModule, resp. elektrokolo nebude možné používat v souladu se zákony.
- ▶ **ConnectModule je vybavený bezdrátovým rozhraním. Proto může být na určitých místech omezený provoz, např. v letadlech nebo nemocnicích.** Řiďte se také pokyny v oddávci (viz „Přeprava“, Stránka Čeština – 2).

## Popis výrobku a funkce

### Použití v souladu s určeným účelem

ConnectModule se používá výhradně ve spojení s elektrokolem systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**, zejména pro sledování elektrokola v případě krádeže.

ConnectModule lze používat výhradně s příslušnými funkcemi v aplikaci **eBike Flow**. Proto je pro použití zapotřebí mobilní zařízení, na kterém je stažená a nainstalovaná aplikace **eBike Flow**.



V závislosti na operačním systému chytrého telefonu si lze aplikaci **eBike Flow** bezplatně stáhnout z Apple App Store nebo Google Play Store.

Pro stažení aplikace **eBike Flow** naskenujte pomocí chytrého telefonu kód.

## Technické údaje

		ConnectModule	
Kód výrobku		BCM3100	
Interní akumulátor	V mAh	4,35	650
Externí přípojka baterie	V	12	
Frekvenční pásmo LTE Cat-M1	MHz	B1 (2 100 MHz) B2 (1 900 MHz) B3 (1 800 MHz) B4 (1 700 MHz) B5 (850 MHz) B8 (900 MHz) B12 (700 MHz) B13 (700 MHz) B20 (800 MHz) B28 (700 MHz)	
Vysílací výkon	dBm	21	
Hmotnost, cca	g	40	
Provozní teplota	°C	-5 až +40	
Skladovací teplota	°C	+10 až +40	
Stupeň krytí		IP 55	

### Prohlášení o shodě

Společnost Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu **ConnectModule** splňuje směrnici 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).

### Provoz

Předpokladem pro fungování ConnectModule je spojení s GPS a mobilní připojení.

ConnectModule má pohybové senzory, globální lokalizační systém a mobilní připojení. ConnectModule tak dokáže identifikovat podezřelé pohyby elektrokola, určit jeho polohu a spustit lokální alarm.

Polohová a pohybová data se majiteli elektrokola zobrazují v aplikaci **eBike Flow**.

ConnectModule tak umožňuje další služby, jako např. **<eBike Alarm>**, které jsou poskytovány po pořízení **předplatné Flow+**. Mohou zde vzniknout náklady.

Další informace k **předplatné Flow+** a podrobnosti k jednotlivým službám naleznete v aplikaci **eBike Flow** nebo ve středisku podpory Bosch eBike Help Center.

### Uvedení do provozu

Jakmile je ConnectModule namontovaný v systému eBike, lze ho aktivovat po pořízení **předplatné Flow+**.

Služby, jako např. **<eBike Alarm>**, lze aktivovat a používat prostřednictvím aplikace **eBike Flow**.

Služby ConnectModule lze kdykoli deaktivovat v aplikaci **eBike Flow** a znovu aktivovat při platném **předplatné Flow+**.

Deaktivace ConnectModule se neprovádí.

## Zapnutí a vypnutí

ConnectModule se nemusí zvlášť zapínat a vypínat.

Dokud je ConnectModule napájený a jsou aktivované příslušné služby, posílá data majiteli elektrokola.

ConnectModule má interní akumulátor, aby mohl poskytovat služby nezávisle na akumulátoru elektrokola. Stav nabití interního akumulátoru lze zjistit v aplikaci **eBike Flow**. Při málo nabitém interním akumulátoru se omezují intervaly odesílání polohy. Pokud je stav nabití interního akumulátoru kritický, měl by se použít akumulátor elektrokola a měla by se připojit nabíječka Bosch eBike.

## Zapnutí při aktivovaném eBike Alarm

Pokud při aktivovaném **<eBike Alarm>** pohnete elektrokolem, alarm se nespustí, pokud je k dispozici předem definovaný digitální klíč (chytrý telefon nebo palubní počítač **Kiox 300/Kiox 500**).

Abyste mohli s elektrokolem vyjet, stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí na ovládací jednotce.

U systému eBike s podporou do **45 km/h** musíte navíc po zapnutí aktivně zvolit režim.

## Údržba a servis

### Údržba a čištění

ConnectModule je bezúdržbový. Pokud je poškozený nebo nefunguje, obraťte se přímo na autorizovaného prodejce.

Pokud služby nefungují, i když jsou aktivované, obraťte se přímo na prodejce jízdních kol, u kterého jste ConnectModule zakoupili.

**Upozornění:** Když dáte eBike na provedení servisu k prodejci jízdních kol, doporučujeme **<Lock & Alarm>** deaktivovat.

### Přeprava

Při přepravě elektrokola (např. v přívěsu automobilu, vlaku, letadle) doporučujeme deaktivovat všechny jednotlivé služby nebo aktivovat funkci **<Přepravní režim>**. Veškerá komunikace ConnectModule se tak deaktivuje. Zabráníte tak falešným alarmům.

### Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástem se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

## Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

Vrácení v obchodu je možné, pokud prodejce odběr dobrovolně nabízí nebo jej musí zajišťovat ze zákona.

Dodržujte přítom vnitrostátní předpisy.



Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor eBike, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Baterie, které lze bez zničení vyjmout z elektrického zařízení, se musí před likvidací vyjmout a odevzdat zvlášť na sběrném místě pro baterie.



Podle evropské směrnice

2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Oddělené odevzdání k likvidaci slouží k třídění podle druhu materiálu a přispívá k správnému zacházení se surovinami a jejich recyklaci, což je šetrné pro člověka i životní prostředí.



**Změny vyhrazeny.**



## Bezpečnostné upozornenia



**Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

**Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.**

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Montáž a všetky opravy modulu ConnectModule dajte urobiť výlučne u autorizovaného špecializovaného predajcu.** Vyžaduje si to špeciálne odborné znalosti. Nesprávna montáž môže spôsobiť, že ConnectModule alebo eBike nebude možné prevádzkovať v súlade s predpismi.
- ▶ **ConnectModule je vybavený rádiovým rozhraním. Môžu sa preto vyskytovať lokálne prevádzkové obmedzenia, napr. na letiskách alebo v nemocniciach.** Dodržujte preto aj upozornenia uvedené nižšie (pozri „Preprava..,“ Stránka Slovenčina – 2).

## Opis výrobku a výkonu

### Používanie v súlade s určením

ConnectModule je nutné používať výlučne s eBike systémovou generáciou **the smart system**, predovšetkým na sledovanie eBike v prípade krádeže.

ConnectModule možno používať výlučne s pridruženými funkciami z aplikácie **eBike Flow**. Na používanie je preto potrebné mobilné koncové zariadenie, na ktorom je stiahnutá a nainštalovaná aplikácia **eBike Flow**.



Podľa operačného systému smartfónu možno si aplikáciu **eBike Flow** bezplatne stiahnuť z Apple App Store alebo Google Play Store. Naskenujte vašim smartfónom kód, aby ste si mohli aplikáciu **eBike Flow** stiahnuť.

## Technické údaje

		ConnectModule	
Kód výrobku		BCM3100	
Interný akumulátor	V mAh	4,35	650
Externé pripojenie batérie	V	12	
Frekvenčné pásmo LTE Cat-M1	MHz	B1 (2100 MHz) B2 (1900 MHz) B3 (1800 MHz) B4 (1700 MHz) B5 (850 MHz) B8 (900 MHz) B12 (700 MHz) B13 (700 MHz) B20 (800 MHz) B28 (700 MHz)	
Vysielací výkon	dBm	21	
Hmotnosť cca	g	40	
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40	
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40	
Stupeň ochrany		IP55	

### Vyhlasenie o zhode

Týmto Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, vyhlasuje, že typ rádiového systému **ConnectModule** vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode CE je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: [www.bosch-ebike.com/conformity](http://www.bosch-ebike.com/conformity).

## Prevádzka

Funkčnosť modulu ConnectModule si vyžaduje funkčné GPS a mobilné pripojenie.

ConnectModule obsahuje pohybové senzory, globálny systém určovania polohy a mobilné zariadenie. Vďaka tomu môže ConnectModule zisťovať podozrivé pohyby eBike, stanoviť polohu eBike a spustiť lokálny alarm.

Údaje o polohe a pohybe sa majiteľovi eBike zobrazujú v aplikácii **eBike Flow**.

ConnectModule tak umožňuje ďalšie služby, ako napr.

**<eBike Alarm>**, ktoré sú k dispozícii po uzatvorení používateľskej zmluvy **Flow+ Abo**. V tejto súvislosti môžu vzniknúť náklady.

Ďalšie informácie týkajúce sa **Flow+ Abo** a podrobnosti o jednotlivých službách nájdete v aplikácii **eBike Flow** alebo v Bosch eBike Help Center.

### Uvedenie do prevádzky

Keď je ConnectModule namontovaný na eBike, možno ho po uzatvorení používateľskej zmluvy **Flow+ Abo** aktivovať.

Služby ako napr. **<eBike Alarm>** môžete aktivovať a používať pomocou aplikácie **eBike Flow**.

Služby modulu ConnectModule môžete kedykoľvek deaktivovať pomocou aplikácie **eBike Flow** a pri prebiehajúcom **Flow+ Abo** opäť aktivovať.

Deaktivácia samotného ConnectModule nie je možná.

## Zapínanie/vypínanie

ConnectModule nie je potrebné samostatne zapínať alebo vypínať.

Kým je ConnectModule napájaný napätím a sú aktivované príslušné služby, vysiela údaje majiteľovi eBike.

ConnectModule obsahuje interný akumulátor, aby mohol poskytnúť služby nezávisle od eBike akumulátora. Stav nabitia interného akumulátora možno zistiť pomocou aplikácie **eBike Flow**. Pri slabom nabití interného akumulátora sa vysielacie intervaly polohy obmedzia. Pokiaľ je stav nabitia interného akumulátora kritický, mal by sa použiť eBike akumulátor a mala by sa pripojiť nabíjačka Bosch eBike.

## Zapnutie pri aktivovanom eBike Alarm

Ak pri aktivovanom **<eBike Alarm>** pohybuje vášim eBike, alarm sa nespustí, ak je k dispozícii vopred definovaný digitálny kľúč (smartfón alebo palubný počítač **Kiox 300/ Kiox 500**).

Ak chcete s eBike začať jazdu, stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia vašej ovládacej jednotky.

Pri eBike s podporou do **45 km/h** musíte po zapnutí ešte aktívne vybrať režim.

## Údržba a servis

### Údržba a čistenie

ConnectModule si nevyžaduje údržbu. Pri poškodení alebo poruche kontaktujte priamo autorizovaného špecializovaného predajcu.

Keď nefungujú služby, hoci sú aktivované, kontaktujte priamo vášho predajcu bicyklov, u ktorého ste ConnectModule zakúpili.

**Poznámka:** Ak dáte svoj eBike na údržbu k predajcovi bicyklov, odporúča sa **<Lock & Alarm>** deaktivovať.

### Preprava

Keď eBike prepravujete (napr. v prívесе automobílu, vo vlaku, lietadle atď.), odporúčame deaktivovať všetky služby alebo aktivovať funkciu **<Prepravný režim>**. Akákoľvek komunikácia modulu ConnectModule sa tým deaktivuje. Zabráni tým chybným alarmom.

## Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa bicykla eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

## Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

Vrátenie do obchodu je možné, pokiaľ distribútor ponúka vrátenie na dobrovoľnej báze alebo je k tomu zaviazaný zo zákona. Dodržiavajte pri tom národné ustanovenia.



Pohonná jednotka, palubný počítač vrátane ovládacej jednotky, eBike akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Batérie, ktoré možno vybrať z elektrického zariadenia bez poškodenia, je nutné pred likvidáciou vybrať a odovzdať ich zvlášť do zberu batérií.



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Separovaný zber elektrických zariadení slúži na čisté predbežné roztriedenie a pomáha správne spracovaniu, recyklácii surovín a chráni ľudí a životné prostredie.



**Právo na zmeny je vyhradené.**



**Robert Bosch GmbH**

72757 Reutlingen  
Germany

**[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)**

**0 275 008 3CM** (2024.02) T / 24 **EEU**

## Kontakt

### Adresy i numery telefonów:

#### Trek Polska

Victory House South  
The Park MK  
Ortensia Drive  
Milton Keynes  
MK17 8LX  
United Kingdom  
Tel.: +44 1908 360 140  
www.trekbikes.com

#### Diamant

Trek Fahrrad GmbH  
Auenstrasse 10  
CH-8600 Dübendorf  
Switzerland  
Tel.: +41 (0)0800 8735 8735  
www.diamantrad.com

- W sprawach serwisu lub gwarancji skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą.
- W celu zapoznania się z najnowszą wersją tego poradnika sprawdź stronę internetową (Menu/Wsparcie).  
Nowe cechy i zmiany, jak opisano w ostatnim poradniku, mogą nie dotyczyć Twojego roweru elektrycznego.

### Adresa a telefonní čísla:

#### Trek Česká republika

Victory House South  
The Park MK  
Ortensia Drive  
Milton Keynes  
MK17 8LX  
United Kingdom  
Tel.: +44 1908 360 140  
www.trekbikes.com

- Informace o servisu a záruce získáte u místního prodejce.
- Informace o poslední revizi této příručky naleznete na webových stránkách Trek (Menu / podpora).  
Nové funkce, které jsou popsány v nynější příručce, nemusí být na vašem e-bike použitelné.

### Adresy a telefónne čísla:

#### Trek Slovensko

Victory House South  
The Park MK  
Ortensia Drive  
Milton Keynes  
MK17 8LX  
United Kingdom  
Tel.: +44 1908 360 140  
www.trekbikes.com

- Ohľadne servisu a záruky sa obráťte na miestneho predajcu.
- Ohľadom najnovšej revízie tejto príručky si pozrite webovú stránku spoločnosti Trek (Ponuka/ Podpora).  
Nové funkcie, ako sú opísané v najnovšej príručke, sa nemusia vzťahovať na váš elektrický bicykel.

TK25 Bosch The Smart System PL-CZ-SK (EU - 25/45 kmh) Rev. 1

June 2024

© 2024 Trek Bicycle Corporation. All rights reserved.

